EDICION EN CUATRO SECCIONES

LA NACION

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

Año XLIX - Santiago de Chile - DOMINGO 13 DE JUNIO 1965 — Precio: Eº 0,25 — Edic. Aérea: Eº 0,30 — N.o 17.357

ALGUIEN al TELEFONO

por Cornell Woolrich

¡YA LO OIGO! ¡Déjalo que suene! —me replicó secamente. Siempre andábamos como perro y gato. Por eso se podía adivinar que éramos hermano y ...na. Pero este gato tenía ...s. Había en él algo de ate...do y tenso. Y la expresión ...ara lo confirmaba: blanca, ... hacia adelante.

...aba sentada en un gran si... frente al teléfono. Pero no ... menor ademán de atender ...mada, como si no hubiera ... teléfono en su vida; como ...isiera ver hasta cuándo se... sonando.

...ré su mano, apoyada sobre ...o del sillón. Tenía la palma ... abajo, pero los dedos esta...ntados, sin tocarlo. Y cada ...e sonaba la campanilla, ella ... un dedo, como si estuviera ...do el número de veces que ... Primero el meñique, des... el anular, después el medio, ...és el índice, después el pul...omo si practicase escalas en ... de un piano.

...legar al quinto campanilla... correspondiente al pulgar, el ... cesó de llamar. Hubo un ...to de interrupción; después ... nuevamente.

—¿...ás paralizada?— le dije. ...sa de aquella tontería to... ...a de jabón de afeitar ...evaporando sobre mi ca... ...mando me vio avanzar ... teléfono, saltó de su si... ...o una flecha, y se apoyó ... aparato para impedir que ...ara.

—... ¡Ken! ¡Déjalo! —Ha... ...speración en su voz. En... ... llamada cesó por segun... ... definitivamente ahora, y ...inó la cosa para ella. Mas ... mí.

—Estás pálida como un espec... ¿Qué ocurre aquí? ¿Un códi... ¡Quizás crees que no lo he ...ido! Cuentas el número de ...os. El otro cuelga al quin... después vuelve a llamar. Si ... moros en la costa, tú res... Mal negocio. ¿Crees que ... vi en el Congo Club el últi... martes, con un sujeto que pa... ... tahur?

...a me lanzó una mirada in...ria, alarmada y atónita al ... tiempo.

...o quise entrometerme —aña... porque tú siempre has sido ...ensata. Has sabido cuidarte. ... de algo estoy seguro; no se ... de una amistad social. Lo ... observando. No habíais ido ... bailar o beber; habíais ido ... hablar de negocios.

...a se estremeció, como si hi... ... frío en el cuarto, pero está... ... en el mes de julio. Trató de ... frente a la situación.

—Anda, cablegrafía a Londres, ...á y mamá... todo, porque ...endo una llamada telefónica. ...ás dedicarte a escribir argu... ...s cinematográficos.

...e me estaba poniendo la cha...

—Tengo que llegar al banco ... de que cierren. Mañana es ... pago en la compañía. Cuan... ...elva, quiero seguir hablando ...n de esto. Quédate aquí.

—Me quedaré —dijo. Durante ...s años me atormentó el re...rdo de aquellas palabras: "Me ...aré".

El empleado del Banco me de...ó el cheque.

—No hay fondos, Mr. Hunter.

Casi me desplomé sobre el piso ... mármol.

—Pero, si a comienzos del mes ...do había veinte mil dólares ... la cuenta! —De ahí teníamos ... sacar los sueldos de la oficina ... gastos de mantenimiento, ...ás de nuestros gastos particu...es; al ausentarse, mi padre la había puesto a nombre de nosotros dos.

—No sólo eso —prosiguió el pagador—. Han girado en descubierto por valor de mil dólares. Ayer lo llamamos para comunicárselo, y Miss Hunter recibió el mensaje.

—Bueno, ¿dónde está mi resumen de cuenta? ¡Muéstreme los cheques pagados! ¿Quién ha estado tirando fondos?

—Le enviamos todo eso a comienzos de la semana —dijo él. Y yo pensé "entonces ella lo ha interceptado...".

Regresé y ella me estaba esperando como me lo había prometido. Sin embargo, estaba vestida para salir. La tomé por la muñeca y la hice girar en redondo.

—¿Quién te ha estado limpiando? —dije—. ¿Quién te ha desplumado? ¿Dónde están las perlas que te regaló papá en Navidad? Quítate el guante... ¿dónde está tu solitario? Has estado jugando nuevamente, ¿verdad? —Ella bajó la cabeza—. Y descubrieron quién eras, descubrieron que estamos en buena posición, saben que un escándalo sería la muerte de papá, y desde entonces te han estado apretando las clavijas. ¿No es verdad?

Ella bajó la cabeza por segunda vez.

—Esa es la explicación de la llamada telefónica que te asustó tanto, ¿no es así?

Esta vez habló.

—Sí, Ken, así es.

—Dime el nombre de ese tipo —dije.

—¡Oh, no! —suplicó ella—. Nos arruinará a todos. Aguarda un instante. Yo tengo un procedimiento mejor. Déjame que lo arregle a mi manera. Entró en su habitación y cerró la puerta.

Me estuve paseando por el cuarto un buen rato. Por fin me encaminé a la puerta y llamé.

—Jean —dije—, ¿quieres salir? ¡Tengo que hablarte!

Antes de que ella pudiera responder, sonó el timbre de la puerta, y al abrirla apareció un soñoliento policía.

—¿Hunter? Tómelo con calma, tómelo con calma —dijo sin motivo aparente—. Su hermana...

Yo no podía perder tiempo.

—¿Qué quiere? Mi hermana está en su cuarto.

—No, no está en su cuarto —dijo él—. Acaba de caer a la calle, desde quince pisos de altura. Eso es lo que estaba tratando de decirle.

Casi enseguida, cuando aún me estaban dirigiendo algunas preguntas de rutina, comprendí lo que tenía que hacer.

—Ibamos a salir juntos —dije—, y ella recordó que había dejado abierta la ventana de su cuarto. Fue a cerrarla. Supongo que debe de...

Sí, acordaron ellos compasivamente, era lo más probable. Y se fueron, cerrando la puerta.

Yo tenía un revólver, y la licencia correspondiente, desde aquella vez que nos habían asaltado en Great Neck. Lo saqué y me aseguré de que estaba cargado. Aquélla era una sentencia, dictada en lo hondo de mi corazón, que ningún abogado, por astuto que fuera, podría conmutar o mitigar. Era una sentencia que no enlodaba el nombre de nadie, salvo el mío. Cualquier excusa me serviría: no me gustaba el color de su corbata, o me había pisado el pie. Era una sentencia para la que no había apelación Porque alguien la había asesinado, al llamarla por teléfono. Quizás la ley no lo entendiera de ese modo, pero yo sí.

Quizás pueda parecer extraño que la misma noche en que ella yacía en algún lugar de la ciudad, rota, blanca y sin otra compañía que las flores, yo fuera precisamente a aquel lugar: el Congo Club, donde restallaban las maracas de las rumbas y brillaban los reflectores de todo color. A mí no me parecía extraño; era el lugar indicado; el único lugar.

—...en esa mesa vacía, en el interior del reservado. La noche del martes, con una chica preciosa.

Al llegar aquí vacié la copa de un trago: le encontré gusto a sal.

—Quiero saber quién era ese hombre.

Cien dólares refrescan la memoria a cualquiera.

—Se llama Buck Franklin —dijo el camarero—. El también es propietario de un club, una especie de garito privado. Viene con mucha frecuencia por aquí. Esta noche vendrá con la chica. Ha reservado esa mesa.

Apreté la copa en la mano, y aún logré sacarle una última gota; pero el líquido se negaba a bajar por mi garganta; se quedaba atascado. Y la copa chasqueó y se partió en dos pedazos.

—No, esta noche no vendrá... con ella —dije quedamente—. Por eso tengo que verlo. Tengo un mensaje para él... un mensaje de la chica.

El camarero sugirió que alguno de los taxistas que tenía la parada junto a la salida podría saber dónde vivía. El tercero de la hilera admitió conocerlo, y dijo que lo había llevado a su casa muchas veces. Sin embargo, no podía recordar dónde vivía. Añadió que el hombre le daba siempre cinco dólares de propina por cada viaje. Yo le di cincuenta, y entonces recordó la dirección.

Me llevó al departamento.

Era él, sin duda, el mismo que la había acompañado en el Congo Club. Me hice anunciar, y cuando subí me estaba aguardando junto a la puerta abierta.

—¿Dice usted que tiene un mensaje de Miss Jean Hunter?

—Entonces usted la conoce, ¿verdad?

—Sin duda.

—Cerraremos la puerta; tenemos que hablar en privado —sugerí, y él la cerró.

—He estado aguardando noticias suyas toda la tarde —dijo, ofendido—. He tratado de llamarla a su departamento, pero no está allí.

—No, no está allí —confirmé, desabotonándome la chaqueta para poder meter la mano en el bolsillo posterior del pantalón.

—Soy un hombre ocupado —dijo él—. Le he hecho un favor, porque le tuve lástima, y ahora me hace esperar...

—Ese anillo es de ella —interrumpí. Había sacado del bolsillo del chaleco un anillo con un solitario, y le echaba el aliento, frotándolo distraído contra el dorso de la mano.

—Me lo dio como garantía de un préstamo. No sé si vale lo que yo le di, pero siempre he sido un candidato fácil para una mujer en un apuro. Supongo que estará tratando de conseguir el dinero que me debe. Espero que lo haga, por el bien de ella.

—¿Préstamo? ¿Ese es el hombre que le dan ahora? —dije fríamente—. Creo que le conviene volverse. La espalda es el lugar más indicado.

Pero no se volvió. Después del primer balazo logró pronunciar dos palabras: dos sonidos sordos que no parecían brotar de su laringe:

—¿Por... qué?

—Por Jean Hunter —repliqué. Mis propias palabras sonaban como aquellas maracas del Congo Club, aunque un poco más profundas—. Aquí tiene su código —grité por sobre el estruendo de las explosiones, mientras apretaba una y otra vez el gatillo—. Cinco veces, corte, llame otra vez.

Se desplomó mucho antes del último, y tuve que dárselo en el suelo. Recobré el anillo, pero en cambio dejé el revólver junto al cadáver.

Evidentemente no había nadie más allí, y el departamento debía estar hecho a prueba de sonidos. Cuando salí al pasillo, nadie parecía haber oído nada. Al bajar, pensé decirle al ascensorista: "Acabo de matar a ese individuo Franklin", pero después pensé: "¡Bah, que me vayan a buscar si me necesitan!" Y volví a casa.

La puerta estaba cerrada; la puerta por donde ella había entrado aquella tarde para no volver a salir.

—He arreglado el asunto, Jean —dije quedamente, como si ella aún estuviera dentro—. No volverá a llamarte...

En aquel preciso instante comenzó a sonar el teléfono. ¡Rrring! ... Uno. ¡Rrrring!... dos. ¡Rrrring!... tres. ¡Rrring! cuatro. ¡Rrrring!... cinco.

Se interrumpió unos instantes. Después empezó otra vez.

addvard

LEA EN ESTE NUMERO:

Además de noticias sobre música, arte, literatura ciencia, y cosas curiosas que pasan en el mundo.

UN VISTAZO A ROMA EN



EL FORO ROMANO.— Rebeldes al paso del tiempo, lucen las enhiestas columnas del Foro. El peso de los siglos apenas si mella la piedra. El espíritu de Derecho Romano vive en cada código del mundo como la más alta manifestación de doctrina jurídica.

BINAY SEN PIENSA QUE LA PROMOCION POPULAR DEL PRESIDENTE FREI ES UN MECANISMO IDEAL PARA LA LUCHA CONTRA EL HAMBRE Y EL SUBDESARROLLO

Binay Sen es un hijo de la India. Incorporó a su sabiduría oriental todo lo que Occidente pudo enseñarle. Y así surgió un líder. Un hombre a quien mañana la humanidad deberá recordar por su heroica contribución para mejorar las condiciones de los pueblos marginales.

Una noche el Embajador Pinto Santa Cruz lo invitó a cenar en Roma. Y junto con él estuvimos Hernán Santa Cruz y yo. Lo que esa charla me dejó en experiencia podría resumirla en dos palabras:

Binay Sen es un apóstol.

Lo digo, porque sé de su amor en la vasta tarea que ha emprendido. En medio de la incomprensión ha avanzado sin desmayos. Todavía resuenan en mis oídos las palabras finales de su conversación:

—Para mí hay dos movimientos en Am... ca Latina que pueden ser portadores del ... piritu de la FAO para combatir la mi... y el hambre. Ellos son el Movimiento de ... operación Popular del Presidente Bela... del Perú, y el de Promoción Popular que ... pulsa el Presidente FREI, en Chile. El ... vo Gobernante de su patria es un esp... acorde con esta hora difícil. Los organ... internacionales miramos con cariño los ... fuerzos de esos hombres por levantar a ... pueblos. En la Promoción Popular de C... está el alma de nuestra campaña contr... desnutrición. Ahí está la razón primaria ... ra levantar a los pueblos a la etapa de ... nidad que se merecen. La FAO tiene al... aliados superiores en esas zonas en ... de desarrollo.



HERNAN SANTA CRUZ y BINAY SEN.— El chileno y el hindú. El p... mero, Director adjunto de la FAO y el segundo, la más alta autori... de la misma organización. El doctor Sen es un luchador incansable ... la rehabilitación de la humanidad azotada por el hambre. Santa Cruz ... uno de sus mejores lugartenientes.

ROMA.— Junio de 1965.— ESPECIAL PARA "LA NACION".— El río Tíber se arrastra como una gigantesca lágrima y parte el territorio de la Roma milenaria en dos continentes. Más allá del histórico curso de agua queda el Trastevere. Roma toma allí su tono multicolor. Miles de turistas asaltan los sitios nocturnos y la fanfarria de Roma toma el tono del Bel Canto..

En Piazza Navona las luces de neón descubren los cuatro ríos de Bernini. El mármol toma cuerpo y las figuras salen de sus marcos, como si quisieran errar con el espíritu del maestro que les dio vida y presencia. Saliendo del Trastevere, la Ciudad Eterna renace con nuevos perfiles. Durante el día, el sol todopoderoso ha sido incapaz de elevar los muros del Coliseo al grado magnífico con que la noche es capaz de descubrirlos. El Panteón, el Arco de Constantino, las Termas de Caracalla, el Foro, la Via Appia, los cien monumentos que atestiguan la grandeza de Roma bajo el cetro de Augusto y antes de él.

LEYENDA Y REALIDAD

¿Cuándo empezó la vida de Roma? Nadie puede decirlo. Su aparición en el mundo se confunde con la edad fabulosa de la leyenda. Rómulo y Remo, amamantados por la loba, se pierden en la bruma de la Historia. A veces, Virgilio y Tito Livio tientan con su mano la sutil historia del Olimpo y desgajan las luces de aquel nacimiento que limita con el mundo de los Dioses.

Roma nació en la familiaridad de los seres que decoran la leyenda. Roma estaba en la Tierra antes que la imaginación del hombre. Y Roma lo perseguirá con su recuerdo hasta después que el último ser haya desaparecido de la faz del Universo.

Estoy conmovido en esta Roma de 1965. Llevo tres días de peregrinaje por todos sus rincones. Por todas sus colinas. Allí están las huellas recientes, de hace más de dos mil años, de los latinos, los sabinos y los etruscos, que pusieron la primera capa de sangre donde había de emerger el más grande imperio de la Antigüedad.

Entre el arco Imperial, la belleza de los ojivas y columnas del Renacimiento, ha quedado hueco para el palacio moderno, sin que las formas sean agredidas. La suavidad latina impone una estrecha ternura entre los tres grandes estilos, y así, Roma, una vez más, renace de entre sus ruinas imperiales.

Aquí en este marco, el 1.o de julio próximo, Eduardo Frei Montalva será recibido por el Presidente Saragat y su Ministerio. El pueblo romano estará en la Estación Termini, esperando el convoy presidencial que lo trae desde Milán. Y allí será el abrazo de dos hombres que alejados en la urdimbre de los meridianos, están cerca, muy cerca, por la gracia profunda de su amor latino. Los Embajadores Pinto Santa Cruz y Pérez Zañartu han cuidado con esmero los detalles del programa en Roma y el Vaticano.

Paso ahora frente a los Jardines del Quirinal. Las rosas, las hortensias, los crisantemos, están abriendo apresuradamente. Ahí el Jefe del Estado italiano dará a Frei su acogida. Después, Villa Madama, donde Moro conversará con el Jefe del Estado de Chile, mano a mano. Más tarde, Florencia, con su abrazo espiritual. Y luego, el Papa Paulo VI, recibiendo a un hijo de su fe. Y, entonces, arrivederci, Roma. La próxima escala, París. Para seguir a Londres y a Bonn.

AMANECER EN ROMA

Las luces del alba tocan los jardines del Pincio. Y en Piazza Sienna, donde el chileno Larraguibel conquistó su mejor trofeo montando su mejor caballo, los altos pinos despiertan con el trino de los pájaros que reciben su protección vegetal.

Ya está el día junto a nosotros. Empieza ahora la jornada de trabajo. Me dirijo a la FAO. La Organización Mundial para la Agricultura y la Nutrición. En la puerta principal del edificio encuentro a Hernán Santa Cruz, Director Adjunto del organismo y uno de los hombres que en el mundo de hoy más han hecho por la humanidad que sufre, por los pueblos en vía de desarrollo. El es uno de los soldados más eficaces de esta batalla contra la miseria y el hambre. Alto, macizo, como un decurión romano, sonríe al verme. Tengo estimación especial por este chileno que con extraordinario talento ha ayudado a la FAO a centrar su esfuerzo en los países de recursos en desarrollo. Me recibe diciéndome:

—"Lo están esperando en el tercer piso, es usted el único representante de América Latina para esta Conferencia de Consulta de representantes de la información mundial. La FAO quiere saber hasta qué punto la campaña en favor del desarrollo agrícola y en favor de los pueblos que sufren hambre ha penetrado en las capas interesadas de las poblaciones respectivas. Es todo lo que puedo informarle. Hasta luego y muy buena suerte."

PIAZZA NAVONA. — En lo que otrora fuera un pequeño lago para competencias náuticas, hoy se levanta la Piazza Navona decorada por monumentos de Bernini y Borromini los 2 grandes titanes rivales. Este es un ángulo del monumento de los 4 ríos de Bernini.

CAMPAÑA MUNDIAL

La sesión está pronta a empezar. El señor Menjaud, jefe del Departamento de Informaciones de FAO, nos recibe. Luego nos presenta al señor Glessinger, adjunto del Director Sr. Sen para la información ante la Conferencia. Glessinger estuvo en Chile como experto forestal y técnicos de esta tierra me han dicho que sus informes fueron altamente positivos.

Se abre la sesión y se elige Presidente a Alfred Rajaonariv... cretario de Estado para la ... mación y el Turismo de Ma... car. Vicepresidente se elige a... cretario del Comité de Lucha ... tra el Hambre de Irán, el señ... leshorki.

El resto de los delegados s... Bhardwaj, de la Oficina ... formaciones del Gobierno de ... Jorge Anderson, de Dina... Joseph Mc Garry, de la Inter... nal Chemistry, de EE. UU.; B... Ohse, de la Radio Alemana; M... Harcourt, del Comité Francés ... Lucha contra el Hambre, y s... gundo M. Decinge. El señor ... Schneider, director de Way F... la señorita Erica Spinney, del C... té contra el Hambre del Reino ... do; el señor Wohl, director de ... bib, de Holanda, y Jenaro ... de Chile.

Estos eran los citados. El ... jo fue duro y las conclusiones ... virán de base para el Conse... neral que la Campaña M... contra el Hambre tendrá al... meses más tarde.

Desde temprano se vio una ... mayoría para inducir a separ... calidad de la información que ... dirigiera a países desarrollados ... respecto a aquella dirigida a ... ses no desarrollados.

A nombre de América Latina ... especial interés en destacar que ... esfuerzos de la FAO por inte... a las élites dirigentes de la po... y la prensa de este continente ... bian tenido éxito; pero, a mi j... restaba por adecuar la inform... para el gran sector pueblo que ... fría el flagelo de la subalimenta... A mi juicio, hacía falta una i... mación dirigida a las capas ... riores de estos pueblos. El ho... que sufría hambre en todo su ...

Bruno Velani, el Ingeniero que Realizó el Milagro de las Alas Italianas



Giovanni Patara, Jefe de Relaciones Públicas de "ALITALIA".

El 29 de junio el Presidente Frei iniciará su histórica jira por Europa. Cuatro países le aguardan. Viajará a Milán en un avión de ALITALIA, la compañía de aviación romana. Ese organismo comercial es un milagro que se debe al ingeniero Bruno Velani, antiguo oficial de la aviación italiana, que ha llevado el prestigio de las alas peninsulares a los 4 puntos de la rosa de los vientos. América y Africa están profundamente penetrados por ella. En una conversación fugaz con el alto ejecutivo de las alas comerciales italianas, supimos de los desvelos que costó la tarea de montar el pool nacional italiano. En presencia de Giovanni Patara, el más alto jefe de RR. PP. de ALITALIA, el ingeniero Velani me confirmó que su compañía es una de las pocas organizaciones europeas que se financia y gana dinero. ¿Cuál es el secreto?:

—"Tenemos las manos libres —me dice el ingeniero Velani, y agrega—: La política de extensión de nuestras rutas es presidida por un riguroso criterio de provecho comercial. El factor de influencia política no cuenta para nada en nuestra compañía.

—¿Cuál es la flota con que ALITALIA opera en estos momentos? —preguntamos al ingeniero Velani. Y la respuesta fue:

—Tenemos volando 14 jets "Douglas DC-8", con una capacidad de 134 pasajeros cada uno; 20 birreactores "Caravelle", con capacidad para 80 pasajeros cada uno; 16 vickers "Viscount", a turbohélice para vuelos domésticos, con capacidad para 52 pasajeros cada uno; 3 cuadrimotores a pistón "Douglas DC-7", y 4 Macchi M. B., para entrenamientos...

Las cifras de ALITALIA son claras. En los últimos 6 años el número de pasajeros ha subido de 850 mil a 2 millones 600 mil, entre el 59 y el 64.

El sol está pronto a ocultarse tras las colinas romanas. Me despido del ingeniero Velani. Está muy atareado. Está despachando una delegación técnica para Chile, a fin de que supervigile hasta en sus más mínimos detalles el vuelo del poderoso Jet en que viajará a Italia el Presidente Eduardo Frei. Estamos en el aeropuerto de Fiumicino. Giovanni Patara nos da el último abrazo y saltamos rápido al avión. Roma será en segundos más un bello recuerdo en nuestro corazón.



Bruno Velani, cerebro y motor de la aviación comercial ita...

LA PRIMAVERA DE 1965

Todo florece sobre las ruinas de la Ciudad Eterna. Cuando la noche cae, descorre un velo misterioso y la gran capital renace con perfiles imponentes. En Piazza Navona las gigantescas figuras de mármol de Bernini adquieren vida. Allí también la FAO monta su cuartel general en la lucha contra la desnutrición y el subdesarrollo de los pueblos. El doctor Sen, apóstol de esta gran cruzada, tiene firme esperanza en que la Promoción Popular del Presidente Frei sea el vehículo de los grandes ideales de la FAO. Un chileno, Hernán Santa Cruz, es uno de los grandes motores de ese organismo internacional.

El programa para recibir al Presidente Frei en Roma es pulido hasta en sus más íntimos detalles por los funcionarios del Estado italiano y nuestros Embajadores en Roma y el Vaticano.

Por JENARO MEDINA

...dominio y aquellos que sufren hambre oculta no tenían noción aún de que estaban tratando de salvarlos. Hacía falta dramatizar el esfuerzo. Llegar con la gente en términos directos y francos, no apelando a frases herméticas que sólo estaban en la mente de esos técnicos, sin incorporarlos a la lucha contra el atraso, la desnutrición y el subdesarrollo.

LOS QUE SUFREN HAMBRE

La Conferencia de Consulta tuvo que considerar estos puntos de vista y acordó dar mayores atribuciones a los jefes regionales de FAO con el objeto de que, conociendo la realidad de cada uno de los países, pudieran adaptar la campaña a cada uno de ellos. Es decir, de cada país a cada estilo de prensa, revista o radio. Es decir, el medio de información debía llegar a su público en su auténtico y natural lenguaje.

Después de tres días de debate se acordó:

1.— Los países desarrollados recibirán información acerca de cómo emplearán los recursos que entregan para combatir el flagelo del hambre. Los países subdesarrollados tendrán información de manera adecuada a cada país por los jefes regionales de información de FAO.

2.— FAO dará acceso a todas sus fuentes de información con que cuenta una vez que lo pidan los países. El material de base se referirá al escrito y al visual.

3.— Los países en vías de desarrollo tendrán asistencia de expertos de la FAO para consolidar sus programas específicos de promoción.

4.— La Campaña Mundial contra el Hambre deberá concentrarse de preferencia a la actividad y triunfos de la promoción antes que a hablar de la organización misma.

5.— Realización de sondajes de opinión pública para ver hasta qué punto las capas inferiores de la población, verdadero objetivo de la campaña contra el hambre en los países subdesarrollados, ha tocado fondo. En cuanto a los países desarrollados hace falta una encuesta para conocer las reacciones y la actitud de la opinión pública ante el uso del material de información difundido.

6.— Asociación de Comités y centros de información en los países en vías de desarrollo. Expertos de FAO podrán ayudar eficazmente a esta tarea de interdependencia.

7.— Estudios del presupuesto de FAO con vista a aumentar la cifra destinada a los países subdesarrollados con miras a llegar ahora al objetivo primero de la campaña: el hombre que sufre hambre.

Además de estas consideraciones se debatieron, a solicitud especial de Chile, como delegado de América Latina, proposiciones tendientes a premiar al gran film sobre el hambre. La gran Novela sobre este tema. Y en cuanto al esfuerzo del pequeño campesino, la realización de seminarios con becas de asistencia técnica.

La importancia de esta apresurada Conferencia de Consulta se medirá en el Gran Consejo Mundial de la Campaña contra el Hambre, a realizarse.

Los términos dramáticos en que se plantea el flagelo de la desnutrición lo conoce la gente, pero no lo siente como su propio drama.

PLANTEAMIENTO DRAMATICO

A fines de este siglo la población mundial se habrá duplicado y rebasará los seis mil millones de seres. Para ese entonces el mundo necesitará haber triplicado sus abastecimientos.



Un niño aplastado por la miseria y el hambre física.

Seis mil millones de bocas que alimentar es una cifra peligrosa. Hoy la Humanidad tiene 3 mil millones, y de ésos, 500 millones sufren hambre física, y más de la mitad de la población total sufre desnutrición o hambre oculta. Grandes zonas de Africa, Asia y América Latina carecen de alimentos para asegurar a sus habitantes un mínimo de salud, desarrollo y vigor físico. El hambre es compañera de la pobreza. Donde ésta existe, reina el hambre. Lo más grave es que la situación alimenticia en el mundo es cada día más crítica ante el aumento enorme de la población mundial. Hasta hoy nunca hubo un ritmo tan alto de nacimientos.

Para resguardar la vida de las generaciones del mañana hacen falta dos cosas: incrementar la producción de alimentos en todo el vasto confín de la tierra y detener el ritmo de los nacimientos.

Arnold Toynbee, uno de los más selectos espíritus de esta hora de la humanidad, dijo al evocar la memoria del padre de la FAO, Frank Mc Dougall:

"¿Cuál es la verdadera finalidad del hombre? ¿Es acaso poblar la tierra con una cantidad de seres humanos que sea imposible alimentar? ¿O esa finalidad será, más bien, hacer que los seres humanos conduzcan la mejor vida compatible con las limitaciones espirituales de la naturaleza humana? Dejar que la Naturaleza siga su indisciplinado curso en lo tocante a la reproducción de la raza humana puede haber sido sensato en la época en que se la dejaba obrar también libremente; cuando diezmaba la humanidad por medio de la guerra, la peste y el hambre. Pero en nuestra condición de seres humanos nos hemos rebelado contra ese trágico derroche de vidas. Hemos empezado a imponer un nuevo orden humano a la máquina despiadada de la naturaleza. Pero una vez que el hombre empieza a dictar normas a la naturaleza, no se puede detener a mitad de camino. No es posible atacar impunemente el índice de mortalidad y al mismo tiempo, dejar que la natalidad siga su impulso natural. Tenemos la obligación de esforzarnos por establecer un equilibrio, so pena de que tarde o temprano el hambre se desencadene de nuevo sobre el mundo".

Esas palabras proféticas del más profundo historiador de nuestro tiempo, resumen la tragedia que anida en la Humanidad.

Por eso FAO entra ahora a la etapa más cruda de su lucha. La de convencer a la mitad de los seres que pueblan el mundo de que deben elegir entre la vida con bien y la muerte con mal. Pero, poniendo el acento vigoroso en la voluntad de esos seres marginados de la vida, para hacerles comprender que la elección final no la puede hacer nadie en su reemplazo. Es a ellos, a esos seres más desdichados de la Humanidad, a quienes corresponde elegir el camino de su salvación. Una mano amiga puede tender un pan. Pero lo que se necesita, por sobre todo, es que una voluntad nacida del más oscuro rincón de la sangre, levante la espiga que dará el pan por sí mismo, para toda la prole que aún late en la zona encubierta del instinto.

En un mundo que lucha por todos los derechos que han sido escamoteados al pueblo, hace falta afirmar el primero de todos:

EL DERECHO DEL HOMBRE A NO TENER HAMBRE."



Esta es la guardia que presentará honores al Presidente Frei a su llegada a Roma el próximo 1º de julio. Aquí se la ve luciendo sus penachos frente a la tumba del soldado desconocido.

CONFERENCIA DE CONSULTA DE FAO.— En Roma, especialistas de informaciones de los 5 continentes fueron citados para un mitin de opiniones. En representación de Latinoamérica asistió nuestro Director Jenaro Medina. En la foto, de izquierda a derecha: Nasser Golosorki (Irán), M. de D'Harcourt (Francia); M. Decinge (Francia); Señor ... (Holanda), Jenaro Medina (Chile), P. Schneider (Bélgica); Erica Spinney (Reino Unido).

Los Hermanos Frei Ruiz Tagle Recibidos por el Papa

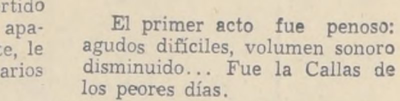
De regreso a Chile, pasó por Roma el hijo mayor del Presidente Frei, joven estudiante de ingeniería Eduardo Frei Ruiz Tagle. Allí se reunió con su hermana Carmen y su cuñado Eugenio Ortega que viajaban a Bélgica a reanudar sus estudios. Los tres chilenos tuvieron la suerte de ser recibidos en audiencia especial por Su Santidad Paulo VI, quien les formuló sinceros votos por la feliz marcha del Gobierno presidido por su padre. Los hermanos Frei recibieron del Sumo Pontífice algunos regalos personales que agradecieron emocionadamente. En el grabado, junto al Santo Padre, Eduardo Frei, su hermana Carmen y Eugenio Ortega.



MARIA CALLAS

A PUNTO DE DESMAYARSE EN LA OPERA DE PARIS




María Callas, fotografiada con su gran amiga Giuletta Simonato, la misma noche en que la gran cantante estuvo a punto de desvanecerse en la escena de la Opera de París.

LA GRANDIOSA cantante María Callas estuvo a punto de desmayarse en la escena de la Opera de París, en la que interpretaba **"Norma"**. Unas horas antes de la representación, su médico le prohibió cantar esa noche. Tensión: 7-5. La Callas insistió; le pusieron una inyección y la tensión subió hasta 13-3, pero su pulso latía a 110... No obstante, quiso presentarse ante el público, un público que había sido advertido de lo que ocurría y que, al aparecer en escena la cantante, le prodigó una ovación de varios minutos.

Una de las escenas más patéticas de "Norma": María Callas en la hoguera.

El primer acto fue penoso: agudos difíciles, volumen sonoro disminuido... Fue la Callas de los peores días.

La gran cantante continuó el **"combate"** y, en el segundo acto, parecía recuperada. Llegó al tercer acto agotada, y para el cuarto, apareció en escena sin haber tenido ánimo para cambiarse de ropa. Se esperaba lo peor, pero, tras un instante de pánico, durante el cual se creyo que iba a desmayarse, la Callas terminó la obra de modo espléndido. Se calculó que, en esa sola representación, hubo más de treinta minutos de aplausos.

¿Por qué se arriesgó así María Callas?

Sin duda, por afán de desafío hacia los que niegan su talento, pero también por amistad hacia Giulietta Simionato, venida especialmente de Italia para interpretar —maravillosamente, por otra parte— el papel de Adalgise.

¡Asombrosa Callas, tan combatida y tan adorada! En París, las voces contrarias se callan, una tras otra, ante la elocuente realidad. Cada día hay más personas dispuestas a admirar y a aplaudir a este fenómeno del **"bel canto"**, calificado, alternativamente, de ángel y de tigre...

TODO ES SEGUN EL MATIZ...

Por GUSTAVO LABARCA GARAT

"Tienen boca, pero no hablan; tienen ojos, mas no ven; tienen orejas y no oyen; tienen narices y no huelen; tienen manos y no palpan; tienen pies y no andan, y de su garganta no sale voz".

(Salmo 113, de David)

ES TENUE, casi inmaterial. Aislado no existe. Pasa inadvertido a muchos. Es invisible para la mayoría.

Si el mundo percibiera matices, cambiaría de actitud frente a todo. Continuamente estaría reajustando sus apreciaciones.

Los matices permiten discriminar, ver la excepción, notar la diferencia. Hacer que la cosa no sea lo que aparenta. Es el toque ínfimo que transforma al conjunto. Es el excelente irónico que mueve negativamente el índice en contra de un "consenso unánime".

Nacido de los colores, diría que es su parte más leve y que sin embargo los constituye. Sin él no existiría la pintura como arte o ésta no alcanzaría expresiones que nos deslumbran. El verde sería solamente el verde. El azul, nada más que azul. Pero un velo cambiante y mágico empieza a ondear y despuntar el verde malva, el verde claro, el verde oscuro, el verde botella, el verde Nilo, el verde jade: los azules turquesa, marino, celeste, eléctrico, pálido. ¡Rico juego de irisaciones sobre una sola ecuación de luz!

En el lenguaje figurado es menos reconocible la presencia del matiz. Si se habla de "rojos" en política los burgueses de aterran. Piensan que el rojo representa la sangre y el fuego. Olvidan que ya entre el fuego y la sangre hay una diferencia, o sea, un matiz. Las llamaradas varían del rojo al grana. Las brazas tienen tintes de zanahoria. La ceniza —última razón del fuego— es gris.

La sangre recién aflorada es púrpura; el aire la torna compacta y lacre; luego adquiere pigmentación violácea; coagulada, es negra, brillante como madera laca. Se supone que los revolucionarios desean derramar sangre noble, y ésta —hablo en metáfora— no es roja sino azul.

Las personas que no entienden o confunden lo que escuchan o leen, son las que no saben distinguir los matices del pensamiento. Para eso están las rectificaciones. El mal comprendido se afana en explicar no lo que dijo sino lo que quiso decir. Más, él mismo no siempre se ha percatado de lo que el auditor o lector no logró comprender.

La exégesis, la crítica literaria, la biografía, son tentativas acuciosas orientadas al descubrimiento de matices que proyecten fulgores inéditos sobre la realidad. Las discusiones pretenden exhibir matices opuestos de un mismo tema. No es raro que ambos contendores tengan tanta razón el uno como el otro. El bizantinismo era la neurosis, el complejo de los matices. Nadie, nunca, ha estado más de acuerdo, en el fondo, que los teólogos bizantinos. Eso explica su encarnizamiento.

La ciencia sufre con el tiempo transformaciones desconcertantes debido a la aparición de matices imprevistos. Las leyes de la Física y enseguida las de la Metafísica se estremecen de súbito cuando un viejo arbitrario y melenudo atisba desde el rincón de su gabinete un matiz pequeñito y conmovedor.

Quiero contar algo que me sucedió en Madrid. Pregunté una dirección a un mendigo. No sólo me la indicó. Me acompañó hasta la calle que buscaba. Me pareció justo premiarlo con algunas pesetas. Altivo, rechazó [...] va: "Señor, yo le pedí una limosna porque de [...] Ahora yo le hice a usted un favor y por este favor [...] debe usted nada".

Matiz auténtico de la ética profesional. Un [...] habría aceptado dinero a cambio de su trabajo. [...] viejo ejercía el oficio de pedir sin trabajar. Yo [...] más digno pagarle su trabajo que darle limosna. [...] bio el placer suyo consistía en regalarme sus serv[...] en pedirle limosna a otro por quien él no hubie[...] nada.

La opinión respecto a los demás cambia cu[...]
zoramos [...]
de un ma[...]
penumbra [...]
tros prejui[...]
acto heroi[...]
bajar al niv[...]
ra fanfarr[...]
hecho circu[...]
hálito crim[...]
de teñirse [...]
mo si se [...]
telón ins[...]
Así como [...]
verdad [...]
los matices [...]
aprisionarl[...]
tenerla ocu[...]
matiz pued[...]
la tragedia [...]
vida frívol[...]
perversidad [...]
ble de un [...]
intachable, [...]
cor serra [...]
rio". Todo [...]
guarda u[...]
Son infinit[...]
tices del c[...]
El jefe [...]
al subalter[...]
no cumpl[...]
de conver[...]
esclavo?, [...]
"Ni tanto [...]
co", arguy[...]
He ahí el [...]
to entre la [...]
tud y la [...]
bilidad. Ni mártir de la oficina ni zángano [...] mena.

El matiz sostiene el equilibrio dislocado por [...] internacionales. Ellas obedecen a alternativas [...] como la última expresión del átomo. El matiz de [...] sible, de lo apenas mensurable, atrapado con [...] instrumentos electrónicos, adquiere fisonomía [...] diante, incontestable.

Entonces, a la más alta expresión del estruend[...] la expresión más honda del silencio.

El matiz encierra grados exquisitos de apro[...] la verdad. Sin embargo, se desvanece en no [...] frontera ilimitada. Nada es totalmente verdader[...] enteramente falso: "¿Quién fija y nombra la [...] ceptible en que coinciden la clara luz con la [...] bra?". Sólo el matiz separa y une la noche c[...] odio con el amor, la vida con la muerte. Nos [...] absoluto porque es eternamente relativo.

La multitud no ve ni adivina los matices, [...] ciencia, a la poesía, a la meditación, a la mag[...] da interior, a la santidad.

Los genios, los profetas, los filósofos, los [...] son faros de la Humanidad, porque son tauma[...] matiz.

Existe la especie intermedia de los que sólo [...] matices alusivos a materias frontales o a disciplin[...] exclusividad.

Hay, por último, casos excepcionales, como el [...] tengo capacidad únicamente para darme cuent[...] matiz raro y poco apreciado por lo doloroso de [...] cuencias: aquél que me enseña, implacable, mi [...] de los matices.



La Asombrosa Epopeya de los Almogávares

SOLDADOS MERCENARIOS PARA CONTENER A LOS TURCOS.- A LA GUERRA CON SUS MUJERES E HIJOS.- ROGER DE FLOR Y EL PRECIO DE SU AYUDA: LA MANO DE LA SOBRINA DEL EMPERADOR DE BIZANCIO.

por Alfonso STEPHENS FREIRE

ENTRE LOS muchos episodios de dramático interés y, sin embargo casi desconocidos que ofrece la historia universal, uno de los más brillantes es, sin duda, la aventura vivida por los **almogávares** catalanes en el Imperio Bizantino, en el siglo XIV.

El nombre de almogávares, de obvio origen árabe, cuya significación literal es la de "hombre que hace una expedición armada", fue dado en España, durante la Edad Media, al soldado de infantería ligera. Pero, si bien dicho nombre tiene una significación general, se conoce con él, especialmente, a las bandas de soldados catalanes que protagonizaron la singular y asombrosa epopeya a que vamos a referirnos.

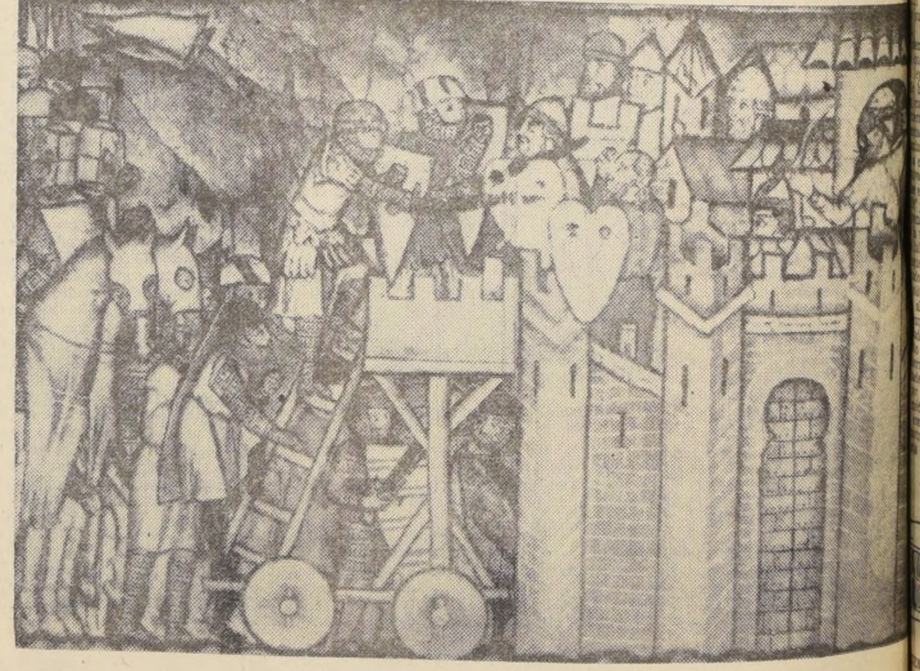
Como se sabe, pocos años después que los príncipes bizantinos de la dinastía de los Paleólogos lograron recuperar la ciudad de Constantinopla que había sido conquistada en 1204, por los "francos", es decir los europeos occidentales, de la Cuarta Cruzada, surgió para el Imperio Bizantino un nuevo y grave peligro: la acometida de los turcos, que se acercaron cada vez más amenazadoramente a Constantinopla.

Fue entonces cuando el Emperador bizantino Andrónico II, viéndose débil ante la acometida turca, recurrió en demanda de mercenarios que le ayudaran a conjurar el peligro. Entre esos mercenarios ocuparon un lugar destacadísimo, tanto por su número como por la importancia que luego adquirieron, los almogávares catalanes que habían quedado ociosos por el término de las guerras a que dio lugar la conquista de Sicilia por los reyes de Aragón.

Al acudir al llamamiento de Andrónico II, los catalanes eligieron como jefe a Roger de Flor, brillante "condottiero" que a sus condiciones de esplendido caudillo unía el saber perfectamente la lengua griega. Roger de Flor, al aceptar el requerimiento del Emperador impuso a éste onerosas condiciones. En primer lugar, Andrónico debió entregarle en matrimonio a una de sus sobrinas; enseguida, conferirle el título de "duque" y, por último, pagar a sus soldados una subida cantidad de dinero.

Andrónico se sometió a las condiciones impuestas por el jefe de los almogávares y, luego, unos diez mil de ellos, muchos con sus mujeres e hijos, llegaron a Constantinopla asistiendo todos al matrimonio de Roger con la sobrina del Emperador, que se realizó con extraordinaria pompa.

Pero la permanencia de los almogávares en Constantinopla dio, pronto, lugar a que surgieran violentas riñas entre ellos y los genoveses, que abundaban en la capital imperial, por lo cual los catalanes fueron trasladados a Asia Menor, donde se libraba a la sazón una violenta lucha con los turcos. Los almogávares iniciaron su tarea procediendo a asaltar la ciudad de Filadelfia (situada algo al este de la actual Esmirna) y expulsar de ella a los turcos que la habían ocupado antes.


Los almogávares asaltan Filadelfia.

Liberada Filadelfia, los almogávares libraron una serie de combates afortunados contra los turcos, pero pronto surgieron graves discrepancias entre ellos y las autoridades civiles y militares bizantinas, por lo cual el Emperador Andrónico les pidió volver a Europa.

Acatando la orden imperial, Roger de Flor y sus almogávares recruzaron los estrechos, pero exigieron del Emperador que les otorgara la ciudad de Gallipolli, desde donde luego extendieron su dominio sobre la península del mismo nombre. Asimismo, Andrónico confirió a Roger el título de "César", el segundo en dignidad después del de Emperador, y que jamás había sido otorgado a un extranjero.

Incorporado ya de lleno a la agitada vida bizantina de la época Roger de Flor se trasladó a la ciudad de Adrianópolis, en la que se encontraba por esa época Miguel IX, coemperador bizantino. En una fiesta dada en su honor por Miguel, Roger de Flor y varios de sus compañeros fueron alevosamente asesinados por orden de Miguel. Casi simultáneamente muchos almogávares que se encontraban en Constantinopla fueron, también, asesinados a traición, sin que Andrónico hiciera nada por evitarlo.

La noticia del doble crímen, como no podía ser menos, enfureció a la gran masa de los almogávares que se encontraban en Gallipolli, los cuales, sedientos de venganza, avanzaron hacia el oeste devastando a sangre y fuego cuanto se les puso en el camino. En su furor no respetaron ni siquiera los sitios más sagrados. Los monasterios del Monte Athos, en la península Calcídica, que era y sigue siendo uno de los lugares más venerados para los cristianos orientales, fueron asaltados y destruidos por los furibundos almogávares. Más tarde atacaron, aunque sin éxito, la ciudad de Tesalónica (hoy Salónica) que era la segunda metrópoli del Imperio Bizantino.

Fracasados ante Tesalónica, marcharon hcia el sur, atravesa[...] célebre desfiladero de las Termópilas, donde Leonidas y sus espar[...] se habían cubierto de gloria 17 siglos antes, y penetraron e[...] dominios del Ducado de Atenas.

El Ducado de Atenas databa de la época en que la Cuarta Cr[...] conquistó el Imperio Bizantino, y estaba regido desde entonces —[...] más de un siglo— por príncipes franceses.

A mediados del año 1311, los almogávares catalanes y las f[...] francesas del Duque de Atenas libraron la batalla del lago Cop[...] orillas del Cefiso, en Beocia. Los catalanes obtuvieron un triunfo [...] tante, expulsaron a los franceses del país y establecieron un [...] catalán en Atenas. El Ducado de Atenas, regido por príncipes catal[...] subsistió por más de ochenta años, hasta fines del siglo XIV, en qu[...] país, como toda Grecia, fue conquistado por los turcos otomanos.

La aventura de los almogávares catalanes en el Imperio Bi[...] tino no ha sido uniformemente juzgada: Mientras los cronistas bi[...] tinos y las tradiciones populares griegas pintan a los almogávares [...] crueles y fieros, los cronistas catalanes los exaltan como cumplido[...] balleros que lucharon por una buena causa.

Difícil es decir con precisión cuál de las dos versiones se a[...] más a la realidad, pero es justo señalar que los catalanes realizaro[...] el Ducado de Atenas una labor útil, pudiendo señalarse entre los [...] de su gobierno la fortificación de la Acrópolis y la apertura en A[...] de una Universidad, primer establecimiento de enseñanza superior [...] tuvo la ciudad desde que Justiniano cerró la Escuela de Atenas o[...] cientos años antes.

...Por qué ...o Publicamos ...lgunos Artículos?

ALBERTO SPIKIN-HOWARD es un apreciado colaborador nuestro. De entre todos sus artículos, hubo uno que preferimos no publicar. Le dimos nuestras excusas en una carta privada en que le explicamos nuestra línea de conducta sobre la materia.

Alberto Spikin-Howard nos ha respondido con una carta abierta. La publicamos a continuación, porque no podríamos negarnos a la petición de un escritor de su categoría y porque sirve —cualquiera que sea su criterio— para dejar más en claro una de las líneas que nos hemos trazado: evitar en lo posible las alusiones, no siempre gratas ni comprensibles que suelen filtrarse en los artículos literarios.

...demasiado abierta a Máximo de... severo.

...DO DON JUAN:

...agradezco y celebro su car... explicándome por qué no ... mi artículo titulado "Botado a ... el volante dominical que ... y en la cual me dice a la ... El artículo "Botado a Crítico" ... publicarlo porque contiene ... no se sabe quién. La mayo... artículos que recibo tienen ... Esto no me gusta personal... periodístico. Creo que cuan... atacar a alguien, hay que ... bre. He dejado de publicar ... muy buenos por esta razón: ... tiene derecho a saber de quién ... está hablando el autor". ...do. Pero, antes de seguir ... entendámonos bien. En "La ... de hoy lunes 31 de mayo con ... de: "Paulo VI vaticina el ... del Evangelio sobre el Comu... un telegrama de la UPI: ... del Vaticano. El Papa Paulo ... discurso ante un grupo de ... italianas, dijo hoy que el ... triunfará sobre la "propa... la "organización" del co...

...fice, como es su costumbre, ... a los comunistas por este ... por el de "enemigos de ... palabra".

...sted ve, estimado don Juan, ... ser todo lo Papa que es, ... ciertos eufemismos o alu... determinados momentos. ... no nos agrade personal... ninguno de los dos y no sea ... Y usted mismo, en ese ad... libro suyo, titulado "Malversa... Alma", en las primeras lí... prólogo, pide excusas por ... hipocresía necesaria de que ... conveniente revestir su men... cierto realce". Y en el últi... "Un latido basta", agre... los diarios (que los ricos ... hacerse para leer ellos mis... ...dad por ellos inventada) ... explicar con sólidos argu... un camello por un ojo ... pasa, y en conferencia ... comenten que las agujas ... enormes y los came...

...de que "a un rico le ... entrar al reino de los ... un camello pasar por el ... aguja", se debe sólo a una ... del griego que se hizo ... "camello", que en reali... traducirse por "cable". ...declaración, repito, porque ... han sido muchos más ... que no se me han publi... publicaron mutilados por ... pan y al vino vino y dar ... los que se me dejaron ... por los motivos que usted

...no tener un ejemplar de ... Boca es Mía", para en... muy poco hay que leer ... nada se insinúa y sugie... que el reputado novelis... Luis Merino Reyes, se atre... "pero no quisiéramos cerrar ... crónica sin aludir a los re... ...ces, terribles, capaces de ... impresa todo el conteni... ella es capaz para actuar ... vengador, en que el autor ... la estampa de quienes lo ... mal en su existencia, for... sagrado derecho a defen...

...pre me ha estimulado con ... a usted como humorista ... debe hacerle la mar de ... dicho: "Siga escribien... lo ha hecho hasta aho... franqueza, diciendo siem... y llamando a las cosas ..., porque de ese modo na... creer nada".

...Alone, sin embargo, y ... capítulo titulado "La ra... y el ataque que le mereció ... capitalina, verá que por ... verdad en forma humorís... ...ó para que se me envia...

...o" a crítico, escritor, poeta, ...co, agricultor etc., co... lenguaje peyorativo de ... compatriotas que tienen espe... para achicarlo todo, pa... todo.

...me dedicado yo a distin... ...es del espíritu soy el "bo... antonomasia, y figuro co... ...dico entre los músicos me... excelente músico entre ... En cuanto a escritor, ... manos, confiadamente, la tarea de ubicarme, ya que mis "botados a amigos" dirán simplemente que es una nueva "pega" la que me he conseguido para ganarme unos chipes.

Quedo esperando que esta carta un poco demasiado abierta dirigida al muy ilustre y demasiado severo amigo, aparezca en la página editorial o, en su defecto, en la destinada a la hípica que entiendo es, después de los asuntos políticos, la más leída.

ALBERTO SPIKIN-HOWARD

MAS CONOCIDO EN EL EXTRANJERO QUE EN SU PATRIA

"PANORAMA" de poesía de Luis Espinoza Aliaga. Colección "Blanquita", Concepción.

EN CONCEPCION, a la orilla del ancho río, vive Eliana Godoy Godoy, autora de excelentes obras poéticas. Actualmente difunde por América Hispana, los valores de la poesía chilena. Ahora ha incluido en su colección "Blanquita" a Luis Espinoza Aliaga, vate que es más conocido en los países hermanos que en su propia patria. Hombre sencillo y humano, viejo luchador del arte, a quien conocí cuando nos enfrentamos como boxeadores aficionados, allá por el año 1929-30, en un ring de cuatro cuerdas coloradas. Desde entonces, esta vieja amistad ha ido creciendo a través de los diversos caminos de la dura existencia. Nos juntó la poesía, donde Espinoza Aliaga ha destacado con luz propia. En 1945, publicó "Carne de ensueño", poemas y "Vocerías confusas" en 1949, greguerías al estilo de Gómez de la Serna, y tiene en Portugal en prensa su obra de versos "Copihual", seleccionado por José Dos Santos Márquez, que dirige "Panorámica Luso-Hispánica". En Italia se le puso música a uno de sus poemas y la BBC de Londres le difunde sus trabajos a través de un programa para América Latina. En España, la poetisa Cristina Montero da a conocer sus poemas por medio de la Sociedad Literaria Artística Internacional denominada, "Cristina y sus poetas" y en México se conocen sus inquietudes por intermedio del poeta Eduardo L. Fuentes. Cada vez que lo encuentro muestra sus relaciones americanas y he podido comprobar cómo se le aprecia y distingue en Argentina, Perú, Bolivia, Paraguay, Uruguay, Venezuela, Cuba, Ecuador y Brasil, sin contar a México, que ya es una cosa extraordinaria. Sus obras llegan a toda Centroamérica y Latinoamérica, mérito que muy pocos pueden exhibir con documentos a la vista. En "Panorama", Eliana Godoy, ha reunido doce poemas que son doce cantos a la vida, el dolor, el amor, la esperanza y la fraternidad. Veamos una muestra de Espinoza Aliaga: "En esta tarde sonámbula de espigas / cuando el sol palidece sobre el lirio, / se me escapa de los párpados el sueño / y contemplo el oro de los trigos" (Panorama). "Me duele la pobreza / de ser pobre / Me duele la tristeza de ser hombre / Y me duelen las letras / de tu nombre" (Dolor). "¿Qué vino escanciar, poeta hermano / en el brindis cordial de tu recuerdo, / tú que ensalzásteis al pueblo araucano / con la gesta encendida de tu verbo?" (A Víctor Domingo Silva). Merece dejar constancia que Eliana Godoy ha iniciado una encomiable labor poética a través del "Grupo Literario Internacional Antorcha de Chile", desde la histórica ciudad penquista, dando a conocer la poesía nuestra y la de los hermanos de América hispana.

MARCIAL TAMAYO

Una Trilogía de Heiremans



"BUENAVENTURA": Trilogía dramática de Luis Alberto Heiremans. Estudio preliminar de Tomás P. Mac Hale. Edición de la Revista Mapocho.

AL BORDE de la muerte, en las vísperas de la agonía, el cuentista, novelista y, más fundamentalmente, dramaturgo, Luis Alberto Heiremans, soñaba todavía una dramaturgia chilena dignificada por ese hilo imperceptible, a veces, o tan nítido, de lo poético. Su teatro está signado por esa ansia de felicidad que porta el ser humano y que es tan intensa en la hora de las frustraciones y angustias contemporáneas. La idea de la redención no suele estar ausente en el arte de este escritor chileno. Y ello es reconfortante en la medida en que otros novelistas o cuentistas hunden su pluma en las ciénagas más oscuras de la desesperanza.

He aquí ahora la obra póstuma del autor de "El Abanderado". Editada en separata de la Revista "MAPOCHO" de la Biblioteca Nacional, es un testimonio de las preocupaciones artísticas y humanas de Heiremans. Tres piezas teatrales, de cierta brevedad, intituladas sucesivamente **"El año repetido", "El Mar en la Muralla" y "Arpeggione"**, forman la unidad estilística en torno a la Buenaventura. La referencia geográfica al puerto colombiano importa muy poco, pues el símbolo permite transmutar los valores de la realidad en equivalencias edénicas. En la trilogía de Heiremans, los personajes extraídos de la resaca multitudinaria, varados en la cotidianeidad más gris, encuentran el instante de las compensaciones, la esperanza dignificadora o la rectificación psicológica; pero los valores dramáticos de este teatro no perecen en una moralina de gusto sospechoso, menos en una tesis filosofante, antiartística, antihumanista. Luis Alberto Heiremans deja que la vida fluya en un diálogo de muy efectivos valores coloquiales. Su diálogo se caracteriza por un lenguaje de inflexiones reiterativas.

Técnicamente nos ha interesado especialmente "El año repetido". En esta obra el juego escénico alcanza un alto grado de efectividad, pues Heiremans ha sabido darle un valor casi protagónico a las luces a la par que logran significación psicológica. Creemos que "El año repetido" es una excelente prueba técnica para los escenógrafos e iluminadores de nuestra escena.

La separata tiene otro interés: viene precedida de **Notas sobre Luis Alberto Heiremans** escritas a modo de prólogo por Tomás P. Mac Hale. Siete páginas están destinadas a dar una reseña biográfica del autor y a la vez estudian sintéticamente la narrativa —cuento y novela— y el teatro del escritor. Escritas con acuciosidad y cariño, las Notas dan un testimonio de las posibilidades interpretativas que denota su autor cuando se ha enfrentado con la obra de un artista a quien admira sinceramente. Las obras narrativas que publicó Heiremans están comentadas en sus valores literarios y psicológicos.

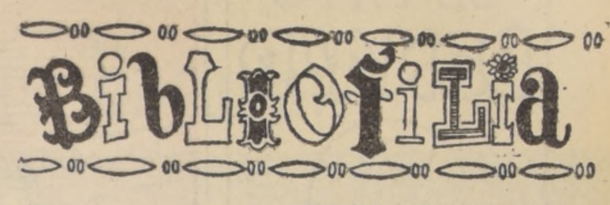
Estudiando su teatro, Mac Hale parte de la primera obra estrenada, "Noche de equinoccio" (1951) hasta su obra final "El tony chico". Anticipaciones a un ensayo de más aliento, estas Notas hacen referencia a la intención simbólica de algunas piezas, especialmente al retablo dramático **"Versos de ciego"**. La simplicidad temática y la ingenuidad del planteamiento dramático le dan a esta obra de Luis Alberto Heiremans una tonalidad de teatro primitivo, enraizado a la tradición cristiana de los autosacramentales, con sabia estilización de lo popular.

Mac Hale concluye sus Notas con este aserto: "...como relatista y dramaturgo, Luis Alberto Heiremans desarrolló su temática alrededor de una concepción espiritualista del individuo... En su etapa más reciente, la angustia metafísica de Heiremans adquiere un tono más pronunciado, sus piezas llevan adscritas un mensaje de comprensión y afecto, un anhelo patético de proyectar sus visiones febriles y angustiosas...". Palabras que en su precisión definen las constantes literarias del autor de "Buenaventura".

La separata se completa con una ficha bibliográfica de la producción del narrador y dramaturgo. Le ha correspondido a su joven prologuista no sólo un papel afectuoso, sino que, también, dilucidador en algunos aspectos del arte de Heiremans.

En otro punto, el reconocimiento es igualmente para la Revista "MAPOCHO", pues con esta trilogía agrega felizmente otra obra impresa a la dramaturgia chilena que no siempre tiene editores.

LUIS DROGUETT ALFARO



NO ESTA SOLO MANUEL ROJAS

LO QUE ESCRIBIERON ANTES JOSE TORIBIO MEDINA Y DOMINGO AMUNATEGUI SOLAR

RECIENTEMENTE se ha desatado un temporal de críticas, réplicas y contrarréplicas, comentarios y conversaciones de toda índole, con respecto a la Historia breve de la Literatura Chilena, **que ha publicado el novelista y cuentista —de los buenos— Manuel Rojas.**

Los bibliófilos también leemos, y quizás por ese contacto un poco desapasionado que observamos con respecto a los autores mismos, interesándonos, más bien, otras cualidades de la obra bibliográfica, podemos, por lo tanto, apreciar ciertos matices que escapan, a menudo, a críticos y comentadores literarios.

Es cierto que hemos tenido mala suerte con las historias de la literatura chilena que se escriben entre nosotros. Se puede decir rotundamente que no hay ninguna que satisfaga. Faltan historias que se atengan a investigar raíces más profundas de los fenómenos literarios; que estudien las influencias y las ideas literarias extranjeras. Historias que no sean una mera recopilación de nombres de autores y libros, con comentarios superficiales.

Se necesitan historias —y hablamos en un nivel superior— que presenten escalas valorativas y corrientes para definir épocas, generaciones y obras. En Chile, por ejemplo, no tenemos una obra como la del dominicano Pedro Henríquez Ureña, maestra en el género, titulada, precisamente, "Corrientes literarias en Hispano América". Ni qué pensar que exista aquí algo parecido a esas excelentes historias literarias francesas, publicadas no hace mucho, como las de Henri Clouard y de Gaëtan Picon.

Volviendo al libro de Rojas, se ve que dispuso, por lo señalado en la bibliografía final, de algunas de aquellas obras y de las cuales espigó nombres y títulos, distribuyendo por su cuenta sus propios comentarios, muchas veces incorrectos y desaprensivos. Otras veces se nota que ni siquiera leyó las obras que cita.

Sin embargo, porque no todo ha de ser negativo, si bien Manuel Rojas tomó informaciones de aquí y de allá, en el breve contexto de sus notas, algunas de estas opiniones parecen muy personalísimas y sin base, de carácter herético. Se ha comentado, por ejemplo, con gran estruendo, y se ha rasgado más de alguna vestidura, cuando



Rojas se refiere al ilustre jesuita Juan Ignacio Molina, celebrado en estos días con diversos homenajes muy merecidos, de cuyos estudios, así lo esperamos, resulte una verdadera imagen del autor del "Compendio de la historia geográfica, natural y civil del reino de Chile", como exponente de la cultura de su época.

En la página 19 escribe Manuel Rojas, al referirse a los libros sobre Chile, que el Abate publicó en Italia, "en italiano", sin ánimo peyorativo por parte del autor de esta "Historia breve", porque así es realmente: "Ninguno de ellos tiene gran valor y todos están llenos de errores históricos y científicos. La "Historia civil", según algunos historiadores, es un resumen de la obra del P. Olivares".

Este juicio parece audaz y muy propio de Rojas, pero ¿algún crítico del libro de éste se ha dado el trabajo de leer y cotejar lo que han escrito antes algunos muy ilustrados y eruditos comentadores de nuestras letras y que coinciden, en parte, con lo expresado por Rojas?

Esto es lo que haremos, con ánimo bibliográfico, en esta ocasión: una "peregrinación a las fuentes". Tenemos dos ejemplos cuyos nombres son autoridad en la materia: José Toribio Medina y Domingo Amunátegui Solar.

Medina en su "Historia de la Literatura colonial de Chile", **publicada en 1878, tomo II, página 526, escribe lo siguiente: "La obra de Molina, como decía el barón de Humboldt a un compatriota nuestro en Berlín, no está ya a la altura de la ciencia moderna; pero para su tiempo fue un monumento memorable de saber elevado por el genio del jesuita chileno a la gloria de nuestra patria".**

Por su parte, don Domingo Amunátegui Solar, en el "Bosquejo histórico de la literatura chilena. Período colonial", **de que es autor, publicado en 1918, en la página 70, estampa lo que sigue: "Los trabajos científicos del abate Molina, muy aplaudidos en la época de su publicación, hoy no conservan sino un valor histórico; pues los sabios modernos les han hecho importantes rectificaciones. En cuanto a la** "Historia civil", **aun en la fecha en que apareció a luz, carecía de originalidad, ya que sólo era un resumen de la historia del padre Olivares".**

Es decir, casi lo mismo que dijo el discutido autor de 1965, ya había sido dicho por los dos renombrados historiadores muchos años antes. Hasta ahora, ambos juicios no han tenido ninguna réplica. De esto se desprende que el "tono" con que está escrito todo el libro de Rojas, según la aguda observación del crítico Luis Sánchez Latorre, parece que perjudica aún más lo que de positivo puede tener el libro que comentamos.

Para dirimir estos juicios estampados por Medina, Amunátegui y Rojas frente a las críticas que le han hecho a este último, relacionadas con el célebre jesuita, como curiosos bibliógrafos hemos recurrido en último término al "Panorama literario de Chile", **por Raúl Silva Castro, y en la parte relativa a Molina, no hemos encontrado nada, absolutamente nada, sobre un juicio de valor que pueda tener el escritor colonial, como científico, historiador o escritor, salvo las corrientes noticias biográficas. Silencio absoluto.**

¿Será también ésta otra modalidad de hacer "historias personales" de la literatura chilena, para no decir nada y sacarle el cuerpo a las materias espinudas?

Lectores, bibliógrafos y bibliófilos estamos esperando una adecuada y "buena" historia de la literatura chilena, no importa que sea "personal", breve o larga.

JOSE ZAMUDIO

El Eterno Ulises, Hermano Mayor

EL LIBRO DE ODISEO. Ediciones Zig Zag. Jorge Guillermo Llosa.

SERIA interesante, aunque tal vez ocioso, averiguar cuántos libros se han escrito en torno a Ulises. La tarea insumiría acaso tanto tiempo como el que vagó y divagó el héroe impar en demanda del peñón patrio y de los brazos de Penélope, más no revelaría mayormente la legitimidad de seguir preocupándose de él en la edad del átomo y de los viajes espaciales.

Pero, consideraciones aparte, Ulises revalida, con su propia inobjetable virtualidad, la licitud de su lugar en éste como en cualquier mundo del pasado o del futuro. Y si no bastara para ratificarla todo el océano literario vertido sobre su figura solitaria —superposición de mitos acumulándose sobre el gran mito—, ahí está ahora este hermoso libro del peruano Jorge Guillermo Llosa, escrito y manufacturado pulcramente, con homérico acento. Insospechada hazaña. Recrear este personaje único, su contorno espacial y su circunstancia, como diría Ortega, es casi, casi, asumir la tarea de acuñarlo otra vez, suplantando al aeda inmenso; es como crearlo para este tiempo y su tabla de valores.

Llosa conoció al héroe. No sólo a Homero. Vagando por el Mediterráneo divisó en la lejanía, montado en frágil esquife, al barbudo atleta. Odiseo miraba a la distancia, pero no hacia la Itaca natal. El "primer hombre de Occidente" tenía al hogar en el alma, pero sus ojos ya eran modernos: buscaban lo insondable, lo desmesurado. Drama prometeico.

Ulises, en esa proto-Europa que fue la Grecia aquea, de reyes pastores y guerreros semidivinos, es un europeo, un hombre castigado por el aguijón del conocimiento. Ha gustado los frutos del árbol equívoco. Para nosotros, teológicamente, es un **pecador**. Desafía a los dioses, se burla de todo. Cuando insiste, locamente, en mirar a las sirenas, es al destino implacable, al **fatum** antiguo, al que no rehúye la mirada.

Llosa da bien la medida de esta "contemporaneidad". Con Ulises ya hay un esbozo de mecánica, de ciencia: el caballo de Troya. En él alienta también, invencible, la curiosidad del individuo moderno, del investigador. Y si hay que buscar un antecesor de los grandes navegantes y descubridores, no se puede ignorar su periplo sobrehumano por el Mediterráneo, entonces el único océano posible, y las tierras y cielos que abrió a la imaginación y a la poesía de una humanidad que no olvidaría su nombre.

Si Aquiles, el del fuerte brazo y el talón vulnerable, es la Ilíada, Ulises, el astuto, el paciente, el ingenioso —casi un intelectual— es con mucho mayor razón y exclusividad la Odisea. La primera, se sabe, es una tragedia bélica, históricamente el hundimiento de una vieja cultura; la segunda, el drama singular de un hombre solo. Pero un hombre en el cual cabe toda la dimensión de la frágil grandeza humana. La humanidad habla por él.

El amor, que aquí como en la canción española es "una mar muy ancha", fue para el héroe afirmación vital y espiritual, algo así como la **pedagogía** que soñó Goethe. ¿Y es que Homero no fue el primitivo educador del pueblo griego, tal cual se apunta en **Paideia?** Calipso, Nausicaa, Circe, son estaciones que acortan y alargan el gran salto de diez años por sobre el Ponto tempestuoso. En ellas él repone energías, templa el alma para la aventura de burlar el Hades. Además, no hay riesgo: siempre al fondo está Penélope amorosa en su infatigable y femenina tarea de hacer y deshacer. Sin el amor, Ulises habría quedado en el camino vencido por el rencor de Poseidón.

Llosa, no obstante la profusión de precedentes, no ha hecho trabajo inactual ni estéril. El eterno Ulises es buen hermano mayor del hombre nuevo que persigue ahora estrellas en "cóncavas y negras" naves, algo distintas que aquellas en que él se deslizó por el piélago inmenso.

MARIO GARFIAS

FICHERO DE AUTORES

A los escritores, rogamos enviarnos 1 hoja conteniendo: 1) Nombre, 2) Dirección, 3) Nombre de las obras publicadas y de las editoriales correspondientes; 4) Datos biográficos esenciales, 5) Referencias y 6) De ser posible, una fotografía.

Objeto: formar un fichero que será enviado a diversas instituciones del extranjero que lo han solicitado.

HOJEANDO LIBROS Y REVISTAS

...NTOS FEMENINOS

...scriben las mujeres chile... ...uesta puede encontrarse en ... Femenino Chileno", una an... ...ada por Manuel Balbontín ... Rodríguez Lefebre.

...era vez que se realiza una ... que reúna sólo a mujeres ... Era muy necesaria, dada la ... actividad femenina en nues...

Las escuelas y estilos son variadísimos. Desde el cuento netamente criollista, con reproducción magnetofónica del habla vernácula (Carmen de Alonso), hasta la poética visión imaginativa (María Luisa Bombal), pasando por el realismo crudo y tierno de Carmen Muñoz.

De las veinticuatro escogidas, siete han obtenido premios, a veces más de uno, como Magdalena Petit, que luce dos Premios Municipales y otro, otorgado por este diario; María Flora Yáñez (premios Municipal y Atenea); Carmen de Alonso (**Premio Internacional Hernández Catá y Premio Mariano Latorre**), Patricia Hoyuela (**Premios Revista de la Marina y Universidad Católica**) y Julia Toro (**Premios Renovación y Norte Grande**). María Luisa Bombal **ha visto una de sus obras traducida al portugués, japonés, inglés, sueco, francés y checo.** Maité Allamand y Valeria de Paulo **también han obtenido premios literarios.**

Además de las nombradas, figuran: Ximena Adriasola, Marilú Bates, Eliana Cerda de Burr, Nelly Correa, Chita Fuenzalida, Mercedes Fuenzalida, Mimí Garfias, Marta Rosa Guzmán, Marina Latorre, Zulema León, Ester Matte, Elisa de Paut, Amalia Rendic, María Esperanza Reyes y María Urzúa, **que ofrecen una imagen —muchas imágenes— del mundo visto por la mujer.**

El libro ha sido editado por 'ORBE', tiene más de 300 páginas y cuesta Eº 8,90.

CUENTOS HUMORISTICOS

Otra antología. **Javier Rodríguez Lefebre ha** hecho una compilación de "**Cuentos humorísticos**", cuyo primer volumen sale recién a la circulación. Serán tres tomos. En éste, el primero, se reúnen cuentos de **Luis Alberto Acuña, Eduardo Aguirre, Braulio Arenas, Enrique Bunster, Marta Brunet, Armando Cassígoli, Mercedes Fuenzalida, Juan Garafulic y González Vera**, o sea, desde la A hasta la G, en un orden alfabético que se rompe con una yapa: un cuento del antologador.

Expresa **Rodríguez Lefebre**: "Hemos leído y recibido una soberbia lección geográfico-literaria: en todos los rincones e islas del territorio hay gente que escribe bajo el signo del buen humor." Alentador testimonio que nos salva de la imagen de ser un país de gente triste —aunque, por cierto, suele haber rasgos de muy honda tristeza escondida en el ejercicio del humorismo, pero ésa ya no es una tristeza elemental, sino agudamente consciente.

Diez antologados, diez cuentos, diez ilustraciones de **Jimmy Scott** y ciento doce páginas. Editores, **Arancibia Hnos.** Precio: Eº 2,50.

LINCOLN



"Desde el incendio de la Compañía, no había notado yo una consternación mayor en el público", dijo Benjamín Vicuña Mackenna, **tras la muerte del Presidente** Lincoln. **Y escribió una biografía que fue publicada en "El Ferrocarril".**

Ese ensayo ha sido editado ahora —con motivo del centenario del asesinato— en un folleto del Instituto Chileno—Norteamericano de Cultura, **con un acucioso prólogo y notas de** Cristián Guerero. **En esa introducción el señor** Guerrero **pasa revista a todas las muestras de consternación que se manifestaron en Chile al conocerse la noticia. Es una verdadera biografía de una noticia y de sus efectos.**

La biografía de Lincoln, **por** Vicuña Mackenna, **está presentada tal como la publicó** "El Ferrocarril", **sin enmendar las locuciones de la época. Su estilo, evidentemente, no es el de las biografías noveladas de hoy; es más bien el de una biografía-himno, una biografía-oración, en la que se mezclan hechos concretos, propios del erudito, y del periodista, con líricos entusiasmos románticos, tal como eran gratos al múltiple y combativo espíritu de** Vicuña Mackenna.

El folleto lleva una portada de Francisco Otta y una reproducción de la primera página de "El Ferrocarril" del 4 de junio de 1865, con el ardiente homenaje de nuestro primer erudito y amenísimo escritor.

CONFESIONES IMPERDONABLES

Las **"Confesiones Imperdonables" de Daniel de la Vega**, publicadas en 1963, tuvieron tanto éxito que en 1964 debió publicar una segunda serie. El éxito de esta segunda serie fue igualmente amplio y el resultado es esta tercera serie, recién aparecida en 1965.



Conserva su estilo diáfano, sencillo, a ratos humorístico, con esa vena personalísima que lo distingue y que **Eleazar Huerta** explica así: "Las palabras no son conocidas, los giros resultan familiares no hay nada descomunal ni deslumbrante. Sólo una gracia impalpable, cuyo origen no se puede descubrir."

El lector que ha leído algo de **Daniel de la Vega** sufre una extraña sensación: pareciera que el libro se ha leído antes. La primera confesión está realizada tan perfectamente que semeja una novela. Y es, en realidad, una novela corta de 1933. "Un plagio falsificado", en que figura **Omer Emeth**, nos deja el sabor de algo vagamente leído en alguna parte. Lo mismo, las anécdotas de don **Nathanael Yáñez Silva.**

Y entonces caemos en la verdad. Estas **"Confesiones Imperdonables"** no son ni imperdonables ni son confesiones. Son crónicas, que no llamaremos perdonables porque son algo más que eso: son crónicas bien escritas, en el sentido en que escribir bien es transmitir límpidamente una visión personal de la existencia.

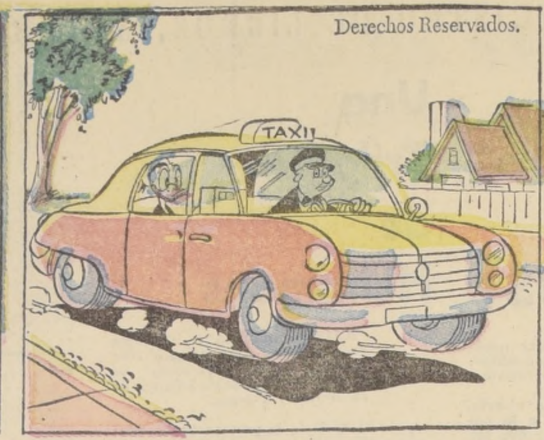
Este volumen de crónicas perdurables —que debería ser su verdadero título— fue editado, como los anteriores, por Zig Zag, tiene doscientos treinta páginas y vale Eº 8.60.

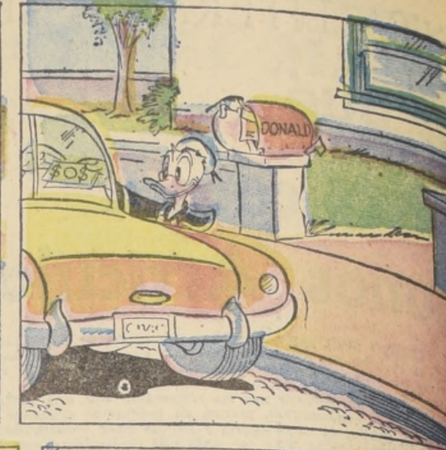
Correspondencia

LA CORRESPONDENCIA y obras destinadas a esta página, se ruega enviarlas a J. T. —— Diario LA NACION —— Santiago









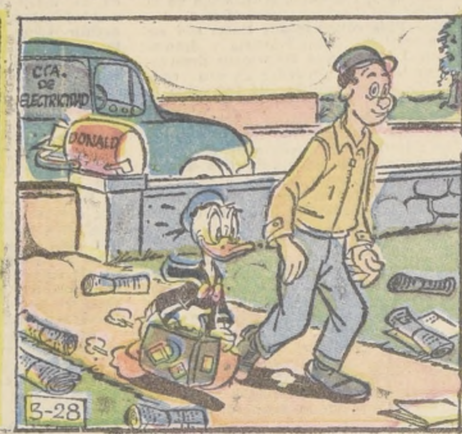




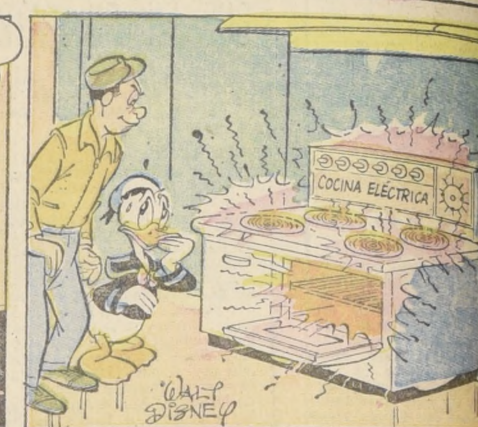




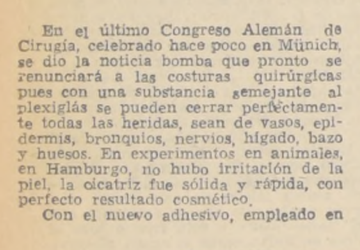








NO MAS COSER OPERADOS



En el último Congreso Alemán de Cirugía, celebrado hace poco en Münich, se dio la noticia bomba que pronto se renunciará a las costuras quirúrgicas pues con una substancia semejante al plexiglás se pueden cerrar perfectamente todas las heridas, sean de vasos, epidermis, bronquios, nervios, hígado, bazo y huesos. En experimentos en animales, en Hamburgo, no hubo irritación de la piel, la cicatriz fue sólida y rápida, con perfecto resultado cosmético.

Con el nuevo adhesivo, empleado en operaciones al estómago, es facilísimo estancar la sangre de venas y arterias y, con esta ligadura plástica, los nervios ciátios separados por una incisión se unieron en pocos minutos.

En este mismo Congreso de Münich, figuraron estudios sobre trombosis y embolias, peritonitis, trasfusiones de sangre, y la lucha contra el cáncer. Ya está en uso un nuevo narcótico que actúa al inyectarse pero cuya acción desaparece a los tres minutos sin que el enfermo se acuerde.





















Para Pintar y Ganar Cinco Escudos



Lápices de colores, témperas o acuarelas servirán para ejercitar las dotes de artistas de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá cinco escudos de premio.

El dibujo ya pintado se enviará antes del próximo domingo a la Casilla 81-D, Santiago, o se depositará en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

Nombre ....

Dirección: ....

Segunda Sección

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 13 DE JUNIO DE 1965

Precio: Eº 0,25

Hace 150 Años, Una Batalla Cambió la Faz de Europa:

WATERLOO

DOS HOMBRES DE LA MISMA EDAD ENFRENTAN EL DESTINO.— LA VISPERA DE LA BATALLA, LOS FRANCESES DURMIERON EN EL FANGO Y LOS INGLESES EN ABRIGADAS CASAS DE LAS ALDEAS VECINAS.— MISTERIOSA CONSPIRACION PARA QUE LAS ORDENES DE NAPOLEON NO LLEGARAN A SU DESTINO O FUERAN MAL INTERPRETADAS.— LA OPORTUNA LLEGADA DE BLÜCHER Y LA NO LLEGADA DE GROUCHY.— LA FRASE FAMOSA DE CAMBRONNE

por Luis GALVEZ VIGOUROUX



EL VENCIDO.— Napoleón I. Retrato hecho por el pintor ruso Vasily Vereschchagin. Este artista (1842-1904) murió en el hundimiento del acorazado "Petropanlovsk", en la rada de Port-Arthur, al iniciarse la guerra ruso-japonesa, de 1904.

AL ESCRIBIR sobre la batalla de Waterloo, no resistimos el impulso de hacer una confesión previa. Fuimos en nuestra adolescencia y primera juventud de tal manera napoleónicos, que no podíamos lograr la serenidad necesaria para leer el relato, ... el novelesco y maravilloso de Stendhal en "ROJO Y NEGRO", de la gran acción guerrera que significó la ruina definitiva del Emperador. Hubo que sobrevenir la Segunda Guerra Mundial, en la que Hitler, con su ... y odio contra Gran Bretaña, re... al menos aparentemente, algunos ... de la política napoleónica, que el déspota nazi proclamaba similar a la suya, y, ante una Francia oprimida, hacía la truculenta comedia de aparecer como admirador y discípulo del gran corso, y que, para probarlo, devolvía las cenizas de su hijo, el infortunado "Aguilucho". Fue entonces cuando, sin ánimo depresivo, sino que al contrario, con regocijo, pudimos ... la gran victoria del Duque de Wellington contra Napoleón I y sus huestes legendarias.

Al regresar Napoleón de la isla de Elba y ceñir nuevamente la corona imperial, Inglaterra, Rusia, Prusia y Austria se comprometieron a luchar contra él hasta derrotarlo. El Emperador, por su parte, tomó todas las precauciones necesarias para encarar a sus enemigos. La amenaza inmediata le venía de Bélgica, donde se encontraba un ejército inglés, al mando del Duque de Wellington (1), que ascendía a 106.000 hombres, de ellos 14.000 jinetes y 196 piezas de artillería. También allí acampaba un ejército prusiano, a las órdenes del Mariscal Blücher (2), compuesto de 120.000 soldados y 312 cañones. Napoleón logró reunir una fuerza de ...000 hombres, de los cuales 13.500 ... de caballería y 350 piezas. El plan de campaña del Emperador consistía en impedir la reunión de ingleses y prusianos, y batirlos por separado. Sabía que la base de los ingleses era la costa y la de los prusianos el Rin, y supuso, muy cuerdamente, que de ser derrotados, Wellington y Blücher se retirarían hacia el mar y el río, respectivamente, sin posibilidad de reunirse y emprender una acción conjunta.

El 12 de junio de 1815, Napoleón salió de París, y un día más tarde se encontraba, dinámico y optimista como pocas veces, al frente de su ejército, cuyo moral era altísima y que ardía en deseos de luchar y vencer. Cruzado el Sambre, los franceses toman la ofensiva con decisión y energía. Un cuerpo de ejército, mandado por el Mariscal Grouchy (3) choca con Blücher en Ligny y lo derrota, obligándolo a retirarse precipitadamente. El jefe francés tenía órdenes expresas de Napoleón de impedir la reunión de los prusianos con los ingleses, y, con el rigorismo que lo caracterizaba, a falta de imaginación y de dotes de iniciativa personal, se dirigió por el itinerario que el propio Emperador le había trazado, pero Blücher, que no tenía por qué seguir la línea de retirada que le suponía Napoleón, optó, con la rapidez que le caracterizaba, por otra ruta más práctica y cómoda, logrando, en el momento decisivo, juntarse con Wellington.

El 17 de junio tuvo conocimiento el Duque de Hierro del descalabro sufrido por los prusianos en Ligny. No se alarmó en absoluto, y ordenó el despliegue de sus tropas delante de la selva de Soignes, a 4 leguas de Bruselas, en una eminencia que dominaba las aldeas de Mont-Saint-Jean, La Haye y Waterloo. Los críticos militares consideran poco afortunadas estas disposiciones de Lord Wellington, pues, de ser batido por Napoleón, toda retirada le habría sido imposible por su posición entre Planchenois y Bruselas. Sin embargo, un testigo ocular, Sir Thomas Slaugtter (4), expresa que el general inglés se mostraba tan impasible como si se encontrara en un campo de maniobras, pero que dijo: "Si Blücher no viene en mi auxilio, estoy irremisiblemente perdido..." Wellington, empero, tenía sobre los franceses algunas ventajas apreciables. Sus tropas estaban provistas con abundancia de municiones y de víveres, en tanto que las de Napoleón sólo habían vivido del merodeo desde su entrada a Bélgica, y su escasez de municiones era manifiesta. Desde el 16 de junio llovía torrencialmente; el 17, amaneció con niebla cerrada, que se mantuvo todo el día. Napoleón, impaciente por deshacerse de uno de sus adversarios, habría atacado ese día a Wellington, pero las adversidades climáticas y, sobre todo, la extenuación de sus tropas, sometidas a continua marcha, lo obligaron a posponer el ataque para el siguiente. Detúvose en el pueblo de Planchenois, en el camino a Bruselas, casi a tiro de cañón del enemigo, y estableció su cuartel general en la granja de Caillou, desde donde podía ver el bosque de Soignes, fantásticamente iluminado por las fogatas del vivac inglés, donde se cantaba, comía y bebía alegre y desaprensivamente. De los franceses, pocos comieron esa noche, pero sí, todos durmieron como troncos —¡tan cansados estaban!— sobre el fango y bajo una inclemente lluvia, que no cesó hasta la salida del sol.

El Emperador no durmió. Pasó toda la velada trazando el plan de batalla e impartiendo las órdenes pertinentes. Parecía existir una misteriosa conspiración para que las órdenes de Napoleón a sus generales no llegaran a éstos, o fueran ejecutadas incorrectamente. A las 10 de la noche del 17 de junio, el Emperador, que creía a Grouchy acampado en Wawres, le envió un teniente de húsares para ordenarle que antes del amanecer destacase 7.000 hombres de todas las armas hacia el pueblo de Saint-Lambert, para sostener las operaciones que emprendería el ala derecha de su ejército. Esta orden, a la que Napoleón daba suma importancia, fue repetida al amanecer, pero los oficiales encargados de transmitirla no llegaron, o llegaron tarde al cuartel de Grouchy, quien no se encontraba en Wawres, sino en Gembloux.

Al despuntar el alba del 18 de junio se encontraba ya el ejército francés sobre las armas, y sus soldados embarrados hasta los codos, pero estoicos y serenos, esperaban, en silencio, la señal de ataque. A las 8 tomó desayuno el Emperador. Lo hizo alegre y confiado, diciendo a sus generales: "Tenemos noventa probabilidades en nuestro favor, y diez en contra. Wellington ha arrojado los dados y la suerte no le ha sido propicia". Enseguida montó a caballo, reconoció las posiciones del enemigo, estableció el orden de batalla y dividió su ejército en 11 columnas. Los franceses, dominados del mismo espíritu que los llevó a las grandes victorias de Auterlitz, Jena y Wagran, desfilaron ante su Emperador, vitoreándolo clamorosamente.

A las 12 y media, Napoleón dio la señal, y su hermano, el Rey Gerónimo, que mandaba un cuerpo del ala izquierda, empezó el ataque. Los ingleses se habían fortificado en el castillo de Hougoumont y en varias casas de la meseta de Mont-Saint-Jean. El Rey Gerónimo se apoderó del castillo, y el Mariscal Ney, de la granja de La-Haye-Sainte, lo mismo que de la eminencia de Mont-Saint-Jean.

Desde que se había disparado el primer cañonazo, el Emperador dirigía su catalejo a cada instante hacia Saint Lambert, con la esperanza de ver aparecer a Grouchy. De pronto exclama: "¡Ya viene!". Pero, no,. Es el prusiano Bulow, uno de los generales de Blücher. Napoleón no se desalienta; aún confía en la llegada de Grouchy, que debería aniquilar a los prusianos, atacándolos por la retaguardia. Ordena a los generales Lobau, Morand y Duhesme que vayan al encuentro de Bülow e impidan su unión con Wellington. Este, que ha advertido la marcha de Bülow, combina sus movimientos con los del prusiano, a la vez que lanza un poderoso ataque contra la colina de Mont-Saint-Jean, ocupada precariamente por Ney. La situación del Mariscal francés era crítica, cuando 12.000 granaderos y dragones de la Guardia, enviados por el Emperador, caen sobre los ingleses, los sablean y lancean fieramente, los dispersan y les cogen seis banderas y sesenta piezas de artillería.

Napoleón cree tener ya ganada la batalla. Decidirá la victoria poniéndose a la cabeza de sus reservas y dando



Napoleón a bordo del "Northumberland", rumbo a Santa Elena. Dibujo de un marino inglés.

el golpe final. Un nutrido tiroteo de fusilería se oye por la parte de Saint Lambert. El Emperador, lleno de júbilo, exclama: "¡Ya llega Grouchy! ¡La victoria es nuestra!" Propalándose rápidamente por las filas francesas que el Mariscal Grouchy ha llegado y que la Guardia Imperial marcha arrolladoramente contra las líneas inglesas. Todos gritan como poseídos: "¡Adelante!, ¡Adelante!" Pero el júbilo dura poco, y, cosa terrible, la horrenda verdad se impone a todos. No es Grouchy quien ha llegado, sino Blücher. El prusiano, con sus tropas frescas, se precipita contra el ala derecha de los franceses, al mismo tiempo que Wellington, dejando la defensiva, porque la llegada de Blücher le da una superioridad irresistible, se lanza con toda



EL VENCEDOR.— El Duque de Wellington en 1812. Retrato hecho por Goya, que se conservaba en la "National Gallery" de Londres, desde donde fue robado en 1961. Apareció finalmente el 22 de mayo de 1965, en el depósito de equipajes de una estación.

su caballería contra los flancos de Ney. Eran las siete y media de la tarde, y el crepúsculo no permitía apreciar el conjunto de la batalla.

Introdújose el desorden entre los regimientos franceses que habían cedido al formidable choque de los escuadrones de lanceros ingleses, rompiéronse las filas y el pánico, que pese a su decisión no pudieron contener los oficiales, hízose general. En vano el Emperador y sus generales se precipitaron entre las filas de los fugitivos para contenerlos; sus órdenes no fueron escuchadas. Las alturas que el ejército francés había evacuado se cubrieron de artillería inglesa y prusiana, cuyos tiros acabaron por desorganizar al ejército hasta hacía poco victorioso y ahora en franca desbandada. En una posada campesina, la "Belle Aliance", se encuentran Wellington y Blücher, que se dan la mano ceremoniosa y silenciosamente. Muchos cuadros, debidos a célebres pinceles, han inmortalizado la escena.

Todavía Napoleón no acepta la derrota, y, si ésta es inevitable, que se consuma junto con su muerte. Con ocho batallones de la Guardia Imperial, ataca al enemigo, cien veces superior a su puñado de bravos, que venden cara sus vidas y mueren gritando: "¡Viva el Emperador!". Cuando ya considera todo perdido, Napoleón desnuda su espada, y teniendo a Bertrand a su derecha y a Drouot a su izquierda, y seguido de Ney, Soult, Corbineau, Flahaut, La Beyodere y otros veinte generales, se prepara para dar la carga final. Las balas y la metralla caen y estallan a su alrededor. "¡RETIRAOS SIR!", le grita un granadero herido. El Emperador, que se encoleriza con los que le proponen su retiro del campo, cede al fin a la súplica de los generales y, en medio de un torbellino de hombres y caballos, monta en un coche que escapa raudo, protegido en su retirada por los granaderos de la Guardia, mandados por Cambronne, que rehusan rendirse y mueren defendiendo a su Emperador y a sus águilas. Ante la intimidación de deponer las armas que le hace un parlamentario inglés, Cambronne le contesta: "¡LA GUARDIA IMPERIAL MUERE, PERO NO SE RINDE!". Se ha dicho que habría agregado a esto una enérgica interjección, muy usual entre nosotros: "m..."

En el camino de Charleroi la retirada del ejército francés alcanzó las características de una desbandada espantosa: una muchedumbre se empujaba en la obscuridad, y todos los cuerpos marchaban confundidos. Sólo la artillería conservó la disciplina, logrando salvar 50 cañones. Napoleón se vio obligado a abandonar el coche, y montar a caballo, que cambió tres veces antes de llegar a sitio seguro. El 20 de junio llegó a París y el 22 abdicaba por segunda vez. Tras una larga serie de indesiciones, intentó trasladarse a los Estados Unidos; fracasado este proyecto, solicitó la hospitalidad de Gran Bretaña, que le fue denegada, cuando se encontraba a bordo del H. M. S. "Bellorophon", y, trasladado a otro navío de la flota real, el "Northumberland", fue llevado a la isla de Santa Elena, donde al cabo de seis años encontraría la muerte y la gloria imperecedera...

(1) Arthur Welesley, nacido en 1769 —el mismo año que Napoleón— y muerto en 1852. Cuatro naciones lo honraron con títulos nobiliarios: Inglaterra con el ducado de Wellington; España con el de Ciudad Rodrigo; Portugal con el del Duero y los Países Bajos con el Principado de Waterloo.

(2) Gebhard Leberecht von Blücher, nacido en 1742 y fallecido en 1819. Por sus eminentes servicios militares, Federico Guillermo III, de Prusia, lo hizo Príncipe de Wahlstatt.

(3) ¡Desventurado personaje! El marqués Manuel Grouchy nació en 1766, y murió en 1847. Pertenecía a la nobleza, y a la edad de 13 años ingresó al ejército. Al estallar la Revolución se unió a ella con entusiasmo. Estuvo en todas las guerras de la Primera República y del Imperio. En los "Cien Días", adhirió a Napoleón, quien lo ascendió a Mariscal. Se ha dicho que el éxito de Wellington en Waterloo se debió más que a la oportuna llegada de Blücher, a la más oportuna no llegada de Grouchy. Escribió cinco libros para justificar su conducta en esta batalla. Napoleón, en Santa Elena, lo hizo el único responsable de su derrota.

(4) Nota Bene: este distinguido oficial inglés es bisabuelo del ex Fiscal Militar de Valparaíso, y prestigioso abogado chileno don Tomás Slaugtter Urbinas, quien posee valiosos recuerdos de su ilustre antepasado.



Las tropas de Napoleón se retiran, derrotadas, de Waterloo.

A PROPOSITO DE WATERLOO:

EL NAPOLEON DESCONOCIDO...

por Humberto GONZALEZ OJEDA

PROXIMO a cumplirse el sesquicentenario de la batalla de Waterloo —18 de junio de 1815— readquiere actualidad la figura del vencido en aquella memorable jornada bélica. En Francia, Inglaterra ... se están conmemorando los ciento cincuenta años de esa acción de guerra que es hito entre dos épocas de la historia universal, y que, de una forma ..., ha gravitado en el devenir de los acontecimientos mundiales hasta la época actual.

Recordaremos algunos episodios de la vida de Napoleón Bonaparte que son curiosos y poco conocidos, y que hemos apuntado en el transcurso de años y viajes más como "hobby" que como aporte de nuestro acervo de conocimientos de la epopeya napoleónica.



Bonaparte, en la época de su matrimonio con Josefina. Dibujo de Gros.

EL METEORO

En la noche del 14 de agosto de 1769 aconteció un extraño fenómeno celeste que dejó perplejo al astrólogo de Federico II de Prusia. Un aerolito de brillo jamás visto, cruzó sobre la estrella del monarca, ocultándola y empalideciéndola completamente. Muy de mañana llevó el astrólogo esta noticia a su señor: "¿Qué pensáis acerca de ello?", inquirió Federico. "Que ha nacido o nacerá el más grande guerrero de la historia, y que su fama eclipsará completamente a la de Vuestra Majestad" respondióle el astrólogo.

Horas después de la aparición del meteoro, el 15 de agosto de 1769 nacía, a una distancia de 1.200 kilómetros de Potsdam en Ajaccio, la pequeña y pintoresca capital de Córcega, Napoleón Bonaparte y Ramolino.

LA ESTRELLA TUTELAR

Verdad o fantasía, nunca supo Napoleón el descubrimiento hecho por el astrólogo de Federico el Grande; pero desde niño creyó ciegamente en la existencia de una "estrella tutelar" que velaba y dirigía su destino. De ahí el origen de sus audaces y atrevidas decisiones. "Mi estrella me arrastra hacia un destino grandioso —dijo sonriente a Valence—; cuando lo haya alcanzado, ya no seré útil. Entonces una partícula de polvo será suficiente para eliminarme de este mundo, pero antes ¡mi estrella tutelar me hará invulnerable!" Cuando Fouché lo impuso del complot de Pichegru y Moreau, Bonaparte, que entonces era Primer Cónsul, más sorprendido que indignado preguntó a su Ministro de Policía: "¿Pero cómo este par de cretinos que saben perfectamente de la existencia de mi estrella protectora, pueden intentar derrocarme? ¡Deben ser víctimas de un ataque de idiotez!"

Una tarde de invierno, mucho antes de la Revolución, el teniente Bonaparte y dos compañeros de regimiento patinaban en la superficie helada del foso de un viejo castillo medieval. Bruscamente el escuálido oficialito corso se detuvo, diciendo a sus amigos: "Basta por hoy; regresemos al cuartel". "Pero Bonaparte —repuso uno de ellos—, ¿no te das cuenta que nos quedan más de tres horas de luz? ¿No nos dijiste que patinarías hasta entrada la noche? Napoleón titubeó unos instantes; no se había quitado los patines y de buenas ganas hubiese continuado deslizándose sobre el hielo... Pero de repente reaccionó: "¡Debo irme inmediatamente al Regimiento!". Y poseído de súbito apresuramiento ganó la orilla. No bien llegaba a ésta cuando un ruido espantoso estremeció el espacio: un gran sector del hielo del foso se había hundido, sepultando a sus dos amigos. Bonaparte alzó la cabeza hacia el cielo, y su mirada, muda y emocionada, expresó: "¡Estrella mía: hoy te debo la vida!"

Su ambición, sus ansias de figurar llevaron a Bonaparte a trabar amistad con Agustín Robespierre, hermano del Incorruptible, quien le propuso en varias oportunidades que forma a parte del grupo íntimo de Maximiliano, conocido como "les terroristes". Nunca, empero, se decidió Napoleón a ingresar a la corte del déspota revolucionario. El golpe de estado del 9 Termidor llevó a la guillotina a todos los "terroristas". Ni uno sólo de los contertulio de Robespierre escapó con vida. Bonaparte fue encerrado durante 11 días en un fuerte de Antibes por su imprudencia de haberse exhibido en público con Agustín... "Si no es por mi estrella —recordaba más tarde— entro al grupo de Maximiliano Robespierre, y a esta hora sólo soy un esqueleto sin cabeza".

Mascarilla de Napoleón

"GENERAL DE PARIS"

En 1795, el General Napoleón Bonaparte fue nombrado comandante de una brigada del ejército republicano que operaba, con tanta inepcia como crueldad contra los leales de La Vendée. Se negó terminantemente a aceptar el cargo. Este acto de deserción fue ejemplarmente castigado: el joven oficial fue borrado del escalafón. Sus amigos lo dieron por liquidado, pero Bonaparte se sentía más optimista que nunca. ¡Obraba de acuerdo con las directivas de su estrella! ¿Qué habría sido de Napoleón perdido en una apartada aldea de Bretaña y dirigiendo una antipática y cruenta represión contra franceses?

Y lo amparaba su estrella el día en que, reincorporado al ejército como topógrafo fue comisionado para dirigir la instrucción de las tropas del Sultán de Turquía. Napoleón estaba listo para partir con su familia a Constantinopla, cuando un miembro del Comité de Salud Pública manifestó que el general corso sería más útil en la oficina topográfica francesa. Sin esta espontánea intervención, posiblemente Bonaparte no habría figurado en la gran historia. ¿No se debió a la étoile veillante que el 12 Vendimiario fuese nombrado ayudante de Barras, general en jefe del "Ejército del Interior"? Tres días más tarde, Napoleón, que ordenó balear a las multitudes parisienses, cosa que jamás consintió ejecutar en los prolegómenos de la Revolución el desventurado Luis XVI, era aclamado como el "General de París"... Una mano sobrenatural guía el destino de Bonaparte cuando, burlando el férreo bloqueo naval de Lord Nelson, abandona Egipto y llega a Francia un mes antes del 18 Brumario.

NAPOLEON EN LONDRES

¿Sabías, lector, que durante el año 1792 Napoleón visitó Inglaterra? Sobre la firma de cierto señor G. Batson, apareció en el "Birmingham Journal" un artículo cuya parte principal era la siguiente: "El señor J. Colman, del Strand, recuerda perfectamente haber conocido a Napoleón cuando éste vivió en Londres durante cinco semanas en una casa de la calle George. Según el señor Colman, el futuro Emperador se enamoró de Londres cuyas calles, parques y plazas recorría el día entero. Pudo ser ésta la causa del gran conocimiento que tenía Napoleón de nuestra capital, que sorprendió a los ingleses que lo visitaron más tarde y que ignoraban el viaje que hizo en 1792. He oído, además, hablar de esta visita al señor M. Mathews, abuelo del

(PASA A LA PAGINA 8)

LA MUJER Y SU PROPIA DEFENSA

ES NATURAL QUE LA mujer encare el casamiento como un estado de vida en que se sentirá amparada. Y el hombre que la desposa se sentirá feliz de proporcionarle esta seguridad, pues, por naturaleza, le agrada ser el protector. Pero no significa que la mujer deba ver sólo esta protección en el matrimonio. Después de todo si ella es un ser normal y adulto, tiene su propia defensa y sabe confiar en sí misma. Pero ocurre que criaturas indecisas que temen a la soledad y sienten horror a depender de los parientes desean casarse de cualquier forma, aún sin amor Estas personas no actúan normalmente en la vida. Es como si tuviesen miedo de sí mismas. Es natural que no les agrade vivir solas y hasta loable que no quieran depender de parientes, pero la mujer es hoy tan independiente, que no está obligada a depender de nadie si no se casa.

EL NAPOLEON...

(DE LA PAGINA 7)

actor Thomas Goldsmith; el señor Graves, al señor Drury, a mi propio padre y a muchos otros comerciantes del Strand".

La presencia de Bonaparte en Londres en 1792 ha sido confirmada por John Timos y por Christophe Kelly, quien en su obra consagrada a la Batalla de Waterloo, escribe: "Muchas veces se ha aseverado y desmentido que Napoleon hubiese visitado Inglaterra para ofrecer sus servicios, como oficial de artillería, al ejército de Su Majestad el Rey. Una cosa es perfectamente verdadera: Napoleón Bonaprtee estuvo en Inglaterra, por causas completamente desconocidas, en 1792. Se alojo en un piso de una casa de huéspedes del Strand, e incluso, frecuentó a algunos emigrados franceses".

¿Por qué causa nunca Napoleón hablo de este misterioso viaje a Inglaterra? ¿Cruzó, acaso, el Can a pirapaoenr V993s zo, acaso, el Canel para ponerse al servicio de los príncipes o para formar tras la bandera de San Jorge? Tal vez, nunca la historia aclarará convenientemente este punto.

EL CORAZON SATEN NEGRO

Como todo corso, Bonaparte era profundamente supersticioso; interpretaba los sueños y daba valor de vaticinios sobrenaturales a insignificantes acontecimientos Llevaba siempre consigo un corazoncito de satén negro, que colocaba, prendido por un alfiler de oro y brillantes en el chaleco: "Este talismán es prodigioso", decía el César con todo convencimiento. Más tarde se lo obsequió a la princesa Schwarzenberg con ocasión del bautizo del Rey de Roma, diciéndole: "Ahora que tengo un hijo, no necesito de ninguna mascota, aunque ésta sea faraónica".

Una costumbre corsa consiste en hacer dos veces con la mano derecha el signo de la cruz cuando se desea conseguir algo Napoleón hacía estos signos antes de entrar en batalla, y los soldados, creyendo que el Emperador les estaba impartiendo la bendición hincaban una rodilla en tierra con devoto recogimiento... y luchaban y morían después, alentados por la bendición imperial.

"Los presentimientos —decía Napoleón— son los ojos del alma". Cierto día confesó o un grupo de íntimos que si él no hubiese tenido el convencimiento absoluto de su glorioso destino, jamás se habría atrevido a intentar el Golpe de Estado del 18 Brumario. "Cuando vacilaba en barrer a los ineptos del Directorio y los demagogos de los "Quinientos" y "Ancianos" (Cámara de Diputados y Senado), Josefina me dijo que, siendo ella niñita, allá en su Martinica natal, una negra le había dicho que sería más que reina y que su marido dominaría a Europa".

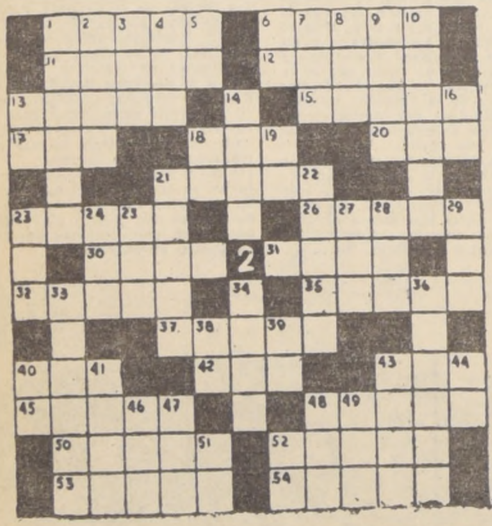
Durante la infortunada campaña de Rusia, en 1812, el Emperador efectuaba un reconocimiento por las riberas del Niemen. Una liebre pasó por debajo de las patas de su caballo. La bestia se encabritó, y Napoleón, que dicho sea de paso, era un mal jinete, rodó por tierra. La caída no había tenido consecuencia alguna; pero el Emperador volvió a montar, pálido y tembloroso. De pronto se dirige a sus oficiales: "¿No es verdad que todos ustedes han tenido un terrible presentimiento al verme caer del caballo? ¡No hay duda: va a acontecer algo terrible, tal vez mi derrota!".

Cuando no se consultaba con Mademoiselle Le Normand célebre pitonisa de París, lo hacía con Josefina, su esposa, "Como es americana, mi mujer sabe mucho de adivinación, "arte" que le enseñaron los esclavos negros de su padre", le dijo en una oportunidad al Zar Alejandro I, que, ruso al fin, era muy dado a lo fáustico y sobrenatural. Los sueños tenían gran importancia para el corso. Durante las entrevistas de Tilsitt, asistió una noche, en compañía del Zar y del Rey de Prusia, a una representación de "Edipo". Cerca del amanecer su ayudante Constant, que dormía en una alcoba vecina a la cámara imperial despertó a los gritos angustiados que lanzaba Napoleón. Temiendo un atentado o cualquier otra cosa horrible, Constant se precipitó a la pieza de su señor, a quien encontró dormido pero transpirando copiosamente. Comprendiendo que era víctima de una pesadilla, lo despertó. Vuelto a la conciencia, el Emperador dijo: "Constant, he tenido un sueño espantoso. Un oso me abría el pecho con sus garras y me devoraba el corazón. Pero, dime ¿podrá ser el oso ruso, cuando Alejandro me jura amistad eterna? Ya estoy advertido: el Zar me traicionará, ¡Acuérdate!".

La noche que precedió a la batalla de Waterloo, el corso soñó que un gato negro vagaba entre su ejército y el de los anglo-prusianos. Quedó aterrado. "Es la derrota", fue su interpretación del sueño..

Después de Waterloo Napoleón se encontraba en la isla de Aix, y titubeaba entre dirigirse a los Estados Unidos o rendirse a los ingleses. Discutía al respecto con algunos fieles oficiales, cuando un pajarito entró en la sala de la casita en que se hospedaban: "Es un heraldo de felicidad" dijo el general Gourgaud. "Déjelo en libertad y veremos qué nos augura", contestó, pensativo, el Emperador. El ave voló directamente en dirección de la flota inglesa. Ese mismo día, y pese a la oposición de su séquito que unánimemente estaba por el viaje a América, Napoleón envió un emisario a bordo del "Bellerephon". De ese barco sería conducido a Santa Elena...

PALABRAS CRUZADAS



HORIZONTALES

1.—Familiarmente, mono, gracioso.
6.—Ponga en tono un instrumento.
11.—Especie de plátano que se cría en Filipinas, y del que se saca un filamento textil.
12.—Acción de menear (Inv.).
13.—De afosarse.
15.—Cencerro que lleva en las recuas la caballería delantera.
17.—Consonante.
18.—Semblante. (Inv.).
20.—Río de Europa.
21.—Nudo de los Andes peruanos.
23.—Unidad monetaria alemana.
26.—Río de España.
30.—Conjunto de hojas del calendario exfoliador.
31.—Fijaré la vista y me informaré de algo.
32.—Paso en silencio alguna cosa.
35.—Nombre propio de mujer.
37.—Correón que sostiene en ciertos carros las varas de la caballería de tiro.
40.—Medida de longitud.
42.—Entregar.
43.—Constelación.
45.—Estado de la América del Sur, que ocupa una larga y estrecha faja entre el Pacífico y los Andes. Capital Santiago.
48.—Peñascos.
50.—Persona a quien se tributa una especie de culto.
52.—Filósofo griego, amigo y discípulo de Sócrates, fundador de la escuela de Elis.
53.—Instrumento músico pastoral a modo de laúd.
54.—Exponga al fuego directo una carne.

VERTICALES

1.—Asociación criminal italiana oriunda de Sicilia y ramificada hasta en América.
2.—Instrumento musical de viento.
3.—Apócope de santo (Inv.).
5.—Nuestra Armada.
6.—Academia Olmedo.
7.—Gorro de lana que usan los turcos.
8.—Junté. (Inv.).
9.—En Ecuador, lema.
10.—Embelesar, engañar.
13.—Asamblea Estudiantil.
14.—Flojo, sin ánimo.
16.—Terminación verbal.
18.—Zapatería América.
19.—Fábrica Calzado.
21.—Que no son muchos.
22.—Pongo suave como la seda. (Inv.).
23.—De mi propiedad.
24.—R. T. I.
25.—Gato en Inglés.
27.—Especie de bisonte.
28.—E. E. N.
29.—Ansar.
33.—Monumento megalítico formado por una piedra fija verticalmente sobre el suelo.
34.—Anhelo vehemente.
36.—Loca, demente.
38.—Abreviatura de usted.
39.—Consonante repetida.
40.—Acción Católica.
41.—Una de las óperas de José Verdi.
43.—Orate. (Inv.).
44.—El primero en su clase.
46.—Taza redonda sin asas. (Inv.).
47.—Consonante.
48.—Cabeza de ganado.
49.—Composición poética.
51.—Artículo. (Inv.).
52.—Nota de la escala musical.

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR

SALTAR PASARA
AVIAR VENIR
LIBROS DADIVA
DORA IBA AMAN
ANA A ALA
R RE ONA AL S
TALAMOS
P FA ALA IR M
ALI E ECO
RIEL ESE ATAR
ROSEOS SALINO
ASTER RAROS
SOASAR CORONA

PARA EL HOGAR Y LA MUJER

Por Georgette

PARA SER UNA LINDA NOVIA

EL DIA en que las muchachas desean estar más bellas que nunca es indiscutiblemente el día de su boda. La emoción, la ternura y la felicidad suelen ser los mejores elementos de belleza. Sin embargo, a veces la perversa Naturaleza reserva un granito en la nariz. Para evitar semejante desastre conviene ponerse en guardia unas semanas antes. Los preparativos de una boda constituyen serios motivos de fatiga. Ensayos de atavíos, invitaciones, la instalación del departamento, crean una infinidad de problemas en un momento en que la novia desearía, sin duda, un poco de calma.

Ahora pasemos al atavío. No escoja un traje de novia inspirándose en las imágenes más deslumbrantes sino entre los modelos que mejor se adapten a su silueta. Tenga en cuenta que su prometido no querrá llevarse del brazo a una desconocida, sino a Ud., idealizada por un atavío excepcional, pero a Ud. tal y como la conoció y amó.

No modifique la línea esencial de su peinado y busque el ornamento que se ajuste a su cabellera. Todo esto le dará una soltura el día que tendrá que afrontar sonriendo las miradas, ya que será el centro de la atención general en la ceremonia.

También debe preocuparse del calzado y del maquillaje. En esto el buen gusto impone que el maquillaje de la novia sea discreto. Téngalo en cuenta porque una boda no es una función de Opera. Después de haber dado a su belleza de novia todos los cuidados que requiere, no sea vanidosa, manténgase tal como es en condiciones normales, lo que hará que Ud. esté encantadora el día más trascendental de su vida.

CONCURSO

de Corte y Confección
Sorteo de diez Cursos

NOMBRE ....

4.o Grupo

4 de agosto de 1965

....

DIRECCION ....

....

ENTRE NOSOTRAS:

Mujeres y Balanzas

LAS MUJERES vivimos con la eterna preocupación de la balanza. Una décima más y es problema seguro en el hogar, donde hasta el gato sufrirá las consecuencias. Pero la verdadera raíz del mal no está propiamente en kilos más o kilos menos, sino en la innata facultad de no estar conforme con nada.

Las hay que deliran, también, por levantarse un día y ver reflejado en el espejo la certeza que el vestido comienza a estrecharse.

Esto me hace recordar la experiencia que sufrió una amiga, la cual en una sola tarde se encontró con tres conocidas y cada una de ellas la vio bajo un prisma diferente:

—Por Dios, niña. ¿Qué es lo que te pasa? —dijo la primera— Te aconsejo que veas un médico porque estás engordando sin control.

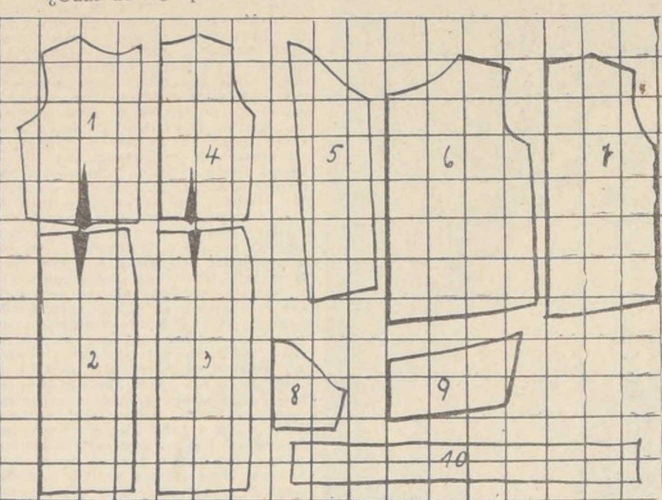
Al poco rato, la segunda exclamó:

—Amiga mía, estás demacrada... presumo que has estado enferma por lo desmejorada.

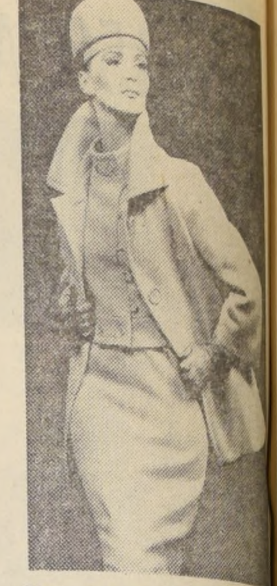
Finalmente, al caer la tarde, la tercera la saludó efusivamente y le dijo:

—Me alegro de verte tan bien. Consérvate tal cual estás, porque te ves muy dije...

¿Cuál de las opiniones era la verdadera?



VENTANA DE LA MODA



DE ESTILO cosaco, de lana gruesa color maíz, este ensemble de calle que consta de tres piezas, es un exponente de la nueva moda que goza de gran importancia. El corpiño de mangas cortas se abrocha con muletillas a un lado y lleva cuello de uniforme como la camisa de los cosacos del Don. Cuello y pieza del cinturón, dos veces abrochados. Falda muy estrecha para dejarle todo su efecto a la chaqueta. Modelo de Christian Dior.

Molde a escala de 10 cm. para talla 44 del conjunto presentado en Ventana de la Moda:

1—Mitad delantero corpiño
2—Mitad delantero de falda
3—Mitad espalda de falda
4—Mitad espalda de corpiño
5—Mitad manga de chaqueta
6—Mitad delantero de chaqueta
7—Mitad espalda chaqueta
8—Mitad manga corpiño
9—Mitad cuello chaqueta
10—Cinturón

Hanna-Barbera's
EL YOGI OSO

¡AQUI ESTA YOGI EL OSO! ...¿QUE ESTAS HACIENDO?
¡ESTOY CONSTRUYENDO UN BOTE PARA EL HIELO, SEÑOR!
¡VAMOS A NAVEGAR SOBRE EL HIELO, SR!



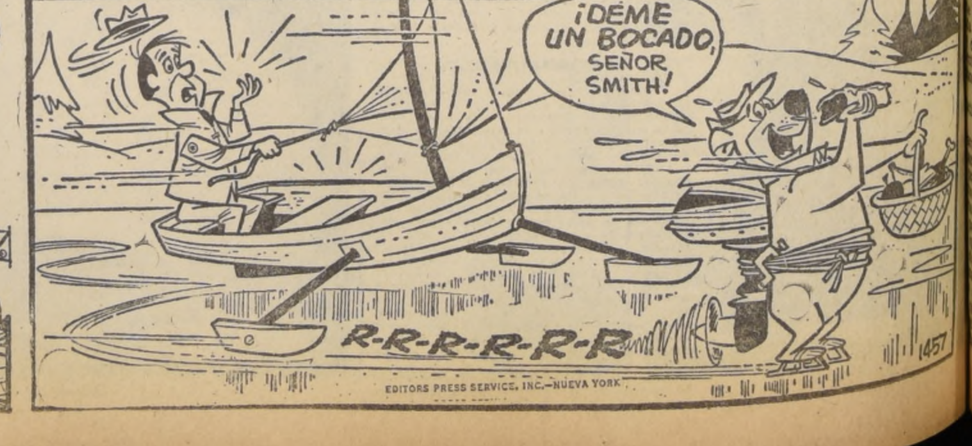












El Museo Oriental de Chicago

por Ricardo BINDIS

Busto de la reina Nefertiti, uno de los primeros retratos que se conocen en la Historia del Arte.

STE INSTITUTO Oriental, ... depende de la Univer... de Chicago, es un hermoso ... recinto para estudiar ... y antiguo arte de ... la bíblica Caldea. Las ... monumentales, los ladri... ...dos, la variada joye... ...decorativas y los or... ...catafalcos, están ubi... ...ando el sentido de agra... ...presentación más que el as... ...ológico. Surgen inespe... ...te a nuestro encuentro, ... tanto, las bellas estatuas ... de Tutankamón, las ... figuras de ojos desorbi... vetusto arte sumerio, al ... los leones dorados de los ... del Palacio de Nabucodo... en Babilonia y las famosas ... de caza de la Persia Aque...

...iles de siglos de arte, pero ... similitud que surge de es... hermanados por sus ... nacidas a la vera de gran... contemporáneas en su ... revelación civilizado... ingresar, nos sorprende la ... cabeza de la reina Nefertiti, ... del fabuloso original que ... en el Museo de Berlín, ... severa actitud que mira ... el infinito, que la ... entre los primeros retratos ... conocen en la historia del ... una escultura de propor-

ciones equilibradas, de bello colorido y bien conservada, no obstante el paso del tiempo (siglo XIV A. C.). Algo que es a la vez crónica histórica y sublime calidad plástica.

Esta obra magnífica antecede al pabellón de Egipto, que repleto de féretros de encendidos colores nos conduce hasta una colosal estatua de Tutankamón, de cinco metros de alto, encontrada cerca del templo de Ramsés III. Obra del 1.350 A. C., está magníficamente bien restaurada y tiene una gemela que se encuentra en el Museo de El Cairo. Pocas obras de la vieja cultura del Nilo nos han causado mayor emoción, tanto por su magnitud como por su diseño de elegante solución. Una serie de fotografías nos ilustran sobre el costoso transporte desde las desérticas tierras faraónicas hasta Chicago, en el año 1928, para deleite de los espectadores del Nuevo Mundo.

Algunos de los tesoros más apreciados de este Museo se encuentran en una pequeña vitrina, sin mayores comentarios. El espectador no advertido puede pasar sin detenerse y deja de admirar las extraordinarias estatuillas de sacerdotes sumerios, que se remontan al 2900—2775 A.C. Este arte, cuyos máximos descubrimientos datan tan sólo de 1930 adelante, nos remontan a la primera edad del hombre. Las cabezas rapadas, con los ojos sobresaltados y la enorme mancha de la pupila, junto a la rara manera de solucionar la vestimenta, corresponde al estilo llamado geométrico. Lipchitz y Henry Moore le adeudan mucho al viejo arte sumerio. Una vez más nos encontramos con el paralelismo entre el arte muy nuevo y el que se pierde en la noche de los tiempos.

Las ruinas de Persépolis han constituido un espectáculo indiscutible para los gozadores plásticos. Los mayores tesoros de este refinado arte están en el Museo Británico, en le Museo del Louvre y en el Museo de Berlín. Aquí en Chicago hay, también, buena parte de ese artte admirable por la sabiduría técnica y la belleza formal, ya que los hermosos dragones, toros y leones, de la decoración de la Puerta de Ishtar, cerca del Palacio de Nabucodonosor en Babilonia, están magníficamente conservados. Los azules vibrantes y los amarillos dorados, muestran toda su brillantez, para ilustrarnos de la perfección técnica que lograron con los ladrillos esmaltados a fuego, que con tanta profusión se usan hoy día en la decoración moderna.

Toda la solemnidad de la Persia Aqueménide con su misteriosa realidad sustantiva, irrumpe en este Instituto Oriental, con su gigantesca cabeza de toro alado, de cuarenta toneladas de peso, que nos habla de un pasado fastuoso y enigmático. Junto a otro gemelo en actitud y dimensión, estaba a la entrada del hall de las cien columnas del palacio iniciado por Xerxes y terminado por Artaxerxes



Catafalco egipcio en madera tallada y laminado de oro.

I. Algo para quedar para siempre en el recuerdo, más que por su monumentalidad, por la hábil realización escultórica, de planos pulidos y simples, que adquiere mayor elegancia y nobleza por el tono negro de la piedra. Maravilla plástica que nos sobrecoge y a la que habremos de volver, ya que nos deja con todo el sabor para una nueva visita, con mayor detención.

...N MODELO DE DIALOGO ...NTRE CRITICO Y PINTOR

por Víctor CARVACHO

...S FRECUENTE que los artistas respondan a ... críticos. Cuando suelen hacerlo, el tono des... ...de a la querella de tipo personal. Lo más ...es que la reacción en el ambiente artístico, ... forma del diálogo en el cual el nivel no so... a aquellos comentarios aldeanos, propios de ... que no acostumbra a hacer uso del pensa... ...mo un instrumento superior de actividad es... En dieciocho años que ejerzo como crítico, ...ra vez recibo una respuesta en el nivel ideal. ... que el lector entienda mejor, transcribo el ...o que hiciera, en este diario, el miércoles ...yo, a la exposición de Jesús Ortega Heller. ...ación le doy cabida a lo sustancial de su ... un modelo. Hacerla pública, es un placer ...ción.

"...JOVEN QUE DEBE ESCOGER UN CAMI... ...s Ortega exhibe en la Sala Libertad. Cen... la inestabilidad que lo lleva del retrato al ..., al realismo mágico y a la pintura abs... ...tificamos estos cambios sólo por su ju... ...n cada una de las maneras señaladas se ... pintor dotado de sensibilidad poco común. ... una de sus fases pinta con pupila de colo... ... poeta certero. Tiene la obligación, porque ... lo exige, de adoptar una decisión: explo... ...ar y crecer en un estilo." (SIC)

...ado don Víctor:

... empezar, para sobre la rosa pura y par... ... sobre el origen..." debo decir que disien... ... de su apreciación crítica. En parte por su ... enjuto y su excesiva mesura. Aunque no ... del todo que mi pintura la merezca. Pero ... vivir, (debiera decir Vivir, con mayúscu... ... me refiero a la Vida del espíritu, que no ...mente vegetativa), debo aferrarme con ... y fe a lo que hago, y hasta defenderlo. ... que usted llama inestabilidad, que por una ... existe en las siete últimas pinturas de mi ...n, y que por otra, es la apariencia que ... toda retrospectiva, podría además, si hubiera definitivamente que aceptarla, ser más bien el síntoma general de toda la pintura contemporánea en su afán de búsqueda. Dejando de lado, por supuesto, a cualquier artista estancado en una fórmula. Muerto para la historia y desarrollo de la pintura. (Cosa habitual en los vernáculos).

Dicha inestabilidad, si existe, es en mí, un desesperado bucear. Que no podría resolver mediante una "decisión", menos aún "adoptándola". En otro sentido, la eterna búsqueda de un estilo que es como la búsqueda del alma, casi constituye ya un estilo. Aunque más aventurero y tal vez por ello más vital.

No creo en la unidad, ni estéticamente, ni biológicamente. Un hombre constituye una unidad solo si está muerto. Sólo entonces se parece a sí mismo. Cuando detenido.

Pienso que un artista tiene el derecho de replicar a su crítico. (Cosa poco común en estas amainadas tierras). Más aun, abusaré de su benevolencia, para criticar su forma crítica.

Es un mal endémico nuestro, que va, (respetando las distancias) desde el árbitro de fútbol, hasta el árbitro estético, el mostrar un pudor desmesurado con los cobijados bajo el propio alero. Actitud inconsciente, nacida tal vez, del temor de parecer demasiado generoso con los propios, y que tiene la contrapartida de que sea demasiado enjundioso con los extranjeros. Aunque en esto último en modo alguno me refiero a usted que ha sabido reaccionar justamente en un caso bastante fresco.

Si las críticas merecidas por mi anterior exposición fueron comparadas con esta de "LA NACION" y sintiendo el mismo respeto por la pluma del señor Romera que por la suya, como es mi caso, fuerza me es reconocer que retrocedo.

He de alegar también que, dada esa diversidad de mi pintura, no se viera la escasez de parentescos cercanos, o serias coincidencias con el trabajo de otros. Del pago o de extranjería, lo que constituye un Valor caro a toda estética."

VAGANDO POR MI PUEBLO DORMIDO

San Javier de Loncomilla, corazón adentro

por Mario VALENZUELA V.

PARA LOS seres sensitivos, comunmente heridos por nostalgias, la tierra natal continúa siendo la morada espiritual permanente. Es como el regazo de la madre ausente y que perdimos un día, siendo ya hombres. Esas vivencias tienen entonces una fuerza telúrica que nos atrae voces que nos nombran y que nos invitan al retorno; rostros que no existen; pero que siguen adheridos al recuerdo con la misma persistencia del musgo; que succiona la parda humedad de los muros viejos.

Sí, es también el lejano alero ruinoso que suele guardar un poco de ternura quizás y hasta allí, vuelan nuestras ansias; pájaros cansados que buscan el milagro de una lejana e imposible primavera...

Desde la distancia, siempre tengo para mi tierra un canto secreto, palabras que, despojadas de la salmuera de la vida, son como una oración fervorosa, como un preludio silencioso que se anticipa al regreso.

Y, para que en mí, las dulces vivencias o tragos amargos de tiempos idos sigan encendidas en mi alma como lámpara; aprisionada entre paredes de silencio, dejo que el espíritu se evada por las noches y así, como sombra fugitiva o como ladrón sigiloso, suelo llegar a la tierra natal, cuando todos duermen y ya nadie me recuerda...

Es entonces cuando el viento de la noche y el soledoso violín de los grillos tienen el extraño poder de abrirme la puerta del pasado Es la evasión de todos los sentidos y sé también que en mi corazón un tanto cansado, comienza una íntima vendimia.

Es pués la hora del sortilegio que me lleva a la vagancia. Colmaré mis ánforas de recuerdos y podré sentir un beso de esa luna blanca, con la misma tímida sonrisa de la novia lejana.

Lentamente recorro las calles del pueblo. Copas de árboles estáticos. Ventanas entornadas y portones antiguos que muestran las cicatrices de los años. Quietud de seres y de cosas que me hacen pensar, que aquí en cierto modo, aún puede gozarse de la placidez, desterrada por la nerviosa vida de las grandes urbes.

Me siento en un escaño de "mi" plaza arrinconada, que es la misma de entonces, donde mi adolescencia platicó con la luna de enero y la encina vieja; donde aguardo la promesa de unos ojos esquivos... amor quinceañero que se lo llevó el viento... las hojas amarillas..

Contemplo el frontis de la vetusta ESCUELA SUPERIOR. Colmena bulliciosa de seres pequeños que corren y gritan... DEROSO Y GARRON, redivivos en los rapazuelos de mi pueblo de hace 30 años, rompiendo vidrios, revolucionando las salas de clase, mordisqueando las ciruelas aún verdes del huerto.

Siento cómo la noche me devuelve en ese mismo instante, la broncínea voz de su campana que, suspendida en un tiempo sin edades me llama... Cierro los ojos y no me doy cuenta, cómo una lágrima ha resbalado silenciosa y me encuentro de pronto llorando como un niño, sentado en ese escaño quejumbroso, con la primera nieve, que también lenta y quedamente ha empezado a caer sobre las sienes.

Mi vagancia me lleva. Camino, miro, evoco. Me detengo frente a lo que fue el viejo solar paterno. Murallas ruinosas de adobones inmensos. Uno que otro árbol ha podido sobrevivir en ese yermo que antes fue vergel. ¿Y el rosal que plantó mi padre? ¿Y ese parrón que asomaba curiosas sus guías por la vieja tapia...? Nada... simplemente la vida que ha pasado inexorable, cenizas... La noche me dice al oído, que todo éso se lo llevó también el viento, que murió porque otros seres no lo amaron y lo que se olvida, muere...!

Mi calle se diluye hacia el poniente en las sombras. Me quedo en medio de ella unos instantes para besar cada recuerdo.

Me voy caminando. Me voy recordando y, de pronto, estoy en una esquina antigua. Prat con Esmeralda. En esta esquina se charlaba, se discutía y también se piropeaba a las chiquillas buenas mozas de ese tiempo, para iniciar después, cada noche, la pretendida bohemia de muchacho romántico.

De esa casona, hoy convertida en negocio moderno y acogedor, donde su antiguo dueño, don Eleuterio Blanco, pasaba largas horas inclinado sobre viejas enciclopedias, partió un buen día Mariano Latorre. Iba camino a la Huerta de Maule, villorrio famoso de otros tiempos, donde la bonhomía tenía un nombre: CRISOLOGO ESPEJO, bachiller escondido entre boldos y cerros; disimulado bajo el poncho y el manoseado fiador de su sombrero. Oficial Civil que también sabía de rimas y generoso, siempre ofrecía el áspero vino montañés, la cueca bravía o la tonada lastimera.

Eran los tiempos del bigote largo y Latorre lucía unos descomunales. Nadie habría pensado, al verle, que detrás de ellos, de esas polainas ciudadanas y de la manta ofrecida por algún huaso socarrón y ladino, se escondía el literato, el maestro que enseñaba castellano, el cuentista admirable que ya llevaba in mente, las primeras carillas de su única e inolvidable novela: ZURZULITA.

Sí. Todo eso y mucho más fue, entonces, mi pueblo. Cosas simples y también memorables. Personajes que al recordarlos, parecen arrancados de las páginas de "Cartas de la Aldea" y es ahí, precisamente, cuando se necesitaría la hábil e incomparable sátira de Manuel J. Ortiz, para perpetuarlos en la historia poblana, sin otra intención que no fuera la de evocar esas pinceladas humanas, alegre y reidoramente.

Y si esos pequeños hechos no podían, naturalmente, alterar la quieta vida lugareña, lograban sí interrumpir el largo sueño poblano, sacudir la modorra de sus habitantes que tenía en cierto modo, acento de tórtola que llora en la espesura del monte...

Lugares, cuyos nombres tan familiares me los trae este canto de gallos que, como un clarín, se esparce sobre el cielo de la noche. "Loma de Las Tortillas", con su varón lustroso y cazuelas de medianoche. Cantos y requiebros y los dulces cogollos de la Rosita Aravena, de Nirivilo.

Al poniente, camino de "Juntas Viejas", callejón torcido que descendía al río, con sus casonas ruinosas, tinajas de greda, oscuras, ennegrecidas por el tiempo y que en días pretéritos guardaron en sus vientres el zumo tan renombrado de esas vides.

Cómo olvidarse que allí, en una casita de ventanas amplias y jardín salvaje, vivió, amó y murió CLEMENTINA DE LA VEGA, inefable mujer de espíritu selecto aromatizado por sus versos y que, escondida en ese refugio de madreselvas, higueras y granados, nunca supo de otra gloria, que la que generosamente y sin enconos, le obsequiaron los crepúsculos de su huerto.

Procesión de seres y de cosas, de nombres tantas veces repetidos. Evoco a Jerónimo Lagos Lisboa en su parque de Avenida Estación, hoy desolado porque su dueño no existe, dialogando con su entrañable amigo, ese otro vate puro y silencioso que escuchaba las misas del Maule y sentía la leyenda de las piedras; la oración de los espinos: JORGE GONZALEZ BASTIAS.

Amanece y comprendo que ya es necesario regresar. La claridad del alba me anuncia que el hechizo de la noche ha terminado; que ese encantamiento que me arrobó el alma por largas horas me abandona, para dar paso a la realidad, a la vida febril que me reclama y a la cual ahora pertenezco.

Algún día volveré —me digo— y secretamente acaricio el deseo de que el "retorno definitivo" a la tierra, me encuentre aquí, esperando ojalá quietamente también el último crepúsculo, que siempre es el más violento e incoloro.

EL CREADOR DE "CASCANUECES" Y "EL LAGO DE LOS CISNES" (Acto II)

Lev Ivanovich Ivanov, el coreógrafo olvidado

por Claire ROBILANT

DOS OBRAS tradicionales han sido incorporadas en el repertorio de los ballets chilenos durante los últimos tres años: El Lago de los Cisnes (Acto II), por el Ballet Municipal de Arte Moderno en 1962, y recientemente también "Cascanueces", por el Ballet Nacional. Ambas obras han sido remontadas por coreógrafos contemporáneos, como ocurre en todas partes del mundo. Su verdadero creador ha caído en el olvido, y pocos conocen su historia.

Lev Ivanovich Ivanov, bailarín, maestro, y coreógrafo ruso, nació en 1834. A los 18 años se graduó de la Escuela Imperial de Ballet de San Petersburgo, como alumno destacado y de gran talento. El joven Ivanov rebeló, además, excepcionales dotes musicales que no agradaron mucho a sus profesores. El bailarín y maestro Félix Kchessinsky, padre de la primera bailarina absoluta Matilde Kchessinska, cuenta en sus memorias algo de las proezas musicales de Lev Ivanov. Los ensayos y clases de ballet se realizaban en aquella época, generalmente, con acompañamiento de dos violines. Un día uno de los violinistas no llegó y Lev Ivanov, sin mayores preámbulos, se sentó al piano. Tocó sin partitura, e interpretó la obra desde el principio hasta el final. Por otra parte, Ivanov fue amonestado muchas veces e incluso castigado, por demostrar abiertamente intereses musicales.

Después de su graduación fue contratado como bailarín, por Jules Perrot (1810—1892), el coreógrafo francés quien era entonces maestro de baile en San Petersburgo. No tenía muchas simpatías por los bailarines rusos, aún cuando mostraban condiciones inavaluables. Mantuvo a Lev Ivanov en el cuerpo de baile durante dos años.

Más tarde, fue Marius Petipa (1822—1910), otro bailarín y coreógrafo francés, quien consideró al joven Ivanov como su más poderoso rival. Los cronistas rusos de ballet afirmaban que si Ivanov no hubiese sido ruso, su fama hubiera alcanzado aquella del mismo Petipa. Pero ya en esa remota época, nadie era profeta en su tierra.

En 1882, Lev Ivanov fue finalmente nombrado principal director de escena del Ballet Imperial. Tres años más tarde fue promovido para ocupar el puesto de "segundo maestro de baile", siendo siempre ensombrecido y oscurecido por Petipa.

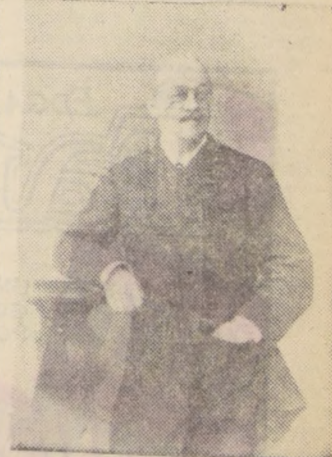
Durante esa época Lev Ivanov montó una veintena de obras para la compañía, entre ballets nuevos y reposiciones, la mayoría en "colaboración" con otros coreógrafos, sobre todo con Petipa.

Explica el cronista que estas "colaboraciones" no fueron el resultado de incapacidad de Ivanov, o de la necesidad de una "ayuda". Todo lo contrario, muchos de los ballets de Ivanov fueron atribuidos a Marius Petipa, simplemente porque su nombre como "primer maestro" tenía que figurar en los programas imperiales.

Es por eso que la coreografía de "El Lago de los Cisnes" fue durante largos años atribuida únicamente a Petipa, sin una palabra de reconocimiento por la labor "en colaboración" de Ivanov.

Cuando se comenzó a montar "Cascanueces", Petipa se encontraba enfermo y en esta oportunidad Lev Ivanovich Ivanov pudo cosechar los laureles que su trabajo merecía.

Hacia el final de su carrera recibió las condecoraciones de Estanislao y Ana, de Tercera y Segunda Clase. Cuando jubiló, fue despedido con una función a su beneficio, presentándose el ballet "Esmeralde".



El coreógrafo y bailarín ruso Lev Ivanovich Ivanov.

Poco a antes de su muerte, Lev Ivanovich Ivanov escribió en su Diario las siguientes palabras dirigidas a las futuras generaciones de bailarines y que hoy tienen el mismo inmenso valor espiritual: "...Imploro a Dios para que seais agraciados con el ánimo y la fuerza para enfrentar vuestra profesión, no simplemente como un medio de subsistencia, sino como un ARTE al que debeis entregaros con toda el alma".



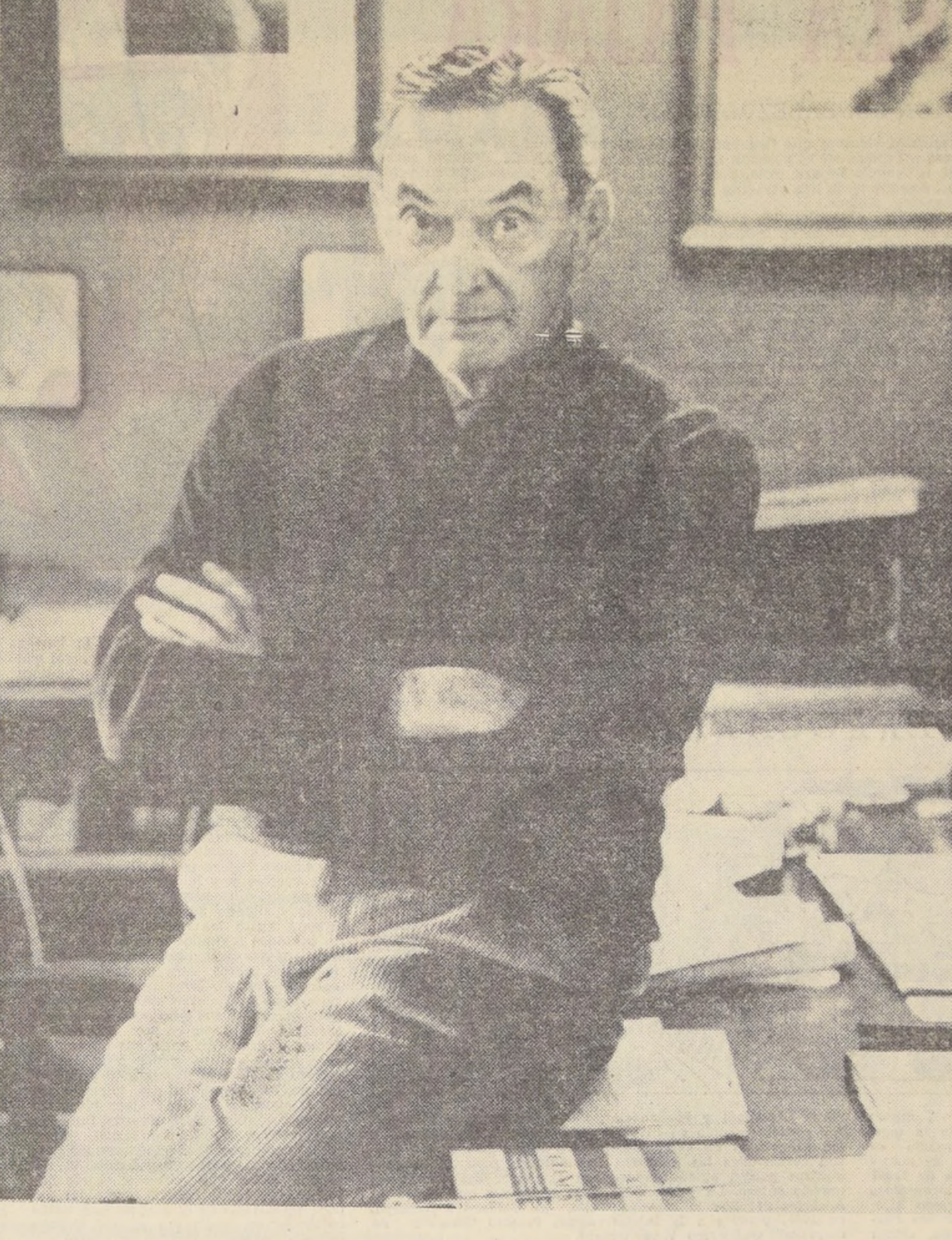
El pintor Jesús Ortega Heller ante un cuadro de la etapa de pintura abstracta.


AUNQUE PAREZCA RARO POR ELSIE HIX
FRANCIS HENRY EGERTON CONDE DE BRIDGEWATER SE PONÍA UN PAR DE ZAPATOS NUEVOS TODAS LAS MAÑANAS Y NUNCA SE PUSO LOS MISMOS ZAPATOS DOS VECES! ¡LLEVABA UNA CUENTA DE LOS DÍAS DEL AÑO ARREGLANDO LOS ZAPATOS EN FILAS!
¡LA SOMBRA EN LA CASA BLANCA! LA SRA. DE FRANKLIN PIERCE, ESPOSA DEL PRESIDENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS, SE AISLÓ DEL MUNDO. POCO ANTES DE QUE SU ESPOSO ASUMIERA LA PRESIDENCIA, EN EL AÑO 1853 ELLA VIÓ MORIR A SU HIJO DE ONCE AÑOS EN UN ACCIDENTE... LA PENA FUÉ TAN GRANDE, QUE NO APARECIÓ EN LA CASA BLANCA HASTA EL DÍA DE AÑO NUEVO DE 1.855!
¡LAS DOS CIUDADES MÁS GRANDES, TOKIO Y LONDRES SE HALLAN EN ISLAS, EN LADOS OPUESTOS DE LA TIERRA!
Tm. Reg. U. S. Pat Off.—All rights reserved Copr. 1964 by United Feature Syndicate, Inc.
12-27
¡LOS PRIMEROS LIBROS QUE SE IMPRIMIERON EN EL NUEVO MUNDO SALIERON DE UNA IMPRENTA EN LA CIUDAD DE MÉXICO, EN 1539!
¡UN GRUPO NUMEROSO DE INDIOS NAVAJOS, DE ARIZONA, ACAMPARON EN "TOURNAMENT PARK", EN PASADENA, Y ENTRARON EN SUS CABALLITOS EN LA PARADA DEL TORNEO DE LAS ROSAS EN 1903!
EL VIEJO REY JOEL DE WALES, TENÍA A UNA PERSONA PARA QUE LE RASCARA LOS PIES. DESPUÉS DE CENAR, HASTA QUE SE ACOSTABA!
EL PAN Y LOS PASTELES ERAN UN ARTE INCLUSIVE EN EL ANTIGUO EGIPTO. LA MASA SE AMASABA CON LOS PIES!
TEMISTOCLES GOBERNADOR DE MAGNESIA, EN ASIA MENOR, SE ALIMENTABA DE TRES CIUDADES. UNA LO PROVEÍA DE VINO, OTRA DE PAN, Y LA TERCERA DE CARNE!
778
GRATIS estos MATERIALES para Ud.
ESTUDIE un curso y recibirá un EQUIPO PRACTICO Mándenos el cupón y le enviaremos GRATIS el libro "GUIA DE ENSEÑANZA"
CORTE Y CONFECCION
TECNICA
DIBUJO
RADIO
50 CURSOS MAS
PIDA ESTE LIBRO GRATIS
ESCUELAS LATINO-AMERICANAS ESTADO 337 - 5º PISO - OF. 519 CLASIFICADOR 862 - SANTIAGO
ENVIE EL CUPON HOY MISMO
ESCUELAS LATINO-AMERICAN
(Enseñanza por Correo)
Estado 337 - 5.º Piso - Of. 519 - Clasificador 862
Sírvase enviarme GRATIS el libro "GUIA DE ENSE
Nombre
Domicilio
Ciudad
Curso que le interesa
EDGAR RICE BURROUGHS' Tarzan M.R.
UN MENSAJE DE ANGUSTIA COMUNICADO POR TAMBORES...
REVELÓ AL HOMBRE-MONO QUE LA TRIBU BOLUGA HABIA SUFRIDO UN DESASTRE...
¡UF! DOS CIERVOS EN COMBATE POR LA HEMBRA.
JOHN CELARDO
ESPERARÉ UN POCO POR SI SUCEDE LO QUE SUELE OCURRIR CON LOS CUERNOS...
¡Y AQUÍ SE HA REPETIDO!
SI NO LOS SEPARO SE MORIRÁN DE HAMBRE, TONTOS.
UY
2-27 1772
¡UF! ¡ESO ES INGRATITUD!
TODO FUÉ PORMETERME EN UN LÍO DE FAMILIA...
POCO MÁS TARDE TARZAN REANUDA SU MARCHA HACIA LA ALDEA BOLUGA

Periodista Más Leído del Mundo:

BLANZA DE WALTER LIPPMANN, BSERVADOR POLITICO DE LOS ESTADOS UNIDOS

OLUMNA SE PUBLICA DOS VECES POR SEMANA N EXTREMO A OTRO DEL PAIS Y EN MUCHOS DEL RANJERO.— EL PENSADOR QUE SIEMPRE ENCUENTRA TIEMPO PARA PENSAR



...RIA el año 1910. Lincoln ...ffens, famoso y dinámi... ...ista de los Estados Uni... ...aba un reportero joven ...nte para que lo ayuda... ...parar una nueva serie ...os sobre el mundo del ... Steffens se dirigió a ...sidad de Harvard pa... ...r con algunos profeso... ...ncipio, se le sugirieron ...bres para que los con... Pero al cabo de un ra... ...rofesores estuvieron de ...ea que uno de los estu... ...era verdaderamente ex... ...l en todo sentido. Se ... Walter Lippmann y aún ...a cumplido los 21 años. ...fue como comenzó una ...rrera que, probablemen... ...iene paralelo en los ana... ...periodismo de los Esta... ...dos. Durante más de me... ...o, Walter Lippmann ...o lo expresa la citación ...dalla de la Libertad que ...otorgada en septiembre ... "ha ampliado los hori... ...del pensamiento públi... ...ediante el poder de la ...esurada y de una pers... ...imparcial".

...a los 75 años, Walter ...an todavía escribe el ar... ...o columna que ini... ...iembre de 1931. To... ...es y miércoles, exac... ...a las 12.30 P. M., un ... frente a su resi... ...Washington. El con... ...papel material de la ...a y lo entrega en ... del "Washington ... dos secretarias —una ... otra verificando— lo ... teléfono a las ofici... ...Herald Tribune", en ... El artículo apare... ...ana siguiente en dia... ...extremo al otro del ...muchas naciones del ...

...casa, donde Lippmann ... sus artículos para los ... y frecuentemente escribe libros, su vida es tranquila y ordenada. Como uno de sus colegas reveló, no hace mucho tiempo, "hasta su chimenea está acolchada para amortiguar el repertorio melódico de un bullanguero sinsonte cercano". En esa habitación hay tranquilidad y tiempo para pensar. "El es casi el único pensador en Washington, que nunca se queja de que no puede encontrar tiempo para pensar", declara otro colega.

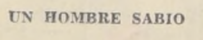
Sus críticos alegan, entre otras cosas, que cambia de opinión con frecuencia. Al entrar en los 76 años, Lippmann se siente orgulloso de ser lo suficientemente joven como para cambiar su modo de pensar, Aunque siempre ha sido partidario de que se piense imparcialmente, fue inmisericorde en sus críticas a Franklin D. Roosevelt y apoyo al contrincante republicano de este Presidente en el año 1936. Pero su lealtad no ha sido nunca hacia los partidos políticos, sino hacia sus dirigentes. Apoyó a D. Eisenhower, republicano, en 1952, pero criticó acerbamente en 1964 al candidato republicano, Senador Barry Goldwater. Sus opiniones han cambiado y —como lo admitirán hasta sus propios amigos— ocasionalmente ha llegado a contradecir sus propias teorías.

Pero todo esto, dicen ellos, no tiene importancia. Como lo expresa su colega James Reston, comentarista del "New York Times", lo importante respecto a Lippmann es que "ha inducido a la gente a pensar, estimulando el debate, forzando definiciones y, con frecuencia, hasta ha promovido la revisión de políticas y ha nutrido el diálogo nacional sobre grandes temas por espacio de medio siglo".

Por eso es que hoy en día Walter Lippmann es una de las voces más respetadas que se escuchan en cualquier parte del mundo. Es periodista que la mayoría de los demás escritores leen regularmente, lo cual es, quizás, el cumplido más grande que le pueden hacer sus colegas. Lippmann es confidente de presidentes, primeros ministros, estadistas y políticos en todo el globo. Una vez, un diplomático británico que prestaba servicios en Washington dijo que si las cosas se hicieran a su manera, el Gobierno de Gran Bretaña mantendría en la capital estadounidense a un funcionario del servicio exterior excepcionalmente capacitado con el rango de ministro, acreditado exclusivamente ante Walter Lippmann. Pero, como escribió recientemente un observador, ningún tributo a Walter Lippmann "podría ser demasiado generoso". En un discurso pronunciado en el Congreso de los Estados Unidos en ocasión de la celebración de su septuagésimoquinto aniversario, el 23 de septiembre de 1964, el Representante Williams S. Moorhead dijo de él: "Ha sido un pensador en una época en que el pensar estaba fuera de moda. Brinda la percepción y la luz que ayudan a los hombres a gobernarse a sí mismos de una manera mejor en una sociedad libre".

Y, según las palabras de James Reston: "Ha dado a mi generación de periodistas una visión más amplia de nuestros deberes. Nos ha enseñado cómo poner el suceso del día en su justa perspectiva respecto a la historia de ayer y a los sueños del mañana".





Lúculo Come Donde Lúculo

BANQUETES DE LOS ANTIGUOS ROMANOS

por Franck KILLIAN

...o Licinio Lúculo, uno de los ... grandes generales romanos del siglo I A. de C.

...ROMA de los antiguos tiem... ...s era una ciudad pobre, y ...s habitantes llevaban una ...uy sobria. Sus comidas eran ...s y baratas. Esto último, so... ...o, debido tanto a la pobre... ...o a la escasez de produc... ...enticios finos.

...uenta que sólo en tiempos ...to la vieja ciudad de ma... ...y ladrillos comienza a trans... ...e en una de mármoles y ...s raras.

... embargo, en los últimos ...s de la República, empieza ... Este se debe a las excur... ...militares. Las legiones roma... ...vaden países desconocidos ...e acumulaban grandes teso... ...os generales victoriosos lle... ...argados de enorme botín. En... ...ellos hay varios, como Lúcu... ...fuera un brillante militar ...uy hábil político.

...botín se entregaba sólo en ...l Fisco, en parte era re... ...entre las tropas; pero quien ... la parte del león era el ge... ...triunfante.

...s seguían actuando en po... ...y gastaban en ella sus habe... ...o César, o se consumían ...ras estériles, como Pompe... ...o hubo algunos sabios que ...on descansar sobre sus lau... ...darse regalada vida en los ...años que les tocaba vivir ... mundo.

UN HOMBRE SABIO

Lúculo, tantas veces citado como un modelo de derroche en la mesa, y cuya gloriosa carrera es menos conocida, se construyó en Roma un suntuoso palacio. Además, a lo largo de la bota italiana se hizo fabricar regias moradas, de manera que podía seguir, sin salir de sus casas, los climas que más le agradaran, según las estaciones.

Hombres como él traían a Roma la cultura de otras tierras, bajo la forma de estatuas, vasos, joyas, libros, esclavos hábiles. Pero también traían, para adaptarlos, peces, crustáceos, aves de corral y de caza, plantas, árboles frutales o de agrado, flores.

Modelo de todos fue Lúculo, cuya biblioteca era suntuosa, su pinacoteca magnífica, sus huertos, jardines y estanques, insuperables.

Entre otras cosas se le debe el haber traído a Roma el cerezo.

Con enorme generosidad hacía gozar a los demás —es decir, a sus amigos— de sus bienes. Hacemos notar esto de sus amigos, pues Plutarco, al compararlo con Cimón, dice que el primero gastaba mucho en hacer comer a unos pocos, y el segundo a muchos. Lo cual quiere decir que la mesa de Cimón era mala, puesto que es imposible preparar una buena comida para muchos. Los grandes gourmets modernos sostienen que en un buen banquete no debe haber más de doce convidados.

LOS BANQUETES DE LUCULO

Por desgracia, no nos queda ninguno de los "menús" que hizo servir en sus banquetes. Sólo sabemos del costo de ellos. Por ejemplo, el festín que dio en el Salón de Apolo costó 200.000 sextercios. Es difícil decir cuánto es esto en moneda actual. Pero, de todas maneras, debe de haberse tratado de una suma enorme.

No se crea que el gasto era sólo en comida. Copiemos algo de "Vidas Paralelas", de Plutarco: "En las cenas cotidianas de Lúculo se hacía grande aparato de su adquirida riqueza, no sólo en paños de púrpura, en vajilla, pedrería, en coros y representaciones, sino en la muchedumbre de manjares y en la diferencia de guisos, con lo que excitaba la admiración de las gentes de menos valer. Por tanto, fue celebrado aquel dicho de Pompeyo, hallándose enfermo. Prescribióle el médico que comiera un tordo, y diciéndole los de su familia que, siendo entonces el tiempo del estío, no podría encontrarse sino engordado en casa de Lúculo, no permitió que fueran allá a buscarlo, sino que dijo al médico: "¿Conque si Lúculo no fuera un glotón, no podría vivir Pompeyo?"

UN DESAFIO

Pompeyo y Cicerón, que eran sus amigos a medias, o a ratos, quisieron poner a prueba su magnificencia y le pidieron que los invitara a cenar ese mismo día, pero sin dar instrucción a ningún servidor. Sólo se le permitió decir la frase: "Hoy se cena en Apolo". Y sabido es que en esa sala el gasto era de cincuenta mil dracmas.

LA FAMOSA FRASE

Dícese que vinieron a Roma algunos griegos a quienes Lúculo agasajó varios días y, por último se excusaron de producirle tanto gasto, a lo que él contestó: "Algún gasto se hace por vosotros; pero el principal se hace por Lúculo".

Mas, la famosa frase, tan citada y que ha inducido a mucha gente, parcialmente informada, a creerlo más un glotón que un hombre de gran valer y cultura, tiene el siguiente origen: Un día, cenando solo, le trajeron una comida modesta, y él, para significar que quería comer mejor, dijo: "¡Pues, cómo! ¿No sabías que hoy Lúculo tenía a cenar a Lúculo?"

¿QUE SE COMIA?

Pues bien, los romanos de su época, comían muchas cosas, pues por ese tiempo se abre, sobre todo después de la batalla de Accio, el comercio internacional de Roma.

Llegaban a la ciudad productos de todo el mundo conocido, los que por cierto no eran tantos como los de que ahora disfrutamos.

Nos queda, desde luego, el menú del Festín de Trimalción. Pero éste, más que menú en serio, es una tomada de pelo a un nuevo rico.

Aquí va un menú serio de una suntuosa comida sacerdotal, celebrada el 24 de agosto, no se sabe si del año 74 o del 73 A. de J. C.

Erizos de mar, ostras frescas a discreción, dos clases de almejas, tordos con espárragos, gallina cebada, pastel de ostras y mariscos, bellotas de mar, blancas y negras; luego venían diversos platos de mariscos, papafigos, riñones de ciervo y de jabalí, aves, empanadas, y nuevamente papafigos con almejas púrpuras. Los platos fuertes eran: pecho de cerdo, pastel de lo mismo, cabeza de jabalí, pastel de pescado, codornices de dos clases, liebres, aves asadas, una pasta de harina y panes de Piceno. En la lista no figuran los postres ni los vinos. Pero se sabe que los vinos griegos se consideraban mucho más finos que los italianos y que, aún en banquetes, sólo se servían una vez.

En todo caso se comía en abundancia, tanto más cuanto que los romanos, según Séneca: "Vomitaban para comer y comían para vomitar y no querían ni siquiera perder el tiempo en digerir los alimentos traídos de todas partes del mundo".



Una mesa de mármol para comidas al aire libre, encontrada en una villa de Herculano, sacada a luz en recientes excavaciones. Los higos, nueces y dátiles petrificados, así como las ánforas, están perfectamente conservados.

ALGUNAS RECETAS

Tenemos pocas recetas de los platos romanos, pero he aquí algunas:

1.—Ostras, erizos, almejas, barbos sin espina, en salsa.

2.—Pájaros cantores, en salsa. El plato costaba 100.000 sextercios.

3.—Salsa "Garum", hecha de vísceras de caballa.

4.—El plato favorito de Adriano, inventado por Elio Veco, consistía en faisán, pavo real, carne de jabalí o pecho de cerdo, y jamón, todo rebosado.

5.—Perlas machacadas o disueltas en vino. Horacio cuenta que el hijo del actor trágico Esopo (no confundir con el fabulista), se tragó una perla que había servido a Metelo, tomándose así un trago que costó 1.000.000 de sextercios. Seguramente el trago más caro que jamás se ha tomado en el mundo.



LISZT: Tres Sonetos del Petrarca — Tarantela.— Alfred BRENDEL (piano) — SCHUMANN: Humoresca Op. 20 — Peter FRANKL (piano) — Vox 10800 monaural.

SCHUMANN: Carnaval de Viena Op. 26 — Arabesco Op. 18 — Escenas del Bosque Op. 82 — Variaciones Abegg Op. 1 — Peter FRANKL (piano) — Vox 12160 monaural.

LOS MUSICOS románticos supieron explotar la magia del sonido del piano. Este fue el instrumento romántico por excelencia, capaz de todas las exquisiteces y resonancias que requería el alma romántica para expresarse. Estos músicos, Chopin, Schumann, Liszt, fueron llamados con razón "poetas del piano". Antes de ellos, Weber y Schubert habían hecho en sus obras orquestales lo suficiente para ser llamados "poetas de la orquesta". Todos ellos percibieron y utilizaron el poder evocativo del sonido, esa posibilidad del sonido instrumental de crear atmósferas y dar a los contornos de la música la indecisión y la poesía de las cosas lejanas, evocando así ese infinito en que los románticos gustaban perderse. Ese es el ensueño romántico, por el cual todos tenemos un poco de poetas y de locos.

Schumann era soñador y fogoso, contemplativo y batallador; su espíritu no sabía encontrar el camino medio del equilibrio clásico, entre esas tendencias antagónicas. El se sentía habitado por dos naturalezas diferentes y contradictorias, dos caracteres que él mismo personificó en el impulsivo Florestán y el soñador Eusebio, los dos componentes de su yo.

Schumann, como buen artista romántico, era un maestro de las formas breves y concisas y en ellas vació repetidamente esos dos aspectos contradictorios de su vida interior. "Carnaval", "Estudios Sinfónicos", "Piezas Fantásticas", "Kreisleriana", "Humoresca", "Carnaval de Viena", son todas obras compuestas de trozos más o menos breves, en los que se muestran por lo general alternados el carácter dulce de Eusebio y el genio soberbio y fogoso de Florestán, trazados dentro de un caleidoscopio de imágenes musicales muy del gusto de Schumann.

Para los que aman la música de piano, y con mayor razón para los que se siente particularmente afines con el riquísimo y singular espíritu del autor de "Kreisleriana", es una suerte la aparición de los dos discos mencionados en el encabezamiento. Peter Frankl es un excelente pianista, aún joven, que exhibe títulos académicos inmejorables y que se demuestra en la interpretación de las obras contenidas en estos discos como un artista perfectamente consciente de su responsabilidad.

Por su parte, Alfred Brendel, pianista ya más conocido en nuestro medio, nos ofrece los Tres Sonetos del Petrarca y la Tarantela, de Liszt. Brendel es un técnico formidable, de gran virtuosidad y capaz de desenmarañar la escritura contrapuntal más embarazosa, aunque a veces no le asiste la sensibilidad y el impulso necesarios para revelarnos ciertos aspectos sensitivos y apasionados de la música que interpreta. Pero es un placer escuchar su limpia ejecución.

Estos discos se ofrecen a un precio excepcionalmente bajo, factor de suma importancia para los amantes de la música, que generalmente no tienen una billetera nutrida. Dada su calidad y la excelencia del contenido musical, ellos constituyen una verdadera ganga. Podrá argüirse que el sonido del piano en estas grabaciones no es el mejor que se puede escuchar; pero quien diga que no resulta de todos modos un placer escucharlo será un exigente superlativo, cuya opinión no vale la pena considerar ¿Y qué son en estos tiempos doce escudos por un disco que contiene una gran cantidad de la mejor música romántica, notablemente bien tocada?

¿QUE OCURRE DENTRO DE LOS ATOMOS?

Los científicos van a tener pronto un panorama instantáneo de los acontecimientos dentro del núcleo atómico. El sistema, usado en conjunción con un acelerador de partículas, consiste en una cámara de chispas para descubrir partículas nucleares, un computador y un osciloscopio parecido a un tubo televisor.

Cuando las partículas cargadas del acelerador pasan a través de la cámara, dejan una huella de molécula ionizadas y forman una chispa que se fotografía, mientras el computador la localiza en cinta magnética. Hasta ahora se han identificado más de cien partículas diferentes dentro de cada núcleo atómico y se trata ahora de llegar a la partícula básica que sería el ladrillo fundamental del Universo.

DOMINGO 13 DE JUNIO DE 1965
SANTIAGO DE CHILE

LA NACION

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE

CUENTO INFANTIL:

LA ABUELA PAJARA

por GASTON GONZALEZ MAGNAN

ESTA PEQUEÑA historia sucedió en la región donde nacen los cerros y los hilillos de agua bajan para convertirse en torrentes y vaciarse sobre el llano. Allí en esa región, donde los árboles y las flores son amos de la tierra, se encontraban diseminadas varias casitas, separadas unas de otras por kilómetros de bosque y floresta. Entre ellas, destacaba una, la más humilde, pero la más alegre y era donde vivía una abuelita, sola, rodeada por su escaso mundo. Habitaba allí desde hacía mucho tiempo y era su don el dar todo lo que tenía para que los pequeños habitantes del bosque pudieran vivir felices y sin temor. Por eso los pájaros eran sus amigos más queridos y los que nunca faltaban en los aleros de la casa o entre los árboles cercanos, cantando sus mejores melodías en agradecimiento a esa anciana mujer que velaba por ellos, y que debido a este don la llamaban la Abuela Pájara.

Llegó a este rincón del bosque cuando aún era muy joven. Un robusto leñador fue su compañero y por él supo aprender el amor hacia las aves y a los pequeños habitantes del bosque, pero él se alejó de su vida, dejándole sí una enseñanza que sería la dedicación de su vida.

Las avecillas, que por años habían encontrado calor, cariño y alimento en aquel ranchito, siempre que llegaban de sus largas emigraciones se posaban en el alero de la Abuela Pájara. Esta, pese a sus años, siempre tenía una atención para sus cantores amigos.

Las loicas, los chincoles, los zorzales que con sus trinos saludaban la mañana, invitaban a los otros a unir sus cánticos para alegrar la vida de su anciana benefactora.

—¡Ah, diablazos! ¡Tan madrugadores que son! ¡Ya me han despertado! ¡Uf, que hace frío! Por lo cantores que han amanecido de seguro tienen hambre. ¡Ya, vengan todos, comilones!

Y mientras desparramaba el grano por el patio del ranchito, se descolgaban desde las ramas de los árboles, del alero de la casa y desde las pequeñas casuchas que la Abuela Pájara les había construido, centenares de avecillas de todos los colores y formas.

En esta agradable faena pasaba todas las horas del día, rendida, pero alegre, y se recogía en la tarde al acogedor calorcillo del rústico fogón. Mientras afuera, cuando ya las primeras estrellas brillaban, los trinos del chincol despedían los últimos rayos dorados del astro rey.

Pero sucedió que una mañana, estando ya el sol con media cara sobre las montañas, en aquel rincón del bosque aún imperaba el silencio, los trinos y cánticos de las aves amigas de la Abuela Pájara esa mañana no se escuchaban. Alarmada, la abuela despertó sobresaltada. No había picoteos en su ventana, ni piares en su puerta. Presurosa salió de su ranchito, sólo para escuchar el susurro del viento entre las ramas que le avisaban que aún había vida en el bosque.

—¿Qué habrá pasado? ¿Dónde estarán los pajaritos? ¿Habrá pasado la zorra o un cazador, que los ha hecho huir? —se preguntaba la Abuela Pájara.

Miró por todos los contornos, silbó y llamó a todos sus amigos los pájaros, pero no recibió respuesta.

Extrañada por el silencio reinante se quedó parada en el centro del patio, cuando de pronto un aleteo violento que salió de entre unos arbustos le llamó la atención. Encaminó sus pasos hacia aquel lugar y vio un águila, la gigantesca ave de las montañas que con el pico abierto la miraba amenazante. La Abuela Pájara trató de acercarse, pero el águila quiso atacar y volar, pero cayó. Un ala caía rota por el costado de su cuerpo. Bajó la cabeza y esperó que la Abuela Pájara se acercara lentamente. Esta cogió al águila y examinó su herida y vio que era posible curarla y la llevó hacia la casa. Sólo un revoloteo bullicioso entre los árboles le dio a entender que sus amigos, los otros pájaros más chicos, no estaban de acuerdo.

La abuela vendó y curó la herida del águila y la encerró en un corral que tenía desocupado para que se pudiera restablecer. Mientras, afuera, la vida seguía su cauce normal, con la visita diaria de sus cantores amigos. Pasaron varios días, cuando una mañana, en que la Abuela Pájara se aprontaba a iniciar una nueva jornada, violentos aleteos en el corral le dieron a entender que el águila ya estaba sana y quería volver a sus montañas. Abrió la puerta y el pájaro salió dando saltitos y en un raudo vuelo se elevó sobre el rancho, dio varias vueltas como dando las gracias a la Abuela Pájara por la atención que de ella recibió y a la vez dejando el desbande entre los demás pájaros que asustados y piando ruidosamente se escondieron entre las ramas. Bastaron sólo contados segundos para que el gigantesco pájaro fuera sólo un puntito allá entre los cerros, para perderse por fin entre las nubes. Durante todo ese tiempo estuvo la Abuela Pájara contemplándolo, mientras sus asustados amigos retornaban a posarse en sus hombros o comer el grano de entre sus manos.

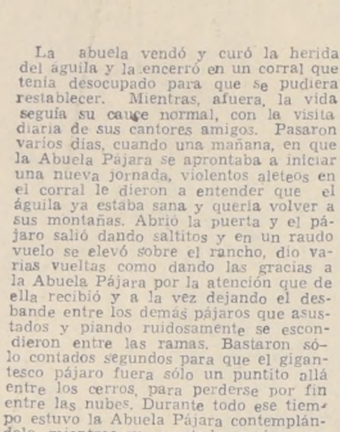
Todo volvió a la normalidad y pasó el tiempo, hasta que un día, mirando hacia el cielo, la Abuela Pájara vio como un puntito negro lentamente fue descendiendo y c r i a n d o forma, como advirtiendo que venía acercándose para no asustar a los pequeños habitantes del bosque. Estos, que vieron el objeto que bajaba, buscaron refugio entre las ramas, mientras que la abuela, que había comprendido quién era el que llegaba desde tan alto, esperó en el centro del patio. El águila, que no era otro el que se acercaba, voló haciendo círculos sobre el rancho y cuando estuvo sobre la Abuela Pájara, abrió el pico y dando un graznido dejó caer una brillante piedra que traía, la que aterrizó a los pies de la anciana, para después alejarse tan rápidamente como había llegado. La Abuela Pájara cogió el presente que el águila le había traído y se dio cuenta que era un hermoso diamante, el que guardó agradecida, emocionada por el gesto que tuvo el águila de retribuir sus desvelos cuando estuvo herida.

Con una corte de cantores pájaros, que la seguían por entre las ramas, bajó hacia el pueblo una mañana la Abuela Pájara. Su misión era [...] joya que llevaba, para dar a [...] gos, los pequeños habitantes del [...] una confortable estadía y una [...] mentación.

Ya en el pueblo vendió su [...] compró varias cosas que nece[...] volvió a su rancho, donde aho[...] hermosas casitas para pájaros [...] dos alambres y comederos don[...] no se mantiene limpio y la cas[...] hermosa y bien arreglada, [...] águila que periódicamente vis[...] Abuela Pájara, pero sí, desde [...] dando círculos en la distancia, [...] asustar a los amigos de la Abu[ela Pá]jara.

ENCICLOPEDIA GRAFICA:

EL FERROCARRIL



Hace poco más de un siglo que falleció en Tampton House, Inglaterra, Jorge Stephenson, inventor de la locomotora a vapor. En un principio, ante la indiferencia de quienes escuchaban sus proyectos, estuvo a punto de abandonarlos, pero se sobrepuso y, gracias a la ayuda de Lord Ravensworth, logró salir adelante. La primera locomotora a vapor fue ensayada en 1814 y andaba unos cinco kilómetros por hora, provocando su aparición comentarios burlones. Pero seis años más tarde, ya perfeccionada, corrió entre Liverpool y Manchester. Con hábiles colaboradores fue perfeccionando su invento cada día más, desplazando a las diligencias en corto tiempo. De Inglaterra, donde fueron construidas las primeras locomotoras, pasaron después a otros países, extendiéndose con el correr del tiempo al mundo entero. La primera de estas máquinas que corrió en América del Sur lo hizo en Chile, de Caldera a Copiapó, en 1849, gracias a la iniciativa del famoso "hombre de empresa" Guillermo Wheelwright.

Influencia de los Campos Magnéticos

En las fábricas y laboratorios, los obreros, técnicos e ingenieros están en contacto con campos magnéticos de baja y alta tensión. Cuando es intenso un campo magnético, afecta el sistema nervioso y cardiovascular humano.

El Sr. Alexei Vzlov, destacado científico soviético, informa que los estudios encefalográficos testimonian claramente cómo el campo magnético debilita el funcionamiento de la corteza cerebral y altera la coordinación de los movimientos. La gente se [...] picazón durante el trabajo, en [...] ra de acción de los campos [...] cos; y la conductividad de la [...] las manos resulta disminuida, [...] censo de la presión arterial.

Se recomienda blindar con [...] o rejillas de fierro las insta[...] eléctricas que son fuente de [...] magnéticos, y trabajar a una [...] donde la tensión máxima de [...] difuso en el aire no exceda [...] Oersted y la inducción en la [...] cie de los materiales magné[ticos] 700 Gauss. Es beneficioso el u[so de vi]taminas de los grupos B y C [...] remedios tonificantes generales.













Junta de Auxilio Distribuye 17.500 Becas a Estudiantes Secundarios

(Información en página 15)

TERCERA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE— DOMINGO 13 DE JUNIO DE 1965

TIEMPO PARA SANTIAGO: Nuboso.
TEMPERATURA DE AYER: Máxima 12,5º, a las 16 horas. Mínima: 7,7º, a las 7 horas.
TIEMPO EN ARICA: Máxima: 22º. Mínima: 14º.

En Marcha Vigoroso Plan de Industrialización

CORFO LE ABRE CAMINO A 2 NUEVAS INDUSTRIAS DE EXPORTACION QUE PERMITIRAN MILLONARIO AHORRO DE DIVISAS Y PRODUCIRAN VENTAS AL EXTERIOR DE 2 Y MEDIO MILLONES DE DOLARES AL AÑO.

FABRICAS DE CASAS DE MADERA DE TALCA Y CONSTITUCION ENTREGARAN ESTE AÑO 6.000 UNIDADES Y AUMENTARAN A 25 MIL EN 1967.- INVERSIONES DE CORFO ALCANZAN A INDUSTRIAS ELECTRICAS.- EL PROGRAMA DA TRABAJO A CENTENARES DE OBREROS.

(Información en página 15)

120 PROPIETARIOS DE CARNICERIAS VENDERAN A PRECIOS REBAJADOS

(Información en página 20)

SEPTIMO EMPATE DE SANTIAGO: 2-2 CON EVERTON.-

MAGALLANES SUPERO BIEN A AUDAX ITALIANO, 1-0

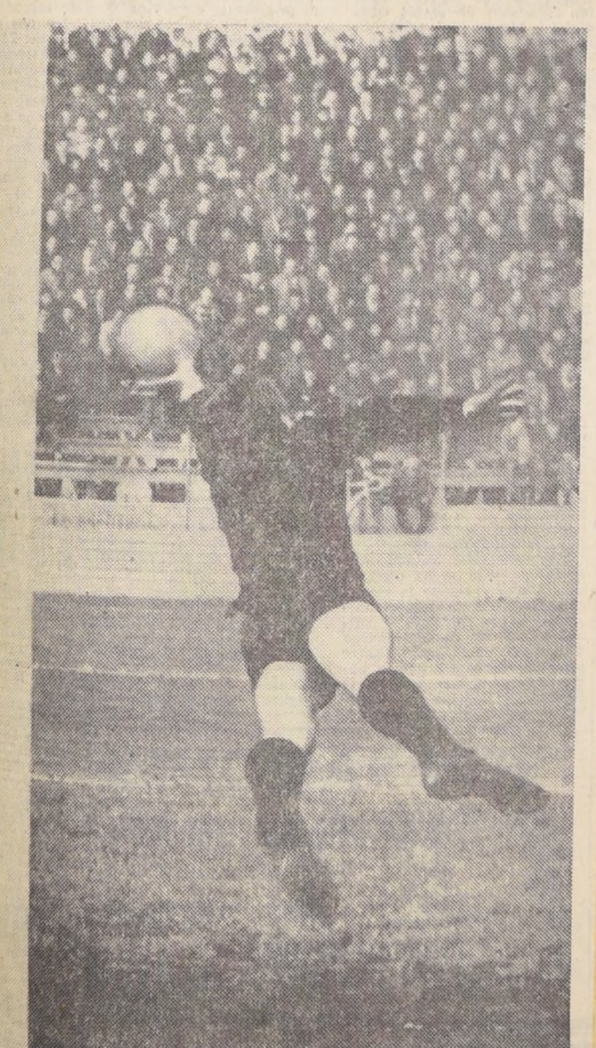
(Información en página 3 3)

A SALTOS Y EMPATES EL SANTIAGO



JUAN RAMIREZ, entreala de Santiago Morning, equipo que ayer logró su séptimo empate del torneo, al igualar a 2 con Everton, salta por sobre el meta Contreras, que ya se ha posesionado del balón, para no "pisarlo". El cuadro "bohemio" hizo méritos suficientes para ganar y un error de su defensa permitió el segundo gol del equipo de la "ciudad jardín", que significó a la postre la repartición de puntos.

...vello Vuela y...Gooool de Magallanes



ESFUERZO del arquero Nave... de Audax Italiano, no logrará ...lizar el violento impacto con el que el mediozaguero Toro, de Magallanes, anotó el único gol del partido entre "tanos" y "carabeleros".

UN EXITOSO FINAL DEL FESTIVAL ESTUDIANTIL DE LA CANCION, ANOCHE

(Información en página 15)

SE DARA ENSEÑANZA TECNICA A MILES DE ADOLESCENTES

(Información en página 18)

LA ORDEN DEL IMPERIO PARA LOS "BEATLES"

(Información en página 31)

PROMOCION POPULAR ACTUARA EN DEFENSA DE LOS CAMPESINOS

(Información en página 20)

UNA AMPLIA RED DE TELECOMUNICACIONES UNIRA TODO EL PAIS

(Información en página 14)

A Puntapiés Asesinaron a un Zapatero Remendón

(Información en página 18)

EN EL EDIFICIO DE LAS NACIONES UNIDAS:

La huella imborrable de las manos de los trabajadores quedará adornando el concreto

Significativa ceremonia realizada ayer en los "tijerales" del edificio de Vitacura

Los "tijerales" del tercer edificio que construyen en el mundo las Naciones Unidas, se realizaron ayer en Vitacura, en un ambiente de camaradería cordial, en la que participaron los profesionales y obreros que trabajan en la obra, cuyo valor asciende a los 4 millones de dólares.

El primer edificio construido por las NN. UU. fue su sede principal, terminada en 1952, en la orilla este de la isla Manhattan, en Nueva York. El segundo fue edificado en París, para albergar la Organización Educacional, Científica y Cultural de las NN. UU., UNESCO.

El edificio de Vitacura, cuya primera piedra fue colocada el 13 de mayo de 1961, servirá de sede a la Comisión Económica para América Latina (CEPAL), a la Oficina Regional de FAO y a otras dependencias de la Organización Internacional.

Las ceremonias de ayer se iniciaron a las 11 horas, con un partido de fútbol entre los equipos de la obra, quienes se disputaron el premio "Naciones Unidas".

Los "tijerales" fueron celebrados con un almuerzo al que asistieron los 300 operarios de la obra, los profesionales, técnicos y funcionarios de la Municipalidad de Las Condes y de las Naciones Unidas.

El Secretario Ejecutivo interino de CEPAL, Manuel Balboa, ofreció los "tijerales" en un breve discurso. A continuación habló el contratista general, ingeniero Enrique Albertz.

LA HUELLA IMBORRABLE EN EL CONCRETO

Grandes bandejas de concreto esperaron la impresión de las manos de todos los que participaron activamente en la obra del edificio de las Naciones Unidas. Servirán de bajo relieve para quedar emplazados como adorno en el muro Sur del piso-zócalo, al costado oriente del acceso principal.

La idea de esta decoración fue del arquitecto del edificio, Emilio Duhart, quien en su discurso explicó su significado:

"Hemos creído bueno dejar un testimonio imborrable de esta unión del trabajo en equipo y de los esfuerzos, dificultades y alegrías compartidas. Algo es común a todos, nuestras manos, que permanecerán en la Obra".

"La mano del hombre", continuó, "su más preciosa y eficaz herramienta, la que unida a su cerebro le ha permitido conformar la Naturaleza, fabricar utensilios, procurarse sustentos y expresar concretamente sus ideales".

"Son las manos las que han levantado este edificio con precisión y energía. Han tomado el lápiz y la escuadra, la máquina de escribir y la regla de cálculo, la pala y el martillo, el manubrio y la vibradora, han doblado el fierro y colocado el concreto... También son las manos las que sellan la amistad y el pacto de unión..."

Los 300 obreros, técnicos y profesionales dejaron estampadas en el concreto del edificio de las Naciones Unidas la huella imborrable de sus manos, recuerdo de que ayudaron a levantar el monumental edificio.

UN ACCIDENTE FORTUITO

Mientras se desarrollaba el almuerzo de camaradería, al son de las guitarras y cantos de los grupos folklóricos, el obrero Efraín Antonio Manríquez Escanilla sufrió una asfixia al ingerir un trozo de carne que se desvió a la laringe.

Después de tratar vanamente de vencer la asfixia, Manríquez fue conducido a las 14 horas, al Hospital Militar donde le fue extraído el cuerpo extraño de la laringe y se le hizo tratamiento contra el shock respiratorio.

A las 20 horas, Manríquez Escanilla continuaba hospitalizado, pero completamente restablecido del accidente fortuito.

RECEPCION EN EMBAJADA BRITANICA



Con motivo de celebrarse el natalicio de Su Majestad, la Reina Isabel II, la Embajada Británica en Chile, ofreció una brillante recepción a personeros de Gobierno, representantes del Senado y la Cámara, Fuerzas Armadas y Cuerpo Diplomático. En el grabado el Embajador de Inglaterra, Sir David Scot Fox, acompañado del Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés y sus respectivas esposas y la señora María Luisa Zorrilla.

CUATRO SOPORTES de concreto armado, a cada costado del edificio de las Naciones Unidas, en Vitacura, sujetan la viga-techo de 93 metros de largo. De la viga cuelgan 16 fierros forrados de alambre, que sostienen en el aire el piso de concreto de 14 m. por 93 mts.

El edificio de las NN. UU. e revolucionario: está suspendid

Explica el ingeniero consultor, Ricardo Labarca Benítez

"Este es el mundo al revés" —declara con cierto orgullo Ricardo Labarca Benítez, ingeniero consultor del edificio de las Naciones Unidas, en Vitacura.

En cada costado, cuatro apoyos de cemento armado a 24 mts. de distancia, soportan una viga de 93 mts. de largo. Desde la viga descienden 16 fierros forrados en aluminio de donde cuelga en el aire, el piso de concreto de 14 metros de ancho por los 93 metros de largo.

"Todo el edificio está suspendido en las vigas que sirven de techo", —explica el ingeniero. "Esto es al revés de lo que siempre se acostumbra".

Correspondió a Ricardo Labarca estudiar desde los cálculos del suelo, hasta los soportes que sostienen el edificio, como jaula.

"Tuvimos la prueba con el sismo. Es un edificio firme" —comenta. "Pudo haber oscilado en el terremoto de marzo último hasta unos 5 cms., pero sólo se movió milímetros".

Se han utilizado en el edificio 1.080 toneladas de acero; 120.000 sacos de cemento. Todo de material nacional.

"Sólo el concreto pretensado y postensado es importado", informa el ingeniero.

El edificio no tendrá estuco. Sólo el concreto pulido, y en su forma natural se presentará a la vista.

El alero situado sobre la puerta principal, también de concreto armado, debió ser calculado en Alemania.

"La idea es revolucionaria" —termina informando el ingeniero. "No conozco otro edificio en el mundo construido en esta forma de suspensión".

Mi plan es recordar herencia de los patios interiores de Latinoamérica

Dice el arquitecto del edificio de las Naciones Unidas en Vitacura, Emilio Duhart

Emilio Duhart, arquitecto chileno premiado varias veces en concursos internacionales, obtuvo la más alta distinción en América Latina, al ser elegido, en concurso, su proyecto para el edificio de las Naciones Unidas que se levanta en Vitacura, Santiago.

"El proyecto original ha sido ampliado varias veces —explicó Emilio Duhart a LA NACION—. Ha aumentado de superficie. Además, albergará la Oficina del Instituto de Desarrollo Económico y Social."

El arquitecto chileno asistió ayer a los "tijerales", y a las 20 horas se dirigió a Washington, invitado a participar en un Seminario Técnico de Educación de la Arquitectura, y al Congreso Panamericano de Arquitectura que se inicia mañana hasta el 18 del presente en la capital de EE. UU.

"De ahí, debo continuar a París", dice, "donde he sido invitado a participar en el Congreso Mundial de la Unión de Arquitectos, que comienza en la primera quincena de Julio."

Emilio Duhart recorre la obra, embanderada por los tijerales, y explica su proyecto:

"Mi intención es hacer una unidad autónoma. Un patio interior articulado en varios espacios diferenciales que recordará la herencia de los patios latinoamericanos".

El público entra a nivel del jardín. Sobre la puerta principal hay un alero de concreto que parece una extraña hoja que cae del cielo.

"La torre, llamada "Caracol" por su forma, tiene unos 20 metros de altura", continúa. "En la parte superior está el Mirador, que permite abarcar la capital y la cordillera de los Andes. Se sube a ella por la rampla exterior".

Los muros de concreto de la rampla, están decorados con motivos indígenas precolombinos.

"Son documentos de la escritura, signos gráficos y religiosos de nuestra América", explica el arquitecto. "No hice la torre en forma preconcebida, sino porque cumple con una utilidad precisa, pero resultó semejar a una forma antigua en la arquitectura prehistórica de América Latina".

LA CASA POR FUERA NO DICE NADA

Emilio Duhart recibió su título de arquitecto en 1941. En 1943 completó sus estudios en la Universidad de Harvard, EE. UU., con el título de "Master".

Su primer trabajo fue en Las Condes, en una casa de fin de semana hecha en adobe, revolucionaria para nuestra tradicional arquitectura.

"En mis primeros tiempos, mis casas eran tituladas durante la construcción como, piscinas, fábricas o kindergartens...", dice con humor.

Su propia casa, en Vaticano Nº 3478, es la expresión de la arquitectura moderna. Mientras la construía, la visitaba mucha gente. El cuidador, gran hincha de Duhart les decía a los curiosos:

"Pasen no más... Esta casa no dice nada por fuera..."

LAS ARTES PLASTICAS EN EL EDIFICIO DE LAS NN. UU.

"Mi mayor deseo", declara el arquitecto, "es la participación de las artes plásticas en este edificio de las Naciones Unidas como complemento de la arquitectura".

Picasso, Miró y otros, decoran los muros del edificio de UNESCO en París. Las Naciones Unidas aún no han informado su intención sobre la forma de arte que desean para este edificio en Santiago.

"Voy a diseñar los muebles para la Sala de Conferencias, el restaurante y otros recintos", informa el arquitecto.

El Parque de las Américas, de 46.763 metros cuadrados, estará a cargo del diseñador brasileño, Roberto Burle-Marx, quien ha visitado Santiago en varias ocasiones.

"Traté de evitar las alturas en el edificio", dice Emilio Duhart al terminar la entrevista, "con el objeto de no chocar con los majestuosos pináculos de nuestra cordillera que sirve de telón de fondo. Nada puede rivalizar con esa expectacular altura de las montañas..."

TODO EL PAIS ESTARA UNIDO A SANTIAGO TRAVES DE VASTA RED DE TELECOMUNICACION

"El cargo de director-consejero de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones, que es una sociedad formada por la Corporación de Fomento, CORFO, por cierto que nada tiene que ver con la formulación de una política del Gobierno en materia de telecomunicaciones", expresó ayer Mario Parada Cobo, nuevo miembro del directorio de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones.

Mario A. Parada Cobo, miembro —además— de la Comisión de Telecomunicaciones del Gobierno y director de Correos y Telégrafos del Estado, expresó que la Corporación de Fomento había sido llamada a prestar un determinante servicio en el progreso de las telecomunicaciones del país. "Gracias a ella —dijo—, se cuenta hoy día con los capitales, con los técnicos y con los planes para llevar adelante la red troncal nacional, y podremos tener algún día, no muy lejano, comunicaciones a lo largo de todo el país".

Agregó que ese día no será muy distante, ya que en la actualidad se cuenta con un servicio entre Santiago y Valparaíso que es muy bueno, no obstante algunos percances habidos últimamente, que nada tienen que ver con el sistema mismo.

"Pronto —señaló— tendremos ese buen sistema con Concepción, y dentro de un par de años se terminarán los trabajos hacia el norte, hasta llegar a Arica, para lo cual ya se han solicitado las propuestas correspondientes y se han estudiado los proyectos respectivos."

NECESIDAD DE UN ORGANISMO UNICO DE TELECOMUNICACIONES

En Chile, se carece en la actualidad de una organización adecuada de comunicaciones, ya que las que existen dependen de varias entidades e incluso de varios Ministerios. Además hay muchos servicios del Estado, empresas semifiscales, entidades autónomas, del Estado, que tienen sus propios servicios de telecomunicaciones y que no se vinculan entre ellos.

"Ello es fácil de entender —expresa Mario Parada Cobo— si pensamos que en nuestro país no existe, primero, un Ministerio de Telecomunicaciones, como en la mayor parte de los países de la tierra, incluso en los vecinos al nuestro. Tampoco existe, bajando un poco la jerarquía, una Subsecretaría de Comunicaciones, que habría sido una explicación para la falta de un Ministerio, y no existe, además, una Dirección General de Comunicaciones."

Señala más adelante que lo que hay en la actualidad en el país es un Departamento de Telecomunicaciones que depende de la Dirección General de Servicios Eléctricos y de Gas, lo que no guarda relación con el progreso de las telecomunicaciones del mundo.

PROYECTOS

Más adelante, Parada expresa que ello se ha obviado con la existencia de la Comisión Nacional de Telecomunicaciones que preside el Ministro del Interior, Bernardo Leighton, para luego hacer una diferencia entre este organismo y la empresa de la CORFO.

"En un caso —dice Mario Parada—, la empresa de la CORFO está destinada a llevar proyectos concretos que favorezcan el avance de las telecomunicaciones; en el otro, la Comisión Nacional de Telecomunicaciones es un organismo de Gobierno que tiene a su cargo planificar y establecer líneas generales en materia de telecomunicaciones". Dice: "La Comisión de Telecomunicaciones del Gobierno va a designar en pocos días más un grupo de trabajo que tendrá a su cargo el estudio de las consecuencias que en materia de comunicaciones tendría para el Gobierno contar con las leyes normativas adecuadas".

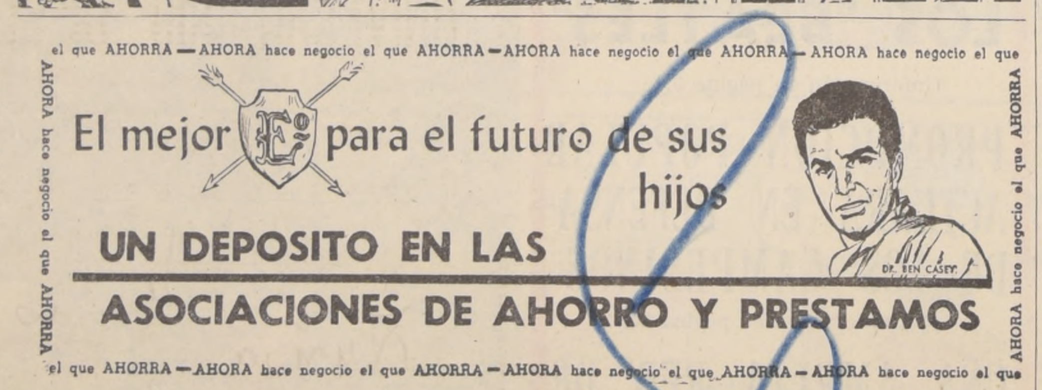
Mario Parada expresa que de ese estudio saldrá, sin duda alguna, la idea de proyectar una entidad de Gobierno sobre la materia, pero no a nivel ministerial, [...] opinión.

"Estoy cierto —[...] se esbozará un ré[...] dico que cree la S[...] ría de Comunicacion[...] cual tendrían que de[...] Dirección Nacional d[...] y Telégrafos y una [...] General de Telecom[...] nes donde irá, defin[...] el Departamento act[...] Dirección General de [...] Eléctricos y de Gas".

"La idea —recalca [...] personal Mario Par[...] hecho camino y esto[...] de que va a resultar".

De esa Dirección [...] dependería la radiodi[...] televisión y las com[...] nes privadas.

Entretanto, la Direc[...] neral de Correos y [...] fos mantendría fuera [...] servicios el Telex, que [...] monopolio del Estado.



ESTA SEMANA SE DECIDIRA [...] LEGAL EN CLINICA SANTA MA[...]

En el curso de la semana que se inicia se conocerá el fallo final del problema que plantearon 230 enfermeras auxiliares de la Clínica Santa María, de esta capital, luego de ser despedidas por la Dirección de la empresa, luego de ser clasificadas como empleadas particulares.

Después de 60 días, la Dirección de la Clínica [...] la resolución de la Honorable Junta Clasificadora de [...] que catalogó, con fecha 17 de marzo, a un grupo de [...] funcionarias como empleadas particulares.

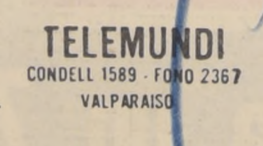
Los últimos trámites de las autoridades del Trabajo consistieron en constituirse en visita en la Clínica, para verificar las actividades que desarrollaron estas funcionarias mientras estuvieron al servicio de la Clínica, y realizar algunos interrogatorios oficiales.

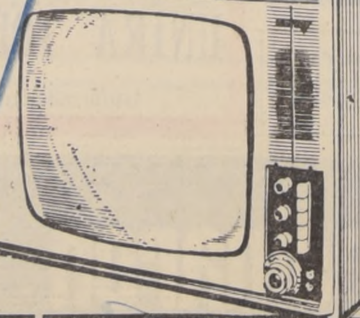


TELEVISION

Canal 9 - U. de Chile

12.45.—Carta de ajuste.
13.00.—Presentación.
13.01.—Angel del espacio.
13.26.—Impactos de la semana, Julio Fuentes Molina.
13.56.—Telecine.
14.30.—Boletín informativo.
18.30.—Carta de ajuste.
18.45.—Presentación.
18.47.—Telecine.
19.00.—SHOW del Tío Alejandro.
20.00.—Hilo directo.
20.54.—Telecine.
21.04.—Interpol llamando.
21.30.—Goles y marcas.
22.00.—CRISTINA.
22.24.—La Quintrala.
23.14.—Boletín informativo.
23.16.—Fin de la emisión.





TELEVISION

Canal 13 - U. Católica

17.40.—El investigador submarino.
18.03.—Mis amigos alrededor del mundo.
18.11.—Teatro del Cuento CALAF presenta: Dositeo y el Coro, con Luis Vilches, Pedro Villagra, Silvia Romero, Coca Melnik, Mario Rodríguez, Teresa Molinari, y Julio Pitchel.
19.03.—Los Viajes de Jimie Mc Phreters: "Cazadores de Búfalos".
19.54.—La gran guerra: "Esperando al Divino Maná", (Gral. Ruso).
20.23.—Cero Uno: "Pista Fantasma".
20.50.—GRAN SHOW: "Esto es Chile".
22.00.—El Repórter ESSO.
22.17.—Martini y el Deporte, con Gustavo Aguirre.
22.37.—Combate: "Un día de junio".
23.29.—Cierre de la transmisión.

Cuatro Nuevas Industrias de Exportación Fortalecerán Ingreso de Divisas en Chile

Los créditos de CORFO impulsarán su producción y representarán 2 millones 466 mil dólares de nuevos ingresos anuales al país.— Fábricas de Casas de Madera en Talca y Constitución comenzarán entregando este año 6 mil unidades y 25 mil en 1967.

Otras dos industrias han comenzado a ser instaladas en el país y en un plazo breve estarán en pleno funcionamiento con un ahorro substancial de divisas y un fuerte ingreso de dólares provenientes de la exportación de sus productos, de acuerdo con los propósitos del Gobierno de impulsar vigorosamente la industrialización.

Estas dos nuevas industrias se vienen a agregar a otras dos que están siendo levantadas mediante créditos superiores a dos millones de dólares otorgados por la CORFO y que al comenzar a producir cubrirán exportaciones por valor de dos millones y medio de dólares al año.

CUATRO INDUSTRIAS DE EXPORTACION

Hasta el momento la CORFO ha abierto el paso a cuatro industrias de exportación que, además, cubrirán el consumo interno en importantes rubros de la economía chilena.

Oportunamente se informó que se habían otorgado créditos por un millón de dólares y un millón cincuenta mil escudos a una industria matricera FENSA cuya producción será destinada tanto al consumo en el país como para su exportación a Ecuador. La proyección de esta industria tiene asegurada la exportación por un valor de un millón doscientos cincuenta mil dólares anuales y todo el proceso de instalación en Santiago durará 18 meses, por lo que se sabe que entrará en funciones a fines del año próximo. Sin contar con la etapa de construcción, que dará trabajo a numeroso personal, la nueva industria significará trabajo permanente para 520 personas.

...bién en Valdivia se está ...do a la práctica la instalación de una fábrica de ...as de madera, para la cual CORFO concedió un ...to por un millón de dólares. Esa industria significará ...tar las exportaciones en ...llón doscientos dieciséis ...dólares anuales y significará trabajo para varios centenares de obreros.

Ahora, la Corporación de Fomento acaba de aprobar otros dos proyectos industriales de vasta trascendencia y que, al igual que los ya descritos, tendrán enorme trascendencia en el desarrollo económico del país.

EN TALCA Y CONSTITUCION

Uno de estos proyectos, que ha sido puesto en etapa de ejecución, consulta la instalación de grandes plantas destinadas a la fabricación de casas de madera, lo que representa un fuerte impulso a la región de Talca y Constitución, donde funcionarán.

Mediante la operación resuelta por CORFO, esta entidad financia parte de las obras complementarias y nuevos trabajos en la planta elaboradora de maderas y de prefabricación de casas en la ciudad de Talca. También financia la ampliación del aserradero de pino insigne, la instalación de cámaras secadoras, la construcción de galpones e instalaciones en general, todo ésto en la ciudad de Constitución.

La Compañía Agrícola y Forestal "Copihue", beneficiaria del crédito, dispone ahora de 190 mil dólares y de un millón doscientos mil escudos para los fines indicados. En virtud de acuerdos suscritos con firmas productoras de pizarreño y volcanita, la producción de casas aumentará de dos a tres mil unidades que se elaboran actualmente, a 25 mil casas en 1967, cifra que se alcanzará a un ritmo ascendente, ya que en el curso de este mismo año se llegará a 6.000 unidades y a 18 mil en el próximo año.

Además, dichas plantas entregarán al mercado madera aserrada seca y tratada, puertas y ventanas, paneles, etc.

De acuerdo con los trabajos consultados, el financiamiento otorgado por la CORFO incorpora a 500 personas al trabajo productor, con los correspondientes beneficios para otras tantas familias.

La importancia económica de esta resolución de CORFO puede comprenderse si se considera que de un volumen de operaciones de dos y medio millones de escudos, la empresa pasará a tener un volumen ascendente a 15 millones de escudos.

INDUSTRIAS ELECTRICAS

La inversión resuelta por CORFO financia la construcción, instalaciones y adquisiciones de maquinarias para una industria dedicada a la fabricación de transformadores de poder, que instalará en Santiago, comuna de Maipú, la Sociedad de Industrias Eléctricas Nacionales S. A. I. C.

En Chile, actualmente se fabrican sólo transformadores de distribución y muy ocasionalmente uno que otro de poder. Los primeros llegan a 23 mil volts, los segundos miden voltajes superiores, hasta cualquier nivel.

Hay dos etapas de desarrollo: 1.o transformadores hasta 10 mil KVA. y 69 mil volts; 2.o Transformadores hasta 50 mil KVA y 69 mil volts. Esta fabricación tiene la asesoría técnica de un representante de la firma inglesa AEI, y por lo tanto, la garantía técnica necesaria.

La materia prima es íntegramente nacional, salvo acero silicoso y algunos aislantes.

En cuanto al aspecto ocupacional, esta empresa absorbe a unas doscientas personas.

La inversión final es estimada en US$ 485.000 y en E° 2.700.000.

La producción, calculada para la segunda etapa (más o menos 1969), es del orden de los 200 mil KVA por año.

El valor de la producción de esta industria es de 1.200.000 dólares, y la economía en divisas para el país, de 520.000 dólares anuales, aparte de las posibilidades de exportación. Cabe destacar que el mercado esencial es amplio para la producción diseñada.

LABOR DE LA JUNTA DE AUXILIO ESCOLAR

...Junta de Auxilio Escolar y Becas ha mejorado y aumentado el rubro alimenticio de ...educandos a través de todo el país, dando cumplimiento en esta forma a las ins...ciones del Gobierno y a su campaña de mejor atención para los escolares. En el ...grabado, se ve a las alumnas de la Escuela de Niñas N.o 36, ubicada en Tocornal N.o 1445, durante el almuerzo.

17.500 BECAS OTORGARA A ESTUDIANTES SECUNDARIOS LA JUNTA DE AUXILIO

Se está preparando el procedimiento para la selección entre cuarenta mil postulantes.— Plazo de recepción de solicitudes quedó cerrado definitivamente

La Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas ha recibido hasta el momento 40 mil solicitudes de becas de alumnos de la enseñanza media de todo el país. De este total la Junta está en condiciones de otorgar 17.500 becas, según el programa consultado para el presente año y que, dado el volumen de solicitudes recibidas, es posible que se aumente en un pequeño porcentaje.

Para la zona afectada por el sismo se hizo oportunamente un estudio que permitió elevar considerablemente la cifra que correspondía a dicha zona, para poder atender las necesidades de los estudiantes del sector.

Todos los datos contenidos en los formularios de las solicitudes serán vaciados a tarjetas IBM, lo que permitirá aplicar un criterio objetivo en la selección de los postulantes, con lo cual se espera eliminar cualquier factor subjetivo en la calificación de los datos. La Junta Nacional dará a conocer la nómina de los becarios seleccionados a los interesados, en la semana del 21 al 26 del presente mes.

CERRADO EL PLAZO

El plazo de recepción de solicitudes ha quedado definitivamente cerrado, no siendo posible aceptar nuevas postulaciones ni casos particulares que, además de atrasar todo el proceso de selección, significará perjudicar a la gran mayoría de postulantes de todo el país que presentaron sus solicitudes oportunamente y necesitan urgentemente contar con estas becas.

...YUDA DIRECTA DEL GOBIERNO RECIBIRA EL ...UERTO DE SAN ANTONIO PARA SU DESARROLLO

...expresó el Ministro del Interior, Bernardo Leighton, en la entrevista que sostuvo con ...dirigentes sindicales, profesionales y portuarios de ese puerto.— La diputada demócratacristiana ...Dip, dice: "Todos los frentes de producción se han integrado al plan del Gobierno."

...yuda directa recibirá San Antonio para el sector ...de este importante puerto. El programa tra...por el Gobierno consulta el incremento de la pro... y la creación de nuevas fuentes de trabajo para ...entro comercial del país" expresó el Ministro del ...Bernardo Leighton a la delegación de dirigentes ...profesionales y portuarios de San Antonio, que ...trevistó con este Secretario de Estado. Auspició las ...de los dirigentes, la diputada demócratacristia...Juana Dip de Rodríguez.

En representación del departamento de San Antonio viajaron a la capital los dirigentes, Rubén García, Santiago Francesetti, Vicente Pérez, Carlos Soto y Juan Trigo, con el objeto de exponer a las autoridades de Gobierno los problemas más urgentes que afectan a esa localidad. Luego de entrevistarse con el Ministro del Interior, visitaron LA NACION para hacer públicos agradecimientos por la activa cooperación obtenida en los círculos oficiales.

...RA JUANA DIP

...erto de San Antonio ...postergado durante ...años. Ello ha redundado ...una baja notoria de ...actividades. Como es lógico ...ha repercutido en el ...de vida más que en ...localidades del país", ...la diputada Juana ...de ese puerto y ...patrocina las gestiones de los trabajadores, pa...una mayor actividad ...en la región.

"Se está trabajando como un solo cuerpo y en base a una sola tarea: el resurgimiento de San Antonio. Pobladores, campesinos, portuarios y, especialmente, la juventud han puesto todo su empeño en cooperar con el Plan de Gobierno y es por eso que confiamos, plenamente, en que pronto esta zona contará con un apoyo efectivo, tal como lo expresó el Ministro del Interior, Bernardo Leighton", agregó la parlamentaria.

CON EL INTENDENTE

Juana Dip hace una reseña de la labor realizada en el campo de las poblaciones marginales del departamento:

"Personalmente me he impuesto de los problemas que existen en las poblaciones marginales de toda la zona. En realidad —agrega— la labor desarrollada por el Intendente de Santiago, Sergio Saavedra, ha sido excelente, pues, ha resuelto todos los problemas que le han presentado las delegaciones de nuestro departamento, como asimismo, de los Centros de Madres. Al referirse a la entrevista que sostuvo con el Intendente, manifestó que fueron solucionados varios problemas de poblaciones de El Monte y Melipilla, especialmente, el grupo habitacional "Areneros", que estaba en pésimas condiciones.

TITULOS DE DOMINIO

Por último, la diputada dijo que el próximo lunes viajará a San Antonio el jefe de Planificación de Obras Públicas, Juan Honol, quien se impondrá de la situación de los centros marginales del puerto y verá al mismo tiempo, la posibilidad de entregar títulos de dominio a los pobladores del sector.

"Las mismas gestiones se están realizando con los pobladores agrícolas de Alhué, María Pinto, El Monte, San Pedro, Navidad y Rapel, donde el problema es tratar de mejorar el nivel de vida de los pequeños agricultores de esas regiones. Sin embargo, estamos confiados de que todos los planes se llevarán adelante. Todo el pueblo de San Antonio así lo espera", dijo finalmente la diputada del Cuarto Distrito.



DELEGACION DE SAN ANTONIO.— Amplia acogida en los círculos oficiales del Gobierno obtuvieron las peticiones formuladas por dirigentes sindicales, profesionales y portuarios del puerto de San Antonio, quienes viajaron a la capital en representación del Departamento. En el grabado aparecen los dirigente Rubén García, Santiago Francesetti, Vicente Pérez, Carlos Soto y Juan Trigo, rodeando a la diputada demócratacristiana, Juana Dip de Rodríguez que patrocina las gestiones de los trabajadores del vecino puerto.

Junta De Vecinos De La Antigua P. San Eugenio Se Reúne El Martes 15

La nueva directiva de la Junta de Vecinos de la Antigua Población San Eugenio, hace un llamado a todos los vecinos, para que se reúnan el próximo martes, a las 19 horas, en su nuevo local de Bascuñán Guerrero 1982. Esta directiva está presidida por el antiguo vecino Sergio Díaz, y lo secundan como secretario: Demetrio Carranza; tesorero, Luis Carrasco; directores, Gastón Díaz, Alfredo Sayez y Rosa Fuentes. Entre otras cosas que ha obtenido esta directiva se cuentan el próximo alumbrado de la calle Siria con luz a gas de mercurio, la prolongación del recorrido por la calle Pizarro de los micros San Eugenio y Avenida España, la pavimentación de diversas calles que aún se hallan en mal estado, etc. En la reunión del próximo martes concurrirán regidores, autoridades y un representante de la Promoción Popular, por lo cual se encarece la asistencia.

...niel Schweitzer asesorará a Comisión ...Derechos Humanos en Santo Domingo

...INVITACION FUE FORMULADA POR LA OEA PARA ...INVESTIGAR DENUNCIAS DE FUSILAMIENTO DE PRISIONEROS POLITICOS

...próximos días viajará a Santo Do... el destacado jurisconsulto y ex Emba... en la NU, Daniel Schweitzer, pa... ...r la comisión de juristas que ase... a la Comisión de los Derechos Huma... que preside el chileno Manuel Bianchi, ...investigación de los fusilamientos ma... y las violaciones de los derechos huma... la convulsiva nación dominicana. ...itzer anunció al mediodía de ayer al ...r Gabriel Valdés, su propósito de ... la invitación que le formuló la Or...ción de los Estados Americanos, luego que la Comisión de la NU, encabezada por José Antonio Mayobre, descubrió indicios que confirmaban el fusilamiento de prisioneros en la República Dominicana por las tropas de Antonio Imbert Barrera, en los terrenos de las antiguas haras de Radamés Trujillo, a pocos kilómetros de la Penitenciaría Nacional de La Victoria.

El criminologista chileno, según anunció un vocero oficial, viajaría hoy o mañana a Santo Domingo para reunirse con Manuel Bianchi.

EXTRAORDINARIO FINAL HUBO ANOCHE EN EL FESTIVAL UNIVERSITARIO DE LA CANCION

El espectáculo seguía hasta altas horas de esta madrugada

Hasta las primeras horas de esta madrugada continuaba desarrollándose el programa final en el Gimnasio Nataniel, del Tercer Festival Universitario de la Canción. Este torneo comenzó el lunes 7 de junio y los programas se realizaron, durante toda la semana, en el local del Gimnasio de la Universidad Católica. Como todos los años, el Festival fue organizado por la Federación de Estudiantes de la Universidad Católica y ahora adquirió más brillo y realce al contar con la participación de conjuntos y solistas estudiantes, representando a las ocho universidades del país, en Antofagasta, Valparaíso, Santiago y Concepción.

En las sesiones, a las que se hizo presente un numeroso público, participaron 28 conjuntos, 30 solistas y se escucharon 120 temas musicales.

El jurado, compuesto por periodistas, compositores e intérpretes, tuvo una ardua labor para elegir a los finalistas, los que actuaron anoche, ante miles de personas, en el local del Gimnasio Nataniel. El premio al ganador es un viaje vía LAN-Chile a cualquier punto del país, posiblemente a Arica, invitado por las Junta de Adelanto de ese puerto; además, había otras numerosas y valiosas recompensas.

En nuestra edición de mañana daremos a conocer todos los detalles de este final del Festival, el que se prolongó hasta avanzadas horas de esta madrugada, en medio de una atmósfera plena de entusiasmo juvenil y de alegría universitaria.

El espectáculo íntegro se transmitió por el Canal 13 de T.V.

ALASKA AYUDA A LOS DAMNIFICADOS



EL MINISTRO DE EDUCACION, Juan Gómez Millas, recibió ayer la donación de E° 2.500, enviada por las damas de Anchorage, Alaska, destinados a equipar un taller de costura, en una escuela que se reconstruirá en la zona damnificada por el último sismo. Hizo entrega del cheque, la presidenta del Club Zonta, de Chile, Aída Yávar de Figueroa, acompañada por dos directoras. El Ministro agradeció "el generoso aporte de solidaridad, enviado desde un extremo al otro del continente por el grupo del Club Zonta de Anchorage". EN EL GRABADO, el Ministro de Educación recibe el cheque de la donación. De izquierda a derecha: las directoras de Zonta, María Correa, Julia Ramírez, Directora del Liceo Nº 12 de Niñas; Aída Yávar de Figueroa, presidenta del Zonta, de Chile; y el Ministro Gómez Millas.

...NION DE CAMPESINOS CRISTIANOS RESPALDA ...EFECTIVA LABOR DE EMILIANO CABALLERO"

...Héctor Alarcón al desmentir información del vespertino "Ultima Hora".— Le atribuyen declaraciones hechas en Millahue, cuando el dirigente estaba en Linares

...Son inexactas las informaciones publicadas por el vespertino "Ultima Hora", respecto de que la Unión de Campesinos Cristianos está molesta con el Subsecretario del Trabajo, Emiliano Caballero, ni con algún otro miembro del Ministerio", dijo el presidente nacional de la UCC, Héctor Alarcón.

Estimo, dijo el dirigente, que, "Ultima Hora", trata de crear controversias y problemas que no existen, con el definido ánimo de producir división, y dejar en situación inconfortable a la institución que presido. Estimo, dijo Héctor Alarcón, que la reacción del diario que interpreta a la Central Unica de Trabajadores, se debe a que en una reunión de dirigentes campesinos en la Intendencia de Linares, no se permitió la entrada a dirigentes de la CUT, por no tener que hacer nada allá, en donde los sindicatos agrícolas no son sus afiliados.

...Respecto al Subsecretario del Trabajo, Emiliano Caballero, debemos dejar constancia pública de que nunca el campesinado había tenido mejor trato y consideración de parte de un Subsecretario del Trabajo, como Emiliano Caballero ha estado presente en todos nuestros problemas y hemos recibido de su labor funcionaria, apoyo y decidido respaldo en la solución de los conflictos, no conformándose con hacerlo desde su oficina, sino viajando al terreno mismo de los problemas.

Mal puede decir entonces la "Ultima Hora", que la Unión de Campesinos esté descontenta con el Subsecretario, cuando lo único que le debe, es gratitud.

Las informaciones del vespertino "Ultima Hora" hacen aparecer a Héctor Alarcón como asistiendo a la reunión sindical de Millahue, en circunstancias que el dirigente está en Linares desde la mañana del sábado, desde donde ha enviado, telefónicamente, este desmentido a esa información.

LA NACION Empresa Periodística LA NACION, fundada el 14 de enero de 1917 — AGUSTINAS 1269. TELEFONO: 82222 — CASILLA 81 — D.
PRESIDENTE DEL CONSEJO Y DIRECTOR: Jenaro Medina. Domicilio: Agustinas 1269.
REPRESENTANTE LEGAL: Eduardo Labbé Jaramillo. Domicilio: Agustinas 1269.

RECONSTRUCCION:

Los Que Más Poseen Deben Aportar Más a la Comunidad

Los daños materiales ocasionados por el sismo del 28 de marzo se han evaluado en un mínimo de 440 millones de escudos.

Las pérdidas en viviendas suman 257,9 millones.

Las de edificios y servicios públicos, 104 millones.

Las de edificios e instalaciones industriales, mineras y agrícolas, 78,1 millones.

Todo eso hay que reponerlo.

Y no levantando un palo donde había otro, sino en forma racional, humana, organizada, como señaló el Presidente de la República.

No menos de 100 millones de escudos habrá que invertir este año en esa labor de reconstrucción.

Hay que reconstruir 21.000 viviendas destruidas.

Hay que habilitar —y ya se ha hecho en gran parte— escuelas, hospitales y servicios públicos indispensables.

Todo eso cuesta dinero, y ese dinero debe obtenerse de alguna parte.

Por eso las disposiciones tributarias del proyecto, que elevan del 6 al 8% la presunción de renta sobre la masa patrimonial de bienes, que rebaja de 12 a 9 vitales el mínimo exento, que reduce del 100% al 50% la deducción del global complementario y que hace extensivo el tributo, que sólo debía regir para este año, hasta 1967, es decir, durante tres años.

Estas modificaciones a la renta presunta deben ocasionar al Fisco esos 100 millones de escudos de mayores ingresos que necesita este año para financiar la reconstrucción.

Y anotamos sólo reconstrucción, porque el Plan de Desarrollo Económico Regional que consulta la misma iniciativa, ha de financiarse con ingresos de capital que provendrán de otras fuentes de recursos, como los préstamos internos o externos.

Pues bien, parecería lógico que este tributo sobre la presunción de renta no fuera resistido. Y que no lo fuera, primero, porque es justo, y, segundo, porque además de justo es necesario, imprescindible.

No se puede gravar la miseria de los pobres para financiar la reconstrucción. Por razones de interés público, por convenir así al bien común, es fundamental que ese aporte lo realicen quienes pueden hacerlo.

Con todo, ha habido quienes se oponen a él, reclamando de su cuantía como si fuera un impuesto prohibitivo.

No lo es.

Es absurdo pensar que los bienes patrimoniales no reditúen siquiera un 8% de renta al año.

Dan eso y algo más que eso.

No se trata, pues, de una presunción exagerada de renta. Se trata de una presunción ecuánime, incluso, si se quiere, reducida. Y que además no gravará en el hecho sino a quienes poseen una fortuna cuantiosa.

Según los antecedentes proporcionados por el Ministro de Hacienda a las Comisiones Unidas de Hacienda y Obras Públicas del Senado —que acaba de aprobar en general el proyecto, para iniciar mañana su discusión particular—, de más de ocho millones de chilenos, sólo 197.000 personas quedarán afectas al impuesto.

Y de ellas, el 77% —el sector de menor fortuna— pagará sólo un 16% del rendimiento total del impuesto. Otro 16% —el sector medio— pagará un 23%. En cambio, el 7% restante —que corresponde al sector de mayor nivel de rentas— deberá cubrir el 61% del impuesto.

Es esa una modalidad tributaria que se basa en los cánones de la más estricta justicia distributiva y aun social. Quien más posee, tiene la obligación de aportar más a la Comunidad, para que ésta pueda, a su vez, superar sus más angustiosos problemas económicos o sociales.

Las críticas contra el impuesto no son afortunadas.

Son hijas del egoísmo.

Y en este instante, en Chile, no hay cabida para los egoísmos, sino para la generosidad.

La reconstrucción hay que financiarla y se va a financiar.

Se financiará con recursos que provengan de los sectores más pudientes de la población.

Es lo justo, y así se hará.

Una Salida para República Dominicana

Para la gran mayoría ciudadana del país y de América, resulta clara la posición que el Gobierno de Chile ha asumido en el caso dominicano. Para un sector bien definido, la política que ha mantenido nuestra Cancillería es correcta o plausible, por cuanto está contra lo que ellos llaman "imperialismo norteamericano". Para otros sectores, dicha posición agrada y satisface, porque siendo idealmente justa, confiere vigor al espíritu de independencia tradicional del país, frente a los problemas internacionales que nos atañen, y porque su sostenida firmera refuerza nuestro prestigio en el enfoque de los intereses comunes de Latinoamérica.

Pero, estamos ciertos, ni lo uno ni lo otro representa el criterio mucho más amplio y realista que ha inspirado la actitud de serena dignidad de nuestro Gobierno.

Conforme a la línea que se ha trazado y que está aplicando con el asentimiento de todos los sectores ciudadanos, el actual Gobierno determinó la oposición de Chile a la intervención de los Estados Unidos en la República Dominicana, basado en una posición permanente de su política internacional: la del respeto inrestricto a la soberanía y libre autodeterminación de las naciones.

Chile quedó solo en su posición, y para sectores tradicionalistas fue un error; pero representó la actitud moral de América. Fue seguido solamente por México, Venezuela, Perú y Uruguay, para honra de la dignidad americana. Sin embargo, la marcha posterior de los acontecimientos ha dado la razón a nuestro Gobierno, ante los más imparciales observadores del mundo. Importantes universidades norteamericanas, prominentes políticos y personajes públicos e influyentes órganos de prensa de los Estados Unidos se han sumado a la voz de Chile.

"The New York Times" opinó el 20 de mayo pasado: "El Secretario de Estado ha afirmado que la intervención masiva de EE. UU. en la República Dominicana está encaminada a preservar al pueblo de esa nación su derecho a escoger su gobierno, libre de interferencias exteriores. Eso es, exactamente, lo que no ha permitido hacer a los dominicanos". Enseguida preguntaba "¿si era inevitable que EE.UU. uniese siempre sus fuerzas a aquellos elementos derechistas que simplemente anuncian que son anticomunistas?"

Jonathan B. Bingham, congresal demócrata de Nueva York, declaró, a su vez, el 29 de mayo, que la intervención de su país en Santo Domingo responde a una "doctrina deprimente y peligrosa".

Y la revista "Visión", en su edición del 28 del mismo mes, dijo editorialmente: "Cualquiera que sea la explicación, el hecho es que EE. UU. tiene un compromiso, escrito en diversos tratados públicos multilaterales, con las naciones de América Latina, para no intervenir en asuntos internos, y él se refiere, concretamente, a casos como el que ahora está en discusión."

El conocido senador norteamericano Wayne Morse ha expresado también, francamente, un criterio similar, y Teodoro Moscoso, ex Coordinador de la Alianza para el Progreso, en carta dirigida al "The New York Times", el 8 del presente, anticipa que los Estados Unidos estarán abocados a nuevas dificultades, salvo que afronten los "hechos elementales" en la América Latina. Junto con enjuiciar la política del Presidente Frei, Moscoso señaló que "al nivel internacional, falta poco para que demos a la Organización de Estados Americanos el beso mortal".

Estas son opiniones, actitudes o puntos de vista de insospechable origen norteamericano. Y a nadie se le ocurriría decir, por ello, que "The New York Times", el senador Wayne Morse, el congresal Jonathan B. Bingham, o los muchos otros órganos de expresión y personalidades norteamericanas que reprochan el paso dado en la República Dominicana, sean antinorteamericanos circunstanciales o permanentes. Por ello, resultaría una contradicción criticar la posición de Chile como una muestra de una actitud odiosa hacia los Estados Unidos. El mismo derecho a criticar que se les reconoce a los ciudadanos norteamericanos, debe serle respetado a los países que tienen una discrepancia fundamentada.

En estos días Chile y los países que lo acompañan en su posición se han mantenido al margen de las actuaciones que se desarrollan en torno al caso dominicano, lisa y llanamente porque lo obrado allí hasta ahora es ilegal. Esta posición no tiene vaguedades. Lo primero que se desea es que República Dominicana tenga un gobierno y que para ello se convoque a elecciones o se llame a un plebiscito, única manera de saber lo que el pueblo de ese país realmente quiere. Este pronunciamiento es básico para que elija autoridades legítimas. Hay que recordar que el coronel Francisco Caamaño dijo estar dispuesto a facilitar un arreglo democrático del problema político dominicano, mediante una consulta popular. En este caso, fiel a su actitud, creemos que Chile no vacilaría en ir a Santo Domingo como observador. Y así el problema entraría decisivamente hacia una verdadera solución.

R. C. V.

¿Por Qué?

Omar Bruzzone tenía nombre de gordo: Omar. La O mayúscula redonda alargada y llena era su símbolo seguido de "mar": la inmensidad. Sus amigos le dirían ¡O! ¡mar! Y él saludaría con su brazo gordo, como se alza una ola, diciendo: ¡Ola...!

Estaba en plena cura de adelgazamiento. Había bajado a 150 kilos después de haber pesado 250. Posiblemente, se debilitó.

Omar Bruzzone vivía en Trenque Lauquén, pequeña ciudad de la provincia de Buenos Aires. Pudo haber sido el único poblador y haberla llenado. Pudo haber sido el único consumidor, y haber agotado la producción.

Murió. Sabemos que murió porque el cable recoge la noticia sin consignar otro dato que el de la gordura de Omar.

Deducimos que este hecho, este enorme hecho, es algo importante. Nos preguntamos por qué se relaciona a la gordura con la muerte. Por qué la muerte de un flaco no hace la misma noticia. Morir es una flaqueza, aunque le suceda a un gordo.

Omar Bruzzone tiene que haber sido muy sencillo. ¡Cuántas cualidades encerraría dentro de su anchura repleta de humildad! El destino le obsequió sabiamente una manera natural de destacarse.

O.

Crónica de Joaquín Edwards Bello

Pena de Muerte y Pena de Vida

La trágica italiana Adelaida Ristori, dotada de portentosas facultades para interpretar las pasiones de la mujer, en la mitología y en la historia, vino a Chile el año 1874, con 53 años de edad, en el apogeo de su talento y de su belleza, compuesta de líneas severas y de indefinible dominación expresiva. Precursora de Sara Bernhardt y de María Guerrero, estremeció a nuestra sociedad, casta y tranquila, con la aparición de fantasmas delirantes de amor, de placer, de odio y de dolor. En retratos de álbumes, con forros de terciopelo y cierres de plata, he visto el perfil clásico de la excelsa artista, nacida en tierras d'annunzianas, en Cividale, cerca de Venecia. La actualidad periodística de dicha trágica consiste en que salvó la vida de un condenado a muerte en el tiempo de su venida a Chile. El día de su beneficio, el Presidente de entonces, don Federico Errázuriz Zañartu, le hizo decir que pidiera algo de su gusto. Ella pidió clemencia para un reo llamado Muñoz, condenado a muerte. Distinguidas damas de Santiago nada habían conseguido en favor del reo. Adelaida Ristori obtuvo la conmutación de la pena. Muchos años más tarde dijo al Rey de Italia que el día más feliz de su vida no fue el de mayor éxito en un escenario. Fue en el lejano Chile, cuando salvó la vida de un hombre.

Ahora, vamos a mi caso. Soy partidario de la pena de muerte inmediata, sobre caliente, de cogoteros y de asesinos cobardes. No soy partidario de aplicar la pena de muerte al que sufrió una larga pena de cárcel. Estoy seguro de que el peor asesino, después de un año de suplicio en una celda, no es el mismo que aquel que asesinó. En cada ser humano hay posibilidades de metamorfosis. La pena de muerte se presta a no pocas hipocresías. Las dudas en este sentido son espantosas. No sabemos si el dolor ajeno nos produce placer o dolor. No confesaríamos nunca la verdad. Es que no sabemos cuál es la verdad. Lo que yo sé de cierto es que el hombre condenado a muerte, después de sufrir dos o tres años de interrogatorios y de cárcel, no es el mismo que cometió tal o cual crimen. ¿Han visto **La Celda Olvidada** en el cine? Es una película que debieran conocer los jueces, los policías y los confesores. Constituye un argumento definitivo ausente hasta ahora del Código Penal. Operaciones quirúrgicas, o inyecciones, pueden cambiar el alma del individuo. Alma y cuerpo son la misma cosa. Un vaso de vino altera el espíritu. Varios vasos de vino adulterado, venenoso, pueden transformar a un santo en un bellaco. ¿Qué clase de vino bebió el individuo antes de convertirse en una fiera? ¿Qué clase de películas vio el asesino y descuartizador? Ignoramos si fue un desventurado espectador de la "graciosa" película **Divorcio a la italiana**, por Mastroianni. En esta película el primer actor discurre diversas maneras para asesinar a su esposa, una encantadora siciliana.

Cuentan el caso científico de un hombre honorable... Todo hombre es honorable hasta que deja de serlo. Este hombre era el tipo del capitalista creyente, acreditado, de buenas costumbres. A los sesenta le atacó el mal de los viejos: prostatitis. El médico le recetó la última inyección maravillosa. Le colocó una serie. El caballero cristiano se transformó en un sátiro pagano, en un degenerado sexual. Violó a dos menores de edad. Rugía como bestia en celo. No era así antes de las inyecciones maravillosas.

Otro tema. ¿Por qué tanto miedo a la muerte? Preferible es la pena de muerte a la pena de vida en prisión. "Dejó de sufrir", dice la mujer pobre cuando pasa el coche fúnebre. La muerte es un alivio.

¿Pena de muerte en el banquillo o pena de muerte en vida en la cárcel? ¿Cuál escogería usted? Dostoiewsky llamó **Casa de los Muertos** a la prisión de Siberia.

—Según los últimos indultos —dice un profesor—, ha quedado abolida de hecho la ley de la pena de muerte.

—¿Cree usted en la reforma de los condenados?

—Creo que cambian. Eso sí.

—¿Para mejorar o para empeorar?

—Según. El llamado Loco Pepe, asaltante de Bancos, ha dicho que si recobrara la libertad iría a asaltar un banco... de la Plaza de Armas, para sentarse tomando el sol mirando pasar la gente.

J. E. B.

Deslealtad y Soberbia

Un acuerdo entre la Asamblea de Socios del Frigorífico y Matadero O'Higgins, de la Empresa de Comercio Agrícola (67 accionistas), la ECA, a través del coordinador señor Luis Letelier, la CODECAR, la cadena de carnicerías Mena y Hernández y una extensa agrupación de dueños de carnicerías independientes se reunieron en una comisión convocados por iniciativa expresa de CONCI (Comité Nacional Contra la Inflación), a fin de establecer una fórmula para rebajar en 8% el precio de la carne.

Se inspiran en el patriótico deseo de combatir la especulación y sus repercusiones directas sobre la inflación, lo cual sólo conduce al bienestar del pueblo, al alivio de los consumidores y al equilibrio económico del país.

Estos anhelos que nadie ha discutido, tropiezan con la rebeldía del señor Presidente del Sindicato de Dueños de Carnicerías, Ulises Valenzuela, que, invitado a la comisión, renunció a participar en los debates después de haber asistido dos veces y luego desautoriza al organismo que preside y se manifiesta contrario a la reducción del precio de la carne.

No puede darse actitud más impopular. Hay, sin embargo, algo mucho más condenable en la conducta del señor Presidente de SIDECAR, porque es antipatriótica, es desleal con su propio gremio. Deja de manifiesto, por último, el espíritu —si así pudiera llamársele— de resistencia que algunos soberbios y egoístas magnates oponen a la superación de las dificultades que la inmensa mayoría del país trata de allanar para el bien de todos.

Esfuerzo Particular y Apoyo Estatal

La política social del Gobierno está orientada por el principio de movilizar las fuerzas latentes de la comunidad, a fin de que ella misma busque la superación de las deficiencias que la afectan. Esta actitud se sitúa tan lejos de la indiferencia gubernativa hacia los males públicos como de la acción estatal absorbente y centralizadora.

Para el liberalismo clásico el estado ideal era aquel "que gobernaba menos", dejando la arena libre al choque de las fuerzas sociales, con la consiguiente segura victoria de los núcleos más poderosos. El socialismo a rajatabla, por su parte, hace del Estado el dios providente, cuya cerrada organización deshumaniza la comunidad y vuelve superfluas las distintas formas de iniciativa individual. Los frutos de ambos sistemas son sobradamente conocidos: por un lado, el hacinamiento de las desamparadas víctimas de un orden social regido exclusivamente por los valores económicos, y por otro, el abandono pasivo de la comunidad a lo que resuelva el Estado omnipotente, y la disminución correlativa en la producción de riquezas, al faltar el resorte del interés individual.

Contra estas formas extremas de la organización social, el nuevo sistema vigente en Chile procura encontrar el punto medio de conciliación entre el interés estatal y el interés privado y llevar el apoyo del Gobierno allí donde haya fuerzas frescas y bien dispuestas, capaces de aprovecharlo positivamente. "El Estado ayuda a quien se ayuda", podría ser la fórmula simple y de viril sobriedad con que podría caracterizarse la política social del nuevo Gobierno.

Esta fórmula encuentra una ilustración ejemplar en los esfuerzos de autoconstrucción que han venido efectuando en los últimos meses los habitantes de las poblaciones marginales, contando para ello con la asistencia del Estado.

Recientemente, 300 familias de la Población José María Caro, agrupadas en la organización de los "Sin Casa", y que vivían allegadas a domicilios ajenos, han llevado a término la construcción de sus propias viviendas provisorias, en los terrenos cedidos para este efecto por el Gobierno.

Es necesario destacar que la organización "Sin Casa" se fundó recién en noviembre pasado por un grupo de vecinos de la Población José María Caro. El 22 de febrero se planteó al Ejecutivo el problema habitacional de esta población, y a primeros días de mayo se obtuvo la cesión de cuarenta mil metros cuadrados de terreno y la asistencia técnica correspondiente. El esfuerzo particular de "los sin casa" hizo el resto, y el próximo domingo serán bendecidas las 300 nuevas viviendas, que han venido a solucionar, provisionalmente, el problema habitacional de sus nuevos moradores. De esta manera, la iniciativa particular, con la oportuna asistencia del Estado, busca la solución de sus necesidades más urgentes.

Cartas al Director

"DIOS ES EL DUEÑO DE LA VIDA"

Señor Director:

1. Por razones de mi vida he sido presidente de Cortes Marciales en tiempos de guerra, y naturalmente he tenido que condenar a traidores a la pena máxima, jamás, porque siempre creí que había agotado todas las diligencias precisas y necesarias para resolver cada caso, jamás como decía me tembló la mano al firmar una condena de muerte.

2. Por necesidades del buen servicio fui trasladado a la Asesoría Jurídica del Ministerio de Defensa, y tuve que informar muchos casos de pena de muerte, en los que en contra de mi convicción, tuve que aconsejar, el cumplimiento de la sentencia, tampoco me tembló la mano para firmar mi informe.

3. Recuerdo unas palabras dichas en defensa de un condenado a muerte en el Parlamento español, hace muchos años, en donde un sacerdote, si no recuerdo mal, el Padre Manterola, era partidario de la ejecución, y el gran tribuno, ateo, Emilio Castelar, dijo más o menos las siguientes palabras: "Grande es Dios en el Sinaí, el rayo le precede, el trueno le acompaña, da las normas de la vida y establece los mandamientos, pero hay un Dios más grande todavía, es el que crucificado en el Calvario, aherrojado y yerto, dice las palabras sublimes: PERDONALOS SEÑOR QUE NO SABEN LO QUE SE HACEN.

4. El Excmo. Sr. Frei recordó a este Dios e hizo perfectamente bien; ése es el Dios humano, el que los sufrimientos, el hambre, la miseria le hizo perdonar.

Gracias Sr. Director.

Antonio Palomino D., Carnet 1.200.700, Santiago. Monjitas 513, Depto. 43. Fono 30298. Santiago.

SUPER MARKET

SIEMPRE LIMPIOS

En Estados Unidos y Alemania se produce actualmente un nuevo tejido, que tendrá la particularidad de estar siempre limpio. Al rechazar la electricidad estática, gracias a una fibra especial, no podrá nunca llenarse de tierra o de polvo. Se fabricó ya, como primera utilidad, una serie de pantallas para veladores.

SE DIVIERTEN A SU MANERA

Uranograd es el nombre de una ciudad donde se encuentra un gran centro de investigaciones nucleares soviéticas. No se sabe si está situada en Siberia o en el norte oriental. Todos los científicos viven allí con sus familias, pero nadie tiene derecho a mantener correspondencia con el exterior. En esta ciudad no existe casi ningún enfermo, y el promedio de nacimientos es mucho más alto que en ninguna otra parte.

NO SON COMO ANTES

Cuando una esposa hindú perdía a su marido, según la tradición, ella debía arrojarse a la pira funeraria. Pero las costumbres se pierden: en una encuesta última realizada en el norte de la India, se comprobó que



sólo el 38% de las viudas cumplían tan macabra usanza, mientras que el resto no vacila en seguir viviendo, sino también en volver a casarse.

MODERNISMO

Cinco maleantes alemanes de Hamburgo efectúan sus robos con un equipo de radio-transmisor y receptor. Uno de ellos monta guardia frente a la casa donde están robando, atento a la llegada de la policía, mientras que los otros, desde el interior, comentan la marcha del asunto.

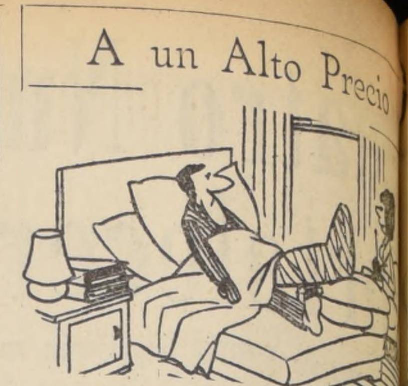
EN TECNICOLOR

Para combatir la somnolencia de los conductores de auto, causada por la monotonía de las pistas derechas prolongadas, las autoridades rusas decidieron **pintar las carreteras en cinco colores diferentes**. Cada 50 kilómetros de pista, cambia el color.

VER CON LOS DIENTES

Un oftalmólogo italiano, el profesor Strampelli, ha devuelto la vista a dos ciegos injertándoles en los ojos... una **rodaja de diente**. Según este especialista, esto resulta mejor que un injerto de córnea, porque el tejido dental, desprovisto de circulación sanguínea, es mejor tolerado por el organismo.

A un Alto Precio



—¡Por fin estás un domingo en casa con tu...

Un Mal Nieto de Abuelo

... cuya acción sublime compen... raza.

Aquí se ve, una vez más, ... sejero; los defraudados "pa... mento en bloque, niegan la e... greso es para ellos letra mu... de sorpresa, porque ya sabe... es incompatible con el ideari... de sustentación espiritual de... to de su abuelo, quien, con la... mada por su ambición sin lí... a toda costa en la cosa públ... al Senado de la República. ... tado en el Congreso entrando... de la Cámara de Diputados, ... dadanía, le cegaron la ambici... fuerzas que no tenía. Actitu... general, y de un pésimo niet...

Continúa la declaración ... siniestros; dice que el país ... funda crisis, porque la gestión ... rresponde a soluciones reali... Chile. Es decir, tienen ojos y ... ellos el proyecto del cobre. ... del campesinado y la reform... table incremento de la matr... ción después del terremoto, ... superación de las condiciones ... das; todo esto y muchísimo m... en este espacio, no significa ... ex PAN.

Pero, lo que importa, es ... pueblo, que nada tiene que v... gerado y absurdo del frustra...

Paulo VI y Galileo

El artículo de Polibio sobre las formas de la Tierra fue profético, porque comentó dos hechos que todavía no sucedían, a saber:

a) Las declaraciones de Mr. Samuel Shenton, y

b) Las declaraciones de S. S. Paulo VI.

El señor Shenton, natural de Dover, es secretario de la Asociación Internacional de la Tierra Plana. Sostiene que nuestro mundo es parejo. Las fotos de los astronautas sólo prueban —declaró— que el planeta tiene forma de plato.

No es tan raro que piense así. El propio Colón aseguró que la Tierra tenía forma de pera. Su prominencia quedaba donde está Cuba, es decir, donde él creía que se hallaba la China. Dijo saberlo por revelaciones del Espíritu Santo. No hace muchos años, un sabio ruso, cuyo apellido se nos ha olvidado al llenarnos de letras raras los vericuetos de la memoria, sostuvo una tesis semejante a la de Colón.

Que la Tierra era plana parecía la verdad natural. Los doctos decían:

—¿Hay alguien tan desatinado que crea que hay un lugar de la Tierra en que los hombres caminan con las piernas hacia arriba, en que los árboles crecen para abajo y llueve, graniza y nieva para arriba? ¡Es contrario a la religión!

Contrario a la religión ...

Las Mulatas, Puerto Fluvial

Valdivia fue, sin lugar a du... rremoto del sur, hace apenas ci... mo compensación de su última ... sibilidad de convertirse en un... fluviales en la costa de la Am...

Al actual Gobierno le va a ... bilitar el puerto de Las Mul... sismo del año 1960 dragó el fon... ralmente llamado río Valdivia, ... entrada de barcos como el Wak... neladas, y el alemán Barenstein, ... clar sin ninguna dificultad en ... ambos con carga para Valdivia, ... mercantes y de la Armada Na... de la región de Aisén.

Este acontecimiento ha for... de que a muy corto plazo, y un... mino al seguro muelle, que se ... la Inspección de Obras Portua... Misión Económica de los Estad... E° 1.170.000, quedando sólo por ... mente en ejecución, que corres... se está terminando en la Costan... el muelle de Las Mulatas, el p... de gran tonelaje, será la atracci... lena, sino para la región argent... del río Negro, por serle más prá... metros para salir al Atlántico.

Como se ha expresado ya c... los personeros del Comité Unid... y justas peticiones, es muy poc... terminación de las obras compl... una actividad que sacará de su... más ricas de Chile.

Con la realización definitiva ... 90% de los barcos que recalan e... res ventajas en el nuevo puerto...

Es patriótico y justo devolve... ponde a Valdivia, y a esa regió... dustrial, de gentes esforzadas, d...

INGRESOS FISCALES AUMENTARAN EN CADA AÑO DE APLICACION DE LOS CONVENIOS DEL COBRE

Ministro de Hacienda, Sergio Molina, califica de "absolutamente falsa" la noticia, según la cual Chile perdería cincuenta y dos millones de escudos en los primeros tres años de vigencia de los convenios cupreros

De "absolutamente falsa" fue calificada ayer, por el Ministro de Hacienda, Sergio Molina, una información, según la cual el país perdería 52 millones de escudos en los primeros tres años de los Convenios del Cobre, que actualmente penden de la consideración del Congreso Nacional.

Sobre el particular, el Ministro Molina entregó la siguiente declaración:

"El diario "El Siglo" publica en su edición de hoy sábado 12, en una información destacada, que el Ministro suscrito había reconocido en la Comisión de Hacienda de la Cámara de Diputados, que Chile perdería durante los tres primeros años de aplicación de los Convenios del cobre la suma de Eº 52 millones.

Esta información es absolutamente falsa, ya que, tanto el señor Ministro de Minería como el señor Raúl Sáez, Vicepresidente de la Corporación de Fomento, como el Ministro de Hacienda, demostramos con absoluta claridad que, lejos de existir una disminución de los ingresos fiscales, éstos aumentarían en cada uno de los años de aplicación del convenio, sin considerar los beneficios de toda índole que traerán al país el aumento de las inversiones y de la producción en la minería del cobre, como ha quedado demostrado hasta la saciedad.

Los antecedentes que comprueban esta afirmación constan en la grabación de la Sesión de la Comisión de Hacienda y además lo pueden atestiguar los diputados asistentes.

Hago este desmentido para que nadie se deje sorprender por informaciones intencionadas."

Declaración de Julio Durán N. sobre postulación

Una declaración pública para dar a conocer las razones que lo movieron a aceptar la postulación de su nombre a la presidencia de la próxima Convención Nacional del Partido Radical, emitió ayer el senador Julio Durán Neumann, ex candidato presidencial de su partido y de la combinación que se denominó "Frente Democrático".

El documento del senador Durán expresa que ha aceptado la candidatura, "venciendo mi propósito de prescindencia de las funciones directivas del partido", como una manera de obtener que en la próxima convención el radicalismo defina una línea de "oposición al Gobierno de la Democracia Cristiana".

En otro acápite de su declaración, el senador Durán expresa que el Partido Radical debe determinar en su Convención la independencia frente al totalitarismo marxista y las fuerzas de Derecha.

Más adelante, se pronunció a favor de una nueva estructura partidaria que determine la renovación de directivas y dirigentes.

GERENTE DE OPERACIONES DE LAN-CHILE



Con el objeto de dedicarse exclusivamente a dirigir la Gerencia de Operaciones de LAN-Chile, el comandante de aeronaves Pedro Gasc realizó ayer su último vuelo como piloto de la empresa. Al regresar de Punta Arenas le fue ofrecido en las oficinas de la Vicepresidencia un champañazo por los altos ejecutivos de la Línea Aérea Nacional, haciendo uso de la palabra el Vicepresidente Ejecutivo, Eric Campaña, quien destacó los méritos del comandante Gasc, reconociendo que si bien la empresa perdía un piloto de notables condiciones, ganaba en cambio un técnico competente para dirigir la Gerencia de Operaciones. En términos similares se expresó el presidente del Círculo de Pilotos, Jorge Rivera. El comandante Gasc es un millonario del aire con cinco millones de kilómetros volados al servicio de LAN en las rutas nacionales e internacionales. EN EL GRABADO, Pedro Gasc es recibido por el presidente del Círculo de Pilotos, Jorge Rivera.

Los 474 vecinos de la población '23 de Enero' elegirán democráticamente hoy, de 9 a 13 horas, una directiva de unidad para trabajar en la solución de los problemas del sector. En un hermoso gesto comunitario, las dos juntas existentes resolvieron deponer sus rivalidades para integrarse en sus esfuerzos para el bien común, según los planteamiento de Promoción Popular. Después de la elección se estudiarán las siete proferencias de la cédula única que incluye candidatos de ambas listas. EN EL GRABADO, los miembros de la Comisión electoral de la población. De izquierda a derecha: Florencio Aburto, Francisco Alarcón y Ernesto Alarcón, por el Comité Sin Casa; Bernardo Ubilla, presidente de la Confederación Vecinal de Ñuñoa; Manuel Vergara y Diego Sierpe de Promoción Popular; Adelina Gavilán, directora de la Escuela; Berta Sáez, Lidia León y Raúl Castro, por la Junta de Vecinos.

Enseñe a los niños a cruzar las calles; mirar a ambos lados; cruzar, perpendicularmente en las esquinas; observar las luces y atravesar con la LUZ VERDE de frente.

BOSCO PARRA SERA POSTULADO A VICEPRESIDENCIA DEL PDC

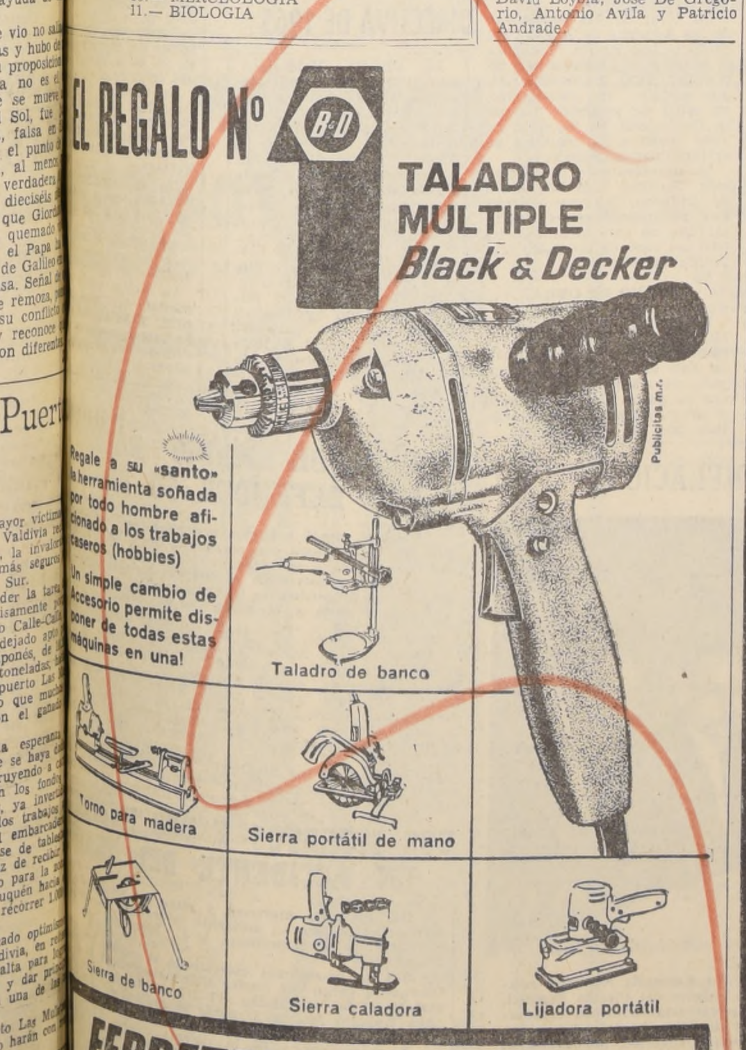
El Primer Distrito del Partido Demócrata Cristiano ha decidido postular al diputado Bosco Parra, presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara, para la primera vicepresidencia del partido. A fines del próximo mes de julio se llevará a cabo la elección del Consejo Nacional del PDC.

Humberto Petridis, secretario general del PDC en el Primer Distrito, manifestó que los señores Carlos Naudón y Fernando Oteyza representan al mismo en el Consejo Nacional en calidad de Consejeros Nacionales. Añadió que su desempeño ha sido en todo momento de alta eficacia. El señor Petridis informó, además, que el Primer Distrito tiene derecho a 39 delegados a la Junta Nacional, a los que hay que agregar 11 diputados y otros dirigentes, que elevan la participación del ditrito a 50 delegados.

NOMINA

La siguiente es la nómina de delegados del Primer Distrito a la Junta Nacional del Partido Demócrata Cristiano:

César Montt, Humberto Petridis, Sergio Vergara, Teresa Pérez, Alberto Bronfman, Carlos Bau, Vicente Querol, Marta Mata, Mario Segura, Jorge Fontecilla, Hugo Zúñiga, Manuel Irureta, José Galiano, Sergio Saavedra, José Pablo Domínguez, Sara Gajardo, Raúl Bucchi, Ernesto Rojas, Roberto Montt, Diego Sierpe, Rubén Escobar, Juan Harrison, Guillermo Vallejos, Gustavo Méndez, Luis Arizabalos, Alfonso Aguilar, Juan Marinakis, Edgardo Ferreyra, Renato Jiménez, Jorge Morales, Patricio Pérez, Blanca Salinas, Ignacio Manríquez, Luis Maira, Humberto Montedónico, David Loyola, José De Gregorio, Antonio Avila y Patricio Andrade.





Extraordinario plan de enseñanza industrial dará educación técnica a 130 mil adolescentes

Son elementos que en la actualidad no estudian ni trabajan.— En conferencia de prensa, Ministro de Educación, Juan Gómez Millas, dio a conocer el programa.— Se cumple una etapa más del programa del Presidente Frei.— Los sindicatos podrán cooperar con la realización del proyecto

El anteproyecto sobre el nuevo y revolucionario sistema de aprendizaje de enseñanza industrial, en estrecho contacto con los actuales centros productores del país, que permitirá obtener a los 130 mil muchachos de 14 a 17 años de edad, que por diversos motivos no estudian ni trabajan, dio a conocer el Ministro de Educación, Juan Gómez Millas, en conferencia de prensa ofrecida ayer.

Este anteproyecto fue elaborado por la Comisión Permanente de Educación Industrial, que integran el Ministro Gómez, quien la preside; el Ministro de Trabajo y Previsión Social, William Thayer; el Ministro de Minería, Eduardo Simián; el Vicepresidente de la Corporación de Fomento (CORFO); el Director de Educación Profesional; el Superintendente de Educación; representante del Consejo de Rectores de las Universidades Chilenas; el Rector de la Universidad Técnica del Estado; el Rector de la Universidad Federico Santa María; el presidente del Servicio de Cooperación Técnica; un representante de la Organización Nacional de Profesores de la Enseñanza Industrial, etc.

En la reunión con la prensa, además del Ministro de Educación intervino la mayoría de los miembros de la Comisión Permanente, quienes aportaron diversos antecedentes sobre la materia.

LA ENSEÑANZA INDUSTRIAL Y EL DESARROLLO ECONOMICO Y SOCIAL

Para nadie es un misterio que uno de los problemas fundamentales que debe encarar una nación en desarrollo como es Chile, es el de la adecuada preparación de los trabajadores. Nuestro país, que estableció sus primeros institutos de enseñanza técnica en el siglo pasado, tiene una profunda conciencia de la necesidad de resolver adecuadamente este problema. En los últimos años, sin embargo, ha surgido igualmente el convencimiento de que la formación de mano de obra especializada se ha "ido quedando atrás".

Al mismo tiempo, se ha hecho evidente la necesidad de incorporar a las actividades productoras a los 130 mil adolescentes que en la actualidad no están trabajando ni estudiando, debido, principalmente, a las graves deficiencias de la estructura educacional del país.

Durante la campaña presidencial, el actual Mandatario planteó con claridad que una de las metas de su Gobierno sería justamente la adecuada solución a esta urgente necesidad. Apenas un mes después que el Presidente Eduardo Frei asumió el mando, mediante un decreto del Ministerio de Educación, se creó, el 10 de diciembre de 1964, una Comisión Permanente, con el objeto de "asesorar al Gobierno en el planeamiento y la coordinación de las diversas actividades nacionales de formación técnico profesional, regular y de adultos, para la industria, la minería y los servicios que la requieran".

Esta Comisión, en la cual hay representantes de los Ministerios de Educación, Trabajo y Minería, de la CORFO, de la enseñanza del Estado y privada, de las Universidades y de todos los sectores interesados en el problema, ha estado trabajando intensamente desde el día mismo de su creación y ahora ha dado a conocer la primera parte de sus planes.

En presencia de los diversos interesados, y de representantes de la prensa, radio y TV, el Ministro de Educación, Juan Gómez Millas, explicó los objetivos generales que persigue el Gobierno y el Primer punto de su labor en este aspecto, que es el establecimiento de un Servicio Nacional de Aprendizaje.

Al establecerse la Comisión Permanente, se creó también un Secretariado Técnico, que ha procedido a estudiar, con la rapidez que requiere el caso, todos los aspectos del problema. Para ello se ban organizado 5 grupos de trabajo que son los siguientes:

a) "Formación de profesores".

b) "Estructura y Sistema", que debe hacer el inventario de las instituciones que "fijan la política" relacionada con la Educación industrial y que debe poner en marcha una nueva estructura".

c) "Aprendizaje".

d) "Recursos Humanos".

e) "Financiamiento".

La reforma total que se proyecta hacer, comprende tres aspectos: el primero es la reforma de los planes de la educación regular; el segundo, la formación de adultos, y el tercero, el establecimiento de un Sistema Nacional de Aprendizaje.

ANTEPROYECTO SISTEMA NACIONAL DE APRENDIZAJE

El Anteproyecto sobre el Sistema Nacional de Aprendizaje tiene como objetivo aunar los esfuerzos, tanto del sector Educacional como del Trabajo, para integrar a las actividades productivas a los menores entre los 14 y 18 años, en beneficio de ellos como asimismo de la sociedad.

De la situación actual de estos menores se llega a la conclusión que existen en el país aproximadamente 130.000 menores que no asisten a instituciones de enseñanza y que tampoco trabajan, sin considerar aquellos que se están desempeñando en funciones poco productivas. Están divididos 62.000 de ellos en el sector urbano y 68.000 en el sector rural.

Los aprendices podrán incorporarse al sistema entre las edades ya establecidas, previo un exámen de ingreso que permita conocer sus aptitudes físicas y psicológicas para este tipo de formación.

Los aprendices estarán sujetos a un contrato de aprendizaje mientras dure su capacitación y a su vez recibirán una asignación de Aprendizaje.

Se tratará de aprovechar el máximo de los recursos materiales y tecnológicos que el país dispone, realizando su formación dentro de las empresas públicas y privadas, las que deberán adiestrar a los menores de acuerdo a las normas establecidas por el organismo encargado del aprendizaje. Por otra parte, los aprendices tendrán la obligación de asistir a cursos de enseñanza teórica, relacionada con el oficio y, a clases de complementación cultural.

Los sindicatos podrán cooperar en los distintos aspectos que implica la puesta en marcha y continuidad del sistema.

Con respecto a las funciones del empleador, deberá contratar a un número de aprendices de acuerdo al tamaño de la empresa, posibilidades de equipo, etc. y, a su vez, pagará la asignación de aprendizaje.

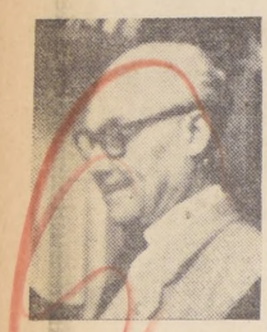
Cabe destacar que este ritmo estará abierto tanto para los que nunca han estado en la escuela, como para los que tienen cierta escolaridad y se interesen en igresar a él.

Como este sistema forma parte del proceso de formación técnico-profesional, los aprendices más calificados tendrán la oportunidad de llegar a niveles superiores de educación.

De lo expresado anteriormente se desprende que deberá modificarse el Código del Trabajo, con el objeto de incluir dentro de él, los derechos y deberes de los aprendices. Además, será necesario encargar esta tarea a un organismo que regule y dé normas para la realización de los programas de Aprendizaje.

Este Anteproyecto de Aprendizaje, luego de ser aprobado por la Comisión Permanente de Educación Industrial, debe ser presentado al Gobierno para su aceptación y puesta en marcha.

In Memoriam.-



A DON ROGEL RETES BISETTI

Rogel querido:
Ya descansas en Chile, con tu cuerpo envuelto en dos banderas: la peruana y la chilena, como eran tus deseos.
Ellas se fundirán un día con tus despojos, uniéndote definitivamente a lo que tanto amaste: tu Patria y Chile.

TU ESPOSA

Al cumplirse mañana 14, el segundo mes de su fallecimiento, se oficiará una misa en la Iglesia de San Francisco, a las 10.30 horas.

DEFUNCIONES.—

† Ha dejado de existir nuestro querido e inolvidable esposo, padre, suegro y abuelito, don

LUIS WALTERIO ORELLANA BARRERA
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, (puerta principal), partiendo el cortejo desde su casa habitación, San Ignacio 1843, a las 11 horas.

La familia.

† Ha dejado de existir nuestro querido padre, hermano, suegro y abuelito, señor

JUAN B. VARAS MUÑOZ

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación de calle Mesa Bell N.o 2884, a las 10 horas.

La familia.

† Ha dejado de existir nuestro querido padre, señor

LUIS V. ORELLANA BARRERA

Ex funcionario del Servicio Nacional de Salud, Inspector de Saneamiento.
Sus funerales se efectuarán en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, de calle San Ignacio 1843, a las 11 horas.

Sus hijos.

† Ha fallecido nuestra querida madre, señora

BLANCA REQUENA vda. de SALINAS
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, puerta Avenida La Paz, después de una misa que se oficiará en la Parroquia Santo Tomás de Aquino, a las 9 horas (Gamero esquina Vivaceta).

Sus hijos.

ASAMBLEA RADICAL DE COLINA

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro distinguido correligionario, don

ALFREDO PARDO MEJIAS

Sus funerales se efectuarán hoy a las 17 horas, en el Cementerio de Colina.

El Directorio.

IN MEMORIAM—

† Al cumplirse el primer aniversario del fallecimiento de nuestro recordado esposo, padre y abuelito, don

GUILLERMO TAPIA CARTAGENA
(Q. E. P. D.)

Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, mañana lunes 14, a las 11.30 horas, en la Iglesia de Las Agustinas, (Moneda).

Su esposa y familia.

In Memoriam.-



Don MANUEL CARVACHO DIAZ
(Q.E.P.D.)

Con motivo de ser el onomástico de nuestro querido e inolvidable padre, el 17 del presente mes se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, en la capilla del Cementerio General, a las 9.30 horas. Se invita a los que fueron sus amigos y familiares nuestros.

Sus hijos

In Memoriam.-



Con motivo de ser el primer aniversario del fallecimiento de nuestra querida esposa y madre, señora

YOLANDA MACAYA DE VALLE
(Q.E.P.D.)

se le oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, hoy domingo 13 de junio a las 11.30 horas en la Iglesia Buen Consejo (Gaspar de Orense con Porto Seguro), altura 45. Se invita a familiares y amigos.

Esposo, hijos y familia

In Memoriam.-



ABRAHAM ZAMORA ALMARZA
(Q.E.P.D.)

Con motivo de su onomástico el 21 de junio, se le oficiará una misa en recuerdo de su memoria, en la Parroquia de Nuestra Señora de Guadalupe (San Pablo 5093), el sábado 19 de junio, a las 9 horas, por el eterno descanso de su alma.

Familia Norambuena

Vacuna Antivariólica Se Exigirá Para Los Que Visiten Hospitales

El Servicio de Epidemiología del Area Hospitalaria Sur, previniendo cualquier brote de viruela que pueda aparecer en la población, ha resuelto exigir a todas las personas que por algún motivo visiten los hospitales del Area, se apliquen la vacuna antivariólica.

Esta medida se hará efectiva a partir del 1° de julio próximo y afecta a todas las personas que acudan a los hospitales Barros Luco, Trudeau, Infecto Contagiosos, González Cortés y Sanatorio El Pino, extendiéndose posteriormente a los Consultorios Periféricos del Area.

Para facilitar al público la posesión de su Certificado de vacunación, se instalarán postas vacunatorias en la puerta de entrada de los establecimientos

ESPECTACULAR FUGA DE REO DESDE LA CARCEL DE VALDIVIA

Detenido, condenado a cinco años de presidio, se evadió de la cárcel saltando una muralla.

Una espectacular fuga protagonizó un reo de la Cárcel Pública de la ciudad de Valdivia, en la mañana de ayer.

De dicho recinto carcelario se evadió, en un momento de descuido de los vigilantes, el reo Belarmino Berríos Vargas, de 35 años de edad, quien había sido condenado en primera instancia, a la pena de cinco años un día de presidio por la comisión de los delitos de hurtos y robos reiterados.

El reo saltó una muralla, de aproximadamente dos metros de altura. Para lograrlo utilizó un cajón. Desde éste saltó y traspasó la muralla con la ayuda de un cordel.

En la calle misma, le esperaba un automóvil con el motor en marcha, vehículo que era ocupado por dos sujetos no identificados.

Las autoridades de la Cárcel tomaron contacto con la superioridad de la Dirección de Prisiones —en la capital— para dar cuenta del suceso.

Al mismo tiempo se puso en conocimiento de la fuga al Servicio de Investigaciones de la ciudad austral, cuyos representantes iniciaron las pesquisas de rigos.

Pero hasta las últimas horas de la tarde de ayer no se tenía conocimiento si el reo prófugo había sido detenido.

Para lograr su recaptura, la policía civil dio aviso a todas sus unidades en el país.

ALCANZADO POR UN BALAZO MURIO MENOR DE 16 AÑOS

Un menor de 16 años de edad pereció, a las 17 horas de ayer, al ser alcanzado por una bala que disparó otro menor en forma casual.

La víctima, Luis Burboa Berríos, de 16 años, tenía su domicilio en la calle O'Brien 2365. El episodio ocurrió en la Plaza "Miguel Gallo", de la comuna de Vitacura. A esa hora caminaban por la plaza indicada los menores Sergio Romo Echaiz, de 15 años, y José María Merril, de 16 años de edad.

Este último, por hacer una broma, le dijo a su amigo Romo Echaiz: ¿A que no te atreves a disparar un balazo para asustar a tus amigos...? Acto seguido le pasó un revólver calibre 22, que llevaba consigo.

Sergio Romo Echaiz, gatilló el arma, hiriendo mortalmente a su amigo Luis Burboa Berríos, que en esos momentos estaba reunido con otros compañeros en la plaza.

El herido fue trasladado a la posta de primeros auxilios del Hospital del Salvador, donde falleció, pese a los esfuerzos de los médicos por salvarle la vida.

ASAMBLEA GENERAL TENDRAN EMPLEADOS DE COMERCIO, EL 16

Una asamblea general ordinaria tendrá el próximo miércoles el Sindicato Profesional de Empleados Particulares de Establecimientos Comerciales. La reunión se efectuará a las 20.30 horas, en Santo Domingo N° 1343.

En esta oportunidad se considerará el siguiente temario de discusión: Exposición del presidente, sobre el momento gremial que vive el país, y la necesidad de hacer una campaña destinada a la incorporación de todos los empleados que se desempeñan en este rubro, a fin de organizar su defensa, y prepararse para la nueva era que vivirá el sindicalismo, con relación a la política que está desarrollando el Gobierno, para fortalecer a estas instituciones: Lectura de la correspondencia recibida; Cuenta de las comisiones; Aprobación del presupuesto 1965-1966; Afiliación; Nombamiento de comisiones, y temas varios.

OBREROS DE MINERA TOCOPILLA SE REINTEGRARON AL TRABAJO

Empleados de Aduanas se niegan a trabajar horas extraordinarias.

Los 320 obreros del Sindicato Minas de la Compañía Minera Tocopilla, se reintegraron ayer al Trabajo, según se informó al Ministerio después de haber realizado un paro por 24 horas en apoyo a sus peticiones económicas. A este movimiento no adhirieron los trabajadores del Sindicato Plantas y de Empleados.

CONFLICTO EN MAESTRANZA

En la mañana de ayer hicieron efectiva la huelga indefinida los 61 trabajadores de la Maestranza "El Pacífico", ubicada en el camino a Melipilla, al fracasar las gestiones de avenimiento sobre el pliego de peticiones y acta firmada en el mes de marzo pasado.

Según lo informado, las partes habían firmado un acta de avenimiento, pero la parte patronal no ha dado cumplimiento a las disposiciones pactadas.

EMPLEADOS DE ADUANAS

Un total de 219 empleados de las Aduanas de Arica, Valparaíso, Los Andes, Tocopilla y Antofagasta, acordaron no trabajar horas extraordinarias, por segundo día consecutivo, en señal de protesta porque la Contraloría no ha dado su visto bueno a las planillas de extraordinarios anteriores.

La directiva de la Asociación Nacional de Empleados de Aduanas, informaron que este movimiento se extendería al resto de las aduanas del país, en caso de no haber una pronta solución.

FUNDO LA OBRA

Finalmente se informó en el Ministerio del Trabajo que 110 campesinos del Fundo La Obra de San Javier, declararon un paro por 48 horas, debido a que la parte patronal rechazó el pliego de peticiones presentado por los trabajadores.

EL COMERCIO CONTRA LA INFLACION





Migual Llodrá, presidente del Departamento de Comercio del Comando Nacional contra la Inflación, ofreció una conferencia de prensa en los salones del Círculo Español, con el objeto de informar sobre la participación del Comercio establecido en esta labor. Miguel Llodrá explicó a los periodistas asistentes la decisión de defender a los consumidores, mediante la aplicación de márgenes de comercialización adecuados, al mismo tiempo que exigiendo de los industriales y proveedores habituales, precios que no superen el 19 por ciento de reajuste con relación a 1964, que fundamentan la política económica del Gobierno. Agregó que en breve, los comerciantes establecidos que hayan comprometido su opoyo a la Campaña contra la Inflación, tendrán distintivos en sus negocios, iniciándose al mismo tiempo un programa de educación del comprador, para que éste prefiera adquirir a precios más bajos, postergando esa tendencia natural a pensar que lo barato no es de buena calidad. En el grabado: Miguel Llodrá, al centro, con anteojos, rodeado de periodistas de prensa, radio y televisión momentos antes de iniciarse la conferencia.

PROGRAMA DE ENSEÑANZA INDUSTRIAL.— El Ministro de Educación, Juan Gómez Millas, en reunión de prensa ayer, dio a conocer el extraordinario plan de Enseñanza Industrial, que incorporará a la educación técnica a 130 mil adolescentes que en la actualidad no estudian ni trabajan. En el grabado aparece el Ministro Gómez Millas acompañado por el Superintendente de Educación, Osvaldo Garay; por el experto de la UNESCO, Michael Goldway, dando los detalles del plan a los periodistas.

BRILLANTE EXPOSICION DEL MINISTRO THAYER EN GINEBRA

Secretario de Estado chileno asiste a la Asamblea de la OIT

Chile fue eliminado de la lista de países que no han cumplido con los acuerdos estipulados en el Convenio N° 11 de la Organización Internacional del Trabajo (ORIT), según anunció ayer la Cancillería.

La resolución fue adoptada por el organismo de las Naciones Unidas, luego de la brillante exposición pronunciada en Ginebra por el Ministro del Trabajo, William Thayer, quien señaló que Chile estaba concretando una legislación que permitiera dar cumplimiento a este acuerdo.

En esta oportunidad fue calurosamente felicitado por Augusto Cool, presidente de la Confederación de Sindicatos Cristianos belgas.

El convenio fue firmado en 1921 y ratificado por nuestro país en 1925, y versa sobre el derecho de asociación de los trabajadores agrícolas, semejante a nuestra sindicación campesina.

Será sancionada alza ilegal del carbón en Punta Arenas

Terminantes instrucciones impartió ayer el Ministerio del Interior al representante de la Dirección de Industria y Comercio en Punta Arenas para que proceda a tomar medidas en el conflicto planteado por el alza en sesenta por ciento del precio del carbón que acordaron los dueños de los yacimientos pertenecientes a la firma Sara Brown.

De acuerdo con las órdenes impartidas, se exigirá a la firma respetar los precios fijados por DIRINCO con anterioridad; de lo contrario se procederá a intervenir el mineral.

Se estima que el alza del carbón en la provincia constituye un gravísimo problema para sus habitantes pues el mineral obtenido del yacimiento Pedecketi es elemento vital para protegerse de las bajas temperaturas que afectan a la región.

La denuncia del alza la formuló al Interior el Intendente de Magallanes.

A PUNTAPIES ULTIMARON A ZAPATERO REMENDON EN SU PROPIO DOMICILIO

A puntapiés fue ultimado, a las 13 horas de ayer, un modesto zapatero en la provincia de Concepción, quien fue asaltado y muerto en su propio domicilio por un grupo de exhaltados que se encontraban en completo estado de ebriedad.

A esa hora se encontraba en su domicilio de calla Arauco s/n. de la localidad de Hualqui (Concepción), Raúl Machuca Caba, cuando llegaron tres individuos los que lo golpearon hasta matarlo.

Los autores de este homicidio, que posteriormente fueron detenidos por la policía, son Amador Novoa García, Orlando Quezada Flores y Luis Orlando Parra Gallo.

Los tres se hicieron presentes en su taller de zapatero remendón y le manifestaron que le tenían mala voluntad, porque cobraba muy caro por reparar calzado. En esos instantes Raúl Machuca estaba atendiendo a una señora que le había encomendado arreglar un par de zapatos. Por este motivo el dueño no les respondió ... a sus agresores. ... timos, sin ningún ... la dama presente ... por ofenderlo con ... soeces, lo que molestó ... mente al zapatero.

Cuando Raúl Machuca ... tó ponerse en pie, los ... tes las emprendieron a ... de puño y pies.

CIRCULO VALDIVIANO ELIGIO SU NUEVA DIRECTIVA DE 1965

El Círculo Valdiviano, que agrupa a los valdivianos residentes en la capital, renovó recientemente su directiva, la que quedó integrada en la siguiente forma: Jorge Bentjerodt, presidente; Teófilo Pineda y Juan Ramón Arias, vicepresidentes; Ludin Soto, secretario; Atilio Yávar, prosecretario; directores, Edgardo Arias, Víctor Betti, Ernesto Eslava y Sidulfo Vargas; Junta Calificadora, René Fernández Miño, Luis Vidal y Josefina Carvallo.

El local social de esta institución funciona en calle Monjitas 639, donde se puede dirigir la correspondencia y el número de su teléfono es el 31465.

Grupo Escolar Fue Víctima De Un Robo, Ayer

Desconocidos penetraron a la oficina de la Dirección del Grupo Escolar "... Salas", ubicado en la calle del mismo nombre 5270, de la capital, de donde sustrajeron diversas especies que fueron avaluadas en la suma de tres millones ochocientos mil pesos.

La denuncia la formuló en la 12a. Comisaría de Carabineros, la directora de dicho establecimiento educacional, Cleopatra ... Vergara.

Dijo que los ladrones penetraron por la puerta de su oficina, la que ... fue descerrajada.

Agregó que el robo consiste en un amplificador, discos y un micrófono.

La policía inició de inmediato las pesquisas del caso. Expertos en ... de Investigaciones se constituyeron en el lugar del suceso.

No se informó acerca de los resultados de sus diligencias.

AGRICULTOR MURIO BALEADO POR DEFENDER SU PROPIEDAD

Baleado murió ayer un agricultor por oponerse a que otra persona pasara con su carreta por el predio que consideraba estaba a su cargo.

El hecho ocurrió en el interior de la Hacienda "... neche", de propiedad de la Compañía de Inversiones ... tealegre, ubicada a 74 kilómetros de Melipilla.

En dicho lugar, Eduardo Mondaca Fuentes inició una violenta discusión con José Eduardo Quezada, cuando al parecer Mondaca intentó pasar con una carreta por parte del patio que corresponde al predio de Quezada.

El primero de los nombrados dirimió el asunto desenfundando un revólver calibre 38, y disparando sobre Quezada los seis tiros de su arma.

Quezada fue alcanzado por dos de los disparos, a consecuencias de lo cual ... momentos más tarde en el mismo sitio del suceso.

La policía detuvo posteriormente al hechor.

DOS MUERTOS Y DOS HERIDOS EN ACCIDENTE DEL TRANSITO

Dos personas murieron y otras dos resultaron gravemente heridas en un accidente de tránsito que ocurrió en la Carretera Panamericana a 8 kilómetros de Puerto Montt.

Allí se encontraba estacionado el camión VP-872, de Osorno, a cargo del chofer Belarmino Quiltún, el que fue embestido por el camión GT-247, de Santiago que manejaba Roberto Molina Mancilla domiciliado en calle Inglaterra 1437, de la capital.

A consecuencias de la violenta colisión fallecieron el conductor del primer vehículo citado y su acompañante Orlando Moyano Candia.

Gravemente herido resultaron el chofer del camión procedente de Santiago y su acompañante Nicolás ...zembach Ortega.

Los dos heridos fueron internados en el Hospital de Osorno. Ambos vehículos resultaron con daños materiales de consideración.

Obreros de ENAP obtuvieron el pago de sus trienios

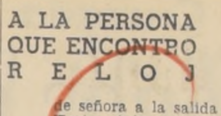
Un plazo de 30 días a contar del 1º del mes en curso dio el fallo arbitral que determinó que los obreros de la ENAP que no hayan sido promovidos o recibido aumentos voluntarios desde el 1º de enero de 1962, gozarán de "trienios" del 10%. de acuerdo a lo dispuesto por la Ley 7295 de los empleados particulares.

En el fallo se establece que los reajustes o aumentos obtenidos por pliegos de peticiones, no constituyen aumentos voluntarios, y por lo tanto, no afectan al goce de los trienios. En este fallo actuó como árbitro el Ministro del Trabajo, William Thayer, con la asesoría del abogado Ramón Luco.

CON ACTOS SOLEMNES CELEBRAN HOY DIA DE SAN ANTONIO

Con motivo de celebrarse hoy la Festividad de San Antonio de Padua, se oficiará una solemne Misa Cantada en el Santuario que lleva su nombre, ubicado en calle Carmen Nº 1553, a las 12 horas. Este oficio se efectuará con la participación del coro "Chile Canta" que dirige el maestro Vicente Bianchi.

El párroco del Santuario invita a los feligreses y a todos los devotos del Santo a concurrir a este oficio a la procesión con la imagen que se realizará a las 18,30 horas. A quienes no puedan concurrir, se les informa que el oficio de la Santa Misa será transmitido por CB 138, Radio Cruz del Sur, y CB 76, La Voz de Chile, con su cadena de emisoras en el país.



A LA PERSONA QUE ENCONTRO R E L O J

de señora a la salida del Teatro Astor, el viernes, después del concierto sinfónico, se le ruega llamar al

FONO 490763
M A R T A L E I V A
J. PRADO N.o 2113

D. ENRIQUE CAÑAS FLORES NUNCA SE PLEGO A CANDIDATURA IBAÑEZ

Don Juan Bautista Rossetti rechaza alusiones lesivas para su nombre político hechas en una audición radial.

El ex Ministro de don Carlos Ibáñez, don Juan Bautista Rossetti, ha enviado a don Enrique Cañas Flores la siguiente comunicación, con motivo de unos comentarios adversos a su nombre político hechos en un programa radial, con ocasión de su nombramiento como Embajador de Chile en Uruguay:

"Mi querido Enrique:

No comparto, sino, por el contrario, rechazo del modo más perentorio las expresiones lesivas para tu buen nombre político que ha tenido a tu respecto el espacio radial titulado "Sobremesa de los Duendes", espacio siempre bien informado, pero esta vez profundamente erróneo.

El asunto concreto que se te atribuye no puede ser más baladí y destituido de fundamento. Tú, nunca, te plegaste a la candidatura del General Ibáñez, ni antes ni después del veredicto de las urnas. Quien te nombró como Delegado del Salitre en Italia fui yo, que te conocía por toda una vida, y quien estaba cierto que harías un gran papel en el salitre de Europa, como así ocurrió. Tu designación nada tuvo que ver con nuestra pobre política, sino con la alta idea que yo me había formado de tí, como colega en la Cámara de Diputados y Presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores de aquel cuerpo legislativo.

El General me habló, en cierta ocasión, de sus deseos de nombrarte Embajador en el Brasil; pero esto fue después de la elección. En todo caso, ello demuestra el aprecio que te profesaba.

Yo sabía perfectamente, porque era de pública notoriedad, que tú eras partidario de Alfonso en la contienda presidencial, pero ese hecho no era óbice alguno para que el Gobierno se sintiera impedido para utilizar a hombres preparados como tú, que sabían sobreponerse a las circunstancias políticas, ¡cooperando con un Gobierno que era de todos los chilenos y para todos los chilenos!

Reiterándote mis excusas por lo sucedido, te abraza tu amigo invariable y Affmo.

JUAN B. ROSSETTI."

CICLO DE CONFERENCIAS SOBRE RADIACIONES EN COLEGIO MEDICO

Mañana se iniciará en el Colegio Médico un ciclo de conferencias sobre las "Radiaciones Ionizantes y la Salud" organizado por el Instituto de Higiene del Trabajo y Contaminación Atmosférica, conjuntamente con el Servicio Nacional de Salud, la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile y la Comisión Nacional de Energía Atómica.

Las charlas serán dictadas semanalmente los lunes a las 9 horas en el auditorio del Colegio Médico, ubicado en Esmeralda 678, 4º piso y las iniciará mañana el Dr. Eduardo Cruz Coke, presidente de la Comisión Nacional de Energía Atómica, quien desarrollará el tema "Historia de la Energía Atómica y su papel en la ciencia contemporánea. Al término de esta conferencia se proyectará una película sobre "las radiaciones", el médico y el paciente".

El resto de las charlas se desarrollarán de acuerdo al siguiente calendario:

2ª Conferencia, 21 de junio: Livio Paolinelli, Profesor de Física Médica de la Facultad de Medicina. "Física de las radiaciones".

3ª Conferencia, 5 de julio: Edmundo Covarrubias, Investigador de la Cátedra de Genética de la Facultad de Medicina. "Efectos Genéticos de las Radiaciones".

4ª Conferencia, 12 de julio: Hernán Oyanguren, Director del Instituto de Higiene del Trabajo. "Efectos Somáticos de las Radiaciones". (Aud. Sociedad Médica).

5ª Conferencia, 19 de julio: Jorge Litvak, Jefe del Laboratorio de Radioisótopos Hospital José Joaquín Aguirre. "Aplicaciones Médicas de los Radioisótopos".

6ª Conferencia, 26 de julio: Dr. Carlos Sayago, Director del Instituto del Radium. "Aplicaciones Médicas de los Rayos X, Radium, Cobalto y otras fuentes de Radiaciones".

7ª Conferencia, 2 de agosto: Ingeniero Sergio Alvarado, Asesor del Servicio Nacional de Salud en Protección contra Radiaciones. "Protección".

8ª Conferencia, 9 de agosto: Oscar Fuentes, Jefe del Laboratorio de Protección Radiológica del Servicio Nacional de Salud. "Protección".

9ª Conferencia, 16 de agosto: Walter Dümmer, Jefe de Higiene Industrial del Servicio Nacional de Salud. "Las Radiaciones como un riesgo para la Población General".

10ª Conferencia, 23 de agosto: Dr. Enrique Raventós, Director de la "Fundación López Pérez". "Organización y Administración de un Centro de Tratamiento del Cáncer mediante radiaciones ionizantes".

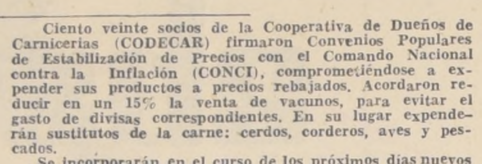
CAMPAÑA ANTIRRABICA

Un vasto plan de vacunación antirrábica iniciará el SNS en la provincia de Santiago, para inmunizar a 160 mil perros en la capital, ante la posibilidad de un recrudecimiento de la enfermedad en el presente año. En el grabado se puede apreciar un aspecto de la labor permanente que realizan funcionarios de la Oficina de Zoonosis del SNS en la vacunación de animales.

Cruzada Nacional Contra la Inflación:

120 dueños de carnicerías venderán sus productos a precios rebajados

Socios de la Cooperativa de Dueños de Carnicerías firmaron convenios populares para estabilizar los precios.— El pacto fue suscrito con el Comando Nacional contra la Inflación.— Nuevos socios de esta Cooperativa y de otras organizaciones del ramo se incorporarán, los próximos días, a este convenio.— Otros quinientos dueños de carnerías se unirán en batalla contra la inflación



Ciento veinte socios de la Cooperativa de Dueños de Carnicerías (CODECAR) firmaron Convenios Populares de Estabilización de Precios con el Comando Nacional contra la Inflación (CONCI), comprometiéndose a expender sus productos a precios rebajados. Acordaron reducir en un 15% la venta de vacunos, para evitar el gasto de divisas correspondientes. En su lugar expenderán sustitutos de la carne: cerdos, corderos, aves y pescados.

Se incorporarán en el curso de los próximos días nuevos socios de la Cooperativa de Dueños de Carnicerías y de la Cooperativa O'Higgins, como también dueños de Establecimientos que no se encuentran afiliados a estas u otras organizaciones del ramo.

La firma de los Convenios Populares de Estabilización de Precios entre los ciento veinte socios de CODECAR y el Comando Nacional contra la Inflación (CONCI), se realizó en la Sala de Actos de la Cooperativa. La ceremonia fue presidida por Mario Hamuy, Presidente de CONCI. Asistieron Ignacio Ruiz Zegers, Director Nacional del Departamento de Pactos y Convenios de CONCI; Edgardo Muñoz, Secretario General de CONCI; Sergio Hernández, Coordinador entre CONCI y CODECAR; en representación de la Empresa de Comercio Agrícola, Belisario Velasco y Luis Letelier; toda la Directiva de CODECAR, encabezada por Julio Suvayke presidente; Victoriano Lombera, vicepresidente, y Modesto Hernández, gerente, y personeros de la Cooperativa O'Higgins. En representación de los parlamentarios, lo hizo el diputado Héctor Valenzuela.

Hizo uso de la palabra el gerente de la Cooperativa de Dueños de Carnicería, Modesto Hernández. Expresó:

"Los he citado para que en este acto solemne procedamos a firmar los Convenios Populares de Estabilización con el Comando Nacional Contra la Inflación."

"Agradecemos a todas las autoridades presentes por la forma en que llevaron adelante las conversaciones para obtener este acuerdo. **Por primera vez la gente de Gobierno se ha preocupado en forma seria del problema de la carne. Nosotros estamos dispuestos a cooperar.**

RESPONSABILIDAD COMUN

No nos han impuesto tablas de precios, nosotros libremente con el Comando Nacional contra la Inflación, que preside el diputado Mario Hamuy, lo hemos pactado.

"Tenemos la obligación de respetar dichos precios y nosotros mismos nos encargaremos de que cada uno de los socios de CODECAR cumpla estos compromisos."

EL DIPUTADO HAMUY

El presidente del Comando Nacional contra la Inflación, Mario Hamuy, dando a conocer el significado y trascendencia del acto, dijo:

"Ustedes que constituyen las Cooperativas de Dueños de Carnicerías —me refiero a CODECAR—, y también a la Cooperativa O'Higgins, representan a más de un cincuenta por ciento de todas las carnicerías. Han entrado de lleno a participar libremente en este proceso revolucionario, que es la "revolución en libertad".

"Son ustedes los primeros que celebran con el Comando Nacional contra la Inflación —que representa a la Comunidad entera—, un convenio para fijar los precios de la carne y expenderla a una cotización inferior a la oficial.

HABRA MAS FACILIDADES

Enseguida Mario Hamuy hizo un bosquejo de la responsabilidad y principales funciones del Comando Nacional contra la Inflación.

Destacó que la comunidad en este caso, son los propios consumidores de cada sector, quienes serán los primeros en dar a conocer los beneficios que obtendrán al hacer sus compras en las carnicerías que han suscrito este convenio.

"La Empresa de Comercio Agrícola colaborará con ustedes y esperamos que al 31 de diciembre el precio de la carne no experimentará un alza superior al diez por ciento. El consumidor tendrá facilidad en los abastecimientos y en los precios.

Afirmó que el CONCI logrará que los precios a nivel popular sean cada vez más bajos.

También se refirió a la necesidad del país de economizar un 25% de vacunos.

UNA NOTABLE DISMINUCION

"Los personeros de CONCI, en conversaciones con ustedes, han logrado un acuerdo para vender productos substitutos de la carne, tales como cordero, cerdo, pescado, aves. En esta forma se podría disminuir en un 15% el consumo de vacuno antes del 1º de agosto.

En representación de los parlamentarios concurrió el diputado Héctor Valenzuela, quien en breve intervención, expresó su confianza en el papel que tienen las cooperativas y en la labor que cumplirá CODECAR en esta Campaña Nacional contra la Inflación,

CENTRALES DE COMPRA

El Director Nacional del Departamento de Pactos y Convenios, Ignacio Ruiz, habló a continuación, dando una reseña de la formación de las Centrales de Compras, que han permitido a pequeños comerciantes de poblaciones marginales poder adquirir directamente sus productos al por mayor.

Pidió a los socios de CODECAR, divulgar estas operaciones de créditos populares controlados que se hacen a los pequeños comerciantes e interesarlos por incorporarse a la Campaña Nacional contra la Inflación que ha emprendido CONCI.

Finalmente, habló en representación de ECA, Luis Letelier, quien agradeció la colaboración obtenida entre los socios de CODECAR.

PUNTOS DEL CONVENIO

El Convenio Popular de Estabilización de Precios suscrito por los ciento veinte socios de CODECAR establece:

1.— Respetar la tabla de precios pactados con "CONCI".

2.— Hacer los mayores esfuerzos para integrar en la venta de las carnicerías los substitutos de la carne: cerdos, corderos, aves y pescados, hasta obtener en un plazo no superior al 1º de agosto un porcentaje de substitución no inferior al 15%.

3.— El COMERCIANTE recibirá un ejemplar del CONVENIO POPULAR DE ESTABILIZACION DE PRECIOS, en el que se detallarán los precios de los artículos sujetos a convenio y lo exhibirá en el lugar más visible de su local, según lo determine la COMUNIDAD.

4.— La COMUNIDAD se obliga a comprar, preferentemente, a los comerciantes que hayan suscrito estos convenios, así como a controlar los artículos señalados en los convenios populares de estabilización de precios.

5.— Ambas partes subscriben este convenio como una cooperación con el Supremo Gobierno en la lucha contra la inflación.

6.— Declaramos conocer el CONVENIO POPULAR DE ESTABILIZACION DE PRECIOS y nos comprometemos a respetar todas sus cláusulas.

7.— Se crea una Comisión Permanente integrada por dueños de carnicerías, cooperativas, ganaderos y consumidores que reciban todas las denuncias de los Comandos Comunales "CONCI", por el no cumplimiento de este pacto.

ESTOS SON LOS PRECIOS

LOMOS . . . . .
ASADOS, esp. . . .
POSTA . . . . .
ASADOS, cte. . . .
CAZUELA . . . .
HUESOS . . . . .
GRASAS . . . . .

MACUL TRABAJA POR SOLUCIONAR PROBLEMA DE "LOS SIN TECHO"

La comuna de Macul, deseando terminar con el grave problema de la vivienda al que se ve abocado en la actualidad, realizará esta tarde, a las 15.30 horas en la población Santa Julia una reunión masiva de las familias sin casa del sector, como actividad preparatoria al Congreso de Macul, que se verificará próximamente.

Este acto fue convocado por la Federación de Juntas de Vecinos de Ñuñoa y han sido invitados el Ministro de Obras Públicas, Modesto Collados; el Intendente de la provincia, Sergio Saavedra; el Alcalde de Ñuñoa, Raúl Cabezas; el presidente de la Fundación de Viviendas y Asistencia Social, Daniel Sota, y el vicepresidente de la CORVI, Horacio Lira. Además concurrirán todos los comités de pobladores inestables, que aspiran a ser radicados en Macul.

Las autoridades serán recibidas en la calle El Líbano, por el presidente de la Federación de Macul, Tomás Inostroza; el presidente de la Federación de Ñuñoa, Bernardo Ubilla, y representantes de entidades similares. Harán uso de la palabra a nombre de los comités de pobladores inestables, Oscar Adonis y Juan Garrido, de Santa Julia; Zoilo Aedo, de La Chacarilla, y otros dirigentes del Comité Santa Carolina.

El Intendente de Santiago, Sergio Saavedra, quien radicó a 180 familias del campamento La Victoria, prometió procurar a breve plazo la radicación de 1.200 familias próximas a ser lanzadas de los sitios que ocupan, debido a que son requeridos por sus dueños para colaborar al progreso del sector.

Las familias sin techo no desean provocar dificultades a los dueños de los sitios y solamente solicitan un pedazo de terreno donde poder levantar una vivienda para vivir.

Finalizó Seminario de Capacitación Sindical Para Dirigentes Text

Con todo éxito se puso término en el Instituto [...]ricano para el Desarrollo del Sindicalismo Libre (IADSL) al Cuarto Seminario Nacional de Capacitación para dirigentes sindicatos textiles y de la alimentación, con participación de 30 representantes gremiales de Arica a Puerto Montt.

El Seminario fue clausurado en un acto especial, en el cual se hizo entrega a los dirigentes alumnos de los diplomas correspondientes, insignias y banderines, con asistencia del Director del IADSL, Julio Etcheverry, autoridades del Trabajo e invitados especiales.

Campaña en gran escala contra la rabia realizará el Servicio Nacional de Salud

Se pondrá en marcha programa para inmunizar a 160 mil perros en Santiago.— Personas mordidas deben ponerse de inmediato en contacto con autoridades sanitarias.— Santiago está declarada como "zona amenazada", ante posible recrudecimiento de la enfermedad

Previniendo un posible incremento de la incidencia de la hidrofobia o rabia animal en el presente año, las autoridades sanitarias han declarado a Santiago como "zona amenazada" y han preparado un programa de vacunación antirrábica en gran escala en la capital, esperando inmunizar durante su desarrollo, 160 mil animales y mantener un estricto control sobre los perros callejeros o sin dueños.

La Quinta Zona de Salud, que corresponde a la provincia de Santiago, puso término a la vacunación canina en el área de San Antonio, donde se cubrió todo el sector comprendido entre San Sebastián y Algarrobo.

TREINTA Y TRES MIL MORDIDOS.— La rabia o hidrofobia que con un promedio de 33 mil personas mordidas causa un término medio de 3 muertes al año en el país, recrudece cada cinco años, según sañalan las estadísticas epidemiológicas.

Esta enfermedad infecciosa es cien por ciento mortal para todas las especies, incluyendo la humana, por lo cual el Servicio Nacional de Salud ha dado especial importancia a los programas elaborados para su prevención. Estos programas irán paralelamente con el desarrollo de una campaña educativa e informativa para el público, sobre los síntomas de la enfermedad y la forma de prevenir el riesgo de contraerla.

PLAN EN ANTOFAGASTA. Pese a los programas permanentes de inmunización animal de la población canina, esta enfermedad aumentó en algunas ciudades, como el caso de Antofagasta, donde en las últimas semanas se comprobó una alza del 70% en el índice relacionado con el período correspondiente a años anteriores. Por tal motivo se inició en esa ciudad un plan de vacunación masiva que terminó el 5 del presente mes con la inmunización de 8.072 perros. Ahora se seguirá con la eliminación sistemática de los perros callejeros, labor que tendrá carácter permanente.

MEDIDAS PROFILACTICAS.—Las medidas profilácticas para prevenir esta enfermedad, deben concentrarse en el perro por ser el animal más importante en la difusión de la rabia. Por tal motivo, la campaña tenderá a dejar únicamente el número de estos animales que sean necesarios, eliminando los que no prestan utilidad al hombre.

RECOMENDACIONES.— Las autoridades sanitarias, recomiendan, además, que cualquier persona mordida o que haya estado solamente en contacto con la saliva de un animal sospechoso de rabia, se ponga de inmediato en comunicación con la dependencia más cercana del Servicio Nacional de Salud para que este organismo tome las medidas del caso y disponga la vacunación, si fuere necesario.

Los animales sospechosos deben ser aislados y puestos en observación de 8 a 10 días, que es el tiempo medio en que la enfermedad hace crisis y ocasiona la muerte del animal.

La mordedura de un perro vago debe ser tratada como si fuera la de un perro enfermo y la vacunación antirrábica debe ser ordenada, exclusivamente, por un médico o por un funcionario especialmente autorizado.

30 locales tiene el CONCI en la capital para atender consultas

En todos los frentes se lucha contra la inflación

Treinta locales, distribuidos en todas las comunas del Gran Santiago, atenderán todos los problemas y consultas del público consumidor. La mayoría de estas oficinas ya están funcionando y el resto comenzará a trabajar en el curso de esta semana. La lista de cada uno de estos locales se dará a conocer, en una amplia divulgación, en los próximos días. Todos ellos pertenecen al CONCI, Comando Nacional Contra la Inflación.

El diputado Mario Hamuy, presidente de este comando, dijo anoche que "solamente con la participación directa de la comunidad organizada se combatirá la inflación. Todos, tanto aquellos que venden, como los que consumen productos, podrán colaborar. En los 30 locales que funcionarán en la capital habrá un Presidente Comunal, el que, junto a sus ayudantes y a los [...]dores, en especial, las dueñas de casa, se preocupará de solucionar cada caso de denuncia de abusos. Asimismo, se difundirá el espíritu y el significado que motiva esta cruzada nacional contra la inflación.

Por otra parte, el próximo miércoles se realizará una ceremonia especial en el local central del CONCI, para iniciar la [...] de la primera Central de Compras de los comerciantes que colaborarán en esta campaña, favoreciendo directamente a los consumidores. También, el próximo jueves, en el salón auditorium del Ministerio de Obras Públicas, a las 16 horas, 500 dueños de carnicerías de la capital suscribirán el pacto que establece precios rebajados de la carne en defensa de los consumidores.

La Promoción Popular va en ayuda de las poblaciones

El populoso sector de "Villa España" será apoyado en sus peticiones ante la CORVI.— El último sismo causó daños que necesitan urgente reparación.— Demandas justas que deben ser atendidas

Los ocupantes de los 408 departamentos de Villa España, ubicados al costado sur de la Carretera Panamericana en Renca, han acudido a Promoción Popular, solicitándole su intervención de apoyo a las reclamaciones que formulan a CORVI.

"Al día siguiente del sismo de marzo último —declara el presidente de la Junta de Vecinos, Mario Martínez Tapia— llevamos a CORVI la documentación completa de los daños ocasionados por el terremoto en todos los departamentos. Solicitamos que CORVI nos enviará una Comisión investigadora de los perjuicios, la que no ha llegado hasta ahora".

A pesar de entregar hace un año los departamentos, las terminaciones no fueron finalizadas por los representantes de la administración anterior de CORVI. La falta de revestimiento en el interior de los departamentos, permitió al sismo abrir profundas grietas, que atraviesan completamente los muros divisorios:

"Las bombas de agua no funcionan en el edificio Nº 7, y durante todo el verano se careció de agua potable" —agrega el Presidente de la Junta de Vecinos—. Además, en los doce edificios de Villa España, el agua servida se filtra desde el tercer piso hacia abajo por las piezas de las cocinas. Esto es peligroso para la salud de los habitantes."

Ante el pedido de los ocupantes, CORVI pidió propuestas para hacer trabajos del rebalse de las aguas.

"El trabajo se ha emprendido —continúa— sin que los inspectores de CORVI vigilen la obra. En vez de desviar el agua hacia el alcantarillado, la dejan diseminarse en la tierra."

Los amplios departamentos de Villa España constan de tres dormitorios, living-comedor, cocina, baño completo y un lavadero. Sus precios van de los Eº 70 a 80 mensuales.

"Fuera de eso —explica el Presidente de la Junta de Vecinos— debemos pagar Eº 15 mensuales por gastos comunes. Lo consideramos injusto, pues sólo obtenemos la luz eléctrica de la escala, cuyas ampolletas siempre están malas y no son repuestas jamás."

La Directiva de la Junta de Vecinos declara que CORVI no ha cumplido con la ley DFL 2, que especifica la inclusión de locales comerciales en los grupos habitacionales. Tampoco ha plantado las áreas verdes programadas en los planos originales.

"En vista de que no nos ha sido posible hablar jamás con los jefes de las diferentes secciones de CORVI", afirma el señor Martínez Tapia, "hemos acudido a Promoción Popular para que nos apoyen en nuestras justas demandas."

117 ACCIDENTES AL AÑO FRENTE A LOS DEPARTAMENTOS

Los departamentos de Villa España ocupan varias cuadras de la Carretera Panamericana, entre la fábrica Hirmas y la Avda. Domingo Santa María. Depende esa zona de la Municipalidad de Renca.

"Afortunadamente, la Municipalidad de Renca ha comprendido que este barrio populoso debe ser considerado "zona urbana" y no "zona rural", como hasta hoy", dice el presidente de la Junta de Vecinos. Este cambio permitirá rebajar las velocidades permitidas a los vehículos de 60 kilómetros por hora, a 40. Hicimos un cuidadoso estudio de los accidentes que ocurren en esta zona para entregarla al Municipio. Tuvimos 117 accidentes durante el año pasado. Todos sucedieron frente a nuestros hogares. Es para enfermarse de los nervios..."

La Municipalidad de Renca ha acordado entregar Eº 15.000 para contribuir a la mitad del costo de los semáforos que se colocarán en Avda. Santa María y la Carretera Panamericana.

"Faltarían entonces", agrega, "los que deben ubicarse en Enrique Soro con Salomón Sack y Enrique Soro con la Panamericana, donde transitan los niños de la Escuela".

ASPIRAN A UNA SEDE SOCIAL Y REJA PROTECTORA

"Hay ambiente entre los vecinos para contribuir con un aporte para edificar una sede social, y rodear Villa España con una reja que proteja a los niños de salir a jugar a la Carretera Panamericana", anuncia el señor Martínez Tapia.

La reja tendría también el objeto de resguardar los jardines que debe plantar la CORVI, y que los vecinos han ofrecido su ayuda en mano de obra. Este fin de semana, la Municipalidad de Renca entregará a Villa España, 300 ciruelos en flor que ellos plantarán con entusiasmo en sus terrenos comunales.

"El Embajador de España", continúa el dirigente vecinal, "nos ha ofrecido la donación de una biblioteca de mil volúmenes. Ya tiene 400 libros y sólo espera alcanzar la cifra prometida y que nosotros tengamos nuestra sede social para hacer la entrega oficial de esta completísima biblioteca que esperamos con gratitud".

"Hemos hecho llegar a Promoción Popular nuestras aspiraciones", finaliza el presidente de la Junta de Vecinos de Villa España. "Ellos nos han prometido estudiar nuestros proyectos y contestarnos en la forma cómo podremos llevarlos adelante. También nos ofrecieron apadrinarnos ante CORVI, reconociendo nuestras justas reclamaciones".



El dormitorio de los niños Bravo-Cerpa en el edificio 18, departamento 33, de Villa España, muestra las grietas en el muro causadas por el último sismo. Atraviesan todo el muro interior, dejando ver la luz de la habitación vecina.

PROMOCION POPULAR ACTUARA EN DEFENSA DE LA ESTABILIDAD Y SALARIOS DEL CAMPESINO

Presidente del Movimiento Campesino Independiente formalizó denuncias contra tres patrones que burlan reajustes y regalías

El presidente del Movimiento Campesino Independiente, Ulises Díaz, formalizó nuevas denuncias a la Consejería Nacional de Promoción Popular, sobre despidos masivos, incumplimiento en los salarios agrícolas, horarios de trabajo y regalías que fija la ley.

Para concretar esta acusación, Díaz denunció la actitud del administrador del fundo "Santa Victoria", Fernando Sánchez Matte, y de los patrones, Elías Hirmas, de "Las Rosas de Chiñigüe", y Guillermo Crisóstomo, quienes han burlado los derechos de sus obreros, ya sea infringiendo la ley 16.250, al no otorgarles el 25 por ciento de regalías que les corresponde, adeudándoles imposiciones y feriados, o reaccionando con amenazas y despidos absolutamente ilegales.

Asimismo, fueron citados el caso de los fundos "Curanilahue", de propiedad de Andrés Fiel, y "El Lingue", de Juan, Raúl y Julio Brito, en los cuales mantienen sin trabajo a un gran número de inquilinos, con desastrosas consecuencias para sus familias.

Considerando todos estos antecedentes, el Movimiento Campesino Independiente solicitó la intervención del Gobierno, a través de Promoción Popular, para la adopción de medidas que garanticen en la actividad agrícola el cumplimiento de las leyes sociales, mediante la estricta fiscalización de las Inspecciones del Trabajo.

Creación de provincia de San Carlos e Itata propiciará diputado Carlos Cerda

Expresa que esta iniciativa dará vida propia a estos departamentos que actualmente llevan una vida lánguida y que son los parientes pobres de la provincia de Ñuble, agregando que es necesario impulsar un vasto plan de obras para sacarlos de la postración y abandono en que se encuentran.

SAN CARLOS.— "Es necesaria la creación de la provincia de San Carlos e Itata con el objeto de promover en forma intensiva el desarrollo de todas sus actividades y satisfacer las aspiraciones de progreso de sus habitantes", dijo a la LA NACION el diputado del P. Demócrata Cristiano, Carlos Cerda, agregando que, con motivo del Centenario de San Carlos, dará un vigoroso impulso a esta iniciativa que es uno de los caros anhelos de los habitantes de estos dos departamentos de la provincia de Ñuble.

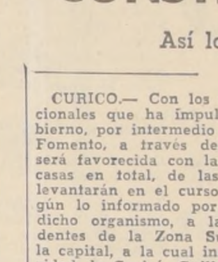
El diputado Cerda, reelegido en la última elección parlamentaria, es un hombre activo y que se ha preocupado en forma especial de buscar la solución a los problemas educacionales de la región que representa en el Congreso. A su iniciativa se debe la construcción de varias Escuelas que actualmente están prestando servicios.

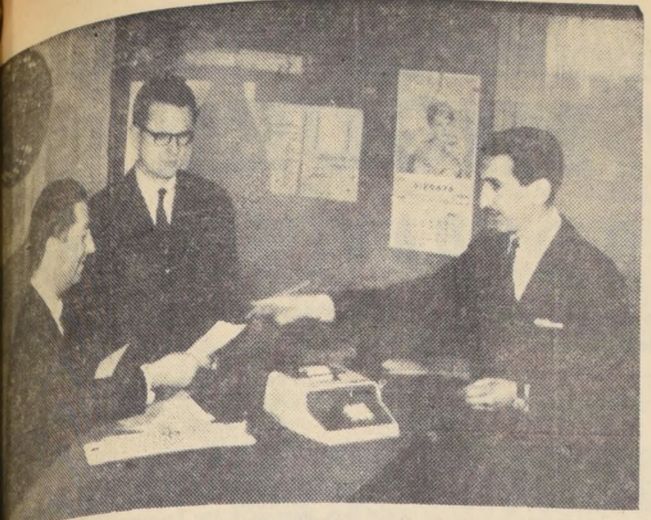
Reafirmando su propósitos de propiciar la creación de la provincia de San Carlos e Itata, expone sus razones: "En la actualidad —dice—la provincia de Ñuble está dividida en dos circunscripciones, integrando una de ellas, los departamentos de San Carlos e Itata, los cuales son parientes pobres de Chillán. Llevan una vida lánguida, no tienen industrias, la agricultura no carece de los medios necesarios para aumentar e industrializar su producción y en cuanto a las obras de progreso que se han realizado, por rara coincidencia, se ha dado preferencia a Chillán".

Luego, explica: "Esta calidad de parientes pobres, que sólo deben contentarse con las migajas para no morirse de hambre, que se ha dado a San Carlos e Itata, a quedado aún más de manifiesto, con la pronta instalación de la planta IANSA en San Carlos. Como élla significa darle una vigorosa tónica económica a la región, sus habitantes, autoridades y parlamentarios han debido defenderla de todas las tentativas que se han hecho de parte de Chillán, para que esta planta sea instalada en esa ciudad o en Bulnes, como si San Carlos fuera un territorio poblado por enemigos".

Hablando del Centenario de San Carlos, cuyo programa celebratorio está finalizando, el diputado Cerda manifiesta: "Los parlamentarios de la región estamos impulsando con este motivo, la ejecución de un vasto plan de obras, que junto con crear nuevas fuentes de trabajo, se dé una solución integral a sus problemas, principalmente en lo que educación técnica se refiere, por ahora, los hijos de los obreros y campesinos, carecen de las escuelas agrícolas y técnicas que los capaciten para enfrentar la vida.

Finalmente, señaló, que el día del Centenario de San Carlos, rindió un homenaje a la ciudad y sus hijos, destacando la urgente necesidad de impulsar su progreso y proporcionar bienestar a sus habitantes.


CARLOS CERDA


...CHALI.— 1.900 MILLONES PARA MUNICIPIO.— En la mañana de ayer Braden Copper, hizo entrega a la Tesorería Comunal de Machalí de la suma de 1.978 millones de pesos, valor correspondiente a las contribuciones territoriales del primer semestre de 1965. EN EL GRABADO, el tesorero comunal, Jorge Olivares, recibe de manos de los señores John O'Mara, subcontrador de Braden y René Moncayo, contador de Impuestos, el importante cheque.

...uevo camino se construirá para ...ir a Valparaíso y Viña del Mar

...trescientos metros de altura por los cerros y partirá desde la variante de Agua Santa hasta ...Santos Ossa, con una extensión de dos kilómetros ochocientos metros.— Fue estudiado en reunión efectuada ayer en la Municipalidad de Viña del Mar

...ALPARAISO.— La construcción de un camino de cir...valación que una a Viña del Mar con Valparaíso por ...periferia de esas ciudades, fue estudiado al mediodía ...ayer en una reunión de carácter técnico efectuada en ...Municipalidad de la ciudad-jardín, y a la que concu...rrieron el Alcalde, Juan Andueza Silva; el jefe de la Ofi...cina de Planeamiento Intercomunal, Carlos Mena; el di...rector de Obras Municipales, Héctor Abarca, y otros fun...cionarios de la Corporación.

En esta reunión se examinó el proyecto, de acuerdo con el cual el camino partiría desde la variante de Agua Santa, en Viña del Mar, a más o menos un kilómetro del plan, hasta la de Santos Ossa, en Valparaíso, para seguir por esta vía a la Avenida Argentina. Su altura sería de unos 300 metros, y su extensión de 2 kilómetros 800 metros, dominándose desde él una espléndida vista panorámica.

...los antecedentes ...por el jefe de Pla... Intercomunal, este ...camino se hace abso...lutamente necesario, ya que el intenso tránsito por la única vía de comunicación que hay actualmente entre Valparaíso y Viña, que es la de Avenida España, ha llegado en los dos años últimos a 10 mil vehículos de ida y 10 mil de vuelta diariamente, sin contar los vehículos de la locomoción colectiva, ni los que van directamente desde Valparaíso a Concón, Quilpué, Quillota y demás ciudades vecinas, los que llegan a 4 mil.

También se hizo presente que cuando con ocasión del derrumbe de Puntilla San Luis, ocurrido el año pasado, hubo que desviar el tránsito de Valparaíso a Viña del Mar por la variante de Santos Ossa, hasta llegar a Placilla para enseguida bajar por Agua Santa, en esta enorme vuelta los vehículos empleaban menos tiempo que el que se ocupa hoy por el camino directo de Avenida España, a causa de las aglomeraciones que se producen a cada instante.

Por otra parte, este camino de circunvalación en el futuro vendría a ser un complemento de otro camino estudiado desde Agua Santa, por Forestal Alto y Chorrillos hasta El Salto, para empalmar con el camino futuro a Mendoza.

En una fecha próxima esta indispensable obra para la buena locomoción entre Valparaíso y Viña, seguirá siendo estudiada en una reunión que efectuarán los Alcaldes de las dos ciudades y el jefe de la Oficina de Planeamiento Intercomunal.

...mentación de Toro Zambrano dará ...vía de acceso a Cerro Esperanza

...PARAISO.— El viernes próximo se iniciarán los ...de la pavimentación total de la calle Toro Zam... el Cerro Esperanza, dándose cumplimiento así a ...por el Alcalde Juan Montedónico en la visita ...a ese sector el martes último. Esta obra, que ...total de 3.000 metros cuadrados ,será iniciada ...Durazno y se extenderá hasta la Plaza Manuel ...y su costo será de Eº 40.000.

...mentación de esta ...Esperanza, cen...cuya población ...000 personas, ...nueva vía de acce... por Barros ...de la ciudad.

...CERRO ALEGRE

...de una jira ...que hizo el Al...Montedónico al Cerro ...ha dispuesto que ...dé comienzo a la ...ción de diversas ...ese sector que se en... mal estado.

...CORDILLERA

...de urbanización ordenadas ayer, son la colocación de luces, por medio de postes y ganchos, en las calles Miranda y Pío Baroja, del Cerro Cordillera.

ALCALDE VIAJA A SANTIAGO

Mañana se trasladará a Santiago el Alcalde de Valparaíso, Juan Montedónico, con el objeto de entrevistarse con los Ministros del Interior y de Hacienda, con el Director de Pavimentación y otros personeros del Gobierno, para plantear y obtener soluciones a diversos problemas de la ciudad.

LOCAL PARA LA CRUZ ROJA SE CONSTRUIRA EN VILLA ALEMANA

VALPARAISO.— Un nuevo edificio para la Cruz Roja de Villa Alemana se construirá en los mismos terrenos en que estaba ubicado el anterior local de esta institución, que fue totalmente deteriorado por el sismo del 28 de marzo último. Para el efecto de visitar el terreno y de estudiar el proyecto en el sitio mismo de la construcción, visitó esta ciudad una delegación del Comité Central de la Cruz Roja, presidida por el dirigente Benjamín Rodríguez, la que, después de imponerse de la ubicación y demás antecedentes, se manifestó partidaria de esta obra.

El nuevo edificio será construido tomando en consideración un anteproyecto elaborado por el arquitecto Devilá, técnico del Comité Central, y para su financiamiento se cuenta con la suma de Eº 49.000, 25 mil conseguidos por la regidora Delia Salinas de López, en el Ministerio del Interior, y 24 mil que aportará el Comité Central de la Cruz Roja.

La delegación de Santiago fue recibida por la presidenta local, Delia Salinas de López; la vicepresidenta, Eloísa de Perocarpi, y las directoras Clara de Soto, Angela de Composto, María Chávez de Sardes, Olga de Stricker y María de Bascuñán. También concurrieron a recibir a los ejecutivos santiaguinos las Samaritanas, las que se presentaron con sus uniformes de trabajo.

Luego de la visita al terreno, la delegación fue invitada a un coctel en la pérgola del Club Sportivo Italiano, por la directiva de la Cruz Roja de esta ciudad.

...TO DEL CREDITO GANADERO ...LIZAN HOY EN LOS ANGELES

...ANGELES.— Hoy comenzará en esta ciudad el Se...que sobre "Problemas de la Producción Ganadera", ...zado la Sociedad de Medicina Veterinaria, que pre...doctor don Gonzalo Townsend Madariaga. Este se...está dentro del plan de trabajo de la Sociedad ...año en curso, dedicado principalmente a estudiar y ...diversos aspectos y problemas que encara la pro...ganadera nacional. Este torneo se realiza conjun...con la Agrupación Regional de Médicos Veterina...la provincia de Bío Bío y es patrocinado por el ...Médico Veterinario.

...serán los relatores ...el doctor Juan ...Opazo, que tratará ...política de créditos del ...Estado para la ga...doctor Sergio Ca...varedra, que relatará "Créditos para la ga...torgados por la COR...don Luis Letelier ...Jefe de Producción ...de ECA, quien re...al Ministro de ...don Hugo Trivel...ará el tema "Política ...tal de fomento a ...ción de carne de va...y aves; y los doc...Ramírez O., Ser...S., y Cecil Peppel ...abordarán la ...de la producción ...en las áreas favorables de la provincia de Bío-Bío".

La realización de este seminario ha despertado interés en todos los círculos de la región, ya que la ganadería constituye un importante rubro en la producción agropecuaria de la zona. Junto con los profesionales ya nombrados, intervendrán también en los debates los doctores José Tapia, Héctor Zegers, Lautaro Gómez, José Luis Troncoso, Hernán Liberona, Ernesto Haardt, Néstor González, Sergio Erazo, Rodolfo Retamales, Mario Cornejo, Pablo Stroman, Alberto Ehrenfeld y otros destacados profesionales y profesores universitarios que prestan servicios en diversas reparticiones particulares y públicas.

...AP impulsará el progreso en ...ducciones indígenas en Temuco

...UCO.— Una delegación de mapuches de la pro...de Cautín se entrevistó con el Vicepresidente del ...de Desarrollo Agropecuario, Jacques Chonchol ...para exponerle los problemas de tres reducciones ...Quechucahuín, Quilfué y Huapicomué, situa...del puente Domínguez. En primer término los ...explicaron al señor Chonchol que necesitaban ...créditos para poder impulsar el desarrollo agríco...zona. Luego le hicieron ver la necesidad de que ...en la que están ubicadas las tres reducciones sea ...a la Reforma Agraria.

...de esto, expusieron ...problema que signifi...el futuro de ellos ...educacional en que ...tran. Hay mucho ...mo y no hay es...jeron. También ne...caminos y cemente...los primeros son ...gran parte del ...segundos están muy ...centros poblados. ...precisa petición ...idente de INDAP ...a los mapuches ...facilidades en ...para la construcción ...ayuda técnica y ...disposición el De...de Arquitectura ..."Con todos es...", dijo Jacques ..."Uds. mismos tie...construirse las escuelas ...hacen falta, Uds. pon...madera y la mano de ...trabajo y nosotros los ...Este esfuerzo en ...el Gobierno por una ...y a comunidad por ...la única solución a los problemas de este tipo. También podemos darles créditos para materiales de construcción y para techos. Con esto y el aporte de trabajo de la comunidad se pueden lograr todas las cosas que Uds. pretendan."

Intendente de Stgo. visitará hoy Pobl. Estrella de Macul

ÑUÑOA.— El Intendente de Santiago, Sergio Saavedra, accediendo a una invitación formulada por la Cooperativa de Viviendas Macul Ltda. y la Junta de Vecinos de ese sector visitara hoy en la mañana la población "Estrella de Macul", para imponerse de sus problemas con el objeto de darles solución.

Aquí... el Puerto

NUEVA ESCUELA EN QUILPUE.—Una nueva escuela se construye en la población San Gregorio, de la localidad de Quilpué, en la población Valencia, que es una de las más modestas del sector. Para tal efecto, el Intendente de la provincia, Enrique Vicente, ordenó que se tomen medidas para terminar con los escollos que dificultan la construcción,, ya que el terreno está atravesado de un lado a otro por una línea de cables eléctricos. Esta labor la iniciarán mañana efectivos del Regimiento Coraceros, de Viña del Mar.

CREDITOS PARA PEQUEÑOS INDUSTRIALES.—Mañana viajará a la localidad de Quillota, el agente de CORFO en Valparaíso, Hernán Benavides, con el fin de entrevistarse con el Ministro de Defensa en Campaña, Juan de Dios Carmona. Se le planteará en esta oportunidad al Ministro, la necesidad de que se reconsidere el acuerdo Nº 7238 del Consejo de CORFO, que deja al sector de los pequeños industriales con una ayuda reducida en lo que respecta a la nueva línea de créditos. Hernán Benavides planteará la necesidad de aumentar la cuota establecida, con el fin de que ese sector de industriales pueda cubrir sus necesidades respectivas.

PROYECTOS DE ADELANTO PARA LA PROVINCIA.— Una reunión-almuerzo del Centro para el Progreso de Valparaíso, que preside Francisco Pastenes, se efectuó ayer a las 13 horas en el Club Valparaíso. Asistieron especialmente invitados, el Intendente Enrique Vicente y el cuerpo de Parlamentarios de la provincia. La reunión tuvo por objeto pedir la colaboración de las autoridades para la realización de diversos proyectos de este Centro, con el fin de lograr la remodelación de varios sectores de la provincia. Francisco Pastenes, expuso uno de los proyectos que se tiene y que dice relación con la construcción de una línea férrea a Santiago por la cuesta de La Dormida.
El presidente del Centro para el Progreso, explicó que esta obra se puede efectuar sin desembolso para el Estado, ya que estaría basada en concesiones. Asistió, también, Hernán Benavides, en representación de la CORFO.

TRES BARCOS DESCARGAN MADERAS.—Continúan las faenas de descarga de madera de pino en bruto que fue traída desde el puerto de Talcahuano, con el fin de cubrir las necesidades de la construcción de casas de emergencia para los damnificados. Ayer, tres barcazas, el "Aguila", el "Angamos" y la "Melinka", desembarcaban en Valparaíso un total de 80 mil pulgadas de madera, la que estaba siendo trasladada a los centros de construcción de la ex Maestranza Madrid y Fábrica de "El Sol", en Quilpué. Con esta nueva partida, se espera que a fines de este mes esté totalmente terminada la operación techo en toda la zona damnificada.

REVISION DE BUSES Y MICROBUSES.— A raíz de los accidentes del tránsito, ocurridos la semana pasada en Valparaíso, la Intendencia de la provincia, envió oficios a las Direcciones de Tránsito de las Municipalidades de Viña del Mar y de este puerto, con el fin de elaborar una pauta de los establecimientos competentes, a los que se les puede encargar la revisión periódica de la totalidad de las máquinas que cubren los diversos recorridos. Una vez que esta nómina esté realizada, se ordenará a los sindicatos iniciar la revisión de cada seis meses en un taller determinado o bien en el de la Dirección de Tránsito Municipal. Se ha tomado esta medida, ya que el respectivo departamento municipal no da abasto

1.600 NUEVAS VIVIENDAS CONSTRUIRAN EN CURICO

Así lo informó el Intendente de la Provincia

CURICO.— Con los nuevos planes habitacionales que ha impulsado el Supremo Gobierno, por intermedio de la Corporación de Fomento, a través del país, esta provincia será favorecida con la construcción de 1.600 casas en total, de las cuales doscientas se levantarán en el curso del presente año, según lo informado por el Vicepresidente de dicho organismo, a la Comisión de Intendentes de la Zona Sur, que estuvieron en la capital, a la cual integró la primera autoridad de Curicó, Guillermo Maturana D.

El Intendente de esta provincia, junto con los de Osorno y de Valdivia, dieron cuenta al Gobierno de la labor realizada por sus colegas sureños de Cautín, Valdivia, Osorno y Llanquihue. A su regreso, dichas autoridades visitaron esta ciudad, quienes quedaron muy bien impresionadas del adelanto que ha experimentado Curicó, a través de los últimos años, en materia de construcción, tanto fiscal como particular. (Merino Bustos, corresponsal.)

LA PROMOCION POPULAR EN MARCHA:

Instalarán luz eléctrica en población El Arenal, de Talca

Diputado demócratacristiano obtuvo de CHILECTRA la colocación de líneas y postaciones de cemento en forma gratuita.— Los trabajos ya se iniciaron

TALCA.— 3.200 modestos habitantes de las Poblaciones "El Arenal" y "Arturo Prat", ubicadas en los sectores Sur Poniente y Sur Oriente, de la comuna de Talca, respectivamente, contarán con luz eléctrica en sus casas y calles, dentro de breve plazo, gracias a una iniciativa del diputado demócratacristiano Gustavo Ramírez, y de la labor entusiasta de los trabajadores de la Compañía General de Electricidad.

El diputado Gustavo Ramírez, consiguió de parte de Heriberto Figueroa, Subdirector General de la Compañía General de Electricidad, la instalación de líneas y postaciones de cemento, para ambas poblaciones, y en forma totalmente gratuitas.

El trabajo comenzará en pocos días más en la población "El Arenal".

Posteriormente, la Compañía General de Electricidad, procederá a la instalación de todos los empalmes necesarios hacia las casas. Esta obra podrán ser financiada por los propios habitantes a través de amplias facilidades de pago.

De este modo las poblaciones modestas de Talca, comienzan a contar, definitivamente, con alumbrado eléctrico, a costo muy fácil de cubrir. La Compañía General de Electricidad ya dio órdenes a sus trabajadores en Talca, para iniciar esta obra. —(VELOSO, corresponsal).

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS.— DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS.— DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA.— CHILE

COMUNA DE SAN MIGUEL

FRENTES DE PREDIOS AFECTOS A PAGO DE PAVIMENTACION

En conformidad a lo dispuesto en el artículo 23 de la Ley General de Pavimentación Nº 8.946, de 20 de octubre de 1949, se pone en conocimiento de los propietarios de predios ubicados en calles de la comuna de San Miguel que los frentes de sus predios afectos a pagos de pavimentación son los siguientes:

SEGUNDA TRANSVERSAL — Costado Oriente.— Entre Avda. Departamental y Primera Avenida

Nº	PROPIETARIOS	Metros
5425-53	Segismundo Vodas	66,80
5455	Juan Tapia	42,60

Entre Primera y Segunda Avenida

Nº	PROPIETARIOS	Metros
s/nº	N.N.	47,40
5567-99	Francisco Faila	46,20

Entre Segunda y Tercera Avenida

Nº	PROPIETARIOS	Metros
1308	Tomás Bravo	11,50
5623	Humberto Trejo	10,80
5635	Lily Fuentes	11,00
5737	Emilio Camacho	10,95
5663	Armando Marino	14,80
5679	N.N.	16,10
1303	Alejandro Cabrera	14,30

Entre Tercera y Cuarta Avenida

Nº	PROPIETARIOS	Metros
1302	Jorge Martínez	23,50
5731	Stgo. Cánepa y Marta Costan	4,20
5741	Santiago Cánepa	11,30
5745	Santiago Cánepa	11,00
1305	Rodolfo Ríos del Campo	49,20

Entre Cuarta y Quinta Avenida

Nº	PROPIETARIOS	Metros
1302	Octavio Geldres	27,90
s/nº	N.N.	9,80
5847	Hernán Loyola	10,20
5869	Carmen Carrozzi	20,40
1301	N.N.	30,50

Entre Quinta y Sexta Avenida

Nº	PROPIETARIOS	Metros
—.—	Plaza Atacama	96,50

Entre Sexta y Séptima Avenida

Nº	PROPIETARIOS	Metros
1302	Luis Díaz	28,80
6035	Francisco Elisegaray	19,10
6029	Mario Vergara	10,40
6059	Guillermo García	11,20
1305	Humberto Alviz	30,20

Entre Séptima y Octava Avenida

Nº	PROPIETARIOS	Metros
1308	Fernando Pérez	25,40
6117	Fernando Pérez	26,50
6127	Suc. Carlos Colvet	7,80
6139	Guacolda Quezada	7,80
6127	Angel Avalos	7,40
6155	Rafaela V. Baucelliere	26,70

Entre Octava y Novena Avenida

Nº	PROPIETARIOS	Metros
1302	Nicasio Vásquez	50,20
6189	Carlota Leiva	15,50
6193	Elías Alamosa	10,00
6199	Suc. Leiva	25,80

Entre Novena y Décima Avenida

Nº	PROPIETARIOS	Metros
6249	Juan de Lucchi	37,00
6253	Humberto de Lucchi	10,20
6257	Rafael Betancourt	11,80
6269	Antonio Martínez	12,70
6281	Luis Orellana	26,10

Entre Décima Avenida y Callejón Lo Ovalle

Nº	PROPIETARIOS	Metros
6327	Juan Baucelliere	24,00
6333	Domingo Jara	8,00
6339	Hugo Cuéllar	6,00
6347	Domingo Parra	12,10
6355	José Toledo	47,90

Costado Poniente — Entre Avenida Departamental y Primera Avenida

Nº	PROPIETARIOS	Metros
5430	Augusto Lira Molina	54,70
5446-62	Alejandro Palma	32,60
5476	Olivia Palma	21,20

Entre Primera y Segunda Avenida

Nº	PROPIETARIOS	Metros
1294	Julio Marchant	13,70
5520	Suc. Guerrero	33,00
5570	Virgilio Cameratti	11,20
5572	Willy Kustear	11,50
5590	María Boitman V. Dvoredski	12,50
1285	Rebeca Dvoredski	12,60

Entre Segunda y Tercera Avenida

Nº	PROPIETARIOS	Metros
1298	Clorindo Vergara	14,40
5620	Armando García	8,30
5634	Luz Sepúlveda	21,50
5646	Juan Gutiérrez	14,80
5648	Hilario Dávico	14,00
1289	Francisco Fuentes	15,00

Entre Tercera y Cuarta Avenida

Nº	PROPIETARIOS	Metros
1282	Juan Quevedo	50,90
5750	José Basáez	20,00
1291	Guillermo Muñoz	28,40

Entre Cuarta y Quinta Avenida

Nº	PROPIETARIOS	Metros
5812	Marcial Drago	48,40
1291	Fernando Yávar	50,00

Entre Quinta y Sexta Avenida

Nº	PROPIETARIOS	Metros
1276	Guillermo Giménez	25,00
5938	Josefina R. de Muñoz	12,50
5938	Josefina R. de Muñoz	12,00
5948	Juan Verdín	11,40
1299	Donato Lapolla	19,50

Entre Sexta y Séptima Avenida

Nº	PROPIETARIOS	Metros
6012	Rosa Pulvirenti	9,30
6026	Rosa Pulvirenti	27,70
6038	Santiago Barrueto	12,30
6048	Sergio Miranda	10,10
6056	Elena Reyes	10,00
6066	Renato Larenas	10,20
1299	Claudio Cortés	20,30

Entre Séptima y Octava Avenida

Nº	PROPIETARIOS	Metros
1298	Víctor Castañeda	51,20
6146	Efraín Guzmán	10,10
6150	Suc. Oscar Guzmán	10,00
2299	N.N.	30,20

Entre Octava y Novena Avenida

Nº	PROPIETARIOS	Metros
1294	Ernesto Herman	25,00
6170	José Valle	25,50
6176	José Thor	15,00
1327	Luis Lazzerini	34,20

Entre Novena y Décima Avenida

Nº	PROPIETARIOS	Metros
1326	Gilberto Campos	15,50
6224	Sergio Ruiz	10,00
6240	Elena Moyano	25,00
1311	Carlos Pacheco	50,00

Entre Décima Avenida y Callejón Lo Ovalle

Nº	PROPIETARIOS	Metros
1320	Carmen Orellana	20,00
6320	Luis Soriano	15,00
6340	Juan Díaz	15,00
6348	Juan Danicello	13,50
6366	Saturnino Hoyo	13,30
1339	Gustavo Castillo	21,70

TERCERA TRANSVERSAL — Costado Oriente.— Entre Séptima y Octava Avenida

Nº	PROPIETARIOS	Metros
1402	Edilio Lavanderos	19,40
6125	Salvador Catalán	15,80
6133	Señor Díamestic	12,00
6139	Miguel Huerta C.	16,00
6143	Ciro Rubio	12,50
6149	Jorge Moretti	12,60
1403	Emilio Veccilla	12,80

Entre Octava y Novena Avenida

Nº	PROPIETARIOS	Metros
6175	Francisco Baucelliere	35,50
6179	Antonio Baucelliere	15,00
6185	Juan Rocco Mazzutti	51,00

Entre Novena y Décima Avenida

Nº	PROPIETARIOS	Metros
6241	María Porter	38,00
6251	Enrique Ruiz	12,00
6257	Juan Guixé G.	12,50
6253	Brigadier Gaete	38,00

Costado Poniente.— Entre Séptima y Octava Avenida

Nº	PROPIETARIOS	Metros
6130	Javier Muñoz	50,00
6136	Manuel González	10,00
6140	Nelly Ceballos	10,40
6178	Clotilde Andrade	30,00

Entre Octava y Novena Avenida

Nº	PROPIETARIOS	Metros
1398	Francisco Adrovez D.	36,50
6184	Laura Herrera	14,00
6190	Francisco Araya	50,00

Entre Novena y Décima Avenida

Nº	PROPIETARIOS	Metros
6216	Jorge Chamas	19,20
6224	Manuel Aliaga	11,00
6238	Erter V. de Pérez	9,30
6248	Emilio Fuentes	11,00
6256	N.N.	10,00
6266	Manuel Soto	10,50
6276	Juan Seguel	10,20
1397	María V. de Solís	20,40

PRIMERA AVENIDA — Costado Oriente.— Entre Gran Avenida y Primera Transversal

Nº	PROPIETARIOS	Metros
s/nº	N.N.	25,00
1124	Raúl Silva	12,70
1138	José García	13,00
1142	Armandina Díaz F.	13,00
1146	Berta Valenzuela	14,00
1176	N.N.	32,00
1180	Antonio Fuenzalida	20,00
1190	Manuel González	20,40
1198	Nun y Herman	17,60

Entre Primera y Segunda Transversal

Nº	PROPIETARIOS	Metros
1202	Heriberto Pizarro	20,00
1226	Juan Santibáñez	10,00
1232	Manuel Vásquez	10,00
1238	Teobaldo Díaz	20,00
1252	Sara Garviz	20,20
1272	Alberto Larraín	15,50
1282	Santiago Cánepa	4,60
1284	Raquel Nogales	20,00
1294	Tulio Marchant	20,00

Costado Poniente.— Entre Gran Avenida y Primera Transversal

Nº	PROPIETARIOS	Metros
1111	Josefina V. de Ayarza	37,60
1139	Gabriel Díaz	12,00
1177	Roca y Ruiz	59,00
1179	José Astorga	12,00
1185	Julio Castro	12,00
1191	Mario Gallardo	11,50
1195	Fabriciano Caroca	14,00
1199	Fabriciano Caroca	9,40

Entre Primera y Segunda Transversal

Nº	PROPIETARIOS	Metros
1221	Carlos Morell Molina	39,00
3239	Luis San Martín	20,00
1251	Jorge Pobcanini	20,00
1269	Luis Acuña	18,00
1275	Suc. Sariego	10,00
1281	Karl Brdum	12,00
1289	Alejandra Palma	11,00
5476	Olivia Palma	9,00

QUINTA AVENIDA — Costado Oriente.— Entre Gran Avenida y Primera Transversal

Nº	PROPIETARIOS	Metros
5883	Suc. Varoli	11,80
1119	Suc. Varoli	19,70
1121	Jorge Farach	10,00
1125	Edo. Jerez	10,00
1127	Carolina Toro	10,00
1137	Alejandro Onopri	10,00
1141	Pedro Soira	10,00
1145	Fernando Flores	10,00
1149	Luis Barahona	10,00
1153	Luis Acevedo	10,00
1157	Suc. Barrientos	10,00
1159	Suc. Sánchez	20,00
1171	Esteban Bedoya	11,00
1177	Enrique Benavente	29,00
1185	Ricardo Huerta	15,00
1199	Ernesto Guerra	23,60

Entre Primera y Segunda Transversal

Nº	PROPIETARIOS	Metros
1201	María Moya	38,60
1235	Lucila Valenzuela	13,00
1245	Juan Inostroza	14,00
1253	Pablo Velozo	13,00
1269	Fernando Pardo	19,80
1279	Norberto Toledo	20,00
1291	Eusebio Yávar	20,20

Entre Segunda y Tercera Transversal

Nº	PROPIETARIOS	Metros
1301	Señor Vargas	10,40
1313	Esperanza Santiago	15,90
1319	Emeterio Aguirre	7,60
1327	Víctor Moya	8,50
1331	Albice Castro	10,50
1337	Natividad Romero	14,00
1343	Aurelio Verdugo	15,00
1347	Rogelio Campos	17,90
1359	Suc. Arostegui	20,00
1371	Manuel Rodríguez	10,00
1375	Jorge Carrillo	10,00
1387	Olga Chamorro	19,70
1393	Zulema Meneses	11,00
5894	Gabriel Herrera	10,00

Entre Tercera y Cuarta Transversal

Nº	PROPIETARIOS	Metros
1407	Manuel Rosas	20,00
1415	Fortunata de Rosales	9,80
1419	Sergio Rigdevo	3,05
1423	José Rigdevo	7,05
1427	Luis Ferrer	19,90
1431	Rodolfo Pardo	10,00
1435	Julio Valdés	10,00
1439	Manuel Lorenzo	40,00
1463	Luis Campusano	40,00
1475	Rosendo Zañartu	10,00
1481	Alberto Berner	10,00
1498	Manuel Avila	20,00

Costado Poniente.— Entre Gran Avenida y Primera Transversal

Nº	PROPIETARIOS	Metros
1110	Asoc. Micr. Matadero Palma	33,20
S/n.	N. N.	29,80
1152	N. N.	39,80
1150	Eurípides Belmar	10,00
1154	Morelia Arancibia	10,00
1158	N. N.	4,00
1162	Rolando González	16,00
1176	María González	20,00
1182	Graciela de Cruz	20,00
1198	Suc. Mena Casanova	38,60

Entre Primera y Segunda Transversal

Nº	PROPIETARIOS	Metros
1202	Sara Sánchez	18,60
1224	Jesús Díaz	20,00
1238	Guillermo Muñoz	20,00
1252	Inocencio Díaz	20,00
1270	Jorge Hernández	20,00
1276	Víctor Ríos	20,30
S/n.	Guillermo Giménez	20,00

Segunda Transversal y Tercera Transversal

Nº	PROPIETARIOS	Metros
S/n.	Plaza Atacama	180,10

Entre Tercera y Cuarta Transversal

Nº	PROPIETARIOS	Metros
1412	Fidela Granifo	10,00
S/n.	María Correa	10,00
1418	Alfredo Joigmant	20,00
1424	Francisco Tapia	11,10
1426	María Zúñiga	8,90
1430	Nicolás Milo	20,00
1434	Víctor Medel	10,00
1440	Benicio Reyes	10,00
1456	Luis Campos	40,00
1474	Josefina Braga	40,00
1494	Juan Gutiérrez	20,00

SANTA ROSA — Costado Oriente.— Entre Estrella Polar y María Auxiliadora

Nº	PROPIETARIOS	Metros
704	Jaime Alonso A.	78,30
721	Fca. Vidrs. Los Alamos	84,80

Entre María Auxiliadora y Curiñanca

Nº	PROPIETARIOS	Metros
702	Luis C. Boasi	25,00
5270	Mateo Rienzi M.	99,20

Entre Curiñanca y Alvarez de Toledo

Nº	PROPIETARIOS	Metros
3785	Ruth del Pino	19,60
3811	Vogt Hnos. Ltda.	75,60
S/n.	Teatro Sta. Rosa	17,30

Entre Alvarez de Toledo y Monte Carmelo

Nº	PROPIETARIOS	Metros
3911-27	Fco. Méndez	52,50
3937	Guido Solari	17,70
3959	N. N.	5,25
3959	Zenovia Aravena	5,25
3959	Alfredo Fernández	4,00
3969	Bernardino Núñez	11,50
3975	Guido Solari	25,10
3989	Elena Rodríguez	25,60

Entre Monte Carmelo y Brigadier de la Cruz

Nº	PROPIETARIOS	Metros
4001	Adolfo Rodríguez	16,90
4015	Ema Muñoz	8,80
4025	Carlos Molina	10,20
627	Jorge Díaz	7,45
4097	Lorenzo Angutil	21,20

Entre Brigadier de la Cruz y Salesianos

Nº	PROPIETARIOS	Metros
4107	Santiago García	38,00
4111	Zoraida Villarroel	11,50
603	Vicente Bruñol	50,20

MARQUEZ DE OVANDO — Costado Oriente.— Entre Monja Alférez y Pista Doméstica

Nº	PROPIETARIOS	Metros
1501	Manuel Molina	25,10
1551	Tránsito Vargas v. M.	25,60
1549	Guillermo Mena	12,20
1561	Isabel Venegas de B.	25,00
1571	Germán Meza	12,00
4640	Manuel Valdivieso A.	45,00

Costado Poniente

Nº	PROPIETARIOS	Metros
4851	O. Barahona F.	20,20
1528	Alicia Guardia D.	6,50
1532	José Pérez	23,70
1558	Elsa Acuña B. S.	12,40
1560	Corina Pérez	12,30
1564	Juan Valenzuela	12,50
1570	Graciela v. de Grael	12,70
1580	Claudina Inostroza	11,90
1588	Ismael Cartagena	11,90
1595	Zaldainena y Gallegos	20,80

BLANCO - VIEL — Costado Oriente.—

Nº	PROPIETARIOS	Metros
1457	Suc. Ramírez Mourie	—.—
1495	Juan Campos	60,00

Costado Poniente

Nº	PROPIETARIOS	Metros
1468	Felipe Patrricu	—.—
1472	Aladistino Pedrassi	24,00
1480	Caupolicán Abarza	11,80
4848	Amelia Bustos de Morales	23,70

SAN FRANCISCO — Costado Oriente.— Entre Departamental y León Prado

Nº	PROPIETARIOS	Metros
5516	Osvaldo Cesani	25,00
5526	Suc. Torres Vergara	12,85
5528	Cuberto Sánchez	8,30
5530	Suc. Dámaso Guinés	8,20
5532	Julio Formas Q.	8,60
5536	Hilda Kohl Lazzaro	8,00
5538	Guillermo Escobar	17,00
5542	Sr. Ortiz	8,20
5550	Luis Román S.	8,50
5552	Enrique Carvallo	8,40
685	María Farías	20,80

Costado Poniente.— Entre Departamental y León Prado

Nº	PROPIETARIOS	Metros
5507	Blanca Fuentes	13,00
5509	José Fernández	12,00
5511	Juan Valdés	14,20
5521	N. N.	10,40
5525	Señor Navarrete	14,30
5529	Eduardo G. Alarcón	8,30
5541	Humberto Pérez	16,70
5543	Leonidas Pinochet	8,70
5545	Pedro Nogales	16,90
691	José de Rancourt	20,30

SAN MAURICIO — Costado Oriente.— Entre Departamental y León Prado

Nº	PROPIETARIOS	Metros
5511	Suc. Torres Arenas	28,80
5521	Suc. Acuña A.	14,60
5533	Isidoro Poblete	8,50
5535	Rudelindo Espinoza	8,50
5537	Manuel Alfaro	8,30
5539	Rafael Fabres	8,20
5541	María Humilde Alfaro	8,50
5545	Juan Espinoza	8,30
5547	Florindo Díaz	8,30
5549	Humberto Padilla	8,30
5585	Tomás Villaglón	21,00

Entre León Prado y Carmen Mena

Nº	PROPIETARIOS	Metros
5619	Luis Muñoz	14,50
5621	Enrique Toro	7,30
5631	Sinforosa Guzmán	14,20
5647	N. N.	8,40
5653	Salvador Cid	8,30
5657	José Fernández	8,30
5663	Genaro Ramírez	12,60
5677	Gabriela Toledo	13,60
5687	Pascual Martínez	17,30
671	Julia Flores G.	20,60

Entre Carmen Mena y Vargas Buston

Nº	PROPIETARIOS	Metros
5715	Pedro Camus	20,50
5729	Mauro Pino	15,30
5731	Isaías Araya	8,60
5733	Celindo Pardo	8,30
5739	Palmira Yevenes de V.	8,10
5745	Suc. Francisco Pando	8,80
5755	Miguel Serrano	8,30
5769	Elcira de Griss	26,00
5785	Luis González	21,50

Entre Vargas Buston y Varas Mena

Nº	PROPIETARIOS	Metros
5811	Fernando Espina	21,00
5817	Félix Bustos	5,90
5825	Ana Soto	17,00
5827	Andrés Flores	16,70
5833	Roque Mallea	8,20
5849	José Aravena	8,50
5857	Fresia Núñez	8,60
5859	Suc. Cifuentes	8,70
5761	Manuel Guzmán	12,30
5863	Víctor Cabezas	8,50
5865	Uberlinda Tapia	8,20
5883	Suc. Penaglia Avendaño	8,70
5885	Manuel Baeza	8,00
5891	Suc. Becerra	8,50
5895	Antonio Frau P.	18,40

Costado Poniente.— Entre Departamental y León Prado

Nº	PROPIETARIOS	Metros
5510	Manuel Maturana	33,80
5528	Juan Pérez	8,40
5530	Luis González	8,30
5532	Belarmino Saavedra	8,70
5534	María Inostroza	8,10
5540	Luis Zuleta	8,40
5556	Ernesto Troncoso	16,80
5570	Waldo Díaz	8,40
5590	Antonio Granatta	8,40
5596	Víctor Kilodrán	22,20

Entre León Prado y Carmen Mena

Nº	PROPIETARIOS	Metros
670	Teolinda Sepúlveda	20,80
5644	Manuel Gálvez	8,80
5646	Ester Vega de P.	8,30
5652	Juan Cea Orellana	5,50
5652	Armando Moya	11,10
5660	Juan Gallacán	16,50
5662	Isa Giaccone	8,50
5664	Alejandro Gerardo	8,50
5682	Rosa Santander v. G.	16,50
5690	Aurelio Herrera S.	20,50

Entre Carmen Mena y Vargas Buston

Nº	PROPIETARIOS	Metros
670	Baldomero Olate	21,00
5720	Jesús López	10,40
5728-32	Luisa Burgos	21,90
5734	Abelardo Gutiérrez	8,10
5736	Jorge Agüero	8,50
5742	Manuel Gallardo	8,40
5752	Héctor Medel	8,10
5766	Luis Rojas	9,60
5772	N. N.	8,50
667	Eduardo Marchini	21,00

Entre Vargas Bustos y Varas Mena

Nº	PROPIETARIOS	Metros
5810	Caupolicán Quintanilla	21,40
5816	Suc. Gambodi	11,50
5830	Segundo Castillo	16,90
5844	Señor Olea	8,60
5846	N. N.	8,00
5850	Pedro Valdés	8,30
5854	Luis Elisondo	8,20
5858	Octavio Fernández	8,40
5860	Elías Gonov	8,20
5862	Carmen Gutiérrez	8,50
5864	Miguel Peña	8,20
5866	Juan Orellana	8,00
5868	Rosalina Familiar	16,80
5880	Nieves Carrasco	[illegible]
5882	José Zapata	17,20

VARGAS BUSTON — Costado Oriente.— Entre Ipiranga y Santa Clara

Nº	PROPIETARIOS	Metros
5798	Templo Evangélico Pentecostal	42,00

Entre Santa Clara y San Mauricio

Nº	PROPIETARIOS	Metros
657	Ernesto Shilecki	11,10
659	Roberto Bernier	
661	Patricio Cruz	
663	Matilde Palacios	
665	N. N.	
667	Eduardo Marchini C.	

Entre San Mauricio y San Francisco

Nº	PROPIETARIOS	Metros
671	Luis González Z.	
675	Suc. Espina	
677	Luisa Espina	
683	Suc. Toro Hummey	

Entre San Francisco y Chiloé

Nº	PROPIETARIOS	Metros
685	Sucec. Escobar	
689	Guillermo Cerda	
691	Humberto Pavez	
695	Santiago Aguilera	
697	Santiago Aguilera	

Entre Ipiranga y Santa Clara.— Costado Poniente

Nº	PROPIETARIOS	Metros
642	René Barahona	
646	Salvador Honorato	

Entre Santa Clara y San Mauricio

Nº	PROPIETARIOS	Metros
654	Manuel Riquelme	
652	Según Reyes R.	
662	José del C. Gutiérrez	
666	Eliseo Cuevas	
670	Caupolicán Quintanilla	

Entre San Mauricio y San Francisco

Nº	PROPIETARIOS	Metros
674	Fernando Espina	
678	Guillermo Sánchez	
680	Luis Santibáñez	

Entre San Francisco y Chiloé

Nº	PROPIETARIOS	Metros
696	Alicia Cobarruvias	
690	Carlos Sepúlveda	
698	Sucesión Torres	

IPIRANGA — Costado Poniente.— Entre Departamental y León Prado

Nº	PROPIETARIOS	Metros
5520	Juan Aliste R.	
5538	Héctor González	
5540	Salvador Pacheco	
5542	Diego Azócar	
5544	René Oliva G.	
5548	Froilán Lara D.	
5550	Dafne Díaz	
5552	Oscar Zolano D.	
5556	Emilio Traverso	
5564	Agustín Valdés	
5568	Víctor Copello	

Entre León Prado y Carmen Mena

Nº	PROPIETARIOS	Metros
5620	Berta Sepúlveda R.	
5656	Mercedes de Cahé	
5638	Hortensia Menares	
5640	Rolando Contreras	
5642	Ana Navarro Orellana	
5648	N. N.	
5654	Edo. Irarrázaval	
5660	Edmundo Sasaki	
5670	Antolín Montalván	

Entre Carmen Mena y Vargas Buston

Nº	PROPIETARIOS	Metros
5720	Jta. Vec. Pobl. Recreo	
5784	Francisco Wakins	
5730	Víctor Barrios C.	
5732	Luis Barrios	
5762	Manuel Martínez	
5768	Rosalindo Morales	
5772	Oscar Núñez	
5780	Manuel Martínez	
5784	Mercedes Nieto	
5790	Odilia Sanhueza	

Entre Vargas Buston y Varas Mena

Nº	PROPIETARIOS	Metros
5804	Segundo Maturana	
5808	Rosa E. Salinas	
5812	Agustín Bastidas	
5816	Luis Godoy	
5820	José Morales	
5824	Luis Elgueta	
5828	Mario Paretti	
5832	Manuel Díaz	
5836	Carlos Vega D.	
5840	Ernesto Borgoña	
5846	N. N.	
5854	José Pincheira	
5860	Angel Rodríguez	
5868	Eufemia Ugarteche	
5874	Enrique Gálvez	
5880	Teresa Vergara V.	
5886	Amanda Faúndez	
5890	Suc. Mena Sobarzo	

Entre Departamental y León Prado.— Costado Poniente

Nº	PROPIETARIOS	Metros
676	Sara Bustamante	
5527	Fermín Rebolledo	
5529	Luis Bravo	
5535	Alejandro Yung	
5541	Eduardo Talvot B.	
5545	Armando López M.	
5549	Alfonso Garrido C.	
5553	Carolina Libante L.	
5559	Juana Mori	
643	Rogelio Contreras	

Entre León Prado y Carmen Mena

Nº	PROPIETARIOS	Metros
643	Rogelio Contreras G.	
5629	Alfonso Rocco	
5631	Ernesto Oporto B.	
5635	Manuel Mejías Q.	
5643	Ester Cáceres D.	
5645	Manuel Fuentes A.	
5655	Alonso Orden V.	
641	Luis Quezada N.	

Entre Carmen Mena y Vargas Buston

Nº	PROPIETARIOS	Metros
5725	Humberto Alvear	
5731	Abelardo Gutiérrez	
5759	Aurelio Orellana	
5761	Raúl Valenzuela	
5765	Oclesiano González	
5771	Segundo Contreras	
5775	Enrique González	
5786	Víctor Tudela	

Entre Vargas Buston y Vargas Mena

Nº	PROPIETARIOS	Metros
642	René Barahona	
5809	Juan Mujica G.	
5815	José Cifuentes B.	
5827	Francisco Catalán	
5831	Abel Espinoza	
5837	Pedro Vallejos	
5841	Jorge Fontecilla	
5845	Alamiro Guerra	
5851	Juan Retamal	
5853	Elena Herrera	
5857	Juan Retamales	
5863	Alfredo Muñoz	
5869	Manuel Reyes A.	
5879	N. N.	
673	Irene V. de Figueroa	

BARCELONA — Costado Oriente.— Entre Milán y Euclides

Nº	PROPIETARIOS	Metros
1402	Carlos Róbinson	
2583	Aurelia Rojas v. de E.	

Entre Euclides y San Joaquín

Nº	PROPIETARIOS	Metros
2635	Elvira Sánchez	
2653	Amadora Zamudio	
2661	Luis Valenzuela	
2679	N. N.	
2687	N. N.	
2695	Sra. Elba	
1403	Sra. Elba	

Entre San Joaquín y Arcadia

Nº	PROPIETARIOS	Metros
2749	Luis Querino	
2783	Adela Olguín	

Entre Arcadia y Magdalena Vicuña

Nº	PROPIETARIOS	Metros
2867	Teresa Gaete	
2865	Antonio Greuz	

Costado Poniente.— Entre Milán y Euclides

Nº	PROPIETARIOS	Metros
2524	Ana v. de Salas	
2566	Hernán Chacón	

(SIGUE AL FRENTE)

Indígenas de Cautín recibirán ayuda para desarrollar su vida comunitaria

Jacques Chonchol, Vicepresidente del Instituto de Desarrollo Agropecuario, recibió a una delegación de mapuches procedentes de Quechucahuin, Quilfué y Huapicomué

Una delegación de mapuches de la provincia de Cautín se entrevistó con el vicepresidente del Instituto de Desarrollo Agropecuario, Jacques Chonchol Chait, para exponerle los problemas de tres reducciones indígenas: Quechucahuin, Quilfué y Huapicomué, situadas cerca del puente Domínguez.

En primer término los mapuches explicaron a Jacques Chonchol que necesitaban amplios créditos para poder impulsar el desarrollo agrícola de la zona. Luego le hicieron ver la necesidad de que la región en la que están ubicadas las tres reducciones sea incorporada a la Reforma Agraria.

Aparte de esto, expusieron el grave problema que significaba para el futuro de ellos el atraso educacional en que se encuentran. "Hay mucho analfabetismo y no hay escuelas", dijeron. También necesitan caminos y cementerios, pues los primeros son intransitables gran parte del año y los segundos están muy lejos de los centros poblados.

Ante esta precisa petición el Vicepresidente de INDAP les propuso a los mapuches darles grandes facilidades en planes para la construcción de escuelas, ayuda técnica y puso a su disposición el Departamento de Arquitectura del Instituto. "Con todos estos elementos", dijo Jacques Chonchol, "Uds. mismos tienen que construirse las escuelas que les hacen falta. Uds., pongan la madera y la mano de obra, el trabajo, y nosotros los ayudaremos. Este esfuerzo en común, el Gobierno por una parte y la comunidad por otra, es la única solución a los problemas de este tipo. También podemos darles créditos para materiales de construcción y para techos. Con esto y el aporte de trabajo de la comunidad se puedan lograr todas las cosas que ustedes pretendan".

Ejecutivo respaldará aumento de la producción del sector privado

Así lo manifestó ayer el Presidente Frei a la directiva de ICARE.— Dijo que apoyaría toda acción destinada a vincular al Estado con la empresa privada.

Su total respaldo a las iniciativas de la actividad privada, destinadas a lograr un real incremento de la producción del país ofreció al mediodía de ayer el Presidente Eduardo Frei a la mesa directiva del Instituto Chileno de Administración Racional de Empresas, ICARE, que lo visitó en su despacho.

La delegación, encabezada por Jorge Fontaine, presidente de ese organismo, informó al Mandatario sobre los programas de Jornadas de alto nivel que ha programado el Instituto para 1965.

Se refirieron en forma especial a las Jornadas sobre "Captación y Canalización de Ahorros y la Capitalización de las Empresas", que se realizarán en Santiago en julio próximo.

Sobre el particular, el Presidente Frei hizo notar con especial énfasis la urgencia que para el Gobierno significa el incremento del ahorro en todos los sectores de la población y señaló que esta iniciativa contará con el patrocinio del Ejecutivo.

Se mostró particularmente interesado por las actividades que está desarrollando este organismo, y aseguró que el Gobierno pondría todo el empeño de su parte por apoyar aquellos programas destinados a materializar una acción coordinada entre el Estado y la empresa privada.

También concurrieron a la reunión, Fernando Salas, Vicepresidente de ICARE; José Luis Cerda; ex presidente, y Emilio Lamarca, Gerente de la institución.

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

Comuna de San Miguel (Del frente)

PROPIETARIOS	Metros
Anastasio Sáenz	4,40
Isolina Fuentes	4,35
N. N.	4,15
Salustiano Sanhueza	4,25
Mario Vicioso	4,25
Berta Rojas	4,10
Irene González	14,00
Entre Euclides y San Joaquín	
Julian Silva Vargas	10,00
Hernán Hernández	11,50
Juana Martínez	37,50
Entre San Joaquín y Arcadia	
Miguel Vergara	24,45
Víctor Heisman	6,90
Juan Besamar	6,40
Carmen Ibarbe	14,40
Entre Arcadia y Magdalena Vicuña	
Humberto Abarza	28,80
Juan Ecchio G.	24,30
OCTAVA AVENIDA — Costado Oriente.— Entre Gran Avenida y Primera Transversal	
Alfredo Taia	16,00
Luis Reyes	15,00
Oscar Troncoso	19,50
N. N.	16,50
Arnoldo Muñoz	11,30
N. N.	11,30
N. N.	11,30
Pedro Lepín	11,30
Orlando Gutiérrez	10,00
Ruth Wolf	20,00

Nº	PROPIETARIOS	Metros
1161	Alfredo Barros	20,00
1173	Sr. Caro	20,00
1181	Julio Castro	20,00
1189	Elena Contreras	20,00
6166	Leonor v. de Vásquez	40,00
	Entre Primera Transversal y Segunda Transversal	
6167	Ramón Valverde	20,00
1221	Pedro Seguel	10,00
1222	Octavio Wood	10,00
1239	Segundo Rocha	20,00
1253	Albino Valenzuela	20,60
1267	Juana Belmar	9,80
1279	Juan Belmar	19,50
1287	Angel Coccdi	12,00
1293	Antonio Quinteros	10,00
1299	Esteban Gallardo	8,00
	Entre Segunda y Tercera Transversal	
1301	Rafaela Sarmiento v. de B.	50,00
1339	Oscar Verbal	12,00
1345	Bomford Villanueva	14,00
1351	Jorge Norton	12,00
1357	Edmundo Cifuentes	12,00
1369	Adriana Lambi	10,00
1375	Mercedes Pareto	10,00
1381	Manuel de la Fuente	10,00
1385	Angelina Urrutia	10,00
1389	Elsa Zúñiga	10,00
1393	Ana Aguayo	9,70
1399	Clotilde Andrade Vera	20,00
	Entre Cuarta y Quinta Transversal	
1572	María Correa	18,70

Nº	PROPIETARIOS	Metros
1580	Víctor Logercio	9,40
1580	Suc. Logercio	9,40
1580	Suc. Logercio	9,00
1586	Guillermo Díaz	18,60
1594	Rosa Muñoz	20,00
1608	Juan Palma	20,20
1616	Luisa Toro	20,50
1620	N. N.	17,80
1690	Eliana Acosta	19,70
S/N	N. N.	18,50
	Costado Poniente.— Entre Gran Avenida y Primera Transversal	
1106	Sottino Ciambi	34,60
1120	Francisco Molina	15,60
1124	Hernán Inostroza	10,00
1128	Edmundo Salazar	10,00
1132	Ernestina Carrasco	10,00
1136	Fernando González	11,60
1140	María Berríos	12,00
1144	Telésforo Soto	40,00
1168	Josefa Gracias	20,00
1172	María de Perrelló	20,00
1188	Walter Uriarte	40,20
1192	Juan Salgado	20,00
1196	Sr. Vivanco	20,00
	Entre Primera y Segunda Transversal	
1212	Sergio González	27,00
1226	N. N.	13,00
1234	Orlando Rodríguez	20,00
1252	Amelia Bustamante	20,00
1276	Juan Fauré	20,00
1280	N. N.	20,00
1299	Ernesto Herman	20,00

Nº	PROPIETARIOS	Metros
	Entre Segunda y Tercera Transversal	
1302	Nicasio Vasquez	20,00
1324	Oscar Maldonado	20,00
1334	Carlos Calvo	10,00
1338	Carlos Calvo	9,80
1344	Brigadier Gaete	9,80
1348	Rosa Pedraza	10,40
1358	Suc. Badilla	23,20
1358	Suc. Badilla	16,80
1380	José Núñez	10,10
1384	Luis Sánchez	10,00
1383	Víctor Canales	10,00
1390	César Aryd	9,00
1392	Suc. Fuentes	11,00
1398	Francisco Adrovez	10,10
	Entre Cuarta Transversal y Pista Doméstica	
1662	N. N.	17,80
1664	María Penaglia	19,00
1670	Mario Moreno	17,20
1680	Pedro Loyola	18,20
1690	Berta Jáuregue	18,50
1694	Elsa Herrera	14,00

NOTA: Los reclamos a que la publicación presente diere lugar, deberán hacerse por escrito a esta Dirección de Pavimentación Urbana, Moneda Nº 723, segundo piso, oficina Nº 212, dentro del plazo de 15 días a contar desde la fecha de la primera publicación. Pasado este plazo, se tendrán por exactas las cifras relativas a la longitud de los frentes.
Toda transferencia o subdivisión de predio, deberá ser puesta en conocimiento del Director del Servicio, por los propios interesados, inmediatamente que dicha operación se haya realizado, con las formalidades correspondientes y los antecedentes respectivos.

EL DIRECTOR

SANTIAGO, 8 de junio de 1965.

LAS MEJORES OFERTAS PARA UD. Y FAMILIA

Art. para el Hogar

Rosas 930

FABR. JABBAZ
ARTICULOS DE CUERO EN GENERAL
ROSAS 930

OFRECE ALGUNOS ARTICULOS Y SURTIDO COMPLETO.

Carteras desde Eº 7.00; Guantes de mujer desde Eº 1.50; Guantes de género, desde Eº 5,50; Guantes de hombre, desde Eº 11,00; Sobres, desde Eº 2,10; Billeteras, desde Eº 2,30; Maletas, desde Eº 4,50; Valijas, desde Eº 5.90.

LIQUIDACION SALVADA DE INCENDIO



ACADEMIA "Helen"

Modas - Peluquería y Belleza

Visite nuestros establecimientos profesionales para todas las edades. Cursos completos de 3 meses, 6 y 8 meses, diferentes horarios, desde las 14 a 22 horas.

IRARRAZAVAL 940

¡No olvide visitar este establecimiento profesional!

¿PORQUE PAGA MAS? FABRICA
IMPERMEABLES
PILOTOS PARA DAMAS Y CABALLEROS — CAPITAS PARA COLEGIALES
GROSMAN Y CIA. LTDA.
202 NATANIEL 202

—COMEDORES
—DORMITORIOS
—LIVINGS
20% MENOS — COMPRELOS AL FABRICANTE FACILIDADES
EXPOSICION Y VENTAS EN MONJITAS 389
FABRICA: CARNOT 785 FONO 569724
Por Santa Rosa altura 2700



LA CASA IDEAL DE LOS NOVIOS
bordados finos en juegos de cama y mantelería
Colchones y Marquezas "CIC"
SAN DIEGO 1000

Hilandería CHUAQUI
OPORTUNIDAD DE HOY
CUADROS DE LANA Eº 25 KILO
EN SUS 3 DIRECCIONES
★ LOS TRES ANTONIOS 77, ÑUÑOA
★ SAN ALFONSO 75
★ SAN ANTONIO 726, LOCALES 5-7

CASAS-VENTAS

Vendo Chalet

Estilo Francés en Avenida Príncipe de Gales Nº 6205, frente al The Grange School, compuesto de Gran Living con chimenea y comedor aparte, escritorio, 4 amplios dormitorios, 2 baños, servicios y terrazas. Terreno, 1.500 m2., con jardines y arboledas. 300 m. edificados. Entrega inmediata, desocupado, puede verse a cualquiera hora.

VALOR: Eº 75.000

Exclusivamente tratar con J. Fco. Gómez, Tenderini 139, Fono 32073

ARTEFACTOS PARA EL HOGAR
ESTUFAS A GAS LICUADO
COCINAS A GAS LICUADO
MADEMSA
REFRIGERADORES
ALAMEDA 2981
ORDINA
LADO TEATRO ALAMEDA



CASAS PREFABRICADAS "HERRERA"

OFRECE
CASAS Y CABINAS DE MADERA
VARIOS TIPOS — PRECIOS ECONOMICOS — SE ENTREGAN INSTALADAS — AMPLIAS FACILIDADES

Visítenos en
ALAMEDA BDO. O'HIGGINS 2457, Stgo., fono 94107

Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios S. A.

PROPUESTAS PUBLICAS

INSTALACIONES TERMICAS, AIRE ACONDICIONADO y GAS LICUADO

para el

CONSULTORIO EXTERNO de Conchalí

Se solicitan propuestas públicas para las Instalaciones de Central Térmica, Calefacción Central, Aire Acondicionado Auditórium, Agua Fría y Caliente y Gas Licuado del Consultorio Externo de Conchalí. Las bases y antecedentes pueden solicitarse desde el 11 de junio del presente año, en el Departamento de Arquitectura, calle Ahumada 236, 7.o piso, de 9 a 12 M. Las propuestas se abrirán el miércoles 23 de junio de 1965, a las 11 horas, en las oficinas de esta Gerencia, Presidente Ríos N.o 6, 4.o piso. — Los contratistas deberán mantener al día su documentación en el Registro de Contratistas.

SANTIAGO, 8 de junio de 1965.

EL GERENTE

RAMONA — POR LINO PALACIO



AUTOMOVILISMO



BARDAHL

Tiene el producto que Ud. necesita para agregar al aceite, bencina y transmisión, diferencial, caja de cambios, Diesel, motores nuevos, motores gastados, etc. La línea de aditivos Bardahl es usada por 60.000.000 de automovilistas en 73 países del mundo. Representantes exclusivos para Chile: IMPORTADORA LEON KAPLUN, S.A.C. — Arturo Prat 179 — Y exíjalos en todo el país en los buenos negocios del ramo.



AUTO-ELEC

LA CASA DEL DINAMO
Oscar Sánchez Morales
DIEZ DE JULIO 370
Teléfono 36955.
Baterías Auto. Elec. Bocinas, Motores, Alternadores, Reguladores de voltaje. Especialidad en encendidos e instalaciones radios de automóviles.

AUTOMOVILES Y CAMIONETAS DE OCASION

Ford Galaxie, 4 puertas	1961
Fiat 1100, 4 puertas	1961
Fiat Jardinera	1961
Camioneta International Pick-up	1964
Camioneta Morris Pick-up	1961

VENDE JORSACOR. — Avda. Bulnes 367

APRENDA A MANEJAR

en automóviles modernos, doble control; arreglar pannes motor; instrumentos; cambio ruedas; dirección; revisar en pozos de nuestros talleres, niveles. Precios más bajos. Compruébelo.



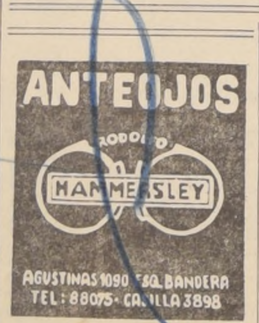
INSTITUTO "SAN MIGUEL"

SAN NICOLAS 1209 — Paradero 11 — Gran Avenida



VARIOS

CLINICA BOSTON
SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO DE URGENCIA
LABORATORIO CLINICO
Atención permanente día y noche
ALAMEDA 1616 — FONO 81921



JUNIO curantos
Mervilles
BONDIZZONI ESQ. BEAUCHEFF

CONSTRUCCION



LIBROS

TEXTOS ESCOLARES
y Siempre novedades Chilenas y extranjeras en
LIBRERIA CULTURA
HUERFANOS 1179
Entre Morandé y Bandera



—¿Estás seguro que son amigos?...

ZAPATERIA



DEPORTES

ARMERIA SUIZA
ARTURO PRAT 60 - LOCAL 5

Ofrece a sus clientes

Artículos de pesca y caza. Especialidad en armas calibre 22. Cantimploras, morrales caza, escopetas todos los calibres. Compra toda clase de armas y municiones.

Reembolsos a provincias

SOCIEDAD CONSTRUCTORA ESTABLECIMIENTOS HOSPITALARIOS S. A.

PROPUESTAS PUBLICAS

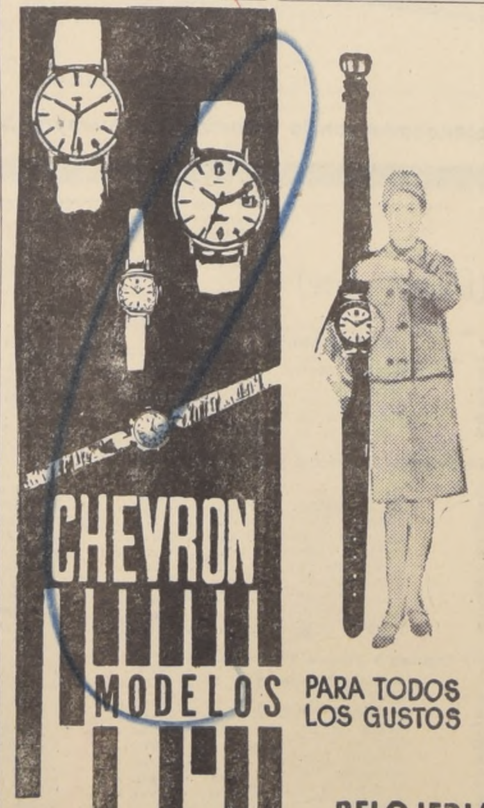
INSTALACION DE UN ASCENSOR MONTACARROS EN EL HOSPITAL DE MULCHEN

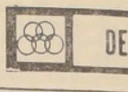
Se solicitan propuestas públicas para la instalación de un ascensor montacarros en el HOSPITAL DE MULCHEN.

Las bases y antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Arquitectura, calle Ahumada 236, 7º piso, de 9 a 12 horas. Las propuestas se abrirán en las Oficinas de esa Gerencia, calle Presidente Ríos Nº 6, 4º piso, el día miércoles 14 de julio de 1965, a las 11 horas.

Los contratistas deberán tener al día su documentación en el Registro de Contratistas.

EL GERENTE.





DEPORTES

NUEVO - NUEVO - NUEVO - NUEVO - NUEVO

TOTALMENTE NUEVO
CARTUCHO DE CAZA
FAMAE
POLVORA IMPORTADA — FULMINANTE IMPORTADO — PIDALO EXCLUSIVAMENTE EN
ARMERIA ITALIANA
AHUMADA Nº 64



MODAS

DELANTALES "LALA"

Son famosos por su confección fina. Siempre modelos nuevos.

Sección de Medida

Alameda 566
Fono 35389

DELANTALES
PARA TODOS LOS COLEGIOS DEL PAIS
Julián Serra
EL REY DE LOS DELANTALES
SAN ANTONIO 559
DIAG. CERVANTES 684

MODAS Sanny
TRAJES PARA NOVIAS
VESTIDOS PARA MADRINAS Y FIESTAS
Av. Matta 1151
Fono 85180

Sala "NYL...
— Ahumada ...
Surtido completo en ropa interior, ... res para novias, tejidos de lana de las mejores marcas, faldas, blusas, medias
TODA CLASE DE ARTICULOS PARA DAMAS

Radio-Televisión



Casa de RADIOS
ROMELIO RUBIO CAS...
RADIOS
TOCADISCOS
ARTEFACTOS ELECTRICOS EN GENERAL
TUBOS Y REPUESTOS PARA RA...
SAN DIEGO 29...
TELEFONO 8565...

mes de los santos
REGALE DISCOS
Long Play
Eº 12
ORDINA
ALAMEDA 2981

TELEVISORES SANYO
ENTREGA INMEDIATA
RADIOS
REFRIGERADORES
ENCERADORAS
14 CUOTAS SIN PIE
CASA IVANOVIC
Sn. ANTONIO 282

SUSCRIBASE a "LA NACION"
★
ESTARA MEJOR INFORMADO

Cámara de Diputados

SESION 5ª ORDINARIA, EN MARTES 8 DE JUNIO DE 1965

(De 16.15 a 3.43 horas del miércoles 9)

PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES BALLESTEROS E ISLA

SECRETARIO, EL SEÑOR CAÑAS IBAÑEZ; PROSECRETARIO, EL SEÑOR KAEMPFE

(Versión Oficial)

(Conclusión)

blicación del decreto que señale la zona o zonas afectadas por un sismo, catástrofe o calamidad pública, los damnificados gozarán de los siguientes derechos:

1.— Inamovilidad por un año en sus empleos o trabajos, sean del sector público o privado;

2.— Liberación por un año de todo impuesto, contribución o carga pública;

3.— Prórroga por igual período del vencimiento de todas las obligaciones derivadas del pago de impuestos de cualquier clase que graven la propiedad, las personas o sus rentas, los actos y contratos;

4.— Ayuda proporcionada por el Estado o por intermedio de éste;

5.— Indemnización para las familias de los fallecidos en la catástrofe;

6.— Devolución inmediata de todos los objetos depositados en la Caja de Crédito Popular o en Agencias de Empeño Particulares;

7.— Beca para todos los niños que hubieren perdido a uno de sus padres o familiares de quienes hubieren estado dependiendo;

De las señoras Marín y Maluenda y del señor Pontigo, para agregar el siguiente artículo nuevo: "Dentro del plazo de sesenta días a partir de la publicación de la presente ley, el Presidente de la República deberá enviar al Congreso un proyecto de ley sobre Estatuto de Higiene y Seguridad Industriales, que deberá contemplar:

1.— La unificación y armonización de todas las disposiciones vigentes sobre la materia, incorporando aquellas normas que sean necesarias para asegurar la protección de la vida y salud de los trabajadores de acuerdo a las modernas normas técnicas y científicas;

2.— La creación de un organismo estatal especializado dotado de personalidad jurídica y patrimonio propios, encargado de la vigilancia y aplicación de las normas contenidas en el Estatuto y dotado de personal suficiente y calificado. Tal organismo deberá tener facultades para imponer el cumplimiento estricto de la ley, pudiendo recurrir se de sus resoluciones ante los tribunales de justicia;

3.— La formulación de una política nacional en materia de Higiene y Seguridad Industriales."

Del señor Pontigo, para agregar el siguiente artículo nuevo: "El Ministerio de Educación antes del 31 de diciembre de 1966, con cargo a los recursos de esta ley, deberá reparar y ampliar las actuales instalaciones de la Escuela Industrial de Illapel. Asimismo, deberá expropiar los terrenos, que de acuerdo con los planes que tiene el establecimiento sean necesarios para tales fines."

De las señoras Marín y Maluenda y del señor Pontigo, para agregar el siguiente artículo nuevo: "Destínase la suma de E° 420.000, con cargo a los fondos de la presente ley, a la reconstrucción, reparación y habilitación de los edificios en que funcionen servicios médicos asistenciales de la Cruz Roja de Chile, en la zona a que se refiere el artículo 3.o.

De los mismos señores Diputados, para agregar el siguiente artículo nuevo: "Concédese, por una sola vez, a la Unión de Profesores de San Felipe, la cantidad de E° 20.000 (veinte mil escudos), a fin de realizar las reparaciones de los daños causados por el sismo del 28 de marzo de 1965 en la Casa del Maestro de esa ciudad.

Este gasto deberá ser financiado con cargo a los recursos que contempla la presente ley."

De los mismos señores Diputados, para agregar el siguiente artículo nuevo: "Destínase con cargo a los fondos contemplados en la presente ley, la suma de E° 2.000 para reparar los daños a la Cruz Roja de Salamanca.

De los mismos señores Diputados, para agregar el siguiente artículo nuevo: "Durante los años 1965 y 1966 no se aplicará a la Municipalidad de Illapel lo dispuesto en el artículo 46 de la ley N.o 11.704, de Rentas Municipales.

El Presidente de la República deberá poner a disposición de esa Municipalidad, durante el período señalado en el inciso precedente, los fondos necesarios para cubrir la diferencia que se producirá en el Presupuesto Municipal por las menores entradas que significará la aplicación de este artículo."

De los mismos señores Diputados, para agregar el siguiente artículo nuevo: "Agréguese a continuación del artículo 54 de la ley 10.383, el siguiente artículo 54 bis: "Los ex inquilinos-medieros y obreros agrícolas de los fundos que hayan sido adquiridos y parcelados por la Corporación de la Reforma Agraria, efectuarán una imposición única equivalente al 50% del monto que resulte al aplicar el porcentaje de imposición de obrero y patrón, en conjunto sobre el salario mínimo legal. Estas personas tendrán derecho a todos los beneficios concedidos por la presente ley.

En igual forma impondrán los actuales arrendatarios y medieros independientes que se desempeñaban como inquilinos-medieros y como obreros agrícolas en alguno de los tres años agrícolas anteriores a la fecha de publicación de esta ley. Estas personas gozarán asimismo de todos los beneficios concedidos por esta ley."

De los mismos señores Diputados, para agregar el siguiente artículo nuevo: "Los ex obreros agrícolas e inquilinos-medieros que se desempeñaban como tales en alguno de los tres últimos años agrícolas anteriores a la vigencia de esta ley y que actualmente se desempeñen como arrendatarios o medieros independientes, podrán exigir de su último patrón el pago de la imposición patronal correspondiente, en conformidad a las disposiciones del Decreto con Fuerza de Ley 245 de 1953. Estas personas, a su vez, deberán hacer las imposiciones fijadas en el mismo cuerpo legal para el obrero con el objeto de obtener el beneficio de la asignación familiar."

De los mismos señores Diputados, para agregar el siguiente artículo nuevo: "Créase, con personalidad jurídica y patrimonio propio, una institución autónoma, dependiente de la Corporación de Fomento de la Producción, denominada "Instituto de Investigaciones de las Zonas Aridas" cuyo domicilio estará en la ciudad de La Serena.

Su patrimonio estará formado por los recursos que se le asignen anualmente en la Ley de Presupuesto General de la Nación, en el Presupuesto de la Corporación de Fomento de la Producción y por los bienes de toda clase que adquiera en el desarrollo o a consecuencia del cumplimiento de sus funciones.

Artículo...— El Instituto de Investigaciones de las Zonas Aridas deberá cumplir las siguientes funciones:

1.— Realizar un inventario de los recursos naturales y humanos con que cuentan las regiones áridas del país;

2.— Recopilar todos los trabajos de investigación que se emprendan o hayan sido emprendidos por organismos o instituciones nacionales;

3.— Estudiar y determinar el aprovechamiento racional y óptimo de los recursos de las zonas áridas;

4.— Centralizar, ordenar y coordinar la investigación que se realice en el país en relación con las zonas áridas;

5.— Fijar prioridades en cuanto a la determinación de los problemas fundamentales y las medidas básicas que deben propiciarse para su solución;

6.— Fomentar, directamente o por intermedio de otros organismos, la capacitación de técnicos y especialistas en las diversas ramas de la investigación aplicables a las zonas áridas;

7.— Realizar intercambio de conocimientos y experiencias con otros institutos u organismos similares extranjeros;

8.— Realizar labores de difusión e instrucción entre la población sobre el mejor aprovechamiento de los recursos de las zonas áridas.

Artículo...— El Presidente de la República, dentro del plazo de ciento ochenta días, dictará las normas conducentes a la organización y funcionamiento de este organismo y, dentro del mismo plazo, deberá someter a la consideración del Congreso la planta de su personal y el estatuto jurídico por el cual habrá de regirse" y

De los señores Monares, Sepúlveda Muñoz, Cardemil, Iglesias, Deiber, Castilla, Giannini, Barrionuevo, Sotomayor, Santibáñez, para agregar el siguiente artículo nuevo: "La Empresa pagará una indemnización especial a los familiares de las víctimas de la catástrofe de la mina "El Cobre" cuyo monto se establecerá en el reglamento que el Presidente de la República dictará al efecto".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Se van a leer las indicaciones formuladas al artículo 1º.

El señor CAÑAS (Secretario).— En el artículo 1º se han formulado las siguientes indicaciones:

De las señoras Maluenda y Marín y del señor Pontigo, para suprimir el número 2;

Del señor Fuentealba, para agregar al final del número 3, la siguiente frase: "Velando porque no sufra entorpecimientos el desarrollo de la vida cívica, ni la manifestación de sus derechos en forma individual y colectiva de todos los ciudadanos."

De los señores Morales, don Carlos, y Naudon, para suprimir en el número 4, la frase: "Para estos efectos podrá dictar normas excepcionales que suspendan o modifiquen transitoriamente las leyes sobre Administración, Estatutos Orgánicos de los Servicios o Estatutos Administrativos."

El señor OCHAGAVIA.— Que se lean las indicaciones a medida que se vayan votando.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Primero hay que dar lectura a las que inciden en el artículo.

Si le parece a la Honorable Cámara, se acordará leer las indicaciones por número, para, luego, votarlas de inmediato.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobarán el encabezamiento del artículo 1º y su número 1, que no han sido objeto de indicaciones.

Aprobados.

En el número 2 se ha formulado indicación para suprimirlo.

En votación el número 2.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 80 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 34 VOTOS.

El señor BALLESTEROS.— (Presidente).— Aprobado el número 2 del artículo 1º.

Se va a leer una indicación que incide en el número 3 del artículo 1º.

El señor CAÑAS (Secretario).— Indicación del señor Fuentealba para agregar la siguiente frase final al número 3: "Velando porque no sufra entorpecimiento el desarrollo de la vida cívica, ni la manifestación de sus derechos en forma individual y colectiva de todos los ciudadanos".

El señor BALLESTEROS.— (Presidente).— En votación el número 3 con la indicación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 42 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 73 VOTOS.

El señor BALLESTEROS.— (Presidente).— Rechazada la indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara y no se pide votación, se aprobará el número 3 en su forma original.

Aprobado.

Se van a leer las indicaciones que inciden en el número 4.

El señor CAÑAS (Secretario).— Al número 4 se han formulado dos indicaciones:

De los señores Morales, don Carlos, y Naudon, para suprimir la frase final que dice: "Para estos efectos podrá dictar normas excepcionales que suspendan o modifiquen transitoriamente las leyes sobre Administración, Estatutos orgánicos de los Servicios o Estatuto Administrativo".

De las señoras Maluenda y Marín y del señor Pontigo, para sustituir en el número 4 el punto y coma (;) por un punto seguido (.) y para agregar a continuación como frase final la siguiente: "No obstante y una vez transcurridos seis meses a contar del día del sismo, catástrofe o calamidad pública, los funcionarios del sector público deberán ser restablecidos en sus prerrogativas y derechos conforme a lo establecido en las normas que les sean ordinariamente aplicables."

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará la primera parte del número 4.

Aprobada.

En votación la primera indicación.

—DURANTE LA VOTACION.

El señor MORALES (don Carlos).— ¿Qué dice el Estatuto Administrativo?

El señor PEREIRA.— Vamos a mejorarlo, Honorable colega.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Advierto a los señores Diputados que estamos en votación.

El señor PEREIRA.— Estoy contestando, señor Presidente.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 40 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 75 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazada la indicación que consiste en suprimir esta frase. En consecuencia, queda aprobado el número 4º en su forma original.

Se va a votar la indicación que consiste en agregar a dicho número una frase final, en los términos en que se ha dado lectura.

Un señor DIPUTADO.— ¡Qué se lea!

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Se le dará lectura nuevamente.

El señor CAÑAS (Secretario).— Indicación de las señoras Marín y Maluenda, y del Honorable señor Pontigo, para agregar la siguiente frase final: "No obstante, una vez transcurridos seis meses a contar del día del sismo, catástrofe o calamidad pública, los funcionarios del sector público deberán ser restablecidos en sus prerrogativas y derechos, conforme a lo establecido en las normas que les sean ordinariamente aplicables."

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación la indicación que consiste en agregar esta frase:

—DURANTE LA VOTACION:

El señor MORALES (don Carlos).— ¿Qué dice el Estatuto Administrativo?

El señor PEREIRA.— El Estatuto Administrativo en vigencia lo establece.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 45 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 75 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el inciso.

Los números 5º y 6º del artículo 1º no han sido objeto de indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se darán por aprobados.

Aprobados.

Se va a dar lectura a las indicaciones al número 7º.

El señor CAÑAS (Secretario).— Hay dos indicaciones. Una, de las Honorables señoras Marín y Aguilera, y del Honorable señor Pontigo, y otra, de los Honorables señores Morales, don Carlos, y Naudon, para suprimir este número.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación el número 7º del artículo 1º.

—DURANTE LA VOTACION:

El señor RIOSECO.— Es inconstitucional, señor Presidente.

El señor MORALES (don Carlos).— ¡Lo rechazamos por inconstitucional!

El señor PEREIRA.— ¡La Ley de la Defensa Permanente de la Democracia era inconstitucional!

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 74 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 31 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Aprobado el Nº 7.

El N º8 no ha sido objeto de indicaciones.

Si le parece a la Sala, se aprobará.

Aprobado.

El Nº 9 ha sido objeto de indicaciones, a las cuales se dará lectura.

El señor CAÑAS (Secretario).—En el Nº 9, como en el caso del Nº 7, hay indicación de las mismas señoras Diputadas y de los mismos señores Diputados para suprimirlo.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación el Nº 9.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 74 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 29 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Aprobado el Nº 9.

El señor BALLESTEROS (Presidente). — Los Nºs 10.o, 11.o, 12.o, 13.o, y 14.o no han sido objeto de indicaciones.

Si le parece a la Honorable Cámara, se darán por aprobados.

Aprobados.

Se va a dar lectura a la indicación al Nº 15.

El señor CAÑAS (Secretario).— Indicación de las señoras Maluenda y Marín, y del señor Pontigo, para modificar la forma verbal "podrá" por "deberá".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación el Nº 15 con la indicación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 34 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 73 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el Nº 15 con la indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado el Nº 15 en su forma primitiva.

Aprobado

El resto del artículo no ha sido objeto de indicaciones.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado.

Aprobado.

El artículo 2º se encuentra aprobado reglamentariamente.

El artículo 3º ha sido objeto de indicación, a la cual se va a dar lectura.

El señor CAÑAS (Secretario).— Se han formulado dos indicaciones. Una, de las señoras Maluenda y Marín, y del señor Pontigo, para reemplazar el artículo 3.o por el siguiente: "Declárase que la zona afectada por el sismo del 28 de marzo de 1965 comprende las provincias de Aconcagua, Valparaíso, Santiago, y sus comunas de Lampa, Til-Til, Renca, Quilicura, Conchalí y Colina, y la provincia de Coquimbo, en sus departamentos de Combarbalá e Illapel".

Otra, de la señora Allende, para que en el artículo 3.o, después de la palabra "Colina", se agregue, precedida por una coma (,), lo siguiente: "Quinta Normal, Renca, Conchalí". Esta indicación coincide, en su primera parte, con la que se ha leído. Sólo falta agregar a la primera indicación, la comuna de Quinta Normal.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación la primera indicación por ser más amplia.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 43 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 73 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el artículo con la primera indicación.

La Mesa estima que la segunda indicación es procedente en la parte que difiere de la primera.

En votación el artículo 3.o con la segunda indicación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 35 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 74 VOTOS.

El señor BALLESTEROS. (Presidente).— Rechazado el artículo con la indicación.

Si le parece a la Cámara, se aprobará en su forma original.

Aprobado.

Se van a leer las indicaciones que inciden en el artículo 4º.

El señor CAÑAS (Secretario).— En el artículo 4º se han formulado tres indicaciones.

La primera, de los señores Buzeta y Videla, para agregar en la enumeración de artículos después de "44", el artículo "47".

La segunda, de los señores Aguilera y Silva Ulloa, por una parte, y de las señoras Maluenda y Marín y del señor Pontigo, por la otra, para agregar, después de la palabra "Santiago" "y Coquimbo".

Finalmente, del señor Guajardo para agregar, después de la frase "se declara también zona afectada por el sismo las demás comunas de la provincia de Santiago", lo siguiente: "y la población Playa Norte, de la ciudad de Punta Arenas, provincia de Magallanes, afectada por la inundación de altas mareas".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación el artículo 4º con la primera indicación, que consiste en agregar a la enumeración de artículos que se hace en esta disposición el artículo "47".

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el artículo con la indicación.

Aprobado.

El señor CAÑAS (Secretario).— La otra indicación de los señores Aguilera, Silva Ulloa, por una parte, y de las señoras Maluenda y Marín, y del señor Pontigo, por la otra, tiene por objeto agregar después de la palabra "Santiago" las siguientes: "y Coquimbo".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación esta indicación.

EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 41 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 70 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En consecuencia, queda rechazada la indicación.

Se va a dar lectura nuevamente a la indicación del señor Guajardo, que incide en el artículo 4º.

El señor CAÑAS (Secretario).— Para agregar después de la frase "...de la Provincia de Santiago" lo siguiente "y la población Playa Norte, de la ciudad de Punta Arenas, provincia de Magallanes, afectada por las inundaciones de altas mareas".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación la indicación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 39 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 69 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazada la indicación.

Corresponde votar el artículo 5º.

Se va a dar lectura a las indicaciones formuladas a este artículo.

El señor CAÑAS (Secretario).— Indicación de la señora Allende y del señor Osorio, para reemplazar este artículo por el siguiente:

"Artículo 5º.— Para los efectos de este título, se entienden por "damnificados" a la persona natural o jurídica que a la fecha del sismo tenía su domicilio o residencia en la zona indicada en los artículos precedentes y cuyos inmuebles urbanos o rurales hayan sido dañados o destruidos por el sismo, cualquiera que sea la calidad en que los hayan habitado. Asimismo, se entenderán también como damnificados: a) los habitantes de la zona afectada que hubieren sufrido daños en sus personas, o en las de sus deudos, o en las de aquellas de quienes dependen para su subsistencia; b) las personas naturales o jurídicas cuyos bienes muebles hayan sido dañados o destruidos por el sismo; c) los propietarios de inmuebles ubicados en la zona de emergencia, que hayan sido dañados o destruidos por el sismo."

El señor TUMA.— ¡Es mucho más claro y completo este artículo!

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación la indicación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 41 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 75 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En consecuencia, queda rechazada la indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el artículo 5.o en su forma original.

Aprobado.

El artículo 6.o se encuentra aprobado reglamentariamente por no haber sido objeto de indicaciones.

Se va a dar lectura a las indicaciones formuladas al artículo 7.o.

El señor CAÑAS (Secretario). — Indicación del señor Camus para agregar como incisos tercero y cuarto del artículo 7.o, los siguientes:

"Las pensiones y rentas de los desaparecidos en las zonas afectadas por un sismo, serán pagadas a las personas que tengan derecho a suceder, aparente o presuntivamente, al causante o a sus representantes legales dentro de un plazo de 120 días a contar de la fecha de la catástrofe.

La Contraloría General de la República, emitirá en el plazo más breve después de producido un sismo, las instrucciones que deben observarse para el cumplimiento de esta disposición."

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación el artículo con la indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el artículo con la indicación.

Aprobado.

El señor CAÑAS (Secretario).— Indicación de los señores Muñoz Horz, Jaque y Camus para agregar a continuación del artículo 7º, el siguiente nuevo:

"ARTICULO.— Sin perjuicio de lo establecido en los dos artículos anteriores y para el solo efecto de reclamar ante los Institutos de Previsión Social los beneficios que sus respectivas leyes orgánicas y modificaciones posteriores reconocen a los parientes del causante, constituirá antecedente suficiente para establecer el fallecimiento de aquél, en caso de desaparecimiento, el certificado que otorgue el respectivo patrón o empleador que acredite que tal persona se desempeñaba como empleado u obrero en el Mineral de "El Cobre", en la Hacienda "El Melón" o como funcionario de la Administración Pública, y que en la población sepultada por la ruptura del depósito de relaves de dicho mineral tenía su domicilio, lo que les permite asegurar que en esa catástrofe perdió la vida la persona desaparecida."

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación este artículo nuevo.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, LA MESA TUVO DUDAS SOBRE SU RESULTADO.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— La Mesa tiene dudas sobre el resultado de la votación. Se va a repetir por el sistema de sentados y de pie.

—REPETIDA LA VOTACION POR EL SISTEMA DE SENTADOS Y DE PIE, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 45 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 63 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el artículo nuevo propuesto.

Se van a leer las indicaciones formuladas al artículo 8º.

El señor CAÑAS (Secretario).— Hay una indicación del señor Rioseco, para reemplazar, en el inciso segundo, la frase "a la vigencia de la presente ley" por "al 9 de junio de 1965"; y otra, de las señoras Maluenda y Marín y del señor Pontigo, para suprimir el inciso segundo.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación el inciso primero del artículo 8º, que no ha sido objeto de indicaciones.

Si le parece a la Cámara, se aprobará.

Aprobado.

En votación el inciso segundo con la primera indicación leída, que consiste en reemplazar una frase.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 36 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 79 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el inciso segundo con la indicación.

El señor OCHAGAVIA. — Que se dé por aprobado en su forma original.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Se ha presentado una indicación para suprimirlo, de tal manera que hay que votarlo.

En votación el inciso segundo.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 79 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 31 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Aprobado el inciso.

Se va a leer la indicación formulada al artículo 9.o.

El señor CAÑAS (Secretario).— Es una indicación del señor Rioseco para reemplazar, en el inciso segundo, la frase "a la fecha de vigencia de la presente ley" por "al 9 de junio de 1965".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación el artículo con la indicación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 37 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 75 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el artículo con la indicación.

Si le parece a la Cámara, se aprobará el artículo en su forma original.

Aprobado.

Los artículos 10 y 11 están aprobados reglamentariamente.

Se va a leer la indicación formulada al artículo 12.

El señor CAÑAS (Secretario).— Es una indicación de las señoras Maluenda y Marín y del señor Pontigo para reemplazar la expresión "o privadas" que sigue a la frase "y de las entidades públicas", por la siguiente: "municipalidades y juntas de vecinos", intercalando una coma entre "públicas" y "municipalidades".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación el artículo con la indicación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 36 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 75 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el artículo con la indicación.

Si le parece a la Cámara, se aprobará el artículo en su forma original.

Aprobado.

Se van a leer las indicaciones relativas al artículo 13.

El señor CAÑAS (Secretario).— Son las siguientes:

Indicación de las señoras Maluenda y Marín, y del señor Pontigo, para agregar, al final del inciso tercero, la siguiente frase: "La apreciación en conciencia sólo podrá aplicarse en el examen de cuentas que se refieran a medidas, inversiones o gastos realizados con anterioridad a la vigencia de esta ley."

Indicación del señor Rioseco, para agregar un inciso final que diga: "El Ministerio del Interior rendirá cuenta global y por partidas a la Contraloría General de la República de todas las erogaciones distintas de dinero que haya recibido para ayudar a los damnificados o a la zona".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación el artículo con la primera indicación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 37 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 74 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el artículo con la indicación.

En votación el artículo con la segunda indicación, formulada por el Honorable señor Rioseco.

Si le parece a la Cámara, se aprobará.

Aprobado.

Se va a leer la indicación referente al artículo 14.

El señor CAÑAS (Secretario).— Es una indicación del señor Rioseco, para reemplazar la frase "antes del 15 de junio de 1965" por "al 9 de junio de 1965".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación el artículo 14 con la indicación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 37 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 75 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el artículo con la indicación.

Si le parece a la Cámara, se aprobará el artículo en su forma original.

Aprobado.

Se va a leer la indicación formulada al artículo 15.

El señor CAÑAS (Secretario).— Es una indicación del señor Rioseco, para suprimir, en el inciso primero del artículo 15, la frase "a fundaciones o corporaciones de derecho privado", eliminando la coma que la antecede.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación el artículo 15, con la indicación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA: 22 VOTOS; POR LA NEGATIVA: 76 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el artículo con la indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará en su forma original.

Aprobado.

Se dará lectura a una indicación al artículo 16.

El señor CAÑAS (Secretario).— Hay una indicación del señor Rioseco para suprimir el artículo.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación el artículo.

—Durante la votación.

El señor RIOSECO.— ¡No pueden seguir comprando camionetas al precio que quieran!

El señor BALLESTEROS (Presidente).— ¡Honorable señor Rioseco, estamos en votación!

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Honorable señor Rioseco, ruego a Su Señoría guardar silencio.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA: 74 VOTOS; POR LA NEGATIVA: 38 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Aprobado el artículo.

Se dará lectura a una indicación al artículo 17.

El señor CAÑAS (Secretario).— El señor Olave formula la indicación para reemplazar la frase "antes del 30 de noviembre de 1965" por "antes del 31 de marzo de 1966".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación el artículo 17 con la indicación.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 35 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 72 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el artículo con la indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará en su forma original.

Aprobado.

Se dará lectura a una indicación al artículo 18.

El señor CAÑAS (Secretario).— Las señoras Maluenda y Marín y el señor Pontigo formulan indicación para colocar un punto (.) final después de la expresión "serán ordenadas de oficio por dicho Servicio...", suprimiendo, en consecuencia, el resto del artículo 18.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación el artículo 18 con la indicación que consiste en suprimir la última parte.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 35 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 74 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el artículo con la indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará en su forma original.

Aprobado.

Se dará lectura a las indicaciones que inciden en el artículo 19.

El señor CAÑAS (Secretario).— Los señores Osorio y Silva Ulloa formulan indicación para reemplazar este artículo por el siguiente:

"Facúltase a las Instituciones previsionales para otorgar préstamos excepcionales de auxilio a sus imponentes damnificados, pudiendo fijar su monto, el que no podrá ser inferior a E° 800, plazo, condiciones de amortización e intereses y procedimiento para sus descuentos."

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación la indicación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 39 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 74 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazada la indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el artículo 19 en su forma original.

Aprobado.

Se dará lectura a las indicaciones al artículo 20.

El señor CAÑAS (Secretario).— Los señores Osorio y Silva Ulloa formulan indicación para substituir el artículo 20 por el siguiente: "Las casas de emergencia y los materiales para construirlas, que el Estado, particulares, instituciones, hayan entregado a los damnificados, se entenderán cedidas a título gratuito a sus actuales ocupantes".

Las señoras Marín, y Maluenda y el señor Pontigo, han presentado indicación para reemplazar, en el inciso primero del artículo 20, la expresión "en calidad de comodatos" por "en propiedad"; y para sustituir el inciso segundo del mismo artículo por el siguiente: "Antes del 31 de diciembre del año 1965, el Presidente de la República, a través de los organismos o instituciones que correspondan, deberá proceder a la radicación definitiva de los damnificados que hayan sido instalados provisoriamente a raíz del sismo del 28 de marzo."

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación la indicación que consiste en substituir el artículo 20.

—DURANTE LA VOTACION:

El señor OSORIO.—Eso es negociar con lo que regaló el país a los damnificados.

El señor VIDELA.—Con el terremoto de 1939 hicieron negocio, Honorable colega; no ahora.

El señor BALLESTEROS (Presidente).—¡Honorables señores Diputados: estamos en votación!

¡Honorable señor Osorio, le ruego guardar silencio!

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 40 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 73 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazada la indicación.

En votación la segunda indicación propuesta, a la cual se dará lectura.

El señor CAÑAS (Secretario).—Las señoras Maluenda y Marín y el señor Pontigo han formulado indicación para reemplazar, en el inciso primero, la expresión "en calidad de comodatos" y sustituir el inciso segundo por el siguiente: "Antes del 31 de diciembre de 1965, el Presidente de la República, a través de los organismos o instituciones que correspondan, deberá proceder a la radicación definitiva de los damnificados que hayan sido instalados provisoriamente a raíz del sismo del 28 de marzo".

El señor BALLESTEROS (Presidente).—En votación el artículo con la indicación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 37 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 75 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el artículo con la indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el artículo en su forma original.

Aprobado.

El artículo 21 del proyecto se encuentra reglamentariamente aprobado, por no haber sido objeto de indicaciones.

Se dará lectura a la indicación presentada en el artículo 22.

El señor CAÑAS (Secretario).— Las señoras Marín y Maluenda y el señor Pontigo formulan indicación para agregar el siguiente inciso segundo al artículo 22:

"Durante el mismo lapso señalado en el inciso primero, la Caja de Crédito Popular deberá suspender todo remate de especies empeñadas en sus sucursales ubicadas en la zona a que se refiere el artículo 3º. Durante ese plazo, no se producirán intereses ni ningún tipo de sanción respecto de préstamos garantizados con especies pignoradas antes del 28 de marzo".

El señor BALLESTEROS (Presidente).—En votación el artículo con la indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Aprobado.

Se dará lectura a las indicaciones al artículo 23.

El señor CAÑAS (Secretario).—Se han formulado cuatro indicaciones.

Una de los señores Aguilera y Silva Ulloa para reemplazar, en el inciso primero, las palabras "hasta el 1º de enero de 1966" por "un año a contar de la promulgación de la presente ley".

El señor BALLESTEROS (Presidente).—Se va a votar por incisos.

En votación el inciso primero, con la indicación a que se acaba de dar lectura.

—DURANTE LA VOTACION:

El señor SILVA ULLOA.—¡Y así piden nuestro aporte para mejorar el proyecto!

El señor OCHAGAVIA.—¿No ha pasado ninguna, Honorable colega?

El señor SILVA ULLOA.—Esta disposición es muy justa. ¡Pero están estudiando el proyecto correspondiente!

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 40 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 66 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el inciso con la indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el inciso en su forma original.

Aprobado.

Se dará lectura a las indicaciones formuladas al inciso segundo.

El señor PONTIGO.— Hemos retirado la indicación nuestra, señor Presidente.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Se ha formulado indicación para suprimir los incisos segundo y tercero del artículo 23. Sin embargo, se ha hecho presente a la Mesa que esa indicación ha sido retirada. Si ningún señor Diputado la hace suya, se dará por retirada.

Acordado.

El señor CAÑAS (Secretario).— Los señores Morales, don Carlos, y Camus han formulado indicación para agregar al artículo 23, el siguiente inciso: "El mismo beneficio establecido en el inciso anterior se hace extensivo a los arrendatarios de inmuebles regidos por la ley N.o 9.135 —Ley Pereira— de 30 de octubre de 1948".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— La Mesa entiende que esta indicación está formulada como un inciso nuevo, a continuación del primero, y no como sustitución del segundo que figura en el impreso.

En votación el inciso nuevo.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 37 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 73 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazada la indicación.

Si le parece a la Cámara, se aprobará el inciso segundo de este artículo.

Aprobado.

Se dará lectura a la indicación respecto del inciso tercero de este artículo.

El señor CAÑAS (Secretario).— El señor Ríoseco ha formulado indicación para que el comienzo del inciso tercero final se modifique de la siguiente manera: se anteponga a la expresión "Corporación de la Vivienda" la palabra: "simultáneamente"; y se reemplace la expresión "estarán obligadas a" por "deberán".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación el inciso tercero, con la indicación propuesta.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 36 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 75 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el inciso con la indicación.

Si le parece a la Cámara, se aprobará el inciso en su forma original.

Aprobado.

Se va a dar lectura a las indicaciones hechas en el artículo 24.

El señor CAÑAS (Secretario).— Respecto de este artículo, se han formulado dos indicaciones.

La primera es de la señora Allende, para reemplazar las palabras: "podrá otorgar", por "otorgará"; y la segunda de los señores Muñoz Horz, Jaque, Camus, Lorca, don Gustavo; y Rioseco, para agregar, como inciso segundo, el siguiente:

"En ningún caso los préstamos que se concedan para los fines establecidos en el inciso anterior podrán consolidarse con otras deudas hipotecarias reajustables, contraídas con anterioridad por los damnificados, ya sea con la Corporación de la Vivienda, la Fundación de Viviendas de Emergencia y por los imponentes con sus respectivas Cajas de Previsión Social, saldos deudores que conservarán sus sistemas pactados en cuanto a su pago o servicio."

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación el artículo 24, con la primera indicación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 41 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 74 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el artículo con la indicación.

En votación el artículo con la segunda indicación, para agregarle un inciso segundo al que ya se dio lectura.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Aprobado.

El artículo 25 está aprobado reglamentariamente por no haber sido objeto de indicaciones.

Se va a dar lectura a las indicaciones relativas al artículo 26.

El señor CAÑAS (Secretario).— Respecto del artículo 26, se han formulado dos indicaciones. La primera es de las señoras Maluenda y Marín y del señor Pontigo para agregar, después del punto final, la siguiente frase: "Las cuotas o dividendos respectivos no serán reajustables".

La segunda indicación es del señor Rioseco, para agregar un inciso final que diga: "En el caso de establecerse algún tipo de reajuste de los préstamos o saldos de precio que provengan de dichas operaciones, dicho reajuste no podrá exceder anualmente del interés bancario corriente fijado por la Superintendencia de Bancos para el semestre en que dicho reajuste anual se contabilice. Además, en ningún caso el reajuste del dividendo anual podrá ser superior al interés máximo contractual".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación el artículo, con la primera indicación, para agregarle la siguiente frase: "Las cuotas o dividendos respectivos no serán reajustables".

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 37 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 64 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el artículo con la indicación.

En votación el artículo con la segunda indicación, para agregarle un inciso segundo al que ya se leyó.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 41 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 73 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazada la agregación del inciso.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el artículo en su forma original.

Aprobado.

Se va a dar lectura a las indicaciones que inciden en el artículo 27.

El señor CAÑAS (Secretario).— Las señoras Maluenda y Marín y el señor Pontigo, han formulado indicación para reemplazar, en el inciso tercero del artículo 27 la cifra "Eº 500" por "$ 1.000".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación el artículo con la indicación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 40 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 71 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el artículo con la indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará en su forma original.

Aprobado.

El artículo 28 se encuentra aprobado reglamentariamente.

Se va a dar lectura a una indicación formulada en el artículo 29.

El señor CAÑAS (Secretario).— Los señores Morales, don Carlos, y Naudon han formulado indicación para que, en el inciso segundo, se suprima la frase final que dice: "No obstante, podrá esta institución adoptar un procedimiento..." etc. hasta "...y sus modificaciones posteriores".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el inciso primero.

Aprobado.

En votación la primera parte del inciso segundo.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará esta parte.

Aprobada.

Corresponde votar la parte segunda del inciso segundo, que comienza con la expresión "No obstante".

El señor PONTIGO.— ¿Por qué no aclara esto, señor Presidente?

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Se votará la indicación formulada por algunos señores Diputados para suprimir, en el inciso segundo, la frase: "No obstante, podrá esta Institución adoptar el procedimiento a que se refiere el Reglamento de Expropiaciones aprobado por decreto supremo Nº 2.651, del Ministerio de Obras Públicas, de 6 de septiembre de 1934 y sus modificaciones posteriores."

En votación la indicación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 15 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 88 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazada la supresión de la frase.

En consecuencia, queda aprobado el inciso en su forma original.

El inciso tercero no ha sido objeto de indicaciones. Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Aprobado.

Se va a dar lectura a las indicaciones formuladas al artículo 30.

El señor CAÑAS (Secretario).— Se han formulado dos indicaciones al artículo 30. La primera es del señor Olave, para agregar, al final, la siguiente frase: "y los sismos de mayo de 1960."

La segunda es del señor Ríoseco, para agregar un inciso final que diga:

"Las modalidades se aprobarán por decreto supremo conjunto de los Ministerios de Hacienda y de Obras Públicas".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación el artículo con la primera de las indicaciones leídas.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 37 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 65 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazada la indicación.

Se votará el artículo con la segunda indicación.

Varios señores DIPUTADOS.—Que se lea; señor Presidente.

El señor CAÑAS (Secretario).— La indicación para agregar un inciso final que diga: "Las modalidades se aprobarán por decreto supremo conjunto de los Ministerios de Hacienda y Obras Públicas".

El señor BALLESTEROS (Presidente).—En votación el artículo con la indicación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 38 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 71 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el artículo con la indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara se aprobará el artículo en su forma original.

Aprobado.

El artículo 31 se encuentra aprobado reglamentariamente.

Se dará lectura a una indicación hecha en el artículo 32 del proyecto.

El señor CAÑAS (Secretario).—El señor Santibáñez ha formulado indicación para agregar en este artículo, a continuación de las palabras "personas naturales, cooperativas o comunidades", lo siguiente: "y sociedades inmobiliarias destinadas a la construcción de habitaciones populares".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— El Honorable señor Santibáñez ha hecho presente...

Un señor DIPUTADO.—Que retira la indicación.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— No, Honorable Diputado; no la retira, sino que ha solicitado a la Mesa recabar el asentimiento unánime de la Sala para adicionar a esta indicación la siguiente frase: "que construyan para sus propios asociados".

El señor CAÑAS (Secretario).—El artículo con la indicación completa quedaría de la siguiente manera: "Durante el término de cinco años, a contar desde la publicación de la presente ley, la Corporación de la Vivienda podrá otorgar préstamos para urbanizar terrenos en la zona a que se refieren los artículos 3º y 4º, que pertenezcan en condominio a personas naturales, cooperativas o comunidades y sociedades inmobiliarias destinadas a la construcción de habitaciones populares que construyan para sus propios asociados, que tengan o abran Cuenta de Ahorro para la Vivienda, y siempre que destinen dichos terrenos a la edificación de sus viviendas".

El señor BALLESTEROS (Presidente).—Solicito el asentimiento unánime de la Sala para admitir a votación la adición a que se ha hecho referencia.

El señor TUMA.— No hay acuerdo, señor Presidente.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— No hay acuerdo .

El Honorable señor Santibáñez ha hecho presente que retira la indicación.

Si ningún señor Diputado la hace suya, se dará por retirada.

El señor TUMA.—Yo la hago mía.

El señor BALLESTEROS (Presidente).—En votación el artículo con la indicación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 6 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 93 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el artículo con la indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el artículo en su forma original.

Aprobado.

Se va a dar lectura a las indicaciones formuladas al artículo 33.

El señor CAÑAS (Secretario).— Se han presentado dos indicaciones. Una es de los señores Ministros de Obras Públicas y de Hacienda, para sustituirlo; y la otra es del señor Rioseco, para agregar una frase final que diga: "y en ciudades de población no superior a cinco mil habitantes".

La disposición por la cual se propone sustituir el actual artículo 33, establece lo siguiente:

"Artículo 33.— Los proyectos de las construcciones, reconstrucciones o reparaciones en la zona indicada en el artículo 3.o de la presente ley, durante el plazo de un año a contar de su publicación, no requerirán la intervención de arquitecto, siempre que:

a) Se trate de viviendas individuales que se realicen en terreno propio;

b) El presupuesto de la obra completa y terminada sea inferior a dos sueldos vitales anuales escala a) del departamento de Santiago;

c) La dirección de la obra sea hecha, en todo caso, por un profesional idóneo inscrito en la Municipalidad respectiva.

Los interesados podrán recurrir también al Servicio de Asistencia Técnica del Colegio de Arquitectos de Chile, utilizar planos tipos proporcionados por alguna institución pública o ajustarse, en caso que se trate de viviendas prefabricadas, a un plano original de las mismas firmado por arquitecto".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación la indicación de los señores Ministros a que se ha dado lectura, por ser la más amplia.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Acordado.

Queda sin efecto la otra indicación formulada a este artículo, por ser incompatible con la anterior.

Se va a dar lectura a las indicaciones hechas en el artículo 34.

El señor CAÑAS (Secretario).— Las señoras Maluenda y Marín y el señor Pontigo han formulado indicación para reemplazar, en el inciso primero del artículo 34, la frase: "la Corporación de la Vivienda podrá reparar" por "la Corporación de la Vivienda deberá reparar".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación la indicación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 39 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 71 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el artículo con la indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara se aprobará el artículo en su forma original.

Aprobado.

Se va a dar lectura a una indicación que incide en el artículo 35 del proyecto.

El señor CAÑAS (Secretario).— El Honorable señor Ríoseco ha formulado indicación para suprimir este artículo.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación el artículo.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 72 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 27 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Aprobado el artículo.

Los artículos 36, 37 y 38 se encuentran aprobados reglamentariamente.

Se va a dar lectura a las indicaciones propuestas en el artículo 39 del proyecto.

El señor CAÑAS (Secretario).— Se han formulado dos indicaciones respecto de este artículo.

Las señoras Maluenda y Marín, y el señor Pontigo proponen reemplazar la palabra "radicar" por "proporcionar viviendas" después de la expresión "simultáneamente, la Corporación de la Vivienda estará obligada a".

El señor Rioseco propone reemplazar en el mismo artículo ,la frase "estará obligada a", por "deberá".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación el artículo con la primera indicación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 38 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 70 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el artículo con la indicación.

En votación el artículo con la segunda indicación.

EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA 41 VOTOS; POR LA NEGATIVA 70 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el artículo con la indicación.

Si le parece a la Sala, se aprobará el artículo en su forma original.

Aprobado.

Los artículo 40, 41, 42 y 43, se encuentran aprobados reglamentariamente.

Se va a dar lectura a una indicación formulada en el artículo 44.

Si le parece a la Sala, se darán por aprobados los dos incisos de este artículo, pues la indicación formulada tiene por objeto agregar un nuevo inciso.

Acordado.

El señor CAÑAS (Secretario).— El señor Guajardo ha formulado indicación para agregar al artículo 44 el siguiente inciso final: "Prorróganse por un año, a contar desde el 25 de agosto de 1965, las disposiciones de la ley Nº 15.629, de 25 de agosto de 1964, que autoriza a las Municipalidades del país para enajenar, donar o transferir gratuitamente terrenos de su propiedad, y en los cuales se hayan levantado viviendas o se destinen dichos predios a poblaciones populares."

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación el inciso nuevo propuesto.

Si le parece a la Cámara, se aprobará.

Aprobado.

Los artículos 45 y 46 se encuentran aprobados reglamentariamente.

Se dará lectura a dos indicaciones que inciden en el artículo 47.

El señor CAÑAS (Secretario).— Se han formulado dos indicaciones a este artículo.

La primera, de los señores Buzeta y Videla, tiene por objeto sustituir en el 47 la expresión "el artículo 3º" por esta otra "los artículo 3º y 4º agregándole la letra "n" al final de la palabra "refiere".

O sea, se trata de establecer la debida concordancia con otra indicación al artículo 4º, que fue aprobada.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Si le parece a la Sala, se aprobará esta indicación por ser consecuencia de un acuerdo anterior.

Acordado.

El señor CAÑAS (Secretario).— La segunda indicación, de las señoras Malueda y Marín y del señor Pontigo, tiene por objeto reemplazar, en el artículo 47, la expresión "60 días" por "90 días".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación el artículo 47 con la indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el artículo con la indicación.

Aprobado.

Se dará lectura a una indicación propuesta en el artículo 48.

El señor CAÑAS (Secretario).— Los señores Aguilera, don Luis, y Silva Ulloa, han formulado indicación para agregar en el artículo 48, el siguiente inciso nuevo:

"Asimismo, el Ministerio de Obras Públicas estudiará recursos extraordinarios para destinarlos a mejorar y ampliar obras de pavimentación, alcantarillado y agua potable en los pueblos afectados por el sismo último, con menos de veinticinco mil habitantes".

El señor BALLESTEROS (Presidente).—Si le parece a la Cámara, se aprobará el inciso único del artículo 48, por no haber sido objeto de indicaciones.

Aprobado.

En votación la indicación que consiste en agregarle un nuevo inciso.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 38 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 64 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el inciso nuevo propuesto.

El artículo 49 está aprobado reglamentariamente.

Se dará lectura a las indicaciones formuladas al artículo 50.

El señor CAÑAS (Secretario).—En el artículo 50 se han presentado cuatro indicaciones.

En primer lugar, el señor Rioseco formula indicación para suprimir, en el inciso primero, la frase: "Dentro del plazo de 60 días contados desde la fecha de promulgación de la presente ley".

El señor BALLESTEROS (Presidente).—En votación el inciso primero con la indicación a que se ha dado lectura.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— La Mesa advierte que se está votando el inciso primero del artículo 50, con la indicación del señor Rioseco, que consiste en suprimir la frase que lo encabeza.

Si le parece a la Cámara, se rechazará la indicación y, en consecuencia, se aprobara el inciso primero en su forma original.

Acordado.

El señor CAÑAS (Secretario).—Los señores Jerez, Silva, Solar y Hurtado, don Patricio, han formulado indicación para consultar un inciso nuevo, a continuación del 1º.

El señor JEREZ.—La hemos retirado ,señor Presidente

El señor BALLESTEROS (Presidente)— Los señores Diputados que formularon esta indicación, han hecho presente a la Mesa que la retiran. En todo caso, se le dará lectura por si algún Honorable Diputado desea hacerla suya

El señor CAÑAS (Secretario).—El inciso nuevo propuesto, dice: "En lo que respecta al desarrollo agropecuario, la planificación, coordinación y supervisión estará a cargo del Ministerio de Agricultura, a través de la Secretaría General del Consejo Superior de Fomento Agropecuario. Parte de los recursos a que se refiere la letra d) del artículo 51 se destinará a financiar las mencionadas labores de planificación, coordinación y supervisión".

El señor BALLESTEROS (Presidente).—Si ningún señor Diputado la hace suya, se dará por retirada.

El señor OCHAGAVIA.—La hago mía, señor Presidente.

El señor BALLESTEROS (Presidente).—En votación la indicación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 14 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 72 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazada la indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el inciso segundo que no ha sido objeto de indicaciones.

Aprobado.

Se va a dar lectura a otra indicación.

El señor CAÑAS (Secretario).— Los señores Aguilera, Silva Ulloa y Zepeda han formulado indicación para agregar el siguiente inciso nuevo en el artículo 50: "Considérese en este plan la pavimentación de los caminos transversales entre Salamanca—Illapel a Los Vilos y Combarbalá a Puerto Oscuro. Con témplese un Tranque para el almacenamiento de las aguas del río Choapa, incluyendo la racionalización de las aguas en los ríos de la zona afectada por los sismos."

En votación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 42 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 70 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazada la indicación.

Se va a leer una nueva indicación.

El señor CAÑAS (Secretario).— El señor Olave ha formulado indicación para consultar, en el artículo 50, un inciso final que diga: "La Corporación de Fomento de la Producción, dentro del plazo de 180 días, contados desde la promulgación de la presente ley, deberá formular un Plan de Desarrollo Económico en la zona afectada por los sismos de mayo de 1960."

El señor VALENZUELA (don Ricardo).— Es incompatible con lo resuelto en el primer inciso.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 36 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 69 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazada la indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara y no se pide votación, se aprobarán el encabezamiento del artículo 51 y su letra a), que no han sido objeto de indicaciones.

Aprobados.

Se va a leer las indicaciones formuladas al artículo 51.

El señor CAÑAS (Secretario).— En el artículo 51 se han formulado dos indicaciones:

Del señor Ríoseco, para suprimir la letra b); y

De los señores Pontigo y Fuentealba para agregar una letra d), nueva, que diga: "Dentro del Plan de Desarrollo Económico para la zona afectada por los sismos, se dará preferencia a la construcción de un embalse en el río Choapa."

En votación la letra b).

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 70 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 30 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Aprobada la letra b).

La letra c) no ha sido objeto de indicaciones.

Si le parece a la Cámara, se aprobara.

Aprobada.

En votación la nueva letra d) propuesta.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 38 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 74 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazada la nueva letra.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el resto del artículo que no ha sido objeto de indicaciones.

Aprobado.

Se va a leer una indicación al artículo 52.

El señor CAÑAS (Secretario).— Las señoras Maluenda y Marín y el señor Pontigo han formulado indicación para agregar al final de la letra a), después del punto y coma, lo siguiente: "éstos deberán ser dedicados a la adquisición de equipos industriales, maquinarias y elementos de producción y su servicio hacerse con cargo a productos chilenos de exportación".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación el artículo con la indicación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 33 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 73 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el artículo con la indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el artículo en su forma original.

Aprobado.

Se va a leer una indicación al artículo 53.

El señor CAÑAS (Secretario).— Las señoras Maluenda y Marín y el señor Pontigo han formulado indicación para cambiar, en el inciso tercero de este artículo, el punto final por una coma y agregar la siguiente frase: "a contar de la vigencia de la presente ley".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación el artículo con la indicación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA., 34 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 75 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el artículo con la indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el artículo en su forma original.

Aprobado.

El artículo 54 se encuentra aprobado reglamentariamente.

Se van a leer las indicaciones formuladas al artículo 55.

El señor CAÑAS (Secretario).— Respecto de este artículo se han formulado dos indicaciones. La primera es de las señoras Maluenda y Marín, y del señor Pontigo, para suprimirlo; la segunda, del señor Rioseco, para suprimir en la letra a), la siguiente frase: "o los beneficios que con motivo de su tenencia, transferencia o por cualquier otra causa correspondan al tomador o adquirente".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Se va a votar, primero, la indicación que consiste en suprimir el artículo 55, para los efectos de que pueda después votarse la otra indicación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 24 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 75 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazada la indicación que consiste en suprimir este artículo.

En votación la indicación que consiste en suprimir, en la letra a) del artículo 55, la siguiente frase: "o los beneficios que con motivo de su tenencia, transferencia o por cualquiera otra causa correspondan al tomador o adquirente".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación el artículo con la indicación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 35 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 75 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el artículo con la indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el artículo en su forma original.

Aprobado.

Se van a leer las indicaciones formuladas al artículo 56.

El señor CAÑAS (Secretario).— Las señoras Maluenda y Marín, y el señor Pontigo, han formulado indicación para suprimirlo; y el señor Rioseco, para suprimir la frase "a la orden o al portador".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación el artículo con la primera indicación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 35 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 73 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazada la supresión del artículo.

En votación el artículo con la segunda indicación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO, POR LA AFIRMATIVA, 30 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 75 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el artículo con la indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el artículo en su forma original.

Acordado.

En el artículo 57, se ha presentado indicación para suprimir la letra c), pero su autor hace presente a la Mesa que la retira. Si ningún señor Diputado la hace suya, se dará por retirada.

El señor OCHAGAVIA.— Hay otra indicación nuestra que también incide en la letra c) y que no la hemos retirado.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Las indicaciones leídas son aquellas que la Mesa ha estimado procedentes. Si la de Su Señoría no se leyó, debe considerarla dentro del grupo de las improcedentes.

Si ningún señor Diputado hace suya la indicación formulada, se dará por retirada.

Varios señores DIPUTADOS.—¡Que se lea!

El señor BALLESTEROS (Presidente).—Se le va a dar lectura.

El señor CAÑAS (Secretario).—El señor Ríoseco propone suprimir la letra c) de este artículo.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Si ningún señor Diputado la hace suya, se dará por retirada.

Acordado.

Si le parece a la Sala, se aprobará el artículo en su forma original.

Acordado.

Por no haber sido objeto de indicación, el artículo 58 queda aprobado reglamentariamente.

Se va a dar lectura a una indicación que incide en el artículo 59.

El señor CAÑAS (Secretario).—En el artículo 59, las señoras Marín y Maluenda, y el señor Pontigo han formulado indicaciones para agregar en la letra e), sustituyendo el punto final (.) por una coma (,), lo siguiente: "Debiendo el director del servicio, entre otras medidas, aplicar con el mayor celo lo dispuesto en el artículo 93 de la Ley de la Renta, para los efectos del necesario intercambio de informaciones con las administraciones de impuestos en países extranjeros".

El señor BALLESTEROS (Presidente).—En votación el artículo con la indicación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO, POR LA AFIRMATIVA, 35 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 71 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el artículo con la indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el artículo en su forma original.

Acordado.

Se va a dar lectura a una indicación al artículo 60 del proyecto.

El señor CAÑAS (Secretario).—Los señores Lorca, don Gustavo, Ochagavía y Coñuepán, han formulado indicación para suprimir el artículo 60.

El señor BALLESTEROS (Presidente).—En votación el artículo.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO, POR LA AFIRMATIVA, 67 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 35 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el artículo con la indicación.

Si le parece a la Cámara, se aprobará el artículo en su forma original.

APROBADO.

Los artículos 85, 86, 87 y 88 permanentes y el 1º transitorio se encuentran aprobados, reglamentariamente.

Se van a leer las indicaciones relativas al artículo 2º transitorio.

El señor CAÑAS (Secretario).— Son dos indicaciones similares, una del señor Rioseco y otra de la señora Allende, para suprimirlo.

En votación el artículo 2º transitorio.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 78 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 36 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Aprobado el artículo.

Los artículo 3º, 4º y 5.o transitorios, están aprobados, reglamentariamente.

Se va a leer la indicación formulada al artículo 6º transitorio.

El señor CAÑAS (Secretario).— Es una indicación de los señores Pereira y Demarchi, para reemplazarlo por el siguiente:

"Artículo 6º— El personal regido por el decreto con fuerza de ley Nº 338, de 1960, Estatuto Administrativo, que no haya hecho uso del feriado legal establecido en los artículos 88 y 89 del citado decreto con fuerza de ley, correspondiente a los años 1963, 1964 ó 1965, podrá acumularlo, por una sola vez. Este feriado acumulado se hará efectivo en forma fraccionada, según lo disponga el jefe superior del servicio respectivo.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación la indicación substitutiva.

Si le parece a la Cámara, se aprobará.

Aprobada.

Los artículos 7º y 8º transitorios están aprobados, reglamentariamente.

Se van a leer los artículos nuevos propuestos.

El señor MORALES (don Carlos).— ¿Podría conocerse su número?

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Ruego a los señores Diputados que tengan paciencia, porque son pocos. El uso que la Mesa ha hecho de sus facultades reglamentarias ha permitido que así sea.

El señor CAÑAS (Secretario).— Los señores Lorca, don Gustavo, Ochagavía, Monckeberg, Coñuepán, Momberg, Phillips, Vega y De la Fuente, formulan indicación para consultar un artículo nuevo que diga: "Dentro del plan de desarrollo regional deberá considerarse como obra de ejecución indispensable y realizarse con preferencia, el camino internacional de Valparaíso y Mendoza, arbitrándose los recursos necesarios para la contratación de empréstitos internos o externos destinados específicamente para esta finalidad."

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 38 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 74 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el artículo propuesto.

El señor CAÑAS (Secretario).— Las señoras Maluenda y Marín y el señor Pontigo formulan indicación para consultar el siguiente artículo nuevo: "Durante los años 1965 y 1966 las autoridades administrativas no concederán la fuerza pública para proceder a desalojar a inquilinos, medieros, arrendatarios y "pisantes" en la provincia de Coquimbo, que durante el año agrícola 1963-1964 y 1964-1965 hubieren pagado rentas de arrendamiento inferiores a Eº 3.000 anuales o hubieren trabajado a cualquier título en predios de avalúo superior a Eº 10.000."

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación la indicación formulada como artículo nuevo.

—DURANTE LA VOTACION:

El señor PONTIGO.— Esto favorece a los trabajadores agrícolas.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Ruego a los señores Diputados guardar silencio.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 35 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 80 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el artículo.

Se dará lectura a otro artículo nuevo.

El señor CAÑAS (Secretario).— Las señoras Maluenda y Marín y el señor Pontigo formulan indicación para agregar un artículo nuevo que diga: "La ayuda asistencial de desayuno y almuerzo escolar que proporciona el Ministerio de Educación deberá ser otorgada, sin distinción alguna, a todos los alumnos de las escuelas ubicadas en la zona a que se refiere el artículo 3º de la presente ley."

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado.

El señor RIOSECO.—Que se vote, señor Presidente.

El señor BALLESTEROS (Presidente).—¿Su Señoría se opone?

El señor RIOSECO.— No. Pido votación porque algunos parlamentarios no estaban votando.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— La Mesa ha formulado la proposición en la siguiente forma: si no hay oposición y existe acuerdo de la Honorable Cámara, como creyó apreciarlo, se dará por aprobado el artículo. Pero, si Su Señoría se opone, lo someterá a votación.

El señor RIOSECO.—Que se vote, señor Presidente.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO, POR LA AFIRMATIVA, 112 VOTOS.

El señor RIOSECO.—¡Sólo quería observar la disciplina democratacristiana!

El señor BALLESTEROS (Presidente).—Aprobado el artículo nuevo.

Se dará lectura a otra indicación.

El señor CAÑAS (Secretario).— El señor Muñoz Horz formula indicación para consultar un artículo nuevo destinado a substituir en el artículo 83 del DFL. Nº 2, cuyo texto definitivo fue fijado por el D. S. Nº 1.101, del Ministerio de Obras Públicas, de 18 de julio de 1960, el guarismo "4 por mil" por "1 por mil".

El señor LORCA (don Gustavo).—¿Qué significa?

El señor CAÑAS (Secretario).—Tiene por objeto rebajar el porcentaje que la CORVI destina, de su presupuesto para gastos generales, a publicidad y otros.

El señor BALLESTEROS (Presidente).—En votación el artículo nuevo.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 35 VOTOS: POR LA NEGATIVA, 74 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el artículo nuevo propuesto.

El señor CAÑAS (Secretario).—El señor Palestro formula indicación para consultar el siguiente artículo:

"El Ministro de Obras Públicas ordenará una investigación sumaria para establecer responsabilidades acerca de la pésima calidad de los materiales con que fueron construidas las poblaciones San Joaquín Poniente, Balmaceda y El Pinar, de la CORVI, ubicadas en San Miguel, fuertemente afectadas por el sismo del 28 de marzo de 1965".

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor BALLESTEROS (Presidente).—Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el artículo propuesto.

APROBADO.

Varios señores DIPUTADOS —¡Gracias, Palestro!

El señor VIDELA.—En todo caso, se está haciendo una investigación hace dos meses.

El señor CAÑAS (Secretario).—Los señores Fuentealba, Pontigo y Zepeda han formulado indicación para consultar el siguiente artículo:

"La Corporación de la Vivienda, dentro del plazo de un año, a contar de la vigencia de esta ley, deberá construir para los imponentes de las Cajas de Empleados Particulares, Empleados Públicos y Periodistas, y Municipales las siguientes poblaciones: una en Salamanca, una en Illapel y otra en Los Vilos".

El señor BALLESTEROS (Presidente).—En votación la indicación

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 40 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 74 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el artículo nuevo propuesto.

Se dará lectura a otra indicación.

El señor CAÑAS (Secretario).— Las señoras Maluenda y Marín y el señor Pontigo formulan indicación para agregar el siguiente artículo nuevo: "La Corporación de la Vivienda deberá poner a disposición de las municipalidades de la zona a que se refiere el artículo 3.o planos y especificaciones de viviendas tipo, los que deberán ser entregados en forma gratuita a los damnificados".

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobara este artículo nuevo.

Aprobado.

El señor MORALES (don Carlos).— ¡Gol de Pontigo!

El señor CAÑAS (Secretario).— Las señoras Maluenda y Marín y el señor Pontigo formulan indicación para agregar el siguiente artículo:

En el caso de sismo, catástrofe o calamidad pública, deberá entenderse por "damnificado" a la persona natural o jurídica que a la fecha del siniestro tenía su domicilio o residencia en la zona o zonas señaladas como afectadas por el Presidente de la República, cuyos inmuebles urbanos o rurales hayan sido dañados o destruidos o cuyos patrimonios hayan sufrido deterioro apreciable como consecuencia del desastre. Asimismo, se entenderán como damnificados los propietarios de bienes existentes en la zona mencionada, que hayan sido dañados o destruidos por las causas antes señaladas".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Esta indicación es incompatible con lo resuelto ya por la Honorable Cámara.

Se va a dar lectura a otra indicación que propone un artículo nuevo.

El señor CAÑAS (Secretario).— Indicación de las mismas señoras Maluenda y Marín y del señor Pontigo, para agregar un artículo nuevo que diga: "Por el hecho de la publicación del decreto que determina la zona afectada por el sismo, catástrofe o calamidad pública, se constituirá a favor del Estado el estanco de todos los materiales de construcción, herramientas, alimentos y vestuario existentes en la zona damnificada, por un plazo mínimo de 30 días, que podrá ser prorrogado por decreto del Presidente de la República. La administración de dicho estanco correrá por cuenta de la Corporación de la Vivienda y de la Empresa de Comercio Agrícola".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación el artículo nuevo.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 30 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 62 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el artículo.

El señor CAÑAS (Secretario).— Indicación de los señores Palestro, Fierro y Silva Ulloa y señora Allende, para agregar el siguiente artículo nuevo: "Inclúyese a la provincia de Arauco en los planes señalados en los artículos 48 y 50 de la presente ley".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación el artículo nuevo.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 30 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 78 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el artículo.

El señor CAÑAS (Secretario).— Indicación de los señores Aguilera, don Luis, y Silva Ulloa, para agregar el siguiente artículo nuevo: "Artículo....— Para asegurar el éxito del plan de desarrollo económico en la zona agrícola de Illapel, el Presidente de la República expropiará los fundos Chillapín, San Agustín, Limáhuida, Las Cañas y Peralillo".

El señor SUAREZ.— ¿No hay más fundos? ¿Por qué esos no más?

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación.

Ruego a los señores Diputados guardar silencio a fin de que se pueda tomar la votación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 37 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 73 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el artículo.

El señor CAÑAS (Secretario).— Indicación de los señores Aguilera, don Luis, Silva Ulloa y Zepeda, para agregar el siguiente artículo nuevo: "Artículo....— "El Ministerio de Obras Públicas contemplará en el plan de desarrollo la construcción del tranque ya proyectado en el río Choapa, y la terminación del tranque en el río Illapel".

El señor VIDELA.— ¿Cuántas veces hemos votado ya eso señor Presidente?

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Está redactado en términos diferentes, Honorable Diputado, y con financiamiento distinto.

En votación el artículo nuevo.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 37 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 74 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el artículo nuevo.

El señor CAÑAS (Secretario).— Indicación de los señores Guajardo y Silva Ulloa, para agregar el siguiente artículo nuevo: "Artículo....— El Departamento de Bienes Nacionales otorgará título definitivo de dominio a los actuales ocupantes de las poblaciones Maitenes Altos, Cai-Cai y La Paloma, de la comuna de Limache, provincia de Valparaíso".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación el artículo nuevo propuesto.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 36 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 75 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el artículo nuevo.

El señor CAÑAS (Secretario).— Y, finalmente, indicación de los señores Guajardo y Silva Ulloa, para agregar el siguiente artículo nuevo:

"Artículo...— Inscríbanse a nombre del Fisco los terrenos fiscales ubicados en Olmue, comuna de Limache, provincia de Valparaíso, donde se encuentran las poblaciones "21 de Mayo", "Granizo Alto", "Santa Regina" y "Narváez Alto" en toda su extensión para que, a su vez, el Fisco otorgue título definitivo de dominio, ya que estos predios no tienen inscripción de ninguna especie."

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación el artículo nuevo propuesto.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 38 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 74 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el artículo nuevo.

Terminada la discusión del proyecto.

11.—CAMBIOS EN LAS COMISIONES.— SUPRESION DE LAS SESIONES DE COMISIONES CITADAS PARA EL MIERCOLES 9 DE JUNIO Y TRASLADO DE LA HORA DE INCIDENTES DE LA PRESENTE SESION A LA ORDINARIA DE ESE MISMO DIA.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Honorable Cámara, la Mesa se permite proponer la adopción de los siguientes acuerdos:

1º.— Aprobar renuncias y reemplazos de miembros de Comisiones, que ascienden a 11, sin darles lectura.

—Los cambios de miembros de Comisiones, efectuados en virtud de la proposición anterior, son los siguientes.

Comisión de Agricultura y Colonización: renuncia el señor Rosales, y se le reemplaza por el señor Agurto; Comisión de Constitución, Legislación y Justicia: renuncia el señor Fernández, y se le reemplaza por el señor Silva Solar; Comisión de Minería e Industrias: renuncia el señor Melo, y se le reemplaza por el señor Galleguillos; Comisión de Hacienda, renuncian las señoras Allende y Maluenda y el señor Pontigo y se les reemplaza por la señora Lazo y los señores Cademártori y Valente, respectivamente; Comisión de Relaciones Exteriores, renuncia el señor Millas, y se le reemplaza por la señora Maluenda; Comisión de Vías y Obras Públicas: renuncia el señor Lorca, don Gustavo, y se le reemplaza por el señor Coñuepán; Comisión Especial de la Vivienda: renuncia el señor Barrionuevo y se le reemplaza por el señor Cancino.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— 2º.— Suprimir las sesiones de Comisiones que debían celebrarse en la mañana de hoy miércoles 9.

3º.— Agregar los turnos que corresponden a los respectivos Comités en la Hora de Incidentes de la presente sesión, a la que se efectuará en sesión ordinaria de hoy

Si le parece a la Sala así se acordará.

Acordado.

Se levanta la sesión.

SE LEVANTO LA SESION A LAS 3 HORAS 42 MINUTOS DEL DIA MIERCOLES 9 DE JUNIO.

JAVIER PALOMINOS GALVEZ

Jefe Accidental de la Redacción.

SESION 6.a ORDINARIA, EN MIERCOLES 9 DE JUNIO DE 1965.

(De 13.30 a 15.36 horas)

PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES BALLESTEROS E ISLA

SECRETARIO, EL SEÑOR CAÑAS IBAÑEZ; PROSECRETARIO, EL SEÑOR KAEMPFE

(Versión Oficial)

V.— TEXTO DEL DEBATE

—Se abrió la sesión a las 13 horas 30 minutos.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En el nombre de Dios, se abre la sesión.

Las actas de las sesiones 3.a y 4.a quedan aprobadas, por no haber merecido observaciones.

Se va a dar la Cuenta.

El señor KAEMPFE (Prosecretario).— Se han recibido:

1º.— Una presentación suscrita por 36 señores Diputados, con la que solicitan del señor Presidente de la Corporación que cite a sesión para el día de hoy, miércoles 9 del presente, de 10.30 a 13 horas, con el objeto de tratar los hechos ocurridos en la República Dominicana y la política que frente a ellos ha seguido el Gobierno de Chile.

2º.— Un oficio del señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, con el que contesta el que se le dirigió, en nombre de los señores Valente y Clavel, relacionado con la ejecución de un plan de obras públicas destinado a absorber la cesantía existente en la provincia de Tarapacá.

3º.— Un oficio del señor Ministro de Hacienda, con el que da respuesta al que se le envió, en nombre del señor Pontigo y de la señora Campusano, acerca de diversos problemas que afectan al departamento de Ovalle, provincia de Coquimbo, como consecuencia del sismo ocurrido el 28 de marzo del presente año.

4º.— Tres oficios del señor Ministro de Defensa Nacional, con los que se refiere a los que se le remitieron, en nombre del señor Sivori, sobre las materias que se expresan:

Construcción de un gimnasio cerrado en la comuna de Curacautín;

Aumento de los aportes destinados a la construcción del gimnasio cubierto del departamento de Cullipulli, y

Donación de un predio para la construcción de un gimnasio cubierto en la ciudad de Victoria.

5º.— Dos oficios del señor Ministro de Justicia, con los que contesta los que se le dirigieron, en nombres de los señores Diputados que se expresan, sobre las materias que se señalan:

Del señor De la Presa, relacionado con la modificación del actual sistema de representación proporcional de los ciudadanos en la composición del Parlamento, y;

Del señor Sívori, acerca de la creación de una Oficina de Identificación en la localidad de Pichi-Pellahuén, provincia de Malleco.

6º.— Dos oficios del señor Ministro de Minería, con los que da respuesta a los que se le remitieron, en nombre de los señores Diputados que se señalan, sobre las materias que se expresan:

Del señor Melo, sobre reglamentación de la jornada de trabajo para los obreros que laboren en el interior de una mina de carbón, y

De los señores Fierro y Póntigo, relacionado con las condiciones de seguridad que existen actualmente en las faenas de la mina "Los Bronces", de propiedad de la Compañía Minera Disputada de Las Condes S. A.

7º.— Un oficio del señor Contralor General de la República, con el que se refiere al que se le envió, en nombre del señor Valente, relacionado con la internación, al resto del país, de la producción de la firma "A. C. Vicencio y Compañía", instalada en Arica.

8º—Un informe de la Comisión de Educación Pública, con el que propone el archivo de diversos proyectos de ley.

9º—Un oficio de la Comisión de Educación Pública, con el que solicita que se tramite a la Comisión de Asistencia Médico-Social e Higiene el proyecto de ley del H. señor Pareto que crea la Corporación Nacional de la Infancia Desvalida, formulado el 17 de marzo de 1960 y tramitado a aquella Comisión.

10º—Seis mociones, con las cuales los señores Diputados que se indican, inician los siguientes proyectos de ley:

El señor Aravena Carrasco, que autoriza la erección de un monumento al subteniente Luis Cruz Martínez, en la ciudad de Molina.

La señora Dip y el señor Videla, que otorga diversos beneficios tributarios para las industrias que se establezcan en territorios fuera del departamento de Santiago.

Los señores Valenzuela Labbé, Jerez, Irureta, Papic, Montt, Valdés Solar, Sepúlveda Muñoz y Valenzuela Sáez, que consulta normas sobre pago de imposiciones y de asignaciones familiares a los obreros imponentes del Servicio de Seguro Social.

Los señores Lorenzini, Castilla, Sivori, Rodríguez Huenumán, Werner, Videla, Sanhueza, Iglesias, Ramírez y Cerda Aguilera, que establece la inamovilidad de los obreros agrícolas hasta el 30 de abril de 1966 y contempla otras disposiciones en su favor.

El señor Morales Abarzúa, que aumenta la pensión de que disfruta doña Clara Portales Bello viuda de Goycoolea.

El señor Martínez, que concede igual beneficio a don Héctor Fredes Ramírez.

La señorita Lacoste, que modifica la ley Nº 13.405 con el objeto de aumentar la pensión de que disfruta doña Martha Deformes viuda de Prieto.

11º—Una comunicación, con la que el Presidente del Club de Abstemios de Chile remite copia de las conclusiones del Primer Congreso de esa institución, celebrado en Santiago en diciembre de 1964.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Terminada la Cuenta.

1.—CREACION DE LA CORPORACION NACIONAL DE LA INFANCIA DESVALIDA.— ENVIO DE ESTE PROYECTO A LA COMISION DE ASISTENCIA MEDICO-SOCIAL E HIGIENE.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— La Comisión de Educación Pública ha solicitado se envíe a la de Asistencia Médico-Social e Higiene el proyecto de ley, originado en una moción del Honorable Diputado señor Luis Pareto, que crea la Corporación Nacional de la Infancia Desvalida, presentado con fecha 17 de marzo de 1960 y tramitado a esa Comisión.

Si le parece a la Sala, se accederá a lo solicitado

Acordado.

2.—POSICION DE CHILE FRENTE A LOS ACONTECIMIENTOS OCURRIDOS EN LA REPUBLICA DOMINICANA. — PROYECTO DE ACUERDO.— COMUNICACION AL PARLAMENTO DE ESA NACION.— OFICIO EN NOMBRE DE LA CAMARA.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En conformidad con el objeto de la presente sesión, corresponde considerar los hechos ocurridos en la República Dominicana, y la política que frente a ellos ha seguido el Gobierno de Chile.

El primer turno corresponde al Comité Comunista.

El señor CADEMARTORI. — Pido la palabra.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CADEMARTORI — Señor Presidente, el Frente de Acción Popular y el Partido Comunista de Chile consideran que uno de sus deberes principales para con los pueblos hermanos de América Latina es solidarizar con todos y cada uno de los movimientos democráticos que en ellos lucha y contribuir con todas sus fuerzas a la realización de sus anhelos de profunda transformación social para dar mejores posibilidades de vida a las grandes masas populares.

En la República Dominicana los acontecimientos de todos conocidos comenzaron, precisamente, hace algunas semanas con un movimiento democrático de esta naturaleza. No fue un golpe de Estado. Fue un auténtico levantamiento popular, ya realizado con anterioridad en numerosas ocasiones, lo que demuestra a las claras el profundo descontento del pueblo dominicano por el golpe de Estado que derribó al Presidente constitucional Juan Bosch.

El pueblo chileno se ha distinguido siempre por su alto espíritu solidario; más aún, en nuestro país han repercutido hondamente los acontecimientos de la República Dominicana. Al considerar esta situación, el Frente de Acción Popular, conjuntamente con la Central Unica de Trabajadores, resolvieron enviar a ese país, una delegación compuesta por el Honorable colega señor Eduardo Osorio, el parlamentario que habla, y el compañero Alejandro Rodríguez, Presidente de la Confederación del Cobre. En menos de veinticuatro horas, trabajadores de distintos gremios, como los compañeros de la Salud, los jóvenes, las mujeres y otros sectores, reunieron en un corto espacio de tiempo, una apreciable cantidad de medicamentos, elementos indispensables para salvar la vida de miles de patriotas dominicanos. Nuestra misión fue la de expresar con nuestra presencia y con este modesto aporte en medicinas, el sentimiento solidario del pueblo chileno. Pero, a la vez, queríamos llegar, de acuerdo con el mandato del FRAP, hasta los personeros del Gobierno Constitucional, para expresarles que no nos conformábamos con esta pequeña muestra de nuestra solidaridad y que ésta sería multiplicada en la medida en que ellos necesitaran nuestro apoyo.

No era, pues, una delegación imparcial: no íbamos a observar con indiferencia hipócrita los acontecimientos sucedidos en el interior de esa República; íbamos a expresar nuestra simpatía y ferviente apoyo a quienes luchaban por la democracia dominicana. Sabíamos que nuestro viaje encontraría numerosas dificultades. La anarquía evidente que existía en la Isla, la falta de control por el Gobierno no constitucional del Presidente Caamaño de todos los centros vitales de la República, la presencia de tropas extranjeras norteamericanas controlando las vías de acceso por aire y mar, indudablemente, hacían difícil la llegada a una misión que tenía claros y definidos propósitos. Pero en la República Dominicana estaba operando nuestro servicio exterior, nuestra representación diplomática. Teníamos, además, con el colega señor Osorio, en nuestra calidad de parlamentarios, el derecho, en consecuencia, a ser atendidos preferentemente por nuestros funcionarios del servicio exterior. El pasaporte diplomático que a cada uno de los señores Diputados y Senadores se nos otorga, es la demostración más clara de que los gobiernos de nuestra República estiman en alto grado la función parlamentaria, cuando ella, incluso, se realiza en el exterior del país. Habíamos obtenido también las visas correspondientes otorgadas por la representación diplomática que existe aquí en nuestra capital y también en la capital de México, adonde tuvimos que recurrir para la visa de los pasaportes del compañero Rodríguez, la que, por la premura del tiempo, no se había obtenido. En ambas representaciones diplomáticas fuimos atendidos con toda diligencia, y nuestros pasaportes fueron visados sin limitaciones ni observaciones de ninguna naturaleza. En consecuencia, contábamos con todos los requisitos que las normas internacionales en uso en todos los países civilizados rigen las relaciones para el movimiento de pasajeros. Nosotros nos hacemos un deber en agradecer, especialmente, a los representantes diplomáticos chilenos en México y Miami: señor Germán Gaymer, Secretario de la Embajada de Chile en México, y señor Sergio del Río, Cónsul en Miami.

Ellos cumplieron con su deber, fueron gentiles, estuvieron en el aeropuerto en la oportunidad que correspondía y nos facilitaron todos los trámites que en estos casos son usuales.

El señor Ministro de Relaciones Exteriores había recibido, antes de nuestra partida, la visita del Presidente y dirigentes del Frente de Acción Popular. El se había comprometido a dar instrucciones a todas las representaciones diplomáticas adonde nosotros llegáramos, a fin de que nos dieran toda clase de facilidades para la realización de nuestro propósito. Ya hemos informado, a través de la prensa, lo acontecido en la República Dominicana a nuestra llegada. A pesar de que el Encargado de Negocios, señor Carlos Souper, había sido informado, primero por el propio señor Ministro de Relaciones Exteriores, mediante un cable redactado de su puño y letra y, además, por la Embajada chilena en México, a través de un cable despachado el martes, tres días antes de nuestro viaje a la República Dominicana, donde se le comunicaba el día, la hora y el "vuelo" en que llegaríamos a ese país, no concurrió al aeropuerto. Al bajar del avión, fuimos prácticamente detenidos en una oficina especial del aeropuerto. Fueron registrados nuestros equipajes y robados los medicamentos que llevábamos, como presente y muestra de solidaridad del pueblo chileno al dominicano. Requerimos la presencia del Encargado de Negocios de Chile. Solicitamos comunicarnos telefónicamente con él. Exigimos que se identificaran los funcionarios que aparentemente tenían a su cargo el control del aeropuerto y reclamamos la presencia de los jefes superiores del mismo. Nada de esto se obtuvo. Fuimos interpelados por individuos que decían no obedecer órdenes de la Junta de Gobierno del señor Imbert, ni tampoco reconocían autoridad de gobierno alguno. Pero, para cualquier observador, era a todas luces evidente que tanto el aeropuerto internacional de la ciudad de Santo Domingo como los puertos de acceso a la isla y otros centros vitales estaban controlados por las tropas norteamericanas.

En consecuencia, nosotros responsabilizamos del trato grosero y vejatorio que recibimos como representantes del Parlamento y del pueblo chileno, a las tropas norteamericanas y a la Organización de Estados Americanos, que han declarado en interdicción a la República Dominicana, que descaradamente se inmiscuyen en sus asuntos internos, que pretenden establecer un verdadero fideicomiso en la isla del Caribe y perpetuar el estado de colonia de un pueblo digno y orgulloso.

Respecto al comportamiento de nuestro representante diplomático en Santo Domingo, consideramos que no sólo no ha cumplido con sus deberes, sino que incluso ha faltado a las precisas instrucciones que le impartieron sus jefes superiores y el propio señor Ministro de Relaciones Exteriores. Las excusas que posteriormente se han dado para explicar su ausencia del aeropuerto, no son convincentes. Fue informado de nuestra llegada con tres días de anticipación y, durante ese lapso, bien pudo adoptar las medidas necesarias para abandonar la sede diplomática durante una hora que era el tiempo máximo que necesitaba para concurrir a esperarnos.

Como representante diplomático nuestro, el señor Souper ha mostrado falta de firmeza frente a quienes han usurpado el gobierno de la República Dominicana. Esto lo consideramos grave para la dignidad del Gobierno y del pueblo chilenos.

Solicitamos de la Honorable Cámara que se dirija un oficio al señor Ministro de Relaciones Exteriores para pedirle que reclame del Encargado de Negocios de Chile en la República Dominicana una respuesta clara y categórica acerca del destino que han tenido los medicamentos que llevamos al pueblo de ese país hermano, porque tenemos fundadas razones para pensar que no han sido entregados a la representación diplomática chilena, como estaba expresamente indicado en los propios paquetes.

La ayuda que el pueblo dominicano necesita, en medicamentos, alimentos y otro tipo de auxilios, es imperiosa. Tal vez a la distancia, desde aquí, no se mida en toda su extensión la gravedad del drama dominicano. El sector de la ciudad de Santo Domingo, capital de la República, que está bajo el control de las fuerzas constitucionalistas y democráticas, vive prácticamente un estado de sitio, impuesto, no por las fuerzas de Imbert, como quieren dejar traslucir los cables interesados de las agencias yanquis, sino única y exclusivamente por la presión, la fuerza y el poderío de las tropas norteamericanas. No hay ninguna duda de que en el instante mismo en que esas tropas hicieron abandono del territorio dominicano, ese pueblo se daría el gobierno que desea, alcanzaría aquello por lo cual está luchando: la restauración del régimen constitucional.

De todas maneras, nuestro viaje no fue perdido. Tuvimos oportunidad de intercambiar opiniones con destacadas personalidades de la vida política de la República mexicana. Pudimos comprobar que en todos los sectores sociales se ha levantado la voz viril del pueblo mexicano para repudiar la grosera y brutal intervención norteamericana en Santo Domingo. El Gobierno mexicano se ha hecho eco de esa reacción. Todos conocemos las medidas que ha adoptado y los planteamientos que ha hecho en el seno de los organismos internacionales.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Ha terminado el tiempo del Comité Comunista.

El señor CADEMARTORI.— Solicito dos minutos para terminar mi intervención.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Se remitirá el oficio solicitado por Su Señoría, en su nombre.

El señor CADEMARTORI.— Solicité que se enviara en nombre de la Cámara, señor Presidente.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— No lo pidió así, señor Diputado. ¿Solicita Su Señoría ahora que se envíe en nombre de la Cámara?

El señor CADEMARTORI.— Sí, señor Presidente.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para enviar un oficio al señor Ministro de Relaciones Exteriores, a fin de que la representación diplomática de Chile en Santo Domingo informe acerca del destino que han tenido los medicamentos que llevaba la delegación.

Acordado

El Honorable señor Cademartori solicita que se le prorrogue el tiempo por dos minutos. ¿Habría acuerdo para proceder en esa forma?

Acordado.

Puede continuar Su Señoría.

El señor CADEMARTORI.— Gracias, señor Presidente.

Como decía, en la República mexicana tuvimos contactos con algunas personalidades y dirigentes políticos de ese país.

Además, nos reunimos con exiliados políticos dominicanos en la capital mexicana y en la isla de Puerto Rico, en la ciudad de San Juan. De paso a Santo Domingo, fuimos recibidos por el ex Presidente señor Juan Bosch, a quien le expresamos el objetivo de nuestra misión. El señor Bosch, que conoce nuestro país por haber vivido en él, se mostró profundamente agradecido de la actitud de nuestro pueblo y también de la posición del Gobierno chileno frente al problema dominicano. Sus palabras, que deseo sintetizar brevemente porque también el Honorable colega señor Osorio se referirá a todos estos puntos, fueron una advertencia muy seria para todos los movimientos democráticos y populares de América latina. Comparó la intervención yanqui en Santo Domingo con la agresión nazi-fascista a la República española y dijo que, a su juicio, podría ser el preludio de la Tercera Guerra Mundial. Se expresó duramente de la Organización de Estados Americanos. Señaló que la quiebra de esta caduca institución es absoluta, incluso en el aspecto moral de la conducta observada por la mayoría de los delegados que se reúnen en Washington. Hizo presente también...

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Honorable Diputado, han terminado los dos minutos concedidos a Su Señoría.

El turno siguiente corresponde al Comité Demócrata Cristiano.

El señor SILVA (don Julio). — Pido la palabra.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor SILVA (don Julio). —Señor Presidente, los parlamentarios de estos bancos hemos tenido una actitud muy clara respecto al problema de la agresión sufrida por el pueblo dominicano.

Desde el primer momento hemos criticado los procedimientos y la conducta de la Organización de Estados Americanos. Hemos pedido el retiro de las tropas que han intervenido en la República Dominicana, impidiendo que se defina una situación que, evidentemente, era favorable a las fuerzas partidarias del restablecimiento de la constitucionalidad en ese país. La intervención de las fuerzas norteamericanas ha ayudado directamente al sector trujillista representado por la Junta que preside el General Imbert.

Los parlamentarios demócratacristianos hemos pedido, también, al Gobierno, el reconocimiento de la Junta presidida por el Coronel Caamaño, que representa a las fuerzas constitucionales y democráticas de la República Dominicana.

Queremos aprovechar esta oportunidad para hacer algunas observaciones sobre la situación que vive América latina, una de cuyas consecuencias ha sido la arbitrariedad cometida con los Honorables colegas de esta Cámara que recientemente visitaron Santo Domingo, sin lograr los propósitos de su viaje. Esta es una arbitrariedad más en

conjunto de atropellos a las normas jurídicas más elementales que se están cometiendo en los países latinoamericanos. Esta es una situación muy general, que se refleja también en la verdadera quiebra moral de la Organización de Estados Americanos.

Frente a ésto, yo pregunto a los Honorables colegas: ¿Qué autoridad moral puede tener la organización internacional que impulsó la ruptura colectiva de relaciones con Cuba y sanción a ese país por un supuesto cargamento de armas cubanas encontrado en las playas venezolanas? Nuestro propio país se vio forzado, por los mecanismos y compromisos internacionales, a adoptar una decisión que no tomó por sí mismo, como fue la ruptura con Cuba. Si bien esos mecanismos y compromisos fueron interpretados por Chile de una manera que yo, por lo menos, no comparto; es indudable que existió tal forzamiento. Se aplicaron sanciones a Cuba por la introducción de aquel cargamento de armas, hecho que fue investigado y acerca de cuya efectividad mucho se discutió. Aún en el supuesto de que haya sido efectivo, era sólo un cargamento de armas encontrado en una playa.

Sin embargo, la misma Organización de Estados Americanos se queda absolutamente impávida y no aplica sanción de ninguna especie cuando un país agrede a otro, enviando a él, no ya un cargamento de armas, sino miles y miles de soldados, como es el caso de la invasión de la República Dominicana por infantes de marina norteamericanos. El organismo internacional encargado de resguardar a los países latinoamericanos de toda agresión, no dice ahora ni una sola palabra condenatoria, ni aplica sanción alguna al agresor. Este es el último caso, pero han ocurrido muchos otros similares. Cuando las fuerzas agresoras han sido nortemericanas, la Organización de Estados Americanos no sólo no ha sancionado, estas intervenciones ilegítimas e ilegales, sino que se ha convertido en cómplice de ellas.

Nosotros pensamos que cuando una potencia actúa de modo tan manifiestamente imperialista, cualquiera que ella sea, los pueblos afectados deben unirse, denunciarla y reclamar contra este tipo de agresión.

No podemos permanecer impávidos frente a la intervención de un país con mucha fuerza, como el norteamericano, que actúa de esta manera no sólo ahora, sino desde hace mucho tiempo. En realidad, esta es una larga historia.

La potencia agresora que los pueblos latinoamericanos han conocido durante su existencia y su historia, ha sido, precisamente, Estados Unidos de Norteamérica. No ha habido otro agresor que haya caído sobre nuestras naciones con más reiteración y mayor fuerza que el norteamericano.

A partir de cierta fecha, y durante la época que se inició con la aplicación de la llamada "política de buena vecindad", los pueblos latinoamericanos lograron, como verdadera conquista, que la potencia noteamericana reconociera el principio de no intervención, y sobre este principio se organizó la convivencia civilizada, si así pudiéramos decir, de los pueblos de norte y del sur de América. Pero este reconocimiento ahora ha sido desahuciado por el Gobierno norteamericano casi en forma oficial, al sostener éste que el principio de no intervención está supeditado a que, en un momento dado surja el peligro de que el mando de un país latinoamericano caiga en manos del comunismo. Pero, tal peligro es calificado por una potencia que ante una circunstancia de este tipo asume el deber de intervenir, con lo cual, evidentemente, hace tabla rasa de todos los principios sobre los cuales está basada la Organización de Estados Americanos. Es decir, se desconoce el único principio en el cual puede estar fundada la convivencia entre pueblos poco fuertes y una potencia mundial, como Estados Unidos.

Y, evidentemente, al anunciarse esta decisión del Gobierno norteamericano, se está quebrando todo el sistema que se había construido; y ya no es necesario demostrar que dicho régimen está en quiebra, pues ellos mismo lo están declarando. En efecto, resulta imposible concebir una convivencia entre nuestros pueblos y la potencia norteamericana sobre la base de no respetar el postulado de no intervención o dejar este principio supeditado a otras situaciones que sólo podrá calificar el propio Gobierno de Estados Unidos.

Y éstas no son sólo declaraciones.

La verdad es que la conducta de tipo imperialista queda al margen de toda concepción de derecho. Es cuestión de fuerza. Y muchas veces se han oído estas expresiones a grandes dirigentes norteamericanos: "Ahí nos quedamos en Guantánamo; ahí nos quedamos en Vietnam del Sur; ahí nos quedamos en Santo Domingo, como también nos quedamos en Panamá". Y aun cupando los pueblos protesten, siempre se quedan.

¿En qué fundan su actitud? ¿En algún derecho, en algún consentimiento? No, señor Presidente. Se basan exclusivamente en su fuerza militar de potencia agresora, superior a la de las naciones que deben sufrirla.

Nosotros pensamos que, frente a esto, no es posible tomar una actitud fatalista y aceptar la prepotencia y la agresión. Los pueblos pueden defenderse y lo harán si son capaces de unirse, de luchar y de movilizar la conciencia universal contra el agresor, en un momento dado. Y que los pueblos son capaces de enfrentar a estas fuerzas lo ha demostrado el dominicano, a pesar de todo: de los aviones, de la presencia de más de cuarenta mil hombres armados que penetraron en su territorio, de la flota que rodea la isla, del acosamiento, apremio y asedio de que ha sido objeto. Ante tal circunstancia, muchos temblarían o cederían. También habría sido muy fácil decir: "Frente a toda esta fuerza, no podemos sino doblar la cerviz".

Sin embargo, esa nación ha sido capaz de unirse y de resistir. Y ésa es la lección más extraordinaria que podemos obtener del caso de Santo Domingo. Podemos aprender de ella cómo un pueblo débil, uniéndose, y encontrando, en un momento determinado, los dirigentes capaces de enfrentar con dignidad y coraje los hechos, consigue cambiar el desarrollo de los acontecimientos y, por último, logra ser respetado y obtener el acuerdo para buscar ciertas fórmulas de arreglo que no signifiquen el triunfo de la agresión y del atropello.

Y si esto ha realizado el pueblo dominicano, cuya escasa población ha vivido durante muchos años bajo sistemas tiránicos y la opresión imperailista, evidentemente pueden hacerlo también todos los países de nuestro continente, y, en general, todas las naciones de la tierra. Y la fuerza de los pueblos se está descubriendo precisamente a través de estas acciones, que son verdaderamente ejemplares y nos mueven a expresar nuestra solidaridad hacia los heroicos dominicanos, por el servicio que están prestando a la causa de los latinoamericanos y a la dignidad de nuestro continente, al resistir y enfrentar, con tanta decisión y coraje, a fuerzas numéricamente superiores que han querido imponerse sobre ellos.

Señor Presidente, debemos reflexionar sobre estas denuncias acerca de los peligros del comunismo, cual es el pretexto de que se valen frecuentemente quienes desean realizar estos actos. Porque, en realidad, desde muchos años antes de que el comunismo existiera y ocurriera la revolución soviética, desde el siglo pasado, hubo reiteradas agresiones de los grandes intereses norteamericanos, especialmente en la zona del Caribe.

Más allá de los pretextos, aquí se está defendiendo un sistema de fuertes intereses económicos, entronizado en nuestros pueblos, con el cual se extraen ganancias suculentas de nuestros países, las que desean conservar y acrecentar a toda costa. Y para defender estas posiciones e intereses se da hoy un pretexto, así como ayer se acudió a otro, pues nunca faltan para obtener estos objetivos que abierta y francamente no pueden plantear.

Por último, queremos hacer presente que nos ha extrañado no se haya insistido suficientemente en una situación de extraordinaria importancia. Se habla ahora de organizar una fuerza militar interamericana, que actuaría en todos estos casos en los cuales se ha planteado la intervención como una verdadera amenaza, para situaciones similares a la producida en Santo Domingo. Esta sería, desde el punto de vista de la Organización de Estados Americanos, una fuerza absolutamente ilegal, ya que su Carta no autoriza, en modo alguno, el establecimiento de una fuerza permanente de este tipo. Pero ahora no se trata de cohonestar la intervención en virtud de tales o cuales acuerdos que pueda adoptar la Organización de Estados Americanos en un momento dado.

Nos oponemos a toda intervención, ya sea unilateral o colectiva, que no se ajuste a las normas de derecho internacional. En ese sentido, no hacemos sino respetar la legislación internacional vigente. La Organización de Estados Americanos no puede adoptar por sí sola, ni siquiera con razones o fundamentos, el acuerdo de intervenir colectivamente, en forma militar, en una situación determinada. Y no lo puede hacer, por prohibirlo expresamente el artículo 53 de la Carta de las Naciones Unidas, el cual dispone que: "no se aplicarán medidas coercitivas en virtud de acuerdos regionales o por organismos regionales, sin autorización del Consejo de Seguridad".

El señor BALLESTEROS (Presidente).—¿Me permite?

El señor SILVA (don Julio).— Por eso, es imposible que la Organización de Estados Americanos acuerde una intervención coactiva militar. sin existir previamente autorización del Consejoe de Seguridad de las Naciones Unidas.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Ha terminado el tiempo del Comité Demócrata Cristiano.

El turno siguiente corresponde al Comité Radical.

El señor MORALES (don Carlos).—Pido la palabra, señor Presidente.

El señor BALLESTEROS (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MORALES (don Carlos).—Señor Presidente, en la sesión especial celebrada por la Honorable Cámara el 5 de mayo último, nuestro colega de bancas Honorable señor Juan Martínez Camps dio a conocer la opinión del Partido Radical sobre la situación creada en la República hermana de Santo Domingo. En esta oportunidad, junto con reiterar los planteamientos del Honorable señor Martínez Camps, agregaremos algunos antecedentes derivados de los nuevos hechos surgidos en estos últimos días, especialmente de la denuncia formulada por el Honorable señor Cademártori en esta Corporación.

Señor Presidente, nosotros, como miembros del Partido Radical, entidad política de carácter democrático, asentada en principios concordantes con los derechos que hemos defendido permanentemente en nuestro sistema republicano —el respeto a todas las creencias, a la autodeterminación de los pueblos, a la no intervención—, no podemos marginarnos de estos debates y debemos reiterar conceptos que hemos defendido durante más de cien años. De ahí que, al invitársenos a solicitar aquella sesión especial para tratar los hechos ocurridos en la República Dominicana y la política que frente a ellos ha asumido el Gobierno de Chile aceptáramos. Firmamos, esa convocatoria, porque, indudablemente, estamos contestes en que la conducta mantenida por el Gobierno de los Estados Unidos es del todo censurable.

En una declaración pública del Partido Radical, a la cual se hizo referencia en la sesión que comento, y especialmente en dos conceptos que quiero reptir, Sus Señorías pueden ver cómo piensa el radicalismo sobre esta intervención descarada del Gobierno yanqui en la República Dominicana.

"El Partido Radical —dijimos— condena en la forma más decidida y enfática la actitud del Gobierno de los Estados Unidos e impetra su inmediata cesación." Y agregamos: "El Partido Radical sostiene como principio inconmovible de su programa que "la armónica convivencia de los pueblos sólo podrá hacerse plenamente efectiva dentro de un orden internacional que no esté basado en el poderío, la extensión territorial o la capacidad económica de algunas naciones".

Es cierto, señor Presidente, que estos sucesos se denunciaron en esta Honorable Cámara, en una sesion en la cual hubo sólo dos voces disidentes al analizar esta materia; pero el resto de los Diputados estuvo conteste en desaprobar esta actitud del Gobierno yanqui, mantenido no solo respecto de Santo Domingo, sino también de otras repúblicas latinoamericanas y aún más allá.

En Vietnam, está azuzando sus fuerzas en tal forma que ahora realizan una política mucho más avanzada de agresión. Así hemos visto a los yanquis hace muchos años, en la República Popular China. Allá están también en el extremo del mundo, defendiendo sus intereses en otros continentes; y ahí está la Séptima Flota cuidando Formosa y manteniendo al títere de Chiang Kai-Chek, en la pequeña isla de Formosa, que tiene ocho millones de habitantes y un representante ante las Naciones Unidas con todos los derechos, como delegado del pueblo chino, mientras los seiscientos o setecientos millones de chinos regidos por el Gobierno de Chou En lai y de Mao Tse tung no tiene representación ante esa organización. Es la política discriminatoria que adopta permanentemente el Gobierno norteamericano.

Por eso complace, tal como he escuchado decir al Honorable señor Cademártori, la política firme y sostenida que ha adoptado el Excelentísimo señor Frei. No obstante encontrarnos en la línea de oposición a su Gobierno democratacristiano, reconocemos que el planteamiento de su política internacional ha estado bien, porque el respeto al principio de autodeterminación y el repudio a la intervención como ha ocurrido en esta emergencia, es una doctrina concordante con la dignidad de Chile.

Nosotros, además, estamos alertando al resto de Latinoamérica, porque, según la teoría del Presidente Johnson de defender los derechos de los ciudadanos norteamericanos que estaban en Santo Domingo, como se ha dicho, bien podrían sentirse autorizados para llegar a nuestras costas del Pacífico en cualquier instante —frente a un Gobierno que les desagradara— y colocar en ellas sus barcos y "marines", al estilo nuevo que emplean, atropellando nuestra dignidad y soberanía ante la perspectiva de defender los intereses y la vida de tantos norteamericanos que viven en Chile, que no han venido aquí por supuesto a aportar su esfuerzo, sacrificio y solidaridad, sino para arrancar, mancomunados, las riquezas naturales de Chile que, con tanto empeño, hemos defendido.

Señor Presidente, una revista que no tiene inspiración ni de Pekín, ni de Moscú, ni en Pyongyang, ni de ninguna republica del área socialista, como es la revista "Visión", en su último número dice, entre otros conceptos, refiriéndose a la no intervención, lo siguiente: "Se ha dicho que ha habido otras intervenciones, como una en Guatemala contra el régimen comunista de Arbenz, y como la de Bahía de Cochinos, contra Cuba. Pero ésta de ahora es la típica, no disfrazada, no disimulada intervención para alterar la situación o los desarrollos de una determinada política que, en concepto de los Estados Unidos, no le convenía a la República Dominicana, o peor aún, que no le convenía a los intereses norteamericanos en el Caribe. A eso había renunciado la nación del Norte, desde muchos años atrás. Y los habitantes de la América Latina, sin una sola excepción, habían tomado muy en serio esa dedicación de los Estados Unidos a una conducta diferente de la que habían practicado hasta entonces."

Cuando Kennedy dirigió los destinos de esta gran nación, cuando se propuso la Alianza para el Progreso y se planteó la solidaridad con los países latinoamericanos, algunas esperanzas surgieron entre los pueblos subdesarrollados respecto de que el Gobierno yanqui pudiera cambiar de criterio en la política internacional que siempre ha seguido. Pero, desgraciadamente, el sucesor de Kennedy, que es Johnson, está realizando una política que ha trastocado todos los valores que, en un comienzo, nosotros pensamos que se iban a respetar.

Nada de eso ocurrió, y el señor Juan Bosch, Presidente constitucional de Santo Domingo, fue derrocado, a pretexto de ser procomunista. Ya ha dicho el Honorable señor Julio Silva que éste es el pretexto que tienen los gobiernos estadounidense para derribar sobre los gobiernos constitucionales, aplicando la política del "big stick", que nosotros creíamos que ya había sido definitivamente desplazada de las relaciones internacionales de los pueblos latinoamericanos.

Por esta razón, a mí también me satisface que el actual Gobierno haya planteando, en el proyecto que ayer discutimos, la necesidad de detener los recursos para su financiamiento mediante la búsqueda de empréstitos en el exterior, mirando no tanto hacia Norteamérica, sino más bien hacia los países europeos. ¿Por qué entregarnos siempre a esta expresión del poderío norteamericano, y no buscar otros campos, en donde podamos celebrar en plenitud estos convenios de tipo internacional, sean de orden cultural o económico, que permitan a nuestros pueblos surgir y salir de la situación de subdesarrollados en que nos encontramos?

Ahora bien, señor Presidente, hay otro tema que aquí se ha abordado también: el vejamen de que han sido objetos dos parlamentarios chilenos. Yo he defendido siempre, en la Cámara de Diputados, los fueros de los señores Diputados. Y, muchas veces, en contraposición con algunos algunos conceptos, ideas o pensamientos de otros Honorables colegas, he estado presto a defender la dignidad y el fuero del parlamentario. Yo decía, hace poco, en este Hemiciclo, que cuesta llegar al Parlamento Nacional, pues se llega a él después de grandes esfuerzos y de haber calado uno profundamente en el sentimiento de los ciudadanos, a fin de conseguir démocraticamente los votos que nos permitan sentarnos en estos bancos, que constituyen, según mi criterio, la expresión más pura de la democracia chilena. Porque del Parlamento no sólo han salido leyes, que conforman la estructura jurídica de Chile y que prestigian a nuestra Nación ante los países americanos y ante todas las naciones del orbe; sino también gracias a su inteligencia, muchos hombres que aquí se han sentado han sido despues Ministros de Estado, Presidentes de la República y grandes conductores de la democracia chilena. Por esto, respeto y admiro a la gente que llega hasta este Hemiciclo porque sé que algo representan en el concierto nacional, dentro de nuestra sociedad. Por lo mismo, siempre habré de defender, apartándome de banderías políticas, la dignidad del fuero parlamentario.

Pues bien, señor Presidente, a mí no me satisface la nota que envió el representante de Chile en Santo Domingo en respuesta al oficio que le envió el señor Ministro de Relaciones Exteriores a raíz de la levantada conducta del Presidente de esta Cámara, que, de oficio, sin que fuera requerido, pidió antecedentes sobre el modo cómo habían tratado a nuestros Honorables colegas señores Osorio y Cademártori. La respuesta no me satisface, por que la encuentro infantil.

Dice la respuesta del representante de Chile en Santo Domingo que no fue a esperar a los señores Diputados porque tenía que resguardar el asilo concedido, ya que habían llegado hasta el lugar de la Embajada la hermana y la madre del Presidente —según nuestro concepto— constitucional de Santo Domingo, el señor Caamaño. Bien, si en la Embajada de Chile en Santo Domingo hubiera sólo una persona, sería aceptable la excusa. Porque están en juego, por una parte, la defensa del posible vejamen a dos parlamentarios; y, por la otra, la defensa de un pricipio consagrado en uno de nuestros versos patrios: el derecho de asilo.

¡Grave disyuntiva para un representante diplomático, si está sólo y aislado en el lugar de la Embajada! Pero estimo, y creo que muchos Honorables colegas concordarán conmigo, que el representante de Chile no estaba sólo, porque habría otros a quienes pudo enviar al aeropuerto o, simplemente, encargarles el cuidado del inmueble en que funciona nuestra representación diplomática. Por lo tanto, aquí ha habido una falta de corrección administrativa, de deferencia y de respeto a estos señores Diputados. Hoy son dos parlamentarios del FRAP., uno comunista y otro socialista. Pero mañana podrán ser de los bancos del partido mayoritario o de cualesquiera otros de los que ocupamos en esta Honorable Corporación. Lo interesante es que en esta materia actúemos como un sólo todo, para defender la dignidad del parlamentario. En este caso, creo que...

El señor BUZETA.— ¿Me permite, Honorable colega?

El Encargado de Negocios de Chile en Santo Domingo...

El señor MORALES (don Carlos).— Excúseme, Honorable Diputado.

El señor BUZETA... está solo. Basta un chileno.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Hago presente al Honorable señor Morales que le restan dos minutos al Comité Radical.

El señor MORALES (don Carlos).— Si está sólo en la Embajada, indudablemente que hay entonces otro problema que escapa a nuestro control. ¿Cómo es posible que en nuestra representación diplomática en un pueblo como Santo Domingo, donde hay comprometidos intereses de chilenos y extranjeros que piden asilo, el Gobierno de Chile mantenga su Emabajada prácticamente abandonada? Por el contrario, es obligación del Jefe del Estado y de sus Ministros destacar en ella todo el personal necesario para defender este derecho, que es tan caro a nuestro espíritu...

El señor BUZETA.— Basta un chileno...

El señor MORALES (don Carlos).—Señor Presidente, puede ser que baste un chileno en un período normal; pero, en un período de emergencia, cuando hay peligro de que maten a balazos a gente nuestra y a extranjeros a los cuales hemos otorgado asilo en nuestra sede diplomática, no es posible que haya únicamente en ella una sola persona para defender, no tanto el inmueble en que se aloja y los intereses comerciales que representa, sino, además, ésto que constituye nuestra dignidad.

Termino, señor Presidente, manifestando, en nombre de los Diputados radicales, junto con adherir a los conceptos emitidos por nuestro Honorable colega señor Martínez Camps, que estamos dispuestos a realizar cuanta gestión sea necesaria para investigar estos hechos y aclarar no tan solo la posición del Gobierno de Chile, desde el punto de vista internacional, sino, también, esta conducta, que ha sido, según nuestro criterio, vejatoria para los Honorables Diputados.

El señor PALESTRO.—¿Me concede una interrupción, Honorable colega?

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Ha terminado el tiempo del Comité Radical.

El turno siguiente corresponde al Comité Socialista.

palabra.

El señor BALLESTEROS (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El Honorable señor Osorio ha hecho presente a la Mesa, la necesidad de contar con un tiempo más amplio, para cuyo efecto solicita de la Honorable Cámara que se le concedan siete minutos más, sin prórroga de la hora de término de la presente sesión

Si le parece a la Sala, así se acordará.

Acordado.

Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor OSORIO.— Señor Presidente, para quien como yo, cree en la Democracia, ésta es una hora trágica, una de las más trágicas de mi vida.

"Tratando de sofocar con la fuerza la revolución democrática de un pueblo, los Estados Unidos han demostrado, con los hechos, que permiten sólo dos alternativas: SER SUS SIERVOS O SER COMUNISTAS. Yo soy viejo, y ni siquiera Lyndon B. Johnson puede hacerme llegar a ser comunista. Mi modo de pensar y de vivir me lo impiden. Pero después de cuanto ha acaecido en estos días, no puedo siquiera invitar a mi pueblo a tener fe en la democracia".

Estas palabras son de Juan Bosch. En declaraciones exclusivas al periódico "El Tiempo" de Nueva York, que se edita en castellano, el derrotado Presidente dominicano entregó prácticamente un apretado resumen de la historia de las relaciones entre nuestro continente y el despótico y sanguinario Imperio Norteamericano.

Este político demoliberal, perteneciente a las filas de un partido centrista, el Revolucionario Dominicano, que fuera elegido por abrumadora mayoría, creyó también, como otros aún creen ingenuamente, en la llamada democracia representativa y en la posibilidad de establecer las relaciones entre su país y los Estados Unidos en un plano de igualdad y respeto mutuo. De este sueño lo despertaron los militares "gorilas", entrenados en Panamá, Texas y Washington, en septiembre de 1963, y los 40 mil soldados yanquis que invadieron Santo Domingo cuando el pueblo expulsó al triunvirato reaccionario y quiso restablecerlo en el poder.

Estados Unidos no tiene derecho a hablarnos de democracia, ni mucho menos a pontificar sobre soberanía nacional, autodeterminación, no intervención y derechos humanos. Su accionar, en todo orden de cosas, lleva el signo de la cruz gamada del nacismo hitleriano.

Deseo, hoy en esta Cámara de Diputados, donde campea la prepotente democracia del partido único de gobierno, denunciar los métodos fascistas que emplean los ideólogos de la Alianza para el Progreso y el padre Roger Vekemans, para acallar la voz de los pueblos y la de aquéllos que verdaderamente la representamos.

En efecto, junto al Honorable colega, Diputado señor José Cademártori, y al camarada Alejandro Rodríguez, presidente de la Confederación de Trabajadores del Cobre, integramos una delegación del FRAP y de la CUT, que tenía por objeto realizar una visita a Santo Domingo, para entregar ayuda en medicamentos y, al mismo tiempo, expresar la simpatía y solidaridad del pueblo chileno a la justa causa que defienden los trabajadores y las fuerzas populares de ese país.

En cumplimiento de esta importante misión, solicitamos previamente las correspondientes visas a las Embajadas de Santo Domingo en Chile y México, las que nos fueron otorgadas sin limitaciones. Sin embargo, al arribar al aeropuerto dominicano, el viernes 28 de mayo, vía "Pan American", fuimos detenidos intempestivamente por agentes al servicio de las fuerzas norteamericanas de ocupación, privados de comunicarnos con el Encargado de Negocios de Chile, incautados los paquetes con medicamentos, porque las autoridades yanquis deben de haber creído que éstos contenían propaganda marxista y, seguramente, pensaron que en ellos iban tanques, metralletas, aviones y portaaviones para el coronel señor Francisco Caamaño.

Y piensen los señores Diputados que quienes fuimos tratados en esta forma brutal y contraria a las más elementales reglas del Derecho Internacional, éramos representantes legítimos de nuestro pueblo y viajábamos con pasaportes diplomáticos otorgados por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile. ¡He aquí, de cuerpo entero, la hipocresía y la otra cara de la diplomacia norteamericana, la que por un lado otorga visas y por el otro, ordena a sus agentes rechazarlas!

Aunque no pudimos cumplir plenamente las finalidades básicas de nuestra misión, la experiencia de la breve estada en el aeropuerto dominicano nos permitió comprobar la criminal ocupación y aislamiento en que los Estados Unidos mantienen a Santo Domingo, habiendo sustituído a los funcionarios aduaneros por "gusanos cubanos" —expulsados de su país por traficar con drogas y estupefacientes— y permitiendo la entrada solamente a aquéllos que sirven a su política imperialista y vandálica.

Quiero también reafirmar y dejar constancia en esta sesión de que, en la oportunidad a que me refiero, al arribar al puerto aéreo dominicano, como es de conocimiento público por nuestro cable y declaración, no se encontraba esperándonos el Encargado de Negocios de Chile, a pesar de tener instrucciones de hacerlo de parte de la Cancillería.

Además, el 25 de mayo último, nuestra Embajada en México cursó al convulsionado país hermano el siguiente cable en que se anunciaba nuestra llegada para el viernes 28. "EMBAXCHILE. SANTO DOMINGO (REP. DOMINICANA). Viernes veintiocho vuelo 432 PANAM arribarán Diputados Cademártori y Osorio. Ruego US esperarlos aeropuerto. EMBACHILE".

Con fecha 27 de mayo, el representante chileno comunicó a México lo siguiente:

El señor OSORIO.—Pido la "EMBACHILE MEXICODF. Imposibilitado ir aeropuerto. Ruego decir Diputados los espero Embajada. EMBACHILE".

Esto lo hizo cuando nosotros nos encontrábamos en Puerto Rico. La imposibilidad se debió, según se nos informó posteriormente, a que el 26 de mayo se habían asilado en la Embajada chilena, que queda en territorio controlado por USA e Imbert, la madre y la hermana del Coronel Francisco Caamaño, y él temía que las fuerzas anticonstitucionalistas, protegidas por Estados Unidos, aprovecharan su ausencia para asaltar nuestra Embajada y tomaran como rehenes a la citadas personas.

¿Qué quiere decir ésto?

¿No son las Embajadas, de acuerdo con el Derecho Internacional, una prolongación de la soberanía nacional en territorio extranjero?

¿A qué extremos está llegando el imperialismo que ya ni siquiera respeta las normas clásicas que rigen las relaciones entre distintos países?

¿Acaso esto no constituye una notificación de los yanquis a todos los pueblos de América Latina, en el sentido de que termine con el derecho de asilo, frente a lo cual ningún patriota puede permanecer impasible?

¿Por qué el Gobierno chileno, que se dice respetuoso de la soberanía y la autodeterminación, aún no reconoce al Gobierno constitucional de Caamaño conociendo muy bien lo que allí ocurre, porque tanto el señor Magnet, el señor Buzeta, el señor Javier y un representante sindicalista cristiano le informaron detalladamente?

¿Conociendo los hechos, qué motivos tan grandes y poderosos impiden al Presidente Frei decidirse entre la causa justa que defiende el Gobierno constitucional de Caamaño y los títeres "agusanados" y corrompidos que defienden "nuestros socios cupreros" imperialistas?

Para nosotros, los socialistas, el problema está claro: si el actual Gobierno no reconoce a los heroicos patriotas dominicanos que defienden la vuelta a la Constitución de 1963, se hace cómplice directo del trujillista ex Gobernador de Puerto Plata que hoy preside una pintoresca Junta de Reconstrucción Nacional, "made in USA".

Es interesante lo que está ocurriendo. Enfrentados a hechos concretos se les cae la máscara mentirosa a "los revolucionarios en libertad", quedando al desnudo su rostro contrarrevolucionario y demagógico.

Ahora bien, ¿qué significado tiene la descarada intervención yanqui en Santo Domingo? Significa que la OEA no sirve en absoluto a los pueblos de nuestro continente. Su actitud cómplice y sumisa sólo cumple el triste papel de defender los dólares yanquis con la sangre de los pueblos latinoamericanos.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor OSORIO.—Ella está siempre ausente cuando se le necesita y siempre presente cuando el amo imperialista le pide su opinión. Así ha ocurrido con la invasión de Guatemala, con el incendio de los cañaverales, la agresión de Playa Girón y el bloqueo político, económico y militar contra Cuba; con el ametrallamiento del pueblo panameño y las continuas provocaciones en la zona del canal; con el envío de "expertos" militares a Venezuela; las descaradas intervenciones de las Embajadas yanquis en la política interna de los países latinoamericanos; la infiltración de agentes de la central de inteligencia a través de los Cuerpos de Paz y de los funcionarios diplomáticos yanquis que ofician de agregados culturales militares y sindicales; en fin, así está ocurriendo ahora en Santo Domingo. ¡Razones más que suficientes para que Chile se retire de inmediato de la OEA! ¿O desea el Presidente Frei hacerlo cuando tenga ante sí el ultimátum del tejano Johnson si, por un milagro, en el cual no creo, cumpliera un pedacito siquiera de su demagógico programa?

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ

El señor OSORIO.— En el día de ayer, se aprobó en el Senado norteamericano un nuevo préstamo de 25 millones de dólares que no contribuirán al desarrollo económico de los países latinoamericanos, sino que reforzarán los ejércitos represivos nacionales, con el objeto de dar vida y financiar la fuerza policial Interamericana tendiente a aplastar todo movimiento popular que luche por la liberación de su respectivo país. ¡Y, cosa curiosa, señores Diputados, en el mismo día de ayer y en el mismo recinto legislativo, el presupuesto de la Alianza para el Progreso fue de hecho rebajado sustancialmente!

¡Alianza para el Progreso, tan alabada por el Presidente Frei y la Democracia Cristiana continental, descansa en paz!

El señor ISLA (Vicepresidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado? Ruego a Su Señoría referirse a la persona de Su Excelencia el Presidente de la República con el respeto y el tratamiento que reglamentariamente corresponde.

El señor PALESTRO.— Aquí no se ha dicho nada contra del señor Presidente de la República.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor OSORIO.— Hace pocos días, Paulo VI recibió en el Vaticano a su Nuncio en Santo Domingo, Monseñor Emmanuele Clarizzio, y lo felicitó por su actuación en la crisis dominicana.

Juan Bosch, en declaraciones de prensa en Puerto Rico, sostuvo: "Las fuerzas reaccionarias de mi país son tres: los grandes comerciantes importadores; las 50 familias de la oligarquía tradicional y la Iglesia Católica". Respecto al poder eclesiástico fue categórico al decir: "La Iglesia Católica dominicana es una de las más reaccionarias de América Latina y probablemente del mundo entero. Los sacerdotes son, en su mayoría, españoles y de formación franquista. El Nuncio fue uno de los promotores del golpe de estado del general Wessin y Wessin en 1963. Entre un intelectual liberal que trataba de reducir los privilegios eclesiásticos e imponer el control sobre las escuelas parroquiales y un militar que había impuesto la educación religiosa obligatoria en las Fuerzas Armadas, la elección no era difícil".

Como sucede en todo el mundo, la Iglesia Católica no se ubica al lado de las causas justas...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor OSORIO.— Por el contrario, siempre la encontramos unida al imperialismo yanqui y a las burguesías latinoamericanas.

Un señor DIPUTADO.— No se puede generalizar.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Ruego a Sus Señorías se sirvan guardar silencio.

El señor JARAMILLO.— Es la típica mentalidad sectaria.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ

El señor ISLA (Vicepresidente).— Honorable señor Palestro, ruego a Su Señoría se sirva guardar silencio.

El señor JARAMILLO.— Hasta el momento el debate se desarrollaba muy bien.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor OSORIO.— Esta actitud no es una casualidad; ella responde al hecho inobjetable de ser un poder económico tan poderoso o más que el propio imperialismo. Ambos se necesitan para defender sus intereses particulares.

Los hechos confirman nuestras palabras: en Cuba sostuvieron a Batista y han estado luchando contra el régimen revolucionario de Fidel Castro; en Brasil, mientras Castello Branco encarcela, inclusive a los propios católicos de ese país, el Obispo de Guanabara, Don Cámara bendice las armas y se confabula con los "gorilas" de turno; en Venezuela, Monseñor Quinteros se convierte, prácticamente, en Ministro de Agricultura de Betancourt _ Leoni, mientras el pueblo combate heroicamente en los estados de Falcón, Lara, Coro y Portuguesa; en Colombia y Perú la jerarquía eclesiástica se codea con la oligarquía feudal; en Ecuador y Paraguay, sacerdotes como el padre Talavera que comprende que no pueden los pastores de Cristo favorecer a los ricos, son prácticamente eliminados del credo cristiano; y en Chile, Monseñor Silva Henríquez interviene en política activa haciendo declaraciones impropias de su alta jerarquía eclesiástica.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor OSORIO.— Señor Presidente, en Estados Unidos con la invasión a Santo Domingo, ha notificado a todos los movimientos populares del continente que no acepta la posibilidad de que éstos puedan constituir gobiernos revolucionarios, democráticos y populares. El Presidente Johnson ha implantando la doctrina del mazazo y quien pretenda mejores días para sus respectivos pueblos será eliminado como lo fue Kennedy en Dallas. El Teniente General John B. Douker, jefe de las fuerzas invasoras imperialistas, ha hecho pública la doctrina de su amo al decir: "Con la intervención militar en República Dominicana demostramos al mundo que podemos reaccionar rápidamente con las fuerzas regulares en la zona del Caribe y que estamos determinados a utilizar estas fuerzas cuando sea necesario".

Santo Domingo es un ejemplo, tanto por su lucha como por el significado de la crisis que vive. Los cañones yanquis que apuntan al corazón de ese pueblo, también tienen dirigidas las miras hacia Cuba y el resto del continente. En estas circunstancias, es necesaria más que nunca la solidaridad revolucionaria de los pueblos. Así lo ha planteado Bosch en parte del mensaje al pueblo de Chile que hoy entregamos:

"La revolución constitucionalista y democrática dominicana contó desde el primer momento con la ayuda moral de todos los pueblos de América."

"Necesitaremos esa ayuda durante mucho tiempo más. La tierra dominicana está militarmente invadida no sólo por soldados norteamericanos, sino además por soldados del Brasil, de Nicaragua y de Honduras, cuyos ejércitos no tienen títulos para enseñar ni democracia ni dignidad a los dominicanos. **Y sólo la unidad de los pueblos de América podrá ayudarnos a sacar esos invasores de nuestro país.**"

Como socialistas decimos: **Este y no otro es el deber de todos los que luchamos por expulsar a los imperialistas de América Latina y construir una sociedad distinta, dónde el hombre sea el principal protagonista de la historia.**

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Honorable señor Valenzuela Valderrama, don Héctor, ruego a Su Señoría se sirva no interrumpir.

El señor OSORIO.— Con respecto a la petición del Honorable señor Cademártori en nombre del Comité Socialista, solicito...

El señor VALENZUELA VALDERRAMA (don Héctor). — ¡Cómo se permite traer insultos escritos contra la Iglesia!

El señor ISLA (Vicepresidente).— Honorable señor Valenzuela Valderrama, don Héctor, ruego a Su Señoría se sirva guardar silencio.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor OSORIO.— Lo que he dicho no son insultos; son hechos: La Iglesia, en América, está al servicio de las oligarquías.

El señor VALEN[ZUELA] VALDERRAMA (don H[éctor]) — No se puede trae[r insul]tos escritos contra la I[glesia]...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS [A LA] VEZ.

El señor ISLA (Vi[cepresi]dente).— Ruego a los [Honora]bles Diputados se sirva[n guar]dar silencio y evitar lo[s diá]logos.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS [A LA] VEZ.

El señor VALEN[ZUELA] VALDERRAMA (don [Héctor]) — No se puede ofende[r a la] Iglesia de esta manera [señor] Presidente.

El señor OSORIO.— ["beatos"] la defienden [...] yo no lo soy.

En nombre del Com[ité So]cialista, solicito...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS [A LA] VEZ.

El señor OSORIO.— [...] je lo que significa [...] en la defensa de los [...] de la burguesía.

El señor VALEN[ZUELA] VALDERRAMA (don [Héctor]) Se trata sólo de insu[ltos].

El señor OSORIO.— [Señor] Presidente, solicito [en] nombre de la C[...] se dirija oficio al señ[or Minis]tro de Relaciones Ext[erio]res para que de inmedia[to se inicie] una investigación [sobre la] conducta del Encarga[do de] Negocios de Chile e[n Santo] Domingo...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS [A LA] VEZ.

El señor VALEN[ZUELA] VALDERRAMA (don [Héctor]) — Me opongo, señ[or Presi]dente.

El señor OSORIO.— [Su] Señoría acepta el a[...] los parlamentarios, [...] bien. Nosotros no l[o ...]mos.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS [A LA] VEZ.

El señor ISLA (Vi[cepresi]dente).— Honorables [señores] Valenzuela y Osorio, [ruego a] Sus Señorías evitar l[os diá]logos.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS [A LA] VEZ.

El señor OSORIO.— [...] derecho a que se me [...]

El señor ISLA (Vi[cepresi]dente).— Honorable [señor Va]lenzuela Valderrama [...]

El señor OSORIO.— [Señor] Presidente, solicito [en] nombre del Comité [Socialis]ta, se dirija oficio [al] Ministro de Relacio[nes Exte]riores para que, de [inmediato] ordene iniciar una [investiga]ción sobre la cond[ucta del] Encargado de Ne[gocios de] Chile en Santo [Domingo] y por el no cump[limiento de] la orden expresa de[l Minis]terio, en el sentido [de que] nos esperara en el [aeropuer]to de San Isidro.

Además, solicito [que se] investigue el dest[ino de los] medios de que se [...] las fuerzas de oc[upación con] el objeto de que [el En]cargado de Negoc[ios no pudiera] hacerlos llegar al p[ueblo do]minicano, a través de[l Gobier]no del señor Caam[año, que] eran y son los des[tinatarios que las] fuerzas populares qu[e los re]quirieron.

El señor ISLA (Vi[cepresi]dente).— Se enviará [el oficio] solicitado, en nombr[e del Co]mité Socialista.

El señor ACEVEDO.— [En] nombre del Comité C[omunis]ta.

El señor MORALES (don Carlos).— Que se e[nvíe tam]bién en nombre [del Comité] Radical.

El señor ISLA (Vi[cepresi]dente).— Se enviará [...] en nombre de los C[omités que] lo han solicitado.

Ha terminado el ti[empo del] Comité Socialista.

El turno siguiente c[orrespon]de al Comité Democr[ático Na]cional, que ha cedido [su tiem]po al Honorable señ[or ...]

Tiene la palabra Su [Señoría].

El señor JEREZ.— [Señor] Presidente, voy a con[ceder una] interrupción al Hon[orable se]ñor Buzeta; pero an[tes quiero] referirme, muy breve[mente, a] la forma en que se e[stá desa]rrollando el debate.

Lamento mucho que [se dis]cutirse un problema [de esta] especie, que ha tenido [la vir]tud de ser abordado [con al]tura de miras, grac[ias pura]mente a la actitud [...] del Gobierno, en de[fensa de] la dignidad de Chile [y de la] solidaridad de los pue[blos ame]ricanos, se haya re[bajado el] nivel del debate. E[...] en atención a las d[iferencias] ideológicas que nos se[paran de] los Honorables coleg[as del] FRAP, no son m[uchas las] oportunidades en que [podamos] de hablar en nombre [de la na]cionalidad, esto es, [de todos] los chilenos.

A mi juicio, cons[tituye un] mal precedente, que, [en esta] ocasión, en que no e[stá] en juego la política [...] del Gobierno, sino la [...]dad, como señalaba [el Ho]norable señor Julio S[ilva, de] robustecer la fratern[idad y so]lidaridad de los pueb[los ame]ricanos para liberarse [del im]perialismo, por razones [de ca]rácter subalterno en[...] ficarse a la gente de [este par]tido político —en este [caso la] Democracia Cristiana— [...] en verdad, no es conf[...]

Puedo asegurar que [en mi] partido hay católicos y [no ca]tólicos. Si a los prim[eros se] les quiere tratar de "[...]", ello se les debe decl[arar en la] cara. Sin embargo, p[...] rrir que aquellos que [...] de "beatería" a un de[mocra]tacristiano, se convier[ten en] "beatos" peores, llevad[os por] su sectarismo.

Pido a los Honorab[les co]legas se sirvan elevar [el nivel del debate]. N[...] no de este debate, el p[...] sólo en juego [...] planteado por el Hono[rable se]ñor Osorio, sino tam[bién el] prestigio de Chile y la [solida]ridad de los pueblos a[merica]nos.

He concedido una [interrup]ción al Honorable señor [Bu]zeta.

El señor ISLA (Vi[cepresi]dente). —Con la venia [de Su] Señoría, tiene la palab[ra el] Honorable señor Buzeta.

do los límites en el plano a capital, se llegó a la al- de la Embajada chilena. onces, el Decano del Cuer- Diplomático —no recuer- quién era en esos momen- — sugirió que el cordón se ndiera dos cuadras para la Embajada chilena que- dentro de aquél. Enton- se levantó la voz de un eno, de filiación radical. lo digo con orgullo, por- cuando estamos en el ex- jero, los chilenos nos ol- mos de nuestras diferen- ideológicas; no hay parti- políticos. Está sólo Chile. que se levantó la voz de chileno para expresar que ra representante de Chi- nte el Gobierno de Santo ingo, no ante las fuerzas eamericanas que habían ndido ese cordón de segu- d dentro de la ciudad, y por lo tanto, no necesi- de esa protección. Ese gesto de un compatriota vivía en circunstancias ciales. En efecto, estaba en la Embajada, porque aba de ser trasladado a o Domingo, sin su fami- Creo que antes era fun- rio de la Organización de dos Americanos, y tiene os sus hijos en nuestro Son pequeños hechos, de cuales debemos hablar en e. Es preciso hacer pre- e que, en esos momentos, balas y obuses pasaban por na de nuestra Embajada. ue ella se encuentra si- a a dos cuadras del sec- en que luchaban Imbert amaño, cerca del Palacio dencial.

te esa situación, nuestro rgado de Negocios debía ener su cama apegada a muralla para evitar que balas y obuses, que caían da instante cerca de la de su casa, dieran en anco. Todo esto, que pu- mprobar más tarde, hay decirlo, para comprender ircunstancias que rodea- la llegada de los Hono- s señores Cademártori y o a Santo Domingo.

mpoco nuestro Encarga- e Negocios disponía de ulo. Por lo tanto, para derse desde la Embaja- l aeropuerto, se necesi- más de una hora de via- erfectamente, como otros potenciarios latinoamer- os, pudo ocupar un he- ero que los Estados Uni- uso a su disposición; pe- lo hizo.

a referir otro hecho. mino de una reunión de iadores latinoamerica- convocada por el repre- nte estadounidense, a la asistieron los acreditados anto Domingo y los en- s por la Organización de os Americanos, el Em- or norteamericano invi- todos los presentes a al- r a bordo de un buque país. Inmediatamente se ó la voz de nuestro com ota para manifestar que, s momentos en que mo- cientos de dominicanos, podía aceptar una invi- que era formulada amente por el país in- Lo esencial y funda- al es que éstas actitudes restigian. Como ya el Ho- le señor Silva Solar ex- la posición de nuestro do frente a este conflic- e preferido contar deta- que considero tremenda- elocuentes para apre- la actuación de nuestros sentantes en el extran- que con escasos medios alcance y sin banderías cas ni ideológicas, man- muy en alto el pres- de nuestro país.

le, en los momentos en staban en juego los prin- de libertad y democra- e la invadida ciudad de Domingo, fue una de ocas naciones sudameri- que tuvo una actitud frente a la intervención s Estados Unidos.

al final de mi estada en pública Dominicana, al espedirme del Gobierno tucional, me solicitaron ablara por la radio con- por ese Gobierno. Al o, debo aclarar algunas iones —que no supongo tencionadas— en contra que yo manifestara en eclaraciones, que fueron as y retransmitidas en la de Santo Domingo. De- iamente, no me ha sido a la cinta magnetofónica pidiera. En todo caso, o es que en la zona ocu- por el Coronel Caama- en los momentos en que as de la metralla zum- y caían por todas par- recí nuestro apoyo al no Constitucional.

reendo ser valiente, pero e cualquier señor parla- io habría hecho lo mis- hubiese estado cerca de as y de la gente que mo- e el gesto de un chile- no el de cualquier chi- que siempre ofrecerá su n a los gobiernos demo- s.

xperiencia de dos días, y domingo, me llena de porque constituye co- homenaje para el pueblo Al abandonar el país, sas personas que se en- an en el aeropuerto, se on para decirme que to- eno —y especialmente el io que habla, por sus ones radiales— contaba hogar en cualquier casa to Domingo, porque re- n la actitud de Chile a la lucha de ellos por tad.

uanto a la Organización dos Americanos, con- con casi todo lo que ha dicho. Esta institu- no tiene razón de exis- señor Mora, su secreta- resenta una vergüenza dos los países miembros rganización. Desde que Santo Domingo, no hi- cosa que conversar con ajador de Estados Uni- on Imbert.

eguntar a un funciona- la OEA, al parecer, un jurídico, por qué no al- n hasta la zona del Co- aamaño, me respondió choferes de sus auto- lo estimaban peligroso. no iba a ser peligroso. e el primer momento, la ación de Estados Ame- ha estado completa- de acuerdo con la polí- los Estados Unidos?

uida, junto con agrade- tención que se ha pres- mis declaraciones, quie- car el momento crítico e un país latinoamerica-

es y hombres de una ca, que durante estos mos años sólo ha cu- la democracia por el nombre, han tomado las armas para luchar por su libertad. Para este pueblo, que se ha levantado en defensa de sus principios, es necesaria la adhesión de nuestro Congreso, porque la situación producida en Santo Domingo también afecta al porvenir de América Latina. Sólo mancomunados y superando nuestras ideologías, podremos obtener, dentro de la mecánica de la economía, el bienestar de nuestros países, y, además, algo fundamental: la mantención del espíritu de respeto a la dignidad de los hombres, como lo está haciendo el heroico pueblo dominicano.

El señor JEREZ.— ¿Me permite, señor Presidente? Solicito que se prorrogue, por diez minutos, el tiempo del Comité Democrático Nacional.

El señor MOMBERG.— Le cedemos diez minutos de nuestro tiempo.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Ha terminado el tiempo del Comité Democrático Nacional.

El turno siguiente corresponde al Comité Independiente, que ha cedido diez minutos de su tiempo al Honorable señor Buzeta.

El señor BUZETA.— Muy agradecido, señor Presidente, los parlamentarios demócrata-cristianos hemos presentado un proyecto de acuerdo para pedir a nuestro Gobierno que, en primer lugar, exija la salida de las tropas norteamericanas de Santo Domingo y, en segundo lugar, reconozca al Gobierno constitucional del Coronel Caamaño.

En esta forma, no sólo reafirmamos nuestros principios, sino también los de la República Dominicana, cuyo Gobierno se ha levantado junto al pueblo para luchar por la libertad que en estos momentos goza el Parlamento de Chile.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Puede continuar el Honorable señor Jerez.

El señor JEREZ.— Señor Presidente, ante todo, agradezco al Comité Democrático Nacional el tiempo que nos ha cedido; asimismo al Comité Independiente, en especial al Honorable señor Momberg, el tiempo de que vamos a disponer a continuación.

El sentimiento de muchos Honorables colegas de mi partido y de otros sectores de la Honorable Cámara, es aprobar el proyecto de acuerdo presentado por varios Comités, que contiene la idea de rechazar la formación de una fuerza militar interamericana, y que es resultante lógica del espíritu que anima al Gobierno chileno y a la Honorable Cámara al pronunciarse sobre el problema de la crisis de Santo Domingo.

En esta oportunidad, como lo demuestra la realidad y se desprende de las opiniones vertidas en Chile, la crisis dominicana ha dejado en claro algunos hechos fundamentales.

En primer lugar, está la caducidad moral y política del sistema interamericano, que no ha podido desvirtuar la realidad del tipo de relaciones que mantienen nuestros pueblos subyugados por el imperialismo norteamericano, ni siquiera en el tiempo de Kennedy con su tentativa bien intencionada, pero de antemano condenada al fracaso, de la Alianza para el Progreso.

Enseguida, está la caducidad de la Organización de los Estados Americanos, tal como lo ha declarado la juventud demócratacristiana, pensamiento que también es compartido por nosotros, se ha convertido en un mero instrumento de la política norteamericana, para servir los fines políticos y militares del Departamento de Estado.

En todos estos problemas ha jugado papel preponderante un elemento de carácter sicológico, utilizado con fines políticos, como es el crecimiento de un temor irracional en Norteamérica ante un presunto peligro comunista derivado de los movimientos emancipadores de América Latina.

En este último tiempo, toda la política internacional norteamericana ha llegado a límites patológicos e irracionales.

Juan Bosch, al referirse en una entrevista a este problema, dijo textualmente en Puerto Rico: "En los Estados Unidos, que es un país de 190 millones de habitantes, hay desde hace algún tiempo, un pánico general que se ha aposentado en el corazón y en la mente de la mayoría de los dirigentes políticos. Un país tan grande y tan poderoso, de hecho, el poder más grande que recuerda la humanidad, cuando siente pánico pierde el control de sus pensamientos y entonces, esa poderosa fuerza que tiene, la usa sin control, con grave peligro para la paz mundial, con grave peligro para la vida de otros pueblos y, a la larga, con grave peligro también, para el propio pueblo norteamericano".

Y este "grave peligro para el propio pueblo norteamericano", en el que tiene una incidencia fundamental la actuación política de los organismos que mantienen relaciones con los pueblos latinoamericanos, viene reflejado, como un temor irracional, en la revista "Look", absolutamente liberada de toda sospecha de procomunismo. En una serie de artículos sobre entrevistas a personeros de la extrema derecha norteamericana, se hace referencia, al problema de la salud mental, en forma tan increíble que parece como sacado de una novela de ciencia ficción.

La psicosis de temor en los Estados Unidos ha llegado a tal extremo, que toda la acción de los siquiatras y del Gobierno para propender a la salud mental, es motivo de sospecha. La multiplicidad de tensiones y de problemas sicológicos a que ha llegado el pueblo norteamericano por su alto grado de civilización, ha hecho pensar a los grupos ultrarreaccionarios que la siquiatría es el instrumento utilizado por los comunistas para hacer "lavados cerebrales" en el paciente.

Y esto lo dice una revista norteamericana, que pertenece a uno de los sectores más influyentes de la extrema derecha de los Estados Unidos.

Sobre lo mismo, el año 1960, la filial de Wyoming de "Las Hijas de la Revolución", organización de tipo "macarthysta", aprobó una resolución en la que abogaba por una legislatura estatal que protegiera a los individuos con determinadas creencias ideológicas, entre paréntesis, anticomunistas, contra el empleo, por parte de los siquiatras, de drogas, del método del "shock" y de lobotomía.

En los Estados Unidos existe una Asociación Nacional de Salud Mental, con un millón de afiliados, de la cual ha sido Presidente la señora Rockefeller, y que ha tenido el beneplácito, el apoyo, el estímulo y la ayuda concreta de los Presidentes Eisenhower, Kennedy y Johnson. Sin embargo, la extrema derecha sostiene que esta asociación es parte de un aparato ruso destinado al "lavado cerebral" de los norteamericanos y condena sus relaciones con la Organización Mundial de la Salud, pues estima que ésta, como todas las organizaciones de este tipo, que buscan, a través de los servicios que prestan los seres humanos, su integración y progreso común al margen de la ideología, también es una organización pro comunista con designios de socavar los cimientos del "mundo libre".

Esto ha llegado a tales extremos en Norteamérica que uno de sus dirigentes más reaccionarios ha hecho presente lo que sigue: "Esta falsa preocupación acerca de nuestra supuesta y declinable salud mental ha sido implantada por agentes comunistas y sus simpatizantes, para desmoralizar al pueblo norteamericano y difundir el derrotismo".

Es posible que todo esto parezca demasiado increíble; que se refiera solamente a determinados problemas de carácter político, pero lo cierto es que, cada día, se utilizan más para crear un clima de confusión en torno de movimientos que legítimamente conducen a la emancipación de los pueblos americanos.

Finalmente, al destacar como militante de la Democracia Cristiana la satisfacción y el orgullo que sentimos por la actuación de la Cancillería y del Presidente de la República, debemos señalar nuestra absoluta confianza en que, a la larga o a la corta —y depende de nosotros que sea a la corta y no a la larga—, los pueblos del continente americano sacudirán las cadenas del imperialismo para llegar a la integración latinoamericana que siempre hemos buscado, dentro de una sociedad en que el hombre viva en libertad y justicia.

El señor PALESTRO.— ¿Me permite una interrupción?

El señor JEREZ.— He terminado.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Quedan siete minutos al Comité Independiente.

El señor MOMBERG.— Pido la palabra.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor PALESTRO.— ¿Me permite, Honorable colega? Seré muy breve.

El señor MOMBERG.— El Honorable señor Palestro me solicita una interrupción y se la concedo, señor Presidente.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Palestro.

El señor PALESTRO.— Señor Presidente, en una sesión anterior, el Honorable Diputado señor Bosco Parra planteó problemas de orden internacional. Expuso la posición de la Democracia Cristiana con respecto a las relaciones de Chile con el resto de los países latinoamericanos y con Estados Unidos. Fue un discurso de calidad, lírico e incluso de alto vuelo, pese a la estatura del Honorable señor Parra. Nosotros lo valorizamos en toda su amplitud. Esa intervención coincide con las palabras pronunciadas esta tarde por el Honorable señor Silva, don Julio, ratificadas también por otros Diputados de la Democracia Cristiana.

Es decir, se trata de buenos planteamientos, profundamente doctrinarios, mirados, naturalmente, desde el punto de vista de la Democracia Cristiana; pero que no llegan jamás, como en todo otro orden de cosas ocurre con el Gobierno, ocurre con el Gobierno actual, no actual, al fondo de los problemas.

Es ésta la crítica fundamental que se le puede hacer a los planteamientos sobre política internacional, expuestos, en forma tan brillante por algunos Honorables colegas demócratacristianos. Lo mismo sucede con la reforma agraria que pretenden hacer junto a los latifundistas; con la política antimonopolista, que intentan aplicar apegados a los monopolios nacionales. Finalmente, dicen tener una actitud antiimperialista, mientras los mensajeros del Presidente señor Eduardo Frei recorren Norteamérica, pidiendo los préstamos correspondientes para impulsar los planes del partido único de gobierno. Jamás profundizan ni buscan una solución digna y concreta para estos problemas, en especial para el que ha dado origen a la sesión de esta tarde de la Cámara de Diputados. Saben perfectamente Sus Señorías que, por mandato constitucional, el Parlamento está supeditado, en política internacional, a lo que decida el Presidente de la República.

Por otra parte, numerosos parlamentarios demócratacristianos tienen una posición definida en materia de política internacional. A ellos se les respeta en el Partido Demócratacristiano y pueden influir en los organismos de esa colectividad. Lo lógico sería, entonces, que impusieran su criterio en su partido y, a través de él, influyeran en la conducta del Gobierno. Sin embargo, ha sido necesario que dos parlamentarios chilenos hayan sido vejados y atropellados, que se les haya desconocido su fuero diplomático por los "gorilas" norteamericanos y sus cipayos y sirvientes dominicanos, para que este problema se plantee aquí, donde sólo podemos hacer recomendaciones y sugerencias al Presidente de la República y al señor Ministro de Relaciones Exteriores acerca de cuál debe ser la actitud de Chile con respecto al caso dominicano.

No obstante, debo reconocer, hidalgamente, que la Democracia Cristiana, el Gobierno de nuestro país, ha observado en política internacional, un comportamiento digno; mucho más digno que el de otros Gobiernos más reaccionarios que éste.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor PALESTRO.— Pero le ha faltado el remate, la puntada final.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Ruego a los Honorables Diputados guardar silencio y no interrumpir la interesante exposición del Honorable señor Palestro.

El señor PALESTRO.— No tengo ningún empacho en decir, y así lo he reconocido públicamente, que en muchos aspectos del caso dominicano, Chile ha mantenido una actitud muy digna. Pero la actuación del Gobierno demócratacristiano tiene mucha semejanza con el tipo de juego de los equipos de fútbol rioplatenses: muchos "moñitos" y "miriñaques", pero nunca llegan al gol. Esto es lo que caracteriza la política internacional del Gobierno demócratacristiano frente a Estados Unidos.

Me alegro profundamente de que los Honorables colegas señores Jerez y Silva Solar y otros señores Diputados hayan planteado este problema y coincido en un conjunto de opiniones, como asimismo en la conveniencia de sugerir a este Gobierno, que preside un democratacristiano y no un marxista ni un militante de otro partido, una serie de medidas, que, hace ya mucho tiempo, debió realizar y que sus parlamentarios, junto a nosotros y al pueblo de Chile, le están pidiendo. Entre otras, ellas son:

Primero, reclamación pública y formal, para que se escuche en todos los ámbitos de América, contra esta fuerza militar americana que sirve de alcahuete a Estados Unidos. Ella está formada por los elementos más antidemocráticos de Latinoamérica, por los "gorilas", que tratan justamente de aplastar el movimiento que busca restablecer los cauces democráticos en Santo Domingo.

Segundo, negativa de Chile a formar parte de ese ejército policial que pretende reprimir todos los movimientos de carácter popular en América Latina.

Si la Democracia Cristiana pretende cumplir lo que tanto prometió en las campañas presidencial y parlamentaria, podría suceder en Chile lo mismo que ocurre en Santo Domingo. Esto lo saben, mucho mejor que nosotros, los Honorables colegas demócratacristianos, porque, como miembros del partido de Gobierno, tienen más posibilidades, a través de conductos íntimos, confidenciales y secretos, de estar informados de lo que pasa, en estos instantes, en nuestro país. Ya se rumorea que, si Chile hace una protesta más a fondo, puede producirse también una intervención similar a la que sufrió la República Dominicana.

El señor ISLA (Vicepresidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado? Ha terminado el tiempo del Comité Independiente.

El señor PALESTRO.— Pido dos minutos más para terminar mis observaciones, señor Presidente.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para prorrogar por dos minutos el tiempo del Honorable señor Palestro.

Si le parece a la Cámara, así se acordaría.

Acordado.

Puede continuar Su Señoría.

El señor PALESTRO.— Otra conclusión sería la manifestada palmariamente por el Honorable señor Jerez: el retiro inmediato de la OEA.

Pero éstos deben ser hechos concretos. No sacamos nada con discursos, con decir las cosas. En la Democracia Cristiana hay muchos jóvenes; y donde hay juventud existen ideales, deseos, esperanzas, inquietudes. Ahora, ¿cómo pueden materializarse esas inquietudes y esperanzas? Esa es otra cosa. Estoy seguro de que mucha gente de la Democracia Cristiana desea, profunda y sinceramente, que los cambios que ella prometió durante la campaña, se concreten.

Ahora, en este período...

El señor SILVA (don Julio).— ¿Me concede una interrupción, Honorable colega?

El señor PALESTRO.— No puedo. La verdad es que el tiempo de que dispongo es demasiado breve.

El señor SILVA (don Julio).— Es muy corto.

El señor PALESTRO.— Si se me prorroga la hora, con todo gusto, Honorable colega. Hay señores Diputados de otros Comités que también desean hablar.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Advierto a Su Señoría que está haciendo uso de una interrupción.

El señor PALESTRO.— Repito, señor Presidente, que una conclusión positiva, algo que va al grano, a la médula del asunto, al fondo directo del problema, es el retiro de Chile de esa "banda de alcahuetes", de ese departamento de colonias de Estados Unidos, que es la OEA. Estuvo bien la posición del Gobierno de no aceptar el mandato de esos caballeros a sueldo del imperialismo norteamericano. Fue una buena actuación del Gobierno. Pero, falta lo otro: que el Gobierno retire a su representante de la OEA y propicie la constitución de un organismo que agrupe a los países latinoamericanos, sacándolos de la guarida del tiburón norteamericano. Es necesario que un organismo así se cree en América Latina y no esté, como sucede actualmente, al lado de Wall Street.

Agradezco profundamente los minutos que la Sala me ha concedido. Creo que del debate suscitado esta tarde, durante el cual hubo intervenciones violentas, porque a la violencia sabemos responder con violencia y a la insolencia con insolencia, saldrán acuerdos acertados sobre este problema.

Muchas gracias.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Ha terminado el tiempo concedido al Honorable señor Palestro.

El turno siguiente corresponde al Comité Comunista.

El señor CADEMARTORI.— Pido la palabra.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CADEMARTORI.— ¿Cuántos minutos quedan, señor Presidente?

El señor ISLA (Vicepresidente).— Nueve minutos, Honorable Diputado.

El señor CADEMARTORI.— Señor Presidente, a través de las palabras de los representantes de los distintos sectores políticos que han intervenido en el debate habido en esta sesión, se ha manifestado un criterio unánime en varios aspectos fundamentales del problema que nos preocupa.

Desde luego, agradezco las palabras de los Honorables señores Silva Solar y Morales, quienes, en nombre de sus respectivos partidos, han condenado el vejamen de que hemos sido objeto dos miembros de esta Honorable Corporación. Agradezco esas expresiones de solidaridad, porque los Honorables colegas pueden tener la absoluta seguridad de que, en casos similares, los parlamentarios de estos bancos adoptaremos la misma actitud, como lo hemos hecho siempre.

Respecto de la intervención del Honorable señor Buzeta, quiero dejar claro que no nos ha movido, al pedir y reclamar una investigación de parte del Ministerio de Relaciones Exteriores frente a la conducta del señor Souper, representante de Chile en Santo Domingo, un afán de persecución. Tampoco pretendemos condenar toda su actuación, que no conocemos. Hacemos fe en las informaciones proporcionadas por el Honorable señor Buzeta, relacionadas con el comportamiento en general del representante chileno durante la crisis dominicana. Pero creemos que, de todas maneras, la conducta del diplomático chileno, frente a nuestra delegación, merece, por lo menos, un llamado de atención. En realidad, éste no es un caso aislado, sino que se puede repetir con otros parlamentarios en otros países latinoamericanos.

Sabemos perfectamente lo que sucede en numerosos países hermanos, cómo se han entronizado en ellos dictaduras militares, cómo los agentes de la Central de Inteligencia y del FBI de Norteamérica dirigen todos los servicios informativos y cómo se impide incluso, el libre movimiento de los representantes diplomáticos.

Quiero recordar, brevemente, que, en otra oportunidad en que me correspondió realizar también un viaje a la República del Ecuador, cumpliendo una misión de solidaridad con ese país hermano, la representación diplomática chilena en ese país, encabezada por el señor Hunneus, se comportó dignamente y amparó en todo instante al parlamentario chileno. Por esa razón, y porque, en general tengo buen concepto de la representación diplomática chilena, estimo necesario que seamos severos y condenemos cualquier falla que se produzca en la actuación de nuestros funcionarios en el exterior.

En cuanto a las dificultades con que tropezamos, quiero agregar algunas consideraciones, para que no quede flotando una interpretación equivocada sobre la denuncia que hemos formulado respecto al tratamiento vejatorio que sufrimos, muy diferente del que se habría dispensado al Honorable señor Buzeta. Quiero decirle a Su Señoría y a la Honorable Cámara que la llamada Junta de Conciliación, encabezada por el señor Imbert es, como mi Honorable colega lo habrá podido comprobar, un verdadero títere, que carece de los medios más elementales, no sólo para controlar lo que sucede internamente, sino para saber quiénes pretenden llegar a la República Dominicana. ¿Cree el Honorable señor Buzeta que el señor Imbert ha tenido informantes propios en Chile, en México y en otros países respecto del viaje de nuestra delegación? No, señor Presidente. Lo que sucede —y esto hay que decirlo— es que en torno de América Latina existe una red de espionaje que controla todos los movimientos de los dirigentes políticos que entran en nuestros países y salen de ellos. Así procede ese organismo, muchas veces denunciado en los propios Estados Unidos, llamado Agencia Central de Inteligencia, que actúa por sí y ante sí en representación y defensa de los intereses del imperialismo norteamericano.

Por último quiero decir que los parlamentarios comunistas apoyaremos con nuestros votos el proyecto de acuerdo que se ha presentado sobre esta materia. Para terminar...

El señor BALLESTEROS (Presidente).— ¿Me permite Honorable Diputado? Ha llegado la hora de votar un proyecto de acuerdo.

El señor CAÑAS (Secretario).— Los señores Naudon, Jerez y Cademártori, apoyados por los señores Millas, Comité Comunista; Lorca, don Alfredo, Comité Demócrata Cristiano; Morales, don Carlos, Comité Radical; y Silva Ulloa y Osorio, Comité Socialista, han presentado el siguiente proyecto de acuerdo:

"Después de haber escuchado las informaciones de los Honorables Diputados señores Osorio, Cademártori y Buzeta,

LA HONORABLE CAMARA ACUERDA:

1.— Reiterar su decidido respaldo a la posición del Gobierno que, ante la invasión de la República Dominicana, defiende los principios de autodeterminación de los países, no ingerencia en sus asuntos internos y respeto a las normas del Derecho Internacional;

2.—Reiterar, igualmente, que deben retirarse, sin más demora del territorio dominicano, la totalidad de las fuerzas norteamericanas que allí se encuentran;

3.— Expresar su condenación a los acuerdos de la OEA que amparan la agresión a la República Dominicana y ponen en evidencia la crisis de sus organismos; y

4.— Solicitar al Presidente de la República el reconocimiento diplomático del Gobierno constitucional legítimo encabezado por el Presidente Caamaño de la República Dominicana.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación el proyecto de acuerdo.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Aprobado.

Restan 4 minutos al Comité Comunista.

Puede continuar el Honorable señor Cademártori.

El señor CADEMARTORI.— Señor Presidente, decía que los acontecimientos que ahora se están sucediendo con tanta rapidez en la República Dominicana, exigen, más que nunca, que quienes estamos por la defensa de los principios de autodeterminación y de no intervención, por el respeto al derecho de los pueblos para darse un gobierno propio, debemos estrechar filas, sin deponer, naturalmente, nuestras propias banderas doctrinarias; la defensa de estos principios no lo exige en ningún instante. Creo que nosotros debemos concordar en hacer cada vez más unitario, más potente, concreto y real este propósito, con el objeto de hacer presente también nuestra ayuda a la lucha que en este instante libra el pueblo dominicano y que mañana puede afectar a otros pueblos.

Queremos solicitar, finalmente, que, en nombre del Comité Comunista, se envíe al señor Ministro de Relaciones Exteriores una comunicación que exprese el repudio de nuestro Comité, y que deseamos que el Gobierno también lo haga suyo, hacia el acuerdo de formar un ejército continental, supranacional, con el título de Fuerza Interamericana de Paz, propósito que atenta directa y brutalmente contra la soberanía de las repúblicas latinoamericanas.

El señor OSORIO.— Que se envíe también en nombre del Comité Socialista.

El señor SILVA ULLOA.— ¿Me permite una interrupción?

El señor CADEMARTORI.— Con mucho gusto.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Silva Ulloa.

El señor SILVA ULLOA.— Señor Presidente, agradezco la interrupción que me ha concedido el Honorable señor Cademártori.

Yo quisiera que la Mesa solicitara el asentimiento de la Honorable Cámara para transcribir al Parlamento dominicano el proyecto de acuerdo recién aprobado por unanimidad. Me parece que, en respuesta a la comunicación que recibimos, hace unos días, del Parlamento de ese país, correspondería adoptar esta decisión.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— La Mesa recabará oportunamente el asentimiento de la Sala, Honorable Diputado.

El Honorable señor Cademártori solicita que se dirija oficio al señor Ministro de Relaciones Exteriores, en nombre del Comité Comunista.

El señor SILVA ULLOA.— Y del Comité Socialista.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Si le parece a la Cámara, se enviará el oficio en la forma señalada, en nombre de los Comités Comunista y Socialista, y de aquéllos que lo soliciten.

Acordado.

El Honorable señor Silva Ulloa ha solicitado que, en nombre de la Honorable Cámara, se remita copia del proyecto de acuerdo aprobado recientemente por esta Corporación, al Parlamento de la República Dominicana.

Si le parece a la Honorable Cámara, así se acordará.

Acordado.

Puede continuar el Honorable señor Cademártori.

El señor CADEMARTORI.— He terminado, señor Presidente.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Habiéndose cumplido el objeto de la citación, se levanta la sesión.

—Se levantó la sesión a las 15 horas 36 minutos.

JAVIER PALOMINOS GALVEZ
Jefe Accidental de la Redacción

Cruenta lucha del Vietnam desata controversias entre norteamericanos

WASHINGTON, 12 (ANSA). — El Embajador de los EE UU. en Vietnam, general Taylor, partió hoy en viaje de regreso a su sede, y declaró previamente que "duros combates esperan a los estadounidenses", así como una nueva crisis política que estalló durante su ausencia, y que está creando agudos problemas en la retaguardia. Entretanto, los diarios norteamericanos, que consignaron la noticia de la inminente partida de Taylor hacia Saigún, dieron gran relieve a las noticias sobre la cruenta batalla de Dong Xoai, que se reanudó hoy con una nueva ofensiva del Vietcong —favorecido, al parecer, por la confusión creada en la capital sudvietnamita, por el virtual derrocamiento del Primer Ministro, Fan Huy Quat.

La prensa coincidió en señalar, con acentuada amargura, el alto tributo de vidas pagado por la población civil de Dong Xoai, donde se combatió en las últimas horas con todos los medios bélicos, que incluyeron desde la lucha cuerpo a cuerpo a las ametrallamientos con aviones en vuelos rasantes. En los resúmenes sobre las últimas fases conocidas de la batalla, los expertos concluyen en casi todos los casos en afirmar que el empleo de la aviación fue el factor determinante de la derrota del Vietcong, antes de que las bandas de guerrilleros volvieran al asalto.

En general, títulos como "Victoria y horror" o "La inmunda guerra", sirven de epígrafes a las fotografías que muestran a niños y a mujeres que lloran, sobrevivientes de las poblaciones civiles de los lugares en los que se libra la batalla. Los primeros y dolorosos episodios del "verano sangriento", inaugurado por la ofensiva del Vietcong, las declaraciones de Taylor, que descartan la intervención de un ejército de 200.000 ó 300.000 hombres, al "estilo Corea", pero no excluyeron, en cambio, nuevo aumento del esfuerzo de los EE. UU. en Vietnam, han colocado, por lo tanto, a la crisis vietnamita en el marco de un clima de aprensiones y de intensa expectativa.

Entretanto, las altas esferas gubernamentales escrutan la incierta situación política que se registra en Saigón, sin poder hacer más que expresar la esperanza de que el Gobierno que surja de la presente crisis esté en condiciones de hacer frente a la ofensiva comunista. En las últimas horas, los despachos de Saigón tradujeron inseguridad acerca de los posibles sucesores de Auat, quien se mantiene aún en su cargo para los asuntos administrativos de rutina. Y aunque deploran el hecho de que el nuevo sacudimiento político se haya producido en el momento culminante de la etapa inicial del "verano sangriento", desatado por el Vietcong, las fuentes responsables de Washington no disimulan cierto alivio por el hecho de que, al menos, la presión sobre el Gobierno civil estuvo esta vez a cargo de sectores católicos, cuyo espíritu de lucha y de firme resistencia al Vietcong, son perfectamente conocidos.

Algunos observadores y editorialistas se afirman en esta reacción de los círculos oficiales para manifestar que, dentro del Gabinete de Qkat, habrían surgido algunas opiniones favorables a un "sondeo" —si no a un abierto diálogo— de los líderes del ejército clandestino. Tendencias análogas habían aparecido antes, en estado embrionario, en las últimas semanas del Gobierno del difunto Ngo Dinh Diem, y en personajes de los 8 regímenes gubernamentales que se sucedieron a partir de la sangrienta revolución que terminó con la etapa de "estabilidad" gubernamental en el Vietnam del Sur.

SANTO DOMINGO:

OEA CERCO LOS SITIOS DE LOS FUSILAMIENTOS

Cese del fuego es roto por los dominicanos

SANTO DOMINGO, 12 (UPI). — Los mediadores de la Organización de los Estados Americanos (OEA) informaron hoy que han ocurrido otras seis violaciones a la orden de cesación del fuego. Al mismo tiempo, se anunció que los representantes de la OEA y los de las Naciones Unidas continuaban la investigación de las denuncias de actos de barbarie formuladas tanto por la Junta cívico-militar, como por las fuerzas rebeldes.

Los comisionados de la organización regional americana revelaron que las posiciones norteamericanas hicieron anoche fuego en tres ocasiones, en respuesta a las infracciones. No se tienen noticias de que ocurrieran bajas.

Las tropas interamericanas mantuvieron sus posiciones alrededor del Jockey Club, lugar éste que, según los rebeldes, sirvió de escenario a los fusilamientos ordenados por la Junta.

Las tropas tienen cercados aquellos terrenos en espera de la llegada de peritos en investigación criminal.

José Antonio Mayobre, representante de la ONU, inspeccionó los terrenos el jueves. Y ayer, miembros del grupo de la OEA y de la ONU visitaron la fortaleza de Ozama, ocupada por los rebeldes, para investigar la denuncia de la Junta de que los rebeldes habían llevado a cabo allí 11 ejecuciones.

En ninguno de los dos casos se hallaron pruebas concluyentes.

Ilmar Penna Marinho, del Brasil, del grupo de mediadores de la OEA, salió anoche hacia Nueva York pero se espera que esté de vuelta en Santo Domingo para el martes próximo. Los otros dos componedores, Ellsworth Bunker, de Estados Unidos, y Ramón Clairmont Dueñas, de El Salvador, proyectan celebrar conversaciones con algún miembro del grupo rebelde del coronel Francisco Caamaño Deno.

Ayer, un sacerdote español y dos soldados dominicanos declararon ante una conferencia de prensa, organizada por la Junta, que fueron testigos de actos de barbarie perpetrados por los rebeldes.

El Padre Juan M. Fernández París, Capellán de las Fuerzas Armadas, afirmó que los rebeldes vejaron a varios estudiantes y a algunas religiosas de la Escuela secundaria para señoritas de Quisqueya, el 31 de mayo. Y añadió que los cadáveres de dos soldados dominicanos que le trajeron para ser enterrados, poco después de estallar la insurrección, presentaban señales de heridas de arma blanca y de proyectiles.

Uno de los soldados presentes en la conferencia de prensa mostró contusiones, que dijo provenían de palizas que le habían sido propinadas en el Fuerte Ozama. Agregó que logró evadirse del Fuerte después de pasar allí tres días como prisionero de los rebeldes.

Otro soldado manifestó en la misma reunión de prensa, que "tropas comunistas", que actuaban junto a los rebeldes, habían vejado repetidamente a su esposa.

PESQUERO NORTEAMERICANO FUE CAPTURADO POR NAVE DEL PERU

LIMA, 12 (UPI). — El pesquero de bandera norteamericana "San Juan", con matrícula de San Diego, California, fue sorprendido mientras pescaba en aguas que el Perú considera bajo su jurisdicción.

La embarcación fue conducida anoche a Puerto Chimbote, 422 kilómetros al norte de Lima, mientras el Embajador de Estados Unidos formulaba una protesta ante la Cancillería.

La capitanía del puerto de Chimbote informó que el pesquero, de 449 toneladas de desplazamiento y con 90 toneladas de pescado a bordo, está allí bajo el mando de su capitán, Vernon Bowman, custodiado por la fragata "Gálvez", que lo capturó a 60 millas de la costa peruana, pescando sin permiso.

Perú, como Chile y Ecuador, alegan tener jurisdicción sobre 200 millas de agua.

La Cancillería informó que Perú concede permiso de pesca a las naves extranjeras, pero cuando no lo solicitan y operan sin autorización, son detenidas y obligadas a pagar la multa correspondiente.

El Embajador de EE. UU., J. Wesley Jones, protestó ante el Ministerio de Relaciones Exteriores, según dijo un portavoz de la Embajada, por considerar que la detención constituye "una intromisión en el derecho del buque a pescar libremente en aguas reconocidas desde hace tiempo como de alta mar".

En el pasado ocurrieron hechos similares y finalmente los capitanes abonaron la multa y fueron dejados en libertad.

ASCENSOS PARA ASTRONAUTAS DE EE. UU.



HOUSTON, Texas.— El Presidente Lyndon B. Johnson en la ceremonia realizada en la cual, como premio a su hazaña espacial ejecutada por los astronautas norteamericanos Edward White (izquierda) y James McDivitt (derecha), otorgó las insignias que los acreditan como tenientes coroneles de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos. Junto al Mandatario está el astronauta Grisson, mientras los ascendidos sostienen en sus manos las insignias del nuevo grado al charlar con Johnson. — (RADIOFOTO UPI)

Robert Kennedy se abre paso hacia candidatura presidencial

RETIRO DE LA POLITICA DE ROBERT WAGNER FAVORECE AL JOVEN SENADOR

WASHINGTON, 12 (ANSA). — La "gran renuncia" del Alcalde de Nueva York, Robert Wagner, a presentarse como candidato por segunda vez al máximo cargo ciudadano, podría comportar, al margen de los efectos a breve plazo, la "aceleración" de la carrera política de Robert Kennedy hasta volverlo "maduro" para una eventual candidatura presidencial en 1972, cuando Johnson habrá completado, admitiendo que se postule nuevamente en 1968, dos mandatos consecutivos.

Esta es la previsión, del todo hipotética, que el "Washington Post" de hoy atribuye a los círculos demócratas del Congreso el día después del dramático anuncio de Wagner, que dio pie a una ola de conjeturas y provocó una revisión en los cálculos con vistas a la próxima batalla política, tanto en el nivel local como en el nacional.

La decisión del influyente Alcalde de Nueva York, motivada por razones familiares, podría obligar a Kennedy a sumarse en la lucha desencadenada en el seno del Partido Demócrata para la designación de un candidato a la "City Hall" de la metrópoli. Los seguidores del senador declararon —según cuanto informa el Washington Post"— que no estaba prevista una intervención de Kennedy en el choque de las corrientes y grupos en el ámbito interno del Partido Demócrata, con miras a las elecciones administrativas de este año.

En 1966, año en que se celebrarán los comicios para la Gobernación del Estado de Nueva York, probablemente Kennedy estará presente en la batalla partidaria respaldando la candidatura de algún político integrado en su esfera de influencia. El retiro de Wagner lo obliga a desarrollar el papel de conciliador y, eventualmente, también a elegir o apoyar un candidato con suficientes títulos como para oponerse a la naciente estrella del Partido Republicano, el diputado John Lindsay, considerado uno de los parlamentarios más fotogénicos.

En sustancia, el "movimiento de aceleración tendría la virtud de convertir a Robert Kennedy —continúa observando el diario—, mucho antes de lo que se pensaba, en el "boss" de la maquinaria política demócrata.

En el Estado de Nueva York, dada la importancia de este último a los fines de la lucha política nacional, un eventual control de Kennedy abriría al hermano del desaparecido Presidente el camino hacia metas más ambiciosas, como la Casa Blanca.

También para Lindsay —cuya fascinación personal, particularmente entre las electoras, recuerda a la de John Kennedy—, las perspectivas a nivel nacional podrían ser muy favorables en el caso de conquistar la Alcaldía de Nueva York, derrotando a los demócratas en uno de sus tradicionales bastiones.

El "Washington Post" llega a afirmar que si Lindsay vence en Nueva York —convirtiéndose en el primer republicano que llega a la "City Hall" después de Fiorello La Guardia—, terminaría muy posiblemente, siendo designado candidato de su partido para las elecciones presidenciales de 1968.

Destinan 5.966.408 dólares para paliar crisis económica dominicana

WASHINGTON, 12 (ANSA). — El Departamento de Desarrollo Internacional destinará 5.966.408 dólares a proporcionar ayuda a la República Dominicana frente a los graves perjuicios ocasionados por la crisis que vive dicho país desde abril pasado. La cantidad, según lo destaca un comunicado, incluye gastos de asistencia sanitaria, envío de alimentos, servicios, transportes varios, etc.

No incluye, en cambio, actividades civiles de las Fuerzas Armadas estadounidenses, como ser hospitales que operan para los "marines" y militares en general. El comunicado agrega que el envío de alimentos aerotransportados fue resuelto el mismo día en que quedó interrumpido el suministro normal entre el Gobierno y las fuerzas rebeldes. Hubo una serie de embarques de hasta 14.000 toneladas que fueron descargadas a fines de mayo, además de los "stocks" existentes en la isla que fueron distribuidos.

Los suministros sanitarios y otro material de ayuda son distribuidos con la participación de la Organización de los Estados Americanos (OEA), de acuerdo a una resolución al respecto adoptada el 3 de mayo pasado, en la Décima Reunión de Consulta de los cancilleres de dicha organización internacional.

Además de las ayudas de este tipo se están resolviendo muchos problemas originados por la presente crisis, como ser el pago de gastos extras por el suministro de combustibles o elementos químicos indespensables a las obras sanitarias y servicios públicos; de corina, por ejemplo, para la purificación de las aguas para la ciudad, o de insecticidas para desinfecciones, indispensables en un momento en que hay serios peligros epidémicos.

Contribuyen a este gran esfuerzo las agrupaciones religiosas, tanto católicas como las adventistas. Ayudan en estas colectas de fondos, representantes de la OEA, de la Organización de Salud Panamericana, la Cruz Roja y las autoridades sanitarias de la República Dominicana. Se espera con este esfuerzo común superar el período más agudo de la crisis.

Argentina busca contactos económicos con mundo rojo

BUENOS AIRES, 12 (ANSA). — El diario "El Mundo" insistió hoy en afirmar que el Gobierno argentino se apresta a concretar nuevos contactos con regímenes del bloque comunista en forma de convenios comerciales, utilización de un crédito y aceptación de un préstamo. La información señaló que el denominado Gabinete Económico-Social, cuya cabeza visible es el Ministro de Economía, Juan C. Pugliese, está a punto de elevar al Presidente de la República, Arturo Illía, sus conclusiones sobre el informe presentado por el Embajador argentino en la Unión Soviética, Alejandro Lastra, que resume las conversaciones mantenidas en Moscú con los funcionarios competentes soviéticos. "El Mundo", afirmó que muy probablemente Illia resolverá el envío de una misión de negociadores a Moscú, para concretar la firma de un nuevo convenio comercial y la aceptación de un crédito por un total equivalente a 100 millones de dólares, varias veces ofrecido por la URSS. Otra misión comercial, según el mismo diario, sería enviada a Belgrado no bien finalicen las negociaciones que representantes argentinos mantienen con el "Club de París", con el objeto de lograr la revisión de los plazos para el pago de la deuda externa argentina. Tal información habría sido suministrada por los miembros de la delegación de Yugoslavia que visitó recientemente Buenos Aires, a quienes la habría revelado el propio Pugliese. Finalmente "El Mundo" afirmó que —según fuentes oficiales— el régimen de Polonia ha ofrecido a la Argentina un préstamo de 20 millones de dólares, y que el Gobierno argentino ha solicitado a Varsovia un informe ampliatorio sobre el ofrecimiento, de modo de conocer las condiciones y circunstancias en que dicho préstamo sería acordado.





...os cabecillas de guerrilleros ...eron capturados en Venezuela

...se creyó habían ejecutado elementos del hampa común. Además, planeaban para este fin de semana otras 12 incursiones en diferentes establecimientos.

SU SANTIDAD DESIGNO OBISPO DE SAN FELIPE A M. ENRIQUE ALVEAR

CIUDAD DEL VATICANO, 12 (ANSA).— El Papa Paulo Sexto designó Obispo de San Felipe, Chile, a Monseñor Enrique Alvear Urrutia, quien se desempeña actualmente como auxiliar del Obispo de Talca.

Monseñor Alvear Urrutia nació en Cauquenes, Diócesis de Chillán, el 29 de enero de 1916, y fue ordenado sacerdote el 20 de septiembre de 1941.

RED DE TRAFICANTES DE COCA FUE DESBARATADA EN EL PERU

LIMA, 12 (UPI).— La policía de Investigaciones descubrió anoche una fábrica clandestina de cocaína, en la que encontró una gran cantidad de esa droga, avaluada en millones de soles. Operaban en ella toda una familia y otras personas que, según las primeras indagaciones, tenían conexiones aquí y en el extranjero.

La fábrica, que fue allanada por los agentes después de hacer uso de sus armas de fuego y cortar un alambre de púas electrificado, se encuentra ubicada en una tranquila urbanización del distrito residencial de Barranco, dentro de la Gran Lima.

Fueron detenidos ocho miembros de la organización de esa fábrica, con excepción del jefe, Jorge Medina Salazar, que logró fugar.

Distribuían la droga Cristina Medina de González, hermana de Jorge Medina, en un taller de modas que había instalado exprofeso y otra mujer que se hacía pasar como vendedora ambulante de hortalizas.

La policía también descubrió que en la fábrica se hacía quemar todos los días gran cantidad de hojas de eucalipto, con el fin de disimular el fuerte olor del éter empleado en la preparación de la droga.

Los "Beatles" fueron distinguidos con la Orden del Imperio Británico

La Reina Isabel los incluyó en nómina de distinguidos generales y servidores públicos.

LONDRES, 12 (UPI).— Con motivo del cumpleaños de la Reina Isabel II, se dio a conocer en Londres la lista de los súbditos honrados por Su Majestad, en recompensa a sus meritorios servicios al Imperio Británico. En la nómina tradicional de bravos generales, respetables funcionarios y otras distinguidas personalidades aparecen, por recomendación del laborista Primer Ministro Harold Wilson, los nombres de los cuatro Beatles. Los ingleses se han quedado estupefactos, y los conservadores están indignados, y censuraron acremente el gesto.

Los Beatles están entre 32 M. B. E., nombrados por la Reina. El M. B. E. es el menor honor que élla otorga, siendo los más prestigiosos Oficial del Imperio Británico (O. B. E.), Comandante del Imperio Británico (CEMB. E.) y Comandante Caballero del Imperio Británico.

El Rey Jorge V fundó la orden del Imperio Británico en 1917, para recompensar servicios importantes prestados al Imperio.

La Reina cumplió 39 años de edad el 21 de abril último, pero su natalicio oficial se celebró ayer, 12 de junio.



CONFERENCIA CUMBRE DE EUROPA PROPONDRAN DE GAULLE Y ERHARD

BONN, 12 (ANSA).— El General De Gaulle, antes de partir de regreso a París, tuvo una breve conversación con el Canciller Erhard, que no estaba en el programa de entrevistas.

Los dos estadistas se encontraron en privado dos veces ayer y una esta mañana. Tanto ayer como hoy, se habían realizado después reuniones mucho más amplias, en las que participaron las dos delegaciones en pleno.

Una entrevista que se distinguió por la máxima cortesía, fue la llevada a cabo con su viejo amigo alemán, el ex Canciller Konrad Adenauer.

Tanto Erhard como De Gaulle, después de las entrevistas de ayer y hoy, se mostraron excepcionalmente satisfechos y optimistas. De Gaulle dijo en una declaración oficial que las entrevistas sirvieron "no sólo para la causa franco-alemana, sino también a la europea", pues la colaboración entre los dos países "es de primordial importancia" para la construcción de Europa.

Los resultados obtenidos en estos dos días se pueden resumir como sigue:

—La decisión de proponer a los otros miembros de la CEE la convocatoria de una "Conferencia Cumbre" europea.

—La seguridad de que Francia acepta en principio hacer progresar armónicamente la política comercial, aduanera, agrícola e industrial del Mercado Común.

—Un acuerdo sobre la necesidad de coordinar mejor las respectivas políticas hacia los países del este europeo, teniendo presente la especial posición de Bonn respecto a Alemania Oriental.

—El examen de la posibilidad de desplazar, aunque sea a largo plazo, una nueva división franco-alemana en la zona le Stuttgart, Alemania.

El resultado más importante, de todas maneras, parece ser el de la convocatoria de la Conferencia Cumbre, un paso que puede tener gran importancia en el porvenir de Europa. El consentimiento otorgado por De Gaulle significa, entre otras cosas, un pequeño suceso personal del Canciller Erhard, que desde que asumió su cargo, en 1963, fue siempre de la opinión de que ésta Conferencia es indispensable. Después de la propuesta italiana de convocar una Conferencia de Ministros de Relaciones Exteriores de los "seis", en Venecia (Conferencia que —en las intenciones del Gobierno italiano— habría debido proceder a la Conferencia Cumbre). Erhard había vuelto a la carga, y según parece, consiguió hoy ganar su batalla. La Conferencia Cumbre, según informó el vocero del Gobierno alemán, debería llevarse a cabo antes del fin del año actual.

DE GAULLE Y SU VIEJO AMIGO ADENAUER



BONN, Alemania Occidental.— El Presidente galo, Charles de Gaulle, que visitó ... por dos días para mantener conversaciones con el Gobierno de Bonn acerca de ... dad Europea y el Mercado Común, aparece en el grabado estrechando la mano ... Canciller germano Konrad Adenauer. — (RADIOFOTO UPI)

Estudian supervivencia del hombre en el espacio sideral

PARIS, 12 (UPI).— La Segunda Conferencia Internacional sobre la supervivencia del hombre en el espacio sideral, comenzará aquí mañana, con la lectura de informes preparados por prominentes autoridades médicas de Estados Unidos y la Unión Soviética, vinculadas a los programas de la exploración cósmica.

El seminario contará con la participación de representantes de ocho naciones, y se celebrará bajo patrocinio de la Federación Astronáutica Internacional y la Academia Internacional de Astronáutica. Las sesiones tendrán efecto en la sede parisiense de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO).

La conferencia abordará los problemas fundamentales relativos a la presencia del hombre en el espacio cósmico, considerando la conducta del cuerpo humano y lo que la ciencia y la medicina pueden hacer para viabilizar su supervivencia en ese nuevo medio.

El doctor Randolph W. Lovalace, vicepresidente de la conferencia y director de medicina espacial de la Dirección Nacional de Aeronáutica y el Espacio de Estados Unidos, presentará un documento titulado: "Los progresos logrados en biotécnica y sus relaciones con la medicina clínica", en la sesión vespertina de mañana.

No se sabe aún si el profesor Lovela leerá dicho informe en persona, porque estaba enfermo.

El profesor N. N. Sissakian, miembro del presidium de la Academia de Ciencias de la Unión Soviética, y Vicepresidente de la Conferencia, leerá un trabajo original.

El documento de Sissakian, se institula "Diversos problemas de la sicología espacial".

El profesor Hikding A. Bjurstedt, director del laboratorio de Medicina de Aviación del Instituto Karolinska, de Estocolmo, presidirá la inauguración de las sesiones, a las once de la mañana, hora local. Por lo regular, un científico de un país neutral es el presidente de estas reuniones, entre delegados del Este y el Oeste.

Hombres de ciencia de Suecia, Gran Bretaña, Francia, Alemania Occidental, Polonia y Yugoslavia hablarán en la conferencia de cinco días, además de norteamericanos y soviéticos. Además, asistirán representantes de instituciones técnicas, tales como la Organización Mundial de la Salud, la Organización Meteorológica Mundial y la Dirección Internacional de Energía Atómica.

BELLEZA LIMEÑA HUYO A MEXICO PARA CASARSE

LIMA, 12 (ANSA).— La hija del multimillonario peruano Miguel Mujica Gallo, propietario de la fabulosa colección "Oro del Perú", exhibida por casi todo el mundo, huyó a Ciudad de México, para casarse con un ex diplomático peruano. La noticia de la boda de Milagritos Mujica —una de las bellezas más fascinantes de Lima— ocupa importante espacio en los diarios de los últimos días. La bella limeña huyó acompañada por su amiga Vicky Bernales.

El novio, Arturo Lecca Ceroni, ex Primer Secretario de la Embajada del Perú en Buenos Aires, reside en la capital mexicana en el Hotel "Reforma". Según informan los diarios Milagritos Mujica se habría alojado en la Embajada del Perú en Ciudad de México.

El matutino "Correo" dice que la familia Mujica se opondría a la boda por considerar que Arturo Lecca "tiene dudosos antecedentes" por los cuales fue separado del Cuerpo Diplomático.

La madre de la joven viajó ayer a la capital azteca, para tratar de convencer a su hija de desistir en sus propósitos.

Agencia Tass enfoca golpe de Estado de Sudvietnamitas

MOSCU, 12 (ANSA).— "La principal razón" del golpe militar de Saigón, "es la derrota de Estados Unidos y de las tropas fantoches de Vietnam del Sur", escribe hoy la agencia TASS en un comentario dedicado al último cambio de Gobierno registrado en Vietnam del Sur.

Según la agencia noticiosa soviética, "todo se llevó a cabo según el modelo clásico" de los golpes precedentes, precisamente durante la ausencia del Embajador norteamericano Maxwell Taylor, pues "actualmente se ha convertido en una costumbre que los embajadores norteamericanos se trasladen a Washington en vísperas de los golpes de Estado para realizar consultas". "Ahora que el golpe se ha ejecutado, dice la TASS, Taylor se prepara a regresar a Saigón".

El comentarista de la TASS presenta después el siguiente panorama de la situación en Vietnam del Sur: "A pesar del alto número del personal norteamericano —más de cincuenta y cuatro mil hombres—, los agresores sufren una derrota después de otra. El Frente de Liberación Nacional de Vietnam del Sur controla el ochenta por ciento del territorio. Solamente las grandes ciudades se encuentran en poder de las tropas norteamericanas y de las fuerzas títeres de Vietnam del Sur... Pero los títeres y sus patrones no tienen solamente dificultades militares. Encuentran también dificultades para llenar los vacíos producidos en sus tropas. Los sudvietnameses No RPT no quieren participar en una guerra fraticida. Las deserciones en masa aumentaron últimamente, lo mismo que las insubordinaciones ante los "consejeros" norteamericanos... Y desde hace algún tiempo —concluye TASS— los soldados del ejército títere han comenzado a disparar contra sus propios oficiales y "consejeros norteamericanos".

Unión Soviética aboga por particip... en Conferencia de Países Afro-Asiátic...

CHINA COMUNISTA, SIN EMBARGO, RECHAZA SU INTERVENCIO...

MOSCU, 12 (ANSA).— El matutino "Pravda" afirma hoy que la Unión Soviética tiene el derecho de participar en la inminente Conferencia Afroasiática, por considerarse nación asiática.

La Unión Soviética, dice el diario, "tiene un papel de primer plano en la protección de los intereses de los pueblos asiáticos y africanos, así como latinoamericanos, contra el imperialismo y el colonialismo"

En clara polémica con Pekín, "Pravda" afirma que "la línea tendiente a debilitar los lazos de amistad y solidaridad entre los pueblos de la Unión Soviética y los otros pueblos de Asia y Africa, favorece únicamente el imperialismo".

China sostiene que la URSS debe ser excluida de la reunión por razones étnicas y geográficas, pero también porque su política —según China— es demasiado débil para con Washington.

"Alejar a la Unión Soviética del Asia causaría gran daño para el movimiento de liberación nacional", expresa "Pravda", agregando que, por otra parte, "hombres de Estado y órganos de prensa de varios países afroasiáticos destacan que la participación de la URSS proporcionaría mayor prestigio a la Conferencia y promovería la causa común de la lucha contra el imperialismo, colonialismo, neocolonialismo".

La guerra nuclear "proyectada por los generales del Pentágono", por otra parte, observa "Pravda", "asistimos a menudo a expediciones punitivas de los imperialistas norteamericanos contra países de Asia, Africa y América Latina".

El artículo recuerda finalmente que, en el pasado, en la ONU, fue frecuente... el veto soviético... a los "imperialistas"... "distintos proceso... ción nacional".

GUERRA SIN CUARTEL SE LIBRA EN LAS SELVAS DE VIETNAM DEL SUR

SAIGON, 12 (UPI).— Los guerrilleros comunistas lanzaron hoy un feroz contraataque contra los paracaidistas sudvietnameses que los perseguían en las selvas cercanas a la batida población de Dong Xoai.

La acción del Viet Cong obligó a los paracaidistas a replegarse unos tres kilómetros hacia el perímetro de defensa de dicha localidad.

Tres consejeros militares de Estados Unidos acompañaban a los paracaidistas sudvietnameses. Se ignora el número de bajas de ambas partes.

En vista de la presencia de los morteros comunistas a corta distancia de la población, los aviones de EE. UU. entraron en acción para bombardear las concentraciones enemigas, mientras los helicópteros transportaban refuerzos del Gobierno al campo de batalla.

Un portavoz de EE. UU. dijo que "el grueso del batallón" de paracaidistas se replegó hacia Dong Xoai, donde resultó muerto un piloto norteamericano. Además, en la selva, 96 kilómetros al norte de Saigón, fueron encontrados los cadáveres de otros dos norteamericanos, con lo que se eleva a seis el número de bajas de EE. UU. en la batalla de Dong Xoai, con otros 13 desaparecidos y 15 heridos.

Las bajas sudvietnamesas se calculan en unos 500 muertos y heridos, y el Gobierno informó que 700 guerrilleros comunistas fueron muertos en el campo de batalla y por efecto de las incursiones de la aviación norteamericana.

La actividad aérea continuó hoy al norte y al sur de la frontera. Los artilleros norteamericanos bombardearon objetivos militares y de transportes en Vietnam del Norte, así como las concentraciones de tropas del Vietcong en el sur.

El sorpresivo contraataque comunista alteró la relativa calma de las últimas 36 horas en los alrededores de Dong Xoai, que fue tomada por el enemigo el pasado jueves y reconquistada ayer por los sudvietnameses.

Los comunistas reanudaron el ataque en Dong Xoai aprovechando el debilitamiento de la fuerza aérea y de las tropas del Gobierno, creado por el noveno cambio de régimen ocurrido en Saigón en menos de dos años.

Los comandantes de los cuatro cuerpos de ejército vietnamés fueron llamados a Saigón para participar en las reuniones que culminaron en otro golpe militar. El Primer Ministro Phan Huy Quat dimitió anoche ante la imposibilidad de vencer la oposición de los católicos, así como del Jefe del Estado, Pahn Khang Suu.

Se informó que Saigón estaba muy tranquila hoy, indiferente en apariencia al nuevo cambio de régimen.

En el aire, 33 aparatos de la Fuerza Aérea y Naval de EE. UU. atacaron el territorio de Vietnam del Norte, mientras otros 33 de la Fuerza Aérea bombardearon posiciones del Vietcong en el sur, desbaratando varias instalaciones.

Vistiendo uniforme Isabel II pasó revista a la guardia galesa

Anoche tuvo invitado a cenar a Harold Wilson y su Gabinete.

LONDRES, 12 (ANSA).— El cumpleaños oficial de la Reina Isabel, se celebra hoy en Gran Bretaña, simultáneamente con el 150 aniversario de la Batalla de Warteloo.

Esta noche la Reina, el Duque de Edimburgo y otros miembros de la Familia Real participarán en el "Banqueting Hall" en Whitehall, en una comida ofrecida por el "Army Board", para celebrar la famosa batalla.

Esta mañana la Reina, acompañada por el Príncipe Felipe, asistió a la tradicional ceremonia del "Trooping The Colour" en la Gran Plaza entre el Almirantazgo y el Mall. La ceremonia tuvo lugar a pesar de la lluvia, que redujo considerablemente el número de espectadores. La Reina llevaba la levita escarlata de los guardias de Gales, dado que este año las complicadas maniobras del "Trooping" fueron efectuadas por el Primer Batallón de los Guardias Galeses.

En la cena de esta noche participarán además de la Reina y del Príncipe Felipe, la Reina Madre, la Princesa Marina y la Princesa Alejandra de Kent, el Primer Ministro, numerosos Ministros y Diputados, Embajadores y descendientes del Duque de Wellington.

En otro orden de cosas, despertó gran sorpresa la concesión de la Orden del Imperio Británico a los Beatles, los cuatro famosos cantantes de música ligera, que constituyeron su célebre cuarteto hace tres años en Liverpool y que han alcanzado ya fama mundial. Como es notorio, en determinados días festivos del año, la Corona otorga distinciones y condecoraciones a personalidades que se hayan destacado en su profesión u actividad.

Acción de guerrilleros en Perú denunció prensa de Li...

LIMA, 12 (ANSA).— A despecho de la declaración oficial del Ministerio de Gobierno del Perú en el sentido de que no son grupos de guerrilleros los que están operando en la zona de Andamarca, sino simplemente cuatreros que actúan en bandas, la prensa limeña fue unánime en su insistencia sobre las actividades guerrilleras.

Los diarios informaron con amplitud de detalles acerca de las últimas acciones de guerrillas, y coincidieron en afirmar que "los guerrilleros" asaltaron dos puestos de la guardia civil en las últimas horas, e hicieron "prisioneros" a 4 guardias que pertenecen a los puestos de Santo Domingo, Acobamba y Andamarca, aparentemente para mantenerlos en la condición de rehenes.

Según tales informaciones de prensa, los guerrilleros que actuaron en tales operaciones estaban armados con pistolas-ametralladoras, armas que les permiten momentáneamente sembrar el terror en toda la región. Además, y pese al anuncio gubernamental, los diarios informaron que unos 300 hombres de la policía peruana se han puesto en marcha hacia los lugares donde operan las fuerzas rebeldes. Todos ellos habrían recibido instrucciones de ... las últimas consecu... "tirar a matar si ..." Según lo que afirm... cipales diarios de ... grupo de guerriller... nado es encabezado ... de la Fuente U... hace tiempo trata ... la policía del Perú.

TEMEN GOLPE DE ESTADO EN GRECIA

ATENAS, 12 (UPI).— Una alerta general de la policía y noticias de que decenas de personas habían sido detenidas por supuestas actividades de sabotaje, generaron hoy versiones sobre una posible tentativa de golpe de Estado contra el Gobierno griego.

El Primer Ministro desmintió los despachos periodísticos sobre detenciones, realizadas con motivo de una investigación de actos de sabotaje contra el ejército.

"Las investigaciones realizadas por el comandante de una unidad militar, acerca de fallas mecánicas en los camiones del ejército recién adquiridos, llevaron a la equivocada conclusión de que dos soldados cometieron sabotaje", dice la declaración del Jefe de Gobierno.

Agrega que se ordenó la detención de una sola persona y que el procedimiento se cumplió esta mañana en Atenas.

Fuentes informadas indicaron que se investigó la posibilidad de la existencia de una conspiración derechista.

Algunas de las informaciones que circularon decían que unas 12 personas fueron detenidas en horas de la madrugada y que la policía procedió a registrar sus domicilios.

CONDECORARON A MILITA... QUE DIERON MUERTE A FA... BANDOLERO EFRAIN GON...

BOGOTA, 12 (UPI).— El Gobierno Nacional condecoró al mediodía de hoy a los oficiales y soldados que participaron en la acción militar que culminó el miércoles anterior con la muerte del bandolero Efraín González, tras un combate de cuatro horas en un suburbio meridional de Bogotá, habitado por obreros.

El Presidente Guillermo León Valencia, impuso la Cruz de Boyacá al teniente Harold Bedoya Pizarro y al sargento Segundo José Nelson Trujillo, quienes pese a resultar heridos en el combate, continuaron haciendo frente al bandolero.

El Jefe del Estado hizo entrega de otras condecoraciones a los restantes oficiales y soldados que se enfrentaron a González, buscado intensamente por las autoridades desde hacía siete años. En esa acción, el Ejército registró cinco muertos y catorce heridos.

González se hizo fuerte en una casa, desde la cual disparaba continuamente ráfagas de amertalladora, frustrando los repetidos asaltos que intentaron las patrullas militares. El fin llegó para el bandido cuando éste abandonó su refugio y quiso huir, abriéndose paso con las armas que portaba.

Los diarios publican hoy abundante información sobre la forma cómo se desarrolló el combate, durante el cual el bandido dio la apariencia de que estaba acompañado cuando menos por diez secuaces.

Finalmente, se ... cer que Gonzále... y utilizó, con ... bilidad, las ar... en su poder.

Hacen Llama... Superar Crisis Económica U...

MONTEVIDEO, ... La Cámara Naci... bierno dio a pú... declaración relaci... situación económi...

La entidad se ... la "delicada" situa... mica, financiera y ... del país y expresa ... los sectores de la ... y la comercializ... colaborar en la ... la recuperación na... a costa de sacrifi...

Entiende la Cám... imprescindible to... medidas entre las ... cluye: "Defender ... nuestro régimen ... Las reformas que el ... quiere pueden y de... plirse dentro de la ... ta legalidad"; llevar ... implacablemente, a ... sectores de la vida ... la acción de sa... despolitizar la Adm... Pública; abolir la ... de cargos por cuota... rias; coordinar y ... directivas económi... cieras y moneta... y reajustar integr... sistema de previsión ...

MAXIMO PACHECO PRESENTO CREDENCIALES EN MOSCU

MOSCU, 12 (UPI).— Máximo Pacheco Gómez, nuevo Embajador de Chile ante el Gobierno de la Unión Soviética, presentó hoy sus cartas credenciales al Presidente Anastas Mikoyan.



Santiago 2-Everton 2.

UN ERROR DE SU DEFENSA SIGNIFICO EL SEPTIMO EMPATE DE LOS BOHEMIOS

VALENZUELA, LORENZO GONZALEZ, AUTOGOL DE SANCHEZ Y DOLDAN, ESTRUCTURARON EL MARCADOR FINAL, QUE FUE DEMASIADO PREMIO PARA LOS "VIÑAMARINOS"



EL AUTOGOL DE SANCHEZ.— El grabado muesra el instante preciso en que la pelota, luego de "rebotar" en una de las piernas del zaguero "evertoniano" Sánchez, que se ve agachado tomándose la cabeza con sus manos, se va a introducir en su propio arco, ante la desesperación del meta Contreras, y el júbilo de Páez, puntero derecho de Santiago Morning, que fue precisamente el autor del disparo

CANCHA: Estadio Santa Laura.
SOCIOS: Everton, 50; Santiago Morning, no registró por castigo.
ARBITRO: José Luis Silva (menos que regular. Demasiado tardío en sus cobros).
SANTIAGO MORNING (1): Irala; Cabello, E. González y Madariaga; L. Ramírez y Esquivel; Páez, J. Ramírez, Franco, Valenzuela y Rolón. Entrenador, Francisco Hormazábal.
EVERTON (2): Contreras; L. González, Sánchez y Alvarez; Gallardo y Escobar; Arancibia, Rojas, Esquivel, Doldán y Véliz. Entrenador, Daniel Torres.
GOLES: En el primer tiempo, a los 18' Esquivel habilitó en profundidad a VALENZUELA, el que superó en velocidad a los defensas visitantes y abrió la cuenta. A los 21' Ramírez fouleó a Véliz a unos cinco metros fuera del área. El servicio lo ejecutó L. GONZALEZ y la pelota, luego de dar en un vertical, entró al arco. En el segundo tiempo, a los 32' Valenzuela cedió a Páez, quien se corrió por su costado y luego de eludir al zaguero Alvarez, ejecutó un centro retrasado, dando la pelota en una de las piernas de SANCHEZ e introduciéndose en su propio arco. A los 42' Arancibia sirvió un corner en forma retrasada hacia Véliz, quien lanzó a media altura sobre el área "b o h e - mia", donde G a l l a r d o "cabeceó" hacia el centro, permitiendo que DOLDAN, también con golpe de cabeza, lograra la igualdad, al aprovechar una indecisión del arquero Irala y de sus compañeros de zaga.

Definitivamente, Santiago Morning, en el presente torneo, parece que está predestinado a empatar, y ayer, por séptima vez, en lo que va corrido del campeonato, tuvo que conformarse al final, con repartirse los puntos con Everton.

El período inicial no tuvo ningún atractivo especial, toda vez que el cuadro capitalino, mostró un planteamiento netamente defensivo, atacando de contragolpe en base a sus punteros Páez y Rolón. Everton, por su parte, tuvo algunos buenos avances sobre la ciudadela defendida por Irala, avances que la mayoría de las veces, se malograron por el "individualismo" del puntero Arancibia.

De esta forma, transcurrió el lapso inicial, demasiado monótono y con juego desordenado por parte de ambas oncenas. Solamente 4 minutos de interés hubo en este tiempo, y correspondieron a aquéllos en que abrió la cuenta Santiago, y de inmediato la réplica de Everton, que significó el empate con que ambos cuadros se fueron al descanso.

En el segundo tiempo, Santiago Morning salió con otra disposición de juego, ya que dejó de lado el sistema defensivo empleado en la primera etapa y prácticamente se volcó sobre la valla defendida con mucho acierto por Contreras, que en dos oportunidades, primero ante disparo de Leonel Ramírez y luego de Juan Ramírez, en meritorias atajadas, envió el balón al corner cuando ya los parciales locales aclamaban los goles.

En este período, Santiago atacó de preferencia por el lado derecho, donde Páez, superaba con facilidad al zaguero evertoniano Alvarez. Justamente por ese costado y en una de las muchas veces en que el alero derecho bohemio burló a su "cancerbero", se produjo el segundo gol, que venía a poner justicia, al mejor juego de los "bohemios" en esta etapa.

Everton, por su parte, al avanzar sus líneas Santiago y dejar 4 hombres en su vanguardia, no supo contrarrestar esa táctica y los viñamarinos se dedicaron a defender su zona extrema y atacando solamente de contragolpe. Habrá que aclarar eso sí, que esos contragolpes, aunque escasísimos, en más de una oportunidad iban bien encaminados; pero fue nuevamente el puntero Arancibia, que abusando de un juego demasiado individual, el que permitió a la defensa "autobusera" alejar el peligro.

Y aquí conviene aclarar que el juvenil puntero derecho de Everton, es un jugador que tiene una rica gama de recursos; pero que los desaprovecha al insistir en buscar el lucimiento personal. Cuando se dé cuenta que a su lado hay cuatro compañeros, que también pueden hacer goles y aproveche en beneficio del cuadro sus condiciones para el fútbol, indiscutiblemente Everton saldrá ganando, y no tendrán, como ayer, que terminar un partido empatado, y en forma casual. Esta es la verdad, ya que el gol de Doldán, que a la postre significó el 2 a 2, fue producto básico de un error de Irala, que no salió a cortar un centro, a lo que se agregó la paralogización de sus defensas extremos, que pese a ser más altos que el paraguayo Doldán, permitieron que éste, les "arrebatara" prácticamente con la cabeza, una pelota que era de ellos.

En síntesis, si un cuadro mereció ayer el triunfo en el preliminar de Santa Laura, éste no fue otro que el equipo de Francisco Hormazábal; pero, al parecer, "Santiago está predestinado en este torneo, a terminar sus encuentros empatados".— EUGENIO SANCHEZ CONTRERAS.

CUARTA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE—DOMINGO 13 DE JUNIO DE 1965

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917



[NA]VELLO, en esforzada intervención desvía al corner, lanzamiento de Gutiérrez, el puntero de [Ma]gallanes, en la emergencia como entreala. Ni Vial ni Zuleta, defensas de Audax, pueden evitar el lanzamiento.

...aqueó la defensa de Ovalle Ferro venció tres por uno

...en 2 ocasiones, y García, fueron los goleado... los tiznados.— Becerra, hizo el tanto de Ovalle

...HA: Estadio San...
...RON: 2.061 perso...
...OS: Ferrobádmin... y Ovalle, 56.
...CAUDACION: ...
...TRO: Ricardo Ro...
...bádminton (3): Be...sta, Valenzuela y ...: Castillo y Gue...rría, Núñez, Aceve...rín y Villegas. En...: Oscar Ledezma..
... (1): Castro; Go...rías y Marín; Puel...pia; Escalona, Ga... D'alessandro, Bece... Miranda. Entrenador ... Sergio Recaba...
...S: Primer tiempo: ... a los 2', al finali... éxito una desinte... entre el marcador de punta Marín y el arquero Castro, de Ovalle. El meta argentino perdió el balón, lo que aprovechó Durán para hacerlo entrar sin dificultad. Aumentó a dos nuevamente Durán, a los 27', mediante golpe de cabeza. El centro fue enviado desde la izquierda por Villegas, quedando corto en el salto Farías y el propio arquero Castro.

SEGUNDO TIEMPO: A los 16' descontó Becerra para Ovalle, al recibir el balón enviado desde distancia por Marín.

García puso la cifra definitiva en favor de Ferro, a los 31', tras eludir al arquero, aprovechando un rápido contragolpe.

Una victoria de indudable valor consiguió Ferro en su cancha, sobre Ovalle, por tres tantos a uno.

...se disputó a gran ...con enorme de...fuerzas y energías, ...de ambos rivales. ...ciertos momentos, ...juego brusco, el que ...do el marcador se ... a uno, en el pe... del encuentro.
...inicial de Ferro lo... una lamentable des... defensiva nortina, ...a última se descon... encarara el match, ...absoluta de orden, ya ...su trajinar se tornó ...lo que influyó en el ...colectivo de su ...
...que respecta a Ferro, ...no registró en la eta... la mejor de su jue... todo su línea ofen... García explotó la velocidad y vivacidad de Durán, para inquietar en forma permanente a Castro y compañía.

Su defensa, bien plantada y brava, en su zona especialmente, fue poco menos que impasable para los ágiles nortinos, que fueron superados en cuanto centro llegó al área.

Esta situación se vio favorecida por la poca estatura y físico del trío central ovallino, donde Becerra y D'Alessandro, en forma particular, fueron impotentes para superar al siempre útil Valenzuela. Este error se hizo patente, al observar a Escalona y Miranda, de mejor físico, y que habitualmente se desempeñan como centrodelanteros, como se diluían en ambas puntas del ataque.

Para bien de Ovalle, la segundan fracción les perteneció casi en su integridad y tuvieron en continuo apremio a los tiznados, al irse ahora por el centro, Miranda y Escalona en repetidas ocasiones, que hicieron cojear a la retaguardia de Ferro.

Pero las cosas variaron de nuevo al anotar García el tercer tanto de los dueños de casa en un rápido contragolpe, lo que vino a enfriar los ímpetus ofensivos de su rival, que terminó por perder fuerza y contundencia ofensiva.

Carlos Bonilla V.



PRIMER GOL DE FERRO. Aprovechando errores defensivos de bulto, los tiznados anotaron dos de sus tres goles. Durán alcanzó a puntear el balón al arquero Castro, de Ovalle, y anotó el tanto inicial de su cuadro.

UNO POR CERO:

Merecida victoria de Magallanes ante un Audax "sin gusto a nada"

Nueva opaca faena de los "verdes".— Cuando atacó el equipo "académico", hizo su gol.— Cuando se defendió, impuso su juego frente al inofensivo trabajo del rival.— Toro, autor de la única cifra

CANCHA: Estadio Santa Laura.
PAGARON: 11.571 personas.
SOCIOS: Magallanes, 464; Audax Italiano, 366.
RECAUDACION: E° 18.830,30.
ARBITRO: Carlos Valdés, bien.
MAGALANES (1): Larraín; Santis, Schiro y Pérez; Toro y Ampuero; Gutiérrez, Yávar, Herceg, Torres y Bello. Entrenador: Sergio Cruzat.

AUDAX ITALIANO (0): Navello; Vial, Zuleta y Cataldo; A. Vargas y Conereras; Reynoso, Bellomo, Fumaroni, Salas y Vásquez. Entrenador: Salvador Biondi.
GOL: Primer tiempo, 12 minutos, TORO, con violento lanzamiento de tiro libre, sancionado por foul de Contreras a Ampuero.

Buena la faena de Magallanes; pero, y sin desmerecer el triunfo de los "académicos", ¡qué pobre la producción de Audax Iitaliano ayer en Santa Laura!

Los albicelestes consiguieron ayer una victoria que entusiasmó a su seguidora hinchada, en base a varios factores: Un "triángulo" de medio campo y ataque (ya vieja fórmula), que brilló como en sus mejores tardes, el que, formado por Ampuero, Yávar y **HECTOR TORRES**, y, en el caso de este último, con una faena de esas que debieran terminar con la entrega de "rabo y oreja" para el "mataor".

Admirable, realmente, la tarea cumplida por el entreala de Magallanes en el segundo tiempo del match. Impecable en el manejo, protección y entrega del balón. Elegante en su función de medio campo. peligrosisimo en el área rival y... (para completar el panorama) generoso en su colaboración con la defensa. Y creo que no exageramos en este elogio al "veterano" player. Luego, tuvo Magallanes una defensa sin fallas, desde Larraín hasta Ampuero. Con fuerza, y sin complicarse, neutralizaron al inofensivo ataque de Audax. Y, finalmente, contaron con un hombre que, como el mediozaguero Toro, rayó a gran altura y liquidó con uno de sus furibundos disparos una de las oportunidades de goles de Magallanes, con tanto que fue el único de la brega.

Por otra parte, y esto como uno de los factores que influyeron en la victoria magallánica, Audax Italiano volvió a ofrecer una de esas faenas que confunden a sus hinchas y desasosiegan al entrenador y a sus dirigentes.

Varios cambios en la formación intentaron variar una fisonomía informe, sin "gusto a nada" y pobrísima como expresión de fútbol de ataque. El resultado fue que la defensa, mirada como bloque, respondió. Incluso, tuvo buenas figuras. Navello, Zuleta y A. Vargas, entre otras. Pero en el ataque no pasó absolutamente nada, como no sea demostrar una vez más que Reynoso no es puntero, y siendo la mejor figura del uinteto delantero de Audax, perderse lamentablemente a pesar de sus afanes, por no contar con colaborabores adecuados. Es Reynoso el único que sabe manejar la pelota (y esto es lo importante) y **sacarle partido** a esa **hábilidad** con un juego lleno de intención, de primera y de magnífica factura en la entrega. ¡Daba pena verlo tan náufrago de apoyo en sus intenciones! Y con todo genero la única oportunidad de gol de su equipo, bien conjurada por el arquero Larraín. No logró nunca trabar contacto la "llave de dos" de Bellomo y Contreras. Laborioso pero desordenado el número 6, y lentísimo y "no muy arriesgador" el 8 quedó la zona estratégica casi siempre en poder del referido "trío" de Magallanes.

Tanto en el primer tiempo, como en la etapa final, mientras Magallanes estuvo completo, se vio mejor que su rival en cuanto a fútbol, incluso cuando fue dominado por Audax a base de empuje y tesón pero sin orden por parte del equipo de colonia, Magallanes salió con calma, jugando el balón y realizó peligrosos contragolpes, que lo tuvieron más cerca de conseguir la segunda cifra, que a su rival de anotar el gol del empate. 15 minutos finales del primer tiempo, luego que Toro debió "salir" por el golpe que le propinara Fumaroni, y y que no vieron ni el árbitro ni los guardalíneas, y más de 20 minutos de la etapa final tuvieron esa tónica. Atacando a base de empuje y sin mucho orden, Audax; y defendiendo bien su ciudadela y contraatacando, Magallanes. Siendo favorecido en su labor defensiva por la exasperante inoperancia del ataque de colonia.

Está claro que en Audax hay descontrol y confusión. Las inquietudes de hinchas y dirigentes influyen notoriamente en el rendimiento del equipo. Hay deseos de evitar la responsabilidad del disparo al arco rival. Falta una idea clara de lo que se debe hacer en el campo de juego, y hay precipitación por desprenderse de la pelota para evitar responsabilidades ulteriores. En fin, se nota un desasosiego determinante en el rendimiento colectivo e individual de los jugadores y falta de aplicación a las instrucciones que debe impartir Salvador Biondi, antes y durante el partido. Conocemos al técnico; ha demostrado sobradamente su capacidad. ¿Qué pasa entonces en Audax Italiano?

Todo esto, repetimos, lo hemos dicho sin desmerecer para nada la victoria justa y muy laboriosamente alcanzada por Magallanes, que puso lo mejor del partido.— **JUAN CARLOS FRANCO.**

COPA DAVIS:

Francia y Sudáfrica, semi-finalistas "Zona Europea"

LONDRES, 12 (UPI).— Africa del Sur se clasificó para las semifinales en las eliminatorias por la Copa Davis de Tenis cuando venció hoy a Gran Bretaña, por 3 a dos, en la zona europea.

Francia, que derrotó a Yugoslavia en París, por tres a cero también pasó a semifinal.

Entre tanto, Checoslovaquia tenía ventaja sobre Italia, dos a uno, en Praga y España disfrutaba de igual margen frente a Alemania Occidental, en Barcelona.

Cliff Drysdale, de Sudafrica, definió la suerte de su representación cuando batió a Mike Sangster, de Gran Bretaña, por 6|4, 4|6, 6|0 y 6|3, pero Roger Taylor superó a Keith Diperaam, por 7|5, 3|6, 6|4 y 6|2, en el otro match, para llevar consuelo a los eliminados.

Francia, por su parte, logró la clasificación cuando Pierre Barthes y Francois Jaufret vencieron a la pareja yugoslava de Nicola Pilic y Bora Jovanovic, por la cuenta 6|3, 6|2 y 6|4.

Ayuda para Pedro Pérez e Iván "Chincolito" Mayo concretará el fútbol

Antonio Labán, presidente de la Asociación Central de Fútbol, se preocupará personalmente de obtener que el Consejo de este organismo apoye la moción de ir en ayuda de Iván "Chincolito" Mayo y Pedro Pérez. Mayo y Pérez, exponentes de dos generaciones futbolísticas, se hallan gravemente enfermos y precisan de ayuda económica. Labán es partidario que a través de un aumento de E° 0,10 en el precio de las entradas de la undécima fecha los aficionados acudan directamente en ayuda de estos jugadores. Estima el presidente de la Central que el Consejo no pondrá oposición en el aumento del precio de las entradas, y que, tratándose de un beneficio, Dirinco autorizará el mayor precio.

Es importante consignar que la undécima fecha —la última que se disputaría antes del receso del torneo oficial—, consulta encuentros de gran interés, como son los de U. de Chile con Colo Colo y U. Católica con Magallanes. De tal modo que, registrándose una asistencia total de 100 mil personas, el sobreprecio bien podría producir unos 10 mil escudos a beneficio de Iván "Chincolito" Mayo y Pedro Pérez.

SANTOS, SIN PELE, EMPATO CON MILAN EN NUEVA YORK

NUEVA YORK, 12 (ANSA).— El encuentro Santos-Milán finalizó empatado en un tanto por bando, después de haber ofrecido ambos conjuntos un apasionante espectáculo de alto nivel técnico que entusiasmó a los 25.000 espectadores que se congregaron anoche en el Downing Stadium, de Randalls Island, en Nueva York. Aquellos que habían pronosticado un fracaso para el torneo internacional tuvieron una rotunda desmentida con los hechos: el fútbol en Nueva York tiene "su" público cuando el espectáculo ofrecido es de jerarquía. Santos y Milán pusieron pasión y calidad en el partido, recibiendo el halago de saber que también en la gran urbe norteamericana cuentan con un nutrido público aficionado.

Los equipos alinearon a los siguientes jugadores:

SANTOS: Claudio, Mauro y Geraldinho, Carlos Alberto Torres, Zito (capitán) y Oberdar, Dorval, Salomao (Mengalvio), Coutinho (Peixinho), Toninho y Abel (Pepe).

MILAN: Barluzzi, Noletti y Radice; Santin, Maldini (capitán) y Trapattoni, Benítez (David), Ferrarrio, Altafini, Amarildo y Fortunato.

Los goles fueron señalados por Amarildo, para el Milán, a los 17 minutos del primer tiempo, empatando a los 29 de la misma etapa, Geraldinho.

Después del gol señalado por Amarildo a raíz de una brillante jugada de Fortunato, el Santos reaccionó en base a la fuerza y técnica de Zito, valor fundamental del conjunto bicampeón mundial. Los brasileños lograron el empate por intermedio de Geraldinho, quien en una pujante entrada en el área italiana remató violentamente, culminando una jugada iniciada por Toninho y Zito en el medio campo. Con alternativas cambiantes ante las dos vallas finalizó la primera parte.

Al reiniciarse el encuentro el Santos ofreció la variante de Mengalvio en lugar de Salomao. Ello dio mayor consistencia al armado del juego brasileño. Peixinho que reemplazó a Coutinho y Pepe que entró en lugar de Abel.

Palestino expone su invicto ante O'Higgins; y la "U" enfrenta a Temuco

Programa doble de atractivos se efectuará esta tarde en el Estadio Nacional, por la 9ª fecha del fútbol profesional de honor

En el Estadio Nacional se disputarán esta tarde dos encuentros de indudables atractivos, por la 9ª fecha del campeonato profesional de fútbol de división de honor.

En el match preliminar, el puntero absoluto del torneo, Universidad de Chile (13 puntos) enfrentará a Green Cross de Temuco (6 puntos). El equipo universitario viene de dar una buena demostración de su indiscutida capacidad venciendo en ardoroso match a O'Higgins, en Rancagua. Los temuquenses derrotaron en la última fecha a Magallanes, lo que significa un buen síntoma de su recuperación.

Dos modificaciones obligadas hará U. de Chile en su alineación. No actuará Contreras por estar suspendido por el Tribunal de Penalidades, y en su lugar jugará ... so. Y como Araya está lesionado, lo más probable es que sea reemplazado por Gangas. Green de Temuco no ... cia cambios sustanciales en su estructura. Arbitrará ... dio Vicuña y las alineaciones de los equipos serán las siguientes:

U. DE CHILE (13 puntos) Astorga; J. Rodríguez, ... noso y Villanueva; Musso y Hodge; Gangas, Marcos, ... pos, Alvarez y L. Sánchez.

G. CROSS DE TEMUCO (6 puntos) Fernández; ... Zamora y Encina; Zúñiga y Rivera; Cuevas, Pérez, ... rrate, D'Ascenso y Hoffman.

PALESTINO-O'HIGGINS

En el match de fondo Palestino expone su calidad de invicto ante O'Higgins. El elenco palestinista viene de ganar a San Luis, en Quillota. El equipo rancagüino perdió estrechamente en la última fecha ante la "U". Once puntos lleva Palestino con los cuales está ubicado en el tercer puesto, mientras que O'Higgins suma 10.

No tiene problema Palestino para la alineación de su equipo. En cambio sí lo tiene O'Higgins, ya que Novarini está suspendido por el Tribunal de Penalidades.

Arbitra Jaime Amor, y las probables alineaciones de los cuadros fondistas serán las siguientes:

PALESTINO (11 puntos) J. C. Moreno; Rodríguez, Angulo y Castañeda; Moris y Aravena; Torres, Villagarcía, Ramírez y Avila.

O'HIGGINS (10 ...) Zazzalli; Canelo, ... Droguett; Valdivia y ... Zelada, Reinoso, Desiderio, Díaz y Latorre.

CON DEDICACION ha entrenado Palestino para mantener su condición de invicto. La Escuela Militar es el lugar de entrenamiento de los tricolores. Aravena, Ramírez, Angulo, y otros cracks del cuadro palestinista, durante una práctica bajo las órdenes de Enrique Fernández. Esta tarde los veremos ante O'Higgins.

TRASANDINO, 2 – MUNICIPAL, 1:

TRIUNFO ESTRECHO EN CIFRAS PERO MERECIDO EN LA CANCHA

Herrera (2) para Trasandino y Escobar, de penal, para Municipal, los autores de los goles.— Más cohesión en las líneas lució el equipo andino y ello influyó fundamentalmente en su victoria

CANCHA: Estadio San Eugenio.
PAGARON: 2.061 personas.
SOCIOS: Trasandino 30, Municipal 86.
RECAUDACION: 2.158,30 escudos.
ARBITRO: Hugo Palacios, regular.
TRASANDINO: Comte; Holz, Peña y Donoso; Basáez y Valdés; Barrera, Mejías, Mujica, Ivanovich y Herrera. Entrenador, Raúl Pino.
MUNICIPAL: Coloma; Villegas, Parra y Roa; Reinaldo González y Escobar; Sepúlveda, Félix Díaz, Grandón, Reyes y Lavín. Entrenador, Antonio Valjalo.
EXPULSADOS: Reyes en Municipal, a los 16 minutos del 2° tiempo.
GOLES: A los 9 minutos del primer tiempo el puntero izquierdo HERRERA, remató a la carrera batiendo al meta Coloma, y con ello dejó en ventaja a Trasandino en el primer tiempo por 1 a 0.
En el segundo período, al minuto HERRERA aprovechó un pase defectuoso de Parra a Coloma, para anotar el segundo tanto del elenco andino.
A los 31 minutos, Varas hizo víctima de foul en el área a Villegas. Sirvió la falta ESCOBAR y superó a Comte que se lanzó hacia el otro costado.

Merecido triunfo el de Trasandino en el preliminar de San Eugenio, aunque el dos a uno pudiera dar la impresión de equiparidad de fuerzas.

Sin embargo, el apremio de Municipal sobre la valla defendida por Comte, y la consecuencia de un penal marcado cuando quedaban pocos minutos de juego, vino a prestar interés al match en su etapa final.

Más cuadro, con más cohesión en sus líneas, Trasandino ejerció casi constantemente el dominio del juego y llevó ataques que, sin embargo, no llegaron a inquietar a Coloma, por la mala finilización de sus forwards.

Posteriormente, cuando el equipo verde de Trasandino ya estaba en ventaja de dos a cero, Municipal replegó sus líneas, entregó el mando de la media cancha y comenzó a elaborar jugadas de peligro para Comte, en base a sus contragolpes.

No cayó en el error de adelantarse, sin embargo, Trasandino, y también tomó providencias defensivas, sobre todo después del gol de Escobar.

Allí se jugaron los mejores momentos del partido y Trasandino debió defender con todos los medios, la ventaja final, que aunque estrecha en el marcador, nos pareció, en suma, merecida.

(C. F. R.)

CON VIGOR se luchó en el partido que Trasandino ganó a Municipal, Mujica, piloto de ataque del elenco verde disputa intensamente un balón con González, de Municipal. Merecido triunfo el del equipo de Los Andes.

U. CATOLICA Y COLO COLO TIENEN RIVALES BRAVOS

Los católicos juegan con Rangers, en Talca, y los albos, con U. San Felipe.— La cartelera de encuentros en provincias

Rangers y Universidad Católica disputarán en Talca uno de los encuentros más importantes de la fecha. Y San Felipe con Colo Colo protagonizarán, en el estadio sanfelipeño, otro de los partidos atractivos de la cartelera de provincias.

El equipo católico goleó a U. Calera en su último compromiso oficial, y venció a U. de Chile en el clásico amistoso disputado en Arica. Con 12 puntos, la UC es vicepuntero. Y Rangers lleva 10.

Lorenzo Cantillana es el encargado de controlar las acciones y las probables alineaciones de los equipos son las siguientes:

RANGERS (10 puntos): Rubio; Medina, Martínez y Romero; Arredondo (Díaz) y Cortés; Rojas, Porcel de Peralta, Mazzeo, Scandoli (Soto) y Lagos.

U. CATOLICA (12 puntos): Godoy; Valdés, Laubé y Sullivan; Adriazola e Isella; Betta, Varas (Prieto), Tobar, Fouilloux e Ibáñez.

SAN FELIPE-COLO COLO

San Felipe viene de vencer a Audax, como visitante. Y Colo Colo de golear a Rangers. Diez puntos suma el cuadro sanfelipeño, por 9 de los albos.

Colo Colo lamenta la lesión de Roberto, mientras que San Felipe no tiene problemas. Arbitrará Carlos Robles, y las alineaciones de los equipos serán las siguientes:

U. SAN FELIPE (10 puntos): Gálvez; Lobos, Miranda e Ibaceta; Cruz y Aguila; Vásquez, Cárdenas, Duarte, Bra... y Cuevas.

COLO COLO (9): S... (Sepúlveda), Navarro, ... González; Cruz y ... Jiménez); Orellana, ... Bravo, Beiruth y ...

LOS OTROS ENCUENTROS

Los otros encuentros ... disputarán esta tarde ... vincias, por el torneo de primera división, son los siguientes: en Viña del Mar, Everton ... rers (5 puntos) con La ... (10 puntos); árbitro: ... Hormazábal. En La ... Unión Calera (8 puntos) ... Unión Española (6 puntos); árbitro: Luis San Martín. ... Coquimbo, Coquimbo ... puntos) con San Luis ... tos); árbitro: Domingo ... saro.

CON ACABADA preparación viajaron los colocolinos a San Felipe. Entrenaron en la semana, Sánchez, Santander, Montalva, Lepe, W. Jiménez, Hormazábal y ...rro en una práctica bajo la batuta de Hugo Tassara.

HUACHIPATO DEBE GANAR A ÑUBLENSE PARA SEGUIR COMO LIDER DEL ASCENSO

Con tres encuentros en provincias, continúa disputándose hoy la undécima fecha del Torneo de Segunda División.

Y decimos que "continúa", porque se completará el próximo jueves, con el partido que jugarán en Talca, las oncenas de Luis Cruz e Iberia, postergado para ese día.

Esta tarde, los tres partidos que se inician a las 15.30 horas, son los siguientes:

En Rancagua, ante el árbitro Héctor Palma, Deportes Colchagua hace de local ante Iberia. Para "barajar" las posibilidades de ambos equipos en esta confrontación, basta hacer mención del puntaje con que aparecen en la tabla de colocaciones del campeonato. Colchagua tiene 8 puntos, e Iberia 6, producto de cuatro empates y una victoria. En Linares, se miden Lister Rossel y Universidad Técnica, encuentro que será dirigido por Héctor Toro. Este es otro partido de difícil pronóstico, ya que los linarenses tienen 10 puntos, y los estudiantes 9.

Por último, en el Estadio Las Higueras, de Talcahuano, Huachipato, uno de los punteros del torneo, recibe a Ñublense, cuadro que ocupa el décimo lugar en la tabla de colocaciones, con siete puntos a su haber.

Este cotejo será dirigido por Juan Carvajal, y tiene especial importancia para los "usineros", ya que necesariamente tienen que ganar, si desean seguir manteniendo el liderato de la competencia con Ferrobádminton, que ayer logró dos nuevos puntos al vencer a Ovalle 3 a 1.

Expectación en Montevideo por el match entre Uruguay y Perú

MONTEVIDEO. — Luego de una ausencia de más de ocho años, nuevamente se presentará en canchas uruguayas un seleccionado de fútbol de Perú. Esta factor ha hecho que la venta de entradas en las primeras horas sobrepasó la suma de 130.000 pesos, y la venta continuará hoy durante toda la mañana.

Tanto los peruanos como los uruguayos pusieron ayer fin a sus entrenamientos con prácticas suaves de ejercicios livianos. El tiempo para mañana se prevée bueno.

Con muchos competidores se realiza el Torneo Atlético para Novicios

Con gran asistencia de competidores y con un atraso en su comienzo, que impidió realizar el programa completo por falta de luz, se realizó ayer la primera etapa del Campeonato Atlético de Novicios que organiza la Asociación Santiago.

Los resultados generales, en las pruebas finales, de la jornada de ayer en el Estadio Nacional, fueron los siguientes:

100 metros planos semifinales contra el tiempo.— 1ª semifinal: 1º Juan P. Barros (AS), 11" 4/10; 2º Jaime Bustos (SF), 11" 5/10.

2ª semifinal: 1º Juan Migura 11" 6/10; 2º Alfonso Dumas (U), 11" 6/10.

100 metros final, damas: 1ª Rosa Lira (SF), 13" 5/10; 2ª Bernarda Ried (SF), 13" 7/10.

Salto largo, damas: 1ª Margarita Téllez (U), 4,42 metros; 2ª Rosa Lira (SF), 4,24 metros.

Lanzamiento del dardo, damas: 1ª Marcela Grunert (U), 26,62 metros; 2ª Silvia Moens (U), 25,19 metros.

Lanzamiento del disco, varones: 1º Jorge Sancez (SF), 31,10 metros; 2º Marcos Koverk (UC), 29,78 metros.

Lanzamiento de la bala, varones: 1º Marcos Koverk (UC), 11,38 metros; 2º Jorge Sancez (SF), 11,27 metros.

Lanzamiento del disco, damas: 1ª Margarita Corvalán (U), 24,33 metros; 2ª Nayma Altermatt (U), 22,55 metros.

La competencia termina hoy, con el programa completo de la segunda etapa, incluyendo las postas y una serie de 1.500 metros, que no pudieron cumplise ayer por falta de luz.

Saint George's ganó a Hispano dos goles a uno

Saint George's fue el vencedor del principal partido de la novena fecha del Campeonato Intercolegial de Fútbol que controla la rama escolar del Club Deportivo de la Universidad Católica. Saint George's se impuso a Hispano Americano por el scorer de dos a uno en match disputado de principio a fin. Los escolapios tuvieron que remontar el primer gol del vencedor logrado cuando se jugaba el primer minuto de la contienda. Este partido se jugó en la cancha del vencedor y los goles fueron anotados por Mario Livingstone y Abel Valdés para Saint George's y el descuento para Hispano Juan Ramón Pardo.

RESULTADOS GENERALES

Los resultados generales de la novena fecha del Torneo Intercolegial de la rama escolar del Club Deportivo de la UC. fueron los siguientes: Infantil, La Gratitud Nacional-Academia de Humanidades, 1x1; Hispano Americano - Saint George's, 2x1; Verbo Divino-Luis Campino, 2x1; Calasanz-San Ignacio, 1x0; San Pedro Nolasco-Alonso de Ercilla, 0-0; León Prado-Sagrada Familia, 2x0. Superior; Gratitud Nacional-Academia de Humanidades, 2x0; Saint George's-Hispano Americano, 2x1; Luis Campino-Verbo Divino, 3x1; San Ignacio-Calasanz, 2x0; San Pedro Nolasco-Alonso de Ercilla, 1x1; Sagrada Familia-León Prado, 1x1.

PUNTAJE: Cumplida la novena fecha el puntaje de los participantes es el siguiente.

INFANTIL: 1º León Prado, 13 puntos; 2º Hispano Americano, 12; 3º Calasanz, 11; 4º San Ignacio, Sagrada Familia, 10; 6º La Gratitud Nacional y Verbo Divino, 9; 8º Alonso de Ercilla, 8; 9º Saint George's, 7; 10º San Pedro Nolasco, 5; 11º Academia de Humanidades, 4; 12º Luis Campino, 2.

SUPERIOR: 1º La Gratitud Nacional y Saint George's, 14 puntos; 3º Alonso de Ercilla, 11; 4º Hispano Americano, San Ignacio, 9; 6º Calasanz y Sagrada Familia, 8; 8º León Prado, y Luis Campino, 7; 10º San Pedro Nolasco, 6; 11º Verbo Divino, 5; 12º Academia de Humanidades, 4.

PALESTINO ARRIESGA CONDICION DE LIDER AL ENFRENTAR A MUNICIPAL

Luego de la corta suspensión del Torneo de Básquetbol de la Asociación Santiago, se reanuda ... tamente con el tradicional programa doble matinal ... Gimnasio Nataniel.

A primera hora, 10 de la mañana se enfrentan los quintetos de Famae y Universidad Técnica. El ... San Ignacio ha cumplido una campaña, acorde ... posibilidades. Tiene 3 encuentros jugados, de los cuales ... ha ganado uno, Ferroviarios, cayendo ante ... Quinta Normal Unido. En cambio los "naranjas" ... actuado en una oportunidad, frente a Sirio, ... cual salieron perdedores.

En el cotejo de fondo Municipal con Palestino. Brega interesante por la equiparidad de juego y de fuerzas que han demostrado ambos elencos. El cuadro de colonia mantiene su condición de invicto, luego de dos encuentros relativamente fáciles, ante Dávila Baeza y Ferroviarios ... parte, Municipal ... una derrota ante el ... conjunto de Universidad ... tólica en el debut ... nó, a Famae y Sirio ... grama se inicia con ... frontación entre los ... de Palestino y ... Técnica.

PRUEBA DE REGULARIDAD SOBRE 150 KILOMETROS TIENE EL AUTOMOVILISMO

Hoy, a las 9.30 horas desde frente al número 1369, de Diez de Julio, partirán en forma simbólica los participantes de la prueba de regularidad CASA PROPIA AUTOMOVILISMO DEPORTIVO, para, posteriormente, dirigirse a la Carretera Panamericana Norte para cumplir un recorrido de 150 kilómetros.

Los pilotos deberán encontrarse en el punto de largada a las 9 horas, con el objeto de recibir la hoja de ruta que les indicará el camino a seguir y las anotaciones de autocontroles que deberán cumplir a lo largo de ella.

La prueba finalizará frente a las puertas del Automóvil Club de Chile, San Antonio 220, en donde se determinarán los ganadores y se procederá a la entrega de premios.

FOTO-FUTBOL



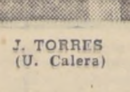
E. FIGUEROA (Wanderers)



C. VERDEJO (Wanderers)



E. TORREJON (U. Calera)



J. TORRES (U. Calera)



J. VILLANUEVA (Stgo. Morning)



A. GARCES (Stgo. Morning)

A. VALENZUELA (Stgo. Morning)

F. HORMAZABAL (Stgo. Morning)

RUGBY:

EXCELENTE Y CLARA VICTORIA DE STADE SOBRE COUNTRY: 12-3

La buena faena defensiva fue determinante en el triunfo del elenco "galo"

Quinta Fecha del Campeonato de Apertura de Rugby.
Cancha: Stade Francais.
ARBITRO: señor Thomas Mangold.

EQUIPOS:

STADE FRANCAIS: A. Pagola, Araya, Ziegler, G. Guell, Lillo, A. Uranga, Navarro, Babich, Carrillo, F. Uranga, R. Guell, J. Pago-… Corbeaux, Hervé y López.

COUNTRY CLUB: Cambell, Herrera, Salineros, Ugarte, Page, Chaytor, Soffia, Leontic, Illanes, Armas, Murra, Adriazola, Soruco, Duggan y Horwood.

Movimiento del marcador: a los tres minutos de juego, Araya, obtiene un try (3) para el Stade. A los 15' empata Country con un buen kick de Cambell (3). A los 27' aumenta para Stade, Lillo con impecable kick (3). Resultado primer tiempo. Stade Francais 6, Country Club 3.

Segundo tiempo: A los 8' de esta segunda etapa, aumenta el marcador en favor de Stade, con un bonito try de A. Uranga (3) junto al banderín del ingoal. Cumpliéndose la mitad de esta segunda etapa, son expulsados los jugadores Guell, de Stade y Horwood de Country, después que este último agredió con sus puños al defensor de Stade. Dio estructura, definitiva al marcador el jugador Lillo, de Stade, al convertir un buen kick frente a los palos (3). Resultado final: Stade Francais 12, Country Club 3.

Excelente triunfo obtuvo el … de Stade Francais, en … encuentro clásico de Rugby … chileno, al doblegar sin … a su tradicional rival Country Club.

… primer tiempo, de … bastante confusas, en … se hacía sentir el nerviosismo de los jugadores que se enfrentaron en este cotejo, Stade Francais supo sacar partido, imponiendo su contundente juego de forwards y su excelente línea de ataque, comandada por A. Uranga, a quien se le ha visto a través de los últimos partidos, con mucha seguridad en su puesto de fly. En realidad, de este primer tiempo, es poco lo que se puede decir, ya que fuera de que Stade Francais empezó a implantar su juego, el resto careció de interés, debido a una falta absoluta de ataque, con ciertas posibilidades de obtener algún punto.

Fue en el segundo tiempo cuando los equipos entraron a la cancha a ofrecer al público un buen juego abierto, con rápidas corridas de tres cuartos, lo que gustó de este emotivo partido, ya que tanto Country Club como Stade Francais son equipos que no se entregan jamás. En esta segunda etapa se pudo apreciar el buen estado de juego de los hombres de la línea de tres cuartos de Stade Francais, y que se enfrentaron a una línea carente totalmente de "juego colectivo", como fue la de Country en esta tarde. Tanto es así, que el destacado jugador internacional de Country, Ian Cambell, que empezó este encuentro como Full-back, tuvo que tomar su puesto habitual de fly, para lograr de esta manera hacer caminar un poco su línea. Dentro de esta función careció totalmente de apoyo de sus compañeros, ya que lo vimos desplazarse por todo el field hábilmente, como es característico en él, pero sin ese apoyo necesario para que estas jugadas se transformaran en puntos para sus colores. Es así, como lamentablemente en los últimos minutos de juego cayó lesionado de bastante gravedad, siendo retirado del campo de juego y conducido a la posta de primeros auxilios. De esta manera, Country Club perdió toda posibilidad en este encuentro, ya que fuera de Cambell, el resto de sus jugadores carecen de iniciativa de juego.

Debemos destacar que en conjunto de la colonia inglesa se hizo sentir la ausencia del jugador Vela, elemento de mucha visión de juego y de gran destreza.

En resumen, fue un partido que agradó a la gran cantidad de público que asistió a presenciar este encuentro en la cancha del Stade Francais, ya que él fue disputado con entusiasmo y emotividad. Finalmente, debemos destacar que la derrota infringida por Stade Francais a Country Club debe haber afectado bastante la moral de estos últimos, porque notamos una muy escasa asistencia al tradicional tercer tiempo, en los salones del club galo. **Por PALA.**



BIEN LOS FORWARDS GALOS: En el partido clásico del rugby nacional, en que el equipo de Stade Francais doblegó a Country Club por 12 a 3, se pudo admirar el magnífico juego defensivo de los forwards galos. Hervé, Uranga y Araya, de Stade Francais, contienen a un adversario junto a la línea de touch.

…liza torneo …o de la …ela Militar

… se realizó la primera etapa … Atlético Intercompa… la Escuela Militar Bernardo O'Higgins" realizada en el … deportivo del primer es… educacional mili…

… resultados, consignando a … fueron los siguientes … este certamen, que pro… el día de hoy:

… Puebla, II C. M. 100 METROS PLANOS: 1.o— Miguel … 3.a Compañía. LANZAMIENTO DE LA JABALINA: 1.o— … Kotter A., 3.a Compañía; … LARGO: 1.o— Gonzalo … Compañía. SALTO AL… Ricardo Witt, 2.a Compañía … 200 METROS VALLAS: … Echeverría, 2.a Compañía … LANZAMIENTO DEL DISCO: … Alejandro Fartin, I. … POSTA DE 4 x 400 METROS: 1.o— II Curso Militar. … METROS PLANOS: 1.o— … Puebla, II C. M. LANZAMIENTO DE LA BALA: 1.o— Ale… Martin, I. C. M. 110 METROS VALLAS: 1.o— Werner … 1.a Compañía. 200 METROS PLANOS FINALES: 1.o— … 3.a Compañía. … METROS PLANOS FINALES: … Timmermann, 2.a … POSTA DE 4 x 100 METROS PLANOS: 1.o 3.a Compañía … METROS PLANOS: … Puebla, II C. M. … 1.o— Ramón … 1.a Compañía; SALTO … 1.o— Julio … Compañía; GIMNASIA … 1.o— Carlos …

En su cancha, U. Cepol enfrentará a Fatucén: Regional

Se inicia esta tarde en diferentes canchas la 7ª fecha del Torneo Regional de fútbol de la Zona Central en 1ª División. El programa a realizarse es el siguiente: **En Santiago.**— Cancha Compañía de Gas: Walter Müller con INSA; Cancha Mademsa: LAN-Chile con Andarivel.

En Polpaico, Unión Cepal con Fatucén. **En Buin:** Lautaro con Aviación. **En Melipilla:** Ignacio Serrano con Mademsa. **En Peñaflor:** Bata con Guillermo Guzmán. **En Graneros:** Chiprodal con Unión Veterana. **En Casablanca:** Defensor con Maipo. **En Ñuñoa:** Arrieta Guindos con Municipal, y finalmente, en **Paine:** Tricolor Nacional con Comercio.

SANFILIPPO SIGUE DE MODA: GRAN POLEMICA PROVOCA SU OPERACION

MONTEVIDEO, 11 (ANSA).— Una polémica médica entre profesionales rioplatenses parece haber despertado la conocida operación a la que se ha sometido en Buenos Aires al crack argentino del Club Nacional de Fútbol, José Sanfilippo.

La noticia ha provocado vivo impacto en la afición futbolística uruguaya y las alternativas de la cuestión que una vez más tiene como protagonista al popular "Nene".

El vespertino "El Plata" se hace hoy eco de una publicación aparecida en el día de ayer en el rotativo "Clarín" en la que se establecía, según dice "El Plata", que un facultativo que siguió de cerca el proceso de la operación el jugador Sanfilippo no tuvo la atención más eficaz en su intervención en Montevideo tras sufrir una fractura en el Centenario.

Para replicar a estas afirmaciones "El Plata", entrevistó a un médico, cuyo nombre no menciona, pero que define como un prestigioso profesional que estuvo al corriente de todo el proceso operatorio y de recuperación del jugador tricolor.

Entre otras cosas, el entrevistado expresó: "Un profesional médico de vergüenza y ética no hace este tipo de declaraciones a la prensa. Por otra parte no pertenece a la Sociedad Latinoamericana de Ortopedia y Traumatología, lo cual nos eximiría de mayores comentarios sobre el particular.

El entrevistado prosigue: "En el caso de José Sanfilippo debo manifestar que el mismo fue atendido por un profesional distinguido en la materia y la falta de ética por parte de quienes enjuician su gestión comienza desde el momento en que no se le consultó sobre la historia clínica del jugador a efectos de hacerse una composición de lugar sobre el problema actual. Esa misma ética nos obliga a decir que los problemas médicos se tratan solamente en un ambiente científico.

Tras aclarar que gracias al tratamiento hecho en el Uruguay al jugador Sanfilippo, se logró salvar su pierna fracturada, la que por espacio de 12 horas, estuvo a punto de perder por problemas derivados de la lesión, el entrevistado, recordó que la hermana de Sanfilippo fue operada en el Uruguay después de 24 años de tener un defecto para caminar.

PESE A LOS PROBLEMAS, MOLINA LOGRO UN TRIUNFO ABRUMADOR

Sin estar en ningún momento apremiado, el invicto pluma nacional debió trabajar intensamente para doblegar a un rival honesto y batallador que, cuando abandonó, estaba prácticamente destrozado

Dijimos el viernes que Vicente Miranda podía ser rival como para dar problemas a Mario Molina, en su primera presentación en diez vueltas.

Dejamos claro —pese a ello—, que las dificultades a las que podía verse enfrentado el joven pluma nacional, no debían derivar de ninguna manera de la calidad de Miranda que es inmensamente inferior, sino precisamente de su resistencia al castigo, de su desordenada arremetida a cabeza gacha y, en suma, de su "cancha".

La resistencia, la vitalidad de Miranda, su propia hombría para batirse con un rival de superiores recursos, fueron precisamente la causa de que Mario Molina cumpliera su faena más difícil y se encontrara con los problemas que concisamente le auguramos.

Ganó Mario Molina por abrumadora diferencia. Por tanta diferencia que, cuando Vicente Miranda rehusó salir a luchar el séptimo asalto, manaba abundante sangre de su nariz y la herida en su ojo izquierdo le proporcionaba un aspecto lamentable.

Pese a ello, el invicto peleador nacional debió trabajar intensamente por contener a golpes a un hombre que se le venía arriba, a pesar de su inferioridad, y lanzaba golpes imperfectos, pero de cierta potencia y de molesta continuidad.

Fue amplio el triunfo de Molina, pero en ningún momento fácil ni aliviado, porque siempre necesitó estar atento y moviéndose.

La faena de ataque sí que fue brillante, cuando Miranda ya estaba derrotado, al promediar la quinta vuelta. Allí, sí, fue implacable el olímpico, y sus rectos fueron minando paulatinamente las energías del argentino, que terminó, abrumado, por abandonar.

Resulta conveniente, entonces, comenzar a enfrentar a Molina con rivales de más capacidad que aquellos a quienes ha liquidado en sus ocho combates de profesional.

No se trata de enfrentar a un muchacho joven y promisorio con elementos de primera línea; pero, en todo caso, la experiencia, la capacidad y especialmente la reciedumbre que ha ido logrando el novel peleador, indican la conveniencia de apresurar el ascenso de un elemento que indudablemente está capacitado con largura para producir más.

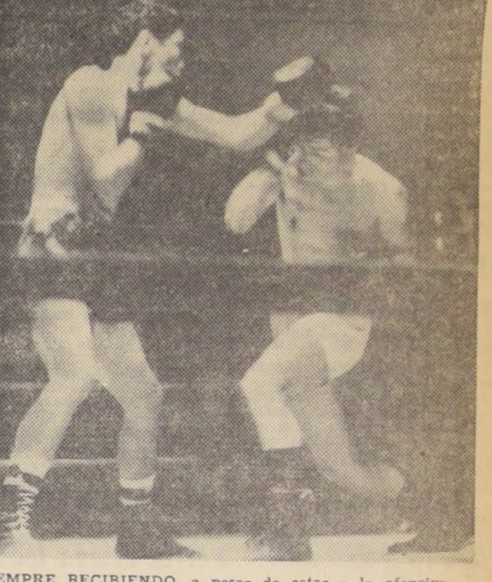
Ocho triunfos y ocho K. O., o abandonos, son síntoma claro de que estamos ante un peleador que desde hace tiempo no rendía tanto a tan poca edad.

La verdad es que todos, o casi todos sus rivales, no han sido gran cosa, pero la facilidad con que se ha impuesto dice a las claras que Mario Molina ya está capacitado para más.

El mismo lo ha dicho: "Necesito rivales de mayor calidad."

Si él, que se conoce más que nadie, lo dice, ya está bueno entonces demorar más la consagración de un peleador de ricas condiciones enfrentándolo a peleadores modestos.

Por lo que ha demostrado, Molina merece más.



SIEMPRE RECIBIENDO, a pesar de estar a la ofensiva, Vicente Miranda se jugó con bravura durante todo el combate que alcanzó a durar sólo seis vueltas. Molina muy armado lo espera para replicar con su recto de derecha. Fue su mejor arma.

Programas de Asociaciones y Ligas:

U. Pacífico y U. Condell inician la fecha, en la competencia santiaguina

Otras reuniones de Asociaciones, Ligas y Agrupaciones de Fútbol Amateur fijadas para hoy.

Las Asociaciones, Ligas y Agrupaciones de Fútbol Amateur de la capital y comunas vecinas, han fijado para el día de hoy el cumplimiento de los siguientes programas, por sus respectivas competencias oficiales:

ASOCIACION SANTIAGO

SERIE DE HONOR: CANCHA UNION PACIFICO: Unión Pacífico con Unión Condell; turno, México Central. CANCHA ILHARREBORDE: Ilharreborde con Vista Hermosa; turno, La Cruz. CANCHA ALMIRANTE LATORRE: Almirante Latorre con Estrella; turno, Primero de Mayo. CANCHA COPAL: Copal con Arco Iris; turno, Propa. CANCHA IV ZONA: Cuarta Zona con Mademsa; turno, Rondizzoni. CANCHA ACADEMIA DE HUMANIDADES: Small Star con Madeco; turno, Nacional El Salto.

SERIE UNION: CANCHA CAUPOLICAN: Caupolicán con Valdebenito; turno, Albión. CANCHA MADECO: México Central con Liverpool Wanderers; turno, Madeco. CANCHA GIMNASTICO A. PRAT: Gimnástico A. Prat con Propa; turno, Small Star. CANCHA HOSPITAL J. J. AGUIRRE: Fortín Mapocho con Diablitos Jr.; turno, Santos Aybar. CANCHA Nº 5 EST. NACIONAL: Nacional El Salto con Libertad; turno, Teniente Godoy. CANCHA Nº 14 EST. NACIONAL: Carlos Walker con Lautaro Atlético; turno, Unión Arauco.

SERIE REPUBLICA: CANCHA Nº 15 EST. NACIONAL: Unión Arauco con Albión; turno, U. Pacífico. CANCHA Nº 19 EST. NACIONAL: Muzzio Hnos. con Ipiranga; turno, Veloz. CANCHA RONDIZZONI: Juv. Rondizzoni con 1º de Mayo; turno, Valdebenito. CANCHA UNION CONDELL: Everton con Germinal; turno, Unión Condell. CANCHA SAN RAMON: Teniente Godoy con Veloz; turno, Vista Hermosa.

Bye quedaron en esta fecha: Santos Aybar (Serie Honor) y La Cruz (Serie Unión).

Todos los encuentros con tres equipos, empezando los terceros cuadros a las 13.30 horas.

NOTA: Es obligación de los Directores de Turno comunicar entre las 18 y 19 horas, al teléfono 84057, de la Asociación, los resultados de los partidos. Fuera de esas horas, la Secretaría no atenderá. El que no cumpla con esta obligación, será multado.

Turno telefónico para el día de hoy: Deportivo Libertad.

SECCION INFANTIL

Tercera fecha de la primera rueda

CANCHA CAUPOLICAN: Borgoño con 1º de mayo. Cuatro equipos. 9.30 horas. Turno, Caupolicán.

CANCHA ILHARREBORDE: Ilharreborde con Madeco. Cuatro equipos. 9.30 horas. Turno, Copal.

CANCHA MADEMSA: Mademsa con Copal. Tres equipos. 10 horas. Turno, Small Star.

CANCHA MADECO: Small Star con Libertad. Tres equipos. 10 horas. Turno, Mademsa.

CANCHA COPAL: Diablitos Juniors con Teniente Godoy. Dos equipos. 10 horas. Turno, 1º de Mayo.

ASOCIACION SAN MIGUEL

Novena fecha, primera rueda. Tres divisiones

COPA SAN MIGUEL. CANCHA V. DE CHILE: 9, 10.15 y 11.30 horas: V. de Chile con L. Marchant. Turno, 7º de Línea. Arbitros, Los Zorros.

CANCHA POB. ATACAMA: 13.30, 14.45 y 16 horas: Defensor América con Germania. Turno, 16 de Febrero. Arbitros, Balmaceda.

CANCHA ESPERANZA: Juventud Esperanza con Estrella del Pacífico. Turno, V. Dgo. Silva. Arbitros, Unión Coquimbo.

CANCHA TOLEDO: Pedro Montt con Fco. de Toledo. Turno, L. Ramírez. Arbitros, J. P. Huemul.

CANCHA MALAQUIAS: J. L. Vergara con Malaquías Concha. Turno, Maguenzo. Arbitros, Hung-Hau.

ESTADIO C. Nº 1: Juv. Atacama con J. Dávila. Turno, Palermo. Arbitros: Huracán.

COPA ANTONIO SAGREDO: CANCHA HUEMUL: 9, 10.15 y 11.30 horas: J. P. Huemul con Huracán. Turno, Vergara. Arbitros, Esperanza.

C. COQUIMBO: Hung-Hau con U. Coquimbo. Turno, Atacama. Arbitros, Estrella.

CANCHA DEFENSOR: 13.30, 14.15 y 16 horas: Galil Maguenzo con Balmaceda. Turno, L. Marchant. Arbitros, Defensor.

CANCHA V. DGO. SILVA: L. Ramírez con V. Dgo. Silva. Turno, Pedro Montt. Arbitros, Toledo.

CANCHA GERMANIA: 16 de Febrero con 7º de Línea. Turno Malaquías. Arbitros, Germania.

ESTADIO C. Nº 2: Los Zorros con U. Palermo. Turno, V. de Chile. Arbitros, J. Dávila.

Arbitrajes a cargo de la nueva organización de "pitos" de la Asociación San Miguel.

ASOCIACION QUINTA NORMAL

CANCHA ZAMBRANO N.o 1.— Dep. Juventud y Progreso con Dep. Mario del Campo. Turno a/c del Dep. Academia.

CANCHA ZAMBRANO N.o 2.— Dep. Blue Star con Dep. Juan García. Turno a/c del Dep. Klockmann.

Todos los encuentros con tres equipos, empezando con los terceros, a las 13.30 horas.

RECAUDACION. — En la mañana a/c del Dep. Mariscal Sucre. En la tarde a/c del Dep. Patricio Lynch.

LLUVIA DE MILLONES EN EL CONCURSO FOTO-FUTBOL

… ya los grandes … que hasta el momento … distribuido en el concurso FOTO-FUTBOL, de LA NACION: un auto FIAT, último modelo; un televisor GELOSO; 12 pelotas de fútbol con 28 cascos, planchas eléctricas y discos Long Play.

Ello indica entonces que estamos frente a un concurso millonario y cuya repercusión ya se ha comprobado en forma fehaciente a través de todo el país.

ANTIVERO, BONACIC Y CARO, ATILIO PAREDES (SEDERAP) y RADIOLANDIA (JOSE RICART), son los distribuidores y representantes de las firmas que se hicieron presente con los premios, esperándose que, dentro de poco, otros comerciantes también contribuyan al éxito del concurso.

MAS CONSULTAS

El concurso FOTO-FUTBOL ha tomado tal incremento en el país, que tuvimos que adoptar algunas rápidas y urgentes medidas como un medio de atender en la mejor forma posible a nuestros lectores.

EL BUZON DE FOTO-FUTBOL está funcionando desde hace algunos días y ha servido, no tan sólo para responder a las preguntas que nos formulan, sino que para establecer el interés que el concurso ha despertado entre los aficionados de todo el país.

DE ARICA A MAGALLANES

Las consultas se han extendido a través de lo largo y ancho del territorio, incluyendo correspondencia de Arica hasta Punta Arenas.

¿Qué significa ésto?

Muy sencillo de explicar. Cuando una noticia prende o cuando su suceso interesa, puede auscultarse fácilmente en el ánimo de la gente los propósitos de éstos.

Es lo que aconteció con FOTO-FUTBOL, que, desde hace algunas semanas a esta parte constituye un suceso de atrayentes alternativas a través del país entero.

Por esta razón es que hemos repetido, en más de una oportunidad, que, no tan sólo el éxito del concurso está asegurado, sino que también sus amplias proyecciones.

BUZON de FOTO-FUTBOL

… por razones de índole … deseo escribirle a … Fernández, arquero … Cross. ¿Dónde debo … Angel Miranda …

…— Muy sencillo … Diríjase la correspondencia … Club de Deportes … Cross, Temuco. No … donde perderse.

… parece que los en… también deben ser … en las siluetas … diario aparecen en … FOTO-FUTBOL. … se le haga un re… Martín García, en… de mi club favorito … Wilfredo Aceitón M., … Valparaíso.

…— Nos ocuparemos … recientemente de ha… los entrenadores, y en … Martín García, … de estos días lo en… … aunque sea en … (por razones de …

… sostenido que Sergio … arquero de Magallanes … lo leí en algún … ¿Estoy en lo cierto, … apuesta? "Es un … para cinco…"— … des S., San Felipe.

…— Usted no me … Magallanes. Si de … o de alguna otra … algo hay de cierto.

Sergio Cruzat, actual entrenador de Magallanes de Santiago, fue arquero de Magallanes… pero de La Serena.

Como usted puede apreciar, el asado parece que ya tiene destino…

—…me parece más seguro remitir los diarios, certificado, antes que enviar el dinero en estampillas. Lo digo porque lo certificado nunca se pierde como ocurre con otra correspondencia.— Sergio Alarcón S., Valdivia.

Respuesta.— Hemos dado varias respuestas sobre lo mismo. Usted, puede enviar los diarios, certificado, si así lo desea, o remitir el dinero en estampillas. De las dos formas recibirá las cartillas de promoción.

Ahora, si la correspondencia se extravía, reclame a Correos.

—…he visto la fotografía del auto FIAT que servirá de premio en el concurso FOTO-FUTBOL y me parece muy bonito. ¿Por qué no lo exhiben en alguna parte así como hacen con el televisor GELOSO?— Miguel Valdés Z., Santiago.

Respuesta.— En la firma ANTIVERO está exhibiéndose no uno, sino que varios autos FIAT. Uno de ellos será el premio.

Confirmaremos, dentro de poco, si el auto será exhibido en otro lugar.



MARIO RAMIREZ

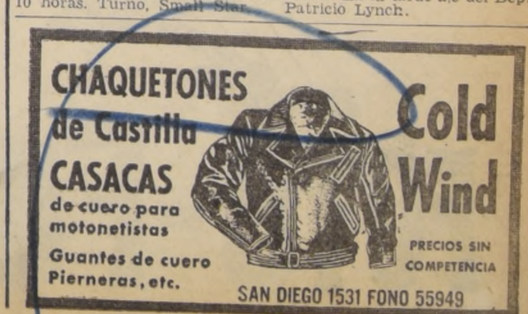
Pertenece a la juventud actual. Pudo ser cantante de rock o pintor existencialista, pero prefirió jugar fútbol, y por supuesto, en Unión Española.

En San Bernardo hizo sus primeros centros —porque el hombre es puntero— y llegó a la primera división de los diablos rojos de Santa Laura, tratando de emular a Benito Armingol, que "la achicaba" jugando en las dos puntas.

Mario Ramírez, pertenece al grupo de los jugadores talentosos. No tiene gran físico, pero es veloz, incisivo e ingenioso. Hubo tardes en que invitó al elogio, y otras, donde "errare humanum est".

Lo premiaron por cumplir "cien partidos al hilo", sin haber sido nunca expulsado. Al domingo siguiente un árbitro le cortó la inspiración y le echó a perder el record: lo expulsó de la cancha…

Ramírez, es junto a "er niño", uno de los más populares de Unión Española, y, desde luego, uno de los que será recortado e insertado en las planillas de promoción de FOTO-FUTBOL, el concurso que hace millonarios.



Programa de hoy en Liga B. Encalada

Un variado programa futbolístico tiene la Liga Blanco Encalada por la 10a. fecha, ha efectuarse hoy en el Estadio Arturo Prat, comenzando los terceros equipos a las 9.30 horas:

Cancha Nº 1: Orden y Patria vs. Tricolor Nacional, turno S. Valdivia; Cancha Nº 2: C. Gay vs. Flecha Roja, turno Paraguay; Cancha Nº 3: Paraguay vs. S. Valdivia, turno R. Olimpia; Cancha Nº 6: K. Bangú vs. 5 de Mayo, turno F. Roja; Cancha Nº 7: R. Olimpia vs. A. Riel, turno Tricolor Nacional; Cancha Nº 9: J. Las Cabras vs. F. Malloa, turno O. y Patria.

Amistosos: Dínamo vs. Caupolicán; V. Traiguén vs. J. Unido; J. Unida vs. D. Brasil.

Jorge Quiroga se impuso en torneo de espada

Diez competidores dieron animación ayer en la Federación de Esgrima, al torneo de segunda categoría en espada.

Los diferentes tiradores se dividieron en dos series, pasando a disputar los lugares de privilegio los tres mejores de cada una.

En la primera serie se clasificaron: Atilio Escobar, Jorge Patiño y Jaime Paulo, ocupando Jorge Parodi y Jorge Torres las restantes ubicaciones.

En la segunda serie, René Díaz, Carlos y Jorge Quiroga, quedando eliminados Franklin Bello e Iván Dib.

Luego de una reñida confrontación, en la que no estuvo ausente la calidad técnica y buen estado físico de los competidores, Jorge Quiroga, de Escuela Militar, se alzó como el vencedor, luego de definir con Jorge Patiño, que se ubicó segundo.

Los restantes lugares los consiguieron: Jorge Paulo, de Aviación; Carlos León, de Carabineros; René Díaz y Atilio Escobar, de Scaramouche.

Con estos resultados Jorge Quiroga y Jorge Patiño pasan a integrar la primera categoría en espada, con lo que reforzarán, sin duda, sus competiciones.

MOTO-CROSS:

DEBUT DE LAS DAMAS Y REAPARICION DE WINSTON COLVIN: NOTAS SALIENTES

Se cumple esta tarde en Las Vizcachas la tercera fecha oficial por el Campeonato Nacional en esta especialidad.

La presentación-debut de las damas y la reaparición de Winston Colvin, crédito internacional de Puente Alto, constituyen las notas salientes de la reunión de motocross a cumplirse esta tarde en el Automotódromo de Las Vizcachas, por la tercera fecha oficial del Campeonato Nacional en esta especialidad motociclística.

Le ha correspondido organizar este festival, por fecha calendario, al Centro Motorístico Centauro, institución que marcha a la cabeza del ranking nacional de motores y que con su dinámico presidente Manuel Adjiscontantis a la cabeza, no ha escatimado esfuerzos ni sacrificios, porque la jornada alcance el más señalado de los éxitos.

Por los preparativos que se han estado haciendo, dicha reunión debe superar las expectativas, existiendo marcada expectación por las competencias en las Clases 125 y 250 cc., donde Colvin, reapareciendo, enfrentará a calificadísimos adversarios, tales como Pablo Gamberini, Reinhold Winkler, Erhard Kausel, Pietro Morales, Moreno, Mora, Figueroa, Compagnoni, Gerhard, Patricio Morales y Juan Gamberini, todos ellos en magníficas máquinas y en inmejorables condiciones.

Espectacular se anuncia igualmente la disputa en la Clase 100 cc., con puntaje en blanco hasta el momento en el campeonato y donde harán su primera presentación calificados corredores.

El programa que ha elaborado el Centro Motorístico Centauro para la reunión de esta tarde en Las Vizcachas consulta el cumplimiento de cinco pruebas y se desarrollará conforme al siguiente carnet-horario:

1.— 14.30 horas. Diez vueltas para la Clase 50 cc.

2.— 15 horas: Quince vueltas para la Clase 125 cc.

3.— 15.40 horas: Diez vueltas, clase motonetas.

4.— Cinco vueltas, damas, clase 125 cc.

5.— 16 horas: Treinta vueltas para la clase 250 cc.

Por la octava fecha oficial: Do Brasil y Atlético Caliche

Prosiguiendo su actuación en la competencia oficial de la Asoc. Metropolitana (8a. fecha), hoy Atlético Caliche recibirá en su cancha del Estadio Academia de Humanidades, la visita de Do Brasil, para cotejarse con sus 3 equipos superiores, dando comienzos con los terceros, a las 9.15 horas.

Por esta misma competencia se medirán Deportivo Nacional con San Ramón, en la cancha de estos últimos (Valdivieso con Salto), Atlético Caliche y Dep. Nacional nos encargan citar a sus jugadores a las horas de costumbre.



RAUL MADRID: Ya conoce en la temporada los halagos del triunfo, y hoy puede volver a brillar en Las Vizcachas.

G. Cross repartió premios a los triunfadores de la 2a. fecha del Moto-Cross

A una sencilla pero significativa ceremonia dio margen el jueves último, en la sede social del Club de Deportes Green Cross, en Alameda Bdo. O'Higgins Nº 911, la entrega de premios a los vencedores de la segunda fecha oficial del Campeonato Nacional de Moto-Cross, jornada que le correspondió organizar a la Rama de Motociclismo del instituto de la Cruz Verde en el Automotódromo de Las Vízcachas, alcanzando el más señalado de los éxitos.

Nota destacada de este acto social-deportivo fue el homenaje que se rindió a Bartolomé Ortiz, actual Campeón Nacional de Automovilismo y que ha anunciado públicamente su retiro definitivo de las pistas nacionales y extranjeras.

Ofreció la manifestación el presidente de la Rama de Motociclismo de Green Cross, Pietro Morales, quien agradeció a las instituciones y corredores que se hicieron presentes en la reunión de Las Vizcachas, contribuyendo en forma decisiva para que dicha jornada resultara todo un éxito. Luego, el mismo dirigente se dirigió a Bartolomé Ortiz, destacando su recia personalidad deportiva, su extraordinaria e ininterrumpida campaña de 33 años y su condición de mejor volante que haya producido el automovilismo chileno de todos los tiempos, y le hizo entrega de un artístico pergamino recordatorio del homenaje que se le rendía. Agradeció, en sencillas y emocionadas palabras el homenajeado, siendo, al finalizar, muy aplaudido. También, a pedido especial usó de la palabra el colega Miguel Fuentes Pinto (Pancho Rueda), quien elogió la obra que estaba realizando la Rama de Motociclismo de Green Cross y adhirió al homenaje que se le había rendido a Bartolomé Ortiz.

A continuación se procedió al acto de entrega de premios, los que recayeron sobre los siguientes corredores: **CLASE 50 cc.**, Fernando Méndez, José Lobos y Adriano Cristino, primer, segundo y tercero, respectivamente, en esta serie; **CLASE MOTONETAS**, Alejandro Moya (Centauro), Patricio Pérez (SAU) y Fernando D'Alencon (Santiago Moto Club), primero, segundo y tercero, respectivamente, en esta clase. **CLASE 125 cc.**, 1º Luis Valdivia (Puente Alto); 2º Alfredo González (Green Cross), **CLASE 250 cc.**, 1º Pablo Gamberini (Audax C. S. Italiano), 2º Reinhold Winkler, y 3.o Erhard Kausel, ambos del Santiago Moto Club.

Finalizada la entrega de premios, se invitó a los asistentes a un coctel en los comedores de la sede cruzada.

ESPAÑOL, DE VALPARAISO, AL CAER ANTE BRIGHAM YOUNG TUVO UN CRACK: K. VALENZUELA

VALPARAISO.— Respondió este puerto a su tradición de buena plaza para el básquetbol. Podría decirse que volvió más bien el fervor de los aficionados, lo que constituye un buen anticipo para el Campeonato Mundial de 1966. Para ello influyeron varios aspectos. Más que nada la presencia de un equipo norteamericano, que siempre ha constituído atracción. Si a esto se agrega la buena campaña que está cumpliendo el campeón chileno Español, que era precisamente el rival del cuadro de Brigham Young, era lógico pensar en una asistencia crecida como la que se dio cita al partido.

El Fortín Prat presentó de nuevo un marco impresionante de público. Fue una noche de gala. Iluminación perfecta, marcadores eléctricos que ya están en uso. Y lo que es más importante un desempeño para el recuerdo de Francisco Valenzuela, como hacía mucho tiempo no brillaba en esta forma. La confrontación, a decir verdad, pareció una verdadera final de campeonato. Porque los "Pumas" no pensaron jamás que encontrarían al frente un rival tan engrandecido. El triunfo les perteneció por la cuenta de 72 contra 67. Sin embargo, les costó mucho conseguirlo.

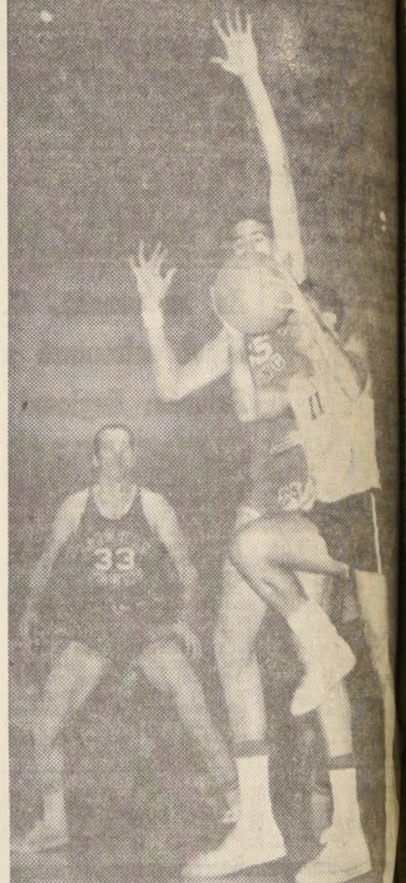
Físico respetable y excelente puntería exhibieron los norteamericanos. Oponiendo Español una marcación al hombre y la habilidad innata de recursos de sus hombres que tuvieron en Kiko Valenzuela el conductor y realizador ideal. Como consecuencias, entonces, el quinteto que adiestra "Chupetero" Fernández, respondió con creces a todas las expectativas imaginables. Creemos, incluso, que nadie se retiró descontento, porque la emoción no estuvo ausente en ningún instante. Acciones intensas. Juego veloz y lanzamientos en suspensión de los visitantes. Respondiendo Español con garra, empuje, amor propio y a la buena puntería de distancia de Fernández, Valenzuela y Hernández. Agregándose el trabajo entusiasta de González y la faena encomiable de Celso Araya, el nuevo valor de la institución hispana.

El primer tiempo había terminado en favor del Brighan Young, por 35 a 31. Resultado estrecho, que sintetiza las características de este período. En momento alguno, la distancia que separó a uno y otro equipo fue superior a 4 puntos. Tanto es así, que el empate a 25, dio margen a imaginar en una victoria sensacional de Español. Pudo haberla conseguido. No obstante, en esta etapa del comienzo, Valenzuela sólo encestó siete puntos. Lanzó mucho, pero demostrando que su alejamiento del básquetbol lo perjudicó. Empero, en la etapa final realizó maniobras espectaculares. Una corrida veloz suya provocó los aplausos prolongados. Tomó una pelota, se fue hacia el tablero y cuando todos creían que tiraba, se "paró".

Los defensas "Pumas" pasaron de largo. Y el pequeño convirtió totalmente solo. Luego, después, cruzó la defensa rápidamente, y cuando se esperaba el pase atrás, lanzó sobre su cabeza en difícil posición, encestando.

Todo esto contribuyó al entusiasmo del público. Por supuesto, en el nervio de los norteamericanos. Le fue difícil superar a su adversario, que sin estar en una noche de inspiración, cumplió una notable actuación. Con un hombre que como Valenzuela, refuerzo valiosísimo. Anotó 30 puntos y fue la mejor figura de toda la cancha.

ARMANDO JORQUERA



KIKO VALENZUELA hizo de las suyas frente a los gigantes del Brigham Young, con una actuación sensacional. Fue la mejor figura de la cancha. Anotó 30 puntos. El partido fue intenso y emotivo. Ganó el quinteto de los "Pumas" a Español, por 70 contra 67. En el grabado, Valenzuela frente al gigante Gray Raymond.

Con Dep. Covadonga juega Unión Italia

Hoy, en la cancha del Hospital San Luis, se enfrentarán por la competencia de la Asociación Providencia, los equipos del Unión Italia con Deportivo Covadonga, que van muy bien colocados en la tabla de puntos. Dada la equiparidad de los conjuntos por la calidad de sus jugadores, se espera un reñido encuentro entre los primeros equipos. Darán comienzo al programa los terceros equipos, a las 13.30 horas. Unión Italia nos encarga citar a todos sus socios para alentar en este difícil compromiso a sus defensores.



BASES DEL CONCURSO

Las siguientes son las bases del concurso FOTO-FUTBOL, de LA NACION, que regalará a sus lectores un moderno auto FIAT, modelo 1965, un receptor de televisión GELOSO y cientos de valiosos premios más:

1.—El lector podrá llenar cuantas cartillas desee con las fotografías que irá publicando LA NACION, de cada uno de los jugadores —titulares y suplentes—, y, el respectivo entrenador de los clubes integrantes de la Primera División.

2.—Las fotografías con las siluetas de los jugadores y entrenadores, ya están apareciendo en nuestro diario. Las cartillas a utilizarse para pegar las fotografías, serán insertadas en LA NACION semanalmente en las ediciones de los días lunes, jueves y sábado.

3.—Cada cartilla completa, o sea, 15 jugadores y un entrenador, dará derecho a un cupón numerado y que permitirá al lector su sorteo final a realizarse participación en el gran en el mes de diciembre próximo, en la fecha que se indicará oportunamente. Este sorteo se llevará a efecto en la tómbola de la POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA.

4.—Para tener derecho a un cupón numerado, cada concursante deberá entregar la cartilla completa con DOS EJEMPLARES de LA NACION. El canje de cartillas se hará por el mínimun de 6, las que al ser canjeadas, darán derecho al concursante a una foto a color de su equipo favorito y a un número por cada cartilla.

Los que canjeen cantidades inferiores a 6 cartillas, anulan su opción a la fotografía a color de su equipo predilecto, pero no así al cupón numerado para el sorteo final, que le dará derecho a un cupón por cada cartilla.

5.—Los cupones para el sorteo final tendrán la misma numeración de la POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA, es decir, del 1.001 al 50.000, e irá indicada en la serie que les corresponde. LOS CUPONES SON AL PORTADOR. Para cobrar los premios bastará presentar el cupón en las oficinas de LA NACION, hasta 90 días después de efectuado el sorteo.

6.—Las cartillas de promoción se podrán obtener en la Empresa Periodística LA NACION, canjeando 4 ejemplares de nuestro diario por una cartilla de promoción, la que no llevará nombre de equipo para facilitar que el lector la llene con los jugadores del conjunto de sus predilecciones.

7.—Los lectores de provincias deberán remitir, certificado, las cartillas, $ 250 para franqueo y dos diarios por cada cartilla. Los que deseen cartillas de promoción deben atenerse al punto 6.o del Concurso. Los envíos por correo, deben hacerse a Casilla 81-D, Santiago, indicando claramente su dirección postal y el equipo cuya fotografía desea. A vuelta de correo, LA NACION enviará los cupones numerados y la fotografía correspondiente.

8.—El concurso FOTO-FUTBOL, será cerrado el 30 de noviembre de 1965. Los envíos de provincias serán válidos hasta esa misma fecha, siempre que el matasellos de Correos, registre como fecha de expedición de la carta, la del 30 de noviembre de 1965.

9.—El ganador se hará acreedor a un primer premio consistente en un auto FIAT, último modelo, distribuido por ANTIVERO.

El segundo premio será un televisor GELOSO, de BONACIC Y CARO, y cientos de valiosos estímulos más.

- Canje de Cartillas:

SANTIAGO: "LA NACION", Agustinas 1269 - Casilla 81-D.

VALPARAISO: Corresponsalía "LA NACION" - Avenida Blanco Nº 1161.

Hipódromo Chile

Domingo 13 de junio de 1965

NOTA: Los caballos marcados con un asterisco, tuvieron contratiempos en su última actuación.

PRIMERA CARRERA.— 1.400 metros.— 13a. serie.— A las 7.45 horas

1	Marty	54	13	L. Hevia	R. Quiroz
2	Toyopet	54	1	N. González	R. Castillo J.
3	Dorogoy	53	8	M. Plaza	H. Miranda
4	Chileno *	52	12	S. Pradenas	C. Santos
5	Catalán *	52	7	L. Caroca	F. Galleguillos
6	Ruleta *	52	5	A. Farías	U. Duque
7	Busca Oro	51	4	J. Sepúlveda	H. Yáñez
8	Jubileo	51	11	C. Moreno	S. Olivares
9	Mi Ranita	51	2	V. Ubilla	H. Parra
10	Giambattista	51	6	J. Salinas	R. Valenzuela
11	Langostino *	50	10	M. Campos	R. Villa
12	Musulmán *	49	15	R. Díaz	H. Godoy
13	O. Mayor	49	9	O. Cerda	G. Avila
14	Ambicionero	48	14	J. Eguren	A. Donati
15	Policasta	48	3	E. González	N. Peralta

SEGUNDA CARRERA.— 1.400 metros.— 12a. serie.— A las 8.10 horas

1	Majuelo	54	8	M. Ramírez	P. Valderrama
2	Bermeo	53	15	C. Ibarra	R. Luna
3	G. del Carm.	53	11	S. Pradenas	M. Araneda
4	T. Claudina	53	4	L. Hevia	D. Miranda
5	Andavete	53	7	A. Farías	M. Martínez
6	Blue Back *	52	5	L. Camus	R. López
7	Torrentoso	52	14	J. Martínez	J. Santos
8	Play Boy *	51	8	J. Eguren	S. Olivares
9	Adiós	51	6	J. Toro	F. Castro
10	Evento	51	16	H. Olguín	F. Galleguillos
11	Mi Millaray	49	10	J. Salinas	E. Barticevic
12	Crazy Girl	49	12	G. Meneses	A. Amaro
13	Cruzeiro	49	1	R. López	E. Valenzuela
14	Pudor *	49	3	L. Caroca	J. Posadas
15	Purrehuin	49	9	A. Salas	A. Ramírez
16	Rinalda	48	13	C. Sepúlveda	S. Alamos
DA	Aromático	49	17	V. Ubilla	H. Gazmuri

TERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 8.35 horas

1	Amaspi	54	11	L. Hevia	R. Quiroz
2	Artificioso	54	7	L. Toro	P. Fuentes
3	B. Horizonte	54	16	L. García	A. Vodanovic
4	C. Jondo	54	4	B. Campos	M. Norambuena
5	Caravan	54	8	V. Ubilla	H. Gazmuri
6	Fortuito	54	5	P. Vásquez	R. Maggi
7	Griterío	54	10	A. Parra	E. Beuzenberg
8	Landing *	54	15	F. Toro	R. Allen
9	Lustro	54	14	E. Naranjo	H. González
10	Luzeiro	54	12	B. García	F. Castro C.
11	Palmetazo	54	9	J. Martínez	H. Miranda
12	Polaris	54	1	E. Guajardo	J. Melero
13	R. Leopoldo	54		M. Campos	V. Cepeda
14	Secador	54	13	U. Gaete	O. Jara
15	Starlion	54	6	E. Soto	E. Inda G.
16	Ural	54	2	G. Meneses	M. Rendic

CUARTA CARRERA.— Condicional.— 1.200 metros.— A las 9 horas

1	Acertijo	54	3	M. Alquinta	F. Gazmuri
2	Alcino	54	16	E. Naranjo	R. Bernal G.
3	Bleopar	54	14	L. Hevia	R. Quiroz
4	Bohemio	54	8	A. González	O. Becerra
5	Equívoco	54	7	E. Soto	E. Inda G.
6	Mastuerzo	54	4	V. Bravo	A. Valenzuela
7	Mont Louis	54	11	J. Toro	F. Olave
8	Moromar	54	12	A. Salas	H. Miranda
9	Nayavit *	54	13	R. Madariaga	J. Suárez
10	Negro el 8	54	6	M. Plaza	A. Muñoz
11	Primario	54	5	E. Guajardo	A. Sepúlveda
12	Royal Turk	54	10	L. Aros	H. Galaz
13	Superior	54	2	R. López	[illegible] López
14	Skybolt	54	15	B. Campos	M. Norambuena
15	T. Amaru *	54	1	A. Parra	A. Vodanovic
16	Virgilio	54	9	J. Martínez	R. Maggi

QUINTA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 9.30 horas.— (Primera válida para la Apuesta Doble.)

1	Alcornoque	54	7	M. Ramírez	O. Silva
2	Bonete	54	16	V. Ubilla	H. Gazmuri
3	Cochero	54	14	G. Meneses	M. Rendic
4	Cuchuflí	54	3	H. Olguín	F. Castro
5	Chapecado *	54	13	A. González	O. Becerra
6	Emigrado	51	4	M. Alquinta	F. Gazmuri
7	Federal	54	12	L. Caroca	T. Bustos
8	Italo Segundo	54	6	M. Plaza	V. Cepeda
9	Lister	54	2	E. Soto	E. Inda G.
10	Maltrato	54	1	A. Salas	H. Parra
11	Ninel	54	8	J. Aravena	H. Miranda
12	Pitón	54	15	E. Guajardo	J. Melero B.
13	Scorpius	54	11	J. Salinas	O. López
14	Somebody	54	5	B. Campos	M. Norambuena
15	Trapial	54	9	N. González	R. Castillo J.
16	Veril	54	10	J. Toro	P. Inda

SEXTA CARRERA.— 1.400 metros.— 11a. serie.— A las 10 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Doble.)

1	Atocongo *	53	4	C. Paredes	E. Núñez
2	Rinsol *	53	10	B. García	J. B. Castro
3	Mirabel	53	12	M. Alquinta	J. Posadas
4	Celaje	49	5	V. Ubilla	J. Posadas
5	Stout *	52	8	G. Meneses	R. Castillo J.
6	Convicción	52	3	E. Soto	E. Scala
7	Rosa Morena	49	6	J. Salinas	E. Scala
8	Intuición	52	17	J. Barrios	F. Quinteros
9	Mazal	52	15	J. Latorre	V. Cepeda
10	Roseburg	52	14	J. Amestelly	D. Miranda
11	Comicio *	51	16	P. Bustos	M. Quezada
12	Alguacil *	50	1	L. Hevia	R. Quiroz
13	Bisonte	50	11	H. Olguín	V. Contreras
14	Ragunda *	50	2	A. Salas	J. Santos
15	Argelia	49	7	M. Plaza	R. Maggi
16	Sun Ren *	49	9	C. Sepúlveda	R. Rabello
17	Bombyx	48	13	J. Torres	J. Melero B.

...: 3 con 4 y 6 con 7.

SEPTIMA CARRERA.— 1 400 metros.— 1a. serie.— A las 10.30 horas (Primera válida para la Apuesta Triple inicial.)

1	Lakanal *	56	10	E. Araya	R. Méndez
2	Páramo	56	6	R. Madariaga	J. Suárez
3	Artillero	55	1	U. Gaete	J. Troya
4	Milanés	54	2	F. Toro	J. Suárez
5	Orontes	54	7	J. Amestelly	J. Castro
6	Coreana	52	8	H. Pilar	C. Covarrubias
7	F. Sinatra	50	5	S. Vera	A. Sepúlveda
8	Loredana	48	4	E. Suárez	S. Fuentes
9	Sharif	48	3	J. M. Aravena	H. Inda
10	Errata	46	9	J. Eguren	I. Duque

OCTAVA CARRERA.— 1.500 metros.— Clásico.— A las 11 horas.

1	Agajigger	61	4	E. Soto	E. Inda
2	Educando	61	1	J. Martínez	A. Sepúlveda
3	Capotillo	58	6	H. Pilar	A. Breque
4	Curimont *	58	2	R. Madariaga	A. Lab
5	Salazar	58	3	F. Toro	J. Inda
6	Tubib	58	5	E. Araya	A. Petit

NOVENA CARRERA.— 1.400 metros.— 3a. serie.— A las 11.35 horas (Segunda válida para la Apuesta Triple inicial.)

1	Sectario	59	6	C. Sepúlveda	P. Bagu
2	B. Magic	58	13	J. Toro	P. Inda
3	Ansiado *	55	7	C. Astorga	G. Sarmiento
4	Siembra	54	3	R. Madariaga	H. Miranda
5	Cachivache	53	4	S. Vera	A. Sepúlveda
6	Mirasierra	53	1	H. Pilar	H. Parra
7	Mitzukawa *	52	9	S. Pradenas	M. Araneda
8	Nawel	52	11	E. Guajardo	J. Melero
9	Cariñoso	52	8	J. M. Aravena	A. Proschle
10	C. Zorro	50	14	A. Salas	J. Suárez
11	Chadrón	49	12	J. Amestelly	J. Castro
12	Tequeña	48	10	H. Olguín	H. Cisternas
13	Paciencia	48	2	J. Sepúlveda	J. Cavieres A.
DA	Pirunche	55	5	J. Aravena	A. Luna

DECIMA CARRERA.— 1.400 metros.— A las 12.10 horas.— (Tercera válida para la Triple Inicial).

1	Al Pasar	54	18	M. Ramírez	L. A. García
2	Chuquicamta	54	16	F. Toro	J. M. Baeza
3	Parlante	54	6	L. Caroca	L. Toledo
4	Chalona	54	1	M. Alquinta	F. Gazmuri
5	Oidora	54	2	A. Salas	E. Cáceres
6	Parabellum	54	14	C. Sepúlveda	A. Petit
7	Chapalita *	53	3	J. Amestelly	R. Luna M.
8	R. Jah	53	13	E. Peña	L. Gajardo
9	B. Prince	53	10	L. García	E. Scala
10	Doctrina	53	8	M. Quezada	R. López
11	Holocausto	53	12	E. Naranjo	D. Torres
12	Aloe	52	17	E. Soto	R. Pérez
13	Ch. Amie *	[illegible]	1	B. García	E. Becar
15	Polvorita *	52	[illegible]	J. Guajardo	R. Rabello
16	Vino Dulce	52	4	J. Sepúlveda	G. Pérez
17	Casto José	51	5	S. Pradenas	M. Araneda
18	Intervalo	51	9	L. Hevia	A. Amaro
				G. Farfán	S. Olivares

UNDECIMA CARRERA.— 1.400 metros.— A las 12.45 horas.— 4a. (Primera Válida para la Triple Final).

1	Big Dandy *	55	1	L. García	E. Scala
2	Monokini	55	12	E. Soto	F. Herrera
3	Amir	53	9	N. Alquinta	H. Gazmuri
4	Novice	53	18	C. Paredes	A. Vodanovic
5	Carrasco	52	7	L. Aros	H. Galaz
6	Salomé	52	17	G. Meneses	A. Muñoz
7	Thomas E.	52	8	J. Martínez	A. Bullezú
8	Cuentapasos	51	3	G. Farfán	R. Parra
9	Coñac	51	16	F. Toro	G. Sarmiento
10	Corcoveador	51	10	J. Barrios	O. Orellana
11	Drácula	50	14	B. Campos	M. Norambuena
12	Noctámbulo	50	11	S. Allende	H. Yáñez
13	Muloso	50	2	E. González	O. Jara
14	Pepin Le Bref	[illegible]	13	L. Caroca	J. Castro
15	Rogaciano	50	15	J. Salinas	E. Cáceres
16	Canio	49	4	H. Olguín	M. Araneda
17	Renal	49	6	J. Amestelly	H. Cisternas
18	Mi Esperanza	49	5	C. Sepúlveda	A. Lab

DUODECIMA CARRERA.— 1.400 metros.— A las 13.20 horas.— 8a.

1	Baurú	54	6	E. González	A. Lab
2	Paicaví	53	[illegible]	L. García	S. Olivares
3	Osuna	52	15	L. Caroca	L. Toledo
4	Caudillo *	52	11	M. Alquinta	H. Miranda
5	Dagualte	52	19	S. Pradenas	M. Araneda
6	Indomable	52	5	M. Plaza	A. Muñoz
7	[illegible]elmondo *	51	13	J. Sepúlveda	G. Pérez
8	Teatina	51	8	E. Soto	F. Jaciel
9	Trueno	51	9	L. Cerda	E. Barticevic
10	Lunario	50	4	G. Meneses	R. Silva
11	Marc Henry	50	17	J. Amestelly	A. Luna
12	Melocotonina *	50	3	N. González	E. Rodríguez
13	Noblesse	50	18	J. Barrios	C. Santos
14	Birlocha	49	14	J. Salinas	O. Orellana
15	Mi Choquita	49	2	A. Salas	A. Padovani
16	Turf Fire	49	7	V. Ubilla	H. Gazmuri
17	Tuigente	49	12	H. Olguín	A. Petit
18	Fragment	48	16	H. Pilar	L. Santos

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

	1ª Carrera	2ª Carrera	3ª Carrera	4ª Carrera	5ª Carrera	6ª Carrera	7ª Carrera	8ª Carrera	9ª Carrera	10ª Carrera	11ª Carrera	12ª Carrera	13ª Carrera	14ª Carrera
LA NACION	Toyopet Dorogoy Marty	T. Claudina Purrehuin Torrentoso	Palmetazo Landing C. Jondo	T. Amarú Equívoco M. Louis	Alcornoque Pitón Somebody	Argelia Roseburg Convicción	Orontes Sharif Coreana	Agajigger Educando Capotillo	Ansiado Mitzukawa Mirasierra	Parabellum Chuquicamat Aloe	Cuentapasos Monokini Rogaciano	M. Henry Fragment Dagualte	Gianpiero Espadón Francis	R. Tuerto El Burgalés Rastacuero
GOLPE	Marty Giambattista Toyopet	Torrentoso G. del Carme C. Girl	C. Jondo Landing Polaris	Equívoco Virgilio Alcino	Bonete Lister Cochero	Roseburg Bombye Alguacil	Lakanal Coreana Orontes	Agajigger Capotillo Educando	C. Zorro Cachivache Siembra	Chuquicamat Al Pasar Inapreco	Monokini P. le Bref Cuentapasos	M. Henry M. Choquita Trueno	Espadón Gianpiero Reservado	Rastacuero Yuma A. Rojo
LA TERCERA	Giambattista Catalán Policasta	C. Girl Torrentoso G. del Carme	C. Jondo B. Horizonte Landing	Equívoco T. Amaru Nayavit	Somebody Cochero Pitón	Roseburg R. Morena Stout	Loredana Orontes F. Sinatra	Agajigger Curimont Tubib	Mitzukawa Siembra Chadrón	Chuquicamat Ch. Amie Chapalita	Canio Renal Coñac	Caudillo Noblesse Paicavi	Reservado P. de Oro Tediosa	Rastacuero Yuma Semilla
ULTIMAS NOTICIAS	Giambattista Marty Policasta	Torrentoso Majuelo M. Millaray	Landing Caravan B. Horizonte	Equívoco Acertijo Skybolt	Bonete Cochero Pitón	R. Morena Roseburg Bombye	Artillero Orontes F. Sinatra	Tubib Agajigger	Siembra Mitzukawa Cachivache	Chapalita Oidora Ch. Amie	Coñac P. le Bref Monokini	Fragment M Henry Baurú	Gianpiero Espadón Reservado	Candor Oeste A. Rojo
LA SEGUNDA	Marty Giambattista Catalán	Torrentoso C. Girl Majuelo	Landing Caravan C. Jondo	Equívoco M. Louis Nayavit	Bonete Cochero Pitón	Bomby R. Sen Argelia	Orontes F. Sinatra Loredana	Salazar Agajigger	Siembra C. Zorro Chadrón	Chapalita Chuquicamat Doctrina	Coñac P. le Bref Canio	Noblesse Melocotonina M. Henry	Espadón Gianpiero P. de Oro	Yuma Rastacuero Semilla
ULTIMA HORA	Policasta Marty Giambattista	Torrentoso G. del Carme C. Girl	Palmetazo C. Jondo Landing	Equívoco T. Amarú M. Louis	Bonete Somebody Pitón	Roseburg R. Morena Bomby	F. Sinatra Orontes Sharif	Agajigger Curimont	Mirasierra C. Zorro Cachivache	Chuquicamat Chapalita Parlante	Coñac Renal Cuentapasos	M Henry Noblesse Trueno	Espadón Gianpiero Francia	Yuma Oeste Rastacuero
EL SIGLO	Marty Policasta Giambattista	Torrentoso G. del Carme Rinalda	C. Jondo Palmetazo Landing	Equívoco M. Louis T. Amarú	Bonete Somebody Lister	R. Morena Roseburg Alguacil	Orontes F. Sinatra Loredana	Agajigger Curimont	C. Zorro Mirasierra Cachivache	Chuquicamat Chapalita V. Dulce	Renal Coñac P. le Bref	M. Henry Dagualte Trueno	Espadón Gianpiero P. de Oro	Yuma Rastacuero Semilla
FIN DE SEMANA	Chileno Langostino M. Ranita	Evento Pudor Torrentoso	Starlion C. Jondo Landing	Virgilio Equívoco T. Amarú	Veril Lister Pitón	R. Morena Roseburg Ragunda	Orontes F. Sinatra Errata	Agajigger Educando Curimont	Mirasierra Siembra C. Zorro	Parabellum Intervalo Chapalita	M. Esperanz Cuentapasos P. le Bref	Paicavi Baurú Trueno	Gianpiero Rareza Espadón	Palmeta Iluminada Oeste
LA HIPICA	Marty Catalán Policasta	Torrentoso G. del Carme C. Girl	C. Jondo Landing B. Horizonte	Equívoco T. Amaru Nayavit	Pitón Cochero Somebody	Roseburg Bomby R. Morena	Orontes Coreana Errata	Curimont Salazar Tubib	Siembra Ansiado Mirasierra	Parlante Chapalita Inapreco	Canio Renal Drácula	Noblesse Baurú M Henry	Espadón O. de Aguil Tediosa	Rastacuero Candor D. Oro
H. AL SGDO RADIO MAGALLANES	Dorogoy Giambattista Toyopet	Purrehuin T. Claudina P. Boy	Palmetazo Landing Caravan	Equívoco T. Amarú M. Louis	Cochero Bonete Somebody	Argelia Intuición Roseburg	Orontes Lakanal Sharif	Agajigger Curimont Educando	C. Zorro Mirasierra Tequeña	Chuquicamat Parabellum Doctrina	Cuentapasos Monokini Thomas E.	M. Henry M. Choquita Dagualte	Gianpiero Espadón Tediosa	D. Oro Oeste R. Tuerto
R. DE CASCOS C. VITALICIA	Toyopet Giambattista Marty	Majuelo Torrentoso C. Girl	C. Jondo Landing Polaris	Equívoco Nayavit T. Amaru	Somebody Cochero Alcornoque	Stout Roseburg Alguacil	Orontes Páramo F. Sinatra	Agajigger Curimont Educando	C. Zorro Mirasierra Siembra	Doctrina Chapalita Chuquicamat	Renal Cuentapasos Rogaciano	M. Choquita Trueno Baurú	Gianpiero P. de Oro Espadón	Yuma Rastacuero Tontona
LA ESTRELLA (Valparaíso)	Policasta Marty Giambatista	Tía Claudina Torrentoso G. del Carme	Caravan C. Jondo B. Horizonte	Equívoco Nayavit T. Amarú	Lister Bonete Pitón	R. Morena Alguacil Convicción	Orontes Artillero Coreana	Tubib Agajigger	C. Zorro Chadrón Mitzukawa	Chapalita Chuquicam. Inapreco	Rogaciano Mi Esperanza Cuentapasos	M. Henry Dagualte Trueno	Espadón Francis Gianpiero	Rastacuero Semilla Yuma

AGAJIGGER SE JUEGA OPCION DE IMPORTANCIA

¿Cree Ud. que si voy a Lima puedo fracasar?, fue la pregunta que hizo al cronista, el jinete EDUARDO SOTO, ante la posibilidad de viajar a Perú con AGAJIGGER.

"Si voy, demostraré que no soy solamente jinete "chilenero" y que en cualquier pista puedo hacerlo bien. Además, iría con un caballo muy corredor."

Es la impresión del jinete de AGAJIGGER, elemento que aparece con la primera opción a triunfar en los 1.500 metros del clásico premio "República del Perú", prueba instituida por el Hipódromo Chile, para seleccionar a los caballos que irían a representar a nuestro elevage en las carreras internacionales de fines de mes en Lima, Perú.

La prueba central de hoy, en el Hipódromo Chile, se correrá en la distancia de 1.500 metros. A peso de Reglamento, con una recompensa de E° 5.000 al vencedor.

NUESTRA FORMULA: AGAJIGGER-EDUCANDO-CAPOTILLO

AGAJIGGER, 61 (E. Soto). Por edad —cuatro años—, deberá otorgar 3 kilos a cuatro de sus cinco adversarios. Ha corrido en seis ocasiones, este año, y ha logrado cuatro victorias, un tercero y un cuarto. El 14 de marzo venció a Lakanal, en 1.500 metros, 3a. serie, con 53 kilos, en 1.30 3|5; el 17 de abril, obtuvo su segunda victoria, al derrotar a Zuliano, 2a. serie, con 53 kilos en 1.25 4|5. El 1º de mayo derrotó a Curimont, en 1'500 metros, Carrera Especial, con 50 kilos, en 1.30. 1|5. Vencio por nueve cuerpos. El 21 de mayo, consiguió su tercer triunfo consecutivo, al dar cuenta de Black Satin, en 1.900 metros, con 59 kilos, en 1.59 2|5, Carrera Especial. En cuatro de sus presentaciones, lo guió Eduardo, Soto quien ha ganado tres veces con el hijo de Jigger.

EDUCANDO, 61 (J. Martínez). También por edad deberá dar tres kilos a cuatro de sus cinco rivales. Irá a pesos iguales con Agajigger. Ha participado cuatro veces, obteniendo una sola victoria. El 17 de abril, ganó a Curimont, en 1.300 metros, con 54 kilos, en 1.19 1|5. Viene de ser cuarto de Agajigger, en 1.900 metros, Unica figuración que ostenta en distancia mayor de 1.500 metros Ha sido preparado especialmente para este compromiso y será un animador desde que se abran las puertas. Le dejamos la segunda ubicación.

CAPOTILLO. 58 (Héctor Pilar).— El hijo de Colenzo ha corrido en cinco carreras. Cuando de ellas en el Sporting. Tres triunfos consecutivos, obtuvo en la temporada viñamarina. El 3 de enero derrotó a El Sol, en 1.400 metros con 50 kilos en 1.23 2|5. Handicap. Luego, 20 de enero vence a El Bombo, en Carrera Especial de 1.900 metros, con 54 kilos en 1.56. El 7 de febrero, derrotó a Black Satin en 1.600 metros, con 58 kilos, en 1.38. Después fue segundo de Pillanlelbún —a 1 cuerpo— en 1.900 metros, con 54 kilos. Reaparece en el Premio Internacional de Chile, disputado en la arena del Hipódromo y ocupando el 13º lugar de Yumbel, en 2.600 metros.

CURIMONT. 58 (R. Madariaga).— Nueve presentaciones, en lo que va del año. Dos victorias en 1.300 metros. A riesgo en carrera especial, con 55 kilos en 1.18 1|5 y a Yastá en clásico, con 57 kilos, en 1.19 2|5. Una sola vez ha enfrentado los 1.500 metros y en esa oportunidad —1.o de mayo— llegó segundo de Agajigger —a nueve cuerpos— con 50 kilos en 1.30 1|5. Otro ejemplar que ha sido preparado para este serio compromiso.

SALAZAR. 58 (F. Toro).— Ocho carreras corridas y tres victorias. Cuatro actuaciones en el Sporting Club y las otras cuatro en el césped del Club Hípico. Hace su primera presentación en la arena palmeña. El 1.o de enero venció a Amaestrado en Carrera Especial de 1.400 metros en 1.22 1|5, con 52 kilos. El 10 de enero, triunfa nuevamente, al dar cuenta de Amitie en 1.600 metros, con 58 kilos en 1.37 2|5. Ganó por 1|2 cuerpo. En el Club Hípico —17 de abril— vence a Lupín en Carrera Especial de 1.000 metros, en 1.000 con 53 kilos. Viene de ser segundo de Argos en 1.000 metros, con 57 kilos a 1|2 cabeza.

..**TUBIB**. 58 (E. Araya).— Sólo dos carreras ha disputado este año, el hijo de Lucky Lord. El 3 de abril, en el Gran Premio Internacional de Chile, remató octavo de Yumbel, en 2.600 metros. El 21 de mayo, entró tercero de Agajigger —a 3 1|2 cuerpos— en 1.59 2|5 para 1.900 metros, con 59 kilos. Se presenta con extraordinarios cotejos para esta carrera, para la cual ha sido preparado especialmente.



EDUARDO SOTO: Si gana con Agajigger irá a Lima.

"SI NOS INVITAN, VIAJAMOS..."

Propietaria de Agajigger verá "rendir examen" a su regalón, en la mañana de hoy, en la pista del Hipódromo Chile.

—Invitación no he recibido ninguna, pero si estoy muy satisfecha que la prensa en general y también el público, ya hayan nominado a mi Agajigger...

—¿Cree usted que gana mañana (hoy)...?

—Soy hípica desde hace muchos años y creo que las carrera primero hay que disputarlas. Ahora un nuevo triunfo sería un buen premio para su entrenador que se ha desvelado y ha llevado nuestro caballo a un lugar tan destacado...

—Se dijo que aunque ganara Agajigger usted no viajaría con su defensor... ¿Es cierto...?

—Si lo invitan estimo que debe ir, pero insisto, primero hay que ver lo de mañana (...hoy...)

—¿Qué piensa de este compromiso...?

—Es difícil. Personalmente tengo miedo, pues tuve un sueño que lo ganaba y es más, se lesionaba...

—¿Es superticiosa...?

—Siempre juego a mis defensores E° 13... A ganador, E° 7 y a placé, E° 6...

—Le deseamos mucha suerte...

—Se las agradezco, pues, el compromiso es muy difícil...

La señora Paula Santis de Hurley, una hípica ciento por ciento, espera mucho del campeón, pero todo lo dice dentro de un plano alegre y optimista.

Agajigger, a ella y a su esposo, les ha dado muchas, pero muchas satisfacciones con lo que ya ha hecho.

Adagio, caballo argentino, fue adquirido desde Lima

ADAGIO, un caballo argentino hijo de Gulf Stream, que llegó 4º de Charolais en el Premio "25 de Mayo" disputado en Buenos Aires, fue adquirido por dos turfmen de Lima para que participe, defendiendo sus colores, en el Gran Premio Internacional que se disputará el martes 29.

El destacado ejemplar, que se incorpora a la hípica del Rimac será dirigido por Jorge Guajardo, jockey chileno.

DECIMOTERCERA CARRERA.— 1.400 metros.— A las 13.55 horas.— (Segunda Válida para la Triple Final).

4c—7c—8	1	Ritmo	54	1	C. Paredes	J. Fuentes
9—15	2	Shelltox	54	8	D. Cerda	G. Avilas
11—13—9—3	3	Madrecita	53	11	E. Naranjo	C. Santos
Reaparece	4	Tejulita *	53	15	A. Salas	J. Santos
3	5	Reservado	53	10	J. Amestelly	A. Vodanovic
4—1—13	6	Tediosa *	53	2	E. Soto	E. Scala
13—2—3c—1	7	Espadón	52	5	F. Toro	F. Castro
8—10	8	Beligerante	51	3	J. Barrios	E. Beuzenberg
5—1—14	9	Lombardero	51	14	J. Latorre	E. Navarro
6c—2—3—4	10	P. de Oro *	51	7	M. Ramírez	Oscar Silva
6c—3c—15c	11	Rareza	49	6	G. Meneses	G. Urquidi
15	12	Azucarello *	49	4	J. Eguren	O. Becerra
5—7—5	13	Francis	48	9	A. Parra	R. Parra
8c—1—5—5	14	Ojo de Aguila	48	12	L. Caroca	J. Bernal
1—2	15	Gianpiero	47	13	J. Salinas	Alv. Breque

DECIMOCUARTA CARRERA.— 1.400 metros.— A las 14.30 horas.— 6a. Serie.— (Tercera Válida para la Triple Final).

5	1	A. Rojo	54	10	L. Hevia	D. Miranda
2—2—7	2	Dollar Oro	54	2	J. Fuentes	G. de la Cerda
9c—7—6c	3	Candor *	54	1	J. Amestelly	J. Castro
13—12	4	K. Novak	54	15	J. Eguren	J. Suárez
12v—15—13—16	5	Viento Sur	54	6	L. Aros	H. González
3—1—7	6	Oeste	53	17	R. Madariaga	O. Jara
10v—5v	7	Tontona	53	4	E. Naranjo	L. Alvarez B.
4—5—7—10	8	El Burgales *	52	14	M. Ramírez	T. Herrera
4—13	9	Palmeta	52	3	C. Paredes	R. López
12—16—9	10	Aguantao	52	7	L. García	R. Villa
15—17	11	Saturday	52	9	J. Latorre	J. Muñoz R.
2—4—6	12	Semilla	51	13	G. Meneses	R. Bernal
5—9—6—4	13	Yuma	51	11	J. Salinas	O. López
9v	14	Arrayanina	51	21	D. Cerda	E. Videl
5—2—3	15	Rastacuero	50	8	A. Parra	A. Vodanovic
12—14—6	16	Rey Tuerto *	50	16	B. García	F. Gazmuri
16	17	Iluminada *	50	5	M. Plaza	R. Maggi

REAPARECE SERGIO VERA

Su primera presentación, luego de una exitosa campaña en Panamá, cumple hoy el jinete Sergio Vera. El citado látigo conducirá a CACHIVACHE, en la novena carrera. Por coincidencia, este ejemplar no gana desde que triunfó con él, el 17 de abril.

NO VIAJO ARRAYANINA

ARRAYANINA, inscrita en la última carrera del programa de La Palma, no llegó a Santiago en el camión que trae a los ejemplares viñamarinos. Se nos dio como razón que la hija de Faubourg está con un fuerte resfrío, por lo cual no correría hoy.

TRES CONTRA TRES

De los seis inscritos en el Clásico "República del Perú", en el Hipódromo Chile, tres pertenecen al Club Hípico, Agajigger, Capotillo y Salazar, este último debutante en el Hipódromo Chile. Los palmeños son Educando, Curimont y Tubib.

MUY NERVIOSO

NINEL, debutante que aparece inscrito en la quinta carrera del Hipódromo Chile, será retirado por el Juez de Partida. El hijo de Trois Moulins se mostró muy indócil en sus ejercicios previos en el partidor automático.

VUELVEN SERGIO VERA Y MANUEL QUEZADA, JINETES DE 2 EPOCAS

Eduardo Soto explica el fracaso de Tediosa. —Está enfermo Julio Castro Ruiz.— Pirunche corre descartado.— Sólo dos pupilos presenta Augusto Breque E.— Otras notas.

¡LAMENTABLE!

Así exclamaron los preparadores Aliro Sepúlveda, Armando Lab y Aquiles Petit, ante los continuos rumores de que va habría un viajero fijo a los 1.600 metros internacionales. El cable dice que ha sido invitada AMITIE, elemento que NUNCA HA CORRIDO EN LA ARENA, y que el otro representante chileno saldría entre AGAJIGGER, cuya dueña desiste aún de viajar, CAPOTILLO y SALAZAR, este último correrá por primera vez en el Hipódromo. Los preparadores de Educando, Curimont y Tubib, agregaron que esta carrera fue creada por el Hipódromo Chile para seleccionar a los viajeros. "Si no se respeta este acuerdo, quiere decir que fuimos engañados y burlados, ya que nuestros pupilos fueron especialmente preparados para esta carrera, pudiendo haber participado en otras carreras anteriores."

ENFERMO JULIO CASTRO R.

El puntero absoluto en la estadística de eficiencia en el Hipódromo Chile, JULIO CASTRO RUIZ, guarda cama, nuevamente, aquejado de una lesión a la espina dorsal. Los intensos fríos y los continuos resfríos lo hacían guardar reposo. Sin embargo, hoy dirigirá en forma habitual la caballada a su cargo.

"NO ESTABA BIEN"

Eduardo Soto, comentando la multa de E° 50 por el fracaso de Tediosa, en la reunión del 30 de mayo, manifestó: "Poco antes de partir, me di cuenta que la yegua, no era la misma con la cual había ganado quince días atrás. Tuve un contratiempo y por no dar cuenta, me multaron. Voy a demostrar que tenía la razón. El lunes cotejó en gran forma".

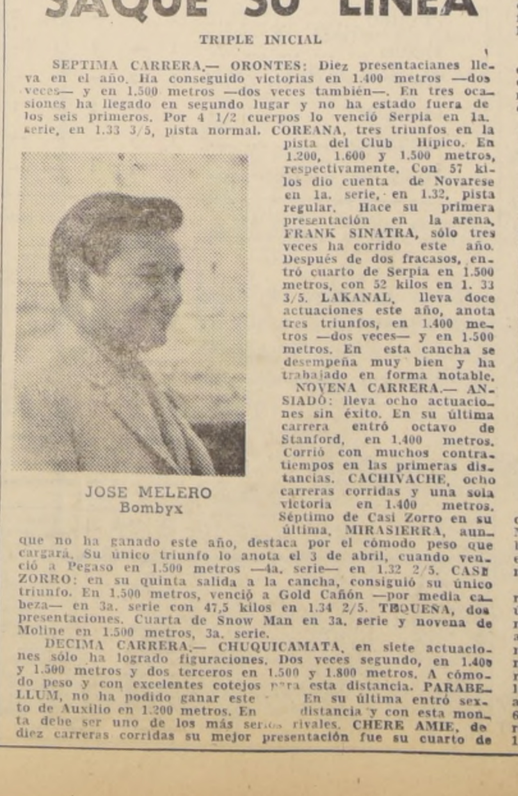
SOLO DOS PUPILOS

Augusto Breque Espinoza, el eficiente preparador que va al frente de la estadística, presentará sólo dos pupilos en el día de hoy. Son ellos, Capotillo, en el Clásico Perú, y Llora y Ríe, en la última prueba del Club Hípico.

SAQUE SU LINEA

TRIPLE INICIAL

SEPTIMA CARRERA.— ORONTES: Diez presentaciones lleva en el año. Ha conseguido victorias en 1.400 metros —dos veces— y en 1.500 metros —dos veces también—. En tres ocasiones ha llegado en segundo lugar y no ha estado fuera de los seis primeros. Por 4 1/2 cuerpos lo venció Serpia en 1a. serie, en 1.33 3/5, pista normal. COREANA, tres triunfos en la pista del Club Hípico. En 1.200, 1.600 y 1.500 metros, respectivamente. Con 57 kilos dio cuenta de Novarese en 1a. serie, en 1.32, pista regular. Hace su primera presentación en la arena, FRANK SINATRA, sólo tres veces ha corrido este año. Después de dos fracasos, entró cuarto de Serpia en 1.500 metros, con 52 kilos en 1. 33 3/5. LAKANAL, lleva doce actuaciones este año, anota tres triunfos, en 1.400 metros —dos veces— y en 1.500 metros. En esta cancha se desempeña muy bien y ha trabajado en forma notable.



JOSE MELERO
Bombyx

NOVENA CARRERA.— ANSIADO: lleva ocho actuaciones sin éxito. En su última carrera entró octavo de Stanford, en 1.400 metros. Corrió con muchos contratiempos en las primeras distancias. CACHIVACHE, ocho carreras corridas y una sola victoria en 1.400 metros. Séptimo de Casi Zorro en su última, MIRASIERRA, aunque no ha ganado este año, destaca por el cómodo peso que cargará. Su único triunfo lo anota el 3 de abril, cuando venció a Pegaso en 1.500 metros —4a. serie— en 1.32 2/5. CASI ZORRO: en su quinta salida a la cancha, consiguió su único triunfo. En 1.500 metros, venció a Gold Cañón —por media cabeza— en 3a. serie con 47,5 kilos en 1.34 2/5. TEQUEÑA, dos presentaciones. Cuarta de Snow Man en 3a. serie y novena de Moline en 1.500 metros, 3a. serie.

DECIMA CARRERA.— CHUQUICAMATA, en siete actuaciones sólo ha logrado figuraciones. Dos veces segundo, en 1.400 y 1.500 metros y dos terceros en 1.500 y 1.800 metros. A cómodo peso y con excelentes cotejos para esta distancia. PARABELLUM, no ha podido ganar este [illegible] En su última entró sexto de Auxilio en 1.200 metros. En [illegible] distancia y con esta monta debe ser uno de los más serios rivales. CHERE AMIE, de diez carreras corridas su mejor presentación fue su cuarto de Marc Henry, en 1.800 metros —a 1 1/4 cuerpo— en 2.01 2/5 con 54 kilos. OIDORA, es ganadora de 1.400 metros. El 28 de febrero ganó a La Nana —por 2 1/2 cuerpos— en 10a. serie. En su última fue séptima de Turf Doll en 1.200 metros.

TRIPLE FINAL

UNDECIMA CARRERA.— CUENTAPASOS, viene de ganar en 1.200 metros —por cabeza— a Yacal, en 5a. serie. En esta distancia se desempeña mucho mejor. MI ESPERANZA, siete carreras sin poder ganar. Tercera de Bobinette y luego segunda de Pepin le Bref, en ambas ocasiones en 1.200 metros. MONOKINI, el 3 de abril dio cuenta de Las Rosas en 1.500 metros —7a. serie— y el 17 de abril, de Bernis, en 1.400 metros —4a. serie—. Con este jinete ganó. NOVICE, luego de ganar a Kina en 1.500 metros, fracasó en el Club Hípico, en 1.500 metros que venció Erebo. Cambió de entrenador y de Augusto Breque pasó a poder de Antonio Vodanovic. DRACULA: una sola victoria anota este año. A Renal y en 1.400 metros venció por 2 1/2 cuerpos en 1.26 2/5.



JUAN TORO
Mont Louis

DECIMOTERCERA CARRERA.— GIANPIERO, ocho veces ha corrido este año. En 1.200 metros ganó a Sensato en 1.15 —9a. serie y en su última presentación entró segundo de Espadón en 1.500 metros —a 2 1/2 cuerpos— en 1.33 3/5. Corrió con pésima suerte hasta los últimos metros. ESPADON, dos triunfos ha conseguido este año. En 1.200 metros ganó a Chupilca en el Club Hípico y últimamente en 1.500 metros, dio cuenta de Gianpiero. MADRECITA, después de cinco fracasos, entró tercera de Doblete en 1.500 metros —a 4 cuerpos— en 4a. serie. RESERVADO, en su única actuación del año, llegó tercero de Drácula en 1.400 metros, con 51,6 kilos en 1.26 2/5.

DECIMOCUARTA CARRERA.— SEMILLA, siete carreras corridas sin poder ganar. Tercera, cuarta y quinta, en sus tres últimas presentaciones. Llega con un apronte excepcional, 600 metros en 34 2/5, de bajada. YUMA, dos veces ha ganado este año. En 1.400 metros venció a Hill Boss —10a. serie— y a Timoleón, en 8a. serie. Viene de ser cuarta de Espadón en 1.500 metros con 47,5 kilos, en 1.33 3/5. RASTACUERO, con boleteada record defraudó en la ganada por Dagualte, ocupando el tercer lugar. Es muy idéntico. AEROLITO ROJO, de larga reentré, reapareció rematando quinto de James Bond en 1.200 metros, en 6a. serie. OESTE, ganó a Chapalita en 1.400 metros en 10a. serie con 55,6 kilos en 1.27 2/5. Luego fue séptimo de Espadón en 1.500 metros, 6a. serie, con 50 kilos.

CLUB HIPICO

Domingo 13 de junio de 1965

NOTA: Los caballos marcados con un asterisco, tuvieron contratiempos en su última actuación.

PRIMERA CARRERA.— A las 12.05 horas.— 1.100 metros.— Condicional.

7—6—5	1	Araucana	53	14	N. N.	A. Abarca
12—10	2	Asaria	53	8	R. Romero	J. Salas
12	2a.	A. Quincha *	53	7	C. Pezoa	J. Cavieres A.
10—13	3	Batista	53	19	N. N.	E. Inda
0—10—4	4	Black Night	53	13	E. Guajardo	S. Alamos
0—18—12	5	Bristle	53	6	C. Ocampo	J. F. González
5—12—15	6	Chueca	53	18	H. Salas	C. Muñoz G.
DEBUTA	7	Danta	53	12	G. Jorquera	J. B. Argagnon
14—14	8	Delegada	53	5	E. Suárez	P. Valderrama
16	8	Humildad	53	5	F. Suárez	A. Carreño
DEBUTA	9	Dinarda	53	4	C. Astorga	J. M. Baeza
11	10	Dorotea	53	17	H. Pilar	J. Inda
3—2—2—5	11	Gouda	53	11	R. Jaque	A. Bullezú
14	12	La Doro	53	20	L. Toro	J. Maldonado
9—6	13	Matari	53	16	R. Valenzuela	R. Allen
13—8	14	Monabu	53	2	P. Muñoz	J. Fuentes
8	15	Parfaite	53	10	S. Vera	C. Covarrubias
9—10—8	16	Pituquita	53	15	N. N.	O. López
0	17	Sentina	53	1	A. González	H. Galaz
14—8	18	Vista Real	53	9	J. Duarte	G. Sarmiento

SEGUNDA CARRERA.— A las 12.30 horas.— 1.100 metros.— Condicional.

DEBUTA	1	Algarrobitana	53	7	J. Duarte	A. Bullezú
7—0	2	Astana	53	17	Jorge Aravena	E. Beuzenberg
DEBUTA	3	Aylin	53	12	P. Muñoz	J. Fuentes
DEBUTA	4	Better Not	53	6	A. Núñez	G. Urquidi
15—14—4	5	Buonasegna	53	16	R. Valenzuela	G. Avila
15	6	Chusma *	53	11	J. Torres	Juan Melero
13—11—15	6a	Pierina	53	9	E. Muñoz	L. Gajardo
9—8—13	7	Derrochadora	53	5	E. Guajardo	F. Jacial
DEBUTA	8	Doña Diabla	53	18	R. Salas	A. Castro
3—2	9	Esfera	53	20	H. Pilar	A. Abarca
DEBUTA	10	Grand Croix	53	15	E. Baeza	J. M. Baeza
DEBUTA	11	Honoraria	53	4	E. Suárez	E. Inda
15	12	Kalingoa	53	10	C. Ocampo	J. Salas
12—13	12a	Miss Flora	53	19	L. Aros	H. Galaz
15—15—15	13	Lady Sulime	53	3	L. Rivera	D. Torres
19	14	Miss Lya	53	14	J. M. Aravena	P. Valderrama
8—12—8	15	Rosine	53	2	N. N.	H. Inda
6—3	16	Suerte *	53	13	C. Astorga	R. Allen
8	17	Twist	53	8	M. Yáñez	J. B. Argagnon
DEBUTA	18	Wedding	53	1	L. Toro	P. Bagú

TERCERA CARRERA.— A las 12.55 horas.— 1.100 metros.— Condicional.

7—0	1	Boleadora	53	1	L. Toro	L. A. García
12—16	2	Es Fija	53	8	R. Romero	J. Salas
7	2a	Zás *	53	7	R. Valenzuela	E. Inda S.
2—5—4	3	Eze *	53	15	S. Vera	P. Bagú
DEBUTA	4	Guapeza	53	9	S. Parra	A. Abarca
6—9—14	5	Guignolette	53	16	J. Sepúlveda	O. Silva
8—8—9—4	6	Heliodora	53	2	N. N.	A. Muñoz
10—12—11	7	Kala *	53	16	C. Ocampo	J. F. González
10—13—11	7a	La Lionne	53	20	O. Hermosilla	M. Norambuena
5	8	La Herradura	53	7	C. Astorga	J. M. Baeza
17—8—10	9	La Milonga	53	3	J. Marín	H. Cisternas
DEBUTA	10	Lipita	53	11	G. Jorquera	C. Tapia
12—11—0	11	Lombita	53	18	G. Jorquera	E. Navarro
DEBUTA	12	Mesopotania	53	4	E. Muñoz	A. Proschle
11—11	13	M. Emilia	53	12	R. Montoya	F. Jacial
3—3—4—2	14	Nanouk	53	5	C. Pezoa	J. Cavieres A.
6—8—9	15	Nunca	53	13	R. Jaque	J. Maldonado
11	16	Palate	53	19	P. Muñoz	J. Inda
4—15—12	17	Transmisión	53	6	J. Torres	S. Alamos
6	18	Verde Mar	53	14	E. Suárez	P. Valderrama

CUARTA CARRERA.— A las 13.20 horas.— 1.100 metros.— Condicional.— (Primera válida para la primera Apuesta Triple.)

4—6—3—7	1	Annulú	53	8	L. Toro	L. A. García
6—6	2	Araqueda	53	13	G. Jorquera	P. Bagú
8	3	Boticaria	53	18	P. Muñoz	D. Sandoval
4—7—9	4	C. Burana *	53	1	H. Salas	A. Castro
14	5	Cidra	53	9	R. Romero	J. Salas
DEBUTA	5a	Goleta	53	10	E. Muñoz	A. Proschle
2	6	Dagorba	53	14	C. Pezoa	J. Cavieres A.
7	7	Dedicate	53	19	L. Godoy	C. Tapia
7—8	8	Faraona	53	2	J. Marín	H. Cisternas
8—7—8—2	9	Helia	53	15	C. Ocampo	G. González
2—7—8—4	10	India	53	3	E. Guajardo	F. Jacial
13—4	11	Jora	53	4	A. Núñez	G. Urquidi
3—2	12	Konia	53	5	S. Vera	F. León
6	13	Luz	53	11	C. Astorga	J. M. Baeza
DEBUTA	14	M. Bianca	53	16	R. Jaque	J. Maldonado
DEBUTA	15	Memoria	53	20	J. Torres	J. Zúñiga
17—18	16	M. Rocío	53	6	J. Duarte	V. A. Polanco
7	16a	Tele	53	7	J. Toro	P. Inda
2	17	Pilsener	53	12	H. Pilar	A. Abarca
4—7—9—9	18	Promisora	53	17	J. Sepúlveda	O. Silva

QUINTA CARRERA.— A las 13.45 horas.— 1.200 metros.— 4a. serie.— (Segunda válida para la primera Apuesta Triple.)

1—4—7—8	1	Enemigo	56	8	O. Olivares	P. Bagú
13—8—5	2	L. de Arabia *	56	1	P. Ulloa	J. Castro R.
14—13—1	3	Campeonato	55	9	G. Jorquera	L. A. García
10	4	Schulerin	55	11	E. Araya	R. Allen
13—3—3	5	Mozambique	53	2	C. Astorga	G. Sarmiento
3—4—10	6	Doreta	52	7	E. Guajardo	J. Zúñiga
7—7—2—4	7	Nastacia	52	3	R. Jaque	A. Valdés
1—3—13	8	Tolondrón *	52	10	C. Pezoa	P. Inda
8—6—3—2	9	Arpoador	51	6	S. Vera	C. Covarrubias
3—6—4—7	10	Detita	49	4	J. Salinas	E. Inda
4—8—9	11	Bárbaro	48	5	J. M. Aravena	J. Melero

SEXTA CARRERA.— A las 14.10 horas.— 1.200 metros.— Sexta serie. — (Tercera válida de la Primera Apuesta Triple).

14—7—16	1	Guapo *	56	4	R. Madariaga	J. F. González
3—5—8—6	2	El Rolo	55	10	O. Olivares	F. León
8—14—7	3	Nicholls	55	17	P. Muñoz	G. Urquidi
15—14	3a	Sorrentino *	51	18	L. Toro	J. Zúñiga
5—3—9—3	4	Parece	5	3	P. Ulloa	S. Fuentes
10—5—5	5	Afanosa *	53	21	J. M. Aravena	H. Yáñez
4—8—6—3	6	Resistencia	53	9	F. Toro	L. A. Orellana
6—2—7—1	7	Serinette	53	2	G. Jorquera	J. Argagnon
11—3—11	8	Fofolle	52	11	V. Ubilla	H. Gazmuri
10	8a	Big Crisalys	51	12	H. Salas	E. Inda
12—12—9	9	Titin	52	16	J. Toro	J. Castro R.
8—1—14	10	Balduina *	51	1	E. González	O. Jara
6—7—8	11	Lightkeeper	50	5	R. Jaque	M. Rendic
2—7—11	12	A. Celeste	49	13	M. Ruiz	A. Carreño
12—12—13	13	Luana *	49	6	J. Sepúlveda	E. Rodríguez
12—4—5	13a)	Ignorado	48	20	M. Sánchez	J. Salas
11—13—9	14	Andarín	48	14	J. Salinas	E. Barticevic
3—8—6—7	15	Novilunio	48	7	J. Duarte	Juan Melero
4—3—2	16	Poleada	48	19	E. Suárez	P. Valderrama
2—7—2—3	17	Pretoria	48	15	C. Ocampo	A. Donati
8—7—2	18	Horóscopo *	46	8	R. Gatica	H. Inda

SEPTIMA CARRERA.— A las 14.35 horas.— 1.800 metros.— Quinta serie.

8—6—2—1—	1	Piccolino	57	9	R. Madariaga	H. Jara
4—8—11—	2	P. Azul	56	5	P. Ulloa	F. Galleguillos
10—1—7—1—	3	Sassoon	56	8	O. Olivares	A. Valdés
1—2—9—3—	4	Diálogo	55	4	E. Araya	A. Abarca
15—6—5—	5	Tufo	54	12	M. Yáñez	J. Zúñiga
4—9—14—	6	Tropiezo	52	3	R. Jaque	P. Valderrama
17—2—7—	7	Beaumarchais	51	7	C. Rebolledo	C. Pfau
10—7—6—	8	Nibaldo *	50	2	H. Pilar	R. Allen
2—5—11—	9	New Sun	49	11	A. Núñez	L. Gajardo
10—3—2—	10	Fazzoletto *	47	10	E. Suárez	J. Salas
12—9—10—	11	Lagartijo	47	6	L. Toro	V. Ramírez
8—9—8—5—	12	Molinero	47	1	J. Salinas	R. Luna

OCTAVA CARRERA.— A las 15.13 horas.— 1.500 metros.— Carrera Especial.— (Primera válida de la Segunda Apuesta Triple).

1—2—1—6—	1	Cecil Hobbs	54	5	C. Pezoa	A. Bullezú
1—2—2—1—	2	Prólogo	54	9	L. Espinoza	C. Covarrubia
2—3—4—1—	3	A. Vespucio	51	4	J. M. Aravena	Em. Castillo
1—6—5—2—	4	Atahualpa	51	1	J. Toro	G. Sarmiento
3—1—5—5—	5	Boze	51	6	C. Sepúlveda	C. Muñoz G.
2—1—	6	Contrario	51	10	M. Yáñez	J. Argagnon
4—9—1—5—	7	[illegible]	51	12	P. Muñoz	L. Herrera
3—8—4—1—	8	[illegible]	51	2	S. Vera	E. Inda
2—2—1—	9	[illegible] Prince	51	7	F. Toro	F. León
3—1—3—5—	10	Quilmén	51	11	H. Pilar	O. Silva
2—1—12—	11	Rastrojo *	51	3	M. Ramírez	D. Sandoval
2—8—3—1—	12	Tarik	51	8	A. Núñez	J. M. Baeza

NOVENA CARRERA.— A las 15.43 horas.— 1.800 metros.— Clásico.— Handicap.— (Primera válida de la Apuesta Doble.)

3—2—6—2—	1	Cónclave	58	10	E. Araya	J. Zúñiga
6—4—3—3—	2	Niger *	57	6	P. Ulloa	P. Bagú
4—7—8—1—	3	Silvinho	57	2	C. Pezoa	S. González
3—3—4—2—	4	Kurt *	54	4	C. Astorga	G. Sarmiento
3—4—2—3—	5	Naucino	54	8	H. Pilar	A. Abarca
2—1—11—	6	Muzhnieks	53	9	F. Toro	G. Sarmiento
3—1—7—	7	Penitente *	53	12	C. Sepúlveda	J. Cavieres A.
7—6—7—	8	Nipón	52	3	G. Jorquera	C. Tapia
1—7—4—	9	Coal	51	11	P. Muñoz	S. Fuentes
6—2—4—	10	Caracal	48	13	A. Núñez	F. León
9—1—1—2—	11	Florica	46	5	E. Suárez	J. Inda
3—3—1—	12	Muscarina	46	1	R. Gatica	J. M. Baeza
2—2—2—4—	13	Quite	45	7	J. M. Aravena	A. Muscatt

DECIMA CARRERA.— A las 16.13 horas.— 1.200 metros.— 6ª serie.— (Segunda válida de la segunda Apuesta Triple.)

14—12—16—	1	Quiet	56	8	M. Lagos	L. Gajardo
9—1—9—5—	2	Court View	55	1	E. Guajardo	A. Castro
7—0—8—6—	3	Tomyris	55	14	P. Ulloa	P. Bagú
14—12—9—	4	Nevera	54	9	H. Olguín	H. Cisternas
11—11—9—	5	Chany *	52	2	H. Salas	F. León
8—8—14—	6	Dyna	52	15	J. Salinas	E. Inda
11—16—15—	7	Garreau	52	10	C. Jorquera	F. León
5—7—7—1—	8	Ilusionada	52	16	A. Núñez	C. Tapia
12—2—16—	9	Polignac *	52	11	E. Peña	S. Alamos
7—10—2—	10	Vorobey *	52	3	C. Pezoa	S. González
3—12—4—	11	Cándida	51	4	C. Astorga	R. Allen
11—2—13—	12	Zeferina *	51	12	F. Toro	O. Silva
5—7—3—4—	13	Epumalal	50	17	J. M. Aravena	P. Fuentes
7—4—9—9—	14	Fortacho *	50	5	N. N.	J. F. González
10—4—6—	15	Placentera	50	6	P. Muñoz	L. Herrera
8—5—10—	16	Rozón	50	18	E. Naranjo	M. Valenzuela
5—10—6—	17	Salmuera *	50	13	E. Baeza	J. M. Baeza
8—9—10—	18	Ferid	48	7	J. Torres	J. Zúñiga

Enseñe a los niños a cruzar las calles; mirar a ambos lados; cruzar, perpendicularmente en las esquinas; observar las luces y sólo atravesar con la LUZ VERDE de frente. Coopere a la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (C. HIPICO)

	1ª Carrera	2ª Carrera	3ª Carrera	4ª Carrera	5ª Carrera	6ª Carrera	7ª Carrera	8ª Carrera	9ª Carrera	10ª Carrera	11ª Carrera	12ª Carrera
LA NACION	Parfaite, Gouda, Araucana	Esfera, Suerte, Twist	Nanouk, Eze, L. Herradura	Dagorba, Konia, Helia	Nastacia, Arpoador, Bárbaro	Ignorado, Parece, Novilunio	Diálogo, Nibaldo, Tufo	Prólogo, Contrario, Atahualpa	Quite, Muzhnieks, Niger	Vorobey, Placentera, Tomyris	Ematina, Gentilesse, Aquilonia	Vandolena, Ll. y R., Tela
GOLPE	Aucanquilcha, Dinarda, Araucana	Esfera, Better Not, Wedding	Nanouk, Eze, L. Herradura	Dagorba, Konia, Pilsener	Mozambique, L. de Arabia, Campeonato	Resistencia, Balduina, Ignorado	Piccolino, Sasson, New Sun	Prólogo, Contrario, Quilmen	Kurt, Cónclave, Florica	C. View, Ilusionada, Tomyris	Gentilesse, Intimate, Tilden	O. Limpio, Procela, Chavalillo
LA TERCERA	Parfaite, B. Night, Gouda	Esfera, Suerte, Buonasegna	Nanouk, Eze, Heliodora	Dagorba, Helia, Pilsener	Doreta, Nastacia, Mozambique	Parece, Horóscopo, Poleada	N. Sun, Diálogo, Fazzoletto	F. Prince, Contrario, Atahualpa	Florica, Caracal, Kurt	Zeferina, Cándida, Epumalal	Ematina, Aquilonia, L. Rosas	Procela, Ll. y R., Chavalillo
ULTIMAS NOTICIAS	Parfaite, Gouda, Dorotea	Esfera, Suerte, Honoraria	Nanouk, Eze, Heliodora	Dagorba, Konia, Pilsener	Arpoador, Nastacia, L. de Arabia	Poleada, Parece, Serinette	Diálogo, Fazzoletto, Sasson	Atahualpa, Prólogo, C. Hobbs	Florica, Niger, Kurt	Vorobey, Ilusionada, Epumalal	Gentilesse, Ematina, Lebu	Chavalillo, Ll. y R., O. Limpio
LA SEGUNDA	Gouda, Parfaite, Dorotea	Esfera, Suerte, Buonasegna	Eze, Nanouk, Heliodora	Konia, Dagorba, Pilsener	L. de Arabia, Arpoador, Nastacia	Parece, Poleada, Horóscopo	Diálogo, Fazzoletto, Sasson	Atahualpa, Prólogo, Contrario	Niger, Florica, Kurt	Vorobey, Epumalal, Zeferina	Ematina, Lebu, Gentilesse	Chavalillo, Ll. y R., Procela
ULTIMA HORA	Parfaite, Gouda, Araucana	Esfera, Suerte, Buonasegna	Nanouk, Eze, L. Herradura	Dagorba, Konia, Pilsener	Arpoador, Detita, L. de Arabia	Parece, Poleada, Serinette	Diálogo, Sasson, Nibaldo	Prólogo, C. Hobbs, Quilmen	Niger, Kurt, Penitente	Vorobey, Seferina, Cándida	Gentilesse, Ematina, L. Rosas	O. Limpio, N. Verde, Tela
EL SIGLO	Parfaite, Gouda, Aucanquilcha	Esfera, Suerte, M. Lya	Nanouk, Eze, Heliodora	Konia, Dagorba, Pilsener	Arpoador, Tolondrón, L. de Arabia	Parece, Poleada, Titin	Diálogo, Sasson, Fazzoletto	Prólogo, Quilmen, C. Hobbs	Niger, Penitente, Kurt	Epumalal, Vorobey, Zeferina	Gentilesse, Aquilonia, Ematina	O. Limpio, Chavalillo, N. Verde
FIN DE SEMANA	Gouda, Parfaite, Dinarda	Esfera, Wedding, Buonasegna	Transmisión, Eze, Nanouk	Pilsener, Konia, Goleta	L. de Arabia, Detita, Campeonato	Pretoria, A. Celeste, Ignorado	Diálogo, Lagartijo, P. Azul	Prólogo, Atahualpa, F. Prince	Silvinho, Muscarina, Muzhnieks	Zeferina, Dyna, Placentera	L. Rosas, Dugazón, Dov	M. Alegre, Ll. y R., Citroneta
LA HIPICA	Parfaite, Gouda, Araucana	Esfera, Suerte, Buonasegna	Nanouk, Eze, L. Herradura	Konia, Pilsener, Helia	L. de Arabia, Arpoador, Nastasia	Parece, Resistencia, Poleada	Diálogo, Fazzoletto, Nibaldo	Prólogo, F. Prince, Quilmén	Kurt, Cónclave, Naucino	Epumalal, Vorobey, Cándida	Gentilesse, Ematina, L. Rosas	O. Limpio, Chavalillo, Procela
H. AL SGDO. RADIO MAGALLANES	Gouda, Parfaite, Aucanquilcha	Esfera, Suerte, Algarrobita	Eze, Nanouk, Heliodora	Pilsener, Konia, Dagorba	L. de Arabia, Nastacia, Bárbaro	Parece, Serinette, Poleada	Diálogo, Piccolino, Fazzoletto	C. Hobbs, Prólogo, Atahualpa	Niger, Florica, Kurt	Ilusionada, Vorobey, Salmuera	Aquilonia, Gentilesse, Lebu	Espada, Ll. y R., Chavalillo
R. DE CASCOS C. VITALICIA	Gouda, Araucana, Parfaite	Esfera, Suerte, Buonasegna	Eze, Nanouk, Heliodora	India, Konia, Pilsener	Campeonato, L. de Arabia, Nastacia	Titin, Poleada, Ignorado	Piccolino, Sasson, Fazzoletto	A. Vespucio, Prólogo, F. Prince	Penitente, Florica, Quite	Epumalal, Ilusionada, Tomyris	L. Rosas, Ematina, Lebu	Chavalillo, Espada, O. Limpio
LA ESTRELLA (Valparaíso)	Araucana, Vista Real, Matari	Esfera, Suerte, Buenasegna	Heliodora, Eze, Manouk	Dagorba, Helia, India	Mozambique, Arpoador, Campeonato	Resistencia, Poleada, Parece	Molinero, Piccolino, Diálogo	Atahualpa, E. Prince, C. Hobbs	Relación Telefónica	Ilusionada, Vorobey, C. View	Intimate, Ematina, Gentilesse	Batelier, Procela, Chavalillo

QUITE VA BIEN EN LOS KILOS: NUESTRO ELEGIDO

Y el clásico programado para la tarde también será muy "asistido".

Ello ha complicado el panorama, que ya está incierto por varias razones. ejemplares en muy excelentes condiciones, el estado de la pista, valores muy buenos para esa pista y el bien distribuido porcentaje de kilos a cada participante.

Un valor que ha reunido varias de estas condiciones favorables nos parece que es **QUITE**: lo hace bien en pista blanda; corre con acierto en esta distancia y suele realizar excelentes presentaciones a pesos bajos.

Este año QUITE, en un total de siete presentaciones no ha ganado, pero sí anota tres segundos lugares (1.500, en pista pesada, detrás de Vancouver; 1.600 metros, escoltando a Grande Poupe, y siguiendo a Campari, en 1.700 metros) muy estrechos: pescuezo, media cabeza y pescuezo. El año pasado el pupilo de Muscat ganó en tres ocasiones: una 5a. serie, en 1.500 metros, con 50 kilos, en el tiempo de 1 minuto 30 segundos 3/5; 1.700 metros en 4a. serie, con 51,2 kilos, en el tiempo de 1 minuto 45 segundos, y 1.900 metros una prueba condicionada, cargando 55 kilos en el tiempo de 1 minuto 57 segundos. Estos dos últimos triunfos en pistas regulares. De tres años, sólo obtuvo una victoria: en 1.200 metros, cancha barrosa, cargando 55 kilos. Empleó el tiempo de 1 minuto 17 segundos.

Rival peligroso de nuestro preferido será el "porteño-santiaguino MUZHNIEKS. Una campaña muy prolongada, pero un valor que Guillermo Sarmiento ha llevado siempre con extraordinario acierto. En lo que va del año anota dos victorias: en Viña del Mar, en 1.900 metros, con 50 kilos, con Héctor Pilar en el mes de enero, y la otra, hace poco, en una milla, con la dirección de Carlos Astorga y cargando 56 kilos. Nos llamó la atención que su jinete insistiera con él. Su fracaso anterior (11º lugar en 1.900 metros, con 60 kilos), debe tener alguna explicación mayor.

La pista será gran aliada de NIGER, y por ello le damos el tercer lugar en nuestra lista de preferidos. Una campaña muy meritoria: nueve actuaciones y lo más lejos, un solo sexto lugar. El resto muchas figuraciones y un triunfo en 2.400 metros con 51 kilos. El año pasado anota tres triunfos: su cambio de categoría en pista pesada, en 1.100 metros, en el tiempo de 1 minuto 6 segundos; en 1.500 metros, también cancha pesada, con 50 kilos, empleando 1 minuto 34 segundos, y una "especial" sobre 1.800 metros, en pista normal, en el tiempo de 1 minuto 50 segundos 4/5.



EDUARDO SUAREZ dirigirá a Flórica, en el mejor compromiso del C. Hípico.

PROLOGO, PESE A LAS VENTAJAS

EN UNA PRUEBA CONDICIONAL "ESPECIAL" SE MIDEN POTRILLOS DE 2 AÑOS GANADORES

Un grupo de machos ganadores sale esta tarde a la pista, en busca de un nuevo galardón.

Sólo dos de los anotados (Tarik y Contrario), han enfrentado los 1.500 metros de recorrido que tiene hoy la prueba, por ello de elegir el preferido resultó materia de profundo estudio.

Dos también, de los animadores, lucen ganancias más de una vez, por ello deberán brindar una diferencia de tres kilos, con los que sólo lograron hasta el momento una victoria.

De uno de aquellos que es ganador en dos oportunidades, hemos hecho nuestro preferido. Nos referimos a Prólogo, hijo de Peresa en Despejada, que defiende las sedas de su criador, que cambió de categoría en Viña del Mar, en un trayecto de mil metros, ganando también en Santiago, una condicional, sobre 1.200 metros. Su primera victoria, por seis cuerpos, fue en la capital, por dos largos. Su otra presentación (ha corrido sólo en tres ocasiones), es un segundo puesto de Invisible, también en Viña del Mar, en el premio "El Estreno".

Un elemento que aparece como serio rival de Prólogo es Contrario. El hijo de Sun Price y Combativa tiene a su haber el haber corrido en sólo dos oportunidades (un segundo y un triunfo) y cambiar de categoría en las distancias de 1.500 metros, la distancia que hoy enfrenta. Debutó el 1º de mayo, terminando segundo, en 1.000 metros, de Huachipato (recordamos que aquella vez, a tierra derecha, ingresó en el último lugar, avanzando al final con muchas energías); posteriormente, el 21 de mayo, ganó por cuatro largos en Parvic. Todos sus cotejos, de gran valor.

Su sexta presentación, y en estado sobresaliente de adiestramiento, cumple esta tarde, en esta prueba "especial", el dos años Atahualpa, que ya figuró en una prueba de este tipo (segundo de Confidente, en 1.300 metros), el día 9 de mayo. Cambió de categoría, en 1.000 metros, en esta misma pista. Nunca ha terminado más allá del sexto puesto y ha dejado ver que, en distancias mayores, puede ser un auténtico valor.

NO CORREN

Los siguientes retiros oficiales, se registraron para las reuniones de hoy, en ambos hipódromos:

HIPODROMO CHILE

2ª CARRERA: Nº 13 Cruzeiro.
3ª CARRERA: Nº 1 Amaspi.
5ª CARRERA: Nº 9 Líster y Nº 11 Ninel.
7ª CARRERA: Nº 7 Frank Sinatra.
11ª CARRERA: Nº 7 Thomas E.
14ª CARRERA: Nº 14 Arrayanina.

CLUB HIPICO

3ª CARRERA: Nº 8 La Herradura.
4ª CARRERA: Nº 13 Luz.
7ª CARRERA: Nº 8 Nibaldo.

Cécil Hobbs ha ganado Eº 6.000

Campaña de los potrillos que se enfrentan en el Club Hípico

La siguiente es la campaña de los potrillos que se enfrentarán esta tarde en el Club Hípico en una prueba condicional de tipo "Especial". (¿Por qué especial?):

	1.o	2.o	3.o	4.o	5.o	6.o	NT	CC	S. GAN.
CECIL HOBBS	2	1	—	—	—	1	—	4	Eº 6.000,00
PROLOGO	2	1	—	—	—	—	—	3	Eº 5.560,00
AMERICO VESPUCIO	1	1	1	4	2	—	—	9	Eº 4.280,00
ATAHUALPA	1	1	—	—	2	1	—	5	Eº 3.200,00
BOZE	1	—	1	1	2	—	—	5	Eº 2.640,00
CONTRARIO	1	1	—	—	—	—	—	2	Eº 2.960,00
CHUMBO	1	—	—	4	2	1	2	10	Eº 3.000,00
FANGO	1	—	3	1	—	—	2	7	Eº 3.760,00
FOREST PRINCE	1	2	—	—	—	—	1	4	Eº 3.620,00
QUILMEN	1	—	2	—	1	—	—	4	Eº 3.040,00
RASTROJO	1	1	—	—	—	—	1	3	Eº 2.960,00
TARIK	1	1	1	—	—	—	2	5	Eº 3.450,00

Cascos para los jinetes en Brasil

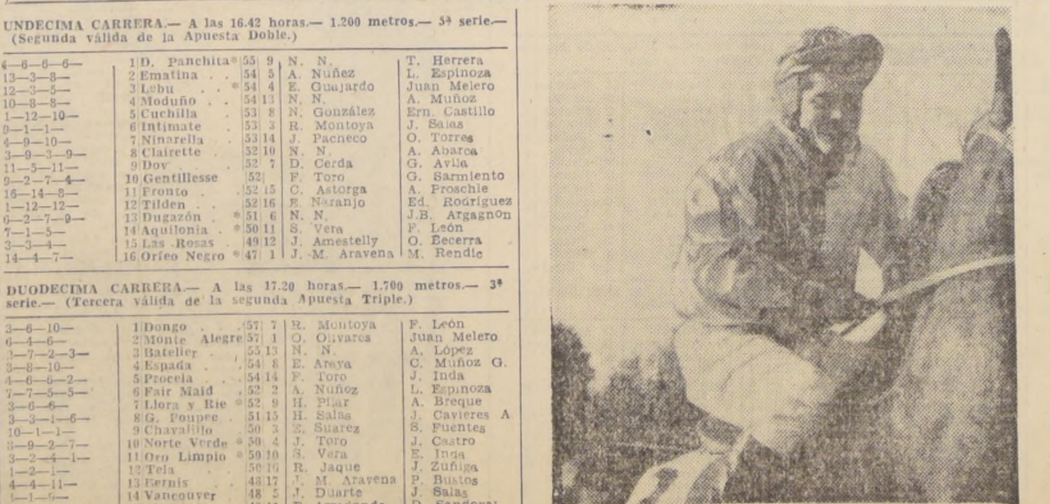
SAO PAULO, 12 (ANSA). — El Jockey Club local adquirió doscientos cascos protectores, construidos en fibra de vidrio altamente resistente, los que deberán ser usados con carácter obligatorio por los jinetes, en el Hipódromo de "Cidade Jardim". Esos cascos son copiados de un modelo norteamericano, y posee una correa que pasa por debajo del mentón, para que el casco quede con mayor firmeza en la cabeza de los jockeys, aún en caso de caídas violentas.

UNDECIMA CARRERA.— A las 16.42 horas.— 1.200 metros.— 5ª serie.— (Segunda válida de la Apuesta Doble.)

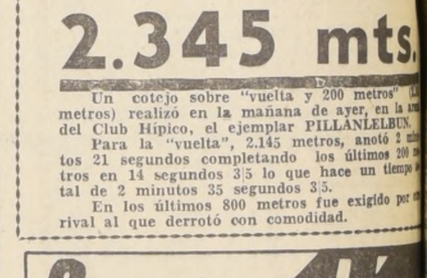
4—6—6—6—	1	D. Panchita *	55	9	N. N.	T. Herrera
13—3—8—	2	Ematina	54	5	A. Nuñez	L. Espinoza
12—3—5—	3	Lebu *	54	4	E. Guajardo	Juan Melero
10—8—8—	4	Moduño	54	13	N. N.	A. Muñoz
1—12—10—	5	Cuchilla	53	8	N. González	Ern. Castillo
9—1—1—	6	Intimate	53	3	R. Montoya	J. Salas
4—9—10—	7	Ninarella	53	14	J. Pacheco	O. Torres
3—9—3—9—	8	Clairette	52	10	N. N.	A. Abarca
11—5—11—	9	Dov	52	7	D. Cerda	G. Avila
9—2—7—4—	10	Gentillesse	52		F. Toro	G. Sarmiento
16—14—8—	11	Pronto	52	15	C. Astorga	A. Proschle
1—12—12—	12	Tilden	52	16	E. Naranjo	Ed. Rodríguez
6—2—7—9—	13	Dugazón *	51	6	N. N.	J.B. Argagnon
7—1—5—	14	Aquilonia *	50	11	S. Vera	F. León
3—3—4—	15	Las Rosas	49	12	J. Amestelly	O. Becerra
14—4—7—	16	Orfeo Negro *	47	1	J. M. Aravena	M. Rendic

DUODECIMA CARRERA.— A las 17.20 horas.— 1.700 metros.— 3ª serie.— (Tercera válida de la segunda Apuesta Triple.)

3—6—10—	1	Dongo	57	7	R. Montoya	F. León
6—4—6—	2	Monte Alegre	57	1	O. Olivares	Juan Melero
3—7—2—3—	3	Batelier	55	13	N. N.	A. López
3—8—10—	4	Espada	54	8	E. Araya	C. Muñoz G.
4—6—6—2—	5	Procela	54	14	F. Toro	J. Inda
7—7—5—5—	6	Fair Maid	52	2	A. Nuñoz	L. Espinoza
3—6—6—	7	Llora y Ríe *	52	9	H. Pilar	A. Breque
3—3—1—6—	8	G. Poupee	51	15	H. Salas	J. Cavieres A.
10—1—1—	9	Chavalillo	50	3	E. Suarez	S. Fuentes
3—9—2—7—	10	Norte Verde *	50	4	J. Toro	J. Castro
3—2—4—1—	11	Oro Limpio *	50	10	S. Vera	E. Inda
1—2—1—	12	Tela	50	16	R. Jaque	J. Zuñiga
4—4—11—	13	Bernis	48	17	J. M. Aravena	P. Bustos
1—1—6—	14	Vancouver	48	5	J. Duarte	J. Salas
5—3—8—	15	Citroneta	45	11	F. Arredondo	D. Sandoval
4—10—11—	16	Nitos	45	12	R. Gatica	J. M. Baeza
14—5—6—	17	Vandolena	45	6	J. Salinas	E. Bécar



JOSE M. ARAVENA conducirá a nuestro favorito Quile, en el clásico del Club Hípico.



Pillanlelbún aprontó 2.345 mts.

Un cotejo sobre "vuelta y 200 metros" (2... metros) realizó en la mañana de ayer, en la ar... del Club Hípico, el ejemplar PILLANLELBUN.

Para la "vuelta", 2.145 metros, anotó 2 min... tos 21 segundos completando los últimos 200 me... tros en 14 segundos 3/5 lo que hace un tiempo ... tal de 2 minutos 35 segundos 3/5.

En los últimos 800 metros fue exigido por ... rival al que derrotó con comodidad.

Saque su Línea

APUESTA TRIPLE FINAL

OCTAVA CARRERA.— (2) PROLOGO: Tiene dos ... en tres presentaciones. En Viña ganó a Ciriaco por ... en 1.000 metros y fue 2.o de Invisible en El Estreno ... cuerpos. En el Club Hípico se impuso a Ernestito por ... pos en 1.200 metros con 55 kilos, tiempo 1.15. CONT... Dos actuaciones, un 2.o de Huachipato en 1.100 y un ... sobre Parvic en 1.500 metros. ATAHUALPA: cinco ... un triunfo en esta ... bre Canarino, en 1... tros en 59" 2/5. Tie... más un 2.o de Co... en 1.300 metros, con ... los, recibiendo dos ... nador, tiempo, 1... normal.

DECIMA CARRERA.— ... ROBEY: Después de ... tuaciones en que fu... bla mejoró repent... para ser 2.o de Sur... a un pescuezo en 1.2... tros, 6a. serie, con ... PLACENTERA: Diez ... ras en el año y ... triunfo sobre Trapi... 1.200 metros, condici... 53 kilos, tiempo 1... TOMYRIS: Diez carr... el año y tres figur... 2.o de Polinesia, 5a... 1.200 metros; 3.o de ... mir en 55 kilos, ... 1.200 metros; y 2.o ... lista en 1.200 metros, ... rie, con 51 kilos.

DUODECIMA CAR... VANDOLENA: Seis ... ciones y un solo triunfo sobre Filántropo en 1.700 me... 48 kilos, 4a. serie. En su última fue 6.o de Más Ratito ... metros, 4a. serie, con 53 kilos recibiendo uno del ganad... RA Y RIE: Seis actuaciones en 1965. Lo mejor fue un ... Monte Alegre, 2a. serie, 1.500 metros, pista pesada. V... ser 6a. de Serpia en el H. Chile, en 1.500 metros, 1a. ser... LA: Tres triunfos en siete actuaciones. En su último ... puso a Adalid, 4a. serie, con 55 kilos, 2.000 metros en pi... mal.



CARLOS SEPULVEDA
Penitente

APUESTA DOBLE

NOVENA CARRERA. — QUITE: Siete actuaciones y tres segundos lugares en 1.500, 1.600 y 1.700 metros. En su última fue 4.o de Silvinho con 45 kilos en el clásico "R. Argentina" sobre la distancia de 2.200 metros. MUZHNIEKS: Once actuaciones y dos victorias. La primera sobre Pichuco con 50 kilos en 1.900 metros en Viña y la segunda sobre Caracal, 1a. serie, 1.600 metros, con 56 kilos, en el C. Hípico. NIGER: Nueve actuaciones y un solo triunfo sobre Skittish con 51 kilos recibiendo cuatro del vencedor. Viene de ser 3.o de Silvinho en 2.200 metros en pista regular.

UNDECIMA CARRERA. — EMATIMA: Ocho actuaciones y dos segundos puestos. El último de ellos fue de Cantante, en 1.100 metros, 5a. serie, con 51 kilos, a 3/4 de cuerpo de la ganadora que le daba dos kilos. GENTILESSE: Seis actuaciones y un segundo lugar de ... el H. Chile. Viene de ser 4a. de Naipe de Oro, 5a. serie, ... metros, pista regular, en el C. Hípico. AQUILONIA: ... tuaciones y un triunfo sobre Gran Clarín, 5a. serie, 1... tros, con 52 kilos, pista pesada.



SAMUEL FUENTES
Chavalillo

SPORTING CLUB

Domingo 13 de junio de 1965

PRIMERA CARRERA.— Premio "VENUS".— 1.400 metros.— A las 12.15 horas.— Ind. 38—48.

0-0-2	1	Carissima . .	54	4	S. Valenzuela	H. Navarro
0-5-5	2	Torquemada	54	14	R. Clavería	L. Vásquez
0-0-0	3	Buque .	53	13	E. Frías	R. Carvajal
0-0-0	4	Meriana . .	53	8	V. Lobos	O. Leiva
0-1-0	5	Ben Alí .	52	10	L. Mejías	R. Saavedra
0-0-1	6	Antumilla .	49	9	E. Wastavino	R. Saavedra
1-0-0	7	Falconara	52	11	R. Núñez	A. Breque
-0-0	8	Labieno . .	52	6	B. Parra	L. Bernal
0-2-4	9	Antibes . .	50	15	G. Cortés	U. Bravo
6-1-3	10	Chateau . .	50	5	N. N.	D. Araya
0-2-0	11	West Lady .	50	3	N. N.	E. Vidal
0-0-0	12	Victimado . .	47	12	N. N.	E. Vidal
5-5-3	13	Recanto . .	49	2	V. Arenas	J. Arenas
Reaparece	14	Restaurador .	49	7	D. Ahumada	U. Duque
2-0-3	15	El Ganó . .	48	1	L. Duque	G. Pérez

CORRALES: 5 con 6; 11 con 12.

SEGUNDA CARRERA.— PREMIO "VOLTA".— 1.600 metros.— A las 12.45 horas.— No Gand.

——	1	Sonsonette .	58	1	M. Carrasco	N. Alcantara
——0	2	Ginebra . .	54	2	J. Farías	N. Ramírez
—0-4	3	Río Lircay .	53	9	V. Lobos	O. Urbina
0-0-0	4	Sydea . . .	49	8	B. Parra	O. Urbina
4-3-4	6	Gelsemium .	50	3	S. Azócar	G. Perez
0-5-5	6	Guajiro . .	50	7	L. Arquero	L. Alvarez
0-5-0	7	Lin Yu Tang	50	5	J. Parra	G. Avila
0-0-0	8	Nervi . . .	50	6	R. Núñez	O. Allaga
5-6-5	9	Setter . . .	50	10	J. Monardes	E. Vidal
0-0-0	10	F. del Norte	47	4	Fco. Morales	D. Alvarez

TERCERA CARRERA.— PREMIO "VESUBIO".— 1.300 metros.— A las 13.20 horas.— 2 años.

1-6-1	1	El Pollo . .	57	8	B. Parra	G. Sarmiento
2-1-4	2	Bossa Nova .	54	10	L. Yáñez	H. Navarro
2-0-0	3	El Brujo . .	54	11	R. Arredondo	O. Leiva
Debutante	4	Poca Luz . .	51	2	J. Manriquez	O. Leiva
1-3-1	5	Larky . .	54	9	I. Saavedra	H. Jara
4-1-2	6	La Sympatiqu	54	7	J. Santos	H. Jara
2-1-1	7	Llama Blanca	54	1	O. Saavedra	R. Saavedra
0-0-1	8	Racional .	54	4	G. Saavedra	D. Alvarez
0-5—	9	Raulí . . .	54	6	D. Ahumada	I. Saavedra
—1-4	10	Soplete . .	54	3	J. Farías	H. Alcantara
2-1-6	11	Cossa Nostra	51	12	L. Vásquez	J. Suárez
—0-1	12	Fox Face .	51	5	J. Monardes	A. Breque
0-4-0	13	Lotterie . .	51	13	R. Durán	D. Araya

CORRALES: 3 con 4; y 5 con 6.

CUARTA CARRERA.— PREMIO "VESTALE".— 1.400 metros.— A las 13.55 horas.— Handicap.— (Primera de la Doble).

2-5-3	1	Rotary . .	56	6	G. Saavedra	D. Alvarez
6-0-5	2	Miracolo . .	55	1	O. Saavedra	R. Saavedra
3-4-4	3	Basket Ball .	53	5	E. Vásquez	L. Alvarez
10-0-0	4	Clea	53	7	S. Azócar	L. Vásquez
2-1-5	5	Freud . . .	51	4	I. Saavedra	H. Jara
0-5-0	6	El Beni . .	48	8	L. Yáñez	G. Mancilla
0-0-0	7	Blanqueado	47	2	J. Monardes	D. Alvarez
0-4-3	8	Niloka . .	45	3	R. Durán	U. Bravo

QUINTA CARRERA.— Premio "J. FCO. VERGARA".— 1.400 metros. — A las 14.30 horas.— Especial.— (Primera de la Triple).

5-4-0	1	Atardecer .	60	7	R. Arredondo	O. Leiva
1-5-6	2	Flaubert .	60	1	N. N.	G. Mancilla
0-0-2	3	Quintador . .	57	10	O. Saavedra	R. Saavedra
3-0-6	4	Impresor . .	65	3	G. Saavedra	L. Vásquez
1-1-2	5	Cavalcade . .	54	6	S. Azócar	R. Carvajal
2-2-4	6	Kindesita . .	54	9	E. Romero	E. Vidal
5-0-1	7	Mino	54	2	E. Vázquez	D. Bernal
3-2-3	8	Calaucan . .	52	5	I. Saavedra	D. Alvarez
3-5-1	9	Arroyo . . .	51	11	L. Yáñez	D. Araya
0-0-6	10	Tabali . . .	48	4	J. Monardes	E. Vidal
1-0-6	11	Itata . . .	46	8	R. Durán	C. Muñoz E.

SEXTA CARRERA.— PREMIO "VAMPIRO".— 1.400 metros.— A las 15.05 horas.— Ind. 30—39.— (Segunda de la Doble).

5-0-0	1	Tipo Rico .	55	5	E. Romero	A. Breque
0-0-0	2	Becquer . .	54	9	G. Saavedra	B. Alvarez
0-0-0	3	Resala . . .	53	2	J. Menardes	M. Maira
0-6-6	4	B. Compra	52	3	D. Ahumada	G. Pérez
3-3-0	5	El Saras .	50	11	L. Yáñez	G. Pérez
0-0-2	6	Guantánamo	52	6	J. Parra	O. Leiva
0-0-0	7	La Ronquita	49	8	V. Lobos	O. Leiva
2-0-0	8	Magallanes .	52	4	S. Azcar	E. Vidal
0-6-0	9	Pte. Nuevo .	51	7	I. Saavedra	J. Arenas
6-0-0	10	Bañador . .	50	12	G. Salve	H. Jara
0-0-0	11	Big Life . .	48	1	N. N.	D. Bernal
0-3-0	12	Cumulus . .	48	13	A. Orellana	O. Allaga
6-4-0	13	Tapan . . .	48	10	N. N.	U. Bravo
0-0-5	14	Tarafah . .	45	14	N. N	L. Romero

CORRALES: 3 con 4; y 5 con 6.

SEPTIMA CARRERA: Relación telefónica.

OCTAVA CARRERA.— PREMIO "VIGA".— 1.400 metros.— A las 16.15 horas.— Ind. 57—67.— (Segunda de la Triple).

3-0-6	1	Correntino .	55	3	E. Romero	A. Breque
1-1-6	2	Oirta .. .	53	6	B. Parra	O. Urbina
0-6-0	3	Los Rulos .	53	4	J. Parra	N. Ramírez
1-2-0	4	Rissotte . . .	52	5	J. Farías	D. Bernal
0-6-0	5	Falcato . . .	51	7	S. Azócar	G. Sarmiento
3-0-0	6	Platino . . .	51	9	J. Monardes	O. Leiva
4-1-0	7	Legislador . .	45	1	L. Leiva	
——0	8	Paladino . .	50	8	D. Ahumada	U. Duque
0-0-5	9	Ansioso . .	49	2	E. Vásquez	L. Vásquez
0-0-0	10	Velerito . .	49	10	V. Lobos	R. Bernal

CORRAL: 6 con 7.

NOVENA CARRERA.— PREMIO "VLASOV".— 1.400 metros.— A las 16.45 horas.— Ind. 45—53.— (Tercera de la Triple).

2-0-2	1	R. Chandía .	55	2	E. Muñoz	D. Bernal
0-0-0	2	Mount Olive .	53	8	E. Vásquez	E. Vidal
1—3—2	3	Coscojera . .	52	6	J. Monardes	L. Romero
0-6-5	4	Ll. Llinqui .	52	11	E. Azócar	G. Sarmiento
0-0-6	5	Nardito . .	51	7	N. Bravo	U. Bravo
0-5-2	6	Aracajú . .	50	14	J. Parra	O. Leiva
0-0-1	7	Capulito .	50	13	J. Santos	H. Jara
0-1-0	8	Pompello ..	50		N. N.	E. Bravo
0-1-0	9	Rascanio . .	50	3	L. Yáñez	G. Mancilla
0-5-0	10	Abú	49	5	B. Parra	L. Bernal
0-0-0	11	Mercenaria .	49	12	S. Valenzuela	I. Saavedra
0-3-3	12	Luzón . . .	48	10	R. Durán	O. Muñoz L.
0-0-6	13	Mercurio . .	48	4	R. Clavería	L. Vásquez
0-0-1	14	K. Kalamazoo	47	9	V. Lobos	D. Araya

CAJA DE RETIRO Y PREVISION SOCIAL

DE

PREPARADORES Y JINETES

JUNTA PARTICULAR DE IMPONENTES

De acuerdo con los artículos 18 (letra b) y 19 de los Estatutos Sociales, cítase a una Junta Particular del Grupo de Preparadores, que ejercen en el Hipódromo Chile, con el objeto de elegir su representante ante el Directorio de la Caja.

Esta Junta tendrá lugar el martes 15 de junio de 1965, a las 10.30 horas, en el Casino de Jinetes del Recinto de Paddock de la Sociedad Hipódromo Chile (Avenida Hipódromo Chile N.o 1715).

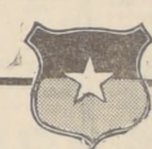
En caso de no reunir el quórum de 30 asociados prescrito por los Estatutos, cítase a otra Junta similar, para el miércoles 16 del presente, a la misma hora, mismo local y con igual objeto, la que se celebrara con el número que asista.

SANTIAGO, 10 de Junio de 1965.

EL DIRECTORIO

Pronósticos de Prensa y Radio (Valpso. Sporting Club)

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera
LA NACION	Chateau W. Lady Falconara	Gelsemiun Sette. Sonsonette	Ll. Blanca Soplete Larky	Miracolo Clea El Beni	Mino Cavalcade Calaucán	Resala P. Nuevo Magallanes	R. Telefónica	Cirta Risotto Legislador	Ll. Llinqui Aracajú Luzón
GOLPE	Chateau Labieno Recanto	Setter Gelsemiun R. Lircay	Ll. Blanca El Pollo Soplete	Clea Rotary Basket Ball	Cavalcade Mino Quintador	Magallanes Resala Guantánamo	Kurt Cónclave Florica	Rissotto Cirta Correntino	Aracajú Coscojera Abú
H. AL SGDO. RADIO MAGALLANES	Torquemada Chateau Ben Alí	Setter Gelsemiun Sonsonette	Ll. Blanca El Pollo B. Nova	Basket Ball Clea Rotary	Mino Calaucán Cavalcade	Magallans P. Nuevo Resala	Kurt Naucino Cónclave	Rissotto Cirta Ansioso	Luzón Coscojera R. Chandía
TURFMAN	B. Alí Chateau Falconara	Setter Gelsemiun Nervi	Ll. Blanca Larky Soplete	Freud Clea Rotary	Cavalcade Arroyo Mino	Magallanes Guantánamo Cumulus	R. Telefónica	Rissotto Cirta Velerito	K. Kalamazoo Coscojera R. Chandía
LA ESTRELLA (Valparaíso)	Carissima Torquemada Antumilla	Río Lircay Gelsemium Guajiro	El Pollo B. Nova Larky	Rotary Basket Ball Freud	Quintador Cavalcade Kindesita	Guantánamo Cúmulus Magallanes	Cónclave Silvinho Naucino	Correntino Cirta Ansioso	R. Chandía Coscojera Ll. Llinqui



NUEVO PLAZO PARA PAGO DE CONTRIBUCIONES E IMPUESTOS

Franquicias otorgadas por el art. 111 - ley 16250.-

De acuerdo a lo determinado en el art. 111 de la ley N° 16250, publicada en el Diario Oficial del 21 de Abril ppdo., los contribuyentes morosos por:

FALTA DE DECLARACION

FALTA DE PAGO DE IMPUESTOS

FALTA DE PAGO DE CONTRIBUCIONES,

de cualquier naturaleza, fiscales o municipales, podrán pagar hasta el 20 DE JULIO PROXIMO, las deudas que tenían al 31 de Diciembre de 1964, sin incurrir en multas ni sanciones, aun cuando existan liquidaciones, giros o convenios pendientes.-

FORMA DE PAGO.

AL CONTADO: Sólo con el recargo del interés bancario corriente, desde que se encuentren en mora, hasta la fecha de cancelación.-

A PLAZO: Abonando un 10% al contado y suscribiendo por el saldo, un convenio de pago con el Departamento de Cobranza Judicial de Impuestos del Consejo de Defensa del Estado.

MAYORES INFORMACIONES Y ANTECEDENTES EN TODAS LAS TESORERIAS DEL PAIS Y EN LAS OFICINAS DE LOS RECEPTORES, DEPOSITARIOS Y ABOGACIAS PROVINCIALES DEL REFERIDO DEPARTAMENTO DE COBRANZA JUDICIAL DE IMPUESTOS.

Nota: Se encarece a los señores contribuyentes acudir a la brevedad posible a las Oficinas indicadas a solicitar sus liquidaciones, con el objeto de evitar las aglomeraciones de último momento.-

TESORERO GENERAL DE LA REPUBLICA

4) Automoviles, garajes

N. S. U. 1965, NUEVO CON PAtente, facilidades, Alameda 2488.
C. 19|4.

OPEL "REKORD", 1964, NUEVO, cuatro puertas, equipados, Alameda 2488.
C. 19|4.

CHEVY 2.o "NOVA", 1964, NUEvos todo equipo, facilidades.
C. 19|4.

N.S.U. "PRINZE", 1964, EQUIpado como nuevo Alameda 2488.
C. 19|4.

STUDEBAKER "LARK", 1964, 4 puertas, equipado como nuevo, Alameda 2488.
C. 19|4.

SIMCA "1.000", 1963, 4 PUERTAS, como nuevo, Alameda 2488.
C. 19|4.

N. S. U. "PRINZE", 1963, EQUIpado, poco uso, Alameda 2488.
C. 19|4.

VAUXHALL "VICTOR", 1963, 4 puertas, nuevo, Alameda 2488.
C. 19|4.

FIAT "2.100", 1961, 4 PUERTAS todo equipado flamante Alameda 2488.
C. 19|4.

VOLKSWAGEN, 1961, REVISADO, equipado como nuevo, Alameda 2488.
C. 19|4.

TAUNUS "17M", 1961, 2 PUERtas equipado, flamante, Alameda 2488.
C. 19|4.

CHEVROLET "IMPALA", 1964, 4 puertas, sin pilares como nuevo, Alameda 2488.
C. 19|4.

JEEP "WILLYS", 1960, REVISADO integramente, Alameda 2488.
C. 19|4.

FIAT "500", 1960, BUEN ESTADO, Alameda 2488.
C. 19|4.

N. S. U 1960, EQUIPADO, REvisado, Alameda 2488.
C. 19|4.

TAUNUS 12M, 1960, EQUIPADO, como nuevo, Alameda 2488.
C. 19|4.

FORD "RANCHERO" 1957, DOBLE cabina equipado. Alameda 2488.
C. 19|4.

THAMES "FURGONETA" 1957, doble asiento, Alameda 2488.
C. 19|4.

FORD "STATION", 1955, ORIGInal, equipada, Alameda 2488.
C. 19|4.

CHEVROLET STATION, 1954, REvisada como nueva, Alameda 2488.
C. 19|4.

OLDSMOBILE, 1954, 2 PUERTAS, revisado, Alameda 2488.
C. 19|4.

CADILLAC, 1954, 4 PUERTAS, como nuevo, Alameda 2488.
C. 19|4.

FORD "ZEPHY", 1954, 4 PUERtas, especial taxi, Alameda 2488.
C. 19|4.

NASH, 1949, 4 PUERTAS, REVIsado, Alameda 2488.
C. 19|4.

CHEVROLET "CAMIONETA" 1965, 500 kilos, nuevas equipadas, Alameda 2488.
C. 19|4.

STUDEBAKER, 1964, CAMIONETA 500 kilos, como nueve, Alameda 2488.
C. 19|4.

PRINCE "CAMIONETA", 1961, 1.500 kilos, revisada, Alameda 2488.
C. 19|4.

CHEVROLET CAMIONETA, 1961, Apache, 20. 1.000 kilos, equipada Alameda 2488.
C. 19|4

FARGO "CAMION", 1961, 5.000 kilos, flamante, Alameda 2488.
C. 19|4

MORRIS CAMIONETA, 1961, 2,500 kilos, petrolera, Alameda 2488.
C. 19|4.

FIAT "CAMION", 1958, 10.000 KIlos petrolero. Alameda 2488.
C. 19|4.

CHEVROLET "CAMIONETA", 1957 2.500 kilos, como nueva, Alameda 2488.
C. 19|4.

FIAT "CAMIONETA" 1957 500 kilos, impecable, Alameda 2488.
C. 19|4.

MORRIS "CAMIONETA", 1955, 500 kilos, revisada, Alameda 248¿8.
C. 19|4.

FORD "CAMION", 1956, F. 600 revisado, Alameda 2488.
C. 19|4.

9) Compraventas varias

CALCETINES DE LANA. DOS PAres, 3.000, 4.000, 5.000, 6.000 y 7.000. García Reyes 428.
A 9|4

DE OCASION SE VENDEN DOS equipos electrónicos para guitarra eléctrica. Tratar Ramón Subercaseaux 3167, por Rondizzoni.
Z. 30|9

MECHAS VALOR, INGLESAS. SAN Antonio 378. Local 19.
A. 23|9.

ATENCION DUEÑOS DE RESTAUrantes, quintas de recreo y centros sociales: vendo equipo especial de emplificación, compuesto por tocadiscos nuevo, automático, cuatro velocidades, amplificador de alto poder, gran baffle con parlantes de 12 pulgadas y Tweeter. Equipo con potencia de salida suficiente para ocho parlantes adicionales. Eº 1.500. Billetes. Llamar domingo, mañana, y lunes, hora de oficina, fono 383689.
A. 13|9.

10) Construcción y sus materiales

PARA CORTINAS METALICAS puertas plegables y mallas transparentes, reparaciones domicilio, atención a provincias Atención especial para zona terremoto. Solicita cotizaciones módicas a Rivadeneira, Arturo Prat 1444. Teléfono 568171, Casilla 5106, Santiago.
C. 23|10.

CORTINAS METALICAS "FACORmet". Presupuestos, reparaciones. Atención domicilio y provincias. San Diego 1671. Fono 51096.
A 17|14

14) Estatutos y legales

RESOLUCION CUARTO JUZGAdo del Trabajo, juicio "Caja de Previsión de Empleados Particulares con Sociedad Imprenta Horizonte", rol N.o 54.000, el martillero, Miguel Herrera L., rematará martes quince de junio de 1965, 11 horas en Lira 363; Linotipia marca "Mergenthaler Linotipe Co., modelo 14, N.o 45642.— El secretario.
A-15|14

14) Estatutos y legales.

SINDICATO PROFESIONAL DE Operarios del Matadero. Sección Cerdos.— En reunión efectuada el 29 mayo 1965, en presencia del Inspector del Trabajo señor Máximo Alonso A., se efectuó la elección del nuevo directorio período 1965-1966. Constituída la nueva mesa: presidente, Pedro Artigas A.; secretario, Juan Valenzuela R.; tesorero, Raúl Leiva G.; directores: Eduardo Guerra P. y Jorge Barros V. Se hace esta publicación conforme el artículo 378 del Código del Trabajo.— El secretario.
A. 13|14.

MUNICIPALIDAD DE CONCHALI Se dá cumplimiento al artículo N.o 550 de la O. G. de Construcción y Urbanización. La I. Municipalidad de Conchalí por acuerdo 598 de fecha 19 de noviembre de 1964, resolvió aceptar la modificación del Plano Regulador en relación al límite urbano de conformidad al informe N.o 163 del Departamento de Obras Municipales e incluir dentro de éste límite las parcelas números: 34, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51 52 y 53 de la ex chacra Lo Aránguiz de esta comuna. Se efectúa la siguiente publicación conforme a lo establecido en el Artículo 550 de la Ley General de Construcción y Urbanización. Conchalí, 13 de enero de 1965.
A. 10, 13, 16, 19 y 22|14.

POR ASUNTO RELACIONADO con sitio en Pichilemu necesito conversar con las siguientes personas: don Ricardo Díaz, Luis A. Díaz, María Medina, Marcelina Soto, Laura Mendoza, José Ledesma, Raúl Muñoz, Inés Esquivel, José Muñoz, Renato Medel, Zunilda Briones, Pablo Santibáñez, Máximo San Martín, Hilario Medina e Hilda Mendoza. Dirigirse a G. Ureta, Estado 91, oficina 315, fono 380637.
A. 13|44

HABIENDOSE EXTRAVIADO cheque Serie E-N. N.o 200633, Banco del Estado, Central por cantidad Eº 27,79, queda nulo por aviso correspondiente.
A. 14|14.

SINDICATO DE PREPARADORES del Club Hípico.— En Asamblea General efectuada el 9 del presente, se llevó a efecto la elección de directorio con asistencia de la Inspectora de la Inspección del Trabajo, señorita Nancy Olivares, en cumplimiento de las leyes vigentes, teniendo el siguiente resultado: presidente, Juan Zúñiga Quevedo; secretario, Augusto Breque Venegas; tesorero, Juan Argagnón Lagrenge, y directores: Enrique Rodríguez Silva y Fernando León Ruiz. Se hacen las publicaciones que los reglamentos exigen en estos casos.
A. 14|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL talonario de cheques serie B. F. números 2881451-500 de la cuenta 5146, del Banco del Estado Suc. Huérfanos, queda nulo. Igualmente el cheque 0096802, de la cuenta 2161, de la Suc. Brasil del mismo Banco.
A-14|15

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbreta Ahorros CORVI N.o 3553, sucursal Estación a nombre de Sofía Arriagada Obreque, queda nula por haberse dado el aviso correspondiente.
A. 13|14.

SINDICATO PROFESIONAL DE Dueños de Salones de Belleza del departamento de Santiago. En reunión efectuada el martes 8 de junio 1965, en presencia del Inspector del Trabajo, señor Federico Olivares, se efectuó la elección del nuevo directorio período 1965-1966, quedando constituído en la siguiente forma: presidente, Blanca Vergara de Buscaroli; secretario, René Molina Mora; tesorera, Gladys Folch C.; directores, Gabriela Vergara de Velasco y Hernán Vergara Paredes. Se hace esta publicación conforme al artículo 378 del Código del Trabajo.— El secretario.
A 13|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LA libreta N.o 20.116 del Banco del Estado de Chile, perteneciente a Margarita R. Hinojosa Cornejo, queda nula por haberse dado aviso.
A-13|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbreta de Ahorros N.o 5854, del Banco Estado-Matadero, queda nula por haberse dado el aviso correspondiente.
A-15|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbreta CORVI Nº 3846, perteneciente a Jacinto Sánchez Cáceres, queda nula por aviso correspondiente.
A 15|14

15) Fábricas diversas

NOVIOS, COMPREN SUS ARGOllas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostin. Nueva York 66.
O Ind.|15

18) Instrucción y educación

MODAS, SASTRERIA, CAMISEría. Método práctico y rápido. Catedral 1257.
A. 14|18.

INSTITUTO "ALONSO FIGUEroa". Catedral 1257. Empiezan cursos rápidos de Taquigrafía, Dactilografía, Contabilidad. Solicite informes.
A. 14|18.

PELUQUERIA PARA SEÑORAS, caballeros. Cursos completos e intensivos. Catedral 1257.
A. 14|18.

GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

DOCTORA NAVARRETE
Señoras: Obstetricia, Ginecología. Vicuña Mackenna 923. Teléfono 35912. Consultas de 16 a 19 horas.
GP. C. H|O.

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de Niños. Rayos X.
Consulta de 14 a 16 horas. Mac-Iver 142, 2.o piso, Oficina 204. Fono 393601. Martes, jueves y sábado.
Domicilio: Fono 496745. Pedir hora.

DR. ZOLTAN BERNATH
Enfermedades alérgicas. Asma crónica.
Consulta: Pedro León Ugalde 96. Departamento 73. Fono 86369. De 15 a 19 horas.
GP. 14-6.

DR. GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez 58. Fono 68828.
H|O. C. PG.

Dr. MICHEA
Enfermedades nerviosas. Brasil 75 — 5-7 — Fono 66897.
GP. 26-6.

DR. VARAS ESPEJO.
Medicina interna, Endocrinología. Exclusivamente sábados: 3 a 6 P. M.
Mac Iver 175, Depto. 86. Teléfono 397580.
GP. 8-11

DOCTOR MARIO PENNA
Cardiología. Electrocardiógramas. Miraflores 269, fono 32368.
GP. 22-VI.

DR. JOSE FROIMOVICH
Medicina, geriátnica, vejez, Avnida Bulnes 377, Departamento 605. Fono 67176.
GP. 30-6

DR. ABRAHAM WAISSBLUTH
Especialista Corazón Pulmón, Estómago, Hígado, Rayos X. Consultas: República N.o 68 Santiago. Teléfono 94092-465451. Atención de 16 a 19 horas.
GP. 11|12

OCULISTAS

DOCTORA TOBAR
Moneda 1040, Of. 1203. Fono 64837.
Consultas: 6-7.30 P. M. Sábados: 12-13 P. M.
GP. 11|8

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Practicante.
Inyecciones, Curaciones. Atención domiciliaria, Edificio Waldorf. Ahumada 131, Oficina 915, Fono 60828.

PEDICUROS

AVILES
Av. Cumming 662.
Indoloro tratamiento. También domicilio, urbanos, rurales. 65842, llamarlo.
GP. 9|VII.

EDUCACION

Preparación, interrogaciones, pruebas globales, todos los ramos humanidades, preparatorias. Bachillerato.
Colegio Dina Merino, Gran Avenida 4525, paradero 9 1|2.
GP. 13|6.

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres. Cobranza, cheques. Moneda N.o 1137, Oficina 78. Teléfono 80813.
H-O C. GP.

RAQUEL KOGAN B.
Abogado.
Toda clase de asuntos. Compañía 1048, 9.o piso, departamento "A". Fono 84844. Horas: 18 a 20.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131. Oficina 318. Teléfono 88387.
GP. 9-6.

JAIME SILVA FONCEA
Abogado.
Fonos 89026 — 392288. Huérfanos 979, oficina 829.
GP. A.|16

VICENTE QUEROL CABRERA
Abogado.
Agustinas 1225, Oficina 601. Teléfono 68829.
Horas: 11 a 13 y 18.30 a 20.
GP. A.|16

CONTADORES

J. E. ALVAREZ I.
Oficina Contable.
Teatinos 371 — Primer piso. Oficina 57.
GP.11|8

MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114.
H|O. C. GP.

DENTISTAS

DENTISTA RODRIGUEZ
Extracciones, prótesis inmediatas, coronas, fundas. Rapidez. Compañía 1068, Oficina 1103. Fono 85702.
GP. 30|6

Prótesis dentales. Reparaciones inmediatas.
CLINICA DENTAL CENTRAL
Fono 85702, edificio, Teatro Plaza. Compañía 1068, Oficina N.o 1103.
GP. 30|6

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas.
CLINICA DENTAL EDWARDS
Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312, fono 67378.
GP. 30|6

SOLDADURAS DE PLACAS ENTREGA, 30 MINUTOS
Molina 12, esquina Alameda. Dr. FROIMOVICH. Fono 90536, sábados abierto todo el día.
GP. 11|12

OPTICA

LENTES DE CONTACTO BAJO prescripción médica. Optica ANDRES HAMMERSLEY Bandera 183, (Subterráneo). Fono 88243.
6-VII-65 GP.

TRADUCTORES

BURLEIGH
Traducciones técnicas, científicas, jurídicas, comerciales, literarias. Inglés, francés-castellano, castellano, francés-inglés. Teléfono 495332.
GP. 19|8

18) Instrucción y Educación.

ESCUELA POLITECNICA PROFEsional Díaz-Cascogne. Matrícula abierta. Modas e infantil (corte-confección), peluquería completa señoras, caballeros, niños, pedicuro, cortador sastre, tejidos, enseñanza rápida. Práctica individual. Diplomas profesionales. Establecimiento reconocido Supremo Gobierno. Fundado 1914. Internado Femenino, alumnas provincias. Unica dirección: Eulogia Sánchez 064 (por Vicuña Mackenna, frente a Marcoleta).
C-13|18

CURSO COMPLETO COMERCIO, diurno, comprende: contabilidad, aritmética, documentación, taquigrafía, redacción, ortografía, dactilografía, máquinas sumadoras. Sección separada señoritas, profesores especializados. Instituto Contabilidad, fundado 1922. Santo Domingo 1030 (cerca Puente), teléfono 69595.
A. 13|18

ACADEMIA DE CORTE Y CONfección "Providencia". Le ofrece cursos muy prácticos y modernos en sólo 3 meses. Matrícula abierta. Providencia 2362. Fono 254161. (Al llegar a Los Leones). Distribuidor Singer.
A. 30|18.

PROFESOR PIANO, SOTO SILVA, teoría, solfeo. Escuela Alemana Metodología Moderna. Teléfono 64400.
A 13|18

20) Libros y estampillas

PRIMEROS NUMEROS REVIStas Reader's, Life, Masónica, Geographic, Atenea Chilena, obras agotadas: Vicuña Mackenna, Amunátegui, Thiers Aguilar, Técnicos, Científicos, Literaturas. San Diego 119, local 12.
A. 11|V|11-VI|20

VENDO LIBROS DE LEYES E historia antigua. San Diego 79.
A 12|20

24) Máquinas de escribir.

COMPRO MAQUINA DE ESCRIbir portátil, sumadora o calculadora. Fono 497288.
C. 4|24

VENDO MAQUINA DE ESCRIBIR, portátil y sumadora. Rodó 1912. Por Bilbao, altura 2100.
C 4|24

COMPRO MAQUINAS DE ESCRIbir, sumadoras, calculadoras. Pago bien. Bandera 517. Teléfono 85479.
C 4|24

VENDO MAQUINA DE ESCRIBIR Y sumadora. Bandera 517.
C 4|24

REPARACIONES DE MAQUINAS de escribir, sumadoras, calculadoras. Llévelas "Talleres Continental". Bandera 517, teléfono 85479.
C-4|24

VENDO MAQUINA ESCRIBIR portátil, perfecto estado de uso Rodó 1912. Fono 497288 por Bilbao altura 2100.
C. 13|24

VENDO Eº 380 SUMADORA MAnuel, funcionando. Ricardo Santa Cruz 722.
A. 15|24.

33) Negocios venden

VENDO NEGOCIO ANEXOS VArios, dos cuadras Plaza Bulnes, lado Gimnasio Básquetbol, Nataniel 189.
A 23|33

31) Música, pianos e instrumentos

DE OCASION SE VENDE UN PLAtillo de jazz turco. Tratar en Arzobispo Vicuña N.o 38, Depto. B. 4.o piso (Seminario con Providencia).
Z. 30|31.

36) Ocupaciones buscan

JORGE QUIJADA MIRANDA, SE ofrece para trabajar de mensajero o para los mandados. Tengo 16 años. Calle Benedicto XV 242.
Z. 13|36.

CONTADOR JOVEN CON EXPEriencia en contabilidad general de S. A., leyes sociales, costos, ofrece sus servicios como ayudante contador o empleado administrativo. F. L. S. Pío Nono Nº 180, Santiago.
Z 15|36

37) Ocupaciones ofrecen.

NECESITO EMPLEADA, CASA tranquila, buen sueldo. Rodó 1912. Fono 497288.
C-14|37

38) Peinados, belleza y modas.

CREMA DE BELLEZA CUATRO en una de "Eva King". Limpia protege, suaviza, embellece. La sensación 1965.
A-15|38

40) Propiedades venden

VENDO SITIO 16x50, CERRADO, Larraín 7109, La Reina. Tratar, Irarrázaval 3411, o fono 43228.
A. 13|40.

42) Prendas de vestir,

BARATISIMOS ABRIGOS NUEVOS usados, chaquetones, faldas, chombas, patitas astracán, royal mouton, nutria, cuellos, ropas niños. También compro. Fono 35437. Recorte, guarde este aviso.
A 15|42

48) Remates y Citaciones

REMATE DE CASIMIRES. ORDEN Antonio Ceruzzi, Bandera 665. Hoy, 11 y 18 horas. Manuel Montero, Martillero Público.
A. 30|48

ASOCIACION DE EDUCADORES de Enseñanza Industrial, Minera y Agrícola, ASEIM.— En conformidad a lo establecido en los estatutos, se cita a asamblea general ordinaria en la Escuela Industrial Superior de Valparaíso, durante los días 17, 18, 19 y 20 del presente mes de junio.— Junta Ejecutiva Nacional.
A. 13|48.

REMATE DEL ELEGANTE MEnaje de casa. Domingo 13 junio de 11 a 13 y 15.30 horas adelante en Avenida Holanda 60, por orden de la señora Calixta Pérez de Calle, José María Rivera, Carlos Flesch, David German, León Herman, Luis Latorre, Luis Adrián, Josefina Reyes, Carlos Valenzuela, Eugenio Salcedo, Abdón Humeres, Ernesto Vostrej Luis Meléndez, Eduardo Rodríguez, José L. Honorato, Carlos Pérez, Florencio Gana, Gustavo Infantas, Alberto Naguel, Carlos Urzúa, Claudio Chacón, Guillermo Contreras, Fernando Silva Hernán Cuellar, Aída Pelegrina, A Díaz, Alfredo Pérez, Humilde Clement, E. Orrego, Eloy Grandón, Roberto Meza, Carlos Martínez, J. Undurraga, Rebeca Maffei, Sergio Navarro. A la vista. Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Araya Navarrete. Martilleros Públicos.
O 13|48

EN EL REMATE QUE EFECTUAré mañana domingo 13, en calle Pedro de Valdivia 2549, a las 11 de la mañana, remataré especies consignadas de las siguientes personas: Carlos Leal, Jorge Tapia, Luis Meléndez, Elena Bustamante, Osvaldo Gil, Luis Latorre, Jaime Pardo, Guillermo Schmith, señora Berta Guerrero, señora Ruma, Jorge Donoso.— Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público.
C. 13|49

EL VIERNES 18 DE JUNIO DE 1965, a las 15 horas, en calle Chacabuco N.o 763, remataré por orden del Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía, juicio Gerrido, Rolando, con Pino, Guillermo: Una urna funeraria modelo Mankeley y tres candelabros de bronce.— Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público.
C. 16|48.

CONCURSO

PRORROGASE LA FECHA DEL CON[...] PARA PROVEER DOS PLAZAS DE [...] TE GENERAL ANTE LA ADUANA [...] VALDIVIA.

El examen de capacidad y preparación [...]neras se efectuará en la Sala de Sesiones [...] Hon. Junta General de Aduanas, edificio [...] Ministerio de Hacienda, 12.o piso, [...] el 23 de julio del presente año, a las [...]

Los antecedentes que se exigen podrán presentar[...] la Secretaría de la Hon. Junta General de A[...] edificio de la Superintendencia de Aduanas, Pl[...] tomayor s|n., 3er. piso, en Valparaíso, y en la A[...] Postal de Santiago, Morandé N.o 672.

EL SUPERINTENDENTE DE ADU[...]

SOCIEDAD CONSTRUCTORA DE ESTABLECIMIENTOS HOSPITALARIOS S. A.

PROPUESTAS PUBLICAS

Instalación de Alcantarillado Domiciliario en el Hospital de Teno

Se solicitan propuestas públicas para la Instalación de Alcantarillado Domiciliario en el HOSPITAL DE TENO.

Las bases y antecedentes pueden solicitarse desde el 11 del presente, en el Departamento de Arquitectura, calle Ahumada 236, 7º piso, de 9 a 12 horas.

Las propuestas se abrirán el día miércoles 30 de junio de 1965, a las 11.15 horas, en las Oficinas de esta Gerencia, calle Presidente Ríos Nº 6, 4º piso.

Los contratistas deberán mantener al día su documentación en el Registro de Contratistas.

EL GERENTE

Santiago, 7 de junio de 1965.

CONCURSO EXTRAORDINARIO

Para Aspirantes A Oficiales De Abastecimientos De La Armada Nacional

EXAMEN DE ADMISION: A las 08.30 horas, del miércoles 30 de junio de 1965, en la Escuela Naval "Arturo Prat".
REQUISITOS: Edad máxima, 19 años al 1.o de enero de 1965, y bachillerato, Licencia Secundaria o 7.o año de Comercio como mínimo.
GASTOS: La Escuela educa, alimenta y proporciona parte del equipo reglamentario sin cargo para los padres. Los gastos en que incurre el candidato son mínimos.
DURACION: Curso acelerado para graduarse como Oficiales a fines del año 1966.

NOTA: PARA MAYORES DETALLES, SOLICITE INFORMACIONES AL JEFE DEL DEPTO. DE INSTRUCCION DE LA ESCUELA NAVAL, CASILLA N.o 23-V, VALPARAISO. LOS ANTECEDENTES PARA PRESENTARSE AL CONCURSO SE RECIBEN HASTA EL VIERNES 25 DE JUNIO DE 1965.

SOCIEDAD CONSTRUCTORA DE ESTABLECIMIENTOS HOSPITALARIOS S.A.

PROPUESTAS PUBLI[...]

URBANIZACION DEL SECTOR DE [...] NUEVA SECCION DE CIRUGIA [...] HOSPITAL TRUDEAU

Se solicitan propuestas p[...] cas para la urbanización [...] sector de la nueva Sección [...] Cirugía del HOSPIT[...] TRUDEAU.

Las bases y antecedentes p[...] solicitarse en el Departamento [...] Arquitectura, Ahumada Nº 236, 7º p[...] de 9 a 12 M.

Las propuestas se abrirán el día [...] coles 30 de junio de 1965, a las [...] horas, en las Oficinas de esta Gere[...] Presidente Ríos Nº 6, 4º piso.

Los contratistas deberán mantener [...] día su documentación en el Regis[...] de Contratistas.

Santiago, 8 de junio de 1965. EL GERENTE

NOTAS SOCIALES

MATRIMONIO BASSIGNANA DELPORTE-RAVINET DUCAUD.—



...a las 18.30 horas, se efectuará en la ... de los Sagrados Corazones, Padres ... el matrimonio de la señorita Lu... Ducaud con el señor Luis Bas... Delporte.

... padrinos por parte de la novia, don ... Ravinet García y la señora Carmen ... Cordero, y por parte del novio, don ... Bassignana y la señora Matilde ... de Bassignana.

...s de la novia: Alfredo Ravinet Du..., Jaime Ravinet de la Fuente, Felipe ... Palacios, Eduardo García Silva, ... Ducaud Cordero, Sergio Ducaud ..., Patricio Ducaud Cordero, Hernán ... Cordero, Arturo Puelma Cordero, ... Montegu Soler, Patricio Cervantes Wy..., Juan Carlos Ravinet de la Fuente, Cora ... de Ducaud, Gabriela Lewin de Du..., Gloria Illanes de Ravinet, Ana María ... Sotta Díaz, María Luisa Gárate de ..., Adriana Cornejo de López y Lu... Gutiérrez de Milstein.

...s del novio: Bernardo Schiffrin ..., Lorenzo Undurraga Montt, Agustín ..., Antonio Margozzini Campodó..., Raúl Doís Ide, Raúl Doís Delporte, Ma... Delporte de Wilde, Gustavo Schoepen ..., Emilia Gassignana Delporte, Raúl ... Urrutia, Francisco Ruiz Tirado, Ser... Velásquez Brsovic, Alfredo Waugh Do..., Liliana Mahn de Cerutti, Alfonso Tri... Maldini, Raimundo Langlois Vicuña, ... Guzmán Matta y Guillermo Lazcano ...

...CIMIENTO.—

... nacido un hijo del señor Patricio He... Álvaro y de la señora Ana María Sil... Herrera.

MATRIMONIO CONCERTADO.—

... quedó concertado el matrimonio de ... Laura Ugarte Cortés con el señor ... Cuevas. Hará la visita de ... señora Aída Cuevas de Piñeiro, ... argollas, el Reverendo Padre ...

...MORIA DE DON ROBERTO ...TRO MONTT.—

... se oficiará en memoria del se... Roberto Castro Montt una misa por el descanso de su alma, a las 9 horas, ... Iglesia de San Agustín.

FUNDACION "LUZ VICUÑA DE OSSANDON".—

Los amigos y familiares de Luz Vicuña de Ossandón, en homenaje y recuerdo a su altruista y abnegada labor, inaugurarán mañana, a las 12 horas, una sala de estudios que llevará su nombre, en la Escuela de la Congregación de la Providencia-Maipú, Avenida Pajaritos-Paradero 27.

Las directoras del "Voto Nacional O'Higgins" piden a los donantes o personas que deseen asistir, acompañarles en este acto, que se dará comienzo con la Santa Misa, que oficiará el Excmo. Monseñor Teodoro Eugenín B.

EN BUENOS AIRES.—

Pasan una temporada en Buenos Aires, las señoritas Paulina Urrejola Monckeberg y Beatriz Undurraga Gómez.

MATRIMONIO ERRAZURIZ TALAVERA-OVALLE OVALLE.—

Circula el siguiente parte de matrimonio: —Augusto Ovalle Claro y Ema Ovalle de Ovalle participan a usted el matrimonio de su hija María Victoria con el señor Francisco Javier Errázuriz Talavera, que se efectuará durante la Santa Misa en la Iglesia de San Bernardo (Avenida Providencia 1619), el domingo 20 del presente, a las 18.30 horas.

COMIDA.—

Don Gustavo Zañartu Bezanilla y señora Gloria Lamarca de Zañartu ofrecieron el viernes pasado una comida a un grupo de sus amistades, en su residencia de Vitacura.

BAUTIZO.—

Ha sido bautizado Alfonso, hijo del señor Guillermo Noguera Larraín y de la señora María Alejandrina Valdés de Noguera. Fueron sus padrinos, el señor Ismael Valdés Valdés y la señora Paz Fernández de Valdés.

TE.—

En el Hotel Crillon se efectuó el té a beneficio de las obras sociales de Techo San Ignacio, Alonso Ovalle, durante el cual fue presentado un desfile de modas con creaciones del Bazar Techo y Petit Cohé. Entre las asistentes, anotamos a las siguientes personas: María Teresa Correa de Correa, Mercedes Larenas de Pérez de Arce, Rosa Cruchaga de Walker, Emilia Larraín de Alliende, María Bunster de Echeverría, Inés Icaza de Letelier, Carmen Fernández de Pérez, María Luisa Cruchaga de Letelier, Cristina Valdés Fuenzalida, Rosa Moreno de Melo, Rebeca Manzor de Moraga, Inés Fernández de Pérez, Marta Zañartu de Munita, Irma Navarrete de De la Maza, Elvira Lorca de Montaldo, Gabriela Ortúzar de Délano, Raquel García Huidobro de Vial, Laura Huneeus de González, Hilda Rodríguez de Dougnac, Lucila Contreras de De Pablo, Laura Villalobos de Alemparte, Anita Letelier de Orrego, Carmen Lira de Vergara, Eugenia Prieto de Bravo, María Luisa Contreras de Hurtado.

MATRIMONIO.—

El matrimonio de la señorita Laura Correa Mac Vicar con el señor Héctor Zúñiga Vera, se ha fijado para el sábado 19 del presente, a las 18 horas, en la Parroquia de San Ramón.
NOTA: No se enviarán partes.

DON CARLOS HUMERES SOLAR.—

Hoy se efectuarán los funerales del distinguido caballero, don Carlos Humeres Solar, cuyo sensible fallecimiento, ha sido muy lamentado en el vasto círculo de sus relaciones sociales. A las 10.30 horas, se oficiará una misa por el descanso de su alma, en la Capilla de la Clínica Santa María, de donde sus restos serán trasladados al Cementerio Católico.

A CARACAS.—

Becado por la OEA, se ha dirigido a Caracas, para concurrir a un seminario sobre construcción, el ingeniero de la CORVI don Gustavo Urrutia Meléndez.





Un grupo de compañeros de la Fiscalía del Banco del Estado de Chile ofreció una comida en honor de don Jorge Mandujano López, con motivo de su designación como Asesor Legal de la Caja de Previsión y Estímulo del Personal del Banco del Estado de Chile, a la que asistieron las siguientes personas: señor Jorge Mandujano López, y señora Eugenia Guillén de Mandujano; señor Fermín Donoso Silva, y señora Olga Espic de Donoso; señor Eulogio Guzmán Vial, y señora Alicia Llona de Guzmán; señor Angel Fernández Villamayor y señora María Isabel Undurraga de Fernández; señor Jorge Aguirre Serrano y señora Teresa Manchot de Aguirre; señor Rafael Villaseñor Cruz, y señora María Angélica Cortés-Monroy de Villaseñor; señor Guillermo Hevia Fábrega, y señora Sara Lobos de Hevia; señorita Olga Márquez Vial; señores Fernando Meza García, René Vega Muñoz, Ricardo Urzúa Contardo, René Lagos Espinosa y José Cahis Buigley. **EN LOS GRABADOS, dos aspectos de la concurrencia.**

Matrimonio.-



Señorita SONIA HERTA GOMEZ EHRMANN, cuyo matrimonio con el señor Donald T. Moore O'Connell, se efectuó privadamente ayer.

In Memoriam.-

FRANCISCO AGURTO MONTECINOS

Mañana, a las 8 horas, en la Iglesia de Capuchinos (Catedral 2345), se oficiará una misa con motivo de cumplirse el 2º aniversario de su fallecimiento.



A CELEBRAR SU cumpleaños, la señorita Patricia De Bloc reunió en su casa a ... grupo de sus amigos. En el grabado, de izquierda a derecha, Monserrat De Bloc, ... Acevedo, la dueña de casa, Guillermo Céspedes, Eliana Díaz, Patricio González, Pablina Díaz, Sonia Viveros y Mónica Antola, durante la reunión





"ALGO DE VERDAD" ES EXITO RADIAL



ELBA GATICA, ha llevado con éxito a la radio, el film británico "ALGO DE VERDAD", que se exhibe en el REX, escribiendo una versión radiofónica que ha sido elogiosamente comentada y bien interpretada por el elenco estable de "CINE EN SU HOGAR", por Radio MINERIA y que fuera dada a conocer esta semana que terminó, en el horario de las 16.30 horas. "ALGO DE VERDAD" será transmitida nuevamente hoy domingo por Radio MAGALLANES, a las 22 horas, en la interpretación de un estelar elenco que forman, entre otros, cotizados valores del radioteatro: Inés Moreno, Ana María Román, Cecilia Soler, Mario Duval, Franklin Caicedo, Adolfo Astorga, Andes Rojas Murphy, etc. "CINE EN SU HOGAR", que este mes cumple 17 años de vida, es ofrecido en nombre de "GELOSO" el TELEVISOR MARAVILLOSO, orgullo de la ciencia electrónica italiana y de la técnica y capitales chilenos.

GUIA DEL ESPECTADOR

TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé 25 (61200). — 19 horas: Instituto del Teatro Universidad de Chile. ¿Quién le tiene miedo al lobo?

CAMILO HENRIQUEZ, Amunátegui 31 (88959).— Teatro de Ensayo U. C., A las 19 horas: "El tony chico", de Luis A. Heiremans.

CARLOS CARIOLA, San Diego 242 (89350).— 15.30 horas: Compañía de espectáculos infantiles, 2.o Capítulo "Aladino y la lámpara maravillosa". Reparto de caramelos a los niños asistentes.

CAUPOLICAN, San Diego N.o 840 (82437).— 18.40 y 21.40 horas: Festival de Palito Ortega, Las 4 Brujas, Marisole y atracciones radiales.

TEATRO BULNES, Avenida Bulnes N.o 183. — 19.30 horas. "TEKNOS". Presenta: "Los fugitivos", de S. Vodanovic.

LA COMEDIA, Merced 349 (391523) —"ICTUS". Descanso de la compañía.

MARU, Huérfanos 786 (397907).— 19 y 22 horas. Cía. Leguía-Córdoba: "UN GRANO DE ARENA", de Fodor y Thomas.

MONEDA, Moneda 920 (31477).— 19 y 22 horas. Cía. Américo Vargas-Pury Durante: "LA MAMMA", de André Roussin.

PETIT REX, Huérfanos 731 (31144).— 19 horas: Club de Teatro: Ana González-Héctor Noguera: "La Adivina".

TALIA, San Diego 242 (89350).— A las 19.15 horas: Taller de Arte Dramático "La mariposa debajo del zapato".

OPERA, Huérfanos 837 (30176).— 19.15 y 22.15 horas: La Comedia Chilena presenta: "Los diez indiecitos", de Agata Christie.

CINES (HORARIO FIJO)

ASTOR, Estado 257 (392112).— 14, 16.15, 19 y 22 horas: Amor entre sombras. EE. UU. Suspenso. Mayores de 18 años.

BANDERA, Bandera 76 (89111).— 14, 16, 19 y 22 horas: Oro y barro. Inglesa. Comedia. Mayores 21 años.

CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (498061). — 13.13, 16.10 y 22.15 horas: Los hermanos Karamazov. Not. y Agregados. Mayores de 15 años.

Matinal a las 11 horas: Billy de Texas, Not. y agregados.

CENTRAL, Huérfanos Nº 930 (33555)— 13.45, 16.15, 19 y 22 hrs El Tren. EE. UU. Acción. Suspenso. Mayores y Menores.

CINE ESPAÑA.— 14, 16.15, 19 y 22 horas: La reina del Chantecler. Española. Comedia. Musical. Mayores 14 años.

DUCAL, Agustinas 177 (35375).— 13.30, 17.45 y 22 hrs.: Cleopatra. EE. UU. Colores. Mayores 18 años.

EGAÑA, Los Guindos Nº 3368 (471026). — 19 y 22 horas: Los Invasores vikingos. EE. UU. Acción. May. de 18 años. Matinée a las 14.30 horas: Amor en Las Vegas, El jeque rojo.

EL GOLF, Apoquindo Nº 614 (480046).— 19.15 y 22.15 horas: La isla del fin del mundo, francesa, drama, mayores de 21 años. Matinée a las 15 horas: El patriota. 3.o Capítulo, "El jinete escarlata".

GRAN PALACE, Huérfanos 1176 (60082).— 15.15, 18.45 y 22 hrs. HAMLET Not. y agregados. Mayores 14 años.

HUERFANOS, Huérfanos Nº 930 (33555).— 13.30, 16, 18.45 y 21.45 horas: El tren. EE. UU. Acción. Suspenso. Mayores y Menores.

IMPERIO, Estado 235 (397960).— 14, 16.30, 19.15 y 22.15 horas: Un disparo en la sombra. EE. UU. Cómica. Mayores 18 años.

KING, Huérfanos 840 (32838).— 14.15, 16.30, 19.15 y 22.15 horas: Ni todo el oro del mundo. Francesa. Comedia. Mayores 21 años.

LAS CONDES, Noruega 6316 (484067).— 19.15 y 22.15 horas: A hierro y fuego. Not. y agregados. EE. UU. Aventuras. Mayores de 14 años. Matinée a las 14.30 horas: La Gran Olimpíada, Los comandos.

LAS LILAS, J. de Dios Vial 1289 (43116).— Matinée, a las 14.30 horas: Amor en Las Vegas. El jeque rojo.— 18.45 y 22 horas: Furia y venganza, EE. UU., acción, mayores de 18 años.

LIDO, Huérfanos 680 (34366).— 13.30, 16, 19 y 22 horas: Ronda de amantes. Alemana. Comedia. Mayores 21 años.

LO CASTILLO, Vitacura 2284. — (481981).— Matinée a las 14.30 horas: David y Goliath. El mundo de los animales. 18.45 y 22.15 horas: Nunca comprarás mi amor, EE. UU., acción, mayores de 21 años.

METRO, Bandera 137 (83361).— 13.30, 16, 19 y 22 horas: Los hermanos Karamazov. Mayores de 15 años. Matinal a las 11 horas: Selecciones de cortor, instructivos, cómicas, viajes, y otros.

ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345).— 19.15 y 22.15 horas: Alarido de sangre, EE. UU. aventuras, mayores de 15 años. Matinée a las 15 horas: El ánfora mágica, 2.o capítulo: "El jinete escarlata".

PACIFICO, Huérfanos Nº 1147 (62921).— 14, 16, 19 y 22 horas: Ni todo el oro del mundo, Francesa. Comedia. Mayores 21 años.

PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948). — 18.30 y 22.15 hrs.: Gatita con zarpas. EE. UU. Drama. Mayores de 21 años. Matinée a las 14.30 horas: Amor entre algodones, Sangre y harina.

REGINA, Vicuña Mackenna 624.— (36097).— Matiné, a las 14.30 hrs.: Amor entre algodones, Sangre y harina. 18.45 y 22 horas: Psicossimo. Italiana. Cómica. Mayores 18 años.

REX, Huérfanos 735 (31143-31144) — 14, 16.15, 19 y 22 horas: Algo de verdad, mayores de 18 años.

SANTA LUCIA, Av. B. O'Higgins 615 (34718).— 15, 18,45 y 22,15 horas: El maravilloso mundo de los hermanos Grimm.

WINDSOR, Moneda 1025 (89761).— 13.45, 16, 19 y 22 horas: Quién yace en mi tumba, EE. UU. Suspenso. Mayores 18 años.

ROTATIVOS

ALAMEDA, Av. B. O'Higgins 2987 (91254).— Rotativo desde las 13 horas: Marnie. Amor de víbora. Sangre que pide sangre.

ALCAZAR, Brasil 373 (80122).— Rotativo desde las 13 horas: Operación bikini, La casa de té de la luna de agosto, Sangre y harina.

A. ALESSANDRI, Av. B. O'Higgins 2879 (96848). — Rotativo desde las 11 horas: Perro mundo Nº 2. Italiana. Descriptiva. Mayores 21 años.

AMERICA, Ñuble 390 (52443).— Rotativo desde las 14 horas: Cuatro por Texas. David y Goliath. El último tren.

ANDES, Irarrázaval 435 (43811).— Rot. desde las 14 hrs.: Los hijos del trueno. El hombre de río, secreto mortal.

AVENIDA MATTA, Av. Matta 619 (51455).— Rotativo desde las 15 horas: Para atrapar un espía El patriota, Las garras del tigre.

ALHUE (Población Dávila).— Rot. desde las 14 horas: No me manden flores. Emboscados tras la ley. Los hijos del diablo.

BAQUEDANO, Plaza Italia N.o 073 (31787).— Rotativo desde las 14 horas: Flipper y los piratas. Primos queridos. Prófugo del amor.

BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— Rotativo desde las 14 horas: Cicatrices del alma. La ley. El muchacho de Durango.

CAPRI, Monjitas 825 (392414). — Rotativo desde las 14 horas: Servidumbre humana. Cuatro confesiones.

CARRERA, Av. B. O'Higgins 2151 (86685).— Cerrado por reparaciones.

CERVANTES, Matías Cousiño 134 (381894).— Rotativo desde las 11 horas: Regreso del agente 007. EE. UU. Acción. Suspenso. Mayores 18 años.

CINELANDIA, Puente 540 (67532). —Rotativo desde las 13 horas: Vuelve el norteño. El norteño.

CITY, Agustinas 1022 (66687).— Los rifles de Batasi. EE. UU. Acción. Mayores de 14 años.

COLON, San Pablo 3001 (90577).— Rotativo desde las 13 horas: El esqueleto de la señora Morales. La edad de la violencia. El demonio en la sangre.

CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735).— Rotativo desde las 14 horas: Hércules, Sansón y Ulises. EE. UU. Aventuras. Menores.

CHILE, Recoleta 2140 (372566). — Rotativo desde las 14 horas: La conquista del oeste. Historia de un amor Detrás del amor.

DANTE, J. Washington 26 (494359) .— Matinée a las 14.30 horas: La leyenda del lobo, Centella de oro, Rotativo de 18.30 horas: La leyenda del lobo, Noticiario y agregados. Mayores y menores.

ESMERALDA, San Diego 1035 (64303).— Rotativo desde las 14 hrs.: El hombre de río. Los hijos del trueno, La leyenda de los lobos.

FLORIDA, Estado 226 (34289).— Rotativo desde las 11 horas: Tom Jones, comedia, inglesa.

GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— Rot. desde las 14 horas: El brazo izquierdo de la ley La tizona del rey La ciudad submarina.

HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389).— Rotativo desde las 14 horas: Cosecha amarga. Callejón del hampa La irresistible.

HUELEN, Huérfanos 979 (31603).— Rotativo desde las 10.30 horas: Buda. Japonesa. Drama. Mayores de 14 años.

IDEAL CINEMA, Mapocho 41117 (731384).— Rot. desde las 14 hrs.: Expreso internacional 349. El Cid.

IMPERIAL, San Diego 1344 (51112). — Rotativo desde las 14 horas: El patriota, Tamiko. Las garras del tigre.

LAUTARO, Carmen Mena 602. — Rotativo desde las 15 horas: Cuando hierve la sangre. El Anfora mágica. Una voz en las sombras.

LIBERTAD, Vivaceta 1564 (361267). — Cerrado por reparaciones.

LIRA, Pintor Ciccarelli 293. — (52181).— Rot. desde las 14 horas: Los ojos del padre Tomacino. El reposo del guerrero. El demonio en la carne.

LO FRANCO, Carrascal N.o 4604 (92705).— Cerrado por reparaciones.

MADRID, Chacabuco 32-C (93657) Rotativo desde las 13 horas La pantera rosa. El gran escape. Amarga victoria.

MAIPO, San Pablo 4251 (95050).— Rotativo desde las 14 horas. El instruso inocente. Brujerías Río Conchos.

MARCONI, Manuel Montt 032 (42867).— Rotativo desde las 14 horas: La fuga de los caballos blancos. Not. y Agregados. Mayores y Menores.

MAYO, Monjitas 879 (391201).— Rotativo desde las 10 horas. Los hermanos Karamazov, EE UU. Aventuras, mayores de 15 años.

MINERVA, San Pablo 3230 (91464) Rotativo desde las 13 horas. Los malvados de Yuma. La furia del deseo. En busca de amor

MISTRAL, San Diego 279 (63904). Rotativo desde las 13 horas: Los malvados de Yuma. La furia del deseo. En busca de amor.

MODERNO, Gran Avenida 6544 (253 La Cisterna).— Rot. desde las 14 horas: Perseo el invencible. Festival de Tom y Jerry. Problema mundial.

MONACO, Arturo Prat N.o 711 (382845).— Rotativo desde las 13 horas: El gran escape. Amarga victoria. La pantera rosa.

MONUMENTAL, Avda. B. O'Higgins 3943 (91555).— Rot. desde las 14 hrs.: El colmo de la caradura. Los verdugos también mueren.

NACIONAL, Independencia 801 (370594).— Rotativo desde las 13 hrs.: El gran escape. Amarga victoria. La pantera rosa.

NORMANDIE, Avda. B. O'Higgins 139 (392749). Rotativo desde las 14 horas: 7 Días de Mayo. Mis seis amores. Menores.

NILO, Monjitas 879 (392078).— Rotativo desde las 11 horas: La Pupa, italiana, cómica, mayores de 21 años.

NOVEDADES, Cueto 257 (94549) — Rotativo desde las 14 horas La hora fatídica. Camas separadas. El infierno es para los héroes.

O'HIGGINS, San Pablo N.o 2281 (86929).— Cerrado por reparaciones.

PALACE OVALLE, Iquique 6698.— Rotativo desde las 14 horas: Camisa de fuerza. Milagro por un día. Escondite de amor. Venganza india.

PALMILLA, Pedro Fontova 5021.— Rot. desde las 14 hrs.: Ser malo fue su destino. La ley de los valientes. Camino de Oregón.

PORTUGAL, Diez de Julio 252 (34816).— Rotativo desde las 14 horas: Vacaciones en Acapulco El emboscado mortal. El justiciero vengador.

PRAT, San Diego 2117 (50754).— Rot. desde las 13 hrs.: La edad de la violencia. El demonio en la sangre. La tizona del rey.

RECOLETA, Recoleta 597 (373133). — Cerrado por reparaciones.

REAL, Compañía 1040 (65555).— Rotativo desde las 11 horas: Antinea, Not. y agregados, italiana, aventuras, mayores de 14 años.

REPUBLICA, República N.o 239 (93613).— Rotativo desde las 13 hrs.: Maciste en la corte del zar. Los lanceros negros. Detective a bordo.

RIO, Monjitas 743 (33550).— Rotativo desde las 11 horas: La isla de los delfines azules. No me manden flores.

RITZ, San Antonio 50 (380613).— Rotativo desde las 11 horas: Calor de verano. Las noches de Lucrecia Borgia. Mayores de 21 años.

RIVIERA, Diagonal Cervantes 807 (36092).— Rotativo desde las 13 horas: 55 Días en Pekín. Recordarás a Viena.

ROMA, San Diego 236 (67258). — Rotativo desde las 14 horas: El intruso inocente. Brujerías Río Conchos.

ROXY, Huérfanos 1055 (80809).— Rotativo desde las 11 horas: El delito de una madre. EE. UU. Mayores 18 años.

SAN ANTONIO, San Antonio 255 (33605).— Rotativo desde las 11: Rififí a la francesa, Not. y agregados, mayores de 21 años.

SAN DIEGO, San Diego 612 (81093). — Rotativo desde las 14 horas: Flipper y los piratas. Primos queridos. Prófugo del amor.

SAN MARTIN, Avda. B. O'Higgins 776 (35357).— Rotativo desde las 11 horas: No me manden flores. La isla de los delfines azules.

SAN MIGUEL, Euclides N.o 1202 (51262).— Rot. desde las 14 horas: La noche de la iguana. La jaula del amor. Cualquiera puede ganar.

SANTA FE, San Diego 1950 (55103). — Rotativo desde las 14 horas El capitán Huracán. Operación Bikini. Fieras asesinas.

SANTA ROSA, Santa Rosa 1690 (50965).— Rotativo desde las 14 horas: El tesoro del ahorcado. Perseo el invencible. Tambores de Africa.

SANTIAGO, Merced 829 (32888). Rot. desde las 13.15 horas: Dile que la quiero, mayores de 14 años.

SAO PAULO, Merced 772 (397946). — Rotativo desde las 11 horas. Los motorizados. Italiana. Cómica, May. de 18 años.

NAVIA.— Rotativo desde las 14 horas: El cacique rojo. El invisible. Pasión secreta.

SEPTIEMBRE, San Dionisio 2565 (94321).— Rotativo desde las 14 horas: El intruso inocente, Brujerías. Río Conchos.

SUR, San Diego 935 (61524). — Rotativo desde las 11 horas: Marnie. Amor de víbora.

TIVOLI, Huérfanos 757 (30611).— Rotativo desde las 11 horas. La fuga de los caballos blancos. Not. y agregados. Mayores y menores.

TOESCA, Huérfanos 1313 (63289). Rotativo desde las 11 horas: Desliz de una noche. EE. UU. Comedia. Mayores de 18 años.

VALENCIA, Independencia 2199 (370288).— Rotativo desde las 14 horas: Carlos Gardel (Historia de un ídolo). Colmo de la cara dura. Los verdugos también mueren.

VERDI, Pedro de Valdivia 6273 (499704).— Rotativo desde las 14 horas: El tesoro del ahorcado. Perseo el invencible. Tambores de Africa.

VICTORIA, Huérfanos 827 (30021) — Rotativo desde las 13.15 horas: Un loco con suerte, menores.

YORK Ahumada 166 (66687).— Papá Ganso. EE. UU. Comedia. Mayores y menores.

GIANINA, LAS CUATRO BRUJAS, MARISOLE, HOY, EN EL TEATRO CAUPOLICAN, SUPER-SHOW PALITO ORTEGA

En Jet-Panagra, arribó ayer a Santiago, PALITO ORTEGA, el Rey de la Nueva Ola argentina, así clasificado en gravitación a la calidad y éxito continental de sus creaciones, "A mí me pasa lo mismo que a Ud.", "El Ajuar", "Changuito Cañero", "Vestida de Novia", y 50 grabaciones más, en Discos RCA Victor.

PALITO ORTEGA, compositor, autor y cantante (tres gracias unificadas), viene a nuestra capital, invitado por Phoenix Limitada, editora de la revista "Historia de Chile" y "Nov-Art", y nos brindará dos únicas presentaciones hoy domingo 13, en vermut y noche, Teatro Caupolicán, con un brillante marco artístico, encabezado por las calificadas figuras de gran cartel chileno, "Las Cuatro Brujas" y Gianina, la espléndida cantante melódica internacional, que en cada espectáculo es un "hit" de relieve.

También actuarán Carlos González, y los grupos musicales coléricos "Los Rockets" y "Los Pica-Piedras" —tipo Los Beatles—; la estrellita Marisole, Willy Monti, Patricio del Solar, Bobby Dantes, el Elvis Presley chileno; Flash Galíndez, Tarzán Cantor; y el regocijante humorista Hugo Helo.

Ha suscitado tal interés y entusiasmo la venida a Santiago de PALITO ORTEGA, que desde hoy temprano se entregarán las plateas numeradas para el gran festival dominical, que tiene —además— el brillante galardón sentimental del cantor argentino, que hizo donación de toda su recaudación —cuatrocientos mil pesos nacionales argentinos—, obtenida en el "Luna Park", de Buenos Aires, en beneficio de las víctimas de los sismos de El Cobre y La Ligua, asociándose al dolor chileno.

CARNAVAL EN EL HIELO, HOY EN LA SERENA; 16 EN COPIAPO; Y EL 23, EN ANTOFAGASTA



Exitosamente cumplió su temporada en Santiago en la céntrica Carpa Moderna de Alameda 1461 el magnífico y moderno espectáculo de patinaje **"CARNAVAL EN EL HIELO"**, del promotor-director artístico estadounidense Jack Kelly.

En todos los sectores de nuestro público dejará un recuerdo grato y amable, pues es una compañía juvenil, simpática y alegre, con elementos atrayentes y de capacidad técnica en el difícil arte del patinaje en el hielo.

Tanto sus números artísticos (adaggios acrobáticos, solistas-fantasías y grupos revisteriles) como los números cómicos, Chaplin en el Hielo, los alegres compadres tiroleses, y los personajes de Walt Disney-Baby Circus, fueron muy celebrados por adultos y niños santiaguinos y del sur austral chileno.

La gran orquesta "Sonorama", del saxofonista Harry Flynn, también es otro motivo de atracción de **"CARNAVAL EN EL HIELO"**, unificándose las impresiones auditivas con las visuales a todo color.

Dondequiera que trabaje **"CARNAVAL EN EL HIELO"** merece amplia acogida, porque es un espectáculo altamente novedoso y original y desconocido para los públicos del Norte.

Hoy domingo 13, tres últimos ice-shows serenenses, con matiné especial a las 3.30, dedicada a los niños de La Serena y Coquimbo, con clowns musicales, ciclistas y alambristas en el hielo.

En Copiapó, Estadio Techado Municipal Copiapino, actuará desde el miércoles 16 al domingo 20, inclusive.

En Antofagasta, Estadio Sokol, desde el miércoles 23 al martes 29 de junio.

En Calama, Estadio Techado Municipal calameño, jueves 1.o de julio al domingo 4, inclusive, en Calama. No actuarán en Chuquicamata; pero habrá movilización especial desde el mineral hasta el Estadio calameño.

En Iquique-Casa de los Deportes iquiqueños, desde el miércoles 7 de julio al domingo 11, inclusive.

EL SEÑOR X. B. 17 — POR MONO





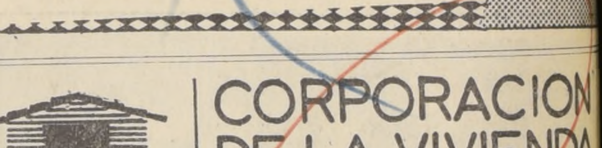
DESPIERTA GRAN INTERES EL RETORNO A LA PANTALLA JUNTOS DE ROBERT TAYLOR Y BARBARA STANWYCK EN EL ASTOR

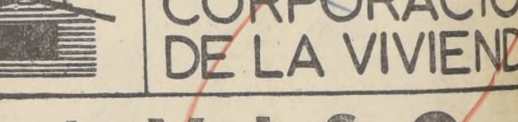
Pocas veces ha despertado tanto interés en los medios cinematográficos de todo el mundo y entre el público en general el anuncio de la reaparición de una pareja de artistas como la sensación causada por el regreso de Robert Taylor y Bárbara Stanwyck, que tras largos años de separación actúan nuevamente juntos en la emocionantes película Universal **"Amor entre Sombras"**.

La prensa de todo el mundo se ha ocupado de esta sensacional noticia empezando por recordar a sus lectores que la pareja Taylor-Stanwyck fue uno de los matrimonios más populares de Hollywood en los 11 años que duró su unión conyugal, disuelta en virtud de un divorcio en 1951.

El hecho de que desde 1954 Robert Taylor haya estado felizmente casado con la encantadora actriz alemana Ursula Thiess, y el de que Bárbara Stanwyck no haya vuelto a contraer nupcias, inevitablemente dio lugar a que se hicieran conjeturas sobre el efecto que la relación personal que anteriormente existió entre ambos artistas tendría sobre su actuación profesional juntos y si la actual esposa de Taylor vería con agrado esta reunión.

Cuando el productor y director de **"Amor entre Sombras"**, William Castle, [illegible] deró que habían lleg[ado al] punto de saturación [los co]mentarios sobre el asun[to, de]cidió poner las cosas [en su] punto con una fiesta [para] comenzar la filmación, [en ho]nor de Robert Taylor y [su es]posa, Bárbara Stanwyck, amistades, directivos [del es]tudio y los representa[ntes de] la prensa, radio, tele[visión y] agencias de noticias.





CORPORACION DE LA VIVIENDA

AVISO

ENTREGA DE VIVIENDAS DEFINITIVAS EN LAS POBLACIONES "DR. EXEQUIEL GONZALEZ CORTES" 6º SECTOR [illegible] SANTIAGO Y "MANUEL ANTONIO TOCORNAL" [illegible] TALAGANTE

Se comunica a los postulantes a viviendas definitivas, seleccionados [en] Nómina de Prelación para las ciudades de Santiago y Talagante, aprobada [por] Acuerdo del H. Consejo en el mes de Abril de 1965 y que regirán para la [entrega] de viviendas durante el año en curso, se procederá a distribuir las viviendas [que] integran las poblaciones más arriba señaladas, con sujeción al siguiente orden:

POBLACION "DR. EXEQUIEL GONZALEZ CORTES"

LUNES 14 DE JUNIO, LAS SIGUIENTES PRELACIONES:

247 —	251 —	252 —	255 —	257 —	258 —	259 —	260 —	261 —	263 —	265
266 —	267 —	268 —	269 —	270 —	272 —	273 —	274 —	275 —	276 —	279
280 —	281 —	282 —	283 —	286 —	288 —	289 —	290 —	291 —	293 —	294
295 —	297 —	298 —	299 —	300 —	304 —	308 —	309 —	310 —	311 —	312
313 —	314 —	318 —	319 —	320 —	321 —	322 —	324 —	325 —	328 —	329
330 —	331 —	332 —	333 —	334 —	335 —	336 —	337 —	338 —	340 —	341
342 —	344 —	345 —	346 —	347 —	348 —	349 —	350 —	352 —	353 —	354
355 —	356 —	358 —	359 —	360 —	361 —	362 —	363 —	365 —	366 —	367
368 —	369 —	370 —	371 —	372 —	373 —	375 —	376 —	377 —	378 —	380
381 —	382 —	385 —	388 —	390 —	391 —	393 —	394 —	396 —	397 —	399
400 —	401 —	402 —	403 —	405 —	407 —	408 —	409 —	410 —	413 —	415
416 —	417 —	420 —	421 —	422 —	425 —	426 —	429 —	430 —	432 —	434

Para los efectos de perfeccionar las asignaciones precedentemente citadas, [los] interesados deberán concurrir a las Oficinas del Subdepartamento de Propiedad, ubicadas en calle Alonso Ovalle Nº 894, primer piso, dentro del horario de 9 a [12] horas y de 14.30 a 18 horas, el día exactamente indicado, premunidos de los siguientes antecedentes:

— LIBRETA DE AHORROS PARA LA VIVIENDA.
— CERTIFICADO DE SUELDO A LA FECHA.
— CEDULA DE IDENTIDAD, E
— INSCRIPCION ELECTORAL.

NOTA: SE AVISA A LOS SEÑORES POSTULANTES INTERESADOS [EN] OPTAR A LA POBLACION "DR. EXEQUIEL GONZALEZ CORTES" 6º SEC[TOR] QUE, A FIN DE DAR UNA MAYOR AGILIDAD A LA ENTREGA DE ESTA [PO]BLACION, SE HA CITADO UN NUMERO SUPERIOR DE POSTULANTES [EN] RELACION A LA DISPONIBILIDAD DE VIVIENDAS, RESERVANDOSE LA CO[R]PORACION DE LA VIVIENDA, EN CASO DE PRESENTARSE UN NUMERO [MA]YOR DE INTERESADOS, EL DERECHO DE SELECCIONAR Y ASIGNAR, [ATE]NIENDOSE AL ESTRICTO ORDEN DE PRELACION.

POBLACION "MANUEL ANTONIO TOCORNAL"

El día miércoles 16 del presente, se procederá a asignar las viviendas de [la] población "MANUEL ANTONIO TOCORNAL" de Talagante, en el siguiente horario: [de] 9 a 17 horas, ininterrumpidamente, en la Oficina de Administración de la población precedentemente señalada.

PRELACIONES: 1 — 2 — 12 — 14 — 15 — 16 — 22 — 24 — 26 — 27 — 28 — 32 — 38 — 41 — 42 — 43 — 50 — 50-A. — 54 — 56 — 59 — 60 — 61 — 62 — 64

NOTA: PARA LOS EFECTOS DE PERFECCIONAR LAS ASIGNACIONES PRECEDENTEMENTE CITADAS, LOS INTERESADOS DEBERAN CONCURRIR A LA OFICINA ANTERIORMENTE SEÑALADA, PREMUNIDOS DE LOS SIGUIENTES ANTECEDENTES:

— LIBRETA DE AHORROS PARA LA VIVIENDA, CON UN MINIMO DE [illegible] CUOTAS.
— CERTIFICADO DE SUELDO A LA FECHA.
— CEDULA DE IDENTIDAD, E
— INSCRIPCION ELECTORAL.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

Tito Rodríguez se lleva a los Tres Luceros en jira continental



Dos contratos de dimensión continental han sido ofrecidos a "Los Tres Luceros": uno para show de Tito Rodríguez, que los presentará en su espectáculo, en Buenos Aires y Montevideo, el cual ya fue firmado hace pocos días en Baires por un representante del trío que viajó especialmente para aceptar esta oferta, y el otro procede de "La Pausa Musical de Coca Cola" que recorre toda Sudamérica.

Mientras tanto, Radio Simón Bolívar y Cooperativa de Concepción los mantiene en primer lugar en el ranking semanal de los favoritos del público, sobre artistas chilenos y extranjeros (Los Beatles).

El sello Polydor (graba con Phillips) para poner su rúbrica a este acierto los lleva a Concepción como estrellas de un festival de sus artistas, donde les extenderá un diploma para conmemorar el hecho.

Recordamos que Phillips ya les premió con la estatuilla del éxito.

TERCER CONCIERTO FILARMONICO

por PABLO GARRIDO

Ante un teatro desbordante, debutó el Maestro norteamericano David van Vactor, frente a la Orquesta Filarmónica, y con un programa en que actuó no tan sólo como director, sino también como compositor y solista en flauta. Tal versatilidad fue bien recibida por el público, el que reconoció en el artista visitante una variada gama de virtudes y le premió con calurosos aplausos en el desarrollo de la velada.

La constitución del programa reveló claramente la versatilidad a que hemos hecho referencia y, de no mediar la Sinfonía conclusiva, se habría resentido por una insustancialidad irremediable. Ello, no obstante, contener dos páginas, los autores nacionales (Orrego y Leng), poco representativas ambas, de lo que demostraron al correr los años. La "pochade" de Stravinsky (Suite N.o 2) es de una sonsería sin nombre, y aun con el mejor humor del mundo no nos hizo pizca de gracia oír disonancias lanzadas "a la chuña" (que ese léxico creemos adecuado para esta torpe caricatura musical.)

Van Vactor, no cabe duda, es un excelente músico, de una formación sólida y amplia. Esto le ha llevado (si es que el proceso no ha sido a la inversa) a comprender que cuando uno se expresa a través de un instrumento, y sólo entonces, o hasta entonces, la afinación espiritual perfecta se ha producido. Su arte en la flauta es, pues, reflejo de una concepción orgánica de la función música, y no un adorno o entretenimiento como aquel "violín de Ingres". Por lo dicho, intúyase qué clase de Mozart nos habrá deparado en el Teatro Municipal. Fue un mensaje prístino y perecedero el suyo. Las "cadenzas" (debidas a M. Donjon), nos parecieron antiestilísticas e innecesarias. La subrayación orquestal (tipo agrupación camerística) fue de una grácil ductilidad.

La Sinfonía N.o 2, opus 55, de Van Vactor, nos puso frente a otra de las fases de este músico. No caeremos en los tópicos de: dominio de la paleta orquestal, del contrapunto ingenioso, y de la rica inspiración. Nuestro hombre sabe lo que desea, lo busca, lo halla y lo expone, con donosura y empaque, con halo lírico (Adagio), con temática pimpante (Allegro moderato), y hasta con picardía (Allegretto y Allegro finales). Para nuestro gusto y sospecha, el autor está ampliamente reflejado en el soberbio primer tiempo, y en el muy hermoso Adagio.

LEVANTARA POLEMICAS



GEORGE BERNARD SHAW, uno de los más finos humoristas y comediógrafos británicos, es el autor de una comedia excepcional en torno a la personalidad de la Santa Guerrera más importante del calendario cristiano: Juana de Lorena. Su obra, titulada sencillamente "Santa Juana", será puesta en escena por el Instituto del Teatro de la Universidad de Chile, en el Antonio Varas, a fines del presente mes. Será ésta la primera vez que una compañía teatral chilena monte esta obra. Las anteriores piezas inspiradas sobre la vida del mismo personaje histórico fueron dadas a conocer por el Teatro de Ensayo que mostró la versión de un drama de Sherwood Anderson, y el ICTUS que entregó "La Alondra" de Anouilh. Pero el carácter comedia, la fina, sutil ironía con que juega las circunstancias históricas y los personajes de la historia, hacen de esta "Santa Juana" de Shaw una experiencia artística y cultural de excepción. El mismo señala en el prefacio de su obra: "A pesar de haber sido una católica piadosa y ferviente y de haber sido la inspiradora de una cruzada contra los husitas, Santa Juana fue, en realidad, uno de los primeros mártires del protestantismo". EN EL GRABADO, Marés González, en el rol de Juana de Arco.

CINES COMUNALES

AVENIDA (Buin).— Mat.: Los vikings. Cimarrón. Camino de Oregón. Rotativo: Pasiones en conflicto. Los vikings.

EL BOSQUE, Gran Avenida, paradero 33 (53066, anexo 88).— Matinée a las 15 horas: Tres vidas errantes. Menores. Vermouth: 18.40 y noche 21.30 horas: La vida íntima de cuatro mujeres. Mayores 18 años.

MUNICIPAL (San Bernardo).— Rotativo desde las 14 horas: El tesoro del Lago de Plata. Silencio iracundo.

NACIONAL (Puente Alto).— Rotativo desde las 14 horas: La sombra de los hijos. Sacrificio de una madre.

PLAZA (Puente Alto).— Matinal a las 11 horas: Pelea fronteriza. Pandilla de Arizona. Rot. desde las 14 horas: La cigarra no es un bicho. Angelo el poderoso.

PLAZA (Talagante).— Matinée a las 13.45 horas: El vivo del escuadrón. Not. y Agregados. Rot. desde las 16 horas: El vivo del escuadrón. Cásese, doctor.

SANTIAGO (San Bernardo).— Rotativo desde las 14 horas: Audacias juveniles. El precio de un hombre. Mayores 15 años.



I. MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

ORQUESTA FILARMONICA MUNICIPAL

XI TEMPORADA OFICIAL

3er. CONCIERTO DE REPETICION

HOY DOMINGO 13, a las 11 horas

TEATRO MUNICIPAL

PROGRAMA:

I PARTE

ORREGO SALAS: Obertura Festiva
MOZART: Concierto para Flauta y Orquesta en Re Mayor K. V. 314
LENG: Andante para Cuerdas
STRAWINSKY: Suite N.o 2

II PARTE

VAN VACTOR: Sinfonía N.o 2 (Op. 55)

Director y Solista: DAVID VAN VACTOR

Con la cooperación del Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura.

PRECIOS LOCALIDADES PUBLICO EN GENERAL:	
SILLON DE ORQUESTA	Eº 3,20
PLATEA	3,10
PALCOS DE PRIMERA	2,60
PALCOS DE SEGUNDA	2,50
BALCON	2.00
ANFITEATRO PREFERENCIA	1,60
ANFITEATRO GENERAL	0,90
GALERIA	0,70

PRECIOS LOCALIDADES ESTUDIANTES:	
SILLON DE ORQUESTA	Eº 2,20
PLATEA	2,00
PALCOS DE PRIMERA	1,80
PALCOS DE SEGUNDA	1,70
BALCON	1,40
ANFITEATRO PREFERENCIA	1,10
ANFITEATRO GENERAL	0,70
GALERIA	0,40

NO SE PERMITE EL ACCESO A LA SALA UNA VEZ INICIADA LA FUNCION.



PALITO ORTEGA, hoy 6.40 y 9.40... dos "únicas" presentaciones en Santiago...

Hoy en el "Caupolicán", además, Las Cuatro Brujas, Marisole, Willy Monti, Carlos González y "Los Rockets", Gianina, Los Pica-Piedras, Beatles chilenos; Patricio del Solar, Bobby Dantes, Flash Galíndez.

Satisfaciendo justas expectativas y curiosidad artística de todos los sectores de la capital y en especial de la juventud que gusta de todo lo nuevaolístico, HOY EN VERMUT 6.40 y NOCHE 9.40, el Rey de la Nueva Ola argentina, PALITO ORTEGA, se presenta en el escenario luminoso del popular Teatro Caupolicán.

Hay gran entusiasmo por ver y oír al autor-compositor e intérprete de "A mí me pasa lo mismo que a Ud.", "Vestida de novia", "Changuito cañero", "El ajuar", Palito Ortega actuará con su propio conjunto de acompañamiento musical con que ha viajado desde Buenos Aires a Santiago.

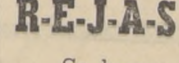
Y el espectáculo es grandazo. Dimensional. Hoy actúan, además, notables atracciones: "Las Cuatro Brujas", Willy Monti, Marisole, Gianina, Carlos González y los coléricos musicales "Los Rockets", Patricio del Solar, Bobby Dantes, Flash Galíndez y los sensacionales Beatles chilenos "Los Pica-Piedras", que son toda una revelación.

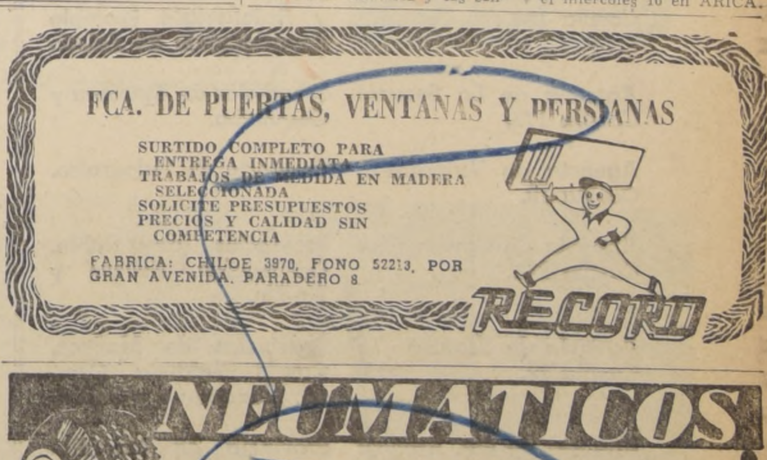
Hay gran demanda de localidades. Todo tiende a ser un "Caupolicanazo" que harto se merecen los mencionados artistas y en especial Palito Ortega —artista argentino de corazón chileno—. Eº 4 platea baja numerada y Eº 2 —dos escudos— generales del segundo piso del "Caupolicán", incluido impuestos.

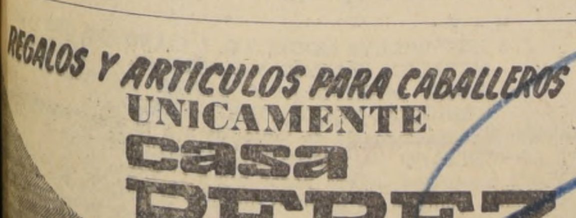
MAÑANA LUNES 14, EN VALPARAISO

PHOENIX LTDA. editora de la afamada revista "Historia de Chile" y NOV-ART, a quienes se debe la venida a Chile de Palito Ortega, presentarán este mismo superespectáculo mañana lunes 14 en Valparaíso, en "simultáneos" porteños, Teatro Imperio y Fortín Prat.

El martes 15 lo harán en Antofagasta, en el afamado ESTADIO SOKOL antofagastino, y el miércoles 16 en ARICA.











Las Nuevas Tendencias Técnicas Buscan Eliminar el Pastoreo en Crianza de Ganado

Existe la posibilidad de que el ganado para consumo y lechero no vuelva jamás por los campos de pastoreo.— Esto también incluirá la crianza de cerdos, como a las aves de corral

COLUMBUS, Nebraska.— Existe la posibilidad de que ni el ganado para consumo humano, ni el ganado lechero del futuro vuelvan a vagar jamás por los campos de pastoreo, ni que las gallinas ponedoras vuelvan a escarbar la tierra por los alrededores de los corrales, ni que los cerdos vuelvan jamás a revolcarse en el cieno.

Estos cambios, manifiestan los editores de la autorizada revista "Farm Journal", Revista de la Hacienda), resumen "lo que posiblemente representa hoy la tendencia más pronunciada en la industria agropecuaria": la restricción del ganado y las aves domésticas a criaderos bajo techo o a parcelas de terreno muy limitadas durante todo el año.

Lo que dio arranque a esta nueva tendencia —han dicho— es una combinación de adelantos científicos en las prácticas agropecuarias, que permiten al agricultor o al ganadero derivar beneficios máximos de la tierra que tengan disponible. Por ejemplo, al agricultor le es posible hoy día producir más alimentos por acre de terreno de lo que pudiera haber soñado posible hace tan sólo una generación. La recolección comercial del forraje por medio de maquinaria resulta en un aprovechamiento de las mieses cultivadas mucho mayor de lo que el ganado podría aprovechar por sí mismo a través del pastoreo natural, ahorrando además este método moderno considerable cantidad de tiempo.

El uso de fertilizantes y el cultivo de mieses de más copioso rendimiento, así como la aplicación de técnicas más modernas de siembra y de cosecha, han aumentado enormemente el tonelaje de la recolección agrícola. Pero, sobre todo, los productos químicos para proteger las mieses, y en especial aquéllos que cuentan con amplia escala de usos, han aportado una importante contribución a la industria agropecuaria. Como ejemplo específico al caso, el **insecticida Malathion es de** comprobada eficacia contra más de 100 especies de pestes insectiles que atacan a más de 90 variedades de plantas y cosechas.

Esto significa que los agricultores pueden ahora dedicar **más terreno arable al cultivo** de alimentos, reservando solamente un margen esencial de tierras para el pastoreo del ganado. La maquinaria moderna puede recoger las cosechas de forraje cuando se encuentren al nivel más alto de su valor nutritivo, y los métodos modernos que se han desarrollado hacen posible su almacenaje por períodos de tiempo más extensos y sin pérdida de valor nutritivo. Todo esto casi elimina la necesidad de apacentar el ganado en los campos.

La revista "**Farm Journal**" hace observar que la reclusión de los animales en espacio limitado no sería posible si no se hubieran creado vacunas y otras drogas diversas para reducir las pérdidas causadas por enfermedades. En el pasado se acostumbraba dispersar los rebaños y manadas por las praderas como medida para controlar los parásitos y las enfermedades. Con anterioridad a la adopción de estos adelantos veterinarios, la concentración de animales traía como resultado frecuente la pérdida total de manadas y bandadas enteras al surgir un brote de alguna enfermedad peligrosa.

Hoy se evita la incidencia de estos brotes patológicos mediante la administración continua de antibióticos que se añaden, tanto a los alimentos, como al agua de beber que consumen diariamente. Los antibióticos de amplio espectro, tales como la Aureomicina clortetraciclina pueden reducir la incidencia de enfermedades mayores y eliminar las enfermedades subclínicas que reducen tan marcadamente la productividad entre los animales de crianza.

Otra de las ventajas principales en la tendencia hacia el confinamiento más estrecho del ganado y las aves es la habilidad con que se cuenta hoy de dominar el medioambiente en que se crían, y en particular la temperatura, la humedad y la luz. Es ahora que empiezan apenas a conocerse los efectos que surten estos factores sobre los animales de crianza, su desarrollo y crecimiento.

Los estudios que se han llevado a cabo recientemente han probado que el ganado gana peso con más rapidez a temperaturas de 50 grados F., que el ganado lechero produce menos leche si las temperaturas suben a más de 75 grados, y que las gallinas ponedoras producen más huevos en temperaturas moderadas y cuando la humedad se mantiene a más o menos 50%. El mantenimiento de un balance cuidadoso de estos factores podría traer como resultado ganancias perceptibles para el ganadero y el avicultor en su explotación agropecuaria.

El confinamiento en espacio limitado aparenta ser el paso final y lógico en la domesticación del animal que se cría para consumo humano. La raza humana ha luchado siempre por proteger sus animales contra los caprichos de la selva, y se encuentra ahora bien encaminada hacia el dominio absoluto del medioambiente en que se críen.

APARATOS DE RAYOS X PARA COSECHADORAS DE PAPAS

LONDRES, junio.— Se ha creado una cosechadora de papas con equipo de rayos-X, que detectan piedras en los terrones; en breve se dará comienzo a la producción.

El diseño imposibilita el acceso al tubo de rayos-X, cuando está activado. No hay peligro de que el operario quede expuesto a la acción de los rayos.

Hasta la fecha el método más seguro de recoger las papas, ha sido el manual, ya que el procedimiento mecánico de separar las papas de las piedras y los terrones, daña frecuentemente la cosecha.

La separación de las nuevas cosechadoras se hará mediante un "dedo" de nylon, accionado por un detector de rayos-X.

(La creación del equipo se debe al centro escocés del Instituto Nacional de Ingeniería Agrónoma).





PRODUCCION FRUTERA EN COREA



El desarrollo de la industria frutera en Corea está alcanzando en estos últimos años cifras halagadoras, y en los mercados se ofrece ahora un excelente surtido de frutas no sólo originarias del país, sino de variedades que han logrado producirse en muy buenas condiciones al lograr una aclimatación adecuada. En el grabado, en un negocio de frutas de Pyongyang, dos compradores intercambian opiniones.

Investigan distribución de merluza en litoral valdiviano

Bajo la dirección de los expertos de la FAO y miembros del Instituto de Fomento Pesquero, señores Gunnar Saetersdal y Gudmund Vestnes, se inició una nueva expedición científica a bordo del buque de investigaciones "Carlos Darwin", de propiedad del Instituto. Ella tiene como misión estudiar la distribución de la merluza y otras especies demersales de importancia comercial en la zona de Valdivia, por medio de prospecciones con ecosonda y experientos de pesca con redes y espineles. Se trata de continuar los estudios de la expedición realizada en el verano pasado, con el objeto de conocer mejor las variaciones estacionales de la pesca en la zona a investigar.

Concretamente se hará una prospección, con ecosonda, de peces demersales, o sea especies que habitan regularmente a cierta profundidad o en el fondo mismo del mar, sobre el área de Constitución hasta la bahía de Arauco, para compararla con la zona de Valdivia. Estos estudios permitirán a la vez realizar un mayor número de observaciones de fondo, que servirán para mejorar las cartas batimétricas de la plataforma continental.

Otro trabajo de interés que se llevará a efecto durante la expedición biológico-oceanográfica, será la prospección acústica de sardinas y anchovetas a lo largo de todas las rutas, realizándose prospecciones más detalladas en las áreas donde se encuentren estas ... cantidades apreciables ... bién se realizarán ... sobre selectividad de ... ra la merluza, por ... pesca con diferentes ... el tiempo lo permite, ... tigación se extenderá ... sur, en una prospección ... ces demersales, o de ... a fin de incluir también ... taforma continental ... área de pesca de ... esta zona, si es posible ... condiciones climáticas ... una exploración de ... Ancud y Seno de ... para la búsqueda ... y peces pelágicos.

Una de las razones ... mentales de este crucero ... de adquirir experiencia ... las condiciones del ... mar, para la pesca ... en la zona de Valdivia.

Esta nueva expedición científica del Instituto de ... Pesquero, se prolongará ... el 19 de julio, estando ... de los experimentos ... el señor Albert ... FAO, actuando como ... científicos de la misma ... ñores Luis Villegas, ... doval, Héctor Trujillo ... Mendoza, Elías Alarcón ... los Kaiser.



Toda la belleza de su juventud muestra Marcia Herud, la rubia Reina de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile.





ESTADOS UNDOS designó su primera Embajadora de raza negra. Es una atractiva abogado de 40 años de edad, llamada Patricia Roberts Harris, a quien el Presidente Johnson nombró como representante diplomática ante el Ducado de Luxemburgo.

Patricia es hija de un mesonero de los ferrocarriles que logró abrirse camino gracias a su inteligencia y voluntad. Obtuvo una beca que le permitió recibirse de abogado y profesora en la Universidad de Howard, en Washington.

Se destacó en la profesión forense ante la Corte Suprema de Estados Unidos, y ha tenido activa participación en la campaña de igualdad de derechos civiles. Su palabra encendida y apasionada se ha escuchado en diversas tribunas, abogando por los derechos de los hombres y mujeres de su raza.

La nueva diplomática, digna sucesora de aquella famosa mujer que se llamara Pearle Mesta, que fuera designada Embajadora por el Presidente Harry Truman, partirá a Luxemburgo en compañía de su esposo, el abogado William Besley Harris, quien decidió cerrar su estudio en Washington para acompañar a su mujer en sus nuevas funciones.

☆ ★ ☆



REVISTA DONDE LA MUJER HACE NOTICIA

Escriben: María Elena Hermosilla, Carmen Gloria Donoso, Renee Gewolb, Anita Hurtado, Violeta Giraldes.
Grafología: Pitia
Fotografías: Jorge Arroyo
Dirigen: Licha Ballerino y Yolanda Ross

En Fste Número



Volvió la diplomática chilena Leonora Kracht después de cinco años de labor en la Delegación de las Naciones Unidas. Primer Secretario de la Embajada en Estados Unidos, y Vicepresidente de UNICEF. En el grabado, aparece con el escritor y diplomático Humberto Díaz Casanueva, ahora trasladado al Africa.



REVISTA DONDE LA MUJER HACE NOTICIA

LA NACION

DOMINGO 13 DE JUNIO DE 1965

EDICION DE 16 PAGINAS



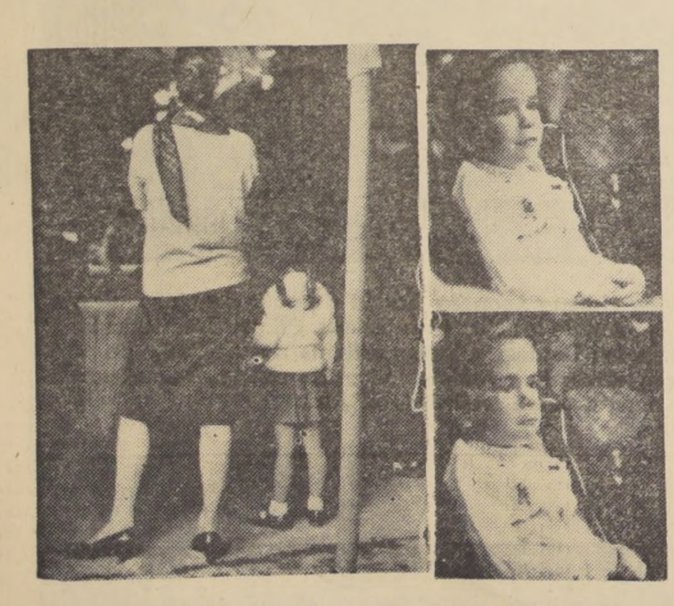
HIJOS DE PADRES FAMOSOS

LA FAMA de los padres se extiende a sus hijos. Nunca antes como ahora, la vida de los niños de ilustres apellidos, había tenido tanta importancia para el campo noticioso mundial. Los fotógrafos los persiguen a donde van. Siguen los pasos de Caroline y John-John Kennedy como los de los más célebre estadistas. Averiguan cómo pasa sus días escolares Nicolás Charrier, el hijo de Brigitte Bardot. Llegan hasta los palacios a captar las andanzas de príncipes y princesas de todos los colores, de todas las razas, de todas las creencias. Los niños constituyen un bello material de trabajo.

En estas páginas hemos seleccionado algunas fotos de estos niños de hoy. Son como todos los demás niños: ríen, lloran, juegan y hacen sus maldades. Pero son niños con ilustres apellidos...



DENIS es el hijo de Francoise Sagan. Saludamos a "Buenos Días Tristeza", con un nuevo título que se ajusta más a su estado actual: "Buenos Días Alegría". Porque la autora de "Una Cierta Sonrisa" y de muchas otras novelas que le han dado fama y celebridad, es hoy una madre feliz a los 30 años de edad. Para ella ha llegado el tiempo de la serenidad, tras diez años de turbulenta vida en que se llegó a decir que encarnaba el "mal del siglo". Denis, el pequeño tan parecido a su madre, ha tenido el mérito de reconciliar a la escritora con su norteamericano esposo Bob Westhof. Se habían divorciado, pero Denis los volvi a unir.



ANETTE-EMILY, tiene 5 años. Es la hija de Chaplin. Su madre, Oona, la llevó una tarde al circo, pero la pequeña, en vez de reírse con las gracias del clown, se puso a llorar amargamente. Le dio susto. Entonces Oona la sacó de la sala y la llevó a ver el espectáculo en otro sitio, hasta el final. Anette-Emily tiene un asombroso parecido con su hermana mayor, la bella Geraldine, transformada ahora en triunfante actriz de cine, pese a las recriminaciones de "papá Charlot".



MEL FERRER y Audrey Hepburn tienen un solo hijo: Sean. Un pequeño de 4 años, vivo e inteligente, que una tarde de circo le preguntó a su padre: "¿por qué no eres payaso?" Tanto Mel como Audrey trabajan intensamente en el cine, pero no pierden minuto para estar cerca del pequeño. Sean es el mejor lazo para esta pareja de actores que cuidan de su felicidad con verdadero amor.

Impresiones de una cuasi titulada en la ceremonia de su no entrega de título

TODO parecía normal.

El reloj marcaba las 18.30 cuando en taxi llegamos a la Escuela de Leyes. Unos seis fotógrafos nos asaltan ofreciéndonos por cinco escudos la foto que "guardaríamos toda la vida", como recuerdo de la brillante ceremonia que estaba por comenzar.

Gracias a algunas amenazas pudimos bajar. Mi tía que se sentía orgullosa de asistir por primera vez a la entrega de un título de su sobrina. Yo esperaba que el acto no fuera muy emocionante para no llorar mucho.

Entramos al pasillo, repleto de gente. Supimos que en la platea los titulados teníamos asientos reservados. Preocupada por los familiares y amigos, subimos al segundo piso para saber dónde quedarían ubicados. Allí encontramos a una tía de avanzada edad, que con el rostro un poco violáceo, nos comunicó que ya no cabía ni un alfiler. Traté de subir las gradas de acceso a la platea alta, y sólo me topé con una muralla de gente rematada por un señor con una niñita en brazos. No se veía nada más.

Luego de haber conocido el lugar donde quedaría ubicada, salí para recibir a los amigos y darles algunas explicaciones. Llegó mi orgulloso padrino, que luego de grandes abrazos me comunicó que lo llamara a la oficina cuando encontrara un hueco. Quise protestar, pero en realidad ya faltaba aire en el pasillo y lo acompañamos afuera, donde el patio de la Escuela de Leyes ya se llenaba de la gente que no cabía adentro. La falta de luz ayudaba a tropezar y dificultaba el reconocimiento de los parientes.

Entre tanto, adoptábamos planes de emergencia para el momento culminante. Pensamos que cuando me nombraran, por estar mi Escuela en la mitad del alfabeto, los parientes de los primeros titulados habrían salido ya. Sin embargo, alguien, muy sabiamente, acotó que los de adentro no podrían salir ante la avalancha que quería entrar.

Mis ágiles hermanos optaron por subir al tercer piso. Lo lograron, pero cuando llegaron a la caseta de las películas descubrieron unos cuatro cabezas disputándose los centímetros cuadrados que enfocaban hacia el escenario.

En esos momentos se me sugirió que entrara a la platea baja, o si no me quedaría sin título. La sugerencia era sencilla comparada con la realidad. Había que traspasar una compacta muralla de dos metros, de hombres y mujeres.

—¡Soy titulada! Déjenme pasar —grité.

—Señorita, muéstreme su carnet —dijo el meticuloso portero, mientras empleaba todos los centímetros de su cuerpo en contener el gentío.

—¡Qué voy a andar con carnet ahora —contesté, mientras me zambullía, con poco decoro y en un verdadero atentado contra mi peinado, hacia el interior.

Así pasé frente a la señorita que revisaba la lista de titulados. En el escenario ya estaban las más altas autoridades de la Universidad; en la platea había todo un muestrario de elegantes peinados y no menos elegantes vestidos. Como pared divisoria entre nosotros los titulados y el Rector y los Decanos, estaban los canastillos de flores.

El Coro del Pedagógico inició el acto. Se veía bastante disminuido (las sopranos no habían podido entrar), y, aunque no sé qué cantaron, se notaba que hacían esfuerzos por no desafinar, con todo el bullicio reinante.

Porque tan pronto se había oído algo como canto, la multitud se hizo incontenible y se esparció por la platea baja, donde los asientos de la última fila crujieron en forma amenazante.

A continuación le tocó el turno al Decano Ramón Rodríguez Toro, que sin micrófono, en forma totalmente confidencial y con una calma admirable, comenzó a dirigirse a los futuros profesionales. Para qué mentir: no le oíamos ni jota. Delante mío, un futuro profesor se subió a su silla y comenzó a impartir órdenes de silencio.

El Decano pronunció unas tres frases más mientras nos llegaban gritos ahogados: "¡No empujen...!" "¡Me están pisando...!" "¿Por qué no se corren por el pasillo central?" Demás está explicar que no había tal pasillo.

El Secretario General, a una orden del Rector, anunció que el acto no proseguiría hasta que se hiciera silencio.

—¿Qué pasa? —querían saber desde afuera.

—Cállense, éste es un acto solemne.

—Qué acto solemne... esto es una degeneración —contestó un amante de la verdad.

Ahí fue cuando se anunció que el acto se suspendía y se entregaban los títulos por separado en cada Facultad. Todos gritamos protestando. Pero no había caso, las autoridades universitarias se levantaron, mientras los reporteros gráficos hacían funcionar sus cámaras y la televisión captaba el momento y la reacción del público.

Corrimos al escenario para ver si se podía arreglar la cosa. Alguien dijo que convendría juntar plata para arrendar un teatro; otro sugirió que el Caupolicán serviría, y un tercero señaló que el Municipal era bastante digno como para hacer allí la ceremonia.

Pero no había caso de arreglo; cuando se despejó un poco la sala, pudimos volver al patio, donde un escalón perdido en la oscuridad hizo saltar los anteojos de un caballero. En la platea alta, un señor que había conseguido desde temprano, como gran cosa, un asiento, se dirigió a la puerta logrando borrar al fin la expresión de aburrido que había tenido todo el rato. Y con razón: una columna de un metro de diámetro le había quitado toda la visión de la batahola que se había desarrollado en la platea, y luego en el escenario.

Afuera, alguien se acordó de las flores que me habían mandado. Hubo que esperar un rato más, y menos mal que aparecieron los ramos. Me los entregaron sin mayor ceremonia, bajo la luz de un farol, al lado de la reja de la Escuela de Leyes, mientras un grupo del Pedagógico cantaba "Ser un romántico viajero...", y otros gritaban epítetos no muy gratos contra los culpables.

Nos retiramos cerca de las ocho. Todo había resultado algo podrido, pero sentía cariño por el Alma Mater. Durante mi vida universitaria me había proporcionado momentos inolvidables, y éste, el último, había sido el más inolvidable de todos.

B.



Cada tres meses, la página femenina del Suplemento dominical de LA NACION, sortea 20 cursos de Corte y Confección, de los cuales 10 son para las lectoras de provincias, y se dictan por correspondencia y los restantes son para las lectoras de esta capital, las que asisten personalmente al diario dos veces por semana. En el sorteo del 21 de abril, correspondiente al tercer grupo, salieron favorecidas: María Valencia Castillo, Nora Tudela, Aída Guerra, Marlene Zamora, Ivonne Zalazar, A Lamar, Rosa Fuentes, Dora Odgers, Eugenia Olea y Teresa Molina. En el grabado, las alumnas, durante la clase, escuchan atentamente las lecciones dictadas por Madame Georgette.

LA MODA INVERNAL

Es juvenil y sentadora. No sólo destaca la figura femenina en sus detalles, sino que hace hincapié en aquellos elementos que realzan la femineidad. Ahí están las blusas de fina muselina, en colores cristalinos y puros, incluyendo el blanco, que volvieron con furor, complementando trajes dos piezas de cuello directorio, como el que luce esta modelo presentada por una de las grandes firmas de la costura mundial: Nina Ricci. El fru-fru de un jabot es incomparable para dar elegancia a un clásico modelo negro. Un detalle interesante de la moda es el peinado: semi-beatle, extraordinariamente atractivo para un rostro interesante de mujer. Este peinado que cae sobre el rostro liso y con patilla en punta, deja desnuda la nuca. El maquillaje insiste en la delineación de los ojos, pero deja nítido y transparente el cutis. Los labios también se delinean, pero el relleno de color es suave, como un pétalo de camelia.





ELIJA SU PEINADO, SEÑORA

—Voy todos los sábados a la peluquería, ensayo distintos peinados y ninguno me queda bien —me decía el otro día Patricia—. Este es el problema de miles de mujeres: saber escoger el peinado que esté más de acuerdo con su figura y rostro.

La ayudaremos un poco. En primer lugar, pienso cómo es usted: alta, baja; gorda o flaca.

Si Ud. tiene un cuerpo largo y delgado, le conviene elegir un peinado que acorte su figura. Un poco de amplitud en el cuello le vendrá bien. No acentúe sus líneas con un peinado alto.

Si Ud. tiene un cuerpo grueso y pequeño, no use una larga melena, ni el pelo excesivamente crespo. Le quedará mucho mejor el pelo corto o peinado hacia arriba.

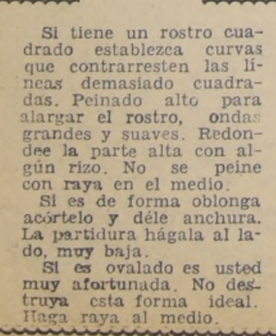
Ahora piense en su cuello. Si es largo use el pelo largo y bajo, cuidando mucho la parte de atrás, donde se ve fea tanta largura. Si tiene cuello corto, en cambio, cepille el pelo hacia arriba, descubriendo las orejas y dejando la nuca despejada.

Pero, hay además otro factor fundamental para elegir su corte: la forma del rostro. El ideal es contrapesar de esta manera el óvalo.

Si su rostro es redondo, alárguelo. Haga una raya diagonal al lado, ondas irregulares: altas por un lado, bajas por el otro. No use ricitos ni medias rayas.

Si es en forma de corazón, levante y rompa la anchura de la frente. Deje el pelo más alto en un lado que en otro y haga su frente más angosta con un rizo o flequillo. Ahueque el peinado por detrás de las orejas.

Si tiene forma de pera, debe darle altura y equilibrar la parte baja del rostro. La partidura en ángulo y el pelo peinado para arriba y en hueco, sin descubrir la parte alta de la oreja, le favorecen mucho.



Si tiene un rostro cuadrado establezca curvas que contrarresten las líneas demasiado cuadradas. Peinado alto para alargar el rostro, ondas grandes y suaves. Redondee la parte alta con algún rizo. No se peine con raya en el medio.

Si es de forma oblonga acórtelo y déle anchura. La partidura hágala al lado, muy baja.

Si es ovalado es usted muy afortunada. No destruya esta forma ideal. Haga raya al medio.



LA PRIMERA pena de amor de un pequeño Lord. Así podríamos titular esta historia vivida en la realidad por un niño de 3 años, rubio y hermoso llamado Lord David Lindley. Es el primogénito de Margarita y de su esposo Tony Armstrong Jones. Es un príncipe que figura en la línea de sucesión al trono de Gran Bretaña. Uno de estos días, David fue a pasear a los jardines de Kensington, seguido, como es tradicional, por dos atentas nurses, un detective, y un perro. Allí, David divisó a una amiguita y prontamente se reunió con ella. Pero la pequeña debía partir. Y el pequeño quedó solo. Tanta fue su desilusión que no pudo contener las lágrimas... Fue su primera pena de amor.

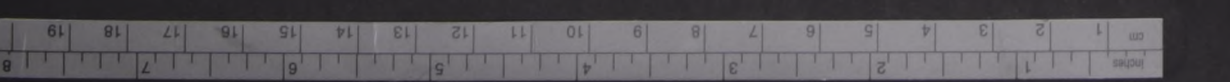
LAURENCE OLIVIER es padre de dos pequeños: Richard, de 3 años y Tamsin, de 2 años. Son los hijos de su último matrimonio. El gran actor inglés se ha demostrado como un padre cariñoso y preocupado de sus herederos. Alterna sus labores cinematográficas con largas vacaciones en las islas Baleares, donde parte con su esposa en busca de sol y aire tibio para toda la familia. Aquí vemos a ésta en el aeropuerto de Londres. Richar y Tamsin están todavía en la edad de los juegos infantiles.





LOS NIÑOS Kennedy, Caroline, de 7 años, y John, de 3, comparten con mamá Jacqueline, sus momentos felices. Abandonaron Washington para instalarse en Nueva York. Los jueves, los pequeños tienen una distracción que les gusta mucho: andar en bote en el lago del Central Park. La joven y hermosa viuda del Presidente Kennedy y sus pequeños hijos siguen siendo centro de atención mundial. No hace muchos días vimos a LOS TRES en el solemne homenaje que la nación británica rindió a la memoria del extinto Mandatario. Allí estaban Jacqueline vestida de blanco, con el semblante sombrío; Caroline, secándose las lágrimas con sus manos; y John-John, muy erguido, como aquel día en que saludó marcialmente el cortejo que pasaba ante el Capitolio con los restos mortales de su querido padre.





EL EMOCIONANTE gesto de un grupo de mujeres modestas, que dentro de sus necesidades son capaces de pensar en los demás y reunir fondos para una obra de fin social, nos permitió descubrir y conocer la labor del Centro de Madres "Inés de Suárez", de la comuna de Quinta Normal.

Ellas llegaron un día hasta la redacción de MUJERES, con femeninos regalos para las enfermas del Patio Uno. Las había interesado la obra iniciada a través de estas columnas en favor de las internas en el Hospital Psiquiátrico. Su gesto nos conmovió. Y principalmente a la presidenta del grupo pro ayuda, Violeta de Martel, quien el miércoles llegó hasta una reunión de la directiva del Centro de Madres... Aquí ella nos cuenta en esta crónica las cosas increíbles que hace este grupo de mujeres.



UN CENTRO DE MADRES EJEMPLAR

El activo directorio del Centro de Madres "Inés de Suárez", quien posa para "MUJERES". Lo integran la presidenta Fresia Whaite; Secretaria: Raquel Contreras; Tesorera, Marina García; Directoras: Adelaida Alarcón, Benita Abarca y Raquel Millán.

EL CENTRO "Inés de Suárez" nació hace seis años. Su primera presidenta y fundadora fue la señora Edith Arellano. Actualmente dirige sus destinos la señora Flor Carvajal. Cuenta con 37 socias, de las cuales, regularmente asisten 25 ó 27 a las sesiones. Estas se efectúan en casa de la presidenta, pues no cuentan con un local donde desempeñar sus actividades. Pero eso no es obstáculo.

Cada miércoles, en la tarde, hay reunión. Reciben clases de Primeros Auxilios, dictadas por la señorita Hilda Cornejo. Escuchan charlas sobre el alcoholismo, gentilmente dadas por la señora Victoria Arteaga, Asistente Social del Servicio Nacional de Salud. Y se dedican a sus actividades. Las madres tienen un taller donde bordan a máquina, tejen chalecos y otras prendas de lana necesarias, hacen carteras, crean flores artificiales. De vez en cuando realizan rifas, y en una u otra forma reúnen dinero para sus materiales.

Para las Fiestas Patrias, se consiguen golosinas y entretenciones para alegrar a los niños del barrio Mapocho, a la altura del 56, donde funciona el Centro. En la Navidad, reúnen a los pequeños y los agasajan. En la última Pascua tuvieron 70 invitados.

La secretaria, señora Raquel Contreras, dirige un conjunto artístico, donde actúan las socias con aficiones teatrales. Han representado pequeñas obras en diversos sitios, incluyendo la Escuela Pedro Aguirre Cerda, y en la ceremonia de clausura de la Jornada de Estudios de Quinta Normal.

No sólo se conforman con todo lo dicho anteriormente. También tienen un pequeño Servicio Social. Cada vez que se enferma una de las socias, cada una aporta 200 pesos en dinero, y con él ayudan a la necesitada. Además, tienen establecida una cuota mortuoria.

LAS MADRES del Centro "Inés de Suárez" desean tener un local propio para reunirse. Lo necesitan con urgencia. A través de esta crónica se dirigen a quienes puedan ayudarlas en su empeño. Pero hay otros anhelos. Disponer en la comuna de Quinta Normal, una de las más populosas de la capital, de un local común para que los numerosos Centros de Madres existentes, puedan exponer al público sus trabajos y venderlos. Ahí podrían llegar con sus finas labores y obtener un nuevo ingreso que robustecería el presupuesto familiar.

"Existe un terreno que posee la presidenta, y que podría destinarse —dicen ellas— a construir una especie de galpón para todas las actividades". Pero no cuentan con dinero. Claro está que si los industriales de la madera las ayudaran vendiéndoles tablas con créditos mensuales adecuados, podrían realizar una parte del sueño que las anima: un lugar donde poder reunirse con mayor amplitud que en la modesta casa de la presidenta. Otra cosa que necesitan es una cocina, sea a gas licuado o a gas de parafina, para seguir adelante con clases de economía doméstica.

En el sector, las madres están preocupadas por un problema serio: la falta de atención del servicio de basuras. Los carros basureros pasan cada quince días, y a veces el plazo es aún mayor. Ellas señalan que esto significa un verdadero peligro para la población infantil, por las numerosas moscas que pululan entre las basuras. Por otra parte, las calles son barriales, y hasta el momento no ha sido posible que alguien se preocupe de tapar siquiera los hoyos peligrosos.



COMO COLOFON a la visita que Violeta Martel realizara al Centro de Madres "Inés de Suárez", ella afirma: "He quedado maravillada de la obra. Son mujeres simpáticas, comprensivas, inteligentes y entusiastsa trabajadoras. Humildes y sencillas. Cuando llegué, me recibieron con alegría. Estaban felices. Nadie se había preocupado hasta ahora de lo que hacían. Trabajan como hormigas y son muy unidas. Esa tarde, ante mis ojos, hicieron una colecta para ir a visitar a una socia enferma. Y pensar que cada una de ellas, tiene alrededor de 6 niños. Sin embargo, hacen un pequeño sacrificio de sus modestas economías, para ayudar a sus hermanas en desgracia. Los niños son bonitos, limpios, ordenados. Como hay suficientes colegios, todos pueden ir a clases. Como recuerdo de esa tarde con ellas, me llevé el ejemplo de su labor y un ramillete de flores preciosas, hechas por las manos de dos viejecitas".

CHISPA, CORAJE Y SERENIDAD PARA SER UN BUEN ARBITRO

Allá abajo en la cancha, cinco muchachas del Deportivo Valparaíso luchan contra las de Santiago, disputándose el baloncesto. Raudas unas, gráciles otras, todas saltan o corren como en un acelerado ballet deportivo.

Suena el pitazo del árbitro. ¡Pero no! ¡Es una árbitro! Morena, delgada, como las muchachas, y en uniforme, ha corrido junto a ellas. O más bien, se ha adelantado a ellas, con más soltura y ritmo.

Termina el tiempo y el encuentro. Ganan las del Puerto. La barra grita y el equipo vencedor da la vuelta a la cancha.

La árbitro, tranquila, se dirige a la mesa de directoras, juez y entrenadores, y firma el acta. Su colega masculino le da la mano y la felicita. Agradece de manera sencilla. Se va por la puerta de los camarines.

Ha terminado un encuentro más arbitrado por Isabel Muñoz de Pellerano, madre de cuatro hijos, 28 años dedicados al deporte, mitad de ellos en el difícil cargo, entregado siempre a varones.

SIEMPRE EL DEPORTE

Tan larga carrera dedicada al deporte comenzó cuando niña. De manera oficial, cuando muy jovencita, se inició en el equipo Deportivo Chilena de Tabacos en el Puerto.

Reserva primero, jugadora con suerte, y luego avezada capitana, viajó por las provincias llevando los colores de su equipo. Luego pasó al Deportivo Barón, al Agriave, al New Crusaders, de Cerro Alegre.

"Los equipos se iban deshaciendo porque las muchachas se iban casando. Sólo yo persistía", nos explica.

Fue en el año 1947, que el profesor Juan Quiroz inició un curso de árbitros, al que concurrieron más de 20 deportistas mujeres. De ellas, sólo Isabel de Pellerano y Aída Vidal ejercen esta especialidad. Hace un año les acompaña Rosita León, una nueva deportista árbitro.

Son las únicas mujeres que ejercen este cargo oficialmente.

TRAS EL CAMARIN

No siempre los partidos fueron tranquilos, ni las experiencias agradables, pero Isabel de Pellerano atribuye a sus compañeros varones el haber podido salvar situaciones y adquirir la serenidad y el conocimiento dentro de su especialidad.

"Han estado alentándome allí siempre colegas como Luis Beltramí, Enrique Castillo, Juan Izquierdo, Haroldo Lara, Sergio Avilés, Sergio Gandarillas, Jorge López y Luis Bustos", nos dice.

Porque ha necesitado también de mucha fuerza y voluntad para imponerse, que ella expresa al definir lo que todo buen árbitro debe llevar a la cancha, además del reglamento y el pito.

Mucha chispa, coraje, y en el caso femenino, un actuar sin aspavientos, imponiéndose al público y a las jugadoras, sin alborotar, es la receta.

Público y jugadoras son exactamente los elementos que se rebelan y se vuelven contra el árbitro en la primera brecha o vacilación.

ALMA Y ACCION

"El día que deba dejar el básquetbol, será mi muerte", reflexiona Isabel Muñoz. "Mi esposo no quiere que juegue dentro de mi equipo, aunque suelo algunas veces intervenir. Me deja libremente hacerlo como árbitro".

Fue en un baile de su Club, cuando muy muchacha, que conoció a Natalio Pellerano, hoy su esposo y padre de sus cuatro hijos: Hugo, Emma, María Cristina y Jaime.

Sólo su hijo mayor le ha seguido en su afán como atleta, nadador, explorador andino.

Queremos enterarnos cómo se forja esta devoción por el deporte amateur, difícil, ingrata, y por la cual no se recibe nunca remuneración.

"Se entra con amor a defender los colores de un club. Y luego se lleva el alma en cualquiera de sus afanes". Así lo describe con espíritu, doña Isabel.



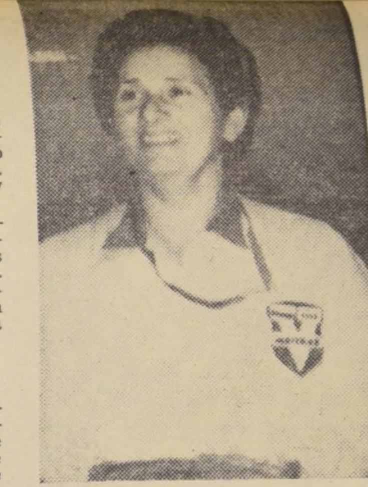
Existen muchachas excepcionales, que entrando a la cancha animan a sus compañeras y establecen un ambiente optimista propicio a cualquiera victoria.

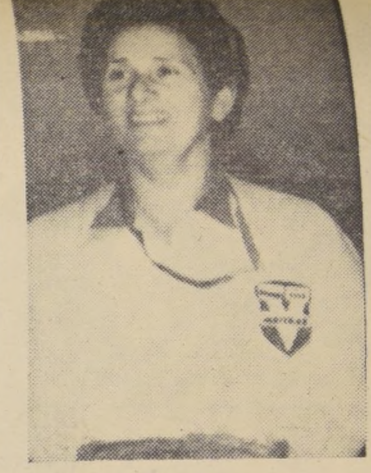
"¡Si Ud. viera a Lala Villalobos, por ejemplo! Viaja a veces desde Santiago para intervenir en un partido y cambiar el ánimo del encuentro".

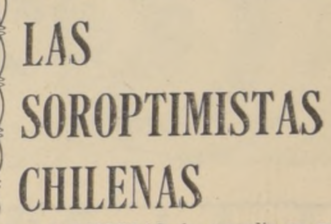
Tienen esta "alma" y son más que jugadoras: Rosita Valdés, Silvia Carreño, Eliana Filguera y Odilia Castillo. Para doña Isabel el deporte porteño está encarnado en todas sus virtudes en la dirigente máxima, Hilda Fuentes de Rodríguez, que ya recibió el galardón de "el Mejor Deportista", dentro del panorama total de los demás deportes, junto a los varones.

MAS BASQUETBOL

Cuánto sirve el básquetbol en la formación de una mujer, además del aspecto físico, en su espíritu de coordinación y trabajo de equipo, no es necesario desmenuzar en esta crónica. Doña Isabel, madre de cuatro hijos y un hogar feliz, considera que ha sido y sigue siendo su apoyo y fortaleza en altos y bajos de la vida cotidiana.







ISABEL MUÑOZ DE PERELLANO

TIJERAS Y DISCIPLINA

Ha comenzado este sábado un nuevo encuentro. Las barras ya están en las galerías, pero no aparecen las muchachas del equipo.

En los camarines, el árbitro de turno, doña Isabel, ha sacado sus tijeras, porque no va a dejar a ninguna con las uñas largas; ni aros ni joyas. Sólo la argolla matrimonial, o de noviazgo. Las deja como gatitas sin armas para rasguñar. Porque minutos más tarde serán fierecillas por el color de su club.

Las capitanas se rifan el lado de la cancha, y en la mesa oficial están cronometradores, directores de turno, apuntadores y ayudantes.

Entran al escenario, bajo las luces, y el árbitro toca el primer pitazo para comenzar. Doña Isabel ha iniciado este concierto, que en cualquier momento puede detener con batuta segura, que muchas veces ha estado también en eventos nacionales.

Ella lo ha definido muy bien al hablar de sus colegas varones.

"Nosotros llevamos en vez de sangre por las venas, pelotitas de básquetbol..."

LAS SOROPTIMISTAS CHILENAS

EN VISPERAS de cumplir su primer año de existencia está el Club Soroptimista de Chile. ¿Qué es el soroptimismo? Es un movimiento femenino nacido en Estados Unidos en el año 1921, y que ha despertado interés y entusiasmo en 33 países del mundo, incluyendo al nuestro.

"Sinceridad en la amistad
Alegría en el trabajo.
Dignidad en el servir.
Integridad Profesional.
Amor a la Patria."

Estos son los cinco ideales de las soroptimistas. El extraño nombre que nos trae reminiscencias de doctrinas extrañas y filosóficas, deriva de dos raíces: **sor** que significa hermana, y **óptimo**, que significa lo mejor.

Tuvimos oportunidad de conversar con los miembros directivos y socias de la institución chilena, filial de la Federación Soroptimista de las Américas. En casa de Frida H. de Jensen, la presidenta, conocimos los objetivos, finalidades y aspiraciones de las soroptimistas. El club nació en Santiago el 21 junio pasado, en una reunión celebrada en el Hotel Crillón, con motivo de la visita de la Gobernadora para América Latina, abogado brasileña Iris Concalvez. Dieciocho fueron las primeras soroptimistas chilenas. Hoy son 22, y hay la posibilidad de crear las filiales en Temuco y Valparaíso, actualmente en formación.

Pueden pertenecer al club las mujeres profesionales, de negocios o de cargos ejecutivos representantes de todas las actividades económicas del país. En el fondo se parece al Rotary masculino, o al Club Zonta, femenino. Instituciones todas destinadas a servir a la Humanidad, que trabajan con esfuerzo por llegar a la paz mundial) al avance espiritual, la tolerancia y el entendimiento más profundo y sincero de todos los pueblos del mundo.

Iris Vittini de Gutiérrez, abogado destacada y madre de familia, es primera vicepresidenta. Junto con Frida de Jensen, trabajan entusiastamente en estos momentos preparando los temas para la próxima Convención que se celebrará en Río de Janeiro en la primera semana de agosto, y a la cual asistirán los clubes latinoamericanos pertenecientes a la Federación de Soroptimistas de las Américas.



La presidenta Frida de Jensen junto con Laura MacMahon de Reyes, recientemente designada Directora del Liceo N.o 17 de Niñas.

ES INTERESANTE hacer un análisis profesional de las mujeres que forman el Club Soroptimista de Santiago de Chile. Las hay de las más diversas profesiones. La presidenta es educadora y dirigente de las girl guides de Chile. La primera vicepresidenta, abogado dedicada a causas civiles; la segunda es Ana María Jensen (ingeniero comercial). Otras socias: Carmen Castro de García, Carmen de la Maza de Holzapfel, Carmen Fontova, Ximena Garcés, Olivia de Martin (Asistente Social), Irene de Misle, María Eugenia Tesner, Ena Barahona, María Angélica Cristi (socióloga), Cecily Morris, Cecilia Renard, Julia Renard, Laura de Reyes (Directora de Liceo), Carmen Tessada (educadora), Ruth Yuraszeck de Haupt (comisionista), Julia de Papic (receptora), Mary Castro (profesora de guitarra), Carmen Blanco (economista), Alicia Vignolo, Carmen Alvarez y Carmen Valenzuela.

Las soroptimistas celebran un almuerzo mensual y sesiones de directorio cada quince días. En el reciente terremoto, las chilenas recibieron donaciones de sus hermanas de Estados Unidos, Brasil y Filipinas. Además, como es una institución nueva, es efectivamente apoyada por otras congéneres del continente, especialmente Perú, cuya vicepresidenta, Mary Zapatar, realizó una visita oficial de acercamiento.

Las soroptimistas trabajan por la colectividad. Una obra que realizaron no hace mucho fue preocuparse de un niño lisiado modesto de la población San Joaquín, a quien le consiguieron un aparato ortopédico para que el pequeño pudiera andar normalmente.



UNA REINA DE VERDAD

Marcia I y su compañera y amiga. Amelia Aspillaga Olave.

18 años, suave cabello rubio, rientes ojos verdes. Figura delgada, nariz breve, cutis tostado. Estos son los rasgos anatómicos dominantes de una muchacha que por su simpatía, belleza e inteligencia, ostenta el título de Reina de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile.

Su nombre: Marcia Herud Kuschel. Alumna del primer año de la Escuela de Artes Aplicadas. Deportista aficionada al ski. Con innato gusto artístico, especialmente para el dibujo y la decoración de interiores, como que su ideal es llegar a transformarse en una buena profesional.

La rubia muchacha fue elegida, primero, por los 300 alumnos de su escuela (donde el predominio femenino es de un 85% contra un 15% de varones) y, luego, proclamada por toda la Facultad, formada, ademas, por las Escuelas de Canteros, Pedagogía de Artes Plásticas y Plan General de Bellas Artes.

El reinado comenzo y terminó durante la Semana de la Escuela celebrada a fines de mayo. Pero de recuerdo le queda una corona, el afecto de sus compañeros y la jornada maravillosa vivida en esos días de juvenil jolgorio. Ahora ha vuelto a sus labores tradicionales, a sus dibujos, a su guitarra, a lo que llena la vida de una muchacha joven de 18 años.

MARCIA es decoradora por instinto. Su dormitorio lo comprueba. Ella, junto con su madre, Marta Kuschel (que estudio arquitectura y gusta de la pintura) buscaron e hicieron realidad un cuarto ideal para jovencita. Una alfombra de grueso cañamazo verde, paredes de madera unas y empapeladas otras con motivos de barcos. Un tecno plomo. Una cama de madera y un brillante cubrecama rojo. Adornando una pared, un cuadro pintado por Marcia que representa dos botellas. Y luego, clavados en la madera, muchos programas de teatro y cajetillas de cigarrillos. Es su hobby juntarlas, pero no fuma. También hay en ese dormitorio, una raqueta de tenis, un palo de hockey, una foto de ski y un escritorio.

Marcia es aficionada a la música moderna (los 4 Cuartos, Cuco Sanchez, los Beatles), baila el "shake", admira como artista a Tony Perkins y lee a Morris West y también a Pearl Buck. Cuando se reciba, le gustaria ganarse una beca para perfeccionarse en Italia o, bien, en Alemania, tierra de sus abuelos por parte materna. Por el papá, Marcia es una noruega "achilenada".

Junto con su compañera y amiga Amelia Aspillaga Olave, vino a vernos a las oficinas de "MUJERES", para agradecer por intermedio de estas lineas, a todos los que trabajaron y la ayudaron en su reinado.

Carrousel de Noticias

EL EQUIPO de mujeres basquetbolistas que jugo por los colores chilenos se portó bien en Lima. Ganó al equipo local de Iquitos por 44 a 40.

—oOo—

CON SUS GUITARRAS y su conjunto Carmen Cuevas se fue a Europa a deleitar con las canciones chilenas con ritmos pascuenses, nortinos y sureños. En España, meta del viaje, participaran en el Séptimo Festival Folklórico junto con México, Argentina, Paraguay y Filipinas.

—oOo—

PARA ALEGRAR el invierno en el Instituto Cultural de Providencia dos profesoras hicieron clases de ikebana. Las profesoras son María Undurraga de Besa y Marisol Valdes de Moore.

CLARA ALEMPARTE, Directora de la Obra de Protección a la Joven en su sección chilena organizó un completo programa de formación de voluntarias para las personas que se dedican a los problemas de las jóvenes. Para el martes próximo se anuncia el tema Experiencias de la Obra de Orientación y Protección a la Joven, dictada por la propia directora y Cecilia Badal de Vidal.

—oOo—

LA PELICULA con los últmos tiempos de la vida del Presidente Kennedy fue presentada por Catherine Ray de la Comisión Económica para America Latina en una reunion privada.

La cinta realizada a todo color tiene una duracion de casi dos horas y sera presentada al público en una premiere anunciada para el 1º de julio a favor de los damnificados del ultimo terremoto.

—oOo—

EL CLUB DE jardines descubrio la forma de financiar sus obras sociales en poblaciones obreras vendiendo plantas para obsequios.

—oOo—

MARY ROGAN recibio el homenaje del Colegio de Enfermeras de Chile por haber cumplido 10 años como Consultora de la Organización Mundial de la Salud, en el programa de Desarrollo de la Enfermeria en Chile.

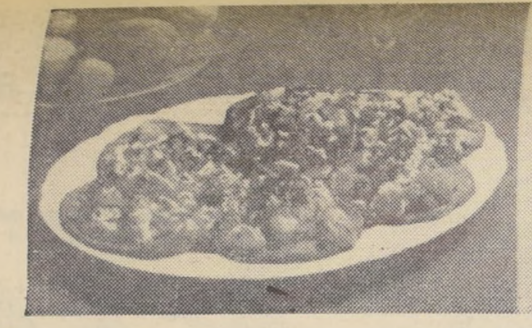
Mary Rogan fue nombrada Miembro Honoraria del Colegio de Enfermeras de Chile y recibio una medalla de oro en reconocimiento de su labor.

abc

el ABC de la cocina con recetas preparadas y probadas por el









FUENTECITAS DE MORTADELA

(6 personas)

1|2 kilógramo pescado (de carne firme) cortado en cuadritos
100 gramos mantequilla
1 diente ajo picado fino
3 papas regulares cocidas con cuero
4 cucharadas colmadas Crema NESTLÉ
1 cucharada perejil picado fino
6 rebanadas mortadela (más bien gruesas)
Sal, pimienta.

Salte el pescado en la mantequilla, añada el ajo y revuelva para que se cueza sin quemarse y añada las papas peladas y cortadas en cuadritos, sazone; agregue la Crema NESTLÉ y la mitad del perejil. Ponga las rebanadas de mortadela en una sartén caliente al fuego (untada con aceite), no les retire la orilla para que tomen la forma de fuentecitas; rellénelas con el pescado y papas, espolvorée con el resto del perejil y sirva de inmediato. Acompañe con cascos de limón.

SIERRA ASADA CON SALSA DE MARISCOS

(6 personas)

1 1|2 kilógramo sierra
3 cucharadas aceite
Sal, pimienta, orégano
1|8 kilógramo panceta en rebanadas finas
1|2 taza jugo de limón
1 huevo duro
Papas cocidas para acompañar
3 cucharadas rasas harina
30 gramos mantequilla
4 cucharadas colmadas Crema NESTLÉ
1 tarro pasta de mariscos
Ají mirasol.

Coloque los trozos de sierra en asadera aceitada, espolvorée con sal, pimienta y orégano, cubra con tajadas de panceta; bañe con el jugo de limón, resto de aceite y lleve a horno caliente, tapándolos con papel mantequilla, durante 20 minutos más o menos. Retire las espinas con cuidado, reserve 1 1|2 taza de su jugo colado y sirva los trozos bañados con la salsa, acompañados de papas cocidas y decorados con rodelas de huevo duro.

SALSA:

Fría la harina en la mantequilla, añada el jugo de la sierra, que reservó y bata para que no forme grumos; añada la Crema NESTLÉ, la pasta de mariscos, sazone y mezcle bien. Deje a fuego suave unos minutos y en caso que espese mucho, agregue un poco de agua.

CHIFFON PIE DE CHOCOLATE

(6 personas)

1|4 kilógramo galletas, molidas y cernidas
200 gramos mantequilla
3 huevos
3 cucharaditas rasas maicena
5 cucharadas rasas chocolate amargo
3 cucharadas rasas NESCAFÉ
4 cucharadas rasas Crema NESTLÉ
3|4 taza azúcar granulada
6 hojas colapez.

Mezcle bien (con tenedor) las galletas con la mantequilla, y tapice con esta mezcla un molde de lata enmantequillado, comprimiendo bien. Bata las yemas con la maicena, añada el chocolate con el NESCAFÉ y pequeñas cantidades de agua hasta completar 1 taza; añada la Crema NESTLE y lleve a fuego suave hasta que espese, retire y deje enfriar. Bata las claras a nieve, añádales poco a poco un almíbar de pelo, preparado con el azúcar granulada y agua apenas para humedecerla, bata hasta enfriar. Deje aparte un poco para decorar y al resto añádale poco a poco la crema de chocolate y por último el colapez disuelto a bañomaría, previamente remojado en agua fría y escurrido. Rellene con ésto el molde, lleve a refrigerador o sitio fresco a cuajar y luego decore.

PAN DE HUEVO

(1 1|2 docena)

4 tazas harina cernida
1 1|2 taza azúcar flor cernida
1|2 cucharadita sal
3 cucharaditas IMPERIAL para Hornear
2 huevos y 2 yemas
80 gramos mantequilla
4 cucharadas colmadas Crema NESTLÉ.

Cierna juntos los ingredientes secos, incorpore los huevos, mantequilla, Crema NESTLÉ, y amasando ligeramente; luego divídala en porciones iguales formando pancitos. Encima hágales un corte en cruz con cuchillo afilado y luego lleve a horno caliente, sobre lata de horno enmantequillada, durante 25 minutos más o menos.





¿VISTE CANGURUS y ornitorrincos en Australia?, le preguntan a Gaby Jarpa de Devanharaz, la chilena que se fue hace seis años a Sidney, y, que regresó a Santiago hace veinte días, con una guagua australiana, de nueve meses de edad.

Sin necesidad de conferencias o charlas públicas, Gaby cuenta sus experiencias de la vida en Australia. Un país maravilloso sin vecinos fronterizos con quienes pelear límites, y, de una extensión superior a la vieja Europa.

Las preguntas sobre la fauna australiana son contestadas por Gaby como cualquier turista. Sí, vio cangurús, ositos enanos y otros animales, pero, en el zoológico.

Para los chilenos, Australia, resulta un país exótico. En los seis años que vivió allá, Gaby, dice, que tuvo apenas contacto con chilenos. Sólo La Esmeralda, el buque-escuela en su visita espectacular se atrevió a llegar a esos mares dejando una luminosa estela de velas blancas. Ella acompañó al capitán por la ciudad en sus compras recuerdos. Luego otro chileno, Juan Mateucci que dirigía la Orquesta Sinfónica de Sidney. Aparte de ellos nada más sobre chilenos. Ni siquiera el Cónsul que es australiano.

Australia tiene la originalidad de casar a sus jóvenes a los 18 o 19 años de edad. Cuando el muchacho estudia y la joven trabaja. Ella mantiene el hogar y capitaliza a su joven marido para que siga sus estudios universitarios. Luego el capital invertido da sus dividendos. Una vez terminado los estudios profesionales, es él el que comienza a hacer frente a los gastos del hogar y ella se dedica a su casa.

La vida de la mujer no deja de ser cómoda. Por algo es un país que atrae la inmigración. La vida social se practica entre las mujeres desde las once de la mañana hasta las seis de la tarde. Una jornada de cinco horas. En estas reuniones se juega bridge. Desde las cinco de la tarde se dedica el tiempo a los niños que han salido del colegio y al marido que ha regresado a la casa. La mañana para los deberes domésticos.

Acontece

por YOLANDA ROSS



LA VOZ CALIDA, de bajo, de profunda emotividad de Gonzalo Valenzuela Fuenzalida conmueve con su repertorio internacional en el medio universitario viñamarino. "Natalie" es la canción francesa que agita más que los surf y las canciones Yeh Yeh de Los Beatles. Ahora parte acompañado de Patricio Stuvens a buscar la fama a Europa y pagarán su viaje interviniendo en los programas del Barco con las canciones chilenas y llevando Natalie, que le diera fama, para devolverla a París y seguramente a Moscú donde inspiró al compositor galo.

DIEZ Y NUEVE AÑOS estuvo en Chile Ludmila Inonstranski. En estos años se preocupó de la colonia rusa y de dejar en marcha la Fundacion Tolstoi. Su obra culminó el sábado pasado con la inauguración del Hogar de Ancianos.

La señora Inonstranski partió el jueves en la noche acompañada por la señora Tatiana Schaufus, vicepresidenta ejecutiva de la Fundacion que viajó desde Estados Unidos expresamente para presenciar la inauguración del Hogar.

Un grupo de amigos chilenos la despidió en Los Cerrillos. Hoy son sus amigos rusos los que se encuentran casi huérfanos con su partida.

YA PROPOSITO de Beatles. La moda entre las "calcetineras" es hacer álbumes con las fotos de Los Beatles y dejarlo a mano para mirarlos todo el tiempo. Algunas de ellas hacen competencia de grabaciones de sus discos. Hasta 107 canciones tiene la que bate el record.

Otro record lo baten las que ven sus películas. La que menos la ha visto cinco veces. Cincuenta y dos es lo corriente. Pero "si el papá me hubiera dado plata, la habría visto 152 veces", dice Paula Ross.

CERCA DE 30 FRASCOS de aliños y condimentos chilenos, incluyendo, por supuesto, mucho ají, llevaron en sus baúles Miguel Erwards Eastman y su esposa, María Inés Ballerino de Edwards en el viaje que emprendieron a Canadá. El joven matrimonio y su hijita Ana María partieron el miércoles 2 de junio en el "Aconcagua" rumbo a su nueva residencia en tierras canadienses. Se instalarán en Toronto donde a Miguel lo esperan interesantes perspectivas en nuevas actividades. El motivo de llevar tantos frascos de condimentos es que "Mike" tiene como principal hobby sus extraordinarios platos de cocina. Es un "chef" experto. Quizás tan bueno como lo era su padre, hace poco fallecido, don Arturo Edwards de Ferrari.

Los Edwards-Ballerino son muy "chilenazos" y partieron con mucha pena, no sólo por los seres queridos y amigos que aquí dejan, sino también porque probablemente durante un buen tiempo estarán alejados del terruño. por eso, con discos, objetos típicos, libros, banderas y escudos tricolores que llevan en sus maletas, harán un auténtico rincón de la patria lejana en el nuevo hogar.

Muchos fueron a despedirlos a San Antonio, donde se embarcaron. La que más lloró con la partida fue Carmen, la niñera de Ana María, a quien Mike y María Inés prometieron mandar a buscar muy pronto, una vez que se instalen en Toronto.

ANTES DE PARTIR, Miguel nos dejó una receta. Se llama "Corvina al Mercurio". Una vez la probamos en su casa, y en realidad es exquisita. Aquí va la preparación: Limpiar una corvina, dejándola enterita. Aliñarla con sal, pimienta y mantequilla. Envolverla con papel plateado de mantequilla en un paquete bien cerrado. Luego envolver nuevamente el paquete en unas hojas de diario, bien apretado. Mojar el paquete en agua fría, por todos lados y ponerlo al horno caliente. Cuando el papel de diario eche humito y comience a quemarse, quiede decir que la corvina está listita. Basta desenvolver el paquete y ver el resultado. Una corvina en todo su jugo, sabrosísima, que se puede servir acompañada con papas cocidas.

UN ANFORA con agua del río Jordán fue el obsequio que la Directiva del Hogar de Ancianos Israelitas le hizo al Cardenal Arzobispo de Santiago Monseñor Raúl Silva Henríquez. El ánfora es una pieza histórica. Fue encontrada en una excavación con las características clásicas de la época. Fue destinada hace alrededor de dos mil años para enfriar el agua y enterrarla; es impermeable y se conserva en perfecto estado. Es un valioso recuerdo el que le ofrecieron los israelitas al Prelado católico como adhesión a la Semana de la Ayuda Fraterna que se está realizando en Santiago.



Conservar la línea es para la mujer algo tan importante como alcanzar la felicidad. En realidad la silueta forma parte de la belleza misma y más que ella, por cuanto, al destacar un físico dinámico y grácil se comunica vida a las personas.

Muchas mujeres creen, en cierto modo equivocadamente, que la línea se mantiene bajo un estricto régimen de privaciones. La consigna es no comer pasteles porque engordan; menos probar alimentos farináceos, gráseos y líquidos. Otras buscan la silueta ideal recurriendo a tratamientos terapéuticos no recomendados muchas veces sin ningún control ni receta médica, cuya consecuencia no se hace esperar en la forma de horribles trastornos orgánicos.

Conozco muchas mujeres que comen y beben de todo, naturalmente, sin exageración ni glotonería, y, no obstante, conservan una línea ideal causando la admiración y la envidia de sus amigas.

¿Cuál es el secreto? Cada una lo tiene. Siempre —y sobre todo tratándose de mujeres—, hay fórmulas muy íntimas, algunas de singular originalidad.

Pese a todo —y ya por experiencia universal—, podría decir que la gran fuente de la silueta de la mujer está en el ejercicio físico. La gimnasia no es una invención de ahora. Su práctica se remonta a muchos siglos antes de nuestra era cristiana. La única diferencia es que en la antigüedad se trataba de un patrimonio exclusivo del hombre.

Los tiempos han cambiado. Años van ya que las mujeres baten records en los estadios olímpicos. No estoy significando que todas deban constituirse en atletas.

Lo recomendable en este caso es el ejercicio físico racional, dirigido a un objetivo. En otras palabras, se mueve una pierna para producir un efecto, los movimientos del tronco y de la cintura también tienen su objetivo, como las flexiones, pequeños saltos, etc.

Cuestión es, entonces, de practicar ejercicios adecuados y no movimientos porque sí. Más todavía: no se necesita una gimnasia agotadora por el esfuerzo ni por la intensidad. Incluso hay disciplinas de concentración físico-mental que permiten alcanzar la silueta ideal, aparte de proporcionar un alentador descanso nervioso.

Conservar la silueta es, por lo demás, una obligación de la mujer (también del hombre), no importa la edad. Mucho depende, dirán algunas, de disponibilidad de tiempo. Nada más erróneo. Bastan unos minutos en la mañana, o en otras horas, y apenas una vez al día. Lo importante es la disciplina y la continuidad. Después del parto, por ejemplo, no hay nada mejor que el ejercicio para recuperar las formas.

La gimnasia, es, además, una dedicación agradable en todas las estaciones del año.

CARLOS

GRA FO LO GIA

BETTINA.— Es Ud impresionable y emotiva. Todas las circunstancias de la vida le llegan demasiado y Ud. les da mucha importancia, sin embargo algo hay en Ud. que le impide manifestarse tal como es y como siente las emociones. No es natural y tiene tendencia a exagerar todas las cosas. Tiene iniciativa y le gusta hacer e iniciar cosas nuevas. Es lo suficientemente constante y activa, para llegar hasta el fin de todo lo que emprende En su medio ambiente, se desenvuelve bien, pero es lo que se podría llamar un poco temporera con sus amistades. Al principio le gusta acercarse a ellas, pero al poco tiempo se separa y prefiere su independencia. Le falta un poco de fuerza de voluntad, que seguramente la adquirirá con los años y cuando vea que es indispensable. Su único problema es la dificultad que tiene para vivir y gozar de las cosas sencillas de la vida, y saber entregarse con naturalidad y puesta en la realidad de la vida.

CARMEN, DE VILLA ALEMANA.— Es Ud. una persona que tiene dificultades ambientales. Le cuesta entenderse con la gente que la rodea, y trata de aislarse, porque Ud. misma no se entiende mucho y prefiere cortar sus relaciones con los demás, porque en general se siente, tal vez, un poco fuera de lugar que el resto de su medio ambiente y amistades. Este mismo desajuste que Ud. siente en sí misma, le impide gozar de la vida en sus manifestaciones sensuales, como son el gustar de un buen paseo en la naturaleza, el poseer bienes materiales y aprovecharse de elos. Sus manifestaciones afectivas se ven inhibidas por éste no saber ponerse a la altura de los demás y sentirse un poco superior a ellos. Es inteligente pero falta fuerza de voluntad para llevar a cabo sus decisiones e iniciativas. Pruebe de no reprimir su afectividad y verá que todo le será más fácil, y muy pronto verá los agradables frutos.

EN ESTA QUINCENA

por ANITA HURTADO

BOMBERAS EN LINARES

Nos informan, pero sin darnos muchos detalles, sobre la existencia de un Cuerpo de Bomberos de damas en Linares. Participan directamente en los primeros auxilios, ayudan en la pronta evacuación de las personas afectadas y cuidan de damnificados y sus familias. Forman un Cuerpo aparte, que recuerda a los formados durante la guerra en Inglaterra.

40 AÑOS DE SEGURO SOCIAL

Al cumplir 40 años, el Servicio de Seguro Social cuenta con 11 oficinas zonales a través del país, y un sistema de beneficios a los imponentes que se ampliará en manos de su nueva Directora, Mercedes Esquerra, que cumplió en la quincena un recorrido al sur del país, dando a conocer el nuevo plan asistencial.

El martes, en el Municipal, entregará medallas de oro a los empleados del SSS que han cumplido 30 años de labor.

PREMIO INTERNACIONAL

De manos del Embajador de la República Argentina, Dr. Alfredo Orgaz, recibió su premio, medalla de plata "Ricardo Levene", la abogado Agata Gligo Viel.

Compartió el galardón con Fernando Silva Vargas por sus meritorias investigaciones en Historia del Derecho Indiano. Con el tema "La Tasa de Gamboa", optó a su Licenciatura en Derecho.

LOS PARRA EN TV

Los hijos de Violeta Parra actuaron esta semana en el programa "Vendedor de Ilusiones", del Canal 9. La joven Parra demuestra mejorar el sentido musical de su madre. Buenos enfoques de las manos de la muchacha mostraron la belleza de una expresión ignorada de la intérprete sobre el tambor indígena.

GITANERIA AYUDARA

Ha quedado confirmado que el gran casamiento de Lula Nicolini, de auténtica raza calé, se casará con el Príncipe Juan Nicoli, en Antofagasta.

Ella vive con su tribu en Bolivia, y el encuentro de ambos novios, de 17 años de edad, se anuncia con un gran número de tribus de ese país y de Chile.

Las autoridades antofagastinas ofrecieron toda clase de facilidades, y le ganaron la oportunidad a Coquimbo. Bailes regionales y ceremonias se harán en el Estadio Regional, y los fondos obtenidos se destinarán a la construcción de un Restaurante Escolar en Antofagasta.

LA VUELTA DE ELEONORA KRACHT

EN UNA LIMPIDA mañana de esta quincena llegó al muelle de Valparaíso, a bordo del Santa Cecilia, Leonora Kracht, Primer Secretario de la Embajada en Washington, miembro de la Delegación Chilena de las Naciones Unidas y ex Vicepresidente de UNICEF.

Regresa a incorporarse a las labores del Ministerio de Relaciones después de cinco años de labor fuera del país, para cumplir con las disposiciones reglamentarias para un funcionario de carrera, de permanecer dos años aquí.

La conocimos en tareas de la Comisión de Inmigración al final de la guerra; luego, representando a Chile en las diferentes organizaciones internacionales de Ginebra.

El aspecto gracioso, cordial y discreto de Leonora esconde sutilmente un bagaje de conocimientos de alto nivel económico y de política exterior que enorgullecen al chileno que la ha visto intervenir en eventos internacionales.

Dicho aspecto está muy bien captado en la foto de la portada.

Todas estas cualidades de Leonora las descubrió un famoso periodista japonés, que un día se dedicó a captar su actuación, desde su alta tribuna de prensa.

Más de 40 fotografías circularon así profusamente por Oriente y Occidente, mostrando a una delegada sudamericana. El galante japonés, antes de terminar su "coverture", galantemente envió la colección a la chilena que ignoraba la procedencia.

A Leonora la reemplazará Else Wiegdd, otra chilena capaz de hablar en tantos idiomas como su antecesora y de usar el mismo encanto personal, arma indispensable para la diplomacia. **H. A.**

A LA UNESCO

Lidia Baltra, periodista especializada en crítica de cine, con estudios en Estados Unidos y egresada de la Escuela de Periodismo, irá en septiembre a París, becada por la UNESCO.

GRABADORA DE EXITO

María Luisa Señoret prepara su última muestra en grabado, arte que está desarrollando después de haber dedicado parte de su vida a la pintura. Con estudios en París, Florencia y Iowa (USA), ahora prosigue en el grabado, el cual la crítica ya ha dado su veredicto.

Ernest Freed, experto, ha dicho de sus trabajos: "En un mundo de lírica fantasía, crea una atmósfera en que mora la belleza, gracias al desenvuelto movimiento de la línea, el tono y el color, con comprensión de la técnica y la estética.

EXPOSITORES CHILOTES

Hoy se hará la entrega de premios otorgados por la Corporación de Fomento, con ocasión de la 18.o Exposición de Agricultura de Chiloé.

Además, la SACH ha otorgado premios en avicultura, industrias menores derivadas, tejidos autóctonos de lana e industria de la madera a Juan Gallardo, de Butalcura; a Carlos González, de Linao; a Isabel Mansilla, de Los Pinos; a Olinda Vargas, de San Javier (Quinchao); Raúl Serón, de Ancud; Berta v. de Lipski, de Pumanzano; Francisco Linnebrinck, de El Quilar, y Adalio Vidal, de Butalcura.

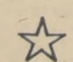
MODAS LICEANAS

Al cumplir un nuevo aniversario, el Liceo de Chillán organizó, dentro de su nutrido programa, un desfile de modelos a cargo de la abogado Miriam Miranda de Iza, ex alumna del colegio, que preside el Centro de Ex Alumnas, que tuvo toda la jerarquía de un evento social en la capital de Ñuble.

TEATRO CONTEMPORANEO

Sobre Teatro Contemporáneo en Estados Unidos dio una charla la escritora y miembro del Teatro de Ensayo de la Universidad Católica GABRIELA ROEPKE, en una jira que llegó hasta Temuco. Con diapositivas y pasajes dramatizados, a cargo de los alumnos del Grupo de Teatro del Centro Universitario de esa ciudad, fue presentada por el profesor Osvaldo Obregón, del Centro Universitario.

Fabiola, Reina de los Belgas llega en octubre a Chile, fecha lejana en este disparejo invierno chileno. Pero para las cancillerías de ambos países será el trabajo inmediato, después de la partida del Presidente Frei a Europa. Dentro del programa como ya se ha anticipado se incluye una visita al padre Le Paige en su Museo nortino y Santiago y Viña del Mar. Mientras tanto existe la posibilidad de que se pueda extender una jira sureña a los lagos idílicos siempre que la primavera que viene sea tradicionalmente acogedora. Balenciaga ya inicia los diseños de los trajes que lucirá la Reina Fabiola en este viaje por latinoamerica, figurando nuestro país como el "único país frío" del programa.



★

DIALOGO ABIERTO

HABLAREMOS con nuestras lectoras. Las ayudamos a conocerse mejor por la Sección de Grafología que estudia PITIA. Para esto pueden enviar diez líneas escritas en papel sin renglones con algún verso que se sepa de memoria para no cuidarse de la letra. La firma puede ser con seudónimo. En todos los números de MUJERES aparecerán las contestaciones.

COMITE PRO PATIO UNO

El "Comité Pro Ayuda al Patio Uno" del Hospital Psiquiátrico, grupo de abnegadas y laboriosas amigas de "Mujeres", ha desempeñado varias actividades en la quincena. En una reunión a la hora de cierre de nuestra revista, adoptaron importantes acuerdos para la entrega de la ropa y alimentos reunidos por las socias. Sonia Edwards, psicóloga, ofreció gentilmente una conferencia a las socias del Comité en la sede del Hospital Psiquiátrico, sobre la forma en que la comunidad puede colaborar con las enfermas. "Mujeres" se siente orgullosa de poder cooperar con este gran número de chilenas que cumplen abnegadamente una misión que se impusieron en forma voluntaria.



...ñas de Casa. Una vez formado este Comité, se elige una presidenta y una secretaria. Si son muchas las que se reúnen, pueden nombrar algunas directoras. Una vez que esté formado el Comité de Dueñas de Casa, la presidenta debe ir al Departamento Femenino del Comando Contra la Inflación, que funciona en Agustinas 853, piso 10º, en el horario de 9.30 a 13 y 15 a 20 horas, de lunes a viernes. Ahí recibirá instrucciones".

—¿Qué aconseja usted, que hagan las mujeres, mientras se forman los respectivos Comités?".

"Ellas pueden ir individualmente a visitar a los comerciantes de su barrio e invitarlos a integrar la Campaña, poniéndose en contacto con CONCI. También pueden averiguar los precios de los artículos e informar a sus amigas y vecinas dónde están más baratos, para que puedan ir ahí a comprar".

—¿Qué importancia tiene que las dueñas de casa estén en contacto con CONCI?".

"Aquí, en el Departamento Femenino tenemos un vasto grupo de profesionales, asistentes sociales, dietistas, profesoras y otras que dan cursos a las dueñas de casa para informarles cómo enfrentar la ... que puedan aportarnos las dueñas de casa, las que sufren personalmente el drama de la inflación".

—Toda lucha significa disciplina y sacrificios, ¿cree usted que la Campaña los demandará a las mujeres.

"La disciplina será necesaria para emprender una campaña masiva contra la inflación, único sistema de terminar con este vicio secular del país. La disciplina de no comprar a altos precios las mercaderías que pueden ser reemplazadas por otras, a menor costo. Los sacrificios principales, serán que la dueña de casa camine unas cuadras más, en caso que pueda comprar a menor precio el artículo que está más caro cerca de su hogar".

—¿Hay alguna labor específica que debe hacer la dueña de casa dentro de su hogar, para combatir la inflación?".

"Sí, desde luego, inculcar a su marido e hijos, la conciencia de ayudar a combatirla. Hacerles ver que si recién empieza la estación de alguna verdura o fruta, siempre con precios más altos, por ser una primicia, pedirles que tengan paciencia y esperen que sea la época de mayor producción para comprarlos cuando estén más baratos".

Todas las Mujeres de Chile Deben Unirse para Combatir la Inflación

Por CARMEN MERINO

Dice la diputada Wilna Saavedra, Directora Nacional del Departamento Femenino de CONCI. La base es formar Comités de Dueñas de Casa

LAS mujeres, sean ellas dueñas de casa en el rigor de la palabra, es decir, la que se ocupa exclusivamente del manejo del hogar, o las que trabajan como profesionales, empleadas, obreras o en forma independiente, tienen un enemigo común: la inflación.

"Es vital el rol de la mujer en la Campaña Contra la Inflación", dice la diputada Wilna Saavedra, quien encabeza el Departamento Femenino del Comando Nacional contra la Inflación, (CONCI).

"La dueña de casa", agrega, "es la que debe llevar el presupuesto familiar, y la que tiene el deber de hacerlo alcanzar".

"Es la mujer chilena, en general, no importa cuáles sean sus medios económicos, quien debe dirigir todos sus esfuerzos en combatir la inflación" continúa la joven diputada, cuya carrera profesional es Asistente Social. "Es la mujer la que debe pensar que ella tiene un papel vitar que desempeñar en esta lucha nacional".

Wilna habla con entusiasmo. Contagia su dinamismo. Ella ha visto en su casa a su madre lidiar con las continuas e injustificadas alzas. Como profesional, sabe lo que éstas significan: angustia para la humilde mujer del pueblo.

—¿Cómo puede una mujer, una sencilla dueña de casa, combatir la inflación?— pregunto a la diputada.

"La primera actitud", responde ella, "es tener conciencia de que sólo se podrá derrotar la inflación si todas estamos convencidas de que es un flagelo que hay que extirpar".

—Eso no será difícil. ¿Cómo puede ella cooperar a la campaña?

"Debe hablar con sus vecinas y amigas y explicarles que sólo su co-



WILNA SAAVEDRA.

—¿Quiénes pueden formar Comité de Dueñas de Casa?".

"Cualquier mujer. Sólo necesita juntar un reducido grupo de compañeras para iniciarlo. Este Comité podrá aumentar a medida que ingresen otras dueñas de casa al conocimiento del movimiento".

—¿Esta Campaña tiene un aspecto anticomercio?".

"Por ningún motivo. Hemos encontrado la cooperación más grande de parte del comercio, que está dispuesto a emprender, también, la batalla. Forma parte de CONCI Miguel Llodrá, Director del Departamento de Comerciantes".

Wilna Saavedra es requerida por un grupo de mujeres que vienen a ofrecer su colaboración a la Campaña Contra la Inflación. Al despedirse, agrega:

"¡No se le olvide! En esta Campaña también tiene su lugar la mujer que no es exclusivamente la dueña de casa. ¡Deben cooperar con ella todas las mujeres chilenas, sin excepción...!"

Nueve Chilenas Entrenan Para el Mundial Blanco



Teresa Solari, de moño y Verónica Saez, son dos de "las nueve" que defenderán el nombre de Chile en el Mundial de 1966. Son jóvenes, simpáticas y con auténtico entusiasmo por el deporte blanco. Entre los varones nacionales que practican el ski, prefieren a Mario Vera, Pancho Cortés, Ricardo Leatherbee y Hernán Briones. La mejor figura femenina internacional que conocen es Christal Haas. Conversan con nuestra cronista, María Elena Hermosilla.

SUPIMOS la noticia por un inesperado y nervioso "flash" radial: "Mamaia, Viena.— Chile fue confirmado como sede del Mundial de Ski en 1966". De inmediato recurrimos a la Federación chilena del deporte blanco: queríamos saber quiénes eran y cómo eran las mujeres que nos representarían en la justa internacional que tendrá como telón de fondo el impresionante paisaje de Portillo.

No fue difícil. Nueve muchachas, cuya edad promedio no sobrepasa los veinte años, entrenan a conciencia todas las semanas para dejar bien puesto el nombre de Chile entre tantas campeonas de veinte países, fogueadas en compromisos internacionales.

Anita Briones, Juanita Calvo, Anette y Verena Vogt, Ximena Pinto, Inés Tagle, María Eugenia Trotter, Verónica Sáez y Teresa Solari, tienen cuatro clases de gimnasia a la semana y una de esgrima, bajo la experta y atenta vigilancia del profesor de Educación Física, Adolfo Kunz. También gozan una vez cada siete días del muy nórdico y saludable "baño sauna", para mantener su físico en "forma". Esperan impacientes la llegada del anunciado entrenador austríaco Tony Spiss.

TERESA SOLARI, veinte años, delgada, de rostro fino y pálido y un lindo peinado, que nada tenía que ver con las brisas de la montaña, cuenta como su famosa familia se inició en la vida del ski (sus dos hermanas Liliana y María Luisa han sido campeonas nacionales y su tío Reinaldo Solari es Presidente del Comité Ejecutivo del Mundial):

"A los seis años sufrí una enfermedad y los médicos recomendaron a mis padres que me llevaran a la cordillera. Entones, nadie esquiaba en mi familia. Ahora mis hermanas tienen sus respectivas casas (ambas están casadas), llenas de trofeos". Teresa no quiere confesar que ella es Campeona Nacional de Slalom, pero su amiga Verónica la reconviene por su exceso de modestia.

Verónica Sáez tiene 19 años. Empezó a esquiar desde muy niña en las canchas de Antillanca, a 100 kilómetros de Osorno, su ciudad natal. Ahora combina en la capital el trabajo y el estudio con los entrenamientos para el Mundial. El aspecto de Verónica es muy diferente al de su amiga Teresa; mientras ésta es pálida y delicada, Verónica Sáez es la imagen perfecta de la esquiadora: tostada por el sol, dinámica, de rostro alegre y enérgico. Pero padece del mismo "mal" de su amiga: no quiere decir que ostenta el segundo lugar en Chile en Slalom Especial.

Pedimos tregua y una explicación: ¿Qué significa éso de "Slalom Gigante", "Slalom Especial", etc.? Las esquiadoras informan que el Slalom Especial es ese zigzagueante deslizarse por la pendiente, sorteando un sinúmero de obstáculos, muy juntos entre sí. En el Slalom Gigante, los obstáculos están más separados. La carrera del descenso no tiene las "puertas" que obligan a virar. En ella sólo importa la velocidad en que los esquiadores cubren la distancia.

Teresa y Verónica hacen una lista de las cosas que más temen los esquiadores: La nieve "costra" (así llaman los entendidos a la nieve como polvillo cubierta por una dura corteza; las quebraduras, bastante frecuentes entre los deportistas de los skies y los bastones; el fuerte sol de septiembre, que es capaz de ampollar la piel de los aficionados, y el "aplanado de las pistas" en el Slalom, que deja a ambos lados nieve suelta, en la cual se entieran los competidores cuando se salen de la ruta marcada.

Cuando ambas jóvenes campeonas suben ya sea a Farellones, Portillo o Lagunillas, nunca lo hacen equipadas con los elegantísimos atuendos que recomiendan los modistos de todo el mundo para las esquiadoras. Las chilenas prefieren la comodidad ante todo. Para practicar su deporte favorito usan: pantalón stretch, dos pares de calcetines de lana, polera, chomba y parca, para protegerse del viento de la montaña que traspasa todo tipo de tejidos. Por supuesto que debajo del pantalón, no faltan las mallas de ballet también stretch, que evita la humedad de la nieve.

Cremas protectoras y otros ungüentos también están excluidos de arsenal de Verónica y Teresa. Un buen aceite en la cara y mantequilla de cacao en los labios y todo andará perfecto. "Todo depende de la época del año —explican— en el mes de septiembre, todas las protecciones se ha-

Las esquiadoras chilenas se preparan para el Mundial, que no es el único que organiza la Federación Internacional de Ski. El que se celebrará en Chile en agosto de 1966 es el Mundial "Andino". El "Nórdico" debe efectuarse este año; por lo tanto, los competidores que no faltan a ninguno de estos encuentros deportivos, no tendrán ninguna pausa de descanso.

¿Qué posibilidades tienen las chilenas frente a fogueadas deportistas austríacas y francesas, que son las que se disputan entre sí los primeros lugares?

"Esta es la primera competencia internacional en la que intervendremos", dijeron Verónica y Teresa. "Pero tenemos sobre las extranjeras la enorme ventaja de ser las "dueñas de casa", y el conocimiento de las canchas". Por otra parte, es sabido que hay países que tienen las mejores marcas. La posición que Chile pueda lograr, se encuentra entre países con capacidad semejante, como Grecia y otros.

Y este Mundial, en el que participarán las dos jóvenes esquiadoras, es el primero que se realiza en un país andino y en el Hemisferio Sur. Además de las ventajas turísticas que aportaría al país, hay muchos otros factores deportivos y extradeportivos que compensarían al equipo organizador, sus desvelos y esfuerzos.

Las dos preselecionadas chilenas, por su parte, esperan que se liberen de derechos los implementos de ski, que actualmente alcanzan precios prohibitivos y que les son indispensables para el buen entrenamiento y competencia. Mientras tanto, se preparan para la primera justa de este año, la "Copa Inauguración", que se disputaría el 26 de este mes.

EL PRIMERO DEL HEMISFERIO SUR

EL presente informe y los anteriores, demuestran la seriedad con que los dirigentes de Chile han correspondido a la confianza que les fue otorgada. En la misma forma ha cumplido el Centro de Ski de Portillo, el Ejército y el Gobierno de Chile.

"La habilitación de otros centros de ski mediante andariveles, caminos, alojamientos, demuestran, fehacientemente, los efectos favorables que produce la realización de un Campeonato Mundial, en un país en desarrollo: sin estas circunstancias, el crecimiento masivo del deporte del ski se habría visto postergado por varios años.

"Se puede presumir que el Campeonato Mundial de Ski de Portillo, además de ser el primero en el Hemisferio Sur, será el Campeonato Mundial que cumplirá mejor la función de incorporar a este deporte a un mayor número de esquiadores en América Latina".

(Del informe del Presidente de la Federación Chilena de Ski, Reinaldo Solari, en el Congreso de Mamaia, que decidió para Chile la sede del Mundial).

CURIOSIDADES NEVADAS

PARA la eterna curiosidad femenina, destacamos algunos aspectos novedosos del gran acontecimiento de agosto del próximo año:

- Habrá un eficiente servicio de helicópteros para evacuar a los accidentados en las rápidas pistas de Portillo.
- Nuestro Gobierno enviará oportunamente un proyecto de ley al Congreso, que contempla la internación al país de todos los implementos necesarios para la preparación y realización del Mundial. Quedan incluídos en la internación los skies, zapatos, bastones, fijaciones (para sujetar los skies), ceras especiales para lubricar los implementos que necesitarán los competidores extranjeros y los ases nacionales del deporte blanco.
- Los competidores vivirán en una hermosa Villa Olímpica, construida en Portillo.
- Enormes e inoportunas rocas fueron colocadas por la Madre Naturaleza en las pistas de descenso. Muchas fueron voladas, pero aún restan algunas. Con maquinarias especializadas para la perforación de rocas y la eficiente labor de un fuerte contingente de efectivos de las Escuelas de Ingenieros Militares y de la Escuela de Alta Montaña, se está solucionando este "pétreo" problema.